# Collected Works of Alexander <br> Csoma de Körös 

E.DITED BY

J. TERJÉK

# Tibetan-Englisf Dictionary 

ALEXANDER CSOMA DE KŐRÖS



## Cover design: Hajnal Bogdán

ISBN 9630538180 (Vols 1 4)
ISBN 9630538199 (Vol. I)
(C) Akadémiai Kiadó, Budapent 1984

Printed in Hungary


ALEXANDER CSOMA DE KŐRÖS

## FOREWORD

In April 1984, scholars throughout Europe and Asia join his compatriots at home and abroad in remembering the 200th anniversary of Alexander Csoma de Körös's birth.

Two hundred years-a long time indeed in the world of learning. Long enough for entire branches of science to lose their relevance and for findings once thought revolutionary to become obsolete, or at best, commonplace. All the more remarkable, then, is the way Alexander Caoma de Körös's scholarly contribution has stood the test of time: today, as in his own days, he is acknowledged as an authority throughout the world. As his contemporary, S. C. Malen, put it: "Over and above all, he has, and shall have to the end, the honour and credit of being the founder of Tibetan studies in Europe. He did not scrutinize the intricacies of hypotheses; he had too much sense for that. But he laid the foundation and others only build upon it."

For admirers of Csoma de Körös, 1984 marks another important anniversary: the works which made his reputation as a scholar, his Essay toward a Dictionary, Tibetan and English, and his A Grammar of the Tibetan Language, both appeared in 1834, exactly 150 years ago. Long years of arduous labour had gone into their making. After twenty years of study at the College of Nagyenyed and then at Göttingen University, in command of thirteen languages, he had set out for the Orient in search of the ancient homeland of the Magyars. He walked many thousands of kilometres, quite alone and foresaken until his first contact with Tibetan culture arrested him at the foothills of the Himalayas. Ever fascinated by the unknown, he determined to learn the strange new language, the key to the mysterious world around him. Seven years he spent m the Lamaist monasteries of Tibet, far from the world, heedless of the discomforts of a bleak terrain and an inhospitable climate, with hardly a kind word and scarcely any money to sustain him, and generally regarded with suspicion by the few Europeans and most of the lamas that he met. With single-minded dedication, he collected and arranged forty thousand Tibetan words into a dictionary and compiled his Tibetan grammar, laying the foundations of a new discipline with these two works.

But it would be a very narrow view of his achievements to confine our attention to just these. From 1832 on, studies of his appeared regularly in the Journal of the Asiatic Society of Bengal and in the Asiatic Researches. Of outstanding significance was his lengthy study on the Buddhist Canon, an analysis of the sacred books of Lamaism. To this day, no researcher has undertaken to amplify on Csoma's synopses of the 320 volumes of the Kanjur and Tanjur. His studies on Tibetan culture were collected and published in a single volume in 1909. His most significant posthumous work, however, the Sanskrit-Tibetan-English dictionary of Buddhist terminology, has, so far, appeared only in installments: in 1910, 1916, and finally, the last part in 1944.

The Hungarian Academy of Sciences is meeting a long-standing debt in now publishing Csoma de Körös's collected works. In 1819, the year Csoma set out on his quest, there was no scholarly society in Hungary as yet. The Hungarian Society of Scholars, the precursor of the Hungarian Academy of Sciences, was founded in 1825. Alexander Csoma de Körös was one of the very first to be elected a member; his pres-
tige, the high scholarly and moral standards he stood for, contributed greatly to the Society's becoming the true measure of scholarship in Hungary.

What inspired him is still a source of inspiration to Hungarian Orientalists today. In Hungary, Oriental studies are ethnic studies: the study, for instance, of the history of Hungary's peoples before the Conquest, of her Eastern ethnic elements (Cumanians, Khabars, Pechenegs), and of the period of Ottoman occupation so decisive for the country's mediaeval history. True heirs of Alexander Csoma de Körös, Hungarian Orientalists such as Ármin Vámbéry, Ignác Goldziher, Sir Aurel Stein, and Julius Németh have carried on in his spirit.

Csoma de Körös-his integrity, his persistent faith, and his enduring love of his native land-has been and continues to be an example to his countrymen. Today, as we celebrate this bicentenary, we can pay him no better tribute than to quote the lines the Hungarian Academy of Sciences had inscribed on his tombstone in Darjeeling in 1909, on the 125th anniversary of his birth: "A great man of Eastern linguistics to all the world; an eternal example of patriotism and scholarly self-sacrifice to us, his compatriots." Academy of Sciences

## ALEXANDER CSOMA DE KOROS

## A SHORT BIOGRAPHY

On June 26, 1823, a fine summer day, a strange wanderer arrived at the Tibetan Lamaist Monastery of Zangla, situated in the Himalayas $\mathbf{3 5 0 0}$ meters up, and far from the routes used by tradesmen and pilgrims. He had come from Leh, the capital of Western Tibet or Ladakh, and had a few lines of introduction from the khalon, the Minister of the royal court. The letter said that he was going to study Tibetan in the monastery. His name was Skander Beg, but in spite of his Armenian name, clothes and looks, he was quite clearly something else. The Armenians arrived there with the purpose of trading but this guest wanted something completely different. There was something atrange about his face, too, but only the lama who received him, Sangye Puntsog, knew what it was. He was a European. The first, the very first one to reach that place. The other monks in the monastery did not even know what Europe was; but Sangye Puntsog knew. He visited the royal court on occasion and had already met Europeans there. He had also met the "great lord" William Moorcroft, the patron of the newcomer. He also knew that the Europeans ruled most of India; they had arrived not so long ago, they were few in number, and yet had power over the native Indians. They ruled those whom the Tibetans had looked upon with respect throughout their whole history. The Europeans' empire already bordered on Ladakh; the frontier ran some 3-400 kilometres south of the Monastery of Zangla, along the bank of the Elephant River, the Langchen-chu, which the Europeans called Sutlej. Nobody knew what they really wanted, and what plans they had for Ladakh where the Tibetans lived.

So Sangye Puntsog was expecting the newcomer. He had been told at the court that for the sake of fostering good relations he would have to heed the strange request, and that the European would pay him for his pains. The guest who arrived from Leh after a walk of nine days was none other than the Hungarian Alexander Caoma de Körös. He had not left his country several thousand kilometres away to get to the Monastery of Zangla; he had not even known that the Tibetans existed. He had taken to the road for other reasons, and it was only the caprice of fate that had led him to Tibet where, again by accident, he hed met that certain Moorcroft who persuaded him to learn the Tibetan language, unknown to the educated world, and to compile a dictionary and a grammar. This would hardly, he argued, present much of a difficulty to a man who had already learnt fourteen languages, and could just as well add one more. Csoma gave in, and planned to devote a year to this task which he found interesting enough. It was Moorcroft who had told him of Sangye Puntsog, and had recommended that he be his teacher.

At their first meeting, Csoma was 39 years old and the Lama was 50 . One of them was an outstanding European scholar, the other an excellent representative of Lamaist culture. The sons of two different worlds, and both reserved by nature to boot. It took them a long time to get to know each other, but their acquaintance developed into mutual respect. The Lama learnt that not every European was necessarily an Englishman and that not every European necessarily represented political power. There were Hungarians among them as well, and scientists. Csoma, for his part, learnt that not all lamas were alike; few among them were truly broad-minded, and, among the cultured ones, even fewer were open and capable of teaching an adult who
had come from a completely unknown world. As for the Tibetan language and its literature Csoma found it to be infinitely more valuable than he ever imagined. That is how joint work started on what turned out to be a milestone in scholarship: on making the treasures of Tibetan culture accessible to all.

How did Alexander Csoma de Kőrös get to be Skander Beg, and how did he get to Tibet at all? Alexander Csoma was born in the small village of Körös in Southeastern Europe, in Háromszék County of the Transylvanian Principality of Hungary. A few kilometres from the village lay a stretch of Asian territory, Wallachia, where Ottoman-Turks were the feudal lords. The population of Csoma's birthplace was of a special Hungarian nationality, the Szekler. It was special in that it occupied a peculiar place in the feudal world of contemporary Europe. The Szeklers were neither serfs nor noblemen. They had certain privileges because they had defended Hungary's borders against invaders since ancient times. Alexander Csoma, who came into this world in April of 1784, was, like his ancestors, to live all his life in the small village he had been born in; he was to become a border guard at the age of 16 , and was to remain one till the age of 50 . And meanwhile, he was to support his family farming his small estate. That is how it looked at the start; but his life took a different turn. His father, after some procrastination, gave in to his son's stubborn wish and permitted his 15 -year-old boy to disrupt the generally accepted order of things, and continue his studies. His estate was small anyway, he thought; it would be inherited intact by his younger son. So he took the elder to Nagyenyed, about 300 kilometres off, to the famous Protestant school, the Bethlenianum. ${ }^{1} \mathrm{He}$ could have taken him to other schools nearer by, but then he would have had to pay for his tuition, and he had no money for that. In Nagyenyed, his son could study free of charge; true, he would have to do some work in return, but after all, it was he who wanted to go to school so much. And anyhow, the school at Nagyenyed was no ordinary place, but the famous, richly endowed institution founded in 1622 by the Transylvanian Prince, Gábor Bethlen.
So it was that Alexander Csoma began his studies in 1799 in the first form, and he had to feel fortunate that he did not have to attend a preparatory course. The pupils in the lower forms were not considered to be real students. They were taught not by real teachers, but by senior students appointed by one of the professors, the pedagogarcha, who was in charge of everything concerning the lower forms. There were 8 years of the lower form; from the third form on, teaching was conducted in Latin. And what was taught? In the first four forms, Latin language; in the 5th and 6th forms, classical Roman literature; in the 7th form, ancient Greek, and in the 8th, logic. In the lower forms, the poor children were taught free, and got free room and board. In return, they did all the work around the college. And work was not a game for them: those who were negligent were caned. Like most of the poor Szekler children, Alexander Csoma attended the lower forms as a servitor. He supported himself fully. He spent the holidays in the college, too, or in Szászváros nearby, as a tutor.

He was twenty-two when he finished the lower form. After a strict entrance examination, he was admitted to the upper form, the Academicum Collegium. This meant a fundamental change in the lives of the students, and so in Csoma's life as well; it was at this point that they became real citizens of the college, students; they were called academites, or togati. The former name referred to their academic rank in the college; the latter to the way the students were dressed. The students changed the
broadcloth suits they wore up to that time for togas, and the lower form pupils were obliged to take their hats off to them and call them "sir". Depending on their study results, they were granted different scholarships from the intereats of the endowments, and that was what they lived on. The most lucrative scholarship was the one granted by the prince's foundation; those who won it were the principists. Ceoma became one of them, and soon also a teacher of the lower form pupils for which he received an extra allowance. His financial situation improved and he was generally respected; the servitor had become a respected togatus, and all this he had achieved through his own diligence and learning. The collegians were, of course, taught by the jrofessors; the course of studies in the upper form took seven years: $\mathbf{3}$ years of philosophy, and 4 years of theology.

Life in the college was organized according to the laws of student republics. Matters were settled by the elected representatives, who participated even in the meetings of the school council (sedria). The life of the residents was regulated by strict rules. The fairly crowded dormitories housed students of both the lower and upper forms without segregation. During Csoma's school years, 37 dormitories accommodated 8- 900 students, so he had quite a few people to adjust to. Going outside the college did not offer much diversion; life in the small market town of 3500 inhabitants was very quiet. Because of the great distance, Csoma visited his birthplace only twice, in 1802 when his father died, and in 1809 when he lost his mother. He had only himself to rely on, and had become independent both financially and in spirit while astill a child. The thirst for knowledge which had lured him away from home had only grown with the esteem in which he was held for it; and it was by no means indifferent to the little servitor of yore that the knowledge he had acquired enabled him to support himself. He completed his last year of the upper form in 1814, but stayed on in the college for one more year as the elected leader of the student body (senior).

He was fifteen years old when he arrived at the college of Nagyenyed, and spent as many years there finishing his studies. The young boy had become an adult of 31 . What did he look like, and what was he like? Fortunately, we can draw a fairly clear picture from the memoirs of his fellow students. He was of middle height, sturdy, stout, tough, always healthy, with a great deal of stamina. He had a longish face, a brown complexion, a high open forhead, a straight nose, black eyes, and dark hair. His clothes were poor but he was always well-groomed and clean; "he wore a suit of broadcloth both in winter and summer; he would never perspire no matter how hot it was, nor ever feel cold no matter how cold.' ${ }^{2}$ He was extremely economical, and refrained from excess of every kind; he avoided carousings, drinking, dances, gambling, and sweets. Very reticent, he was not too quick in the mind, but was blessed with an extraordinary memory coupled with unbelievable industriousness. As for his character, this is how his contemporaries saw him:
"Always even tempered, neither more vivacious nor more stern. One could never detect traces of high spirits, sorrow, anger, vengefulness, fear or even surprise, servitude or complacency, in short, of any kind of emotion on his face or in his gestures." "His looks were profound, significant, reticent." "The elevating feeling of friendship was as alien to him as hatred or avarice." "He was independent in the strictest sense of the word because he was able to control his will and his emotions." (Sándor Ujfalvy) "I rank Körösi among those rare and fortunate people about whom I never heard anybody complain, and neither did he ever complain about anyone." "Even if he was of the contrary opinion, he never argued against anyone very strongly. I do not believe that he was ever really angry with anyone in his entire life. In a word: he lived in his own heart rather than in external objects." (Sámuel Hegedüs) "Moral-
ly he was characterized by unveiled frankness, an open heart, and veracity, so I make bold to say that all his words and speech were as true as the Scriptures." "A fine feature of his character was his gratefulness." (Márton Ungi) ${ }^{3}$
What did Csoma learn in Nagyenyed? He acquired a good knowledge of Latin, and read the classics in the original, a favourite pastime of his till the end of his life. In studying exegetics, he learnt ancient Greek and Hebrew. The change from the Latin alphabet that the latter was, its character, so widely different from that of Greek and Latin, was of great advantage to him later in Göttingen when he came to learn Arabic, likewise a Semitic language. He also learnt French, and two more languages, partly in the college and partly from the people living in the vicinity. One of these languages was German. The Saxons were settled in Transylvania by King Géza in the 12th century; they soon established significant towns which enjoyed royal privileges: Brassó (Kronstadt), Nagyszeben (Hermannstadt), Medgyes (Mediasch), Berethalom (Birthälm), Szászsebes (Mühlbach), Segesvár (Schässburg). Their enhanced importance was given legal sanction in 1437. Thenceforth, the law recognized three nationalities in Transylvania: Hungarian, Szekler-Hungarian and Saxon-German. The other language he learnt in the vicinity was Romanian. The Romanians, seeking refuge from Turkish rule, had moved into Transylvania in small groups in the course of preceding centuries, and by Csoma's days they had settled in small shepherd villages around Nagyenyed. It was from them that Csoma, interested in everything, learnt the language. Finally, it is possible that he also learnt the basics of Turkish during those years; but not counting that, we find that when he finished his studies in Nagyenyed, he had mastered five living-at that time Latin could be counted as one-and two dead languages.

Besides learning languages, he also received the training generally offered by ecclesiastic colleges in Europe in those days. For Nagyenyed kept abreast of the intellectual trends of the age through professors who had attended foreign universities, and its rich library. It hardly needs to be emphasized that the dominant ideas of the time came from France: the secular thinking of the French Enlightenment exerted its influence everywhere, and thus in Nagyenyed, too. It was no accident that Csoma chose to learn French, and read the works of the French philosophes in the original. In Europe, the growing strength of the bourgeoisie went hand in hand with the strengthening of national feeling, whose chief manifestation was that the sense of community of those speaking the same language began gradually to replace the strongest sentiment of the feudal world, the sense of unity among coreligionists. Societies were formed for the cultivation of the national language, theatrical companies performed and journals were started up in the mother tongue, and Latin, generally accepted as the language of administration and of education, began gradually to be pushed into the background. The press, the different associations from scientific societies to clubs in cafés, were so many forms of expression of a new and incredibly vigorous public life, a step in the formation of the nascent nation states. This process was already well under way at the time Csoma was a student in Nagyenyed; a society for the cultivation of the Hungarian language and a theatrical society were established within the college in 1791, and in the library a separate collection, "magyar théka" (Hungarothèque) was set up. And as a natural consequence, interest in the national past, and mostly in the origin of the nation, grew significantly. The sense of a common origin created a feeling of community unknown till that time, especially the sense of community among people speaking related languages, i.e. belonging to the same language family. It was at that time that both the Germanic and the Slavic peoples recognized their relatives. The feeling of isolation of the Hungarians living
among them, who found themselves companionless, as it were, grew and gave rise to the inevitable and urgent need to set out and find their brethren-peoples. It was obvious that the relatives of the Hungarians had to be looked for somewhere in the East, but exactly where opinions differed. Contemporary public opinion-in harmony with the data of the mediaeval chronicles-believed that the Hungarians had formed one nation with the Avars and the Huns, and this opinion was shared by the outstanding writers and scholars of the period. Basing their arguments mostly on the famous work of Desguignes, ${ }^{4}$ they all took a stand for the Hungarian-Avar-Hun kinship. The most respected among them were György Pray ${ }^{5}$ and K. G. Windisch. ${ }^{6}$ They both emphasized that the Hungarians were the Türks often mentioned in the Byzantine sources. Others, like J. E. Fischer,' and following him, A. L. Schlözer, ${ }^{\text {, }}$ emphasized the Uighur-Hungarian equivalence. They believed that the Uighur ethnic fragment that had moved to the Irtis River was the ancestor of the Hungarians. This theory was reflected in the work of Esaiás Budai, ${ }^{9}$ too. Others, including Caoma's history professor, Adám Herepei, followed the 13th century account of Friar Julianus, who located the ancient homeland of the Hungarians in the so-called Magna Hungaria, in Bashkiria. There was also the view that the Hungarians had moved to their present territory from the vicinity of the Caspian Sea. They quoted Sámuel Turkolly's letter (Astrahan, April 1725) in which he wrote that he had found a town named Madzsar and several villages with Hungarian-speaking inhabitants in that area. Again others, referring to the journeys of J . Klaproth, held that the relatives of the Hungarians must have lived somewhere around the Caucasus. There was, however, also another, quite different scholarly view advocated by János Sajnovics (Demonstratio, 1770) and then by Sámuel Gyarmathi (Affinitas, 1799), namely, that the Hungarian language was related to the Finnish languages. And finally, there were enthusiastic groups of well-meaning dilettantes in great numbers who, with ad hoc references to various words, found "proof" that the Hungarian language was related to almost every other language spoken the world over.

A young man open to novelties, Csoma also got acquainted with the different views. According to the recollections we have of him, quite early on he made up his mind to set out and find the ancient homeland of the Hungarians, to decide which of the diverse opinions was valid on the basis of evidence to be found in Asia, and not while sitting at his desk. His history professor, Ádám Herepei, the highly respected and admired paragon of the students of Nagyenyed, had a great deal to do with his decision. He, too, gave credence to the Hun-Avar-Hungarian relationship. The works of Ferenc Benkö, ${ }^{10}$ professor of geography, may also have had an influence on the young Csoma; and he must have gathered inspiration from the rich library as well.

We can see from what has been related above that Csoma learnt everything that could be learnt at Nagyenyed and that was quite a lot. Still he decided to make use of the opportunity offered by the college to its best students, and to continue his studies abroad. In the summer of 1815, he passed his final exams which entitled him to go to Göttingen on the college's so-called English scholarship. After acquiring the necessary permits, his exemption from military service, and his passport, he made a solemn promise to keep the vows he'd taken, and in January 1816 set out for Göttingen 1500 kilometres away. He arrived in the city on foot. On April 11, 1816 he enrolled at the university where he was to spend more than two years.

In Germany he was subject to a great many new impressions. Although he had seen Saxon towns in his homeland, Transylvania, too, since Brassó and Nagyenyed were undoubtedly full-fledged towns, still it was a great experience for him to get acquainted with "the original". For the towns and even the colleges in Transylvania were organized on the basis of the German pattern, the regulations of the college in Nagyenyed for instance, having been imported from Wittenberg and Heidelberg. The road he'd taken to get to Göttingen had probably led through Buda, Pozsony, Vienna, Prague, Dresden, Leipzig and Halle, and it may be assumed that during the university vacations (a month in the spring, two and a half to three months in the summer) he made trips from Göttingen, and got acquainted with further places and cities. Göttingen itself was unusual for him. Nagyenyed was a market town with 3500 inhabitants; Göttingen was the university town of the Principality of Hanover, and here 15,000 people lived. The university, the Academia Georgia Augusta, was founded in 1734 by the Prince of Hanover, King George II of England. The university comprised a huge library of 30,000 volumes and 5,000 manuscripts; it had a museum, too, a scholarly society and a scientific journal. Life there was exciting and diverse. At the time Csoma was there, there were approximately 1,100 students, about a fifth of them from abroad: Denmark, England, Sweden, France, Switzerland and even from the New World, America. The students did not live in dormitories, but were lodged in private homes. This, too, was new to Csoma. ${ }^{11}$ And it was even stranger that the classes were held not in the university building but in the houses of the professors. The students thus ran from place to place all over town to go to classes, and spent their free time reading in the library which was in the university building. The latter was Csoma's favorite pastime, something he looked back on with gratitude twenty years later, too. He seems to have found his real home in the library.

Contact with students of so many nationalities gave new impetus to his heart's desire. They were all for the new national ideal, each with his own objectives in mind. The Burschenschaft student association with its goal of German unity was founded just on the eve of his arrival, in 1815, and soon (in 1817) it was organizing a largescale demonstration in Wartburg. He learnt that the ideal of national unity and the sense of community of related peoples were not peculiar to Hungary, but were the dominant ideas of the age. It was perhaps of even greater significance that his cherished plan of travelling to Asia did not seem to be so far-fetched in the light of his new experiences as his fellow countrymen had believed. Every day there was some news coming from Asia, the reports and accounts of the different trading companies and travellers. Colonization had opened the roads leading to Asia, and although journeying there was dangerous, it was not impossible. Besides the eagerness of traders for huge profits, there developed another interest in Asia in the European mind: the wish to discover unknown cultures. Explorers of different nationalities competed with each other in giving accounts of their experiences of theretofore unknown writings, religions, and historical rarities, of unheard-of peoples and cultures, and educated Europeans were hungry for more. Almost every month one could read in the journals about strikingly new discoveries, find scientific descriptions which filled the white spots with knowledge and information. However, there were still terra incognita aplenty, and Csoma became convinced that the ancient homeland of the Hungarians was to be found in one of them. His conviction was confirmed by the fact that serious scholars at the university were immersed, among other things, in the question of the origin of the Hungarian people. The new interest in Asia had given rise to a new science, Oriental studies. Naturally, Csoma began to read the available literature with great enthusiasm, and attended all lectures where he could hear anything about
it. He saw his long-cherished dream become a focus of scientific interest: acholars who were not Hungarians, and therefore could be presumed free of emotional involvement, were trying to find the key to the mystery of the origin of the Hungarian people. The theory of Uighur-Hungarian kinship had, as we have seen, found its way to Nagyenyed, too; but in Göttingen he finally received more detailed and more precise information as to who these Uighurs were. Desguignes' detailed work published in 1756 contended that the Hungarian people resulted from the merger of some Uighurs and some Western Turkic peoples. This theory was adopted by Fischer, Schlözer and Pray with certain modifications. Csoma had read their versions already in Nagyenyed. In Göttingen, however, he found the latest study by the famous Orientalist, J. Klaproth, who discounted all their arguments, and challenged the equation of the Uighurs with the Ugrians most convincingly. His arguments were based on the analysis of sources, and not on assumptions and arbitrary interpretations of sources of uncertain validity. For Csoma, his approach must have been an example to follow, for a great number of books of doubtful value and questionable methodology had come out on the ancient homeland of the Hungarian people. Klaproth's ${ }^{12}$ statements, on the other hand, all had their verification, his sources were subjected to comparative analysis, all in accordance with the rules of classical philology that Csoma knew so well. These were the rules of the new science, Oriental studies, too. This is what he learnt from the professors at Göttingen, primarily from Eichhorn, ${ }^{13}$ an Orientalist of high renown, who was curator of the students from Nagyenyed studying on the English scholarship. Eichhorn was also a historian and an exegete who had written an 18 volume work on Biblical and Oriental literature, 3 volumes on the Old Testament and 5 volumes on the New Testament. We know from the recollections of his one-time fellow students that Eichhorn had a decisive influence on Csoma, primarily by turning his attention to the Arabic sources. Csoma was also probably influenced by A. Heeren, the historian and Orientalist, W. Mitscherlich, the professor of classics, C. F. Benecke, senior librarian, and J. F. Blumenbach, the professor of anthropology.

When he arrived in Göttingen, Csoma already knew seven languages. There, attending the lectures, he improved his knowledge of German; he also improved his French by attending special conversation classes. And then came the "new" languages: English, which he learnt from Mr. Fiorillo, and Arabic and Turkish which Eichhorn prodded him to learn. The notes he took in the library lead us to conjecture that besides these three languages, he managed at least to read Italian and Spanish on the basis of his knowledge of Latin and French.

With all these achievements in the field of learning, there was one thing that remained unchanged: the need to economize. The English scholarship was a fairly modest sum of money. In the first year, he managed to get free meals (libera mensa) and this helped. In the second year, (1817) he turned to his younger brother for financial aid; he mortgaged one of the amall family plots to help him. To make matters worse, the good-hearted Csoma lent some money to one of his fellow students to enable him to travel home; the loan was never repaid, and he missed the sum sorely. From that time on, Csoma's propensity for distrusting people grew stronger-and we need hardly wonder.

He entertained no great hopes when he set out for Göttingen, at least from what he told his friend Ujfalvy in Vienna. He managed to set out on foot only with a loan from Eichhorn. Still, much later ${ }^{14}$ he was to write about the years spent in Göttingen with grateful satisfaction: it was there that he kindled the torch by the light of which he clearly saw his objective-to find the ancient homeland of the Hungarians. He
told his friend Ujfalvy that his hopes had come true beyond all his expectations, and attached special importance to having learnt Arabic and Turkish languages in preparation for realizing his plan. Earlier biographies have emphasized the influence exerted on Csoma by Professor Eichhorn, and this is fully justified. More recent data may lead us to conjecture that another important incentive must have been the reading of professional literature; at least, this is what the notes of a contemporary of Csoma's suggest: "He also told me what had made him travel such long distances to faraway lands. During his stay in Göttingen, he read the works and memoirs on Eastern history and literature of Baron Szilveazter Sacy, an Orientalist of high renown in his time, and became convinced that since the Arabs were the most highly cultured people of the Middle Ages, ... a thorough knowledge of mediaeval times could be gathered only from their writings, which were certain to contain also new data and information about the origin, kinship ties and earlier vicissitudes of our people; for that reason he took up Arabic, and while still in Göttingen familiarized himself with its elements under the guidance of Eichhorn, hoping that he would be amply rewarded for his industriousness in Constantinople where he was sure to find beautiful and rich Arabic manuscripts which would open up new sources unknown to the world so far, sources that would help him to achieve his goal.'"15

It would seem, then, that Csoma was most influenced in Göttingen by the works of Silvestre de Sacy (1758-1838), the French professor of Arabic and Iranian studies. However, his main inspiration in Germany was not the promise of Arabic sources. What it was we hear from a fellow student of Csoma's:
"Körösi's main character trait and vital principle was the love for his homeland burning in his heart. His main goal, his heart's desire, was to attain glory for his homeland. - His most ardent desire, at the mention of which his eyes seemed to glow with exultation, was 'to discover the obscure origins of our homeland'. He expressed his surprise 'that so far no one has undertaken to set out to find the cradle, the first homeland of our people, and that the nation itself has paid so little attention to this so far'. Since he frequently talked about this, we vaguely conjectured the enormous plan he was concocting in his mind." ${ }^{10}$

On July 29, 1818 he received permission to leave Göttingen at his own request and in the autumn of the same year he was in Nagyenyed again. He had set out with enthusiasm towards an uncertain goal, and now arrived home with a plan ripe and well-founded, his self-confidence strengthened, and full of overwhelming feeling for his homeland. He was burning with the desire to give an account of the experiences and knowledge gained, and hoped to receive a warm, friendly welcome. Instead, he encountered mostly scepticism, torpor, and indifference. He complained bitterly: "I must hasten to leave this land where even the more mature people are full of prejudice. I have been attacked from all sides with demands that I give up my planned journey, which is pronounced to be the unfeasible imagining of a sick mind. Am I to sacrifice the desires fostered in my bosom since my youth for them, the dream for which I have learnt thirteen living and dead languages, for which I have trained my body through a great deal of misery and poverty? I have struggled against their prejudices for a long time now, and have lost the patience I had." ${ }^{17}$ And sure enough even amongst his closest friends he found some who did not hesitate to pronounce him "a fanatic and a fool". ${ }^{18}$ Fortunately, there were also other people and other views. First and foremost among them was Councillor Mihály Kenderessy, an outstanding patron of culture in Transylvania, an ardent believer in the Asian origin of the Hungarians, a dedicated supporter of everything that fostered national feeling. Another person of high renown who stood by Csoma was Sámuel Gyarmathi, the first
proponent of the theory that there was a Finno-Ugrian family of languages; we have his account of his meeting with Csoma from a letter to a learned friend: "There is a young man in our country who has fully sacrificed himself for the sake of his homeland. This young man is de Körös, a Szekler from Héromszék." "He is ready to dedicate many years of unstinting effort to the noble end of solving the difficult question which many others have been pondering at their desks, and a few have even wandered all over Asia to settle, without expecting reward of any kind but the inexpressible delight of success. May our Lord help him!'"19 It was very probably Sámuel Gyarmathi who urged Csoma to include among the destinations of his journey "Russia, Finland and perhaps Lappland", and to devote some time to learning some Slavic languages first. Kenderessy hastened to help finance his study tour with 100 gold pieces. That is how in February of 1819 Csoma found himself in Temesvár, which had a significant South-Slav population. In the letter he wrote at the end of September, he reports that he had acquired a knowledge of Old Slavonic as a matter of course: "I can read it without a dictionary with ease"; and with that background, it was not difficult for him to understand the different dialects. He paid a hasty visit to Zagreb in Croatia, and then left for Nagyenyed on the first of November, enriched with the knowledge of a new language, Slav.

He was in a hurry to set out before winter, as if afraid that someone would try to dissuade him, or even hinder him in carrying out his plan. He had no passport nor even the hope of obtaining one in the near future. On November 23, 1819 he applied for a temporary border pass, ${ }^{20}$ and on the 28th he was already at the Vöröstorony Pass, the Hungarian frontier.

He did not have too many people to say good-bye to; his former fellow students, though they may once have shared his enthusiasm, had now "grown up" and found jobs either as ministers or as schoolmasters. Others were employed in the state administration, again others worked as administrators on some big estate, or in the worst case, as tutors to some rich noble family. Csoma himself had been offered the post of minister and schoolmaster in Máramarossziget during his last year in Göttingen but he was unable to give up the great plans of his youth. He became totally dedicated to it: he felt he had no choice but to set out to find the ancient homeland of the Hun-garians-this was what he had been cut out for. For he saw what others were blind to: at stake was nothing less than the future, the self-esteem, the faith of his homeland. Everything was to be gained if he found the roots, the origins, the ancient home and companions of his people. He imagined how he would embrace his abandoned brethren as a prodigal son, and say: "At last I am among Hungarians". ${ }^{21}$ After a year of travel, this is how he explained to his professors in Nagyenyed why he had decided to set out:
"Seeing how different our nation was from all the other European nations in respect of its language, character and clothes, what great uncertainty ruled the whole learned world as to the former location, the origin and ancient history of our people, as to the relationship of its language to other languages; and seeing, furthermore, how gravely mistaken were the foreign writers who, unaware of the character of our national language, and of the habits and customs of our nation, have tried to arrive at its origin and history solely from similarities of names; and finally seeing how some learned sons of our nation have been led astray (though they are right as to the kinship of the language) when attempting to judge the origin of our nation on the basis of these foreign writers, in order to satisfy my own desire and to demonstrate the gratitude
and love I feel towards my nation, I set out to investigate the origin of my homeland in the light of the torch I kindled in Germany, paying no heed to the pains it might cost me, and the dangers I might encounter.' ${ }^{22}$ It is obvious from his words that he disagreed with the theories of the "foreign writers" who relied merely on verbal similarities in their search for related peoples, and thus identified the Uighurs with the Ugrians, for instance. He thought no more of the "learned sons of our nation" who, though right on the point of linguistic relationship, disregarded the ethnic and the historical ties. It is easy to recognize in this his criticism of the Finno-Ugrian linguistic relationship, or more precisely his protest against treating it as all-important. We may remember that Sámuel Gyarmathi, the first proponent of the Finno-Ugrian relationship, had met Csoma in Kolozsvár several times, liked and respected him, and had even written letters of recommendation on his behalf.

We might well ask: what exactly did Csoma have in mind? Several memoirs, contemporary sources, and his own statements are unanimous in that the immediate goal of his journey was Constantinople, where he wanted to study the Arabic sources. And where did he suspect the ancient homeland of the Hungarians to be? Did the extremely reticent Csoma ever speak about this at all? He did, once. At least unequivocally only once, in the testament which he left with the Englishman, GeorgeWillock, Resident at Teheran early on in his journey. Dated March lst, 1821, it was put into a closed envelope addressed to the professors of Nagyenyed. Mr. Willock carefully guarded the letter entrusted to him and only posted it, in keeping with Csoma's wishes, when several years had elapsed and he still had heard no news of him. The letter was sent on to the addressees along with one dated May 22, 1823. What was in Csoma's testament? "Trusting in Divine Providence, which so far has so miraculously kept watch over my life, I am now leaving for the most ancient homeland of our ancestors, to Great and Little Bokharia, but if I, God forbid, should be so unlucky as not to complete my mission, I hereby assure the one who will follow in my footsteps to accomplish my goal that having learned Turkish in Constantinople, he may confidently set out to the countries mentioned, and start his investigations there. For from what I have seen so far, I am fully convinced that our ancestors were descendents of these territories who . . at different times forming different dynasties were forced by the many revolutions in Asia to go to Europe through Syria, Assyria, Armenia, Georgia, and Russia." ${ }^{23}$ This was the secret he had so carefully guarded so long. Not out of jealousy, but rather because he wanted first of all to make sure of it. He did not want to add one more to the existing store of assumptions, knowing full well that it would not in any case be credited. He wanted first to acquire proof. But he wanted to bequeath his secret to his nation in the event of his death; thence the sealed letter. He could not foresee that it would be sent home when he was lost in his studies in the monasteries of Tibet. And it was better he did not, for his testament moved no one to set out to verify the truth of his statement. Simply because they hardly understood what it meant, and if they did, they did not believe it.

Csoma, thus, suspected "the most ancient homeland of our ancestors" to have been the homeland of the Uighurs in Great and Little Bokharia, which is no other than Western Turkestan, i.e. Bokhara and its vicinity in today's Soviet Union, and Eastern Turkestan, i.e. the Tarim Basin, the Autonomous Territory of Hsinchiang in today's China. We can conclude from Csoma's letter that his aim was to go to these places, and then follow the way he assumed the Hungarians of old had taken in their wanderings. Today we do not yet know what his whole theory was based on but presumably he was led by Arabic sources. His testament also laid great emphasis on the importance of studying the different sources: "The monuments to be found in the provinces men-
tioned, the analysis of the customs, habits and traditions of these peoples inform the explorer what dynasties our ancestors formed, when and under what names, what deeds they performed, and what reasons they had for going towards Europe.' ${ }^{24}$

This was Csoma de Körös's objective when on November 28, 1819 he left his homeland. Nobody awaited him at the stations of his journey, the money he had was no more than what he would have needed to live on for a month or two at home, and he never knew where he would spend the next night. He was on his way to Constantinople when he was forced to change his route on account of the plague, and a few months later he was already in Persia: Vöröstorony Pass (November 28, 1818), Bucharest (early December, 1819-January 1, 1820), crossed the Danube at Rustchuk (January 3), on to Sofia (January 11), to Philippopolis (January 16-25), went along the Marica River, to Enos (February 5-7); from there by boat to Chios (February 10), on to Rhodes, to Alexandria (February 28-March 15), to Larnica, Sidon, Beyruth, Tripoli, Latakia (beginning of April-April 6); from there on foot again to Aleppo (April 12-May 20), to Orfa, Merdin, Mosul; from there on a raft to Baghdad (July 21September 4); then again on foot to Kermanshah, Hamadan and finally to Teheran, where he arrived on October 4, 1820.

Csoma, as we know, wanted first of all to study the Arabic sources. He was on his way to Constantinople when at Philippopolis he was informed of the plague devastating the Turkish capital; he therefore changed his route and sailed to Alexandria, to visit the libraries either there or in Cairo. However, the spreading plague pursued him. He could have turned back at Aleppo towards Constantinople, but instead, seeming to have decided to postpone studying the Arabic sources until a later date, he set out for Great and Little Bokharia at that point. The world he entered grew less and less familiar. At first, he found Austrian Embassies (in Alexandria and in Latakia); in Aleppo, however, he was able to get his visa certified only at the Italian Embassy, and from Baghdad onwards only the British Embassies represented Europe. Any assistance was of great significance to Csoma who had very little money; much later, he recalled with gratitude all those who had supported him during his journey: József Schäfer, a blacksmith of Tyrolian origin in Alexandria, Ignác Pohle a Czech tradesman in Aleppo, and his agent, Antal Swoboda in Baghdad, as well as Mr. Bellino, secretary at the British Embassy in Baghdad. Although he failed to gain access to the Arabic sources, he still considered his journey fruitful since he had the chance to improve his knowledge of Arabic and Turkish: "As it had always been a very pleasant occupation of mine to study foreign languages and to investigate the history of nations according to time, place and environment, setting myself a specific aim, these were the fields I primarily practised myself in. The delight I found in these occupations while discovering many secrets of times long past is indescribable.' ${ }^{25}$

He wrote this letter already from Persia, from Teheran, to his professors in Nagyenyed: "I have spent more than two months now in Teheran, the residential city of Persia, and I am very much hopeful that, unless some great misfortune befalls me, although I have taken a route different from the one commonly suggested, I shall soon be able to prove that my conviction was well-founded." And he declared: "I shall not cease to continue along the path I took when I left my homeland, and with no less zeal than I then possessed.' ${ }^{28}$ In his letter he asked his professors for financial support for his journey, since he had managed to prove that the trip undertaken alone was possible and also promising: "Having received the money, I shall be home in a year's
time, and then all those who value the honour of their homeland shall hear glad tidings from me in great detail. ${ }^{27}$ However, he did not need to wait for the financial assistance to arrive from home, as the Willock brothers at the British Embassy not only took him under their wing but also made fast friends with him. Csoma enjoyed their hospitality for half a year, devoting his time to studying the Persian language, the language of diplomacy in the East. But Csoma's approach to it was not simply functional: he loved studying foreign languages, talking to people in their mother tongue, and he might well have believed that this very language would prove to be the language related to the Hungarian that he was looking for, and through which he would find a related people.

Teheran meant the end of the world for the Europeans; beyond it, there were not even embassies until India, and the roads between Persia and India were ruled by wandering tribes of unpredictable behaviour. So the Willock brothers tried to dissuade Csoma from continuing his journey, but to no avail. They helped him out with 40 gold pieces, to save him financial trouble at least. Csoma, too, was aware of the dangers of his journey; he left all his documents with the Willock brothers and, thinking of his possible death, also the testament already quoted from. He continued his journey on March 1, 1821 and from that time on until November 1824 all trace of him was lost. The donations made from all over Transylvania in response to his letter, a considerable sum, could not be sent to him for lack of an address. While at home concern about him mounted, so that even his death was rumoured, he pushed on to more and more remote places: Nishapur, Meshed (April 18-October 20, 1821), Mew, Bokhara (November 18-23, 1821), Balk, Kulm, Bamian Pass, Kabul (January 6-16, 1822), Daka (January 26), Peshawar, Ravalpindi, Lahore (March 12-23, 1822), Amritsar, Jammu, Banihal Pass, and Srinagar, where he arrived on April 17, 1822.

This stretch of his route abounded in trials and vicissitudes. To begin with, in Meshed, Csoma disappeared for some time. In his later account, he only said in his usual laconic manner that he had been forced to spend a longer period there because of the uncertain state of affairs in the vicinity. The fact is that J. B. Frazer, ${ }^{28}$ the wellknown British traveller entrusted by the Willock brothers to try to get news of him, found no trace of him. As H. Willock reported: "I have made all the possible enquiries after de Körös but so far without any result, so it seems that he was compelled by his poverty to keep in hiding.' ${ }^{29}$ How he spent his dime in Meshed is not known to us. Anyway, his half-year stay in the capital of Horassan certainly improved his knowledge of Persian. When the state of siege in the neighbouring provinces eased, he set out for Bokhara, and arrived there safely after crossing the territory of the dangerous Turkomans (today, Türkmenistan). What happened next cannot help but take us by surprise. We will recall that Csoma had hoped to find the ancient homeland of the Hungarians in this area. Yet after having spent barely five days in the famous oasis town, he made haste to leave it and "without as much as looking back", set out in a completely different direction. In his later account of his journey he only noted briefly that he had been compelled to leave the capital of the then independent emirate by the threat of a Russian attack. But it is beyond our comprehension how such a false alarm could compel him to modify his plans so thoroughly. More surprising is the new route he chose. He could have gone towards Samarkand or Jarkend, i.e. in the direction he had conjectured the ancient homeland of the Hungarians to be. Instead, he chose to go almost in the opposite direction. Csoma was never to give an explanation for this surprising set of moves, which will, thus, probably remain a puzzle forever. Anyway, he rapidly passed through Afghanistan, discovering just by the way the then still unidentified colossal Buddhas in the Bamian Pass, and staying for
a short while in Kabul, the capital of Afghanistan. Then he heard that there were French officers staying nearby and was, quite understandably, happy to join them at the village of Dekka on January 26, 1822; together they croseed the famous and ill-famed Khyber Pass, thus stepping on Indian soil. His travelling companions were no ordinary soldiers, but Generals Allard and Ventura, men in the service of the increasingly powerful Sikh maharaja, Ranjit Singh. They were on their way to Lahore, the capital of the awe-inspiring maharaja. Csoma felt happy in their company, and recalled the time spent with them with pleasure; when later he became uncertain as to how to go on (July 1822), he intended to return to join them in Lahore. In spite of this, he did not spend much time here either, but went through Armisar, the holy city of the Sikhs to Jammu, the capital of the Dogra raja, from where he made his way to Srinagar, the capital of Kashmir through the Banihal Pass. From Teheran on, he had got by on his knowledge of Persian, one of the most used languages in Bokhara, Afghanistan, Punjab and Kashmir. Interestingly enough, he had apoken Persian even with the French officers, at least that is what we read in the account given by Jacquemont, a French traveller who had encountered them. The destination of his journey was unequivocal: since he had not managed to reach Great Bokharia, he wanted to get to Little Bokharia. He was on his way to Yarkand, through Leh, the capital of Ladakh.

It is ironic that Csoma, who was in such a hurry, spent more than a year along the Srinagar-Leh route and covered the complete distance ( 434 km ) three times, and twothirds of it (Leh-Dras: 287 km ) twice. His itinerary here was the following: Srinagar (April 17-May 19, 1822), Leh (June 9-July 4, 1822), Dras (July 16, 1822), Leh (August 26-end of October, 1822), Srinagar (November 26, 1822-May 2, 1823), Leh (June 1July 17, 1823). Clearly, Csoma was not wandering aimlessly back and forth along the difficult Himalayan paths and mountain passes. He had serious reasons for all this, and it was probably the most decisive phase of his life, though he himself did not yet know it. But let us take things in chronological order. From Srinagar, which lay at a height of 1600 metres, he climbed up to Tibet, more precisely, to Western Tibet, a height of 4000 metres. The "gate" was the Zoji-la, the Four Devils Pass, lying at a distance of 110 km . Here he found a completely unknown world. Awesomely beautiful blue mountain ranges loomed up in front of him; then all at once desolate stone deserts made going on seem impossible. He found sparkling sunshine, crystal-clear air, majestic silence, and murmuring brooks with rope-bridges over them, trapezoidshaped houses with flat roofs and eyebrows above the windows, praying walls along the roads, stupas, Lamaist monasteries, and poor villages with copper-skinned Tibetans, speaking a language written in characters different from anything he had ever experienced. He was eager, however, to make his way towards Yarkand, the presumed ancestral home of the Hungarians. For almost a whole month he waited in Leh for companions for the trip to Yarkand about 600 km away, but all in vain, though Leh was where the caravan roads crossed. Still, he was unable to find a caravan which he could join. After waiting a month, he made up his mind to turn back and go to Lahore. A two weeks' walk brought him to the small village of Dras; here, on July 16, 1822 he met William Moorcroft, ${ }^{30} 14$ years his senior, coming from the opposite direction, on his way to Leh.

The 52 -year-old Englishman had an air of self-confidence. No internal conviction had driven him to leave his homeland on an uncertain romantic search in faraway Tibet. On the contrary: he always knew exactly what to do and where to go. He was the plenipotentiary of the British Government of India, entrusted with the most dangerous task of reconnoitring in the small, still independent states adjoining the

British Empire, of exploring the political situation there, offering British assistance to the rulers, but mainly, of fending off the similar initiatives of the competing colonizer, Czarist Russia. Officially he was 'Superintendent of the East-India Company's stud-farm on misaion to Upper-Asia"' but this would hardly have authorized him to make official overtures to the king of Western Tibet, or to intercept messages like the one written in Persian and sent by the Czarist court to Ranjit Singh. No doubt, he believed in the righteousness of his mission to extend the British Empire as widely as possible, for this, in his view, meant progress and a cultured way of life to the peoples of Asia. Events only served to confirm this idea of his. The power of the British Empire was gloriously on the increase, and he was one of its major active factors. His self-confidence was reinforced also by something else: he never felt the restricting, depressing weight of lack of money. He was a successful man, hurrying to Leh to meet the part of his small expedition sent to the province of Spiti to promote the British interests just taking root there. Csoma de Körös, coming from the opposite direction, had none of the advantages mentioned above: he had no institution to support him, had no specific mission to fulfil; he lived on charity, and success escaped him. He had not managed to reach Constantinople, he had been chased out of Alexandria by the epidemic and from Bokhara by the fear of war, and now he had not succeeded in set,ting out for Yarkand either. However, he spoke 14 languages, and had performed the no less admirable feat of having wandered all over much of Asia on foot. His knowledge and adaptibility arouse Moorcroft's interest. This is how he summarized his experience a year later:
"Mr. Alexander Csoma of Koros in Transylvania resolved to penetrate the eastern parts of Asia for the laudable and patriotic object of ascertaining, if practicable (that) the truth of the reported former connection of the Hungarians with the nabois (= natives?) of the lothi ( $=$ bothi?) country.-By a most prudent conduct and thro' a patient fortitude supported by that ardent enthusiasm whence originate enterprises of this complexion he has without accident confronted the difficulties and dangers of a journey by land seldom in respect to length. - Withdrawing from Bokhara this ( $=$ with ? ) a respect of that country being involved in warfare Mr. Csoma as an Armenian traversed Uffghanistan, part of the Punjab, crossed Kashmeer and reached Leh under the hope of finding the road open to Yarkand.-Disappointed in the latter expectation he introduced himself to me in July last on the western frontier of Ludakh . . ."
"I have known this gentleman for five months most intimately, and can give the strongest testimony to his integrity, prudence, and devotedness to the cause of science, which, if fully explained, might, in the opinion of many, be conceived to border on enthusiasm.'31

Moorcroft made up his mind to include Csoma in some of his plans, and told him that it would be of service to him if someone learnt Tibetan and made a dictionary and a grammar book. This purely scholarly task began to look attractive to Csoma, since he believed it was possible that he would find in the multitude of unknown Tibetan books data which might furnish information about the Hungarians' homeland. This is how Moorcroft described the coincidence of interests:
"As soon as well acquainted with Mr. Csomas peculiar qualifications I suggested the obligation he would confer on the Literate of Europe by devoting a certain portion of his time to obtain an acquaintance with the language and literary treasures of Tibut and Tangoot of which a cursory glimpse had suggested to me the suspicion of their being of no ordinary character. - An examination of this proposition indicated a coincidence with the accomplishment of the aims originally entertained by Mr. Csoma and
had induced in him a resolution to make the attempt." "As well in pursuance of original plans of his own for the development of some obscure points of Asiatic and of European history, as of some suggestions stated by me, Mr. Csoma will endeavour to remain in Tibet until he shall have become master of the language of that country, and be completely acquainted with the subjects its literature contains, which is likely, ou many accounts, to prove interesting to the European world. ${ }^{\prime 2} 2$

This is how Csoma recalled the encounter which was to exert such a decisive influence on his life:
"I was, on my return, near the frontier of Cashmere when, on the 16th of July 1822, I was agreeably surprised to find Mr. Moorcroft at Himbabs. He was alone. I acquainted him with all my circumstances and designs, and by his permission remained with him. I accompanied him on his return to Leh, where we arrived on the 26th August. In September, after Mr. Trebeck's arrival from Piti, Mr. Moorcroft gave me to peruse the large volume of the Alphabetum Tibetanum, wherein I found much respecting Tibet and the Tibetan literature, and being deairous to be acquainted with the structure of that curious tongue, at the departure of Mr. Moorcroft from Leh to proceed to Cashmere, in the last days of September, I begged leave to remain with Mr. Trebeck, who obtained for me the conversation and instruction of an intelligent person, who was well acquainted with the Tibetan and Persian languages; and by this medium I obtained considerable insight in the Tibetan." ${ }^{39}$

It seems that Moorcroft did not have to prod Csoma too much; true to his consuming interest in everything that was new, he got down to studying right away. Together with Moorcroft's companions, Trebeck and Mir Izzat Ullah, he went back to Srinagar where "considering what I had read and learned on the Tibetan language, I became desirous to apply myself, if assisted to it, to learn it grammatically, so as to penetrate into the contents of those numerous and highly interesting volumes which are to be found in every large monastery. I communicated my ideas respecting this matter to Mr. Moorcroft, who, after a mature consideration, gave me his approbation, favoured me with money for my necessary subsistence, and permitted me to return to Ladak . . ."s

At this point a formal contract was concluded which contained the following: Moorcroft was to inform the Calcuttan government of the agreement with Csoma and to this Csoma attached the following clause in Latin:
"Postquam e Litteris Domini Gulielmi Moorcroft Dispositiones has in rem meam tam favorabilis grato animo audivissem totus huic Epistolae subscribo, meque obligo, quidquid in viribus meis erit pro Respublica Litteraria, summo studio et ardore me processiturum.Alexander Csoma de Koras Philologiae Studiosus" (Having learnt with gratitude from his letter about the favourable steps taken by Mr. William Moorcroft concerning my affairs hereby I fully subscribe to them and promise that I will do my very best to serve with all my strength and diligence the cultured public (Respublica Litteraria). Alexander Csoma de Koras, student of philology. $)^{35}$

Both this and Csoma's recollections indicate that Csoma admired Moorcroft and perhaps even overemphasized the importance of his consent and permission. From the letters it seems that now it was not so much Moorcroft as Csoma who was eager for his Tibetan studies to begin. In order to understand Csoma's feelings for Moorcroft, it is necessary to bear in mind some of the circumstances. First among these is definitely Csoma's sense of helplessness; after wandering about for several years, he seem-
ed no closer to realizing his plans than before. All the vicissitudes of this journey, his constant, pressing financial worries must have worn him out. It is quite certain that he desired more and more to belong somewhere, to feel settled at least for some short period of time. The main reason for Csoma's attachment, however, was that Moorcroft gave him something he had not received for a very long time: esteem. He recognized his scholarly abilities, and felt a sincere respect for the noble objectives that Csoma himself considered sacred. An important, influential person who had seen and experienced a great many things and was a man of considerable culture saw him not as a fanatic and a fool as many had done even at home, but, on the contrary, admired him and urged him to see through the goals he had freely set himself. For the first time in a long while, he became friends with someone.

It would be difficult to decide who was more keen by then on Csoma's beginning his Tibetan studies. This is how Moorcroft saw the situation: " . . A knowledge of the language alone is an acquisition not without a certain commercial, or possibly, political Value.-This acquisition however at present reposes solely upon the industry, health and facilities of one individual whilst the objects at issue appear to me of an importance sufficient to justify a multiplication of the means of obtaining them. In this view of the subject I thought it might be expedient to hold out an invitation to someone of the members of the missionary Society at Serampoor or to a person selected by them to undertake a journey to Ladakh and Mr. Csoma agreed with me upon this point when it underwent a canvass just before his departure.-He stated that if a suitable person would join him in a year from this date he would give him such instructions as might be then in his power towards facilitating his acquaintance with the Language of Tibut. - In the hope that a proper person may be induced to undertake the adventure I beg to submit the notification to you under an impression that possibly the Govt might themselves be disposed to patronize the undertaking ..."

In the report he sent to the government, he also wrote that "Mr. Csoma in pursuance of this design returns without a companion to Lodakh taking letters from me along with the other requisits of introduction addressed to the minister and to other officers of the Govt as also to the Superiors of certain monasteries with whom I am in terms of intimacy.-These display the object of the enterprise and request the sanction and aid of the Govt towards its attainment and the permission of the Lammas for Mr. Csoma to inspect the libraries of their respective communities. - And I have recommended Mr. Csoma especially to the particular attention and friendship of Lanye ( = Sanye) Puntzo, the Principal Lamma of Zangla in Zanskarintas whose Establishment I confidently expect will be received as an eminate ( $\sim$ inmate).', ${ }^{30}$ At the same time he asked the Asiatic Society of Bengal to assist Csoma's work by providing him with books. And finally, he noted: "It is possible that the contingency of my death, or of delay of the present expedition beyond a certain period mentioned to Mr. Csoma' ${ }^{37}$ might raise unexpected obstacles; in that event Csoma was to visit Captain Kennedy in Sabathu with the letter of recommendation he had given him; the Captain would then take care of him. Thus, armed with a bunch of letters of recommendation, on March 2, 1823 Csoma said good-bye to his benefactor, Moorcroft. They never saw each other again, for Moorcroft's premonition of his death came true. This is how Csoma related the conclusion of this episode: "After my return to Ladak I arrived at Leh on the lst of June 1923, delivered Mr. Moorcroft's and Meer Izzut Oollah's letters and presents to the Khalon. This Prime Minister recommended me in a letter to the Lama of Yangla; gave me a passport, and favoured me with about eight pounds of tea. From Leh, travelling in a south-westerly direction, on the ninth day I arrived at Yangla . . . '36

That is how Alexander Csoma de Körös, who had set out to find the ancient homeland of the Hungarians, got to lama Sangye Puntsog in the distant monastery of Zangla. As Skander Beg, he had been learning Tibetan for a year, and so was able to converse with the lama appointed to be his language teacher without need for a mediating language. His plans were definite:
"Mr. Csoma is willing to believe that in about twelve months he shall be able to collect materials for a vocabulary in Tibutan and Latin and also for a grammar.' ${ }^{30}$

However, the deadline was impossible to keep; Tibetan culture was much richer than he had originally assumed. He spent seven years-with short interruptionsworking with Sangye Puntsog, who is worth getting to know more thoroughly.

So who was this Sangye Puntsog whom Csoma always referred to only as "the Lama"? Like all his fellow monks, he had become a novice in one of the red-capped monasteries at a very early age. At the age of thirty-two, he set out on a long study tour of distant lands, visiting Great Tibet, Bhutan and Nepal. During his six-year journey, he walked at least six thousand kilometres. Like Csoma, he went everywhere on foot, but there was an essential difference. Everywhere he was received by familiar monasteries. During his journey he visited Tashilhunpo, the residence of the Panchen Lamas; Lhasa, the Rome of Tibet, the residence of the Dalai Lamas. That is where he acquired the Lhasa dialect, and the official administrative language based on it. In Bhutan he studied astronomy with great enthusiasm. Not long after he returned home, at the age of forty, he married the widow of the Prince of Zangla; from that time on, he lived in the monastery no longer although the monks of the red-capped Lamaist order were permitted to marry. He was the head doctor in Ladakh, and paid frequent visits to the court of Ladakh where he carried on the official correspondence, especially when letters had to be written to Lhasa or Tashilhunpo. He was a man highly esteemed in Zanskar, extraordinarily erudite and broad-minded. He had an excellent knowledge of the Lamaist Canon, of the Kanjur and the Tanjur, and among the sciences, of medicine (gso), astronomy (bstan-rtsis), linguistics (sgra), poetry (snyan-ngag) and dialectics (gtan-tshig). He had an impressive library of his own, and through his connections could easily get books from the monasteries as well. All this we learn from one of Csoma's letters. This is how Doctor Gerard, an outsider, characterized him:
"The Lama is a man of vast acquirements, strangely disguised under modest confidence of superiority, the mildest and most unassuming address, and a countenance seldom disturbed by a smile. His learning has not made him bigoted or self-sufficient, but it is singularly contrasted with his person and appearance, which are humble and dignified and greasy." ${ }^{40}$ The last remark of the characterization which cannot help but make the reader smile is a comment on the habits of most Tibetans: because of the extremely cold weather there, washing was a practice fairly unknown. Another outstanding feature of the Lama's character was that, compared to his fellow-lamas, he had an extremely enquiring mind; later, he was to show his interest in the Europeans and British India on several occasions. This openness was almost unheard-of in the world of Lamaism.

On reading the characterizations available about the Lama, we cannot help being struck by the similarity they bear to the descriptions given of Csoma by his one-time fellow students. This, in all probability, was the reasoa they could work together for so long.

Csoma had to learn two languages simultaneously, spoken and literary Tibetan. The two were widely different from each other not only in pronunciation but in grammatical structure and vocabulary as well. Csoma soon got over these difficulties:
"It was by the medium of the Persian language that I learned so much from the Tibetan, that, after my return to Ladak, I could communicate my ideas to the Lama." ${ }^{11}$ "During my residence in Zanskar, by the able assistance of that intelligent man, I learned grammatically the language, and became acquainted with many literary treasures shut up in 320 large printed volumes, which are the basis of all Tibetan learning and religion. These volumes, divided in two classes, and each class containing other subdivisions, are all taken from Indian Sanskrit, and were translated into Tibetan." ${ }^{2}$

In short, soon Csoma was studying the Tibetan Lamaist Canon, the Kanjur and the Tanjur; from this he learned that Lamaism originated in the Buddhism of India. It was then that he started work on a Sanskrit-Tibetan dictionary, primarily on the material that has come to be known as Mahavyutpatti, which he described as follows: "As there are several collections of Sanskrit and Tibetan words among my other Tibetan writings, I brought with me a copy of the largest, taken out of one of the above-mentioned volumes, consisting of 154 leaves, every page of six lines." ${ }^{\prime 2}$

At his request, the Lams collected in the course of three months several thousand words according to definite thematical groups: the names of the gods of the Buddhist pantheon, of the parts of the human body, of animals, of different furniture and objects, of grammatical terms, of numbers, of colours, of monasteries, of sects, and of plants and minerals, and wrote them down according to Csoma's directions.

Besides working on the lists of words, Csoma began to study the extremely rich Tibetan literature, and had different lamas write different syllabi. "The same person at my request, wrote me a short account on grammar, and on the five aciences mentioned in the last place. On about five sheets the history of medicine, and the contents of its eight branches, arranged in chapters after the system of the most celebrated physicians, also in two sheets an account on astronomy, to find the places of the sun, moon, and planets, and to calculate eclipses. I have also in about ten sheets an account of the whole religious system of the Buddhists, written, at my request, in fine capital characters by a Lama of great reputation, a relative and friend of the Lama whose pupil I was. For an account respecting learning in general, and logic in particular, I have the answer of a celebrated Rab-hbyams-pa (doctor of philosophy), who was twenty-five years at Lassa, and now is sixty-five years old." 44

Since then we have learnt a great deal more about these syllabi, as these precious treasures were sent to Budapest as Csoma's legacy and are now in the Library of the Hungarian Academy of Sciences. The Lama, i.e. Sangs-rgyas phun-tshogs wrote short treatises on the five sciences (sgra dang snyan-ngag sdeb-skyor sogs-kyi don), on medicine (gso-dpyad yan-lag brgyad-pa, Rgyud-bzhi'i bsdoms-tshig bkod-pa) and on astronomy ( $r$ tsis-kyi bstan-bcos). The renowned abbot of the Rdzong-khul Monastery, Kundga' chos-legs, wrote about the Buddhist religious system under the title "The Questions of the European Skander" (rgya-gar rum-yul-pa Sken-dhas dris-lan); while Tshul-khrims rgya-mtsho, a scholar of religion, wrote a short summary of logic and the sciences under the title "The ship penetrating into the sea of learning systems" (Grub-mtha'i rgya-mtshor 'jug-pa'i gru-rdzing). As an example of what these syllabi were like, let us take a look at the one by Tshul-khrims rgya-mtsho. This is what the Lame wrote in the colophon:
"The Rūmi Skandher beg (= Alexander Csoma de Körös), who is like the vast, open skies in his unshakable fortitude and his insight demonstrated in sciences, undertaking the ardous journey from the large ocean of the Orient to jasmine-covered Upper Tibet, in his search for Learning, not for his own selfish purpose but for the salvation of all people, and arriving at Zangla, obtained knowledge, through the power
of the prayer, of me, and from Zangla the revered seat of the King of Learning, the earthly governor in Man-yul province, he sent his questions about the Buddhist discourses accompanied with humble asking and valuable presents; and beseechingly urged me that he needed to know how many years had passed since the Lord of Wigdom, the Omniscient, the Companion of the Sun (= Buddha) had departed from the earthly suffering to the Empire of the Quietude ( $=$ Nirvāna); and since for eatablishing this one needs to be equipped with familiarity with chronology which I myself am not trained in I thoroughly studied the legends, chronicles and other books and after careful calculations I found that from the departure of the Omniscient, the Companion of the Sun from earthly suffering to the Empire of Quietude three thousand $\&$ seventytwo years have passed till the present year $(=1824)$ of the fourteenth era named Saving the Sun, when I, the scholar Tshul-khrims-rgya-mtsho-an expert in the Tripitaka and the four Tantras-I, who call myself only Ldum-mkhan, compiled, in my residence, the Sunlit Earth, under favourable time, the book answering the questions titled "The ship penetrating into the sea of learning systems'."

Csoma's questions were in four main areas:
"The analysis of the word sañs-rgyas (i.e. Buddha) and why Buddha was given this name?"
"Linguistics, logic, technics, medicine, the inner science (...) and the minor sciences: metrics, theory of literature and poetry, lexicography, drama, astrologyhave these sciences existed in Tibet from time immemorial or have they originated from other countries?"
"How did the science of logic, in the first place, take shape and what is its history; who were its first teachers, and who were the lo-tsa-vas (translators) on its appearance in Tibet?"
"Which are the heretic sects incompatible with Buddha's teaching? . . "es
On the basis of the lamas' detailed answers to these questions, Coma was later to write his studies in Tibetology.

Yet, however fascinated he was by all this, Csoma did not forget about the original objective of his journey either; he was greatly excited to discover the name of the Uighurs in the Tibetan sources:
"In the Tibetan books the name of the Yugurs is written Yoogoor, and their country sometimes is called Yoogera. I could not learn further any other interesting things on the Yoogoors, except that in the 'Stangyur's' register is mentioned a small treatise translated from the Yoogoor language, containing a short account on the wandering from one country to another of an original statue representing Shakya.' 46

So Csoma was making fine progress in his studies, and his enthusiasm, it seems, did not wane. Still, after a year's work, he decided to leave the Monastery of Zangla. We do not know what made him decide to do so. Did the deadline he agreed on with Moorcroft expire? Would it not have been safe to stay there any longer? Or did he merely wish to move to Kulu Province, where the climate was milder? It seems that the move had been suggested by the Lama:
"As I could not remain longer in that country with advantage to myself I left it, having agreed with the Lama to pass the winter, 1824-25, with him at Sultanpore, in Coolloo (whereto his relations, also the wives of two chiefs of Lahool, commonly descend for every winter, and whom he was desirous to visit there), and to arrange the collected materials for a vocabulary in Tibetan and English. The Lama was detained by some business, and prevented for some days leaving Zanskar.-As the winter was daily approaching, by his counsel I continued my march to pass the snowy mountains before the passage would be obstructed by the fall of any heavy snow. I arrived
at Sultanpore, in Coolloo, without any danger, and from thence, passing to Mendee, Suketee, Belaspore, on the 26th of November of the last year I reached Subathoo. On my arrival I expected the Lama would follow me in about ten days. He came not, and at present I have no hope he will join me, as the pass in the Himalaya is now closed against him. ${ }^{\prime 2} 47$

Csoma arrived in Sabathu starved, frozen, and exhausted, but with Moorcroft's letter of recommendation to Captain Kennedy in his pocket, and carrying with him the rich material proving that he had kept all his promises and had worked assiduously on compiling the dictionary. And in all probability, it was joyfully and full of expectations that he arrived at the British outpost, where, however, he got less than a cold welcome; he was treated with outright suspicion. Kennedy at once reported the case to his superiors at Ambala: "An European traveller, who gives his name as Alexander Csoma de Körös, a subject of Hungary, has arrived at this post", ${ }^{48}$ and asked for instructions as to what to do with him. The answer arrived the next day: "Be good enough to detain the European traveller at Sabathú until instructions of the agent to the Governor-General at Delhi can be received regarding him." ${ }^{49}$ Captain Kennedy's superiors must certainly have known that Moorcroft had indeed concluded an agreement with a Hungarian traveller since, according to the entries in the files, they had received the "contract" on October 10, 1823. Still, for purposes of identification, they requested Csoma to submit a report in a letter dated December 24, 1824. It was at this request that on January 28, 1825 Csoma wrote a detailed account which began as follows: "I am a native of the Siculian nation, a tribe of those Hungarians . . ${ }^{550}$ and then, as instructed, related his life up to that time in some detail, to the great fortune of posterity, since without this we would know very little about its vicissitudes. His report, however, covered not only the past, but also looked to the future:
"There is yet in Asia a vast terra incognita for oriental literature. If the Asiatic Society in Calcutta would engage for the illuminating the map of this terra incognita, as in the last four years of my travelling in Asia I depended for my necessary subsistence entirely upon British generosity, I shall be happy if I can serve that honourable Society with the first sketches of my researches. If this should not meet with the approbation of Government, I beg to be allowed to return to Mr. Moorcroft, to whose liberality and kindness I am at present entirely indebted for my subsistence." ${ }^{51}$

The groundless suspicion, the idle waiting about were humiliating for Csoma, as was the patronizing behaviour of the company of gentlemen at the British border station. The indignities he suffered here he reflected on only several years later; at the time, he kept silent and waited. Finally, the government's permission for him to continue his study tour arrived; he was even to receive financial assistance. At the same time, the government called upon the Asiatic Society of Bengal to furnish him with instructions, and to consider him in its employ.
"The Hungarian traveller, Csoma de Körös, had arrived in the previous November at Sabathú, with a letter of recommendation from Mr. Moorcroft, and that, as the Government and the local authorities had became satisfied that the object which he had in view was the study of the language, literature, and history of Tibet, he had been granted permission to continue his journey, and should, moreover, receive pecuniary assistance whilst so engaged. - In return for this, Mr. de Körös has expressed his wish to place the results of his literary labours and inquiries at the disposal of the British Government. It appears to Government desirable that we should take advantage of this opportunity for procuring a good grammar and vocabulary of the Tibetan language, and also translations of some of the historical tracts." "He will also
be requested . . . to be guided by any advice and suggestions that may be offered by you." 52

For Csoma, the most important thing was that he had a free pass again. He himself must have done some reckoning as to what he hud managed to accomplish to that time: in his agreement with Moorcroft, he had undertaken to compile a TibetanLatin dictionary within a year, and he felt that he had, on the whole, managed to live up to his task. Meanwhile, however, he had discovered a terra incognita, the enormous treasure house of Tibetan literature, the study of which required much more time. He had been running short of money in Zangla, and the Lama also had suggested that they should move to Sultanpore; that is how he had got to Sabathu. The Lama, in spite of his promise, had failed to follow him; and the British had taken him for a spy. Now, however, everything had been clarified; he set off in a hurry before the rainy season set in on July 6, 1825. He took with him his half-finished manuscripts, as well as the letters of recommendation of his newly acquired benefactors, Captain Kennedy and Doctor Gerard. He wavered as to which route to take. The Sutlej Valley was always passable, (though much less comfortably in the summer rainy season), and was also closer to Sabathu. He also suspected that it was no accident that Sangye Puntsog had failed to follow him the previous autumn.
"On leaving Sabathú, on the 6th of June, I was not yet decided which route of the two I should take, whether that by Kulu or Besarh; but being furnished by your kindness with recommendatory passports for either case, and being informed that in the upper part of the Besarh there are some villages in which the language is Tibetan, and that there are some monasteries, - in hope to find an intelligent person in that part for my purpose, - I resolved at Kotgarh to take my journey along the Sutlej by Besarh." ${ }^{53}$

He did find a monastery; moreover, one in which both collections of the Lamaist Canon could be found: the Monastery of Kanum. But he failed to find here a person suitable for carrying out the task at hand. Probably it was then that he realized that very few among the lamas were capable of teaching, and that Sangye Puntsog had a special talent. He made up his mind to go and find him again, and travelled to Zanskar through Spitin and Lahoul. He arrived at the Lama's village, Teesa, on August 12; the Lama, however, was not at home and was expected to return only a month later, towards the end of September. When he did arrive, Csoma made a contract with him: "Now I have made arrangements with him for finishing the works I have planned. He has engaged to dwell and labour with me from the lOth of November till the summer solstice of next year, in an apartment belonging to his own family." 54 In addition to paying him for his efforts, Csoma promised the Lama to take him along when he went back to Sabathu in October of the following year. Caoma was enthusiastic and optimistic again, and moved into the monastery at Phuktal. It was here that he received after a year's delay the letter written him by Н. H. Wilson of the Asiatic Society of Bengal, who had been instructed by the government to get in touch with Csoma. Wilson was himself a scholar; there was no tone of a "superior" in the lines he addressed to Csoma. Instead of giving instructions, he asked questions; he sent Csoma an issue of the Quarterly that had a short article on the Tibetan language in it. In Csoma's view, there were so many errors in it that it was not worth considering. At the time, it never occurred to him that he might later regret his comment. What did concern him was that the Lama did not live up to his promise.
"I was not successful after my return to this place as I imagined on leaving Sabathú that I should be, the Lama being very negligent in assisting me as I desired.-He passed but a few months with me, and I could find and employ no other person
able for my purpose. I am still uncertain what will be the issue of my works, or how far I can bring them, according to my promises.' ${ }^{55}$

Kennedy was expecting him to return together with the Lama by November 1826. Csoma arrived only later, in January 1827, and alone. He was extremely dissatisfied with his trip to Phuktal: "I think it sufficient to state, that I was disappointed in my intentions by the indolence and negligence of that Lama to whom I returned. I could not finish my planned works as I had proposed and promised. I have lost my time and cost.'"56

However, he had finished writing the grammar, and the material for the dictionary had been significantly augmented; but it still needed further enriching, and the English equivalents of some of the words were still missing. He had also prepared excerpts of some noteworthy works of Tibetan literature, but these, too, were only half-finished. And he had collected and brought with him a pile of Tibetan books. Anyone else would have been satisfied with such results; but he knew that he could have accomplished even more if the Lama had helped him. Instead of encouragement, in Sabathu he only received some bad news. He learnt from Wilson's letter that in his absence a Tibetan dictionary ${ }^{57}$ had been published; it was the one he had seen excerpted in the Quarterly, and had considered completely useless: It was also clear from the letter that the government's interest in him had decreased considerably, and they were perhaps no longer interested in what he had accomplished and what his further plans were:
"From Dr. Wilson's letter and the Quarterly sent to me I observe, there is nothing yet known of the Tibetan language and literature, and they seem also to be not much interested for them. . . . I will not make any application to Government, as Dr. Wilson advises me. I am already under heavy obligations to Government and to some gentlemen. I never meant to take money, under whatever form, for the editing of my works. I will prepare them to the best of my ability, and afterwards I wish to convince some qualified Oriental scholars of the authenticity and correctness of my communications. And I shall be happy to deliver to your Government all my papers on Tibetan literature, for the received assistance from his lordship in Council and from other gentlemen. My honour is dearer to me than the making, as they say, of $m y$ fortune.' ${ }^{58}$

His only request was to be able to live in retirement in the vicinity till the end of the year. He did not even attempt to convince the authorities that the pace of scholarly work could not be dictated, and that Tibetan literature was much more significant for universal culture than anyone might conjecture. He was probably quite aware of the fact that the government's interest was to get a practical dictionary as soon as possible. And it seemed that now that this need of theirs had been fulfilled, the matter was settled as far as they were concerned. It must be admitted that the authorities were right from their point of view. All they could see was that the promised work had not been completed, and could not be expected to be in the near future. And in contrast to Csoma's uncertain promises there was the other dictionary, the one from Serampore, all finished and published. Nothing was actually said, since no new application for assistance arrived from Csoma, though he was in dire financial difficulties as he tried to sort out his half-finished works. His only ally was the well-meaning Kennedy. He did his best to help him: arranged for Csoma to be introduced to the Governor-General, Lord Amherst, and also wrote a letter to Wilson requesting the Asiatic Society of Bengal to propose that Csoma receive further assistance. His other patron, Doctor Gerard, also put in a word for him with the government. Exasperated with waiting, Csoma made a double proposition: he wanted per-
mission either to go to Calcutta at the end of the year in order to have his completed works published under his personal supervision; or -as he himself would have pre-ferred-to spend three more years, working in the monastery at Kanum. And finally he wrote: "If neither of my wishes can meet with Government's approbation, as uncertainty and fluctuation is the most cruel and oppressive thing for a feeling heart, I beg you to favour me with the Government's resolutions when obtained." ${ }^{50}$

Whether it was thanks to the efforts of his patrons, or a consequence of the Serampore dictionary's having proved to be unusable, finally the government was gracious enough to agree to Csoma's receiving further assistance: a fee of 50 rupees per month, half of which he was immediately to give to the Lama for his pains. However, Csoma was happy and enthusiastic. In August 1827 he set out again, his destination being the monastery at Kanum where, as he had learnt during his second journey, a complete Lamaist Canon was to be found. At last he had three quiet years when he could work undisturbed. "The Lama", Sangye Puntsog, worked with him in Kanum as well. How he got there, we do not know. It is possible that Csoma had gone to fetch him, or perhaps a message inviting him had been sufficient. In any case this time he had got far enough away from his home in Zanskar to have nothing to distract him from his work with Csoma.

The Monastery of Kanum ${ }^{60}$ was much closer to the main arteries of Tibetan life than the others Csoma had stayed at, situated as it was along the road leading from India to Great Tibet (Lhasa). Csoma even had visitors during his stay at Kanum, Doctor Gerard, who went to see him in September 1828, being probably the most welcome among them. It seems that Doctor Gerard wished, as it were, to summarize Csoma's efforts which he admired so mach, for on his return in January 1829 he wrote a lengthy account of his visit. His letter was addressed to the government, but it soon appeared in almost all the major papers of India and even of Europe, so lively was the account it gave of the reticent Cosoma's tribulations and achievements:
"I now turn to the Hungarian, who is far from the least remarkable of the many objects which have passed before me in this journey, and on whose account chiefly I trouble you with so long a letter. I found him at the village of Kanum, in his small but romantic hamlet, surrounded by books, and in the best health. He had not forgotten his reception at Sabathú, and was eager to manifest a feeling springing from gratitude. A year and more had passed since we met, and he seemed glad and proud to show me the fruits of his labours. He has been most persevering and successful, and were not his mind entirely absorbed in his studies, he would find a strong check to his exertions in the climate, situated as he is and has been for four months. The cold is very intense, and all last winter he sat at his desk wrapped up in woollens from head to foot, and from morning to night, without an interval of recreation or warmth, except that of his frugal meals, which are one universal routine of greasy tea; but the winters at Kanum dwindle to insignificance compared with the severity of those at the monastery of Yangla, where Mr. Csoma passed a whole year. At that spot he, the Lama, and an attendant, were circumscribed in an apartment nine feet square for three or four months; they durst not stir out, the ground being covered with snow, and the temperature below the zero of the scale. There he sat, enveloped in a sheepskin cloak, with his arms folded, and in this situation he read from morning till evening without fire, or light after dusk, the ground to sleep upon, and the bare walls of the building for protection against the rigours of the climate. -The cold was so intense as to make it a task of severity to extricate the hands from their fleecy resort to turn over the pages."-" $[\mathrm{He}]$ collected and arranged 40,000 words of the Tibetan language in a situation that would have driven most men to despair."
"He showed me his labours with lively satisfaction. He has read through 44 volumes of one of the Tibetan works, and he finds unceasing interest in their contents. He seems highly pleased with the prospects of unfolding to the world those vast mines of literary riches."- "He told me, with melancholy emphasis, that on his delivering up the Grammar and Dictionary of the Tibetan language, and other illustrations of the literature of that country, he would be the happiest man on earth, and could die with pleasure on redeeming his pledge."
". . . here I could not help feeling with sympathy the value of such a sum to a man, whose whole earthly happiness consists in being merely able to live and devote himself to mankind, with no other reward than a just appreciation and honest fame." ${ }^{1}$

The letter served its purpose: now it was the Asiatic Society of Bengal that hurriedly offered to double his stipend and to send further books. Csoma, who had so far been grateful for the smallest gesture to help, was suddenly indignant: they should have helped him when he had really needed assistance, and not when he was almost finished with his work. "I was neglected for six years", ${ }^{, 2}$ he wrote reproachfully to the secretary of the Asiatic Society. At the moment, he was no longer in need of help. Kennedy sent on his protégés flabbergasting refusal with words of apology, but how it was received is not known. In all probability, they found it incomprehensible, an attitude they had hardly encountered before.
The three quiet years spent in Kanum yielded their fruit: Csoma completed his pioneering works on Tibetan culture-the dictionary, the grammar, the word list of Buddhist terminology, and several treatises, the most important among them his excerpts of the Lamaist Canon. This was much more than he had originally undertaken to do. His helper, "the Lama", Sangye Puntsog, returned to Zanskar in June 1830. That is the last we know of him. It is not likely that he and Csoma ever saw each other again, or even corresponded. Neither of them was the talkative type, and they had completed what they had set out to do. Dark days soon descended on Ladakh: Dogra armies invaded the country in 1834, ${ }^{63}$ and it lost its independence. How the Lama survived these events, we do not know.

Csoma, too, left the Monastery of Kanum a short while after the Lama, setting out for Sabathu in November 1830. The years of hardship which had taken such a toll both physically and mentally had come to an end. But it had been worth it all, for in his bags he carried the key to the invaluable literature of the terra incognita. At last, there was nothing but good news waiting for him in Sabathu, too: he was invited to go to Calcutta to prepare his works for publication. He arrived at the headquarters of the British Government of India on May 5, 1831, probably taking the Grand Trunk line. He had with him the small Tibetan library he had collected over the years; but of yet greater value were his own manuscripts. His day-to-day living standards were also much improved: he was employed by the Asiatic Society of Bengal as a librarian, ${ }^{64}$ and received a monthly salary of 100 rupees. His main task as librarian was to catalogue the great number of Tibetan books sent by B. H. Hodgson ${ }^{65}$ from Nepal, but the real work was to arrange his manuscripts for the press. One after the other, his articles appeared in the newly started Journal of the Asiatic Society of Bengal: "Geographical Notice of Tibet" (1832), "Translation of a Tibetan Fragment" (1832), "Note on the Origin of the Kalachakra and Adi-Buddha Systems" (1833), "Translation of a Tibetan Passport, Dated A.D. 1688" (1833), "Origin of the Shakya Race" (1833).

Clearly, the main emphasis was on his major works. In December 1832, H. H. Wilson, Secretary of the Asiatic Society, reported to the government that Csoma's

Tibetan Grammar, Tibetan-English Dictionary and Tibetan-Sanskrit Dictionary of Buddhist Terminology had been arranged for the press and were at the government's disposal. The government undertook to cover the expenses of publication. H. H. Wilson's successor, J. Prinsep, began making preparations for their printing in January 1833, and a year later, in January 1834, reported to the government that Cooma's Grammar and Dictionary had come out in print in 500 copies. ${ }^{60}$ The work of printing had been done by the Baptist Mission Press, where new Tibetan type were cast for the purpose. The supervision and proofreading had been done by Csoma himself. In the foreword to the Dictionary, Csoma related how he had decided to undertake the task in the first place:
"Though the study of the Tibetan language did not form part of the original plan of the author, but was only suggested after he had been by Providence led into Tibet, and had enjoyed an opportunity, by the liberal assistance of the late Mr. Moorcroft, to learn of what sort and origin the Tibetan literature was, he cheerfully engaged in the acquirement of more authentic information upon the same, hoping, that it might serve him as a vehicle to his immediate purpose; namely, his researches respecting the origin and language of the Hungarians... The author necessarily experienced many difficulties in the first years of his Tibetan studies, there being no interpreter between him and the Lama, who knew no other language besides his own; neither had he any European elementary work on this language, except the large quarto volume of the Alphabetum Tibetanum by P. Giorgi . . .יe7

Csoma did not forget about the official help the British Government of India had given him during his seven years of work in the monasteries, nor that it had undertaken to publish the two basic works. He recalled with gratitude everyone who had been of help to him in the course of his journeys in Asia, both diplomats and simple, everyday people. And he took the opportunity to express his creed as a scholar: "And he begs to inform the public, that he had not been sent by any Government to gather political information; neither can he be accounted of the number of those wealthy European gentlemen who travel at their own expense for their pleasure and curiosity; but rather only a poor student, who was very desirous to see the different countries of Asia, as the scene of so many memorable transactions of former ages; to observe the manners of several people, and to learn their languages, of which, he hopes, the world may see hereafter the results: and sach a man was he who, during his peregrination, depended for his subsistence on the benevolence of others." ${ }^{\text {os }}$

He was also aware that his scholarly activities were a milestone in the world of learning. He pointed out as a matter of fact that Tibetan culture, unknown till that time, preserved treasures of much greater value than anyone had suspected, for sacred books of Buddhism were to be found in the Tibetan language whose Sanskrit originals had been lost and forgotten long ago:
"Insulated among inaccessible mountains, the convents of Tibet have remained unregarded and almost unvisited by the scholar and the traveller:-nor was it until within these few years conjectured, that in the undisturbed shelter of this region, in a climate proof against the decay and the destructive influences of tropical plains, were to be found, in complete preservation, the volumes of the Buddhist faith, in their original Sanskrit, as well as in faithful translations, which might be sought in vain on the continent of India. I hope that my sojourn in this inhospitable country, for the express purpose of mastering its language, and examining its literary stores, will not have been time unprofitably spent, and that this Grammar and Dictionary may attest the sincerity of my endeavours to attain the object $I$ had determined to prosecute." ${ }^{\prime 0}$

Csoma, not surprisingly, also addressed himself to the question of the relevance of his findings for his countrymen. After all, fifteen years before he had set out to explore the road the ancestors of the Hungarians had once traversed. In the foreword to his Dictionary, he noted that studying Sanskrit looked promising from the point of view of placing Hungarian in a family of languages, for, in his view, the two languages were similar to each other, if not in their vocabulary, at least in their grammatical structures. How much of this was objective, and how much wishful thinking? And more generally, how did Csoma's old loyalties survive the tribulations of those fifteen years?

We will recall that Csoma left Hungary almost in secrecy. Once in Teheran, he felt that his journey looked promising; and having managed so far on his own, he felt he had good moral grounds for now turning to his friends for help. His letter caused a great stir at home; contributions came in from all over the country to assist him. But they did not know where to send the money, for Csoma in the meantime had left Teheran. Several inquiries were made about him from the Willock brothers through diplomatic channels, but they had no news to forward. Finally, George Willock considered it right to inform Csoma's countrymen about the carefully guarded secret: Csoma had left his documents and his testament with him. Since two years had passed without his having received any news of him, he sent the documents entrusted to his care to Nagyenyed, Hungary. The documents arriving through this diplomatic channel seemed to mean that there was no hope of discovering Csoma's whereabouts; he had vanished without a trace. Long years passed when suddenly in the spring of 1826 an unexpected, happy headline announced in the Hungarian press: "Our Csoma is still alive !" 70 The good news of Csoma's appearance in Sabathu on November 26, 1824, had got to Hungary through H. Willock from Calcutta; he, we will recall, had got his information from Kennedy's report. By the time the news arrived in Hungary, Csoma was again in the Tibetan mountains. In Hungary, they did not really know precisely where he had been, and, when news arrived that Moorcroft died, Csoma's death, too, was rumoured for a second time. There was uncertainty again till 1830, when Doctor Gerard's memorable article about the monk-scholar of Kanum was published in Hungary, too. Proudly and happily his countrymen read Gerard's appraisal of Csoma's work in the Tibetan monastery. However, they were unable to get in contact with him. Csoma got word from home only in Calcutta when, on April 30, 1832, he was handed a letter written by Neumann, ${ }^{31}$ Secretary of the Austrian Embassy in London, together with the sum collected for him throughout Hungary. The letter confirmed him in his original plans; enthusiastically he wrote:
"The objective of my trip to Asia was to explore the Hungarians' first places of settlement. I wanted to discover their historical deeds, and observe the similarities between several Eastern languages and our mother tongue. So far I have arrived at few results in this respect." And after so many years, enriched by so much experience, where did he assume the ancient homeland of the Hungarians to have been? "Undoubtedly, it is in the innermost corners of the Tartar lands close to China that the cradle of the Hungarian tribe must be sought.' ${ }^{72}$ His original assumption of Great Bukharia (the area around Yarkand) remained his firm conviction.

It is worth observing, however, that Csoma did not tie the location of the ancient Hungarian homeland to presumed linguistic similarities. The Hungarian language, he thought, showed kinship with Sanskrit. Similarity for him was not a genetic but typological category. The similarities between the structures of the two languages, as we have seen, he mentioned also in his foreword to the Dictionary. That Csoma studied the structural relationship between the Hungarian and the Sanskrit languages
closely was mentioned in one of the letters written by J. Prinsep: "Since he has lived in Calcutta, Mr. Csoma has studied the Sanskrit language with great diligence, having found in its structure and in those of some present-day languages originating from it a close relationship to that of Hungarian. In three years' time, if his investigations prove fruitful, he intends to write a study on this subject in Latin, and offer it to his homeland for kind acceptance. ${ }^{373}$ For this reason, he planned to travel to North Bengal in January 1834.

Csoma must have felt that his assumptions were not yet ripe for publication; for the time being, therefore, he expressed his gratitude to his country in another way. He had 25 copies of each of his works sent home, and he sent back the funds that had been collected for him, augmented with the money he had managed to save, for use in various worthy causes, in spite of Prinsep's pleas that he consider matters soberly: " . . . Nor could I persuade him that justice to himself required him to retain at least enough to meet his own wants and comfort.'" 7

However, Csoma felt that he still owed his country something. In vain the recognition of his having been elected Honorary Member of the Asiatic Society of Bengal (January 30, 1834), and Corresponding Member of the Hungarian Society of Scholars (November 15, 1833), ${ }^{75}$ or that appreciative reviews were to be found of his Dictionary and Grammar in every journal in India and Europe. Not even the fact that several of his studies and his Sanskrit-Tibetan dictionary on Buddhism were ready for the press kept him back. He put everything aside, and decided to make a three-year study tour, and to return to Hungary in 1840 after having completed it. From all this, it is not difficult to conclude what induced him to undertake this new journey. In fact, he made it clear in his passport application: " . . . since I have not yet reached my aim, for which I came to the East." ${ }^{76}$ He asked the government to furnish him with a passport in duplicate: " . . One in the English language, in which he would wish to be designated by the simple title of 'Mr. Alexander Csoma, a Hungarian philosopher, native of Transylvania', and one in the Persian language, describing him as 'Molla Eskander Csoma az Mulk-i Rúm'.' 77

In December 1835, just as the first part of his lengthy study on the Kanjur was being printed in the twentieth volume of the Asiatic Researches, he set out. He wanted to go to Northern Bengal, Nepal and Sikkim; however, he ended up at Titalya which he reached through Kissenganj and Maldah and stayed there, giving up his plan to visit "the . . . hilly tracts". He studied Sanskrit and Bengalee, living much as he had done in the Tibetan monasteries, in a small hamlet, far from the bustle of life and from European comforts. As his only contact was the Asiatic Society, he asked Prinsep to forward to him the letters that arrived from his homeland.

He did not stay for three years as he had originally planned, but returned to Calcutta at the end of 1837 . He never made any mention of his studies of Sanskrit and Bengalee either in his letters or in his publications. His hopes and assumptions had proved unfounded. Possessed of a strong critical sense, Csoma gave up his original hypothesis of a Hungarian-Sanskrit relationship when closer study of the material failed to support it. He returned to printing studies on Tibetology: "Notices on the Different Systems of Buddhism", "Enumeration of Historical and Grammatical Works Which Are to be Found in Tibet" (JASB 1838). His more lengthy studies appeared in the Asiatic Researches in 1839: on the life of Buddha (Shakya), as well as complete, detailed analyses of the Kanjur and the Tanjur.

His zest for creative work had apparently returned; his publications unequivocally show his interest not merely in linguistics, but in the whole of Tibetan culture. This must be especially emphasized since already in his lifetime he was being consider-
ed as only a linguist, for his two basic works, the Dictionary and the Grammar, were so significant that his other treatises paled by comparison in the minds of the reading public. Yet he himself protested against such pigeonholing:
"I beg leave to confess that I am not merely a linguist-I have learnt several languages to learn polite literature, to enter into the cabinet of curiosity of remote ages, to acquire useful knowledge, and to live in every age and with every celebrated nation. ..". ${ }^{78}$
S. C. Malan, the last Secretary of the Asiatic Society of Bengal Csoma was to know, who at the time was learning Tibetan from Csoma, knew how true this was:
'If by 'Philology' they mean the system now in vogue, of 'making' languages, either one language out of two or three, or two or three out of one-then Csoma was no 'philologist' and neither am I, assuredly. But he was far better than that; he was devoted to this one object, was master of several languages, and over and above all, he has, and shall have to the end, the honour and credit of being the founder of Tibetan studies in Europe. He did not scrutinize the intricacies of hypotheses; he had too much sense for that.'" 79

In his last years, too, Csoma took no interest in anything besides Tibetology, and led a completely isolated life. Ágoston Schoefft, a Hungarian painter who visited him at the beginning of 1842, mentioned some very unusual habits of his:
". . . The truth must be told, that I never saw a more strange man than him. He lives like a hermit among his Tibetan and other works, in the house of the Asiatic Society, which he seldom leaves. Of an evening he takes slight exercise in the grounds, and then causes himself to be locked up in his apartment; it therefore invariably happened that when, during my evening rides, I called on him, it was necessary for me always to wait a while till the servants produced the keys to unlock the door of his apartment." There was only one thing that could draw him out of his solitude: "He was cheerful; often merry, his spirits rose very considerably when we took the opportunity of talking about Hungary." ${ }^{30}$

And he still had his dream. The spark was fanned to a flame again and again, so much so that he was unable to remain in Calcutta. In February 1842, he was on the road again, off to Lhasa, through Sikkim, and thence to the scene of his old dreams, the land of the Yugurs. But he only got as far as Darjeeling; in spite of the careful nursing of A. Campbell, ${ }^{81}$ he died at dawn on April 11, 1842 of the malaria he contracted along the way. It was as if he had had to set out only so that his place of rest would be the spot most worthy of him: on the slopes of the Himalayas.

Few will dispute the aptness of the recollection of a scholar friend of his:82 "For I always remember him with gratitude and pleasure; I used to delight in his company, he was so kind and so obliging, and always wiling to impart all he knew. He was altogether one of the most interesting men I ever met."

József Terjék

## NOTES

[^0]27, 1842; Márton Ungi: "Egy pár tơredék vonás Kórösi Csoma Béndor képobbl" (A fragmentary sketch of the. portrait of Alexander Csoma de Kórös), Vasdrnapi Ujodg, No. 26, 1860, pp. 315-316.
${ }^{4}$ Desguignes: Histoire générale des Huns, des Turce, dea Mongols et des autres Tartares ocoidentaux, Paris 1756.
${ }^{s}$ G. Pray: Annales veteres Hunnorum, Avarum ot Hungarorum, Vindobonae 1761; G. Pray: Dissertationes historico-criticae in annales veteres Hunnorum, Avarum el Hungarorum, Vindobonae 1775.

6 K. G. Windisch: Kurzgefasste Geschichte der Ungarn, Pressburg 1774.
${ }^{7}$ J. E. Fischer: De origine Ungarorum, 1770.
${ }^{8}$ A. L. Schlözer: Allgemeine nordiache Geschichle, 1771.

- Esaiás Budai: Magyarország historiaja a mohatai veszedelemig (The history of Hungary until the Battle of Mohécs), Buda 1811.
${ }^{10}$ Ferenc Benkō: Napkeleti utazók (Travellers toward the East), Kolozavar 1794; Fereno Benkō: Magyar geográfía (Hungarian geography), Kolozsvér 1801-1802.
${ }^{11}$ Jenô Cholnoky: Kórösi Csoma Sándor Gólingenben (Alexander Csome de Kôrós in Göttin. gen), Turán XXV (1942), pp. 8-20.
${ }^{12}$ H. J. Klaproth: Uber die Sprache und Schrift der Uipuren, Vienna 1811.
${ }^{13}$ J. G. Eichhorn: Repertorium aer biblische und morgandlandische Lileratur (1777-1786); Einleitung ins alte Testament (1780-1783); Einleitung ins newe Testament (1804-1812).
${ }^{14}$ Csoma's letter to the College of Nagyenyed on December 21, 1820, in: Ervin Baktay: Kórösi Csoma Sándor (Alexander Csoma de Körös), Budapest 1082, pp. 61-53.
${ }^{16}$ Ferenc Szilagyi: "Kôrósi Caoma Sándor" (Alexander Ceome de Kठrós), in: Múlt לe jelen (Past and present), 1842, p. 476.
${ }^{16}$ Márton Ungi: Op. cil., p. 316.
${ }^{17}$ Mezókövesdi Ujfalvy Sándor emlékiralai.
${ }^{18}$ The August 20, 1840 entry in Lajos Gyulay's diary.
${ }^{19}$ Samuel Gyarmathi's letter to Lajos Schédius, April 26, 1819. MTA I. Oeztd́ly Közleményoi, Vol. XXI (1964), pp. 284-286.
${ }^{20}$ Csoma's border pass was dated November 23, 1819. József Terják: Emlekek Koröoi Cooma Sanndorról (Memories of Alexander Csoma de Körös), Budepest 1984, p. 129.
${ }^{21}$ Gábor Döbrentei, in: Berzsenyi Dániel összes múvei (The collected works of Dániel Berzsenyi), edited by Gébor Döbrentei, Buda 1842, Vol. III, pp. 150-160.

22 Csoma's letter to the College of Nagyenyed on December 21, 1820. Ibid.
${ }^{23}$ Csoma's letter to the College of Nagyenyed on March 1, 1821, in: Tudomdnyos Gyfijtemeny, 1825: I, pp. ${ }^{9-10 .}$

24 Ibid.
${ }^{25}$ Csoma's letter to the College of Nagyenyed on December 21, 1820. 1bid.
${ }^{20} 1 \mathrm{Ibid}$.
27 Ibid.
${ }^{28}$ James Baillie Frazer: Narrative of a Journey into Chorasan, in 1821 and 1822, London 1825.
${ }^{29}$ H. Willock's letter to Cartwright on April 30, 1822, in: Tudomanyos Gynijtemény, 1825:
I, p. 7.
${ }^{30}$ William Moorcroft (1770-1823): Travels, edited by H. H. Wilson.
${ }^{31}$ W. Moorcroft's letter to G. Swinton on March 24, 1823, in: Proceedings of the Ceoma de Körös Memorial Symposium, Budapest 1978, p. 15; Moorcroft's letter to Kennedy, April 21, 1823, in: Theodore Duka: Life and Works of Alexander Csoma de KÓrös, New Delhi 1885, p. 35.
${ }^{32}$ Moorcroft to Swinton, ibid.; Moorcroft to Kennedy, ibid.
${ }^{33}$ Cama's letter to C. P. Kennedy on January 28, 1825, in: Th. Duka: Op. cit., p. 28.
${ }^{34} O p$. cit., p. 29.
${ }^{25}$ W. Moorcroft's letter to G. Swinton on March 24, 1823. (Loc. cit., p. 14).
${ }^{36}$ Loc. cit., pp. 17-18, 16.
${ }^{37}$ Csoma's letter to C. P. Kennedy on January 28, 1825. (Loc. cui., p. 35).
${ }^{38}$ Loc. cit., p. 29.
${ }^{39}$ W. Moorcroft's letter to G. Swinton on March 24, 1823. (Loc. cit., p. 16).
${ }^{40}$ G. E. Gerard's letter to W. Fraser on January 21, 1829, in: Th. Duka: Op. cit., p. 84.
${ }^{41}$ Csoma's letter to C. P. Kennedy on May 25, 1825, in: Th. Duka: Op. cit., p. 42.
${ }^{42}$ Csoma's letter to C. P. Kennedy on January 28, 1825. (Loc. cit., p. 29).
${ }^{43}$ Loc. cit., p. 30.
${ }^{44}$ Csoma's letter to C. P. Kennedy on May 25, 1825. (Loc. cit., p. 46).
${ }^{45}$ Tibetan Compendia Written for Csoma de Kórös by the Lamas of Zans-dkar, edited by J. Terjék, New Delhi 1976, pp. 14-15, 13-14.
${ }^{46}$ Csoma's letter to C. P. Kennedy on May 25, 1825. (Loc. cit., pp. 63-64).
${ }^{47}$ Ceoma's letter to C. P. Kennedy on Jenuary 28, 1825. (Loc. cit., p. 30).
${ }^{48}$ C. P. Kennedy's letter to the Assistant Political Agent at Ambala on November 28, 1824, in: Th. Duka: Op. cit., p. 23.
${ }^{c 0}$ Letter of the Assistant Political Agent at Ambala to C. P. Kennedy on November 29, 1824. (Ibid.)
${ }^{s 0}$ Csoma's letter to C. P. Kennedy on January 28, 1825. (Loc. cit., p. 24).
${ }^{81}$ Loc. cil., p. 31.
${ }^{52}$ A. Stirling's letter to H. H. Wilson on July 29, 1825, in: Th. Duka: Op. cit., pp. 67, 68.
${ }^{52}$ Cboma's letter to C. P. Kennedy on October 16, 1825, in: Th. Duka: Op. cit., pp. 88-69.
${ }^{5}$ Loc. cil., p. 70.
${ }^{\text {ss }}$ Csoma's letter to H. H. Wilson on August 21, 1826, in: Th. Duka: Op. cit., p. 71.
${ }^{s 6}$ Csoma's letter to C. P. Kennedy on January 18, 1827, in: Th. Duka: Op. cii., p. 74.
${ }^{57}$ The so-called "Sirampoore Dictionary".
${ }^{5 s}$ Csoma's letter to C. P. Kennedy on January 18, 1827. (Loc. cit., pp. 74, 75).
${ }^{50}$ Csoma's letter to C. P. Kennedy on May 5, 1827, in: Th. Duka: Op. cit., p. 78.
${ }^{60}$ Correspondance de Victor Jaoquemont pendant son voyage dans l'Inde 1828-1832, Paris 1835, Vol. I, pp. 266, 300.
${ }^{61}$ G. E. Gerard's letter to W. Fraser on January 21, 1829. (Loc. cit., pp. 82-87).
${ }^{62}$ Csoma's letter to H. H. Wilson on August 21, 1829, in Th. Duka: Op. cit., p. 104.
${ }^{63}$ The invader was Gulab Singh, Reja of Jammu.
${ }^{4}$ From July 15, 1831 until his death.
${ }^{6}$ B. H. Hodgson (1800-1894), Resident at Katmandu.
${ }^{6}$ Essay towards a Dictionary, Tibetan and English, prepared, with the assistance of Bande Sangs-rgyas Phun-tshogs, a learned lama of Zanskar, by Alexander Csoma de Körös, SiculoHungarian of Transylvania. Calcutta 1834: A Grammar of the Tibetan Language in English, Calcutta 1834.
${ }^{67}$ Dictionary, Preface, pp. VIII, X.
${ }^{60}$ Loc. cit., p. I.
$\omega^{\infty}$ Grammar, Preface, p. VI.
${ }^{70}$ Tudományos Gyüjtemény, 1826: IV, p. 123.
${ }^{11}$ Baron Néumann's letter to Csoma on October 3, 1831.
${ }_{72}$ Cboma's letter to Baron Neumann on April 30, 1832.
${ }^{73}$ J. Prinsep's letter to Gábor Döbrentei on January 20, 1835, in: Tudománytár, 1835: VIII, pp. 281-282.
${ }^{74}$ J. Prinsep's letter to W. H. Macnaughten on December 1, 1835, in: Th. Duka: Op. cit., p. 134.
${ }^{75}$ He received the diplome only in the spring of 1835.
${ }^{76}$ Csoma's letter to J. Prinsep on November 30, 1835, in: Th. Duka: Op. cit., p. 132.
77 J. Prinsep's letter to W. H. Macnaughten on December 1, 1835. (Loc. cit., p. 133).
${ }^{78}$ Csoma's letter to C. P. Kennedy on May 25, 1825; (Loc. cit., p. 52).
${ }^{79}$ S. C. Malan's letter to Th. Duka on April 17, 1884, in: József Terjék: Körösi Csoma dokumentumok az Akadémiai Könyvtár gyüjteményeiben (Csoma de Körös documents in the collection of the Library of the Hungarian Academy of Sciences), Budapest 1976, p. 46.
${ }^{80}$ A. Schoefft's letter of March 16, 1842, as translated in Th. Duka: Op. cit., p. 141.
${ }^{81}$ A. Campbell's report on Csoma's final days in Journal of the Asiatic Society of Bengal, Vol. XIV, p. 823.
${ }^{82}$ S. C. Malen's letter to Th. Duka on October 15, 1883, in: J. Terjék: Körösi Csoma dokumentumok. .., p. 38.

A

## DICTIONARY

## TIBETANANDENGLISH.

BY
ALEXANDER CSOMA DE KÖRÖS.
1834.

-






sac
$\qquad$






4









## ESSAY TOWARDS

## A

## DICTIONARY,

## TIBETANANDENGLISH.

PREPARED,
WITH THE ASSISTANCE
or
Bandé SANGS-RGYAS PHUN-TSHOGS,
a Learned láma of zangseáa,
8 F
ALEXANDER CSOMA DE KÖ́RÖS.

SICULO-HUNGARIAN OF TRANSYLVANIA.

DURING A RESIDENCE AT KANAM, IN THE HIMA'LAYA MOUNTAINS, ON THE CONFINES OF INDIA AND TIBET.

1827-1830.

## Caltutta:

PRINTED AT THE BAPTIST MISSION PRESS, CIRCOLAR ROAD.
1834.

XLiii

## 

The Tibetan Dictionary, now presented to the learned world, is indebted for its appearance to the liberality and patronage of the British Indian Government, with which the author of this work, during his Tibetan studies, has been favoured, under the administration of two successive Governors General of India, Lord Amherst and Lord William Cavendish Bentinck. It is with profound respect that he offers his performance as a sinall tribute of his grateful acknowledgment for the support he has enjoyed, and particularly for the resolution of the Government in the beginning of the last year-sanctioning the publication of the Grammar and Dictionary at the public expence. Since by this means the elementary works, absolutely necessary for a fundamental knowledge of the Tibetan language, have been secured for such as shall interest themselves hereafter in acquiring a knowledge of the literature of Tibet.

Besides the general patronage by the Britisl Government, the author acknowledges himself to have been obliged by the liberal assistance and kindness of several gentlemen of the same nation, to whom be publicly returns herewith his respectful thanks for the favours conferred on lim. And he begs to inform the public, that he had not been sent by any Government to gather political information; neither can be be accounted of the number of those wealthy European gentlemen who travel at their own expense for their pleasure and curiosity; but rather only a poor student, who was very desirous to see the different countries of Asia, as the scene of so many memorable transactions of former ages ; to observe the manners of several people, and to learn their languages, of which, he hopes, the world may see hereafter the results; and such a man was he who, during his peregrination, depended for his subsistence on the benevolence of others.

He has been particularly indebted to the attentions of Messieurs Henry and George Willock, as also of Mr. Richard, the Surgeon to the British Embassy, when at Teheran, in Persia; to the late Mr. W. Moorcroft, and his companions, Mr. George Trebeck and Meer Izzet Ullah, when in Ladák and Cáshmir, and to Captain (now Major) C. P. Kennedy and Dr. J. Gerard, at Subathu. Upon the first he depended for protection, and pecuniary assistance from Government, during his studies in Tibet and in Knáor, or Upper Bésáar, and who has kindly reported his communications to Government ; while Dr. Gerard assisted him with several useful books.

After his arrival at Calcutta, he was placed under obligations to Mr. H. H. Wilson, late Secretary to the Asiatic Society, (now Professor of Sanscrit at the University of Oxford,) for the trouble which Mr. Wilson took in making extracts of his papers on the Tibetan literature, and publishing them. Lastly, he gratefully acknowledges the favours which Mr. J. Prinsep, present Secretary to the Asiatic Society, continues to confer on him, in correcting and smoothing the English part of his works during their progress through the press.

Besides the British assistance thus afforded, he thankfully acknowledges the kind and generous treatment he met with, during his peregrination, from two French officers, Messieurs Allard and Ventura, now of high rank, in the service of the Mahá Rájá Renjit Sing, at Lahore ; froin Mr. Ignatz Pohle, a Merchant of Bohemia, at Aleppo ; and, upon his kind recommendation, from his agent at Bagdad, Mr. Anton Sivoboda, of Hungary; from Mr. Bellino of Vienna,Secretary to the late Mr. Rich, Resident at Bagdad (then in Curdistan). And lastly, from a good-hearted man, Jos. Scháfer, of Tyrol, a Smith by profession, at Alexandria, in Egypt. The foregoing is a public and grateful avowal of the favours and good services conferred on the author. Now of the work itself.

Though the study of the Tibetan language did not form part of the original plan of the author, but was only suggested after he had been by Providence led into Tibet, and had enjoyed an opportunity, by the liberal assistance of the late Mr. Moorcroft, to learn of what sort and origin the Tibetan literature was, he cheerfully engaged in the acquirement of more authentic information upon the same, hoping, that it might serve him as a vehicle to his immediate purpose; namely, his researches respecting the origin and language of the Hungarians. The result of his investigation has been that the literature of Tibet is entirely of Indian origin. The immense volumes, on different branches of science, \&c. being exact or faithful translations from Sanscrit works, taken from Bengal, Magadha, Gangetic or Central India, Cáshmir, and Nepal, commencing in the seventh century after Christ. And that many of these works have been translated (mostly from Tibetan) into the Mongol, Mantchou, and the Chinese languages; so that, by this means, the Tibetan became, in Chinese Tartary, the language of the learned, as the Latin in Europe.

After thus being familiarised with the terminology, spirit, and general contents of the Buddhistic works in Tibetan translations, the author of this Diotionary estimates himself happy in having thus found an easy access to the whole Sanscrit literature, which of late has become so favorite a study of the whole learned Europe. To his own nation he feels a pride in announcing, that the study of the Sanscrit will be more satisfactory, than to any other people in Europe. The Hungarians will find a fund of information from its study, respecting their origin, manners, customs, and language ; since the structure of the Sanscrit (as also of other Indian dialects) is most analogous te the

Hungarian, while it greatly differs from that of the languages of occidental Europe. As an example of this close analogy;-in the Hungarian language, instead of prepositions, postpositions are invariably used, except with the personal pronouns ; again, from a verbal root, without the aid of any auxiliary verb, and by a simple syllabic addition, the several kiuds of verbs, distinguished as active, passive, causal, desiderative, frequentative, reciprocal, \&c. are formed in the Hungarian, in the same manner as in the Sanscrit ;and in neither of them is the auxiliary verb "to have" required for the formation of the preterite and other tenses, as in the languages in general of western Europe. But this is not the place to pursue an inquiry, in which the author, from patriotic as well as philological predilections, feels necessarily the deepest interest.

With respect to the Dictionary (as well as to the Grammar, by which it will soon be accompanied,) now published through the liberality of this Government, the author begs to inform the public that it has been compiled from authentic sources, after he himself became sufficiently acquainted with the language, with the assistance of an intelligent Lama, (whose name is respectfully mentioned on the title-page,) in whose intellectual powers the author had full confidence, and whom he found to be thoroughly versed in Buddhistic literature in general, well acquainted with the customs and manners of his nation, and pofsessed of a general knowledge of those branches of science that are more essential for the preparation of a Dictionary. In every respect qualified as a gentleman, to mix and converse daily with the first men of his country, having also visited the greatest part of Tibet, he knew very well the respectful terms, (marked in this Dictionary by $h$. meaning honorific or respectful,) the multiplied use of which is a peculiarity in the language of Tibet. Such terms, though they strictly belong to the Tibetan language, constitute a sort of poetical dialect: they occur frequently in the literary works, as also in the conversation of the educated classes, especially among the nobility.

Sanscrit terms seldom occur in their books, with the exception of a few proper names of men, places, precious stones, flowers, plants, \&c., where the translators could not determine what their proper signification would be in Tibetan. But the technical terms, in arts and sciences, found in Sanscrit, have been rendered (not as European nations have done with their translations out of Greek and Latin) by their precise syllabic equivalents in Tibetan, according to a system framed expressly for the purpose by the Pandits who engaged in the translation of the sacred works of the Buddhists into the latter language; as may be seen in the several vocabularies extant of Sanscrit and Tibetan terms; of which a large one has been translated into English by the author of lhis Dictionary, and presented to the Asiatic Societr; the same, he atterwards found, had been previously made known to the learned of Europe by the late Mons. Abel Remusat.

The scheme prefixed to the Dictionary will give a general idea, (in the absence of the Grammar) how to read the Tibetan words. The structure of the language is very
simple. There isone general form for all sort of declinable words. In the verbs, there is no variation with respect to person or number; the noun or pronoun, in the singular or plural, showing how the sense of the verb must be taken. When the student is acquainted with the auxiliary verbs, and particles for forming the different moods and tenses, he can conjugate every verb. There are some irregular verbs, of which it is required previously to know the present, preterite, and future tenses, and the imperative, but these are mostly a sort of compound verbs: they have been explained in the Grammar, and introduced, at their respective places, in the Dictionary. In the whole of Tibet an uniform orthography is observed, but the orthoëpy differs according to different and distant provinces, especially with respect to the compound consonants.

Not to swell the volume too much, few Sanscrit terms and proper names have been introduced in the present edition. When there shall be more interest taken for Buddhism, (which has much in common with the spirit of true Cliristianity,) and for diffusing Christian and European knowledge, throughout the most Eastern parts of Asia, the Tibetan Dictionary may be much improved, enlarged, and illustrated by the addition of Sanserit terms.

The author necessarily experienced many difficulties in the first years of his Tibetan studies, there being no interpreter between him and the Lava, who knew no other language besides lis own ; neither had he any European elementary work on this language, except the large quarto volume of the Alphabetum Tibetanum by P. Giorgi; nor had he seen the Tibetan Dictionary, edited by Mr. Marshman, Serampore, 1826. until his arrival at Calcutta, in 1831, when it could prove of no use to him, since this Dictionary had been long since ready in the same form and extent, as is it now published :-he begs therefore the learned public's indulgence for the numerous defects which may be doubtless manifest to the experienced eye in this his first essay of a Tibetan Dictionary.

[^1]
## ARRANGEMENT OF THE VOLUME．



The following acheme exhibits a key to the arrangement of mll the words that occur in this Dictionary，shewing how they are placed alphabetically；－primarily，under the 30 consonants；secondarily，in the order of the five vowels，inherent or expreased；－together with the pages of each series．The value of each Tibetan letter（or syllable）has been here also expressed in Roman characters，as it was omitted to be done in the body of the work． The affixes or consonants which may form the concluding letters of words occur under each secondary series in the following order，viz．：

| －$\square_{1}$ | －g | －पN | －bs |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| －ETN | －gs | －${ }^{-1}$ | ．m |
| －5 | －ng | －4N | －ms |
| －5N | －ngs | －Q | －ah |
| － 5 | －d | － | －r |
| －9 | －n | －ه | －1 |
| －ד | －b | －N | － 8 |

The learner must be acquainted with this order before he can conveniently consult the work．The principal words are arranged in the front line，and their compounds and deri－ vatives afterwnids follow in an interior line without any alphabetical order．

In the Roman orthography，it should be remarked，that letters marked by italica，ac－ cording to the scheme adopted and explained in the Grammar，are silent．－The syllables in parentheses show the vulgar pronunciation of particular letters or compounds．

Alphabetic System of the Dictionary，and References to the pages of each series．

| 介 K |  |  |  |  |  | Page． |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
|  | 介 ka | 成 ki | $\mathfrak{7} \mathbf{k u}$ | तो）ké | 闭 ko | 1 |
|  | © kya | © kyi | S kyu | －kye | àkyo | － 3 |
|  | 㶡 kra （ ta ） | － |  | － | 氙 | 4 |
|  |  | － | 因klu | － | 目kio | 4 |
| ／K ${ }^{\prime}$＇h | I kha | 『ิ khi | g khu | 效 khe | 「 kho | 5 |
|  | 同 khya | 保 khyi | 感khyu | 間 khy | 左khyo | ． 11 |
| จ G | A Khra（tha） | 同 khri | ［ khru | 風 khre | A khro | － 14 |
|  | 4 ga （ka） | ヘ0 gi | 5 ga | 文 gé | 㸓go | ． 16 |
|  | e gya | 8 $\mathrm{ByI}^{\text {a }}$ | 8 gyn | è gy | ègyo | ． 20 |


|  | v gra（ta） | － $\mathrm{gri}^{\text {a }}$ | S gru | （v）gré | ข̀ gro | 21 |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
|  | － $\mathrm{g}^{\text {la }}$ | 龶gii | 旬glu | － $\mathrm{g}^{\text {gié }}$ |  | 23 |
|  | 48 gcha | $\triangle 8$ gchi | $\triangle$ ¢ ${ }^{\text {g g chu }}$ |  | $4 \chi^{\prime} \mathrm{g}$ cho | 25 |
|  | 49 gnya | $\triangle 9 ิ \mathrm{gnyi}$ | ＊99 gnyu |  | －${ }^{\text {à gnyo }}$ | 26 |
|  |  |  | $4 \mathrm{~S}_{\text {g }} \mathrm{tu}$ |  | 凶Й gto | 27 |
|  | هโ $g$ da | －¢ ¢ gdi | $4 \sqrt{3} \mathrm{gdu}$ | 415 g $\mathrm{d}^{6}$ | $\operatorname{sinc}^{\prime} \mathrm{g}$ do | 28 |
|  | 4才agna | － | － | － |  | 29 |
|  |  | $4{ }^{\text {g }}$ gtsi |  |  |  | 30 |
|  | ศa gzha | －19̂ $g$ zhi | $4 \mathrm{~T}_{\mathrm{g}} \mathrm{gzhu}$ | $\triangle$ هิ̀ gzhé | －$\chi^{\text {g gzho }}$ | 31 |
|  | 栒 gza | $\triangle$ ¢ิ gzi | ¢1马 gza |  |  | 32 |
|  | $\triangle)^{14 y a}$ | 凶थิ $g$ yi | ${ }_{4}^{4} \mathrm{y}$ gyu | ๑ขิ $\mathrm{gy} \mathrm{\%}$ | ه凶ข＇gyo | 34 |
|  |  | 凶ヘิ gshi | ${ }^{4} 93 \mathrm{gshu}$ |  | －${ }^{\text {à }}$ gsho | 36 |
|  | $4 \mathrm{~N} \mathrm{~g}^{\text {sa }}$ | －$\chi_{\text {® }} \mathrm{g}$ si | ब\＄${ }^{\text {gsu }}$ | －${ }^{\text {N }} \mathrm{g}^{\text {s }}$ | －1） $\mathrm{N}_{\text {so }}$ | 37 |
| $5 N$ | 5 n̆a | ¢ ${ }_{\text {ni }}$ | 5 nux | ¢̀ nié | $\check{\zeta}^{\text {cino }}$ | 39 |
| 3 Ch ． | \％cha | 88 chi | ${ }^{3}$ chu | ̇̀s ché | 厄̌ cho | 42 |
| あ Chh | あ chha | ¢ิ chhi | S chhu | ¢ ${ }_{\text {¢ chab }}$ | ळ̌ chho | 44 |
| E J | F ja（cha） | F ${ }^{\text {j }} \mathbf{i}$ | E ju | ${ }_{\text {F }} \mathbf{j}{ }^{\text {¢ }}$ | E ${ }^{\text {jo }}$ | 48 |
| $\bigcirc \mathrm{Y} y$ | 9 nya | \％̣̊ nyi | 9 nyu | ¢̣े ný | প̀nyo | 49 |
| 5 T | 万ta | 万 ${ }_{\text {ti }}$ | 5 tu |  | hे to | 51 |
|  | － | － | － | $\zeta \mathrm{tre}$ | $\square_{\text {tro }}$ | 52 |
| 8 Th | a tha | â thi | et thu | à the | à tho | $i b$. |
|  | － | \％thri | － | － | － | 56 |
| 50 | 5 da （ta） | ¢0 di | 3 du | दोde | $\zeta_{5}^{\text {d do }}$ | $i b$. |
|  | 5 dra （ta） | \％${ }^{\text {dri }}$ | 5 dru | ¢̀ dré | 亏े dro | 63 |
|  | 5 ग1 dka | － |  | － | $5{ }^{\text {x }}$－$d \mathrm{ko}$ | 66 |
|  | － | ¢ ${ }^{\text {d }}$ d kyi | $5 \mathrm{~S}_{\text {d }} \mathrm{dkyu}$ | द込 $d \mathrm{ky}$ | － | $i b$. |
|  | － | 5 䖲 $d \mathrm{kri}$ | 5＊／d d kru | － | 5 ${ }^{\text {² }} \mathrm{dkro}$ | ． 67 |
|  | ¢ $\square^{\text {d }} \mathrm{dga}$ | － | ${ }_{5 \rightarrow 8} d 5$ | 54i）dg | ¢ه̌ dgo | －ib． |


|  | － | － | － | 2d dgye | － | $\text { . . } 69$ |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
|  | 5 ¢ $^{\text {dgra（da）}}$ | － | － | － | 5䒺dgro | － 16. |
|  | q5 dina | － | 55 dn̆u | － | ¢ $5_{\text {co dióo }}$ | ．． 70 |
|  | 54 dpa | － | 4 ${ }^{\text {d dpu }}$ | 44 dpe | $5 \chi^{4}$ dpo | ．ib． |
|  | stdpya（sha or cha） | cid dpyi | － | － | ¢ ${ }_{\text {L }}$ dipyo | ． 72 |
|  | ¢ 4 dpra（ta） | － | － | － | － | ． 73 |
|  |  | － | 5 5 dvu（u） | 5 ¢ ${ }^{\text {c }}$ dvé | दर्ये dvo（0） | ib． |
|  | 5t drya（ya） | ¢ $\hat{2}^{\text {d }} d \mathrm{vyi}$ | $5{ }^{\text {g dvyu }}$ | ¢à dvyé | － | － 74 |
|  | 5y dvra | 5句dvri |  | － | द离dvro | －． 75 |
|  | ₹ $\boldsymbol{\%}$ dma | 5 ${ }^{\text {d dmi }}$ | 5 ${ }^{\text {d }}$ dmu | ¢ ${ }^{\text {मे dmé }}$ | 4䍂dmo | －ib． |
|  | cadmya（nya） | － | ¢ ${ }_{\text {d }}$ dmyu | － | － | － 76 |
| GN | ¢ na | ¢0 ni | ¢ nu | à né | 4 no | ．ib． |
| 4 P | 4 pa | 4 pi | $\boldsymbol{y} \mathbf{p u}^{\mathbf{u}}$ | 4 pe | \＆po | ． 81 |
|  | 4 pra | － | － | － | 乡 pro | ． 82 |
| 4 Ph | $\chi^{4} \mathrm{pha}$ | 4 phi | ${ }_{3} \mathbf{s} \mathrm{phu}$ | ¢ phé | ¢ pho | ． 83 |
|  | e phye（chba） | ephyi | g phyu | © phye | Phyo | ． 86 |
|  | y phra（tha） | 星phri | 5 phru | ，phré | èphro | － 89 |
| $母_{\text {also } P}^{B \text { or } V}$ | प ba | \％bi | g bu | ये bé | ［ ${ }^{\text {bo }}$ | ． 90 |
|  | q bya（cha） | a byi | g byu | è byé | d byo | － 94 |
|  | 9 bra （ta） | on bri | T）bru | －bre | 9 bro | ．． 97 |
|  | ［ bls | － | ¢ blu | － | －blo | ．． 99 |
|  | प才7ka | － | प\＄bku | － | प文 bko | ．． 101 |
|  |  | प這 bkyi | － | पè bkyé | प⿹\zh26龴 bkyo | ．． 102 |
|  | －${ }^{\text {d }} \mathrm{bkra}$ | प匀 bkri | 工㸛 bkru | प式bkré | प気 bkro | ．．ib， |
|  | ד⿴囗 ${ }^{\text {bkla }}$ | － | － | － | － | － 103 |
|  | 耳）brka | － | प咸briku | － | प気 brko | ．．ib． |
|  | प酸 brkya | － | － | － | － | －ib． |
|  | प7 bska | － | पed bsku | － | प\्¢ bsko | －${ }_{\text {ib．}}$ |
|  | प：bskya | पî bskyi | प\％${ }_{4}$ bskyu | पìì bskye | 近प bskyo | ．． 104 |
|  | प易bskra | － | प⿹ㅢ bskru | － | प年 bskro | ．． 105 |
|  | 4 $\square_{\text {bga }}$ | － | － | д ${ }^{\text {a }}$ bge | पर्वे bgo | ．．ib． |



Page．

| ＊M | पЯ brha | पदे bshi | $77^{4} \mathrm{bshu}$ | पA bshé | 】ス̆ beho | Page． <br> ．． 124 |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
|  | पN bsa | ¢0\％bxi | प§才 bsu | प－7 bse | पヘّ bso | ． 125 |
|  | ד\％bera | प ${ }^{\text {d }} \mathrm{bsri}$ | पรู bsru | पषे bare | पУ̌y bero | ．． 127 |
|  | प每 bsla | － | प［］bslu | प＊＊＊bsle |  | －ib． |
|  | ＊ma | มิ mi | s mu | גे m6 | Ǎ mo | ． 128 |
|  | se mya（nya） | － | y myu | － | emyo | － 134 |
|  | A［8 mkha | － | arg mkhu | － | सさेmkho | － 135 |
|  | － | － | 2 ${ }_{\text {a }}$ mkhyu | स（\＄）mkhye | － | ．． 136 |
|  | स罝mkhra | － ¢ $_{\text {mkhri }}$ | － | स首 mkhré | － | －ib． |
|  | 4 ¢ $^{\text {mga }}$ | － | ＊${ }^{\text {mgu }}$ | － | ＊尔mgo | － 137 |
|  | － | － | － | － | Wěmgyo | －ib． |
|  | 2 ${ }^{\text {mgra }}$ | 小暍mgri | － | － | मर्\％mgro | ．${ }^{\text {b }}$ ． |
|  | सद mña | － | － | － | सदั mño | ． 138 |
|  | सळ mchha | ※号mchhi | （4）mehhu | メ凶 mchhé | มळ゙ mchho | － 139 |
|  | AF mja | ＊${ }_{\text {O }} \mathrm{mji}$ | सE mju | से ${ }^{\text {mje }}$ | बसे mjo | ． 141 |
|  | सค mnya | － | － | सণे mnyé | － | －ib． |
|  | ＊mitha | अ同mthi | A号mthu | wà mthé | ＊䧺mitho | － 142 |
|  | सら mda | － | ＊3 mdu | ＊¢̧̆ mdé | W¢ mdo | ． 144 |
|  | बa moa | － | － | － | มब̌ mno | ． 146 |
|  | अ8์ $\boldsymbol{m}$ tsha | － | 由駆mtshu | सके mtshé | स ${ }^{\text {² misho }}$ | －ib． |
|  | 4f mdsa | － | 及 ${ }_{\text {\％}}$ mdsu | н（\％）mdsé | ＊mdso | ． 148 |
| 2 Ts | 㦱tas | \％tsi | 遃 tsu | ̇̀ tse | 重tso | － 149 |
| 禹 Tsh | 号 tsha | की tshi | tshu | 㐫 tshé | ¢ tsho | － 150 |
| 曼 Ds | \％dsa（for ja） | ${ }^{9} \mathrm{dsi}$ | ${ }_{5}$ dsu | E dsé | \％dso | ． 158 |
| 挌W（or | \％wa | \％ิ＊wi | \％wu | ¢̀̀ wé | ขับ \％ | －ib． |
| GZh | 9 2ha． | ¢inhi | 9 zhu | 同 zhe | ®ัzbo | ． 159 |
| 畇 | － 28 | 윽 $\mathbf{z i}$ | 3 ${ }^{3}$ | 文 ze | 齐 20 | ．． 164 |


| RHorA | 7 zla（da） | － |  | － | \％zlo（do） | $\begin{array}{r} \text { Page. } \\ \hline 168 \end{array}$ |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
|  | Q ha | \％hi | $g$ hu | Q hé | Q̀ ho | 169 |
|  | Qax hikna | － |  | Qì̀ hkhé | Qix̌ $n k h o$ | 172 |
|  | QEf $h$ khya | Qwihkhyi | Qg hkhyu | Qiè hkhyé | Qě $n$ khyo | ． 173 |
|  | QT $h \mathrm{khra}$ | Qif 4 khri | Qff hkhru | Qü hkhré | Qư hk hro | 175 |
|  | Q® hga | － | Q hgu | Q凶̀ hgé | Qब̌ hgo | 176 |
|  | Qv hgya | Qî̀ hgyi | Q hgyu | QP hgye | Qě hgyo | 178 |
|  | Q Q $^{\text {gra }}$ | Q h hri | Q $\mathrm{g}_{\text {hgru }}$ | Q Q hgre $^{\text {a }}$ |  | 179 |
|  | Q® hchha | Q® $h \mathrm{chhi}$ | Q hchhu | Qà hchhé | Q凶゙ hchho | 183 |
|  | QE hja | Q $\hat{R}^{\text {a }} \mathrm{hji}$ | QE hju |  | QĚ F jo | 186 |
|  | Qa htha | Qâ hthi | Q $\mathrm{S}_{\text {hthu }}$ | Qà hithé | Q ${ }_{\text {a }}$ tho | 191 |
|  | Q¢ $h \mathrm{da}$ | Qケิ $h \mathrm{di}$ | Q3 $h \mathrm{du}$ | Q¢̆ hde | Q¢̌ hdo | 194 |
|  | Q ${ }^{\text {h }} \mathrm{dra}$ | Q ${ }^{\text {® }}$ dri | Q5 ${ }^{\text {h }} \mathrm{dru}$ | Qs̀ hdré | － | 200 |
|  | Q4 hpha | － | Qut hphu | Qù hphé | Qथें hpho | 202 |
|  | Qes hphya（chha） | Q $h$ hphyi | QEJ hphyu | Qù̀ hphye | Q̌̌ hphyo | 203 |
|  | Q4 $h$ phra | Q仑्凶ิ hphri | Qy $h$ phru | Quì hphré | Q ¢ y phro | 204 |
|  | Q $\mathrm{Q}_{\text {hba }}$ | Q ${ }^{\text {® }}$ hbi | Q $\mathrm{S}_{\text {hbu }}$ | Qù $h$ be | Q ² $^{\text {b }}$ bo | 206 |
|  | QE $h \mathrm{bya}$（ja） | Qâ hbyi | Q ${ }_{\text {g }} h \mathrm{byu}$ | Qè hbyé | Qě hbyo | 210 |
|  | Q $\mathrm{Qa}_{\text {hbra }}$ | Q $\mathrm{Sa}_{\text {bri }}$ | Q $\mathrm{S}_{\text {d }} \mathrm{bru}$ | Qà hbré | Q ${ }^{\text {a }}$ hbro | 213 |
|  | Q ${ }_{\text {¢ }}^{\text {ctsha }}$ | Q 合 $h$ tshi $^{\text {a }}$ | Q d $_{\text {tshu }}$ | Q ${ }_{\text {a }}^{\text {atshe }}$ | Q（\％） t tsho | 217 |
|  | QEt $h \mathrm{dsa}$ | Qê $h \mathrm{dsi}$ | Q．f．$h \mathrm{dsu}$ | QĖ hdsé | Qir hdso | 221 |
| $W^{Y}$ | v ya | ข้ yi | ¢ yu | ข̀ yé | थ̌ yo | 223 |
| ¢ $R$ | I re | i ri | 3 ru | ì ré | Yro | 229 |
|  | ＊${ }^{\text {r ma }}$ | － | did $^{\text {r mu }}$ | 凩 r mé | 有 $\boldsymbol{r} \mathbf{k} \mathbf{0}$ | 238 |
|  | drkya | － | － |  | 骨rkyo | 239 |
|  | Mrga | － | $\xrightarrow[\text { ¢ }]{\text { ¢ }} \mathrm{rg} u$ | － | 会rgo | 240 |
|  | derga | － | ${ }_{8}^{\text {S }}$ rgy | － | 道rgyo | 241 |
|  | Eria | － | ${ }_{5}^{\text {E．}}$ rinu | È rné |  | 245 |
|  | ＊$\quad$ ja（zha） | － | 感 rju | －rie | 兑rjo | ． 247 |
|  | 而rnya |  | － | 市rnye | ¢̌r ryo | 249 |
|  | ${ }_{5} \mathrm{rta}$ | \％ rti | $\sigma^{7} \mathrm{tn}$ | $\dot{亏}^{\text {r }}$ TÉ | 弓̆ro | 250 |

（ xvii ）

|  |  |  |  |  |  |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
|  | 2 rda | ${ }^{2} \mathrm{rdi}$ | ${ }_{5}^{\text {E }}$ rdu | E rdé | \％rdo | $\begin{array}{r} \text { Page. } \\ \ldots \quad 252 \end{array}$ |
|  | arna | － | － | － | ¢rio | ．． 254 |
|  | 4 rba | － | － | － | \％rbo | 255 |
|  | 4 rma | in rmi | ${ }_{4}^{4} \mathrm{rmu}$ | ì rmé | й rmo | 256 |
|  | E rmya（nya） | － | － | － | － | ．． 238 |
|  |  | 89 $r$ tsi | ${ }_{5} \mathbf{r t s i n}$ | \％rise | y̌r rtso | ．．ib． |
|  | －rdea | 12 rdsi | ${ }_{\text {ef }}{ }^{\text {r }}$ dsu | ertse | －rdso | 261 |
|  | －rla | ${ }_{\text {\％}}^{\text {\％}} \mathrm{rl}$ | s rum | － | 育rlo | 263 |
| N 1 | d la | ¢ิ 11 | g lu | ®̀ lé | ¢ 10 | 264 |
|  | － | － | 9 ${ }^{\text {l }} \mathrm{ku}$ | － | \％ 1 ko | ． 272 |
|  | $4{ }^{2} \mathrm{lga}$ | － | － | 2）lge | 毞 lgo | ．． 273 |
|  | cere lgya | － | － | － | － | ib． |
|  | Pı lina | － | － | － | － | ib． |
|  | \％lcha | \％${ }^{\text {chehi }}$ | \％${ }_{\text {g lchu }}$ | ¢ ¢ lché | y̌ lcho | ib． |
|  |  | itili | － | T̀ lijé |  | － 275 |
|  | Tita | \％ 7 li | 軍lu | Ttet | \％to | － 276 |
|  | 4 Ida | จ ${ }^{\text {ldi }}$ | If ldu | ¢̀ ldé | \％${ }^{\text {¢ }}$ do | 279 |
|  | \％${ }^{\text {lpa }}$ | － | － | － | － | ． 281 |
|  | 94 lba | － | \％${ }^{\text {l }} \mathrm{bu}$ | － | － | ib． |
|  | \％lha（lah） | － | glinu | ỳ thé | \％lho | ib． |
| －9 Sh | A sha | Å shi | 93 shu | मे̀ shé | ¢̆ sho | 284 |
|  | － | \％oshrí | － | － | － | 292 |
| ys | N sa | जै si | dy su | －${ }^{\text {sé }}$ | No so | ib． |
|  | ＊sra（sha） | ＊ิ sri | \％sru | －3 sré |  | 299 |
|  | －sla | －sli | 4 slu | क̀ sté | \％sio | 302 |
|  | －ska | － | Esku | M̀ ské | 友 sko | － 304 |
|  | ef skya | \％i skyi | \％skyu | －̀ skye | \％skyo | ． 307 |
|  | 旬 skra（sha） |  | ＇${ }^{\text {skru}}$ | － | 年skro | 313 |
|  | －sga | － | $1{ }^{1 / 3 g u}$ | ì sge | \％sgo | －ib |
|  | － | 쥴 sgyi | L sgyu | तit sgye | तè sgyo | 316 |
|  | sgra | －${ }^{\text {－}}$ gri | 3 sgru | ì sgré | \％ ygro | 317 |


|  |  |  | xviii |  |  |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
|  |  |  |  |  |  | Page． |
|  | \％sñ | － | $\underline{Z}$ sinu | eit sue | Ė́s sno | 320 |
|  | \％snya | \％ $\mathrm{m}_{\text {nyi }}$ | If snyu | \％isnyé | \％snyo | － 322 |
|  | \％sta | \％sti | ${ }_{5}{ }^{\text {stu}}$ | \％े sté | Y＇sto | － 324 |
|  | ＊${ }^{\text {c }}$ sda | \％is sdi | $\$_{5}$ sdu | \％scle | ＊）sdo | － 328 |
|  | \％sua | षิ่ sni | \％ 311 | से sne | ¢̌ sno | 330 |
|  | － | － | \％snicu | \％snré | ช̀suro | － 333 |
|  | \＃spa | － | －${ }^{\text {n spu }}$ | 㐫spé | 廿̌spo | ib． |
|  | \％spya（sha or cha） | Et spyi | \＃spyu | － | \％spyo | －． 337 |
|  | spra | （辺 spi | 过spru | 亩spre | 橧 spro | － 339 |
|  | \％sba | － | \％sbu | \＃̀ sbé | \＃＇sbo | － 341 |
|  | \％sbya（ 2 h or j ） | हैs sbyi | － | － | 容sbyo | － 342 |
|  | y sbra | \％sbri | \％sbru | \％̀ sbre | Y sbio | － 343 |
|  | N sma | （\％smi | \％${ }_{\text {\％}} \mathrm{smu}$ | \＃̀ smé | y＇smo | － 344 |
|  | － | \％${ }_{\text {\％}}$ smyi | \％smyu | － | \％ismyo | ． 346 |
|  | \％smia | 龶 smri | － | è̀ smué | y smro | ． 347 |
|  | \％stsa（sa） | － | － | － | 亲 stso | －ib． |
| 5 H | 3 ha | \％hi | $3_{8} \mathrm{hu}$ | के hé | \％ho | ．． 348 |
|  | 6 hra | $\ddagger \mathrm{hri}$ | 5 Gru | － | － | ．349 |
| $6{ }^{1} 1$ | OV a（á） | 囚ิ i | ${ }^{5} \mathbf{4}$ | W）é | ＊้0 | ． 350 | DICTIONAR Y.

S. prefixed to a word denotes it to be Sanacrit or a corruption of it.
h. before a Tib. word shows it to be used respectfully or honorifically, when speaking to or of superiors.
*, or $t$, prefixed to some words denote them to be seldom, or only vulgarly, used. The articles
 cipal root by these signs, f or $\mathrm{T}-$, indicate that the word occurs frequently with or without these particles, especially in composition. Sometimes, one or more synonimous words, or the Sauscrit term, have been subjoined or introduced without the distinction alluded to above.


Abbreviations.
8. substantive.
adj. adjective.
pron. pronoun.
num. numeral.
adv. adverb.
postp. postposilion.
conj. conjunction.
interj. interjection.
v. $n$. verb neuter.
v. a. verb active.
v. c. verb causal.
v. pass. verb passive.
v. freq. verb frequentative.
pres. present.
pret. preterite or past tense.
fut. future.
imper. imperative.
part. participle.
part. adj. participial adjective.
$\left.\begin{array}{l}\text { p. p. or } \\ \text { part.pret. }\end{array}\right\}$ perfect participle.
$\left.\begin{array}{l}\text { p. f. or } \\ \text { part. fut. }\end{array}\right\}$ participle future.
$\boldsymbol{E} \boldsymbol{R} \boldsymbol{R} \boldsymbol{A} \boldsymbol{T} \boldsymbol{A}$ ．

Preface，p．i．line 7 from bottom for＂Richard＂read＂Richard Sharp．＂

| Page．co | lumn． | line． | for | read | Page． | umn． | line． | for | read |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| 2 | 1 | 27 |  | ォ土フダぜ阝 | 87 | 1 | 4 | 10N | ¢्षे＊ |
| 3 | 1 | 6 | गुसा－४＇य＇9े5 |  | － | － | 12－3 |  | $\underset{ }{2}$ |
| 5 | 1 | 9 | 24 | 年4 | － | 2 | 26 | 内ิ凶N | 内ீม囚 |
| － | 2 | 20 | 『包4】 | व1र्ये凶N | 88 | 1 | 26 | Vargchuk． | Veingchuk． |
| 6 | 1 | 31 | प斤『馬 | 4TMN | － | 2 | 17 |  | 系ので发 |
| 9 | 1 | 8 | s． | $h$ ． | 89 | － | 37 | Q | Q6匚 |
| － | － | 38 |  |  | 110 | － | 2 | Q・め | Qめ゙】 |
| 11 | 1 | 20 | กถิ | ¢̛¢ | 116 |  | on top | प5 | प |
| 12 | 1 | 25 |  | 成晨 | 124 |  | ne 4 | बेड | คิ5 |
| 16 | 1 | 3 | प्टॅ | पेर | － | 2 | 29 | －${ }^{\text {d }}$ | \ेसN |
| 17 | 1 | 2 | पाप | u5 | 137 | 1 | 1 | ม『I | अ凶工 |
| 20 | 1 | 37 | อิ¢ॅม | －¢ั， | 143 | 2 | 2 | his | this |
| － | 2 | 2 |  | QÊ¢ | 151 | － | 35 | ¢通】 | $5{ }^{\text {気4 }}$ |
| 20 | 2 | 16 | 包的 | Qa | 156 | 1 | 7 | N4NS | ${ }_{5}$ |
| 21 | 1 | 31 | QFीa | Qहेa | － | － | 23 | ${ }^{6} 4$ | あ |
| 22 | 2 | 4 | มे¢ | 小¢ | 159 | 2 | 35 | งููท | सेय ${ }^{\text {a }}$ |
| － | － | 5 | \＆5 | ※े | － | － | 36 | पेgร | पॅ5＇9 |
| 23 | － | 11 | पちa | Ea | 173 | 1 | 27 |  |  |
| 33 | － | 18 | 凹ら号 | \％5．4゙ | － |  | on top | Qอ ${ }^{\text {Q }}$ | Q区ม |
| 36 | － | 28 | 矛旨 | 当ち | － |  | 8，9 | 5गृष | 920 ${ }^{\text {a }}$ |
| 37 | 1 | 3 | v．$n$ ． | ข．$a$ ． | 192 | 2 | 9 | Qgप | Qg5 |
| 39 | 2 | 30 | ¢े¢ | १ิ5 | 206 | － | 5 |  |  |
| 41 | 1 | 33.4 | 4 ํํㅁ | 漓 | 217 | 1 | 13 | Qर्习े | Q ${ }^{2}$ |
| 42 | － | 7 | Q | QE | 222 | － | 1 | Q 玡 | Q5์a |
| － | 2 | 31 | 34 | ＜ 4 | 228 | 2 | 19 | 4王 | s． 4 ¢ ${ }^{\text {a }}$ |
| 48 | 1 | 8 | ${ }^{\text {d }}$ I | ${ }_{6} \chi^{6}$ | 229 | 1 | 12 | प्थॉक ${ }^{\text {¢ }}$ |  |
| 50 | － | 24 | ¢̊I | ¢̀】 | 231 | 2 | 32 | 入N | 工N |
| 57 | 2 | 2 |  |  | 232 | － | 6 | 59 | \％${ }^{\text {® }}$ |
| 67 | － | 5 | 9 912 | 50 | 246 | － | 22 | 叫ち | प実5 |
| 73 | 1 | 17 | 戒 | $4^{4}$ | 249 | 1 | 22 | ムव＇の年 | 49 ¢ ${ }^{\text {a }}$ |
| 82 | 2 | 13 | 6゙ロ | ర ${ }^{\text {d }}$ | 253 | － | 25 | あูข | 59 |
| 83 | 1 | 6 | s． | $h$. | 260 | － | 21 | บู4 | घิब |

## xxii

| Page． | $m \mathrm{n}$ ． | ine． | fur | read | Page．column．line | for | read |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| 288 | 1 | 39 | Q凶ेंखข้ |  | 33110 | 55＇85 | 55.1 |
| 292 | 2 | 28 | 文の年 | भิa | $332-14$ |  | प्रश्य＇प |
| 296 | 1 | 9 |  |  | 19 |  |  |
| 313 | 2 | 34 | पहै | पत्रे | 337 on the top | N5 | 출 |
| 316 | 1 | 17 | 包：వa | 包勿离 | －－－ |  | 훌 4 |
| 321 | － | 35 | ぶち | あ\％ | 338 | צ̀y | घ่¢ |
| － | 2 | 33 |  | 閏或N | 341 | \％ N | \％${ }^{\text {¢ }}$ |
| 328 | － | 25 | 浆品 |  | 344 cul． 1 line 7 | \＃5＇g |  |
| 329 | 1 | 36 | पฐ̀̊ิ | पగ̂ंश | $351-2$ on top | WN | แิ |

## 

A

## DICTIONARY

## OF <br> 

$\qquad$

## ㅈ

$\pi$ ，The first letter in the Tibetan alphabet；
in numerals it stands for one；as an additional syllable to many words，it denotes time，season；the，aH the，very， the very，\＆c．
$7 \cdot 4$ ，a volume or any thing else marked with 지 ；first．
지 $\cdot$ 亿，an alphabetical register．
শ•ऽपे，an A B C book．
$\pi \cdot{ }^{\prime} \mathbf{h}^{\prime} \cdot$ ，）the series of the consonants of the

ヵ，interj．Oh ！holle！
גানㅁㅁ，a pillar，column ；post，stake，support．

지•노，a piece of timber in the shape of a bow， put on a pillar，to hold up the main beam．
ग•बमN，the base，bottom，foot，of a pillar．
ㄲ．．채，the body or shaft of ditto．
円囘，the neck of ditto．
$\cdots \cdot \overrightarrow{3}$ ，the upper part or capital of ditto．
 one pillar．
$\pi \cdot \alpha 5 \cdot ม$ ，adj．having many pillars． 지•84，adj．having a pillar．
ल•से

젇ㄷ＇，a long pillar．
지． 25 ；a short pillar．

－젹제，name of a bird，a crow．
s．$\pi \cdot \pi \cdot \overline{4}$ ，$s$ ．small money，in encient India；in
value twenty shells or cowries．
 죠，the alphabet．
$\pi \cdot \Psi \hat{R}$ ，adj．of，or belonging to，the alphabet， alphabetical．


$\pi \cdot \pi \cdot 4$ ，one learning the alphabet．
$刃 \cdot 8$ ，s．effects，goods，movables，furniture． $\pi \cdot \zeta^{\prime} \cdot 工$ ，a large vessel of metal，a bason． $\pi \cdot\lceil ム, a d j$ ．pure from the beginning．

ォ・ ¿̌द，a gourd；a sort of medicinal fruit．
＊．শ．ম．ब．d，s．the water－lily，the lotus．
자 $\cdot x$ ，s．sugar．

$\grave{\text { è }} \cdot \boldsymbol{\beta} \cdot \pi \cdot x$ ，pounded sugar．
$\pi \cdot 工 \cdot \hat{\circ} 5$ ；sugar－cane．


$x \cdot 3$ ，$s$ ．a wedge．
 wedge．
쥐햏，s．oats．
－제•표 4 ，name of a fabulous city or country， in the north of Asia；also a grammar．
－．지• $\cdot \mathbb{C} \cdot 4 ి \hbar \cdot \pi$ ，name of a bird．
$\pi \cdot \ ब \cdot \zeta \cdot \pi$ ，name of a bird．
＊．खा• 凤ी $\cdot \times \pi$ ，name of a country．



तब－स，$s$ ．the middle finger．
＊）제눈제도，$s$ ．name of a medicinal shrub．
$\pi / \hbar \cdot \bar{H}$ ，$s$ ．the crab，sign of the zodiac．

＊．x J J ，$s$ ．work，business．
ता $\mathrm{d} \cdot \mathrm{4}$ ，name of a religious sect in Tibet．
 in value 1,600 shells or cowries．

ती，numeral for thirty－one．
ती• 4 ，a volume，\＆c．marked with ती，31st．
－．슈•గ지，name of a worm or insect．
－त्रीक• y ，$s$ ．name of a fruit．
8．ती $\times \cdot \Psi \cdot \Omega$ ，）name of a musical instrument，a
－．तीव女木， $\int$ cymbal．
x，numeral for sixty－one．
친，4，a volume，\＆c．marked with 자，61st， the sixty－first．
－A． $\mathcal{H} \cdot I \cdot \delta, s$ ，the teacher of a dog．
n．

\＄．$a \cdot d, s$ ．name of a bird．
d． ，$s$ ．a gourd，a bottle made of the gourd．

A．정․ $\zeta$ ，name of a flower．
$\dagger \lambda \cdot \boldsymbol{u}$ ，the tincture of urine of diseased per－ sons．
刃ì，$s$ ．jest，joke，drollery．

$\left.\begin{array}{c}\cdot x \cdot A, \\ x \cdot A,\end{array}\right\}$ name of a species of grass or herb．

$\vec{Z} \cdot \hat{\sim} \cdot \hat{A} \hbar \cdot$ ；s．an apple－tree．
s．저역，name of a bird，a kind of ring－dove． गुवा－ए，adj．crooked．

শু凹•재凡，adj．very crooked，crooked all over．

刃ुa，adj．all，whole，entire，every．
तु $\mathrm{a}^{2} \cdot \vec{G}, a d v$. to，on，at，every place；most．
noda，$a d v$ ．every where，at every place．
※ูずのN，adv．from every place．
तु
저옂ㄱ，adj．all－including，covering，compre－ hending．
2 $2 \cdot$ • $A 9$ ，the basis of all，the mind，soul．


 sophical sect in ancient India．

 x 2 $\% \cdot 5 \pi Q \cdot I \cdot \pi \cdot 4$ ，one dwelling in，or frequent－ ing a school or college．
习ुष．โपद＇，adj．almighty，omnipotent．
s．

Wh－
T3ISN，adj．omnipotent．

§ู•氏4，adj．all－possessing．
적•भेN，adj．omniscient．

刃ুষ•గুस，adj．very contracted．
ㅈㅓㅃ•니，adj．cringing；s．one in a contracted posture．

a．刃，a jar，an earthen vessel for several uses．
－匀通土，s．a crocodile，an alligator．
치，numeral for ninety－one， 91.
तों．4，a volume，\＆c．marked with 入ो，the nine－ ty－first，91st．


a． $\bar{\lambda} \cdot \bar{B}$ ，s．a comet．
 ふた；$\}$ place．
＊．Aㄱ $q \cdot 9$ ，part of the Himálaya；a glacier，an ice－mountain．
친－「स，s．mischief，harm，hurt，injury．

지，numeral for one hundred and twenty－ one， 121.
자． 4 a volume，\＆xc．marked with 저， 121 st．
자，an expletive，same，the same，very．
Q $\frac{2}{} \cdot \bar{x}$, this very．
$\xi \cdot$ 제，that very．
$\underset{\text { 柆，for }}{\substack{\text { f．}}}\}$ s．hide，leather．
저녖N，s．leather，hide，skin．

저•सras，a leather dresser，one dealing in，\＆c．


X•am，s．a thong，a strap，a thong of lee－ ther．
स）RaAN，a small instrument of leather to weave laces with．
친팼，a leathern chest，a coffer．
X才s，a boat made of the skins of animals．
刘名得安，
주분•로，\} the kernel of the pine-apple. त्रेंत्वैक्ड

用•i，a cup to eat and drink out of．
Anc．x̃工，a wooden cup．
值桂，an earthen cup．
$\zeta 5$ ช•材工，a silver cup．

रोऽ．4－१ิโ，s．concavity．

젇•马，a little cup，\＆cc．

सळॅร•त्रॉ६；，a cup for offering pure water in to any divinity．
빼전＇，an ink－stand．
허•不虎，a powder box．

Qॅ•烒工，a radiant circle．
$Y \check{Y} \cdot$ 位，$\}$ a cypher，or the character $o$ ，put
m•㸚，$\}$ above some letters．
45 प．
$45 \cdot$ ग̌x，a configuration of the fingers of one＇s hands，like a padma flower．

적

징凶떨ㄸ，adj．curved，crooked．

خोग प

 즌••UI，adv．straightly，aright． x $5 \cdot$ पा－बेद，s．straightness．
짇，conj．also，too；though，although，\＆ce．
（2，,$\}$ adj．flat，not globular． ©r． F ॅ，$a d j$ ．flat；s．a flat，a plane．




è，sign of the genitive case．
กิㅇํ，name of a medicinal herb．
êsy，interj．alas ！ah！


ลิㅗ．
స్తిㅇ N, a sign of the instrumental and active case．
$\mathcal{S}$ ，（used in compos．）a hook，\＆c．
वपN．©／，the name of the u vowel sign＂． 0 ．＂
THiN 忽，an iron hook，an angle，a fishing hook．
，


ऐ．स•ম•ఖ，interj．but，oh！
©ì,$a d j$ ．standing．

ツ̌凶，

정ㅍㄱㅏ，udj，crooked．

শॅॅ＂，

ख्बेप•या－१ิ२ $s$ ．the state of being oblong．
শ্শৈম，
【⿹勹巳刂灬，

त्रू $\overline{\text { E．}}$ ；adj．standing．
ब্রए• देपा－१ीए，s．a standing，an upright posture． $\boxed{-1} \cdot 4$ ，a shoe，a covering for the feet of the lower class of people．
जरन．भुष，a patch for a shoe．
저구국，a piece of long narrow leather to mend shoes with．
적，s．cabbage．
त्र木及＇\＆দI，sweet or fresh cabbage．
직／y
त्ये5；
入ैॅ．쵣，\}adj. standing in an erect posture. －

（1） $4 \cdot 4$ ，reading，perusing．
（1）$\downarrow \cdot \varepsilon$ ，part．fut．to be read．
ग（4）

जal：

aj $\cdot 4$ ，the brain．
（15＇85；the cerebellum．
\＄15 ${ }^{2}$ the thin covering of the brain，the



WhT－स，s．priority，a beginning．



ala＇g，part．fut．to be mended，patched．
 monster．
（f．मु，a female serpent，sc．
（f）ష凡，a young serpent，\＆c．



宝＇9a，a disease caused by a Naga．
：$⿴ 囗 十$
역ㄷT－ब，a stream，a river．

国乐NT－स，a field，a corn－field．
国区 $\overline{4}, 1$ ，a．to put on luxuriously，
ब̀＇4．と，v．a．to read，peruse．
気山，pres．

$\left.\begin{array}{l}\text { घघा，} \\ \text { प\＃य，}\end{array}\right\}$ fut．



 read．
島化或，a school for reading．
 of being read．
氯むv，v．a．to mend；patch shoes，\＆c．

 낻－\＆，$\}$ abyss，great quantity of any thing．



J
P近

B ，Is the second letter in the Tibetan alpha－ bet；on registers，it is a numeral for two． It is an additional syllable to many words， denoting time，season，the，all the，very， the very．
P．L，a volume，\＆sc．marked with F，2nd．

in for $\mathrm{B} \cdot \mathrm{\square}$ ，s．snow．
is for $A \cdot$ से，s．the mouth．

［ A for $\mathrm{A} \cdot \mathrm{h}_{\text {，}}$ s．a crow，raven．
『． f, a bitter mouth．

fa－Ǎ̌，s．a lid，the cover of a pan，box，te．

［－-14 N, s．tradition，not recorded history．
『－A지I，s．a sponn．
B •永工ম，the act of abusing one with ill words，

［•耳NA，s．flattery，adulation．


［4－4ス5；s．fair words．
『 $\quad .85 \cdot \mathrm{e} 5 \cdot \mathrm{y}$ ，the act of giving fair words．
『．섀，pron．some，some one．

$\mathrm{f} \cdot \mathrm{G} \cdot \mathrm{G}, \mathrm{s}$ ．spittle，water dropping from the mouth； snow－water．
［ $\mathrm{A} \cdot \mathrm{B}$ ，a large mouth；Cashmir；a Cashmirian； a Muhammedan．


［．ふ．AN，produced in Cashmir ；saffron．
［1•கेぬN，s．last will，testament．

日•h，s．a crow，raven，
［区．मेक，s．utterance，a reading or saying with a loud voice．
『．मेष•4，an utterer，\＆c．
 a loud voice．
［•ad•】，s．a promise，a promising．
$[\square \cdot \zeta \mathbb{G}$ ，one that stammers in his speech，a stam－ merer．
$\left[\boxed{\Sigma^{2}} \overline{2}\right]$ ，s．colour，dye，stain．
『．रेप．उあ，adj．having a colour．

『•5ه，adj．mighty，powerful，potent．






ए•या－बิऽ，adj．bitter；s．bitterness．

『－ F ，s．snow．


 mountains；a Tibetan．




$\mathrm{F} \cdot \mathrm{प}$ ，$s$ ．the mouth．
『．पদए N，a scarf，thin cloth．

［ $\mathrm{A} \cdot \mathrm{\alpha}$ ，the lips of the mouth．
$\mathrm{m} \cdot \mathrm{W} \pm, s$ fringes，trimmings，（as at the end of a web，\＆c．）
（A•S工•8あ，adj，having fringes，8c．
p．${ }^{6} \mathrm{~A}$ ，wind at the time of snow－fall．
M－वे，s．luck，fortune．
n•市・ふ4，adj．lucky．

「 $\mathrm{P} \cdot$＠व，$a d j$ ．weak，impotent；mean．
ए•푸N，s．meat，food．
历 $Q^{2} \Sigma$ ，the circumference of the mouth


［4．25I，one who speaks too fast．
［．Qयम，s．snow－fall．
$\boxed{\square} \cdot Q$ 万ु $\cdot \square, v, n$ ，to open，（as a flower，\＆c．）
『•QT్JN• $\downarrow$ ，part．adj，opened．
$\boxed{\square} \cdot 2 \dot{e} \cdot \square, v, n$ ．to open，（as flowers，\＆c．）

『•论式，the two ends of the mouth，（or cor－
『• 鸟，$\}$ ners．）
『•I for $\boldsymbol{R} \cdot \pi \Sigma$ ，s．sugar．
［ $\times 35$ ，great quantity of snow sliding down from the side of a mountain，an avalanche．


『 $4 \cdot$ 码，a boast，brag，proud speech．


［ $\mathrm{B} \cdot \mathrm{B}_{\mathrm{a}}^{\mathrm{A}} \mathrm{N}$, the steam out of the mouth．
$\mathrm{f} \cdot \stackrel{2}{2}$ ，s．management，manage．
$[\mathrm{x} \cdot \stackrel{\mathrm{q}}{ } \cdot \mathrm{b}$, ，a manager，pilot，governor，charioteer．
『．\％母N，the lips．


『． A N，pron．some．
［ $\mathrm{A} \cdot \mathrm{N} \mathrm{V}_{\mathrm{I}}$, adv．some days ago．

『•罗工•能，a palm－tree．
N．N，mouth and tooth．
 teeth．

［ A ＇思，the beard，the whiskers，mustachios．
『A $\Delta$ ，$s$ ．matter，affair，importance；duty，office．
［4ㅍ．84，adj．important，of consequence．
 self．
Pa．Qबiv• or the laying upon one，\＆c．［duty，\＆ec．
『Al，$s$ ．partition，division，district．
y্dr 『『 $\triangle$ ，a district，a province．
प\＄• $\times 4$ ，the tenth part，tithe．
ra $\cdot \uparrow-4$ ，a house，dwelling place，room．
$\Gamma 5 \cdot$ ，a small house，an apartment，room．

『5•命5＇，an old house．
 story．
$\boxed{\triangle} 5 \cdot \hat{A} 4$ ，a closet，a room，chamber．

बF． $9 \square N$ ，the bottom of a room．

एaF．$\overline{\mathrm{I}} 5$ ，the terrace or flat roof of a house．『द＇，（in compos．）

4． hall．

Q3． $\mathrm{ma}_{\mathrm{L}}$ ，a place of congregation，a church， temple．
R弓ुす・N•『F＇，a senate－house．
प気す『5；a prison，jail，gaol．

＊す『ら，a dispensary（of physic）．
$\$ 17 \times 55$ ，an hospital，infirmary．
S＇N．区5；the exchequer；an observatory．

 house．



पर्य $\times 45$ ；a bagnio；a warmed bathing room．
 I＇ß5；，$\}$ a place where dead bodies are k．yI．pE；，$\}$ burnt or deposited．



 house or residence．
सんॅॅ．rac，a place of sacrifice．
Y／®a，the entrance to a house，a veatibule．

45．ア5．，an inner room．
शेन．as．，an upper room
प工・ア5，a middle room．
Q̌ar•『ら；a lower room，a parlour．
पसीख•बF；a cooling room．

इ\＄4． $\mathrm{B} 5 \cdot$ ，a winter－house．
से•सรQ•®5＇，a depository for guns and mus－ kets．


 ments．






זदा－L，pret．of इएड $\downarrow$ ；v．n．to be stopped； hindered．




『天
 MA，a great man＇s residence．


to persons of rank．）
『म，s．a needle．


into a needle＇s eye，or to thread a needle．

$\boldsymbol{y} \cdot \sqrt{\pi}$ ，a small needle．

дх•『д，a middle－sized needle．

工可•『Д，a brass needle．

玒『д，Turkish needle．

『म．शेঅ•，load－stone，magnet．
『स，a bit，a small piece of any thing．

 crifice for lamps．
ए $\mathrm{\Sigma} \cdot \mathrm{~S}$ ，a kind of apricot．

$■$ \＆N，s．body，region，world，constitution of the body．
एब N body．

® $N$ N，$\quad\}$ name of a great part of Tibet
एसN（U్ูオ，$\}$ bordering on China．
『स $N \cdot 4$ ，a man of that part．
एसNने，a woman ditto．


rad，$\}$［ 4,$\}$ load，a burden． ち． A 区，a horse＇s load．
 S4．pad，a sheep＇s load．

『®

fad，a bushel，a dry measure．


Qรे』ホ・『®，ditto，in weight．
$\left.\begin{array}{l}\text { 『N，} \\ \sqrt{\Perp} \cdot \underline{U}, N,\end{array}\right\}$ with or by the mouth．


$\dot{\mathrm{A}}$ ，a numeral for thirty－two， 32.
『ity，a volume，\＆xc．marked with $\dot{\text { f，}} 32 \mathrm{nd}$ ．
G，a numeral for sixty－two．
（4．4，a volume，\＆c．marked with $\mathrm{I}, 62 \mathrm{nd}$ ．

，区．
（
はエ・兵，melted butter．
A．t，s．broth，flesh－soup．
2习和移，s．rice－soup．
镸下纲，s．paint，varnish，dyeing stuff．
雰：
คึॅ•姼，the sap of trees．

m．से，uncle，（on the father＇s side．）
\＄．귝，name of a bird，a nightingale ？or the black kuckoo．




5．${ }^{2}$ ，the common or short hair of a yaq． （8），
imperat．of Qs耳Nは；v．a．to call，

（4母＇h，a kind of swallow．
（4）4，part of a great period of time．
๗円＇${ }^{\circ}$ ，s．a bag．


〔5М•ㅁ⼸ㄱㄱ，a money－bag，a purse．
秉떠이，a bag to put salt in．
（14．y，s．a fog，mist，cloud．
B5＇，s．a hole．
4 Y M $^{\circ}$ ，the nostrils．
あ．몬，the ear－hole．
सぁす・荈5＇，the arm－hole，arm－pit．

t＇rs＇，a rat＇s－hole．
 for dish－wash．
폳T－ㄴা－̌，a large hole，a hole．
味5•马，a small hole．
G5N，s．origin，source；mine，pit．
문N．उa，adj．original ；fine，excellent．
प्र与N．सेヶ，adj．having no origin，mean，pitiful． GケT－स，s．side，the edge．







©IT－삭，a load，a burden．
똥ㄷㄱㄱ，a small load，a load．




7
gx－解，imper．bring it hither，（bringing it， come here）．

$\left.\begin{array}{l}\text { SIIA，} \\ \text { SIREN，}\end{array}\right\}$ a kind of pot－herb．

आव्या－$-\mathbb{A}$ ，the bottom，side of any thing．
民，a numeral for 92 ．
户े 4 ，a volume，\＆cc．marked with $\overrightarrow{\beta, 92 n d . ~}$
位 for $\dot{\text { ® }}$
$\overrightarrow{1} \cdot \mathbf{y}$ ，one that makes his profit，a merchant．
院•za，adj．bringing profit，gainful．
言玟，adj．profitless．



 cease．
 with；adj．puffed up．
लेदष． 84 ，adj．puffed up，haughty，proud．


लेप $N 1-$ ，a covering，coverlet．



सब•बमN，ditto for a bed，a blanket．
亠̀ पN•84，adj．having a coverlet on．
广ेपसेंबे，adj．having no cover．
®̌，a numeral for 122.
※＇u，a volume，\＆c．marked with $\bar{Y}$ ，122ad．
内ॅ for $\stackrel{\text { 区 }}{ } \cdot 4$ ，pron．he．







凶ं पें，pron．I myself，I．



ศॅं से，pron．I，（a female．）

लॅ• मॅ• Un，my，mine ；of me，（of a female．）


max，$\} s$ ．circumference，the place round ML $\cdot N$,$\} about．$

 $\stackrel{\square}{4} \cdot \downarrow \square, s, s$ ．bigness，robustness．

$\stackrel{\square}{\triangle I I T}-4$ ，the trunk of the body，the whole body or flesh of an animal killed，except the skin，head，and the entrails．


\＆
$\stackrel{\square}{\square} \AA \cdot \alpha$ ，a pot，an earthen vessel



凶ॅदा－ম，（ditto）she．
凶ัム・®ิ，pron．poss．his，her．
凶ेद• $s \Delta$ ，$p l$ ．they，themselves．
กัธ






育 $T-T, 4, s$ ．inside，inward part，the veins．

区े $5 \cdot \frac{4}{4} \cdot$ ， ，the state of becoming angry．
邓̀5．3，adv．\＆postpos．in，into，among．
 stand．
邓̌ム＇ब，$a d v . \&$ postpos．within，in．
«ॅᄃ．$\alpha \mathbb{N}, a d v$ ．\＆postpos．from within，out of．

बॅॅ•• $\mathrm{N} \cdot \mathrm{y} \cdot \mathrm{G}$ ，to tell，recite by heart．
区ेद NT－\＆，the middle，or middle part of．
«ัムN．\＆，adv．\＆postpos．among，amongst，in， at．
凶ेदN．gN，ditto，from among，out of．
ฝॅदN：
 corporate with．
㐫，

 settle one＇s self．
『̄वा－४，$s$ ．resentment，anger．

वेप，
区े $\mathrm{\Sigma}, \mathrm{~s}$ ．felt，skin，bag．


凶े $\alpha \cdot ц, s, q u i e t$, rest，repose，respite．

बे





E． 2 ，the holl ow of the hand，a handful．
国凶゙サ，


ER，s．difference，distinction．
 spising，ridiculing，vilifying．

Е5・ひス，s．difference．
65．なよ・ठす，udj．especial，particular，rare， curious．

B5• \＆े，there is no difference between．

国女• the act of encompassing，surrounding．


 ing an orb in his hand．

 Titan．）
ब凶•山•ম9ीゅ，the four－handed．

H． 9 • 8 ，having his bow of horn．

お工＇
 Almighty．
परे•良ヶ，he that makes happy．
5 2 Q 包；he that makes joyful．

अ・な\＆•ц，he that has not been overcome．




Qर्षेंस्रे4，the patron of walking beingn．

34＇Qर्सN，the overcomer of darkness．

₹ $45 \cdot \square \overparen{q} \cdot 4$ ，having four arms．
Q5A．『• scended，ten times．
『ए•Q54．बी elder brother．
सa． e N ，the first－born．
YロN．q4，the strong．
में Q

 wife．





 joy．
 （of Latitia．）

 moral duties．

सद२ษ゙み，the five－arrowed．
工口•
gसेंसे ，the bodiless．
थेद्बस्शे V ，the mind－born．


 an alligator，or crocodile．
 carriage．
 eagle．）

 な． Q 긱，${ }^{\text {a }}$ ，that feeds on serpents． अवपन楒ब，the winged． सदप‘पन्न $5^{\circ}$ ，the fine－winged． S．स\＆x $\bar{e}$ ，the destroyer of snakes． © $\boldsymbol{H} N$ ，s．yard，a court－yard，a gallery．

■ \＆$N \cdot x$ ，the enclosure round about．
© $\mathbb{B} \cdot N$ ，the ground enclosed．
由सN•有ち，the upper．



 Chinese frontier．
© सN．$\cdot \zeta^{2} \cdot 4$ ，a man or native of that pro－ vince．
EエT－4，pret．of Q及工•】；v．n．to go astray．用，s．a dog．

瓦次，a male dog．
※．ズ，a female dog，a bitch．
用＇岛，the young of a bitch．

民．nal，a dog＇s wash．

R．
『品 $4 \cdot 4$ ，the biting of a dog．
※．
（
จిรN＇色，a hunting dog，a hound．
पत्रफ•，a kind of large dog．
Q of Tibet，with long hair．
éf，a Chinese dog．
A．Nेx，a dog with a yellow beard or spots about his mouth．
6．5지，a dog having white spots about his mouth．
乡゙み・鸟，a black dog．

셨, a dog's louse, a flea.

®®选凶N．月ิष，$\}$ tie，\＆c．

Ei5，the breadth of the hand with the thumb extended．

区尺⺀，$\quad\}^{\text {mansion，house，dwelling place；a }}$『5•耳⿷स，$\}$ sign of the zodiac ；family．
国स•수，adj．of，or belonging to，a house，house－
hold，or the zodiac．


सी स•

લిม•a4，a woman＇s husband．


तेंस• 4 ，adj．having a house，married；secular， laic ；having a halo or circle round，as the sun and moon sometimes．
Tix $\cdot 4 \cdot 4$ ，a married man，a layman．
§ not entered into a religious order．
 the zodiac are：
g凶，the ram．
图5，the bull．
Q岛凹．4，the twins．
－ォヵ．म，the crab．
सेद．Al，the lion．
$\Rightarrow$ 하，the virgin．
घG，the scales．
शix． 4 ，the scorpion．
ag，the archer．
（\％ํำ，the（dolphin）goat．

वुष• v ，the water－bearer．
9 ，the fishes．
बस

fiteg，a domestic fowl，a hen．
ex
g．
edy，the young of a bird or fowl；chick， chicken．





Ti\＆•qay，a zodiacal day．
Rex．${ }^{2}$ ，a zodiacal month．

喼，
A•原，a band or company of men．
द $\times 4 \cdot \mid$ ，a band or troop of soldiers．
H．
日5＇置，a herd of oxen．
प＇居，a herd of kine or cows．
4 4a原，a herd of black cattle．
工＇匡，a flock of goats．
S母1
य4
雨・ぬக゙ム，the principal or chief of any herd or flock；a bull，a ram，\＆c．

BF；the name of Vishnu＇s bird．

居5•产x，name of a medicinal root，resembling
a zedoar or nirbisi，a false nirbisi．
屇•．84，$\}$ comprise．
è

A．iे 5 ，pron thoul，you．
暗，thy，thine，of thee；your，of you．
新－工5；，thyself，yourself．


（i） $5 \cdot 25 \cdot 4$
Er• $8 \mathrm{~F} \cdot \mathrm{~B}$, thine，thy own，your own．




©

EW，a wooden utensil with a broad blade；a paddle，an oar，a shovel．

※x•
m4N•店a，a spade，an iron shovel．

\％＇ix，a scoop，or a shovel in the form of a gutter．
※क•马，a spoon．
部，（in compos．）
齐敛工，a town，city．
प्रव•这x，an inhabited place，village．
 bring．


漓•気ち＇，carry it away．
ब
区．a，\}a man, a husband.
बॅ．모，
๔ॅ씨，a wife．
๔．gnc，both husband and wife．
बॅธ．पा－१̂ई，s．curvature，crookedness．


 लॅॅN． V, p．pret．brought．
区 5, pron．thou，you．
底5•包，thy，thine；of thee，your．
前「エ5．，

気ち・エム・ベ，












镸高，

र्ĕa－z，adv．in extension．
से

 curved．
㢁亡 4 ，the hollow of the hand；a handful．
空土•هら；one handful．

廆工注，a single handful．
［A，is frequently confounded with $\mathfrak{G}$ ，w，all the three being pronounced like the Indian cerebral letter $t, \mathrm{~h}$ ．
［A，name of a bird，a hawk，a falcon．

$\mathrm{A} \cdot \boldsymbol{\text { a，a register，index．}}$
（4凶）
h．
（A4）．8A，adj．full of blood，stained with blood．
（ $\mathrm{A} 4 \cdot$ •े,$~ a d j$ ．destitute of，wanting，blood．


｜ $44 \cdot \pm 5 \cdot 4, v, n$ ．to cease to bleed．
T the menses of a woman．



65•四可，bad blood．
私•高内，one hundred thousand million；an indefinitely great number．
牛凶聞円，adj．complicate，confused．

ब $45 \cdot \frac{4}{4}$ ，adj．hard．

बत्वদ•या－१ेโ，s．hardness．


ब $\sqrt{4}$ 「－4，p．pret．stretched out．
 ture．

मपा－स，a shield，buckler．


「মম•U，a false or cunning man．
स
त雨 $\downarrow$ ，$s$ ．duty，tax，tribute；office，service to be performed for one＇s superior lord．
53丹죽，money－tax，tax to be paid in money．
Q


## 龱ม빼 <br> ［ 15 ］ <br> 首

＊周，

हैंपै，\}a stool, chair, seat.
（n），




र山े ${ }^{\text {® }}$ ，a table to put books on．

चN•用，a table to eat on．



国4，a chairman；one sitting on a chair or throne，one enthroned．
国•出存，a dark prison，a dungeon．

用家5．a single seat or stool．

育等双，a drawer，box．
耳•解 with ivory．
 duct．
$\left.\begin{array}{l}\text { सी } 5, \\ \text { 気 } 5.85 .\end{array}\right\}$ imperat．of ditto．
太ิมN，s．law，justice；custom，usage，manners．
国มN•선，adj．of or belonging to laws，cus－ toms，8xc．


国みस•『5＇，
运みN•I，\}a hall, court of justice.

同みस• 4 ，a lawyer，an advocate，a judge．
同みN•ร这a，a chief judge，a lord justice，a judge．
fack－तर्ष 4 ，an apparitor，a serjeant．

usq•周aw，civil law ；customs．

国再－a cubit，a measure of a foot and a half．
局的5，one full cubit．
F－5，two cubits．
E．Aेद：，a cubit measure．
 measure．

底多，s．height，length，extension．
［50．3，adv．in height or length．


 self，to bathe．

GN．EFP，a bathing room or house．
RN•N，a cloth used in bathing．
度，a sort of grain resembling millet，the pa－ nic．
सें当，a wild sort of the former．

同《া－め，bashfulness，modesty．

应ヤ・غू，\}adj. bashful, modest.
高み・先ち，


原，a mixture of several metals，bronze．

 his face．

広• 4, s．anger，wrath，rage，passion．cruelty．

स．4．84，adj．angry，wrathful，passionate， cruel．


両＇杰，the wrathful，passionate，cruel．
से $\lceil-4$, s．an assemblage，crowd；a pile，heap； a rick，stack，\＆c．
सेनॅद，a band，\＆c．of men．


国间，a stack or rick of hay．
\＆与．
इよ・席ち，a cemetery．
閏あ－4，s．a well．
जैल．5，a little well．
度高蒠，s．well－water．
सैस．a market－place，mart．
द पेर्बैक，ditto for books．
Э． 1 ² ditto for horses．

金み・曹ら＂，a market－street．


内N•4，part．adj．angry，of Qケ・ম；v．n．to be angry．

## ग1

\＆，The third letter in the Tibetan alphabet；a numeral for three．As an additional syllable to many words，it denotes time，season ； the，all the，very，the very，\＆cc．
$4 \cdot 4$ ，a volume，\＆cc．marked with $\cdot 4$ ，3rd．
$\dagger \boxed{+} \cdot \boxed{\square}$ a title of honour or address to a gentle－ man（in Ladak）．
4．4ifa，s．titillation．
 laugh，\＆c．
${ }^{4} \cdot$ ब̀ $\cdot$ 쑤，s．such a one，such a thing．
$\Delta \cdot \overline{4} \overline{\text { à，s，a melon．}}$
母 HaQ，a laughing，a laughter．

$4 \cdot 3 x$ ，name of a medicinal herb．
d． $5^{2} I$ ，the horn of a stag．

$\left.\begin{array}{l}\text { 4．gल，} \\ \Delta \zeta \cdot \text { बN，}\end{array}\right\} a d v$. whence，from whence？
$4 \cdot$ AI，s．camphor，or camphire．
4．3， $\left.\begin{array}{c}45 \cdot 3,\end{array}\right\} a d v$. whither，to what place ？
4．$\dot{x}$ ，adv．where，at what place ？an expletive．
凹．ه， $\left.\begin{array}{c}\square \zeta \cdot \Phi,\end{array}\right\}$ adv．where，to which ？

$4 \cdot(2)$ ，$a d v$ ．slowly，not speedily．

$4.4 \cdot 4$ ，a disease，a swelling，in the throat．
ब5＇，udj．full，replete．


पБ•ㅎ，she ditto．
 8x．

ष६；pron．who ？which ？
a5•ㅎ5；whoever，whichever；who and who？
 45•75•453，adv．whither ？whithersoever． هら． $55 \cdot \Delta 75 \cdot x$ ，adv．where and where？where－ soever．
45．55． $45 \cdot 8 \mathrm{~A}, \mathrm{adv}$ ．Whence？from what place？ whencesoever．
Ф5．A pron．interrog．whose ？relat．which．


 $45 \div \boxed{\square}, ~ p l$. relat．they that．
${ }^{1} 5^{\prime} \mathbf{3}$ ，adv．whither．

45＇4，adv．where；at which place．
4ร＇4N，adv．whence？from what or which place．
－$\square^{\circ} \cdot \mathrm{U}$ ，of what place，country，religious sect？\＆c．
45＇${ }^{2}$ ，ditto of a female．
45＇5，s．a pod，shell，husk．
45＇gisa，adj．growing in pods．
 tained in pods．

๙ㄷำดา pron．whichever，whatever．
ธร•ศิ凹’ణ，adv．any whither．
45＇बิष＇a，adv．any where．
बद＇बิธu＇dN，$a d v$ ．from any place．
$4 \square^{\prime}$ बतl，s．man，person；the inward man， mind；a layman．
 ever he be．
$4 \square^{\prime}$ ，pron．relat．he that，she that．

45＇झुपद斤＇，whosoever．

2． 4 ，the Ganges．
पद $N$ ，s．frozen snow，ice．
4दNosa，adj，full of frozen snow，ice．
a5N＇I，a glacier，an ice－mountain，name of a tract of snowy mountains in Tibet，Kai－ lasha．
 tains or tracts，Tibet．
 tains，\＆e．，Tibet．
$45 \cdot 4$ ，s．a craggy steep place of earth．

44，$\}$ 4，$\} a d v$. \＆postpos．near to，by，before．
a4． $2 a d, a d j$ ．supine，lying with the face upwards．
4a＇do $5, ~ a d v . ~ d i t t o . ~$
4．${ }^{4}$ ，postpos．to，near to，before．

- ．月，$\quad\}^{\text {a plate of mixed metal struck as a }}$
- 耳a＇～，f bell，a gong．

ब4＇4，adv．\＆postpos．by，before．
afa＇sN，adv．\＆postpos．from before，from the side of，from．
बa＇ 4 ，one sitting or staying near to，an atten－ dant．

बया－y，s．a shelter，a cover．
4म＇N，a sheltering place，a cover．
4싸，$\}$ 4，$\}$ adv．\＆pastpos．near to，by，before． बस，the sign of interrogation，doubt，\＆cc．after words ending in $\begin{gathered}\text { § }\end{gathered}$ ．
aII，\}adv. whither ? to what place ?


－


4จ，s．importance．
Aव＇BA，adj．important，of consequence．
ムब・あ＇ష，of great importance．
ムه•立，conj．if．


пसा－प，part．adj．cleft or cloven，of Qस्य＇丩；
$v . n$ ．to be cleft．
A，a numeral for 33.

## シャ

Aht，a volume，\＆marked with A，33rd． هi，a sign of the genitive case．
of＇t，the name of the vowel－sign（ ${ }^{\circ}$ ）or $i$ ． คे
 Aीक，a verbal termination，corresponding to the English ing．
$\hat{x} \mathbb{N}$, a sign of the instrumental and active case． 2，a uumeral for 63.
3＇4，a volune，\＆e．warked with 』， 63 rd．
재，a sign of diminutive nouns，as ：
IS＇
शु，a lamb．
슉，a kiul．
瓦匀，a dog＇s whelp or puppy．



هnd mbil，name of a province of Tibet．
„్영，$s$ ．rosin，resin．


बูु刃＇ct，part．ulj，bent．
${ }_{5}^{5} 5^{\circ} \tau \cdot \mathrm{A}, a d j$ ．middle，（mid，midst，in compos．）
母ิฐ タูธ＇，s．mid－day，noon．

y $\boldsymbol{y}^{\prime}$ ，name of an animal，lynx，panther．
gुद＇से，the middle finger．
 m5，$s$ ．slope，declivity．
 maा－4，$s$ ．loss，damage．
शुस＇ 4, pret．of Rgब＇4；$v . n$ ，to die，perish．
gre a tent，a pavilion．
 \＆工•มฝัゅ，a superb tent；the tabernacle． gr $\quad$ वे凶，the upper covering or outer fly of a tent．
 ${ }_{4}^{4}$＇ ＇ A 5 ＇，the pole and pieces of wood belong－ ing to a tent．约＇ant，the ropes of a tent．
 IN＇SX，a tent of cotton cloth． $\left.\begin{array}{l}\text { i＇gr，} \\ \text { yga，}\end{array}\right\}$ a tent of hair cloth． बิv＇ģ，a tent of silk stuff． 3q＇gx，a king＇s pavilion．


\＆nN＇U，$s$ ．respect，reverence．


 \＆̀，a numeral for 93 ．
A＇＇ 4 ，a volume，\＆c．marked with A， 93 rd． ฝ̀＇N工，name of a flower．
ब̀＇Nx，$\quad\left\{\begin{array}{l}\text { name of a fabulous king in } \\ \text { the north of Asia，styled }\end{array}\right.$
 in Tibet Qesar，the war－ like king．
À＇NI＇\＄5＇，the fabulous history of Qesar． बोणN，s．mischief，harm，hurt，injury ：hinder－ ance，impediment．


AY，a numeral for 123.
Аॅ＇৬，a volume，\＆c．marked with बิ， 123 rd ．
ム斤斤－$\downarrow$ ，$s$ ．knowledge，understanding；a perceiv－ ing，\＆c．

बิ＇ B ＇घे，one that understands．
А． $\mathrm{F} \cdot \mathrm{sa}$ ，adj．intelligent．
ब＇ $5 \times \mathrm{Q}$ ，difficult to be understood．


AY＇®，s，hearth，fire－place．
A． 4 AD，a mail，armour，shield．

4． 4 §

Note．－The decimal number ninety（5ङ $\mathbf{\square}$（\％） followed by any of the smaller numbers （from one to nine）is expressed，general－ ly ，by $\AA$ ，as in the above example．
बૅ＇⿹勹巳d，s．rank，dignity．
ब－
A 1 ＇घa＇s＇REA＇ 4 ，to promote to rank or dignity．
ム＇•घか＇aN＇Q55＇4，to deprive of rank or dignity．


Aॅ’あ，a shield，buckler．

凶゙＂ి̀म，a degree of dignity or rank．
Øิ＇è＇凤，name of a poisonous medicinal fruit．

ムॅ＇Q४द＇，s．dignity，rank；model，pattern；a standard of the most perfect Being．
ब－＇ug，name of a flower．
ब̌ュ，s．a prison，jail．

बॅ뎌，degree of dignity or rank．

ब． ter．

बॅ＇N，s．rank，dignity．

A＇N＇sh，adj．having a rank or dignity．
A－MTN，a．occasion，opportunity，time．

बั凶ा－$\check{4}$ ，adj．decayed，ruined，worn out，old．
 sel，a cracked sound．
सิष＇बव，s．ashes．
ब＂4＇y，the act of going on all fours，like a lit－ tle child．
ब广ॅ＇$\top$－ब，the upper part；adj．upper，\＆c．；s．a superior．
बิद＇，

बॅॅ＇，adv．\＆postpos．above，on，in，at．


凶ิॅ＇马，a piece of clay，clay．
बิॅ＇ม，a superior，a sovereign，king．
बॅち
बेद•aयN，s．a great personage．
 ness．
बิ亡＇संघेष，name of a bird．
वेदे से，name of a bird．
ब̌โा－स，s．loss，damage．
बैव 4 ，to put on，to wear．
ब̀क $\cdot 4$ ，a pace，step．







बौপ
बิN，$\}^{\text {a }}$ garment，raiment，habit，dress，

－
Qa5．4才N，a garment，\＆c．worn on the lower part of the body．
©
Gद＇बlN，an inner garment．

M̀N‘सेร，adj．having no clothes，wanting a gar－ ment．
AौN＇2FA，a soft raiment or garment．
बौN•事，a rough garment．
बौN＇यत्र与＇，a fine，good garment，\＆c．
【ौN＇5a，bad clothes．
ム゙N•円N工，a new garment．

योN लैष＇ц，to put on a garment．
लैस＇2与5＇4，to put off one＇s garment．
बौస＇बेむ，silk stuff，a garment of silik stuff．
＊दエ・メ゙N，a garment of silk．




Note．－The decimal number（ד包高面）is ex－ pressed in this manner also，before the smaller numbers．
©＇苞，s．craft，cheat，fraud，trick；crookedness． e＇导＇sa，adj．crafty，sly，deceitful，fraudulent．


© ${ }^{\text {g }}$ x，adv．crookedly，slily，fraudulently．
éवेमा－४，s．contentment，joy．

e＇ম，adj．deformed，lost his or her former beauty．
CमI＇Qg＇य，to become deformed，ugly． （ప）＇स，$s$ ．haste，hurry，inconsideration．
© $\boldsymbol{\pi}-4$ ，part．adj．diminished．
© $5^{\prime}$ ，s．an inclosure，fence，hedge．

뚜，a champion．
－ champion．
E5＇Qब』＇4，a champion＇s vying or wrestling．
© 5 ＇ug the country of the champions．
중ㅎ，a covering，shelter．

ฐa＇ex，a shelter under a rock．
यॅᄃंब，a shelter under a large stone．
©（2＇녀，a little cover or shelter．
8，sign of the genitive case．
ê＇z，a thing of no value；adj．coarse，mean， pitiful．


éd，a verbal termination，English ing．
융n，a sign of the instrumental and active case．


e＇包＇sa，adj．crafty，sly．



 be．

ट्टेषा－स，an up－hill，ascent．
仓̀す。gI，ascent and descent ；adv．up and down．
（e）$\overline{3}$ ，adv，up，upwards．
ènा－४，pret．of Qè $\overline{4} ; \boldsymbol{v}$ ．n．to go asunder．
e้，दरमे，$\} s$ ．gravel，grit；a potsherd．
बソ 3 स，a piece of a potsherd，fragment of a bro－ ken pot，\＆c．
ঠौщ＇4，adj．curve，crooked．
区ैद＇ひ̆，adj．hard，harsh，rough，rude，impolite．


## 95


司5＇y，a cold country．
qu＇，adv．perhaps，it may be．
थैद＇बू＂，it is perhape，\＆c．
सीの＇शら＇，it is not perhaps，\＆c．

यदNㅔㄴ，

घूपN，$s$ ．number．
प्यदN＇sa，adj．numerous．
－ 5 N• $\delta 母 \cdot 4$ ，name of a philosophical sect in
－．ํํ주，$\}$ ancient India．
घूN＇मद，a sign or symbol for a number．



बयN，s．arrangement，measures．
घप्य＇륜4，to make arrangement for，to take measures for．

（ay＇ac＇，a plain of swampy ground．
4ж＇リ＇スম，adj．swampy，marshy．
खฟ，a long seat，bench，mat；class，form； series，order．
 dignity；rank，dignity．
 घण’க，a small beam，a rafter．

멍거，a lath，a long thin slip of wood． dad，s．class，order，series；rank，dignity ；tribe． व्य $N^{\prime} \mathrm{A}$ ，the name of a medicinal herb．
बิ－मे，a knife．
ब－
旬＇N，the edge or sharp cutting part of a knife．
घี＇ i ，the point or sharp point ot a knife．

匈＇w，the haudle of a knife．

## I

ज्घं＇प्रेप，the side of the blade of a knife．
बौं＇gमN，a knife－case．
匈言む，a sharp knife．
句䂞过，a blunt knife．



 a knife or sword．


（才）प＇気，a penknife．
जुत्य，a razor，a shaving knife．
जे̄न⿹勹巳，a knife to cut the nails with．
エव•ู่，a sword．
ब्येपा－स，s．shadow，shade．

จิप，s．spot，blemish，defilement．
बิप＇बेसेबेष＇山，adj．blemished，defiled．
ब्येपने
 folded up．

बौN＇ম్సి，a garment folded up．
$\left.\begin{array}{r}\text { anN，for } \\ \text { 句㕷 } N,\end{array}\right\}$ with or by a knife．
果，a boat，ship，ferry，vessel．
－극，a ship．
 boat passes．
验 4 ，a ferry－man，a boat－man．
S．


8，
옹，name of a country，and people．

夃ा－स，an ungle．
3＇sa，adj．angular，having corners or anglea， （3＇ये＇，adj．having many angles．
気昄，adj．having no corners．
3पवी，adj．quadrangular；s．a square．


콜렁，an oblique angle．


कुपा－प，part．adj．ready，made ready，perfect；
v．Qगय＇4．

S4＇4土 Q complished．
बुय a saint．
잰＇सaQ，principle，motive，opinion；theory．
জ্তুক‘$\downarrow, ~ p a r t . ~ a d j . ~ b r o k e n, ~ m a i m e d . ~$

gुस＇分，name of a painful disease，the gout．

ג，name of a star or constellation．

बेंप，\} the forepart of the neck, the throat;财的ㅎ，$\}$ voice．

घे परी＇बू，disease of the throat．
－
匈々式，$s$ ．wheat．
घे＇è，flour of wheat，wheat－flour．
＊Д川＇
बें，
匈＇ $\mathcal{Z} N,\} \begin{aligned} & \text { breakfast，dinner ；the time of break－} \\ & \text { fast or dinner．}\end{aligned}$
$\begin{aligned} & \text { on，\＆c．}\end{aligned}$
the rind or bark of a birch－tree to write

4． 4 高A，name of a star or constellation．


बे母＇4，river－water．



बิ凶山＇あら＇，an ant－hill or cell．
凶ै4눌，a black insect，the black beetle．
ब्यूपรมI，a kind of red ant．
－

बैपौN，$\{$ a fellow，companion，associate，com－ YMN，$\}$ rade，friend．

बैपसNㅏ，a female ditto．
म合Q＇匈四N，a friend．


\＆N＇勻4N，a fellow－workman or labourer，an assistant．



凶ॅॅ＇，an inhabited place，a single house；a vil－ lage，town．
घेद＇य，an inhabitant，a citizen；a single heuse．
घิム㐫工，a town，city．
 inhabited place．
बैदug，any inhabited place，village．
घेन से，an inhabitant，citizen．
気ち匈दN，the number of houses in any vil－ lage，town，\＆cc．


 emancipated．
领，s．advice，counsel，care，heed，caution．

离N＇sa，adj．carcful，cautions．
घे $\begin{aligned} & \text { बेद，} \\ & \text { adj．heedless，carelcss．}\end{aligned}$

consultation．
घैN＇Q亡ेयN＇山，to make arrangrment tor．

耳ा for पौd，s．pay，wages，fee．
［．4，a labourer，a working mais，a hired －$\quad$ मे，$\}$ man or person．
（－y•ㅁ，a woman that works for hirc．
团＇$\square$ ，the musk－deer．
क्ये，the female of ditto．
8is a，the young of ditto．

पमरंत्रेप，fa bag of musk．
－＇ma＇，name of a medicinal root．
84，a kind of eagle．





 cause，\＆c．for．
（35＇，s．ox，great cattle，bullock．
후단，an ox，or bullock．
\＄5．5，a young ox，or bullock．


55•म，a she－elephant．
85． 44 ，the young of an elephant．
g．ne the keeper of an elephant．
an phant．

习习ं $\downarrow, ~ v . a$ ．to return，retort，repay．
बの＇त्तो＇y，to return like for like；to returt an answer．
벽 $\overline{4}$ ，a yawning．
 land；portion．
हीम．पส̊，the four（fabulous）continents are




 tinents are：
$\left.\begin{array}{l}\text { AI＇3＇SN＇\｛5＇，} \\ \begin{array}{l}\text { आN＇RGUN },\end{array}\end{array}\right\}$－on the east．






気5＇s，a pipe，flute．

旬与＇鸟＇य，one who plays on a pipe，a piper．
领道ち，a wooden pipe．
य母＇気ち＇，a brass pipe．
夫下＇边＇，a pipe made of a man＇s shank－bore．

穼－स，s．song，tune，melody．
国＇退ちN，s．harmony，tune，concert．

量雪，the voice of a song．
ज्ञु＇बे 4 ，to sing ；a singing．


あら＇，a song of wine．
प泫等，a song of praise，a hymn．
सケ边，an abusive song．

a person＇s representative image．
มิ＇⿹勹巳25，a man－ransom．
ち券，a horse－ransom．
켤ㅎ，boiled grains，（to be used for food．）
QTN
a，N＇国及，boiled barley．

－
或 25 सN＇U，a man having that distemper．

甸风Nा－स，a table，board，leaf，plate．
禀 $4 \mathrm{~N} \cdot$ 万，a leaf，single leaf of a volume．

国هN＇A5＇，a plank or board for a volume．
 volume with．
备ち＇T－ㄱ，a discourse，talk，story．


这次Q title of a book containing many stories．


\＄5＇${ }^{\prime} \cdot{ }^{\prime}$ ，a female discourser，story－teller．
 subject．





就 4 ，the act of making flat，level．

皃，

Y＇s，toys hanging down from one＇s girdle．禀T－

佥高，the wind－pipe．
曼 85 ，disease of the lungs．
曼＇g ＇ ，convulsion of the lungs．
 denness，\＆xc．；adv．suddenly．
 comer．


 lightning．

 cation．



4ड耳・は，v，a．to conceive，mind，fix in the mind．
 as®＇e，$\}$ in the mind．
axE＇T－İ，adj．clever，dexterous．
 － $85 \cdot \downarrow$ ，v．a．to cut off．
985＇4土＇g，part．fut．that must be cut off．
 asa，（used in compos．）
（78马，name of a giant or monster．
の－48あा－4，s．a toll－gatherer（on high ways．）

－ 7 rg，adj．humble，submissive；s．flattery．

毋ठण＇ม，v．a．to scatter，spread，put asunder．
 ag－प्य，he that makes water．


－ช8ं ひीa Qes ，he or she is making water．

aig，s．a clyster．
aig a，adj．one．
49n，the one．
42月48n，adj．single，alone．

$48 \cdot \sqrt{9}$ ，adj．consisting of one，single，dear．
484． 4 ，adj．of the same kind，\＆cc．；the first．

A8． $8^{\circ}$ ，adv．into one．
 collect．
48떡，adj．single，slone，lone．


ब\＆qiq，adv．once，one time．
484，s．urine，piss．


母ig＇मेI，involuntary emission of urine．




4．${ }^{5}$－ 9 ，s．importance，matter．
－
a雨あり，v．a．to make soft，pliant，tame；

＾झ工 4 ，v．a．to compress，comprise，include， bring one to an extremity；ข．Qத工 $\boldsymbol{q}$ ．

बडेबा－घ，s．one＇s elder brother．


（8）
48̇＇gr，adv．in a naked state．

4凶えェ’৭Q，lying naked（as a gymnosophist）． आंेता－亡ा－र्ये，adj．dear，beloved．

4 § N．${ }^{2}$ ，s．ditto，（said of a female．）


 books）．


 of being broken．



মভளাーを，part．pass．broken．
あぁाळぁ
4）${ }^{4}$ ，s．consumption of the body，phthisis．

凹ல̌ち＇\＆，v．a．to cut，a cutting．

पब5，pret．
485，fut．



पХ้み，s．arrogance，pride．

ォ
■名，s．plague，pestilence．
ศপ한，adj．fierce；s．fierceness．
A9a，s．a sort of large deer．
4 QQ，$\}.$ the neck，the hinder part of the凹昭亩，$\}$ neck． qوQ＇त्रॉ，hide or leather of a beast＇s neck． ■ЯQ＇内円N，the joint of the neck．

बभ२＇ ム $9 Q^{\prime}$ คิद＇，a yoke（for oxen）．

ムЯQ＇ín＇sa，adj．stiff－necked，obstinate． AوQ स्य，a witness，a giver of evidence．


円ดิद斤 $h$. अउय，s．sleep．
هทิโ उक，adj，sleepy．



 to rouse from sleep．


षर̊N，adj．two．
ם
प审納领，two by two，two to each，\＆c．
ム角N＇山，adj．second．




 certain．
 ous order．
 ficial．
ตg ๆ＇ম，v．a．to examine，explore；censure．
ナभु य＇ష＇घ్，an explorer，soy，examiner．
 state of being explored．
 Фధे’क，s．part of the entrails．

z．

 adj．contrary，opposite，adverse．
凶পे工＇Д，v．a．to get，acquire，procure，provide．




凶ఫे工＇स，a wrinkle．
мक्षे工＇अ＇ठム，adj．full of wrinkles．

ムপัॅा－Аेদ，s．strength，vigour．

ムर्वेद मेद，adj．feeble，weak，languid．
円म5＇Д，v．a．to give，to bestow；the fut．of凶मॅद’ম．
凶ヶद＇民，？part．fut．to be given or be－

ข．समैदम्य，

凶丂Б＇エ凶，s．thanks，thanksgiving．

凶ちร＇य，v．a．to give to，to commit to，to in－ trust．
v． 4 मेइ 4,
－1ヶ母 4 ，s．series，order，system；a bar for a door，\＆cc．
毋দ৭＇క，adv．continually，always．
 to reduce to system．


4 phy．
41ヶผ，s．speech，talk，discourse．


ムमは＇気ち＇ロ，a discoursing．
4ヶल＂द宸，a proverb，a saying．
4万お＇费ち，tradition，oral account，\＆ec．





4मसN＇4，a term for a thousand billion．
4hQT－स，s．a pawn，pledge，security，bail．


ม่षน२，a bailman，an hostage．
4मよ $\square, ~ v . ~ a . ~ t o ~ b l e e d, ~ t o ~ l e t ~ b l o o d . ~$


बमิ凶ं $4, v, n$ ．to drop，to drip，to fall in drops． ศทิ丂＇ा－प，s．profundity，depth，bottom．


هमिए＇릴，adj．very profound．
 or to the bottom．
 bottom．

هमँप $4, ~ v . n$ ．to be overcast，clouded．
$4 \mathrm{~m}_{8} \mathrm{q}^{\prime} 4$ ，v．a．to touch，reach to，join，to meet．
बतबा－̌．s．a mortar，a vessel to pound in．





■EW•पे＇，adj．fierce，cruel，furious．
——मे，s．a cruel woman，\＆c．



$\boxed{\boxed{5}} \mathrm{y} 4, \boldsymbol{y}, \boldsymbol{a}$ ．to reduce into powder．
aमें $\quad 4, s$ ，a pawn，pledge．




बमे工 वपु प，to hoard up wealth，treasure．
$\Delta \bar{y}, 工 \cdot \mathrm{H} \cdot \bar{\square}$ ，to abscond it．
 sure．
งทॅेष＇ц，v．a．to make a noise with one＇s fin－ gers．
सेबै毋メमेष


引工•円グウォN，belonging thither．


هरेॅं $\quad$ ， $\boldsymbol{v}$ ．a．to give，yield，bestow，\＆c．
凹मेธ＇，pres．
यमदांयh5 N，pret．
هヶ5 ${ }^{\circ}$ ，fut．

凶দेट＇य＇니，a giver．
Чদॅॅ＇प＇ A ，a she giver．



 of being given．
बमॅॅ＇v，b．a．to give，to commit to，to intrust； to aim to．

पиヶ，pret．
هиร，fut．


هमे工 $\overline{4}$ ，v．a．to scatter，spread，disseminate．


$\grave{\xi} \times 1 \zeta^{\prime} \mathrm{L}$, an offering of flour or meal．
 fasten，\＆c．


$45 \bar{\square}, \boldsymbol{v}, a$ ．to open wide，to menace． $\triangle$ โTN，$s$ ．harmony，melody．
 45वा－स，s．seat，mattress，a quilted seat． $45 \sigma^{\prime N}$ ，a residence，dwelling place．


 scatter．

बापस＇द＇श्टे＇य，v．a．to choose，select．


h． $4152^{\prime} T-\overline{4}, v . n$ ．to be，to be found．
 mattress，mat．
 a mat or mattress．
 ground．
凶ิᄃ ${ }^{\prime}$ ？，part．fut．any thing to be spread，\＆c．

凶Is＇g，part．fut．to be gathered，collected．


750＇4，s．mischief，harm，hurt． 454＇ษ＇84，adj．mischievoun，hurtful．
abaln ，$\}$ a canopy，a tester，an um－


あ工•43凡N，an umbrella against rain．


$\left.\begin{array}{r}\text { h．} 435, \\ \text { gN，}\end{array}\right\}$ a bone；family，extraction．

h． $435^{\prime} 3 \mathrm{~N}$, ）the bones or relics of a saint，

 posited．
$435 \mathrm{~T}-\mathrm{A}$ ，a beam，a timber．
अ＇435＇，the main beam．
万－435＇，a small beam，a joist．

 a pillar．

■ wrists，legs；a ring．


2．

स＇土 1034 ，a ring for the finger．
 to break，subdue，to discipline，to educate．
 disciplined．
$43 \mathrm{q}^{\prime} \mathrm{a} \times \mathrm{D}$ ，that must be subdued，\＆c．
 take up，to hold up，to weigh．

丹亡े凹＇g，part．fut．to be weighed． ब广ें＇ロ，v．a．to threaten，menace． बरेᄃN＇円，a snake＇s head and neck．







घरॅद＇यन्न巨＇，a good face．
4रॅ＇54，a bad face．



$4{ }^{5} \mathrm{a}$ ，an evil－spirit，a devil．




बदेकं．8a，adj．occupied by a devil；mad．
 4रॅव’मेन्य＇म，the state of having no doubt．

凶रेक＇মंग्र＇ロI，adv．undoubtedly．
4 5 Н＇山，a mast，a sail－yard．
«बఫ＇ 4 ，adj．black．
毋4ㅁ，s．black cattle．
4ム母＇थ，N，a stable for black cattle． 4a母＇ $\mathrm{N}^{\mathrm{N}} \mathrm{J}$ ，one born in a stable．

44 4 ＇？a keeper of black cattle．
445•Д，s．an allowance，grant；v．a．to give， grant，allow，yield，permit，\＆c．



মশম•』45＇দ，an ordering，commanding．
$4{ }^{4}$ ，$s$ ．pith，essence ；importance．
4वस $\boldsymbol{A}$ ，s．heaven，sky，the residence of the blessed

बबतबम•Al，s．heavens，the several heavens．




ムबめ・Е， $\int^{\text {a thunderbolt．}}$
هबसंशें，



बवशा－यॅ，adj ancient，old，of old time，long since．
4ब२．IपN，men who lived in old times，the ancients．
 ष बसा－अ，s．a place，situation ；occasion．
$\triangle$ ब $\mathbb{N}^{\prime}$ ч，v．$n$ ．to dwell，abide；be，continue．
ゅдさらどと，a dweller．

ム布N＇बथ，a dwelling place，lodgings．


पबेद＇प，v．n．to be ashamed．
Фัॅร＇খ，s．hurt，harm，damage．
बढॅदय，


बすॅॅ，it does harm．

वॉके ᄃ＇स्षें 3 ，the name of a mischievous fancied spirit．
đすั́す＇山，v．a．to depress，humble，deject，sur－ pass．
 ワ匃凶ㄴ，v．a．to filter，strain，percolate，let out blood，\＆c．；v．Qお山゙丩．
485． 5 ，a lancet．

प先5＇，adj．clean，pure，clear ；holy，


4） $55^{\circ}$ ，name of a province in the middle of Tibet．
$4 x^{5} 5 \cdot 4$ ，a native of that province．




떵쩌N，great matter，importance，regard．

毋중패，the crown of the head．
प気気们方工，a head－band；a sort of excrescence out of the crown of the head of thefancied saints．
 excrescence on his head．
 head．

 knot to grow on his head．

円

lege，university．


ธ

 bed against another to make fire．
－

๑i $\square$ ，a hurting．doing harm，is the fut．of Qあे
ศริઠ土＇ష，v．a．to hurt，injure，do wrong to．
－気天
a埌－立，a chief，principal，lord，master．
－
 or master．
هर̌ํ ㅆ，a she principal，mistress，lady．
 put，\＆cc．；s．a laying，placing，setting．

$\left.\begin{array}{l}\text { 495＇} 45, \\ 495 \cdot Q \text { 겋，}\end{array}\right\}$ the disease called the piles．
ムवロा－பा－स，pron．other，another．
ムवब＇追，adj，another＇s，of other．

बवव’ふा－ब，adv．to another place；otherwise．
ムqఫ＇q，adv．at another place．
ธव\＆＇qN，adv．from another place．
4q耳＇बิ凶，pron．any other，another．
ォดक＇Q凶จ’จิ凶，pron．other，any one．
4वQ’あぁa，
QFR＇ฝัぁ，$\}$
बवव्य＇य，the fut．of QEच＇य ；v．a．to weigh， measure；to pay，repay．
 $\Delta व$ व४uN，$a d j$ ，immense．
 gods．

 must be paid．
๙ฺิโ－\＆，s．origin，cause；basis，foundation， ground．
 reason．


vag
 재 $4 \AA$ ，the principal or original cause of all，the soul．
N•4＠ิ，the ground，soil，the earth＇s founda－ tion．
\＄ิm＇aia，the foundation of a wall．
ムติต่४，v．a．to try，prove，examine，judge．
 ๑ब์पN＇ひ，v．a．to put，place in order，to ar－ range．
๙โิฯ，ฉ，v．a．to overpower，subdue，conquer ； the fut．of Qस्रीव．
ム｜ิิN గ，one＇s native place or country．
4ดீ～2ヶ，a family，household．
ムâNu，adj．native，indigenous to a country．
凶๑ा－से，a bow，arch，arc．
40．45，the cord of a bow．
ム®＇AムN，a bow－string；a bow－case．
4g＇29षx＇4，to bend a bow．

490马5：4，to unbend a bow．
4 4 ＇4，an archer，a bowyer or bow－man．

Фg•
Ag＇S MW． bow．
ธIg• 25 ² $N$ ，a fathom，two yards．

4 9 म，
ه配㱜，$\}$ v．a．to smite，beat．
ムgゅ＇4，v．a．the fut．of QE母＇ 4 ，to lay，put， shut，\＆c．
आģ5－W，the middle of any thing；original work；the text of an original work；a text－book．
ムgร＇a，s．attention ；v．n．to attend，be heed－ ful．
ォ＠ロN•4，adj，heedful．

4gx｀ロ，v．6．to cut away the branches and leaves．
4वेร＇T－स，s．breadth，width．
－$\ddagger$ वे 5 ＇ 3 a，adj．broad，wide．
凶वेร＇सेโ，adj．void of breadth，narrow．
ムवेร＇$\zeta$ ，adv．in breadth．
ムवेश，adv．four days hence．


 chop with an axe．
凶৭ััธN，the side，the rib－part of animals．


 uses．
भิร＇凶बิॅร＇，ditto of wood．




यवेवंक्र，a young man，a youth．
4वैब＇${ }^{\circ}$＇स，a young girl，a virgin．

 virginity，to ravish，deflower．


ムबัब＇g＇if＇qN，adv．from one＇s youth up．


 vanquish，conquer．
๓ ััม＇цエ＇ㄹ，part．fut．must be subdued．凶ัสัェ，

Aqัェ’忍，a small tool of that kind．


4Iन्तबा－4，s．meat，food for beast．




凶৷্রম＇দI，adv．cleanly．
』त्र $Q^{\prime}$, a planet．


«त्वर•9ธ，the days of the week called after the planets．
هत्रQ＇aऽ，s．palsy．









पत्रू＇ロ，v．a．to lay，put on．
ム지工’็，a sort of ladle or large spoon．
ธ

बIन ${ }^{\text {a }}, s$ ．shine，brightness，lustre；name of a precious stone．


円ปี่ไृిఫ，a fine complexion，a bright counte－ nance．
 looking well out．
 face．）
 countenance．

4勾，a leopard．




V＇य，$\}$ a looking on，a seeing． सध̆

 ธ
 a及N＇ $55^{\prime}$ MI






पโ्रैसा－ษ，sleep，a sleeping．
4न्नैस•யエ，v．n．to sleep，to go to sleep．






ムत्रैसיप्थ थ，a curtain，canopy，or tester for a bed．
匹व్సిम•

毋न्रैम
 squeeze ；to oppress by hardship，to crush． $43 \square$ ？
aน̆，$\}$ a lever，a bar．

af3，पे，adj．straight，right；upright，honeat．
 47n＇3 W＇ 24, adj，inconsiderate，rash． 4．

4 ${ }^{24} 41$ ，v．$n$ ．to ache，to be in pain．


A3ANT－Z，the body；a body，object，matter．
h．H•TINiv，the body．
4174N＇sa，adj．corporeal，bodily，material．
 ritual．

 stances or objects．
$\triangle$ Than＇${ }^{4 N}$ ，the region of the material world．
4
■inn 4 ，a sitting，placing，fixing into，or in．
43ムN＇リエ，v．a．to set，place，fix thoroughly．

 idol．
 ing fast．
Ф

 ble．
 ceivable．

 －वBEN＇Y（4N，$\}$ spell．
435N「え，a support；those parts of the body on which life depends．

## 7145

abร＇ษ，the act of turning，converting．
anรㄴI，v．a．to tuin，convert，make，enter into，\＆x．，v．Q
आ\＄み＇山，the act of shutting or closing entirely．

 another；v．Q 虏天＇卫．
M局上・ロI，v．n．to turn out，or to shun，avoid．
 inclined posture；v．Qर्す。
aो＇अ，a horned aquatic plant．
बत्रेऽN＂क，a very small piece of broken stone， \＆c．；filth．
 －们多5，$\}$ in ancient India．
घ文らNTAKN，s．height，altitude．
 बत्रेंय，a keeping，holding，putting on．
बत्रेद्リI，v．a．to keep，hold；put，lay on； v．२ेद्य．
 गतनेख＇स，a place of confinement；a cage．
घन्ने ${ }^{\prime} 4$ ，the state of feeling shame for another．
 sion；v．२ेたよりび．

邻的云工，the sun－beam．
㿝•岛云工，a hot beam．
মポঅ’凶尿工，a cool beam．
凶त्रेエा－स，a peg，a pin．
凶文工＂ 5 ，a small peg．


 or door with（from above）．
ه気工＇य，affliction，the state of being afflicted with any pain．



今，

包＂的亦工，a distemper affecting the bowels， the colic．
N゙・可柰工，tooth－ache．
a痛＇यु，the acknowledgment，or remembering of a thing．
 gratitude．

らぁ＂aly
 incision with；a chisel，a gimlet．

■気ち’स’\％N，adv．from the beginning．



$\triangle \mathbb{4} \triangle$ ，a kind of black cattle with long hairs and with a grunting voice；a yaq．

ajutirit，a wild one in the deserts．
z．$\triangle \Psi \square$ ，an uncastrated yaq．

Q ${ }^{\text {a }}$ •ㄹ，a female yaq．
बथाय

水凶＂




 herd．


आयらウेร，adj，unlucky，unfortunate．

4xt5： पयू＇शामयद＇बन्न4，$\}$ a precipice，steep place． घयक 4 ，a cutaneous disease，the itch． অधक＇山＇ふら，adj．itchy．

बयमN，a covered place，a shelter．
बTUQT－A，a stain，spot；a sort of slate－stone． ォयロ＇タ̊ゅ，a slate－pencil．
ォ少々，a disliking，abhorring ：the itch．
बएリエ＇ম，the act of borrowing any thing． arex $\mathcal{y}$ ，a borrowed thing．
 अ＇बアコエ，a step－mother． gुखৰयI，an adopted child．
 बयन्या－\＆ा－स，adj．right，the right（hand）．

उप्य＇N，adv．to the right（hand），to right．

apan＇s，adv．on the right hand．


मेबावनाओंद＇बाये，the right eye，hand，foot，\＆c． बसी，（a beast）ermeline，ermine．

Шथापน工，v．n．to be hindered，stopped．
ay，a kind of precious stone，a turquoise．

4 पुए＇，adj．tame，domestic．


耳ư
■uy ${ }^{\circ}$ मे，a woman having always the menses．

tika）a mystical figure．

चार्य
凹ux＇घ上，$v$, n．to bend，to bow down． पप्यवा－y，the battle．
uwa＇t，the field of battle．


ayy
 पथेद＇या－१ी़，fluctuation，unsteadiness；heed－ lessness，want of attention．


संधापेफ＇म，adj．immovable，unshaken，firm．

๗येม丩エ，ข．a．to practise fornication．
बपेय＇山＇ये，a fornicator，an adulterer．

पयेश＇ష，s．negligence，laziness，idleness．
आयेख＇यエ，adv．negligently，idly．


आर्थॉ－क，s．craft，cunning，artifice，cheat，deceit．
पर्थे＇84，adj．crafty，\＆c．
 or island．
サर्थ＇ E ，s．craft，artifice，\＆c．
बर्थ＇ C ＇खु，adj．crafty．

пर्थ 符ひ，a crafty man．
वर्थ＇प，the state of being agitated，moved， shaken．
पर्थै＇य，$\quad$ the act of moving．

बर्थोष－－या－ॅै，a servant，client，subject．


 forming service for one．

ゅ畮リエ，v．a．to cover．

Пर्খ $\triangle$ ，a coverlet，a covering．

Øर्थाना－स，the left（hand or side）．
वर्प्येकर्थेष，the left side．

пчॅ๐＇ $3, a d v$ ．to the left．
هर्थैम＇क，adv．at，on，the left．
ธर्थ゙す＇すN，adv．from the left．
Ф将はエI，v．a．to wave，shake，brandish，turn．
ロயロ
廿र्थै 1 겨，a sail．



冋र्थエ＇షI，v．a．to cover，offuscate，darken．
वर्येN＇®5＇，a bake－house，a cook－room．

๑Яムा－乡x，v．a．to split，cleave；confess．


ムяธN•『ธ，a court of justice．
495＇，name of a musical instrument．


뻑썯ㄴI，to comb，dress the hair．
ォศมा－\＆4，the lower part of any thing．
 of the body．
※ॅธคม，a barren，or unprolific woman，or any female．
能凹ศㅕ，ditto a mare．
女•बศม，ditto a cow．

』৭Q，adj．worthy，deserving；fit，may be．



ธคิष하，a dead woman．


ムค่द’य，adj．good，excellent，fine．


пя̧＇$\ddagger$ ，a rebuke，reproach；a rebuking，chiding．

495＇ম＇4，a rebuker，\＆c．
■मे＇ ，an abuse，foul language．
ゅमे＇मI，ש．a．to abuse，revile，speak ill．

a priest of Shakya should do．）







 death of a great person．
凶คेร＇क，an executioner，a hangman．
ゅमेक‘エఝN，the name of the founder of the Pon religion in Tibet．







ム㐫工＇ד＇${ }^{\prime}$＇，a female that aske alms．


AIB，$\}^{\text {a lever，a bar．}}$
$4 \not \subset \cdot \square$ ，a pouring，shedding，letting out．

๗คั凶・と，a quill（in a bird＇s wing），the wing．

Q5म．$\triangle$ คॅ凶，a quill in the wing．

शิธ



凶囘号，a pit，a sinking of the ground．
 v．Qब5＇サエ．

बโ
 another；to chase，hunt．
ఎนัฯ，a plough．
$\triangle$ बे．$\downarrow \cdot$ स $^{2} Q$ ，the beam of the plough．


पN凶，used in composition．



$\left.\triangle \mathbb{N} \cdot{ }^{\prime} \square,\right\}^{\text {a concealing，hiding，keeping secret ；}}$
घम，$\}$ a secret．

 बNち＇RE＇，a secret room，a cabinet．



4NETप5，name of a saint，the model of

$\mathrm{IN}^{\circ} \mathrm{E}$ ，a killing，slaying，murdering．


毋Na’x，v．a．to hear fully，to hearken to；

 $\triangle \mathrm{T} 2$ ，a kind of wild beast，a lynx．

A－41＇3，adv．newly，afresh，recently．
4NI＇5，a novice，tyro．
ช4～NI，the new year．
■EANI，a new house．
बิ（NANI，a new garment．











๑रीร $\cdot$ ，a place covered with small green grass．

 divide．

 parts of．

बस $5 \cdot \square$ ，a commanding，bidding；a command， precept．

बसुॅपI，v．a．to command，bid，say．
 4잳ㄴㅁ，chief command，precept． «TNは，adj．three．


पষ্যে•ㄴ，adj．consisting of three．
पサ్


4yエアーম，any thing burnt slightly．
Tisx
 receive one solemnly．
बNN：そ̌，the belly，paunch，the stomach，in－ testines．

 put asunder．

ム＂जेぁ＇ম，s．gravel，small stone．
－जे 5 ＇，s．a leak．

 a leak．

4 IN，a heap，pile，crowd，assemblage．

$\square$ आix，s．gold．
－




－
4Nx＇ty，gold dust．




－

वNI象5，the name of a country，Malacca， the Aurea Chersonesus of the ancients．
 of Brahma．
बर＇प，a repairing，mending，curing，breed－ ing，\＆c．
$\triangle \mathcal{N} \square \mathrm{I}$, v．a．to repair，cure，heal，mend，bring up．

व5＇ब점ㄷ，to cure，heal a disease．




 tion of one＇s vicious life．

4
up，make ready．
4
पN母N，pret．
पN凶，fut．


बतरॅॅ．पेx，adv．upright．


बसमN，pret．
ANG＇，fut．



पN5，pret．
4N5，fut．

a toner．
aa
 the place of execution．
4र्ञॉ’स，s．murder．

ム水
 mock，ridicule．
बसेता－रे，adj．alive，living，the living．

बस्रंबथे थीवया，v．n．to be alive．
 life．

बर्Nु मूँ，he，she，or it is alive．


هベム，pres．
पNす，pret．
－${ }^{\text {Na，fut．}}$


Ф気पリエエ，v．a．to return（a kindness，\＆c．）；

## 

$\triangle$ मेबा－ये＇，a pine，fir．
AN్సా＇भిद＇，a fir－tree，wood．
ه（Х）

4र्Nैस＇«5＇，a board or plank of ditto．
ム
4

बŇ土，$\quad$ a carpenter＇s auger，a tool to QसेषनN－प्टेद，$\}$ make holes with，a drill． 4

and $4 x$, ）to turn，brandish any thing in －
 of staff．



a． 4 ．

ธ


ム
－

पर्यॅ



## 5

$5^{\circ}$ ，The fourth letter in the Tibetan alphabet； a numeral for four．
$5 \cdot 4$ ，a volume，\＆c．marked with 5 ；the fourth，or 4th．
$\hbar^{\prime}$, pron．I．
द＇मे，
दंबे，
5．पद4，
5＇エち＇，$\}$ I myself．
5＇शेธ，
5＂में 4 ，
दृशान约，




ᄃ．\＆
ᄃ＇$\measuredangle \emptyset \cdot ष ิ$ ，our，our＇s．


ᄃ．के स，we．
ᄃ＇むぁN＇た̂̊ㅇ，our，our＇s．

มุ＇प్


Note－There are two ways in Tibetan of expressing the cardinals fifty－one，two， three，\＆c．and the ordinals fifty－first，se－ cond，\＆c．viz．either by ply，as above．
$5 \cdot 51$ ，name of a bird of the goose kind．

ᄃू̀，I am．
द．${ }^{2}$ ，s．sound，voice．
$\hbar \cdot \mathrm{Y}^{2} \mathrm{\Sigma a}$, adj sonorous，vocal．

$5 \cdot$ 追 $\$, s．pride，arrogance．

$5 \cdot{ }^{\text {did }}$ •सेद＇リ，$a d j$ ．not proud，void of pride， humble．
โ』，$s$ ．speech，talk．
โ®1＇®ి，adj．of，or belonging to，speech．

5ष＇หुवा or $\% \varnothing \cdot द \Delta$, ，pleasant speech，language，
\＄h＇โโबiv，\} talk; rhetoric, poesy.
ᄃव＇दषए＇，a fine speaker．
 quence．
$5 \square \cdot \hat{D} \cdot \mathscr{g} \cdot \mathrm{~A}$, the goddess of eloquence，a muse．
$5 \times 1$ 皆 $x$ ，arrangement of speech．
द円＇裉，A Lamp of Speech，the title of a grammatical work．
h． 5 A •島島，a tradition，not recorded history．

ᄃ5＇LT＊\％iN，a gander．
द5म्स，a goose．
 ムら＇ちら＇肩工•यx，to gaggle as a goose． द5＇离ち＇，a goose－egg．

 5Б＇बư̧＇，a domestic goose．


55．T－d，self，self－same，own，nature．
$\zeta 5 \cdot \Delta ी N, a d v$ ．by itself．
$5 \zeta^{\circ} \downarrow$ ，s．scent，fragrance；force，efficacy．
$55 \cdot \delta \alpha, a d j$ ．strong，fragrant．

Бあபা－भीโ，s．badness，\＆c．



 दおॅॅa，adj．mean，pitiful，very bad．

ᄃの＇山，（used in compos．）the negative un， a．3I，$\}$ im，il，ir．
ᄃ ${ }^{\prime}$ ，the sign of interrogation or doubt after words ending in 5 ．


ชㅝㄳㄷ，the wrist．
＊$Б \cdot \square I$ ，the shank or leg．
ムエアーム＇ふ，unto one＇s self．
ムエヤ角むじひ，egotism．

5II－মा－१̂โ，s．vigour，hardness，strength．
दI＇sd，adj．strong，vigorous；hard，sharp．
ᄃ工＇Аेদ，adj．weak，blunt．
 knife，\＆c．）
देт［41］5


$5 \Sigma^{\prime} \Sigma \mathcal{I}^{\prime}$ Y，adj．hoarse，disagreeable．
दू＇リ，a stem，stalk，trunk．
$5 \mathrm{C} 4 \mathrm{\square}, 8$ ．weariness，fatigue．

 tired，wearied．


501 प＇सेদ＇リI，adv．indefatigably．
दa＇뭄N，a place to rest on．
दNT for 5 धीv，by me，I．
$\Sigma^{\prime}$＇，a numeral for 34.
ఢ̊＇4，a volume，\＆c．marked with $\check{\AA}, 34 \mathrm{th}$ ． $\xi^{\prime}$ ，a numeral for 64.
$5 \cdot 4$ ，a volume，\＆c．marked with $5,64 \mathrm{th}$ ．
$5 \cdot \square$ ，a weeping，lamentation ；v．${ }^{\text {h．я及＇ч．}}$
$\Sigma_{\square}$ II， $0 . n$ ．to weep．

5 Б＇म̌，a female weeper．
Б．पबిष＇ц，I am weeping．
इNाइN
5．3＇RELV，v，v．or a．to cause or make one to weep．
5 ＇Qपॅ̌，a sob，or sobbing，lamentation． 55 में，a sob．

55 सेंख्टे个＇पx，to sob．
$52 \cdot 4$ ，a grunting．
$5 \perp$＇II，v．n．to snore，to grunt．
 $5 \perp$ 囟区，a faint red colour．
$5 工$＇月4＇ 8 ，adj．faint red coloured．

$\hbar^{\prime}$＇，a numeral for 94 ．
$\dot{\zeta} \cdot 4$ ，a volume，\＆ec．marked with $\grave{\dot{c}}$ ， 94th．
देヶ，pron．we， I ．







देखमा－१९โ，s．reality，certainty．
らेN＂4x，adv．really．
亡े $N \mathcal{N}^{\prime}$ ，it is certain，it is true．

玄 $N \cup \cup \cdot 4$, ，applied in many compounds，certainly， really．
$\zeta^{5}$ ，a numeral for 124.


亡̌＇प̌र̆，adj．natural．
ᄃॅं $\mathbf{x a}$ ，adj．natural．

दॅ＂${ }^{\circ}$＇म，
देसाबरัธ＇，\} the face, countenance.
亡ेंमहीN＇L，a beautiful face．
दॅ＇$\ddagger \times 1 \mathrm{I}$ ，a fair，a cheerful face．
 sician）．
弓＇z，on account of，in behalf of．

दॅ＇मेN．घI，v．a．to know，to be acquainted with．

K＇AेN，an acquaintance．
$\bar{\sigma}^{\circ} \cdot \frac{\xi}{\alpha}$ ，s．blush，red colour of the face．
そॅ’ぁ’म，s．blush，shame．
幺＇\＆＇sa，adj．shame－faced．
द＇\＄ med．







ぞょよさ＇sす，adj，wonderful．

दू•
 wonder．

द゙QEीGU，the judging of the face of the
EौN•QÊg，$\}$ sick（as a physician）．

दे $\quad 4 \mathrm{~L}$ ，to boast，to brag，to be proud of．
देस
КॅมN＇य，adj．satisfied，not wishing more．


گ゙N，$s$ ．the surface，face．
$N . \overline{5} N$ ，the surface of the earth．


## 5

6，The fifth letter in the Tibetan alphabet； a numeral for 5.
S＇4，a volume，\＆c，marked with $\delta, 5$ th．

万＇X，s．noise，clamour．

ふ‘気ぐひエ，to make a noise．
ふ＇i，adv．continually，uninterruptedly．
－$\Delta$ ，is the plural sign for the personal pro－ nouns，as ：
$5 \cdot 8 \square$ ，we．



SA＇ 4 ，\} the sound made with one's mouth in ธธ4젝，$\}$ eating．
 liquids．）
उद＇，

ธद，followed by any of the negative or pro－
 nothing，nothing absolutely．
उ5＇मेN，knowing every thing．
उち＇मी＂AेN，knowing nothing absolutely．

उあा－২া－स，adjective termination ous，－y，－ly，－ful， \＆cc．in English．Sometimes such an adjec－ tive is used absolutely，or as a substantive． उa＇ê，the same adjective termination，but used only conjunctively，i．e．before a noun． उब＇डे工，

उप＂
उप＇ठॅप＇घ＇मス，to talk nonsense．
ऽజ，adj．slow，not swift．

ふ囚，s．noise，rumour．

ธฯ＇禀円，a rumour，false report．



8 a numeral for 35.
$8 \cdot 4$ ，a volume，\＆c．marked with 8,35 th． 8，pron．inter．what？

 head．
§ో＇ेंद，


रीं रेब，

 \}ेंदुय,



$\hat{\delta}$＇S\＆，adv，how much ？how many？
 §＇\＆a＇d，adv．at what distance？\＆c． S－E＇A＇aN，adv．from what distance？
Sंबิฮ，pron．what？what a thing？any thing．
ठ२5＇T，v．85＇，every thing；nothing．
\＆＇Q5＇G，adj．of what sort，kind，manner，fa－ shion？

$\dot{\delta} \cdot \llbracket, a d v$ ．why ；to what end，purpose．
$\mathcal{B} \cdot \frac{y}{y}$ ，adj，of what sort，manner，fashion ？ \＆＇भु＇या－श्द，s．quality．

8＇2上＂，〕
f＇ष्षे，adv．how much ？how many ？

हैं，adv．why？conj．if，if on the contrary． 8． $\mathbf{4}$ ，

 after words ending in any of 4 द 4 or the

8ิロा，is the sign of the subjunctive mood after the letters A）¢ ष＂let＂in English，has the same power．
§ิע＇sx，adv．at once；together with．

 3 ，a numeral for 65.
3＇4，a volume，\＆c．marked with $\frac{4}{3}, 65 \mathrm{th}$ ． $\mathbf{s}^{\prime} 45^{\prime}$ ，a sort of lime used for medicine．
$\$^{\circ}$ बి，apricot．

क्ञ5＇बิఇt，a little，a little while．

क्ञ几＇
$z$ ，a numeral for 95 ．
 $\mathrm{z}^{\mathrm{J}} \mathrm{A}$ ，conj．I pray，pray．
ì2，a syringe．


ì $\mathrm{N}, \operatorname{adv}$ ．so，thus．
$\zeta^{\prime}$ ，a numeral for 125 ．

欠－ $\boldsymbol{\pi}$ ，name of a bird，a lark．

 to slight．
子坟，a plural sign．
和＇t，a sort of small tent．



रें
ذे＇＇ya，an ornament worn on one＇s hat or cap ； a diadem．
 nament．

## あ

あ，The sixth letter in the Tibetan alphabet； a numeral for 6 ．
あ＇4，a volume，\＆cc．marked with あ，6th．
あ， 玉＇ЯN，$\left.^{\}}\right\}$a part，portion，share．

め＇มवจ，an equal part．
あ’غ̀＇リI，to make several parts of，to di－ vide．
$\left.\begin{array}{c}\text { あ镸N，} \\ \text { お＇匀N，}\end{array}\right\} s$. notice，intelligence．
あびィ，having notice or intelligence of．
あはेヶ，knowing nothing of．
あ，used in composition thus．
ร凶゙స＇あ，necessary things．
み凶’க，a tool，instrument．
Wケ＇あ，$s$ ．news，intelligence．
あぁ＇Q5，a locust．


 ner，\＆cc．with another．

あ＇タN，part，portion，share．


历 4 ＇ 3 स，a broken piece of any thing．
 with water，\＆c．

あఎ，（in composition．）

 lust，passion．


Qゲケ＇களN，s．lust，cupidity．
स्यैゅ＇あけN，living creature，animal．
Qโエ＇ब凹N，$\}$ birds．
ムダゅ＇あぁN，$\}$

शे工＇め』N，beasts having claws．

QgN＇ぁ5＇，ditto made of rice．
बN＂あら＇，ditto of barley．
斊＇கら，ditto of wheat．

あち＇円ら＇，a tavern．

あโা－४，pret．of Qக5＇リI ；v．n．to be rent，torn asunder．

கร＇ 4 ，a punishment，a fine．

 ment．
丈ेェ’めร，money－punishment，a fine，a mulct． ふง＇あร，corporal punishment．
あद，（in compos．）



あ4，any boiled grain．
Qप्रN＂あす，boiled rice．
बN＇கぁ，boiled barley．
あぁ＇4，a pair of scissors．


4． $\boldsymbol{\infty}$ ，
，$\}$ water，any liquid thing．
4． $\begin{gathered}\text { a } \\ \text { a＇} \\ \text { d } \\ \text { d，the tears of the eye．}\end{gathered}$
A बवव＇कघ，spittle，the moisture of the mouth．

4．รै＇ぁд，essence，rose oil，\＆c．

A the बप＂ $3 \mathrm{C}^{\circ}$ ，the necessary or privy．
h．ब $\bar{\square} \cdot \stackrel{\text { r．，a door．}}{ }$
4．बу＇乡・ム，a door－keeper，porter．
h．बぁ＇朔，a diploma，letter．
A．क्प＇Q̀凶，one＇s dominion．

h．बष－केर，a watch，an hour－clock．
あस＇4，s．catarrh，a cold．
あस＇प＇sa，adj．having the catarrh．
ぁม＇댸N，an infecting catarrh．
ษูळม，catarrh in the nose．
－ $\mathbf{~ ' \infty}$ ，ditto in the throat．

あस＇৬，an agreeing，being in concord，union， concord．
มे•கस＇Ч，a disagreeing．
あよ＇4，s．rain．
बL＇Q4स＇u，v．n．the falling of rain，a raining．
 a raining．
あ工’3N，the rainy season．
あ工＇\＄，rain water．
$\omega よ \cdot \mathrm{e} 4$, the coping or water－tile of a wall．
あよ・5』，a heavy rain，a shower．
बI＇QEA，a gentle rain．
あよ＇島5＇，rain and wind；a storm．

$\mathbf{W L}^{\prime}$ सेヶ，adj．having no rain．

あよ・25\％，wishing rain；name of a bird．
$\left.\begin{array}{c}\infty \\ \Phi \\ \infty\end{array}\right\}$ ，into part or parts．




あ $\mathbf{N}$ ，s．tool，instrument．

〔みむ’あN，warlike instruments．
वの＇ぁN，the necessaries for a journey．
ぁN•4，a beginning，intending，going．
あ́，a numeral for 36 ．
あ＇L，a volume，\＆c．marked with $\hat{\AA}, 36 \mathrm{th}$ ．



கீゅ＇ソ＇ธ＇，one thousand，\＆c．
கீ5＇，\}imper. of QகீБ'य; v. a. to bind, கீ5N•同，$\}$ tie．



 ing，\＆c．
கీपस＇x，a stable for horses．
க́वर＇क』，s．oats，barley，grain for horses．

बీ耳N＇あN，a horse＇s furniture．
கिपN＇5Ц̆ム，a master groom．
கिपर＇I，a horse＇s saddle；a saddle．
बิपस $\sqrt[3]{4}$ a bridle．
$\left.\begin{array}{l}\text { கिपN＇gI，} \\ \text { gI＇A凶゙，}\end{array}\right\}$ the head piece of a bridle．
6，a numeral for 66.
\＆＇4，a volume，\＆c．marked with 6，66th．

盘 ${ }^{\text {h．}}$ БД，s．water，a river．
あ＇${ }^{\prime}$＇，the water，a river．
ক＇पे‘あ，great water，a great or large river．
あไ্বa，a small river．
क＇気虎，the body of a river．
あ＇圂5＇，a river，stream．

あ＇स日Q，the edge，margin，sc．

あ＇山⿸厂＇，cold water．
あ＇घウの，cool water．
お高の，hot－water．

あ’エ円，？

あ＇5゙5＇，a well．
\＄অั凶，a brook．
क＇प̌，a vessel for water，a pitcher，a bucket．
$\${ }^{\prime \prime}$ ，earthen vessel for water，a jar．

केत्नेम，a wooden vessel to bring and keep water in．
© ${ }^{6}$ d，a leather bag for water．
あ＇सी凶，a spring（of water）．
＊＇A，the moon＇s image in the water．
क＇$\%$ ，the god of water，or of a river．
お臬पN，a wave，flood，surge．
あ’あむす，a strainer or sieve for purifying water． あฟฟ，the dolphin，crocodile；a monster．
med，a water－fowl．
क＇win，water－born，a water－lily，the locos．
\＄＇5I，a bubble of water．
\＄．\＆̌，a clock，a watch，an hour，an hour－ glass，a clypsedra．
$\mathbf{W}^{* N 5}$ ，the 60 th part of a Tibetan hour．
あ NI，humour，moisture．


G＇T＇₹a，adj．full of sinews，sinewy．
 sinews．
 India．

\＄N，the privy member of a male or female．






कु＇${ }^{3} 5$＇，very small．
कू＇या－१ิद，s．smallness，littleness，meanness．

 smaller and smaller，decreasing．
$\mathbf{S}^{\circ}{ }^{\circ}$ ，（used in composition）thus ：
あ＂我ち＇，a girl，a virgin．
\＄＇事与＇，one＇s mother＇s younger sister．


कु＇ม＇ข̀ఫ＇4，the taking of a wife，marriage， wedding．


¥＇我耳，a bundle of grass or hay．

द工＇色，ditto of silk．


कో क＇स，one＇s second wife（in rank）．
而मリ，
$\left.\mathbf{S k}_{5}^{\prime} \mathbf{4},\right\}$ absorbed in．
而N，
（包 $N$ ，$\}$
ふेぬ［47］より
 む，a numeral for 96 ．

あ＇レ，a volume，\＆c．marked with $\bar{\AA}, 96$ th．

內＇মা－পीॅ，s．greatness．


 crease．
ぁ・A• one．

あ＇句＇म＇I，to such and such a place．

あ＇GपN，s．arrogance，haughty behaviour． お＇aपN＇ब\＆，adj．arrogant．
 arrogantly，\＆c．


ウऽ＇，postpos．on account of，in behalf of， あって3，for．




ฝ゙・ぁ，a great man．
I・めれ，a great hill，a mountain．
あぁぁ，a great river．
あぁ＇ㅆ，one＇s first wife（in rank）．
あぁ＇はे•प，s．stillness．
 not a word．
ぁअ•ळस，the noise made by the shocks of an earthquake．

あस「らेसN，8．a testament，last will，（in compo－ sion，）as：
ゃ市凶，

喭 for ふे’，more and more，greater．


あे＇

あेN＇リ，s．credit．

थैद＇मे＇கेさ＇リエ，not to believe．
あ̌，a numeral for 126 ．

ぶエ，s．ceremony，rite；mode of preparing any thing．
あ＇4．4，a person who performs religious cere－ monies．


あ＇ম，a setting on，exciting（as a dog）．
 of，\＆c．
あ＇Qųq，a miraculous transformation of one＇s self，or of any thing．
 extraction．
あ｀Qロロ＇，the mother＇s family or lineage．
あ「べ，a dice or dic．


उட＇कัఖ，dice made of shells．
3N・よ్ه，ditto made of bone．
คिद＇ळ゙ฯ．ditto of wood．

あぁரা－4，sufficient，enough ；adj．contented．



あेॅ＇，a sort of precious stone．
あ̌，
むे ${ }^{\text {¿े，}}$ a robber，plunderer．
มัस•为工，ditto．


๗̈，

कัव，adj．various，inconstant．

むॅv，religion，moral doctrine；a substance， being．
め゙N＇४，a religious man，a monk．
ב̌v＇ম，a religious woman，a nun．
あّN•थA，adj．religious，pious，godly．
க゙N＇झेद，adj．irreligious，impious．
あัN a church．
 ciples with another，of the same church．
बैल
あॅ $\mathrm{V} \cdot \hat{\varrho}$ ，alj，of，or belonging to，religious morals，beings in general．
ฝัN：だ？N，the idea of the supreme moral being．
ذेN习，a school，college．
கัN＇สู，a convent or monastery．
 ฝัस＇भิष，$\}$ make ready．

## E

F，The seventh letter in the Tibetan alphabet； a numeral for 7 ．
$\mathrm{F}^{\prime} \mathrm{U}$ ，a volune，\＆c．marked with $\mathrm{F}, 7 \mathrm{7th}$ ．

F ，tea．
h．ब1
F＇IMN，different kinds of tea．

हो＇F，another sort．


त्रै＂จิร＇धु ${ }^{\prime} E$ ，the hairy tea of Silinga．

F $=$ そ̌，a faint colour，or red and yellow．
$\hat{F}$ ，a numeral for 37.
F＇U，a volume，\＆c．marked with $\overrightarrow{\mathrm{F}}$ ，37th．
$\hat{\mathrm{F}}$ ，relat．pron．that which．
हि－दे，relat．pron．that which．





Еొ＇§ม，relat．as much，as many，so．
$\hat{E}^{\circ} \cdot भ$＇g，
$\mathrm{E}^{\circ} \cdot \hat{\mathrm{E}} \mathrm{I}, a d v$. relat．as，in what manner．
है＇ษิร，adv．so long as，\＆cc．
${ }^{\boldsymbol{F}} \cdot \mathbf{W} \boldsymbol{W}, a d v$. as，so．
है＇安万，adv．as many，\＆c．
E，a numeral for 67.
E 4 ，a volume，\＆c．marked with $\mathrm{E}, 67 \mathrm{th}$ ．
E＇ y ，a round stone to break a stone with．
EN＇A，a sort of silk stuff．
$\vec{F}$ ，a numeral for 97 ．
$\hat{k}^{\prime} \cdot \mathbf{U}$ ，a volume，\＆c．marked with $\vec{k}, 97$ th．
हे，comparat．particle，more；first，beginning．
$\bar{E}^{\prime} \zeta 5^{\prime}$＇凵े，the very first，prior．

亥めま，adv．into greater．




F，a numeral for 127 ．
F＇4，a volume，\＆c．inarked with $\mathrm{F}, 127 \mathrm{th}$ ． F．T－

Ǩ＇से，a mistress，a lady；a nun；a title．

## $\}$

Q，The eighth letter of the Tibetan alphabet； a numeral for 8 ．
$q^{\prime} \downarrow$ ，a volume，\＆c．marked with $\uparrow, 8 \mathrm{th}$ ．
qI for $Q^{2} \frac{2}{4}$ a fish．
$q^{\prime} 4$ ，a fisher，a fisherman．
q＇首，a net（for fishing）．
 มळ゙य＇ษ，hook．
$q^{\prime}$ ，the flesh of a fish．
q．${ }^{\circ} \times$ ，the fat of a fish．
q．N囚，the thick dirty skin of a fish．
q춤，the small bones of a fish（like a saw）． १．4คัष，the fin．
$q^{\prime} \cdot \mathbf{d} 2$ ，the bladder of a fish．
q＇M5＇，fish－spawn．
Q＇క̂̃n，\}fish-gills.
१＇※ิपN，$\}$
9＇3N，fish－bone．
ดโ์．घ่ㅆ，the little bones of a fish．

$\boldsymbol{q} \zeta^{\prime} \mathbf{N}$ ，a load of fish．
Q＇A，a kind of falcon．
Q̧ß＇Я，an eel．
Q＇ドผ，a fish－market．
q＇ब्रa，a fish－eater，one feeding on fish．
$\left.\begin{array}{c}\text { gl for } q^{\prime}\left(y_{s},\right. \\ \$^{\prime} \square,\end{array}\right\}$ a tendon，sinew．
Q＇ำル，a contraction or sinking of the si－ news．
१，the 15th day of a lunar month．
$\left.\begin{array}{l}\text { QUAIL，} \\ \text { Q．} \mathbb{C},\},\end{array}\right\}$ the full moon．



१ษ＇सดิจ，the scale of a steel－yard．
Qt＇ A, adj．single，only one．


9ष＇शิธ＇sa，adj．filthy，dirty．
१44ua，a small beam，an arrow．
$99^{\prime} 4$ ，a hearing．
Я৭ч1，v．a．to hear，hearken to．
१कए पे，a hearer．
१६＂Ч＇मे，a female hearer．
v．सヲब＇ษ，a hearing fully． Яя＇ดัผ，a hearer，（as at lectures．）

Яम，$\quad\}$ ¢सN，mind，feeling，disposition．
Яม＇दबQ＇य，s．cheerfulness，well－being．


Яस बा－4，part．adj．diminished，grown worse．$_{\text {g }}$

পथ＇म，a lying down，a sleeping．
१श＇ax，v．n．to lie down，to sleep．

পช•ధิจ，s．filth．
পจ＜compat＞প＜compat＞ᅮ＜compat＞ᄀ＇sa，adj．filthy．
Я̂，a numeral for 38.
१̂＇4，a volume，\＆cc．marked with Я̂，38th． ดิโధิ＇ม，the sun ；a day．


बิ• ${ }^{\circ}$ द，sunshine．
१̂ंन्वे工，a sun－beam．

Я̂’ Q́Éa，an eclipse of the sun．
Яิ•श̀ष，the solstice．





Я̂•ЯI，s．sun－rise．

问ㅇ，from
Я̂＇g＇ax＇4，ditto，a score．

Я̂＇Яゴ丩よ，$a d v$ ，the twentieth time．
$\hat{q} \cdot g \cdot \check{\breve{\prime}}$, adj．consisting of twenty．



## 行次，？ <br> 


भ̂ॅ，s．same，selfsame，one＇s self；a sign of ab－ tract nouns，as in English ：－ness，－ship， $-t y,-c y,-y, \& c$ ．
Яीهा－มे，a day，the day．
পीष＇ᄂ，a day，the day－time．
โิఫ 니，adv．in the day－time．
ఫิす＇वष，the daytime．







 the sun．

भิఫ’ำमâa，adv．day by dey．


१ิธ＇
คิఖ＇ష，the falling or breaking down．
ดीvा凶र्भీv，the number two．
ఫิv＇মす，two hundred．

马，a numeral for 68.
$g \cdot 4$, a volume，\＆c．marked with $9,68 t h$.
$4 l^{\prime} 4$, a feeling，touching，contact．
Яुष＇यI，va．to feel，touch，handle，search after．


＊Яुち’3म，ditto．
পูБ＇ाপु 5 ＇5，adj．little，few．
পु5＇319ु5＇5I，adv．little．
ๆुร＇या－१ึร，s．littleness，fewness，rarity，scarcity．

ไु丂ग－स，a kind of turnip．
পृБ＇थ゙，a turnip leaf．
9ु5．

পुद’वิร＇，a field sown with turnips．

পुข $\square$ a creeping．
ดु य’ロI，v．n．to creep，to move slowly．

N＇gु』，a spy．

१े，a numeral for 98.
वे•4，a volume，\＆c．marked with $\hat{9}, 98$ ，
वो－ఫे＇म̌，adj．near，not far．

 rite；a disciple．

ดे’पा－भิॅ，s．nearness．
পेंप工，allv．near．

ф̀＇工̂ゥ＇，adv．near，and far．
ఫे＇І̂૬＇\＆ेட＇4，adj．impartial．




$\left.\begin{array}{l}\text { १े५＇4，} \\ \text { มధेร’ए，}\end{array}\right\}$ a softening，making soft．
१ेৰ，s．danger，risk，hazard．
ఫे¢＇ B ，adj．dangerous．
фे̀，for १े＇प工，$a d v$ ．near．
㖣 1 －
পे工的边风，twenty－one．
 number 20 is expressed thus．
ЯेN•4，a fault，sin，wickedness．
१ेN＇じるは，adj．faulty，sinful．
পेN‘Цエ，adv．faultily，wickedly．

ధेN＇g N，a wicked action，sin．
পै，a numeral for 128.
পॅ＇ц，a volume，\＆c．marked with পे， 128 th ．
প̌，s．carrot．
পॅ＇a，a buying，purchasing．
భૅ．ДI，v．a．to buy，purchase，\＆c．
পैप्ये，a buyer．

尹ศม『a，a buyer（in general）．

59
భ＇ter，that buys．

际g，to be bought，p．$f$ ．


পे＇Qब́द＇，buying and sclling，traffic，com－ merce．
ดेя，
पृ－

misery，or the misery of vice．





Y


解मे a bought man，a slave．


## 5

b，The ninth letter in the Tibetan alphabet； a numeral for 9.
Һய a volume，\＆c．marked with 5， 9 th．


h＇i，an expletive particle，certainly，\＆c．
$\digamma ْ \mathbb{4}$ ，the palm or date tree，the tal．

म5．गुd，name of a medicinal lierb．
 although．
5ब，in composition v．44＇ヶ4；v．थैद＇দ4＇．

可而［52］
দशT－$\psi-\alpha$ ，an instant，moment．

hi，a numeral for 39 ．
ऊे＇L，a volume，\＆c．marked with h，39th．
দ＇ $\mathcal{G a}$ ，adj．bad，mean，silly．
$\mathfrak{h} \cdot \frac{\mathcal{L}}{\mathrm{L}}$ ，a kind of fossil substance，zinc or rink．
$\hat{h} \cdot \hat{v}$ ，the name of the highest top of the
亏े $\mathrm{N}, \int$ Himalaya（in Tibet）．
丂ิ叩／मेळ，$\}$ ，riband，a ribbon．
मेष
$\hat{h} \Sigma^{\circ}$ ，a small cup of brass．


$\triangle$ ANㅓ
$5 \mathrm{5} \mathrm{P} \cdot \hat{\mathrm{h}} \mathrm{\square}$ ，ditto of silver．
व्रूN Иீむ，ditto of copper．
E＇hेय，ditto of clay．
he，a sort of pulse，grain for oil．

E，a numeral for 69.
$5 \cdot 4$ ，a volume，\＆c．marked with $\mathbf{3}, 69$ th．
E ，a dative and adverbial sign．
 मे，a numeral for 99.
मे＇ 4 ，a volume，\＆c．marked with ht，99th． ら＇N，the name of the highest top of the h＇s,$\}$ Himalaya（in Tibet），the Kailasha． えे $\downarrow 4$ ，a caustic，or burning instrument．


$\zeta^{\prime}$ ，a numeral for 129 ．
$\breve{\zeta} \downarrow$, a volume，\＆c．marked with $\check{\breve{\zeta}, 129 t h . ~}$
मेषा，
দॅ凶，$\underset{\text { an } \triangle,\}}{\text { ，}}$ used in composition；as：

से $\stackrel{\text { मेष，a }}{ }$ a flower．


त्र＇क＇দेष，a vessel，a cup．

ภิโ मेウा，a web on the eye．
$\underset{Q}{\sim} I$,$\} weeding－hook，a mattock．$
मेष
मेप＇${ }^{\prime}$ ，the handle．
मेष＇घेप，a spade or shovel．




## 4

a，The tenth letter of the Tibetan alphabet； a numeral for 10 ．
a． 4 ，a volume，\＆c．marked with $\mathrm{A}, 10$ th． の「リブひ，

and，a cord，a string．
a＇鸟＇ぁ＇4，great extension．
a＇ఉち，very bad，mean．
a＇s ${ }^{\prime}$＇，the last month of each of the four sea－ sons of the year．
a＇ 47 ，the contrary or opposite of any thing． a＇द丂＇山ा－タेद，s．opposition，contrariety． aq，adv．not even，not so much as，\＆c．
a＇d＇$n, s$ ，tobacco．
and，$s$ ．end；$a d j$ ．the last．


a．सर＇4，adj．vulgar，mean，plebeian，common． a＇sf，s．sentence，decree；judgment of judges or of logicians ；part of grammar．


5．$x^{4}$ ，a rope made of grass．

工थ＇$\& \boxed{A}$ ，ditto of goat＇s hair．
дタㅋan，ditto of wool．
 rope．




as＇ī＇g，adv．at a far distance．

ब内＇পे＇प，s．nearness，proximity．

EオNT－\＆，a web．
（Aホ＇あ，a loom．


$\left.\begin{array}{l}\text { G円N’I，} \\ \text { G母N’AGN，}\end{array}\right\}$ a weaver＇s place or shop
AMN＇R．25，a spider．
 of a spider＇s mouth．



a＇，adj．open，plain，clear ；s．a plain．
बぁぁみ＇बら＇，a clear sky．
еद＇ब5＇，the northern deserts of＇Tibet．
Qॅข’aら＇，a meadow．
Aと＇aら＇，a green turfy plain．

غ̀＇q5＇，a sandy desert or plain．
घ \＆＇aら，a fenny or swampy plain．
Q5＇3＇Q㓪」＇qI，to be laid waste．



※＇as＇，s．tribute，tax．
a5＇म冈Q＇ब5＇，s．command，precept．

aち＇象，s．rosin，resin；the gum of the fir or pine tree．


a5＇ㄲ，the space round about one．
as＇ц，s．dry weather，drought ；a bad man．
बया户ेंबम，

8曲冈，


aq．${ }^{2}$ ，the door of ditto．
a女• से A ，the hole left on it．
a女＇\＆ं，wood or fucl for a furnace． GपN，s．mode，method，contrivance，means．

बस＇丩，adj．completc，cutire，full；used in num－
bers，after the tens，liundreds，\＆c．thus：

 aチンa，s．a scal，sign．
aมN・ふく，adj．whole，all，entire．
GNN‘天5＇s，adv．wholly，cutirely．






\＆\＆N： 5 5「5N，almighty．
a ${ }^{2}$ N＇S5＇ga，almighty．
aমN＇sf＇su，all－making，preparing．



ax＇山，s．freedom，liberty；adj．free．

aI．$\square, s$. freedom，liberty；the state of being free．

ax＇4x＇èら＇Ux，to make free．
aq\才I，a kind of elephant．
aq＇д，$s$ ．dust，ashes；$v . n$ ．to pass，to go be－ yond．
वश＇ד＇sa，adj．dusty，full of ashes．
aף•से，the palm of the hand．
 （as in praying．）
adral，a blow on the cheek or ear．

â，a numeral for 40 ．
घ̂ं 4, a volume，\＆cc．marked with ही，40th．
â＇g or a＇m，a cord，a string．
ब̂ष，s．cypher；zero，＂ 0 ；＂a line．
浼＇ीै＇，a ruler，a mason＇s rule．
新誛，a thread or cord to make lines with．
घิब＇々方वN＇पI，to draw lines．
ถ̂凶，（used in composition．）
ธทर＇åषा，a slaté or lead pencil．
축 럐t，a pair of compasses．
कీ $\bar{N} \cdot \hat{A} ष$ ，a diameter，the equator，the line．

\＄
ถ่ पन बैब，a red line．
घीه＇वप，part of hell．



ถิષคனి，a spot（as of a leopard）；semen virile．

ब̂円Nry，a drop，（as of water， 8 cc ．）
बీهN＇災言，$a$ large drop．
बิपा－לें－मे，adj．dense，thick，close，compact．
g，a numeral for 70 ．
\＆ 4 ，a volume，\＆c．marked with
g＇İ，a principal，chief，lord，master．
g＇से，a she ditto．
g＇s ${ }^{\prime}$ ，a lump，block．

g（4），postpos．till，until．
gal＇$x$ ，to reach，to come，go to．
gavivi，$a d j$ ．not to be reached，endless．
galy $s$ ．soup，broth．
QQN＇gal，s．rice－soup．
Q＇gat，s．milk－soup．

g
gant，a noble heart，generosity，libera－
lity．
gan＇
 illiberal．
galx
 gank $55 \cdot \square$ ，$s$ ．uprightness of heart． gaviviti，adj．heart－trying，judging．



gh＇5I＇REX＇TI，to grow，become short．
25 $51 \cdot 9$

gra． $5^{2}$ ，it is short．

ga，s．watch，period of time；a dose of me－ dicine．
04，\} (in composition.) a gatherer, colQa．$\square$＇ii＇，$\}$ lector，a picker up．
Aम＇g4，a wood－gatherer．


got for＜compat＞ᄒ＜compat＞ᅮ＜compat＞ᄅ，adj．general，common． बの＇सेद＇，adj．ditto．

द्व母＇र्सेद＇3，adv．generally，commonly．
ब्रमपㄴ，s．strength，force，power，the mighty．
－
gృ兀N，s．a case，sheet，covering．
\}'g్రม, an outward covering.
§ち＇gुस，an inward covering．
亩丹N＇gม，a covering for a volume．
gats，a sort of ladle．
工気家及，ditto of brass．


gr，a declivity．
Gノ＇QA，a descent；down hill．

ax＇ 3 ＇QTY＇ 4 ，to descend from a hill．
ax＇鸟
运工＇山，s．a spoon．
 gम＇Aद＇，s．a gnomon．
दुथा－џা－ষ্ৰे，a dress of the skins of animals．
 dress．
§ 4 ＇
I＇gुण，ditto of goatskin．
\％
$q^{\prime} \mathrm{g}^{\Omega}$ ，ditto of fox－skin．
दु शดవ，adj．soft，taine．
à，a numeral for 100 ．
By，a volume，\＆c．marked with \＆̀，100th．
À＇ㅅ，s．a seal，a stamp．
à’殳世，s．doubt．




छेषेप 5, s．a vehicle，carriage ；principle．
 pile．

 to depart
द्धेन＇\＆゙，adj．lame．
द्बेस＇ 4 ，a step to ascend a house，a threshold．
दे $火$ ㅅ̂ม，the several steps or degrees of a stair－case；rank，dignity．

คิち・દे内，a wooden－stair．
Q ${ }^{\circ}$＇
ब̀工＇ม，s．a thin kind of woollen cloth．
גेन्दे工，ditto made of shawl－wool．
पপ•餢，ditto made of common wool．


à，a numeral for 130 ．
ब̆4，a volume，\＆c．marked with 卽，130th．
ar，$\quad$ s．sign，token，badge；register，list，

爻豹円，s．list，catalogue．
ব•à，a calendar，almanack．
à＇या or स苃‘प，s．a hammer．
y母N• ，an iron hammer．
$\check{E} \cdot \not{G}$, a stone hammer．
Ar $\quad$ ，a wooden hammer．
à459，an anvil．

à＇IGN，the dawn，the morning．

ar 4 ，the roof of a house．

ш•処，the upper roof，terrace．
\＆•ăm，the floor，the bottom of a room．

䧺’ ล̀ゅ，

 बेपा for मे凶，s．fruit，produce．

शे•旬ه，a year＇s produce，the crop． घ̀』＇भN，part of the crop or produce．龱凶•ઘぁ，the whole，entire．


घัष’ม，s．beginning．
प्वै凶 $\ddagger$ 土，adv．in the beginning，first．



घ̀n＇अ＇बेद，adj．having no beginning．
 eternity．



बิ凶 $\mathbf{N}^{\prime}$ ，$s$ ，hinderance，impediment．




बेद＇QÉa，adj．holding a plough．
घิち＇अ，a ram that is castrated，a wether．
I•घ̆ょ ，ditto，a goat．
齐，a head ornament；turban，crown．
$\Delta \mathbf{N}^{\prime} \times \dot{\varepsilon}_{2}$ ，ditto of gold．
$5 エ \cdot$ 甹，ditto of silk．
エN゙合，ditto of cotton cloth．

首（8G，adj．having or wearing a turban， crown，\＆c．
ब̈ц＇山，s．the skull．
昶这工，a cup of skull．

$\left.\begin{array}{c}\text { बैप＇ษ，} \\ \text { Qर्द̆घ＇山，}\end{array}\right\}$ a finding，getting，discovering，\＆cc．
ब्वेロ＇レ＇び，a finder．
àप＇リエ＇Q 氕工，it will be found．
解高工，a share，quota；the quotient．

敛噙工，s．right，claim．
बॅ工＇み凶े＇，the head－piece of a bridle．
$\left.\begin{array}{c}\text { बॅจ＇प，} \\ \text { Qăपयमप，}\end{array}\right\}$ a confessing，not hiding．

वैN＇L，s．a hearing．
ฮัNリエ，v．a．to hear，hearken to．

बैस＇श्टेर，that does hear；the car．
日゙N‘リス・包工，it is heard．

àN＇g，$p . f$ ．to be heard．


新ソエ’々包エ，it will be heard．

ใ్తి凶ొగ్త్ర円，the noise made by one＇s shoes when walking．

## 5

5，The eleventh letter in the Tibetan alpha－ bet；a numeral for 11 ．
$5 \cdot 4$, a volume，\＆c．marked with 5,11 th．
$5, a d v$ ．now ；henceforth．
5 ºx，adv．now．
5＇タิヶ，the present time，this very time．
₹＇35＇，adv．as yet，still；yet．
455＇3，adv．till now．
₹＇35＇u55＇，adv．now also，even now． $5 \cdot q$ ，adv．now，henceforth．
द＇q5＇，adv．this morning．
5＇95＇A，adj．of this morning．
द＇95＇95＇4x，adv．early this morning．


fed $^{\circ} 5^{\prime}$ ，（as the Shakya race，the Sacæ），novi ho－ mines，new men sprung up but of late．
f．

ᄃव，adv，this year．


₹＇णुपा－१े亏，s．presence，the present time．
รทิิ，
ร＇ท＇মर̂，\}adj. present.




［ 4 ，a sign of the plural number，as ：

¡ $\ddagger$ 凡，those．



5414 ，adv．cleanly，purely．




※ैムN，5ゅ， 5 pure．


पर्द』，orthography．

5 4 位 5 ，s．orthoepy．

3AN＇yे，name of a country in Tibet．
3AN，（used in composition，）as：
$\boldsymbol{q} \cdot 3 \boldsymbol{4 N}$ ，name of a part of Tibet，Ladak．
 condition of a miser．
日＇子丸N，an abstract or primitive noun．
55＇conj．and．
द5．4，num．adj．first．
द5． 4 ＇土，adv．first，in the first place．
$45 \cdot \frac{4}{4} \mathrm{y}$ ，the first，a man of the first place，\＆c．
＜5＇니，adv．first．
पI＇3，adv．then，next，afterwards．
a＇di，adv．lastly．
₹ॅ＇या－Я́र，s．sincerity，purity，soundness．
Y5N＇4，adj．clean，pure，clear，sincere．
3EN＇H，the chyle．
$55^{\circ} 4$ ，s．faith，belief，creed．
$55^{\circ} 4 x$ ，to believe．

$55 \cdot \mathrm{4}$ 84，adj．faithful，believing．

ऽम’は，adj．noble，brave，excellent；saint，
holy．


5 H＇b，holy water．$^{2}$
รसमN，holy substance．


$\left.\begin{array}{l}\text { दस＇QबR＇प，} \\ \text { दम＇पठQ }\end{array}\right\}$ a vowing，promising solemnly．
दக＇পमN＇य＇4，a perjurer．
दम＇मु，adj．not loose，strict，exact．

 5．$s, s$ silk．

5L＇g，a coarse kind of silk．
5I＇t，adj．of silk，silken．

$\zeta \Sigma \cdot$ ©ัN，silk stuff，silk garment．
इ工 ४ॅム，a silk fringe．
5工＇sa，a bunch of silk．




ц工＇孔゙め，a long pole，a mast．
5న－ม，s．ice，frozen water．

दू＇ब्रम，an ice－bridge．


$5 \times \square$ ，the state of being diffused，propagated． LITI，v．n．to be diffused，propagated．
 to be propagated．

a $工 r^{2}, v . n$ ．it spreads．
乌エ＇ฐीa 4 ，it is spreading．
\｛IMI＇REX，it will be propagated．
\｛I＇$I \cdot R$ ，that must be propagated．

$5 \otimes \cdot\langle 斤 1-A ้, a d j$ ．still，quiet，at leisure．
จฉอก๊，
5 โロII，adv．still，slowly softly．

59．4x． $\mathbf{y}_{5}^{5} \cdot 4 x$ ，to sit still．
$\uparrow$ ，a numeral for 41.

## 55

द̂＇4，a volume，\＆c．marked with $\mathfrak{\xi}$ ， 41 st ．


โ̄5＇Nद＇షी，adj．of these times，modern．
5，a numeral for 71.
5＇4，a volume，\＆c．marked with 3，71st．
3, a sign of the dative case．
${ }_{31}$ for $\boldsymbol{\delta}^{\boldsymbol{\delta}}$ ，adv．how much ？how many ？

క＇बิป，adv．how many about ？
3＇बीष＇बीN，adv．with how much？by how much？
उ＇वेa，how many are past，（years，\＆c．）
5＇याड5＇4，s．smoke．
3＇ロ＇Rดูขम，v．n．the smoking，or spread－
ing of smoke．
3＇ד＇स
$\mathbf{3}^{\prime}$＇，adj．many，a great deal．


5ब1＇2a，adj．poisonous．
 $3 \pi 1 \times 1$ वीव，an antidote．


35＇，s．a tortoise shell；a trumpet．
55＇Aा阝a，s．a trumpeter．
$35^{\circ}$＇$\grave{4} \alpha$, the chief trumpeter．
35.25541 ，to blow or sound a shell or trumpet．
$35 \cdot$ \｛aN ，diferent kinds of trumpet．
501＇35＇，a conch or shell trumpet．
द्रhN＇SE＇，a copper trumpet．
工a＇35＇，a brass trumpet．
3＇35＇，a trumpet of horn．
Stin＇3t＇，a hunting horn．
－\＆®＇35＇，a military trumpet．
※゙N＂ $\mathbf{N E}^{\circ}$ ，a trumpet used in religious ceremo－ nies．
RAN＇కG，ditto in tribunals of justice．
n5＇35＇，made of the bone of the leg．
इちㄹ．a petrified tortoise－shell．
35＇w，s．smoke．

55＇ㄷ5，a cloud of smoke，（as of burning houses or forests．）
35＂ 5 K＇，a hole for the smoke．
$35^{\circ}$ ？，s．smut，soot．
55＇4，part．pret．of Q35＊\＆工；v．n．to bow，bend down．
$35^{\circ} \bar{\zeta}$ ，adv．in a bent or inclined posture．
 （as quadrupeds．）
55•Q⿹勹巳寸，a brute beast，a beast．
इक्ञ，s．diligence．
उの゙ぶ，adj．diligent．
§耳＇y，p．adj．tired，weary；s．weariness，fatigue； ข．QЗम＇थ；v．n．to be fatigued，wearied．
3母＇ふ4，adj．tiresome．
3耳＇ダヶ，adj．unwearied．
SN，s．a piece．
उसमप，a large piece．
sみ・ 名，a small piece．
ร स＂$^{2}$ \＆，several small pieces．

 pieces of．
Sx，a tomb，grave，burial place．
3工＇5＇5；a grave，tomb．
इ天＂啇द，an assemblage of burial places，a cemetery．
5ג＇A5＇4，one dwelling amongst the tombs．

ふ上＇玉＇QE耳近ス，to put into the grave，to entomb．

5上• L，a tomb－stonc．
SI＇RG＇，an epitaph．
S工＂팰，a coffin．
 5I．enw， $\int$ dead or manes．
5I＇？，a kind of root，good for purging．
5I＇Y̌＇，s．a jackal．
डुवा－ผॅ－सं，adj．tame，gentle，soft．
उण•या－१द，s．gentleness，softness．
5み＇エx，aulv．softly，gently．


4丹N＇ 3 ，a soft skin．
过 3 d＇$^{\prime}$ a soft leather．
JW，s．time；season．
$5 \mathbb{N} \cdot \hat{E}$ ，adj of，or belonging to，time，tem－ poral．
 of time；Sanscrit Kala Chakra．
SN＇3N＇N，adv．now and then，sometimes．


 ginning and end，cternity．
उस•म•थी母＇ข，adj．unseasonable．


इस‘पत्र巨＂，a feast，a holy day．
इस्बे，a great holy or solemn day，an epoch．
उN＇Vै，a festival．
3世4Na，the threc times or tenses．




स．
दivici N ，the spring season．
โEL＇5N，the summer season．
『a＇sN，the autumn．
TSALSN，the winter season．
$E \cdot \zeta$＇SN，the forenoon．
©
Я． $2 \mathrm{I} \cdot 3 \mathrm{~N}$ ，the time of sun－rise ；adv．at sun－ rise．
 SN＇
қ צ̧̇，the spring．
Nw
5ax，the summer．
$\gamma a$ ，the autumn．
5
द\＄ูの＇หร，the last part of winter．
उN＇ B － A ，the counting of time．
$3 \times \operatorname{yr}$ ，s．judicial astrology．

$3 N^{\prime}$ aे，s．a comet．
i，a numeral for 101 ．
$\bar{\zeta} \cdot 4$, a volume，\＆c．marked with $\bar{\zeta}, 101$ st．
$\sum_{i}, a$ sign of the past conjunctive pret．or parti－ ciple pluperf．（like hो̀े，）in English，－ing， having，\＆c．－ed．
i，pron．that，he，she，it．
i पे，that，that very person or thing．
$\bar{i}$ \＆，that there，that very．
ईंगा or $\overline{\text { दे }}$ ， ，that same．
$\left.\begin{array}{l}\dot{j} \cdot 4, \\ \dot{\xi} \cdot \alpha,\end{array}\right\}$ one of that place，sect，religion，\＆c．


¡ें，exactly that．
$\bar{j} \zeta 5^{\prime} \bar{\xi}$ ，that and that，or such and such，a person or thing．


ऐे थीदे Q，of that，his，her，its．

$\bar{\zeta}$＇ $5 \mathrm{~A}^{\prime}$ Â，of those，their，theirs．
$\left.\begin{array}{l}\dot{\zeta}, 3 \\ \dot{j},\end{array}\right\}$ adv．to that place，thither．
$\grave{\zeta} \zeta \zeta^{\prime} \zeta^{\prime} 3, a d v$ ．to such and such a place． $\dot{\xi} \alpha, a d v$ ．there，at that place．
$\bar{\zeta} ' \zeta 5^{\circ} \bar{\zeta}^{\prime} \dot{a}, a d v$ ．at such and such a place．
$\bar{\zeta} \mathrm{aN}, a d v$ ．thence，from that place；there－ fore，then ；afterwards．
 خे’दे’पबิवनेँ，it is even so，exactly so．




$\bar{\zeta}$ § $\alpha, a d v$ ．so much，that much．
$\bar{\zeta} \cdot{ }_{3}^{3} \square, a d v$. so，in that manner．
$\zeta^{\prime}$＇\｛ $5^{\prime}$ ，adv．this day，to－day．
$\bar{\xi} \cdot \mathbf{I} 5 \cdot \hat{A}, a d j$ ．of this day．
 evening．

ら＇Vケ亡े＇gx，adv．so，in that manner．


$\bar{\xi} \cdot \mathrm{T} \cdot \mathrm{s}$, adj．of that quality or manner． $\overline{\text { § }}$
 द̀？，adv．sometimes．

えら＇だゥ＇，adv．now，this time．
えら＇4，adj．of now，of this time．
¡「＇Nち＇，adv．now－a－days．
خद＇Nद＇Gी，adj．of the present day，of these times．
そें＇ $3 \mathbb{N}$ ，the present time；adv．now．
दें＇N5＇Aी＇కN，adv．now－a－days．
ईॅ＇थद＇，adv．now too．
そॅॅดิโ，s．this very time；adv．

दंद口रN，adv．hence，from this time．
うち＇बस this time，henceforth．

そंद＇，pret．of Qंद＇पा，to go，depart．


दे₹＇दर्येंa，s．a leader，a captain，a ship＇s captain．
$\bar{\xi}$ पा－स，any thing put on a wound．
रेप＇$̀$ 土，$\}$ s．register，records，or a record，






广雨引工＇पष，$\}$ more，finis．

## द्वास



in N＇

خ̀N4，adj．fine，brave，noble，chaste；a title．
¢，a numeral for iss．
$\bar{\xi} \cdot \mathrm{u}$ ，a volume，\＆c．marked with $\overline{\mathrm{\xi}}, \mathrm{l}$ ， 13 st ． $\Sigma^{\prime}$, a sign of the substantive verb（am，art，is，are）．
$\check{\zeta}$ ，two，a pair，couple；this．
दे．Qua，two measures，two gallons，\＆c．
दॅ，s．a match，an equal．

5
Gl．$\left.{ }^{2} 5,\right\}^{2}$ adv．this day．
द＇3प，$a d v$ ．this evening．



दॅॅस＇4，an inspector，overseer．
$\zeta^{2} \square$ ，s．the potato，an esculent root．

₹ॅㄱㄱ•sa，adj，important，of consequence．
$\zeta$ ॅॅॅॅ，adv．this day，today．

$\Sigma \cdot A \Upsilon, s$ ．name of an ornament hanging down from the shoulders．
दूँT－4，s．a bundle，a clew ；the ear of corn．
 tressed by want，poor；v．यदN＇Y．

$\Sigma^{\sim} \mathrm{m}^{\prime} \cdot \dot{\sim}$ ，a large broiling pan of iron with a long handle．
दॅష



रूAN＇y． of anxiety．
दें，
Фท̄ॅ＇，$\}$ s．profundity，cavern，abyss，a pit．
रैᄃ．sc，adj．deep．
Кॅॅ＇मेऽ，adj．shallow，not deep．
＊「ど ，s．a pit．
क＂らॅ＇，a well．

幺ेद’

Кॅॅॅ，s．a padlock，a lock．



रेᄃ．घे，s．a large tube．
₹ $\bar{\Sigma}$＇马，a small tube．
रेद स५ $Q$ ，a piston．
भेद $\breve{\zeta}^{5} 5$ ，a tube of wood．



丂ॅॅ．ヵ．name of a purging medicine．
६ंद＇न्ने，a wasp．
रेちなぁ，any equivalent thing，a ransom．

5ॅ＇${ }^{2}$ ，
रॅद’良，\}a coin, a medal.
रेद．호，

45d ${ }^{\text {® }}$－


रेव，s．sense，meaning，cause，reason，sake； affair，concern．

इॅद•ये，adj．insignificant，irrational．


रॅa＇sa，a real meaning．
देब＇द स＇క，adv．really．


aa posipos．on account of，by reason of， रेब＇ 3,$\}$ for the sake of．
दॅみ・处的，adv．why？for what reason？in what business．
रेवम ब्वa，s．a merchant．
 chants．
 net also，before the smaller numbers or units；as，


 $\& c$.
$\zeta^{2}$ ม，name of a wild beast，a kind of bear．

 the neck of a horse．

रू＇ロエ，v．a．to reject，not to take 。
$\zeta^{2} \Sigma^{\prime a}$ ，s．breeches，drawers，trousers，hose．
そ̌エ＇as＇，short breeches．

ขूस＇দॅ工，woollen breeches．
IN以゙工，cotton or linen breeches．
YI＇W＇SA，adj．breached，having breeches on．
दे工＇क•सेद，adj．having or wearing no breeches．
$\mathfrak{F}^{2}$ II $35^{\circ}$ ，a pair，couple．
国न＇క工，a pair of oxen．
モㄱㄴ工，a pair of horses．
$\left.\begin{array}{c}\text { दॅo，} \\ 9 \cdot \frac{3}{3},\end{array}\right\}^{\text {a sort of fishing net．}}$


YN，$\quad\}^{\text {a load，burden，to be carried with－}}$ g＇बㅍ，$\}$ out being paid for．
$\mathrm{F}^{\prime} \mathrm{y}^{2} \mathrm{~N}$, a load of tee．




广ेंN＇Qर्येष＇4，an unloading．
$5 \cdot$ ．a $s$ ．a tailor＇s knife，used for shears．
$\leq$ ，a a lattice，a grate．
ฝิร＇₹，ditto of wood．

5＇य＇及a，adj．latticed，grated．


5 द，a bag like a net．

5al，adj．strong，stout，brave；hard．
इธ 4 adv．strongly，\＆c．



 strong，hard，heavy．
\＄5．5al，a strong or furious wind，a hurri－ cane．
あ工＇sa，a heavy shower，a storm．

45＇54，heavy sickness．
54.4 ，valiant，a title of some male divinitics．

54•․․，ditto of some female ones．





5 arg 9, s，violence，oppression，tyranny．
5h＇0才＇s4，adj．violent，cruel，tyrannical．
$54 \cdot$ ǍN，an inferior officer or magistrate．
5al ${ }^{2}$（N＇w，the wife of the above．

$55 \cdot \zeta^{\prime}$, it is right，straight．

$55 \cdot 4 x \cdot{ }^{2} 5 \cdot 4 L$ ，to make straight．
ǸみN＇s5＇，an upright mind．
sN＇s5＇，a straight body．
55＇पा－वิए，s．straightness，uprightness．
 truly．
55＇వ，the fut．of Qì4．4；e．a．to draw，\＆c．
$55 \cdot 4 I, ~ v . a$. to draw，cite，quote；invite．
A4N．aN．55＇यू，to draw out of its place．
$495.55 \cdot 4 \mathrm{~L}$ ，to cite or quote an author，or the original text．
ह4．55．Дx，to invite．
55 N 4, part．pret．drawn out；invited，cited．

 an hermit，a solitary devout person．
थ®＇s5気ち，a god－saint．

 title of Shákya．
 cell．
इs． 4 ，s．memory，remembrance．
sh＇4I，v．n．to remember，to have in memo－
ry．
5৭वॅ，I reniember．
saubly，a rememberer，one who remembers．

ऽ母＇ 5母＇3．254．4x，$\}$ to remind．
sa－凶゙x，\}adj. remembering, being in bis
इ4\％\％4，$\}$ senses．

5ब＇सेธ，adj．senscless；not remembering．
 and sister．


5q＇t，s．a lath．
5ه•，a sort of courier or messenger．
$\zeta \mathbb{K}-4$, part．pret．of $25 \cdot \square$ or $5 \cdot \square$ ，to cut．
A／N＇5N，cloth cut to make a garment．
दै＇，s．smell，scent．
s．पत्रू＇，a good or fragrant odour，saffron．
\＆पद्रद＇sa，adj．having a good smell，a smell of saffron，
fint，a bad smell．
f＇बิस，a pleasant smell．
กิำ•โิस，an unpleasant，disagreeable smell．
K． $5 ¢$ ，the fragrance of any odour．
A． $\bar{s} \cdot \boldsymbol{\prime}$ д，s．sweet－ointment，perfume．


s．${ }^{\text {a }}$ ，the name of a fancied spirit．
亏ै＇घंब्म，his wife．



รी＇प้，s．an enchanter．
f•․․，an enchantress，a hag，a witch．
కิ’ม，s．impurity，stain，dirt，spot．
डे＇क＇खa，adj．foul，dirty．

ริ＇घู，\} clean.
ริ＇山＇बす§
पЯ5，s．ordure，excrement．
Фisa，$s$ ，urine．
Ey，s．sweat．
SN＇
\＆ิ山＇
ary，the ear－wax．

सूल，the drivel of the nose．


पЯ5＇，s．ordure，excrement．
4ía，s．urine．
सेद’み゙あはN，the parings of nails of the fingers and toes．







乌̧＇ロム，the return of a kindness．





ริง，$s$ ．a bell．
ら「ダあす，a great bell．

 ริจำ the tongue of a bell．
§ิช＇
§ิช＇A5＇，a tower or building for bells．
รीయ＇शेषN，a frame to hold up bells．

lish，proclaim．

to toll，or an order to be published．


ร̂N＇4，part．adj．asked，of Qŝ’耳；v．a．to ask， question．

सईた
มโคำリエ，adv．without being asked．
面品

敄，num．six．
馬每제，all the six．









凶৭＇క్రు＇




 of sixty years．
541 Cax ，a kind of turquoise：－

$\$ \zeta^{\top} T-$ स，$s$ ．nearness，side，the bottom of：
$\$ 5^{\circ} 3, a d v$ ．\＆postpos．near to，to the side of．
$\$_{8} 5^{\prime} \dot{4}$ ，ditto．－near by，by，at the side of．
$55^{\circ} 4 \mathrm{~N}$ ，ditto．－from，from the side of．
$\$ 5 \cdot 4$ ，one standing by，or near to ；a wait－ ing man，an attendant．





$$
5 \pi \sqrt{2}
$$

जेकम्येषेया，to be warm．

亏ॅNा－ष，part．adj．grown warm．
अन्डेNप，p．adj，not grown warm；cold；name of a fabulous lake in the north of Asia．

दर्पब•，adj．of，or belonging to，the roof of ditto；palatial（as a letter．）

 mouth．
य．5円व，the upper part or roof of the mouth．
अ’ऽォव，the lower ditto．
दरावंब5，a discase of the roof of the mouth． 5 П®ा－पे－से，adj．hard，difficult．

5冈2 प＇পิโ，s．difficulty，hardship．



5MQ＇

 doing penance．
₹ गQ’：
forms his mortification or penance．



इसा＇या－థิद，s．whiteness．



5 水工＂容，it is white．
5円エ＇बิद＇，a kind of white clay or flint of
which porcelain is made．
ちォエびけ，s．porcelain．

5円工＇あ母，s．register；index．

A． 5 정，the side of orie＇s body．
 did his mother＇s at his birth）．
5 Ni－7，s．sweet scent．
โ§ึ


द杀क के，it is rare，scarce，dear．
इरॉム＇цा－Яीఇ，s．rarity，\＆c．
दर्मोब பे＇थीब＇यx，to be rare，dear，valuable．


5 रोष＇अळ゙ム，


 divine．
ร
 holy ones；a form of affirmation，by God ！ NदN． intelligence．

 holy prophets and priests．

5 位工，s．substance，wealth，riches．
द市工＂度工，s．wealth．

दर्गोх＇ц，s．a treasurer．


द performed in a prepared or fancied cir－ cle．




रसप＇Ч，a covering，overipreading．

54Q＇म，8．joy，mirth，gladness．
द $4 Q \cdot \square$, he，\＆c．is glad，merry．
5AX＇ax＇Qgx $\ddagger x$ ，to rejoice，to become glad．

ऽ4Q＇耳＇84，adj．joyful，cheerful．



\｛4又＇सs，great joy．
 54Q＇Th，adj．joyful；s．name of the residence of the gods．

 \｛ AR＇У̀a＇ч，one celebrating a festival． 5凶工＇Д，a separating，secluding，folding up．

 fold．
 expatriate．
 cially．
$5 \pi \varnothing \times 4$ ，a loading，putting the loads on．
$\sum 40 \square \mathrm{a}, ~ v . a$ ．to load，put the loads on．


v．Qब्येस＇と．
4马，num．nine．
5ares，nine by nine．
$\left\{\begin{array}{l}4, \\ Y\end{array}\right.$, adj．consisting of nine．
4．4，adj．the ninth．

बの＇5，adv．nine times．





โ

โ
〔 $\{$ ，sometimes is used as a plural sign，as ：

융 55,5, men．

โश्ञा－乌্ডা－से，adj．bent，inclined forwards．
 inclination．
द
द저여에，the galaxy，the milky way．
5 ．
द，றidyix v．a．to draw down，to call，summon，


โรู大＂




ข้，$\}^{\text {．year，\＆c．}}$

โโุ dian．
दूgवाद xarm，or the winter，the winter sea－


โ⿹勹⿰丿丿帀 ${ }^{*}$ \＆，the last part of ditto．
$\zeta$ โgate adj．of winter，hyemal．

โ玉ga＇ N ，a winter lodging or dwelling－place．
โTd！$(\mathrm{AF} ;$ ，a winter house．

โ玉gh 3 N ，winter season．







丂मु\＆．पI，$\quad\}^{v . a . ~ t o ~ k i l l, ~ d e s t r o y, ~ m u r d e r, ~}$ Фフั̌＇घx，$\}$ extinguish．

โ

5ฏ工＇円，a crooked woman．
 backed．


＊ち＇โ II，crook－legged．
rサु工 Q М．，going in an inclined posture，as quadrupeds do．
दबेग－प，$s$ ．virtue，good quality，good morals．

$\left.\begin{array}{l}\text { दूों＇मरी＇z＇य，} \\ \text { दूर＇z，}\end{array}\right\}$ the root of virtue．



 Shakta．
5 โ＇ 23 a，general name for the clergy．
दin＇Qउa＇e，adj．belonging to the clergy．
दूरे． 23 a＇य，a clergyman，a priest．
रूें＇25す＇क，a priestess，a nun．
 prophets．

द㐫客ち＇स，a priestess，a nun．

# दर्था 

 the lowest degree taken by a priest．





दू뭉，adj．virtuous．
 gious sect，the head of which now le the great Lama of Lassa；they are called


 der．
 theft．
 adultery．

 ing abusive language．
54＇श्य•बे＇




5

$5^{\wedge} \cdot 4$ ，a kind of deer like a goat．
दबे＇ 4 ＇के＇，the female of ditto．
5 兇岛山，the young．
h ร
 cifnl to．
 ciful to me．

ร気和Q匈凶，commentaries upon the sacred volumes．
ร聞ヶ4，a lugging，laughter．


ケボ凶＇山，a solitary place，desert，a monastery．

 priest dwelling in a monastery．

รベN•4，s．necessity，want．
5＾N・み工，to want，to be necessary．



द4ิN，I want．
मे＇दर्येN，I do not want．

sem $\boldsymbol{4}$ ，a reclined posture．
₹包吐，adv．in a reclined posture．

$4{ }^{2} \mathrm{~N}^{\prime} \mathrm{L}$ ，adv．joyfully，merrily．


ᄃ包笑，lie is merry，glad．

世＇5（ ，one that was a foe to us before．
$55^{\circ} 5$ ，one that is now 80.
敢＇5，one that will be so hereafter．
Qக́’岛，a mortal or deadly enemy．


a fancied degree in virtue．
 enemy．
 5 ${ }^{\text {a }}$








दॅ5＇म，s．terror，fright．
555N＇4，adj．terrified，afraid．
द5ᄃN 쿨，s．fear and terror；great fright．
दムち＇मエ＇Q島工＇ム工，to be afraid．
$\left.\begin{array}{l}\text { रूI，} \\ \text { มद工，}\end{array}\right\}$ allj．sweet．
โ5オ，s．silver．
โรV＇ê，adj．of silver，silver．

โ5ఖ＇円，a silver mine．
55๙＇4，$\quad$ one working in，or dealing with
\｛5ขअआव，\} silver.

โநవ＇पर्ने स『व，$\}$




45才＇43 4 ，a silver bracelet．



र5＠＇क，s．quicksilver，mercury．
［ $\Sigma^{\prime}$＇，the handle of a knife，or any tool．

GN＇5 $\mathrm{h}^{\circ}$ ，ditto of bone．
＇r＇द̌＇，a handle of horn．

そे凶N，$\}$ of a river．

5र्दे म युन 5,$\}$ dour．
इदू้स＇sa，adj．shining，bright．
दॅॅस＇मे，ditto．
 nature．
ร
5 द̌＾N＇Аेร，adj．immaterial，not existing．
दूॅN＇s，adv．really，properly．
दूॅN円बी，s．substance，property．


दूॅलार्देN，pron．I myself．
$5 \Psi^{\prime} \|^{\prime} \downarrow$ ，weighing，pondering，measuring．
 measure，mete，\＆c．；v．दर्षेषयू．
$5 \mathbb{4} \times \overline{4}$, fut．I will weigh，ponder，\＆c．
$5 ४ \square \cdot g, ~ p a r t . f u t$. to be weighed，pondered， measured，\＆c．



द्यサणひN，adj．immense．
in＇s＇gual 4 ，a measuring out；considera－ tion．

544＇पNस＇月5＇，name of a fabulous tree．

द丩먹ㄴ，part．pret．weighed，measured．
54弓’ひ，s．a witness．
दүम＇से＇，s．a female witness



5४দN，s．height，extension，altitude．
＊45N＇sa，adj．high．
द4दN＇y，adv．in height or extension． sषQ（4，as．fortitude，stoutnens，strength，cou－ rage，bravery．

द4Q＇啠，$\}$ rageous．

द४Qंबै，a heroine．
s4x＇】，s．a dictating，saying，or telling what to write．
 \｛सबा－य\1－मे，adj，noble，illustrious，magnificent．
 splendour，renown．

द 4 वमば，an illustrious woman．
इएథ＇బటัఇ，the most illustrious man．
इयø，$\quad$ adj．noble，brave；is a title appli－
द4 $9 \cdot \% 4$,$\} ed frequently to some divinities$ and to saints，as also to great cities．


 nobility．
द낻․




द्यात＇पर्वंबी，the four kinds of troops are：
द§＇ruth＇，the horse or cavalry．
日 ing from elephants．
 from chariots．
 2xโ＇4，the arm．

द
sube da，an ornament for the arm．


द4े，s．similitude，parable，comparison．
इપ̀＇ H r，$a d j$ ．incomparable，matchless．
दरें．an example，instance．


दू̀， $5 \dot{\text { Lेंक，}}\}$ \}s. a book.

स•қये，the original of a book．
पुरूप，a copy of a book．
Q $\square^{\circ}$ दे̀，a fac－simile．

द乡े＇${ }^{2}$＇म＇ 4 ，to compose，make，write a book． द
ร ֹ̀＇Â，a table to put books on．

द4े QรेबN： 4,$\}$ to bind or stitch a book to－ दयेंQस्रN4，\} gether.
 book．
ई $े$＇ब凶ें，the beginning of a book．
दiे सEal，the end of a book．

दपे सN，a chest for books．

g $\mathrm{N} \cdot \mathrm{A}$ ，a written book，a manuscript．
54े e ，s．proportion，symmetry．
दये＇gi＇sa，oulj．having due proportion，aym－ द4＇gr＇\％a，\} metrical.
रेेक 4, adj．fine，excellent．



दपेエ’ぁ，for instance．
दू̆工 Q＇v＇v，adj．that may be compared．
द㞱工＇सी＇Qे＇N＇ப，adj．that may not be compared．
ᄃ込षは，a measuring，weighing，pondering．
5 रे凶，pres．I weigh，ponder，\＆c．
ᄃ丩囚N，pret．I weighed，pondered，\＆c．
$54 \square$ ，fut．I shall weigh，ponder．
दू́．

द Y 4．

5 ̌ॅ4 से，s．mistress，lady．

दर्पेकप्थैг，adj．having or acknowledging a master．
 superior．
दî́，（is used in many compounds，）as ：
会’乌u，a chief ruler，a governor－general．

द्यム＇ร ॅैक，a commander－in－chief．
देร＇दर्षैद，a ship＇s captain．
शैंदूर्य，the captain of a thousand men，a colonel．
प逍दर्मे\％，ditto of a hundred men．


＊ैप＇కर्थेष，a school－master，professor，a teach－ er．
क्ष＂द्रेक，a master－mason．



¢र̌エ’ม，dictation，saying or telling what to write．
ッチ゚エエ，v．a．to dictate．
दर्यू，pres．I dictate，\＆c．
5यं気 4 ，pret．I have dictated，\＆c．

दux，fut．I shall or will dictate，\＆c． ᄃथ्टास्द बादू＇，

รE＂压み，\}a tribute, tax.
5ザ品与，
чय＇QFQ＇$A$, to pay one＇s tax，or tribute．

ᄃय゙ら＇Z，a langing，spreading．
〔ザせ 4 ，an essaying，trying，proving，\＆c．prob－ ing，chirurgical operation．
чข゙цぬメ，ข．a．to try，prove，examine；v． をぞぢひス。
ᄃय्टNT－मै，a fault，blame．
ᄃथ्टN＇ふa，adj．faulty．
5 युस्थ＇बॅร，adj．faultless，blameless．
दש
इस्टीर
5 บi5，s．the spring．
दप्टे ${ }^{\circ}$ ，the spring season．
ᄃ
5 记 $3 N$ ，the spring time or season．
5

 in spring．
 दर्टூॅ＇य，a hanging，or making to hang．

ち奖ちयエ，v．a．to hang，to hang down．
〔र्้ૅॅ＇，pres．I hang it，\＆c．
5 ǓN，pret．I have hanged it，\＆c．
Exら＇，fut．I shall or will hang it，\＆c．

ᄃ发5 4，a trying，searching，proving，examin－ ing．

โป̧̌ケはス，v．a．to try，prove，examine，judge of．
ч슨，pres．I examine，\＆xc．
ayर＇켜，pret．I have examined，sec． sц̌ऽ，fut．I will or shall examine，\＆cc．


बपब $1 \cdot 4$ ，a maculating，etaining，stain，taint．
दपף＇பx，v．a．to maculate，stain，spot；


इपद＇म，s．power．
दपБ＇s 4, adj．powerful．


5पद＇य欺＇य，to empower，inaugurate，or－ dain．
5पद．4ै s．a potentate，a ruler，sovereign；an organ，faculty；the privy member．

$5 \square \square \backslash$, a letting down；a putting in order，\＆ce．
द्यम’यx，v．a．to let down；to put in order，

$\left.\begin{array}{c}\text { \｛पQ，} \\ \grave{Q} \cdot N,\end{array}\right\}$ ．respect，honour，regard．


5 3 易，the hair of the head．
qJod，a hat or cap．

＜ 5 ＇$\delta$ ，adj．headed，capital ；a capital let－ ter．
र 5 5 ＇唁 5 ，a president，overseer，a master． ［ ${ }^{3}$＇ウेa，a head－man，a master．
 4ク］＇ม，name of a goddess；a middle way in philosophical opinions．
5 ${ }^{\circ} \cdot \boldsymbol{\beta} \zeta$ ；one holding a middle way between the two extremes，as with respect to me－ taphysical opinions，an indeterminist．

दg＇प，s．foam，froth，spume．

 make a hole through．
554N，s．breath．

दgवiN＇sa，adj．aspirsted，aspirate．
［ ing．
5

\｛S5＇，$\}$ \｛5N，$\}$ the middle or ceutre of any thing．
ऽ万ुप＇山，the act of expanding，dilating．
द5耳＇4x，v．a．to expand，dilate ；cover，fix ；
v．Qम्रमaryx．
Y
 a pavenint．


 make even．
रमু⿴•口，the act of offering，presenting，giving．〔த『मय，v．a．to offer，give，present；v． Q刀』『】．

5 5 な・पे，a poor man．
โ马ู＇में，a poor woman．
5 5 व•मा－ดेर，s．poperty．
5


5 万ुगाद
¢
โ 1 SN, s．middle，centre ；a middle province of any country；Central India；name of a province in Tibet，of which the capital is Lassa．
 provinces in the middle of Tibet．
दप̀q＇山，s．solitude，retirement．
दप̀̀
दये $\ddagger$＇ひे，adj．solitary，retired，recluse．

 life．

5 दे，name of a constellation．

दरॅपॅェ，v．a．to pour out，to empty．
5 Lै $^{\prime} \mathrm{E}$, part．fut．to be poured out．
 out．
 municate，\＆c．；to maculate，stain；$v$ ． Qरें曰Nयエ．









ヶ玉エア－सै，summer．
ser ${ }^{\text {d }}$ ，adj．of summer．

agX＇y̌，the first half of summer．
दet＇ry，the last half of summer．
sex＇盾，summer month．
$-\Sigma \cdot 4$ ，the first．

— $a$＇d，the last（month of summer）．

¢EI＇AI，the summer－rain．
sex $\cdot E$ ，the summer＇s drum，a poetical name
for the thunder．
52I＇包N，summer－born，ditto．


qî，name of a small animal like a fox．
दì̉ra，the female of ditto．

sè＇후＇，the den of ditto．
दę＇ryw

乡

 tea．）

दêq＇qu，adj．wealthy，rich，opulent．
$\zeta \hat{\text { ®．}}$

โセ̊ㄷN，\} s. compass, space, region, mansion;
日高，$\}$ mass，bulk，extent ；the whole body， root．

โश्टियN，s．form，shape，figure．
दi̊यN＇，adj．of，or belonging to，a form， figure．

ร觡

पहीロN・ダロN，a good form．



— 马＇घव̣，a quadrangular figure．
－（a ca，a figure like a half moon，a cree－ cent．


 staff．
 of a staff．
दश्रुष＇यI，v．a．to move，wave，brandish，wag．

 dog）．
ヶघुदूI，va．to draw out，unsheathe，take out； v．Qę̨ぁひレ．
$\{\bar{c} \times \square$ ，a dividing，separating，opening，division， separation．


ster $\quad$ II，v．a．to open，separate，distinguish； v．Q

Y＇sè＇मI，va．to open a door，or the door． द这么 4 ，s．division，or going into parties；strife．
 amongst．
5




 force．
 put in ecstasy；v．Qự氏リス．
［सAN，s．war．

＜ 4 M－
5 AM＇${ }^{2}$ ，a military man，a moldier．


 5 4 \＆
కसム＇A．gT： 4 ，a levying of soldiers．









 order．
दस4，adj．low，mean，not high；humble．
 दसब＇\＆I，adv．meanly，abjectly，lowly，hum－ by．
ऽसQ＇पा－१ิя，s．lowness，meanness，dejectedness， humbleness．
दसQ＇पर＇QgI＇यI，to become lew，\＆ec．

ऽ цQ＇पें，all．low，mean，\＆c．
दसQ＇सॅ，all．she，mean，\＆c．




दू工＇İ，it is red．
5सI＇y，whitish or faint red．


5सエ＇Àx，yellow red．
ऽ及エ＇थम＇，green red．
इस工＇सद5N，bright red；a red face．
 \＆c．）
द\＆N＇$\sqrt{2}$ ，adj．wounded．


इसीषा－४，s．a hole，an aperture．
 seeming；fixed to．


 दमीธाज
द핸，

чม＇\＄＇太ه，adj．dropsical．
रझझ


द
इస్టे 4 ，one defiled or polluted by murder．
5 मे＇ a ，$s$ ．defilement，pollution，（by the mur－ der of one＇s relation．）
द

く欮とエ，

द発而岁，a curser．
$\zeta$ मेढ＇मे，an abusive word，a curse．

दEव＇व，$\}$ a grinding，reducing into


₹

 hell．
ありをすd，the hot hell．
区্ব5＇দed
5 \＄్రী＇4，a showing，pointing at．



## 6

a，The twelfth letter in the Tibetan alphabet；
a numeral for 12.
a 4, a volume，\＆c．marked with 5 ， 12 th．
d，postpos．in，at，on；a sign of the conditional
tenses in the conjunctive mood．
क，$\underset{\text { \｛2，}}{\sim}\}$ he，\＆cc．is sick．
का for $\boldsymbol{\sigma}^{\prime}$ य，the state of being sick；s．sickness．

बवิद＇山ी，adj．of last year．
$\left.\begin{array}{l}\text { ब＇gेद＇3，} \\ \text { ब＇बीร＇g山，}\end{array}\right\} a d v$ ．till last year．
ब＇ब़ऽ＇$\ddagger, a d v$ ．in the last year．
ब＇नंदंवN，adv．from，or since last year．
\＄＇$\square$ ，the state of being sick，sickness．
gपय，v．$n$ ．to be sick；adv．in sickness．
هा－ूँ，he，\＆ce．is sick．


$\left.\begin{array}{l}9 \times \square ’ 4, \\ a\lceil\cdot 4,\end{array}\right\}$ a sickly person，an invalid（male）．
$\left.\begin{array}{l}\text { q＇ד’म，} \\ \text { १ }^{\prime} \text {＇स，}\end{array}\right\}$ a sickly person（female）．



दमपनेद，？$\}$ adj．not sick，healthy，convalescent．

ム＇వฐी\＆＇4，being sick，when sick．


－gr，videlicet，that is to say，viz．id est．
a＇马్ ja，a fog，thick mist．

4．a पत्रQा凶ॅस，s．a garment，raiment，habit，dress． द＇य矛々＇โは＇y，a sacred garment，or holy dress． －凉，$s$ ．disease，self－mortification．
＂Ho one＇s age or years．

Q＇Q975＇，a suckling，babe，baby．
픠 긱，a child．
佥，a little boy．
马＇Дૅ‘ち＇，a little girl．
ह̂N＇zigN＇ 4 ，a child，a boy．
 ब5＇だ，

$5 I \cdot 0 \cdot \square \square \cdot \alpha$,$\} girl，a damsel，a virgin．$

あ＇มి，a male adult．

45 或，$\}$ an old man．
แक＇ये，
欮品，

4웅
a＇มqม，one of the same age or years a＇Q5，$\quad$ with another，a contemporary， À＇no＇，coetaneous．
ai，v．impers．he says，they say．

44＇या－क्ष，s．blackness．
4母－4），it is black．
4षाॅॅर्य

बब＇4̌
4बायム＇a4，adj．dark black；s．darkness．

44－（\＄No，s．black－cattle．
$4 \mathrm{~A} \cdot \mathrm{E} \mathrm{AN}$ ，the dark side，or last half of a lunar
month ；the devils．
5 aI of a month ；the angels．
4母1 5 ，$\}$ mineral substance used for dying

4円ヘা－स，s．a forest，woods．
aiN＇

and Nun，a tract of woods．

\＆\＆N•Rg』，a thick forest．
4DN＇y，a thin forest．



बबम＇बंদ，adj．destitute of forests，\＆c．
ब AN＇



a $5^{\prime}$ 3，adv．and postpos．to，into，in．
45＇4，adv．and postpos．in，at，within．
$45^{\circ} 4 \mathrm{~N}, a d v$ ．and postpos．from within，from out of．

45＇क， 45． $\mathrm{K}_{4}$ ，internal or abstruse sense，mystery， theology．
 teries，theology．
बदन $\mathrm{K}_{\mathrm{a}} \cdot \mathrm{d}$ adj．mystical，theological．
बदल देवय，s．a theologician．
 logy．

बद．रेब＇8．ム＠5＇，an original work，or text－ book，on theology．

 or theology．
 बद＇4，an intrinsic，or esoteric，orthodox，a Buddhist．
\＆ U ，an exotic or exoteric，heterodox，not a Buddhist．
 Buddhists．
 the Buddhists；the Buddhistical sect．
 dhists．
 the Buddhists．
 Buddhists．

 morning．
5＇45＇，this morning．
$95 \cdot 4 \mathrm{I}, \mathrm{adv}$ ．in the morning．
ब5＇Чエ＇추，adv．early in the morning．
ब5＇3प，adv．in the morning and evening．
बद＇ 1 or बदN，the day after to－morrow．
95N．यI，adv．after to－morrow．
45，s．disease，distemper，malady，sickness．
$\left.\begin{array}{l}45 \cdot \text { घे，} \\ \text { S5＇马，}\end{array}\right\}$ s．ditto．

45’84， $\int$
बद्येद，adj．not sick，healthy，in health．


45＇ 2 ，a sick man．
Gद＇४＇से，a sick woman．




बらそめN，s．symptoms of disease．


aर＇त्ف，adj．of，or belonging to，a disease．

45 운 Ah，the consequence or effect of disease．
a\＆＇ên，adv．earnestly，by force，forcibly．

बす＇भव，$s$ ．earnest desire，application，endeavour．

ag＇দब’ふは，adj．earnest，certain．



\＆ม，adv．when？relat．at which time．


बस＇V̌，the first half of night．
बसंसट，the last half of ditto．
बस＇बらN＇দे，adv．when there is daylight．
वस＇समQ，？the vacuity above，void，space；hea－ बसमQ，\} ven, sky, firmament.
ब\＆＇बए®


ad•4ex，adv．to the sky，into the air．
 तम＇धब＇，\}adv. for ever, always; (when 4म＇डrus＇，$\}$ followed by any of the nega－ tive particles）never．

दसयद＇，$\} a d v$. never．
१था－世，s．incest．



4N，postpos．of，from，out of，a sign of the part． pluperfect，after，having，\＆c．
4N，s．barley．
4N•枲，adj．of barley．
あW‘太G＇，spirituous liquor made of barley．
דN＇Z，s．barley－meal，or flour．

\＆，a numeral for 42.
\＆ 4 ，a volume，\＆cc．marked with $\mathbf{4}, 42 \mathrm{nd}$ ． AT a．务 ${ }^{\text {a }}$ 3，an emphatical particle；the，very same，self，\＆cc．
a．हो， 4 ，s．indigo；v．工\＆N．
A． $\mathbf{Q}^{2} 4$ ，an indigo－seller．

5，a numeral for 72.
5＇z，a volume，\＆xc．marked with 5，72nd．


SOEI，$\}$ the breast，or dug ；udder of a cow．
518 F ，
5•A，J

s＇nat，adj．having teats or dugs．
5मेद，adj．destitute of \＆cc．
s．ब．，the milk of the breasts．

S＇W＇5耳\＆，v，a．to suck，to draw out，\＆e．

5＇$\downarrow$ ，the act of sucking．
5马ス，ข．a．to suck．

इ＇ष＇ผे，s．f．\}a sucker.
5ISN＇ÅA，imper．suck，let him suck．
s＇षे，s．one＇s younger brother．
इ’सेशิइ＇र्षेंभी，adj．of，or belonging to，a younger brother．

 sister．
$55^{\circ} 4$ ，the act of suckling or nursing．
55＇עx，v．a．to suckle，nurse．
5स，s．the west．
58．${ }^{\text {Yqu }}$ ，the western quarter．
34＇领，adj．western，of the west．


544，Tone inhabiting the west，an in－ 5म．

54＇4，？



54＇en，west－north，or north－west．
5耳＇2ら岛，alj．of the north－west．
54＇eद＇3，to or towards the north－west．
 north－western quarter．
544，a sinking，declining，decaying；setting．
5母＇丩よ，v．n．to set as the sun，\＆rc．；to decay，

\＄ᄑיN，s．the evening．
54＇น้ gน，till evening．
 night．
रॅ5д，this evening．
gl，the approaching，or coming near to．
gI＇דx，ven．to approach，to draw near to；
v．ชูェ＇ష，v．$a$.
g $N \cdot 4$ ，s．ability，force，efficacy，virtue．


IV $N \cdot 4$ ，the state of being able to do，capable．
 GैN＇NW，can you？
gin $\mathrm{N}^{\mathrm{N}}, \mathrm{I}$ can．

ม่gुN＇N，I cannot．
अ＇gुN＇気，I could not．
as，a numeral for 102 ．
बे＇$\downarrow$ ，a volume，\＆rc．marked with के， 102 nd． あे＇घह＇，s．grassy plain，or a turfy plain．
$\left.\begin{array}{r}\text { दे＇े＇मे，} \\ \text { W＇मे，}\end{array}\right\}$ one＇s father＇s sister，an aunt．
बेंस，s．short grass，herbage or verdure．
बेंE，s．a parrot．

＂${ }^{\prime}$＇थ！＇，of the same age，coetaneous，contem－ poraneous．
बेg＇Nि5，a grassy or turfy ground．

すेエ’ロエ，ven．to sink down．
夭̌，a numeral for 132 ．
ब＇ 4, a volume，\＆c．marked with $\begin{gathered}\text { on，} \\ \text { 132 nd．}\end{gathered}$
幺ॅбॅ，（in Ladak）an address to a young gentle－ man，＂my young master．＂
बॅธा－以T－Ǩ，adj．obscure，gloomy，dim．

そ凶・どI，adv．obscurely．
बंप
育曲，the act of committing a fault．
人ॅちদI，v，a．to commit a fault，to offend．

बॅちस＇৬゙囚の，adj．faulty．

 a committed fault．

犬゚＇बॅちN，what fault have I committed，\＆c．
अ＇बेॅN，no fault have I committed．

बॅॅघエ，v．a．to perceive，take，receive．
बॅб＇ч，a depressing，humbling，surpassing．
बेぁயया，v．a．to depress，humble，surpass，

वैม＇य，the state of being satisfied or contented， contentment．
 seize；v．У̀अ＇ぬ．
के स＇से，I am content．
बैसN＇ 4 ，part．pret．contented，satisfied．

ब̌ㄱ $\square$ ，an erring，mistaking；error，mistake， confusion．
बॅ工＇షI，ven．to be mistaken．

ǒェ＇ 4, s．an error，a mistake；one gone astray ；v．र्ष̆工＇ロ．
ब̌I，$s$ ．wealth，substance，opulence．
व̌I’è，adj，of，or belonging to，wealth，\＆c．



ब̌工＇सेद，adj．destitute of wealth．
वे工＇पदム，s．m．a possessor，owner，one having wealth．
बै土 यद ब•\＆゙，s．f．a female possessor，\＆c．

वै工＇$\%$ ，the got of riches or wealth．
$\bar{\sigma}_{工} \cdot{ }^{\prime} \mathrm{G}$ ，the borrowing of money．
$X_{1} \cdot{ }_{y} a$ ，everlasting richen．
新－
ชェッ
－स $\mathrm{f}, \mathrm{\}}$ a precious stone，a gem，a jewel．

 set with gems or precious stones．




\％axi，v．n．to agree，meet，come to terms．

## 4

\＆，The thirteenth letter of the Tibetan alpha－ bet；a numeral for 13 ．
$4 \cdot 4$ ，a volume，\＆c．marked with 4,13 th．

 the sun；a brick．

449표，a brick－wall．

g＇பム，a gutter tile．

＊＇4凶，a clay－brick，an unburnt brick．
Y母NTM，s．skin，hide；bark，rind．



 skin．
$\left.\begin{array}{c}45^{\circ}, \\ 45^{\prime} \cdot 4,\end{array}\right\}$ s．the bosom．



सदामा＂．पद्य or पदंम，name of a flower，water－ lily，lotus．
$4 \zeta$＇My，the configuration of the fingers of one＇s hands（in prayer）like a Padma． $45 \cdot{ }^{2} \mathrm{C}$


 title of the great Lama at Teshi－lunpo．
－．पif h，a learned man，a profescor．
4I，sign of the infinitive mood and of the da－ tive case ；adverbial sign．
4I，s．printing．
பエ・円®ิ，a type．
பI＇A，a printed work．
பவ＇『5＇，a printing－house ；typography．
पx＇Å\％＇，the wooden table or block to cut types on．
山上为发，a cutting of types，wood－cutting．

$4 \times 1$ 漓，printing paper．
பு
$4 x \cdot Q$ g． A ，the writing of exemplars for printing．
$41 \cdot Q 9^{\prime} 4 \mathrm{ABA}_{\mathrm{a}}$ ，a writer of exemplers．
$4 工=4$ a printer．
4x．${ }^{4} \cdot 4$ ，the act of printing．


 man．
$\checkmark \mathbb{V}$ ，sign of the instrumental and active case， also of the comparative degree，and of the conjunctive pluperfect．
\＆）a numeral for 43.
仑ै＇4，a volume，\＆c．marked with 4i，43rd．

Аै＇भ্ㅜ＇，a musical instrument，a harp．

पิ＇Я5＇ 4 ，\}a player on a harp, a harper.



मी भीढ̊＇凶，s．a cat．
4x，a painter＇s pencil or brush，a paint－brush．
\＆่工＇ดิร＇，the handle of ditto．



प्यूरॅद＇，a tube to put pencils in．


W＇，a numeral for 73 ．


y्य’＇i，s，a tube，pipe，a long bollow body．

च्नूN「包，ditto of copper．

$\left.\begin{array}{l}\text { w＇s，} \\ \text {＊ㄹำข＇，}\end{array}\right\}$ a cottage，small hut，a hole．


w＇95，name of a bird，cuckoo．
＊． 4 §低，name of a flower．
从土＇mら＇，\} a burial place, a place where dead

 zІІІ प्रेस，$\}$ a dead body，funereal urn．
s上＇ad，s．ashes，or the remains，of a dead body．
－ㄴㅔㅔㅔ，a book，a volume．
ट్రNNㅐ，s．the knee．
युN＇ knee－pan．
 ground with hip knee－pan．or touch－ ing slightly the ground with his knee， \＆c．
 4，a numeral for 103.

文々，a volume，\＆c．marked with 4），103rd．亡ेष＇今，a sort of tree or wood of which wooden
vessels are made．
צ̌，a numeral for 133.
צ＇レ，a volume，\＆c．marked with $\mathcal{Y}$ ， 133rd．
 iर्मे＇国象，$\}$ bour，and city，in ancient India．Also the name of the great Lama＇d residence near Lassa．


 リロスざমN・を，to cast lots．
$\left.\begin{array}{l}\text { A．युNi5，} \\ \text { Lप＇REसN．} 4,\end{array}\right\} \begin{aligned} & \text { a doctor of divinity or of } \\ & \text { philosophy．}\end{aligned}$



## 4

y，The fourteenth letter in the Tibetan alpha－ bet；a numeral tor 14.
u•U，a volume，\＆cc．marked with $\mathbf{x}$ ，14th．
＊．W．i4，$\}$ s．father ；any beast not castrated ；
$\left.\begin{array}{l}\text { a．पम，} \\ \text {－w＇n，}\end{array}\right\}$ the other side，part，party．
4＇月5＇，a bull，an ox not castrated．
\％．пum，a yaq not castrated．
24．${ }^{\circ}$ ，a stallion．
$4 \mathbf{4}^{14 \pi}$ ，a boar．
युथी，$\}$ 〇f，or belonging to，a father，paternal．
ษ－
$4{ }^{\prime}+\boldsymbol{F}$ ，father and mother，parents．
$z^{\prime} \cdot \boldsymbol{(}$ ，adj．of father and mother，parental．
\＆•सेจ，？father and grand－father，a
 on the father＇s side．
z＇ưd，one＇s native country．
צ＇प्यक＇बे，adj，of one＇s native country．

native country；patriotism．
4．

＊s．${ }^{\circ} \bar{h}^{\prime}$ ，a sort of sweet apricot．
$4 \pi-\mathbb{d} \cdot \mathrm{I}^{\circ} \mathbf{d}$ ，the other side，end，\＆c．
z．स \＆Q，the other end，or limit．
sf＇सaQ＇Aेद，ulj．having no limit or end， endless．
s＇g5＇，s．a bat，an animal resembling a mouse．
x
\＆Y İ b，adv．\＆postp．to the other side，\＆c．； over．
z．Y̌o＇q，adv．\＆postp．in，at，on，the otner side，\＆cc．
z•Ĭq•AN，adv，\＆postp．from the other side．
w・グのu，a．one dwelling on the other olde； a atranger，a foreigner，an enemy．
 enemy．
 from pain，to be relieved．

צ\＆ना－4，a hog，a swine．
－

अंस्य，


4 40.45 ，a wild boar，or hog，a boar．



घम（1）a hog＇s bristle．
《ムリ＇

4an－$A$ ，the hinder part of any thing ；any hid－ den or secret thing．


凶द．या or чद．т－ч，the bosom．


4द，a sack．
4ร＇島，a little sack．
ve $45^{1} \mathrm{R}$ ，the mouth of a sack．
uf यธ＇सåd，the bottom of a sack．
工N＇85，a sack of cotion cloth．

I 8 2 28 ，a sack of goat＇s hair．
今े। 185 ，a sack of hair－cloth，or of the hair of the yaq．
 into a sack．
यद．$\$ \times \times 25^{2} \overline{4}$ ，a drawing or taking out of a sack．



 cmpty a sack．
 \＆c．

긴ㅇ，hangings covering a pillar or column．


这•行，hangings over doors．
rad for

 both，the two．

区ぁ＇愿ぁ54，both parties．
ug，it is wholesome，healing，useful．
«ぁ＇ひ，s．utility，usefulness．
ルすｻ゙スす，adj．useful，wholesome．
यु＇Qちゃれ＇サ，to be useful，to do good ser－ vice to．
«め’ぞチ，s．advantage，profit．
 to put in order，arrange．
xary，a kind of leaven to ferment malt with．
zJ\＆＇v，part．adj．defeated；one that lost the battle．

ひは「リエ’々炰エ’エI，to be defeated．
そみ’ひエ’そうとエ，v．a．to defeat．
$4 I \times \square$ ，the other side，as of a river，\＆c．
यエাーম，part．pret．of Qयエ’ম，to spring，jump．
xI＇ 4 ，a kind of wild beast，somewhat larger than a fox．
צI＇そうす，part．udj．past over，excellent．

zばサ，adj．common，vulgar，mean．
za＇ひ，s．a commoner，a common man，a plebeian．
zथ＇山Q，adj．of，or belonging to，the vulgar．


 «N for $4 \times$ Iof ${ }^{2}$ ，by the other side，party，\＆c． 28，a numeral for 44.

ये 4, a volume，\＆c．marked with 4,44 th． ये 4 for $\hat{6} \cdot \boldsymbol{y}$ ，an exotic，a foreigner；of other religion，not a Buddhist，an heretic．
 pierce，bore．
बेष्य，$\}$ the roof，ridge，or covering of a意这出 N,$\}$ house．
w，a numeral for 74.
2\％
w＇ fire，\＆cc．
z，the upper part of a place，country，valley， \＆c．
25］ 4 ，one dwelling in the upper part of ditto．
y＇

2．${ }^{2}$ ²5，s．honour，respect．
45＇35＇륙 4 ，to honour，respect．



ug $91-4$ ，a hole，den，cave，cavern．
ํํㄱํㄱㄱ，a hole，a cave under，or in，a rock．
 excavate．
\％
9N＇245＇，ditto of barley．
N＇s． $55^{\prime}$ ，ditto of earth．
－${ }^{\prime} 5^{\prime} 5^{\prime}$ ，ditto of hay．
\＄5＇wh＇，ditto of dung，manure，soil．
 cumulating．
245，s．the first fruits；any thing given away or sold first．
 any thing cast away to the spirits，before partaking of food，or drink．

uff 4 ，thread，a spindle full spun；a knot of hair on the head，a tuft．
255＇s4，adj．having a knot of hair on his head．

 perfect．
24耳，s．a target，buckler，shield．


치냊ㅁ，a target，\＆c．of leather．
\％${ }^{\prime}$＇ $\boldsymbol{\alpha}$, s．straw，small broken straw．
ưप＇গiม，s．chaff，the husks of corn．

घ้럠，wheat－straw．
ษよI－】，part．pret．of QwI＇य，to fly．
u판，s．a peg，pin，nail．
山工＇5，a little peg，or nail．
第可义
月ค＇년，a wooden peg．
यु工＇马，Phur－bu，name of the planet Jupiter．



is，a numeral for 104.
$2 \cdot 4$ ，a volume，\＆c．marked with 设， 10 价．
－ये for है，s．meal，or flour．


ये $4 \cdot 4$ ，the coming to，or arriving at，a place．
対मघय，v．n．to come，artive．
ぬेपN＇4，pret，arrived．

－ $\mathrm{A} \cdot$ ，the state of being fit，decent，becoming， 8 cc.
ऐј＇』，to become，be fit，seemly，lecent， proper．
ये，a numeral for 134.

य．，s．a male，masculine．
え気えは，adj．sign of the masculine gender．
यॅमझ\＆，the genital of a male，the penis．


ये $\cdot \mathrm{m}$ ，Sir，Mr．，address to a gentleman；or to a man in general．


ஷ．q．


 envoy，\＆c．

ये＇म्यद＇；a good stomach．
－$\downarrow$ 54，a bad or weak stomach．
《如，a disease of the stomach．
य．ロ・शिद4，to burden or overcharge onc＇s stomach．



〈＇sa＇，a prince＇s court or residence． य̀＇치，s．pride，arrogance．

यें

〈ั凶 N，s．pay，wages，salary，allowance．

ざ・ぬゅM，s．salary，or yearly pay．
－
ดิด







यॅॅN＇ L, adj．indigent，poor．

ये
ये $N^{\prime}$ צ＇U，an indigent or poor man．

$2 \chi_{4}$ ，$s$ ．a comet．
$\chi_{5} \cdot \mathbf{4}, 7$ a daring；a daring，bold，audacious －कृ，,$S$ man．
ये ness to do a thing．


 to may．
«े ${ }^{2}$＇घे，$\}$ a fringe，tuft；ornamental trim－


侾 ${ }^{\prime 2} \mathrm{Z}$ ，ditto of thread．



《ン


ANI Z YI，a cup of gold．

च

月坧㕸，a cup of wood．
居－
ब̌Y＇这 I ，a cup made of a skull．
Qম＇uly，a cup to receive the butter from the
surface of one＇s tea－cup，when drinking tea．


ये土＇ V＇$^{\prime}{ }^{\prime}$ ，an empty cup．
㸚逃，

यॅØ＇सीष＇จす，adj．having a sore，ulcerous． ไฟN，




צ
צ＇पа木＇，good fortune．
$\boldsymbol{z} \cdot \hbar \bar{\square}$, bad fortune．

U内＇ロun ，the right hand．

yxiti，the wrist．

ย 4 ＇치，the finger．


《 प＇ $\mathrm{N}=$ ，the nails of the finger．



## 22


쿤ㄱㄷ，a present offered by a visitor．

 otherwise．

s母ำI，s．filth，sweepings，rubbish．








 4円＂気ぢ山，
4걸，a seal，image；a privilege，testament； emblem，symbol．
 a book．




Eร＇Q4ه，a sort of hanging ornament．

$\left.\begin{array}{l}\text { g아，} \\ \text { gr，}\end{array}\right\}$ the secondary beam of a house，a rafter．
zW＇दen，a prop or any thing else put under a beam，a strut．

cは「言而，$\}$
 fold．

8土こ工，s．banner，colours．
A．
8， \}outer side, part.

눈＇4，



र्仑े＇a，adv．behind．
GंGN，adv．from behind．
है＇यवิक＇Qघं＇घ，to go after，behind．

률루，adj，last，modern，of late．
8．स＇Rak ，those of late，the moderns．

量学，afternoon．
G＇w，an exotic，foreigner；not a Buddhist，an heretic，an infidel．




$\left.\begin{array}{c}\text { १ैंप，} \\ \text { Qर्ं } \cdot 4,\end{array}\right\}$ a kind of cony or hare．
：ेंसे


e＇Q95＇，s．one＇s wife．
\％ren，a blow with the side of the hand．
$\hat{\theta}^{\prime} \cdot N, s$ excrement，ordure．
© $5 \cdot 4$ ，s．a cloth of felt．
遂与is，a felt spread on the ground．
© 5 ，
$\left.\begin{array}{l}\text { e，} \\ \text { ed，}\end{array}\right\} a d v$, after，next．

## प्डुण패

Qif $\{$ \＆a，the day after to－morrow．



迫工，

QI＇ 3,$\}$ postpos．on account of，sake，cause．


这工「Q気品，to go out．

 sist from．
 © $\boldsymbol{\pi}$,$\} to wipe clean．$


Us，adv．after that，afterwards，thence．
SN‘aN，adv．from behind．
$\mathbb{U}^{\Delta} \triangle, a d j$ ．rich，wealthy，opulent．




《্ভ
 powerful；name of a god，Iswara．
$\mathbb{U} \triangle \mathbb{N}, s$ ．cattle，domestic animals，a beạst，brute beast．



高过 $4 N$ ，cattle in the fold．

E



y





＇送，a wallet or double pouch for meal．
غे पद＇，a repository for meal．
철뭉ㅅ，a bag for meal．
发＂这x，a box for meal or flour．


बें＇ब，s．dust，powder．

भी与＇发，saw－dust．

 divide．

 і̀ंशेय，$\}$ flies about lighted candles．


ऐ＜＜${ }^{\circ}$ は，a half．



ไ्仑े幺，$s$ ．wind discharged from the stomach，fart．


Y（4N ，s．side，quarter，corner，party ；in astro－ nomy，ten．

बП＇
the devils．
工丂＇క్ㄴ凶ㄴ，one＇s own party．



షवेद＇
 world are ：
9I，the east．
AI 쌩，the south－east．
\％the south．
\％ 5 5，the south－west．
5区，the west．
54＇e5＇，the north－west．
25＇，the north．
gृ＇ $4 x$ ，the north－east．


Q凶，$\}$ the quarter below the nadir．
 of the world．
©
C． wards one．






غ


4’पा－Я̊ 5 ，s．smallness，minuteness．
צ

ษ＇स，s．slander，blame，censure，reproach．




प्र＇सेष＇W，a sort of witch or hag．
y’月4ㅁ，a kick，a blow with the foot．
 with the foot．
ч4，（used in compos．）thus：
पइڭ＇44，a week，seven－night．
몰닉，a decade．
चéan，a hundred．
「দ＇z্jম，a thousand．





घ币，
बसमप्रद＇，\}steep, narrow road.
 the road，\＆cc．）
 केष1＇zą，\} word, a conjunction.
צ্রar－कार्य，adj．small，little．
ษ4
यभा－দ̆，part．of Qद्यबम；o．a．to separate，put asunder．
Qप्री4，$\}$ ，$\}$ ．notice，intelligence，advice．
स्रेंतीन，an epistle，letter．

प्री母＇4，an intelligencer，reporter，newsmon－ ger．

प्रेप Qè工＇य，the carrying ditto．



4．ी． 4 －${ }^{\text {aN，}}$ ，business，commission，affair． QN，business，commiseion，affair．

a＇d，an earthen vessel．
y． H ，a camp；the skin in which the young of any animal is wrapped in the womb．
y＇s，a little child，an infant．



気骨敦＇山，to procreate，generate chil－ dren or offspring．


F＇zan，an orphan child．

구덕ㅍ，a lion＇s whelp．
ท島＇zan，a tiger＇s cub．


Thiral－a，adj．very small，little．


से
घิम＂
से मेप

 ì，s．slope，side．

效 3 ，adv．aslope，sidewise．

速式，$\}^{\prime}$ force，to carry off．


प्रNT－4，part．pret．of Qu＇4；o．n．to be diffused or scattered．


## $\square$

4，The fifteenth letter in the Tibetan alpha．
bate；a numeral for 15.
व＇4，a volume，\＆c．marked with 4 15th．
4，a sort of article．
पा－म्म，s．a cow．

耳＇Я，s．cow－flesh，beef．
4．개，cow－leather．
耳＇${ }^{(2)}$ ，cow－dung．
4＇49，cow＇s urine．
प＇』म，a parapet，a small wall．
प＇घम’s4，adj，having a parapet．

प＇ the west．
［＇5，a cow＇s teat；a petrifaction like a cow＇s teat，a stalactite．
प＇से4，a sort of cattle with very large horns． प•®，s．frost，hoarfrost．

पनॅㄹa，adj．frosty，hoary．
प＇salt on the surface of the ground，sea－ salt．
प＇我’34，adj．containing salt．
प＇歇＇gx＇忽，muriatic acid．
ए®N，s．ivory．


（7）${ }^{\text {H }}$ ，the hair on a man＇s body．
प＇패• 54, adj．hairy，covered with hair．
प＇写’से，adj．hairless，having no hair．

－4ा－4，s．modesty，chastity，cleanneas；purity of life．
дタּצ゙，odj．modest，moderate，chaste，clean， pure．

дף＇9＇Я】＇ష，s．（innocence i）ease，rest，tran－ quillity of mind．



24ㅆ，a bride．
च母－ìn＇，a bride＇s effects，or dowry．
प母＇気耳Nम
д4＂ब゙N，a bridal or nuptial dress．
ды＇「ॅィ，s．nuptials．
 4दम，$\%$ a store or repository for corn，a

पद＇ম प，a store－keeper．
 pository．
 － $5^{\circ}$ ，a race，course．

पद＇${ }^{4} \downarrow$ ，to run a race．
ד「•．
a tomb，burial place，a sepulchre，
$\left.\begin{array}{l}\text { 3I，} \\ \text { I＇R5，}\end{array}\right\}$ cemetery，vault．
सा for qAㄷ，s．humour，moisture，humidity．


4；＇재＇84，adj．phlegmatic，having too much phlegn．
45：${ }^{3}$ ，phlegm and wind．
ד斤＇बमंW，phlegm and bile．
45•出母，phlegm and（corrupt）blood．
－य．$\}$ a teacher，a school－master，a title．

प्यॅa，a．inconsiderateness，rashness，impetu－ osity．
 ous．

पष，
पमता－4，$\}$ pret．of Qपय＇4；to descend，alight． पसr－ 5, ］．mouldiness，the atate of being Sवम，$\}$ mouldy；adj．mouldy．
पस•42•QgX＇】，to grow mouldy．
पस＇य＇s4，andj．mouldy．
Я＇यू，mouldy flesh．
Qusㄷㅁㅐ，mouldy bread．
क्रिभ＇
पणा－ay，s．section，part，great division in a book． $\square I$ ，an infinitive，adverbial，and dative sign． पII－和，the middle of any thing．

पर＇ 5,$\}$ adv．and postpos．into the middle of， पर，$\}$ between；till．
प土 4，ditto in the middle of，between．
पX•4N，ditto from among，out of the middle．
पर＇【I＇s，adt．now and then，sometimes．
4工•解，s．a go－between．
पx＇5，）the time between one＇s death and дх＇ब＇र̌，\} regeneration.
पx＇y̌＇，the illuminated atmosphere above．
पУ，s．wool．
पष－adj．of wool，woollen．
पषיyब，woollen yarn．
4هV，woollen thread．

घa＇y a ，a thick kind of ditto．
s৭মจ，sheep－wool．
$\left.\begin{array}{l}\text { र＇घब，} \\ \text { d＇a，}\end{array}\right\}$ goat wool，or shawl wool．
INYM，cotton．
\＆ 5. 耳 $^{2}$ ，cotton，of cotton tree．
E＇मब，camel＇s wool，or soft hair．
＇पव，a kind of moss on stones in rivers．

षवर्मे，


Bal－po yul，name of a country， पवर्पॅह， पभ＇யึ่ใ日，$\}$

पNা－४，part．pret．ended，terminated，spent．
पN＇4I＇REXD，to be ended，terminated， spent．
पN for $\mathbf{~ T Y i v , ~ b y ~ a ~ c o w , ~ ( a s ~ b r o u g h t ~ f o r t h ~ b y ~ a ~}$ cow．）
यN of a cutaneous disease in which the mem－ ber appears to be without skin，cow－itch， cow－pox．
पN，after vowels，and $4 \mathbb{N}$ ，after consonants， is an adverbial postpos．，than．
Q 5 － AN ，than this．
¿ं $\mathrm{A} N$ ，than that．
মi，a numeral for 45.
सें 4, a volume；\＆cc．marked with मे，45th．
－पЯ冈内，（in Sanscrit）Vishwakarma，name शूरेपस्रें पे，\} of the smith of the gods.
ฉึष＇リa，s．vitriol．
सैథ•4，a sort of large wild nut，good to put quicksilver or any thing else in．
万，a numeral for 75.
［74，a volume，\＆c．marked with 馬，75th．
th，$s$ a a child，a son ；sign of diminutive nouns．

万＇あ，son and grandson ；posterity．
马＇
马岛4N，a step－brother，foster－brother．
gיצ̌\％，the akin covering a child in the womb．

万＇435＇，a small beam，a secondary beam．


ty A ，s．a hole．
t＇A． $\mathbf{s a}$ ，adj．full of holes．
మु＇工ม，s．coarse sugar，molasses．
ד్మ＇工タ＇भीち＇，a kind of sweet－cane，sugar－cane．马．工स＇月5•＇L，the Sanscrit，Ikshwaku，Tibetan， Buram Shingpa，a name of the first king of the solar dynasty，also of Shakya and of the Shaitya race．
丂ुर्वेप，s．debt．
万．वैa＇sa，one in debt．
ד्रनेंदप，a debtor．

万ु
 debt．
먹ㄴㄴ，
कु5＇4，a wasp，a bee；the name of a bright black stone．
क्क5＇4，part．pret．slidden or fallen out of，or from，one＇s hand．
प्र5＇角5＇，wood for fuel，fuel．
क्र $\Gamma^{\prime}$ से, a woman ；the female sex．
$55^{\circ}$ से $\zeta$ gi，$a d j$ ．of，or belonging to a woman．
 woman，the pudendum muliebre．
ght，s．interest，usury．

प्रव＇य，one who takes an interest．
GS＇QEa＇t，a paying the interest．
＝5म＇4，pret．of Qमुपय；$v . n$ ．to fall down flat．


बैN＇ IN＇3ूN，a piece of cotton cloth． y
gat－4，a cup，bottle，a vessel for many purposes．


4．మृ，a mottle or cup for water．


 द्रम＇リQீ＇9पN，the bottom or foot of a bottle．
－yrs，the belly or body of a bottle．

－$\beta$ ，the mouth of a bottle．

— सaQ＇Q（İ工，$\}$ mouth．
दुथा－यॉॉ－גें，adj．slow，not swift．
दुष•पा－ఫ̊7，s．slowness，tardiness，dulness．
gas，s．a kind of mineral salt，bole．

马תN－4，pret．of Qg5＇ ये，a numeral for 105 ．

सेंय，a volume，\＆c．marked with में， 105 th． पें－广̆4，a club，heavy stick．



ये
ये $म$＇थे，$s$ a a thing，an inanimate object．
aim，$s$ ．spirit，liquor；an outer garment，a cloak．
पे工＇sa，adj．spirituous．
ये工＇ग，a staff，rod，a stick．

〈े工＇から＇，a small staff．

（\％a＇tix，a staff of reed，a cane．


येव，a leather bag．
यें，a numeral for 135.
से 4, a volume，\＆c．marked with पे， 136 th．
वे，a sort of definite article，the ；as，
मै＇से，the man．
a ${ }^{\text {un，the river．}}$
I $x$ ，the mountain，\＆c．
立立，bod，name of a tree，the fruits or berries of which are used for beads of rosaries．
पेपN，s．profit，advantage．
पेद＇，
येंदN，$\}$ s．size，bulk，quantity．

यें ${ }^{\prime}, \quad$ general name for small stones，feb－ यें $\cdot 4$,$\} bes，gravel．$
पेद＇，\｛the name of a spicy root，of which पॅॅ＇ $5 \cdot, j$ there are several kinds．
येंद＇दूx，a red kind，zedoary，nirbisi．
यें $5 \cdot 4 \AA$ ，the black kind used as a poison． येट
पेऽ．Nix，the yellow kind of ditto． पेँ

येंद号\} an ass ; a blockhead, a fool.

มे＇येंदт or पेंद＇मे，a female ass，a donkey．
येँ＇द्युप or àx＇号 an ass＇s colt．
येद＇$x$ ，an ass－sty or stable．
येॅ＇${ }^{\prime \prime}$ ，an ass－herd，or ass－keeper．


यॅॅ＇g反＇R5T，the braying of an ass．
प्रे＇－g．Qs＇म，adj．like an ass，donkey－like．



सेरेम，a Tibetan Woman．
 （especially of Middle Tibet．）
มॅร＇มQ＇曷5，the Tibetan language，or the dia－
lect of those in Middle Tibet．



पोरे• ये $n$ ，\}the Tibetan characters or letters.


bet，or the church ceremonial of Tibet．

ये •
$\tan$ nation．
対詻ち，Upper Tibet．
पेर－TI，Middle Tibet．
文斤界，Lower Tibet．
$\left.\begin{array}{l}\text { ये } \\ \text { Qu for } \\ \text { 屰 } \\ 4,4,\end{array}\right\}$ v．a．to call，compel，name．
पूथ，I one of the Pon or Bon religious sect प्रेबमे，$\}$ in Tibet．
येष＇ê＇केN，the Pon religion：this was the ancient religion of Tibet，and was pre－ dominant till the ninth century of our æra，when Buddhism took its place． There are still many of this sect in Lower Tibet，and they also have many books containing their doctrine．
 customs and rites of the Pon religion－ the Pon church．
येर＇घa＇s，

Qg4，
द】，


the origin，progress，de－ cline，and present state of the Pon or Bon religious sect in Tibet．


文凶，$\quad\}^{\text {the }}$ instep or upper part of the ＂ब•凶ेॅ＇，$\}$ foot．
पे $\mathrm{C} \pi-4$ ，part．pret．of Qर्षे $\cdot \Psi$ ，to call，name．

e，the future tense of $\grave{2} 5 \cdot 4$ ，to do，make；a sign of the part．fut．
\＆，$\}$ ，$\}$ a thing to be done ；business，work．
 work．
E＇4x，will do，make，perform，to be done ex，$\}$ or performed．
$\left.\begin{array}{l}\text { e＇य＇} 35^{\prime} \text { ，} \\ \text { cx＇35＇，}\end{array}\right\}$ that may be done．
e＇⿳亠口冋⿱一𧰨丶万，the performance of what is to be done．
g，$\left.\}_{\text {en，}}\right\}$ a bird，a fowl．
e－ひ̌，a male bird，a cock．
te＇म，a female bird，a hen．
ezfy，the young of a bird，a chicken．
सीस＇e，poultry，all kind of domestic fowls．
C＇Mद＇，a bird－cage．
C＇के 5 ＇，a bird＇s nest．
ET，a fowling net．
$\boldsymbol{a}^{\prime} 4$ ，a bird－catcher，a fowler．
ER，a fowl keeper．

－Bix
char，a wild fowl，a sort of eagle．
q．$\square \wedge Q$, a reward，a gift，a present．

d＇म• a courier，a postman．
$\mathrm{g}^{\prime} \mathrm{I}, \boldsymbol{s}$ ．heed，care，caution．
$e^{\prime} x^{\prime} y$ ，one attending to，taking care of．


## 89

 ent－4，s．agility，dexterity，activity of body． equma，a rope－dancer．
er＇，the north．
e5－A，adj．of the north，northern． عद＇ 4 ，one inhabiting the north． e5＇3，adv．to or towards the north． $85^{\circ} 4, \mathrm{on}, \mathrm{in}$ ，at，the north． eद＇\＆，from，out of，the north． 25．\％4x，the northern quarter．
 cृ541，the north－east．
g． $4 x \cdot \frac{1}{6}$ ，adj．of the north－east，north－east－ ern．

25＇ब5＇山，one dwelling in those deserts．



M＇g＇，an inscription over a door．
Harge＇，a mark on any thing．
3I＇EK＇，an epitaph on a sepulchre．
g5．${ }^{2}$ ，a monument．
ع 5 r－$\square$ ，the purified．
85＇${ }^{\circ}$（，perfect，accomplished；a saint．
 （vulg．Chang－chhub Sempa）a saint； S．Bolhisatwa，a fancied model of all per－ fections．
 ［t\％8．proportion，symmetry；form，shape， beauty．
E5•8a，adj．well－proportioned，beautiful．

ErT－W，name of an evil spirit．
ga＇y，a husband．

पृष＇ 4 ，a cleansing，wiping，brushing，te． ［प＇4又，v．a．to cleanse，brush． प्रवंश，s．a brush．
हस एसN•पें，adj．mild．


 gसमेंबस ment．
 the name of that saint who at his ap－ pearing in the world hereafter will be－ come a Buddha．
 or in the European manner on a chair． gatisqu，sitting like Shaiya Thop－pa，in the Asiatic manner，or with crossed legs； aitting cross－legged．
 वृNय，


仓it－प，a mouse，a rat．
酡高ち＇，a mouse＇s nest．

©
：．＇yn，$\}$ the young of a mouse．


安＇あ々，the fine for adultery．
İgrarign，name of a medicinal herb．
© $Y$ ，arsenic．

ถิt－घ，pret．of Qềप工；v．n．to be wiped off， away，or blotted out．

$\left.\begin{array}{l}\text { हैंत्ये，} \\ \text { बपस，}\end{array}\right\} s$ s．mode，way，manner．


 sink，be immerged，\＆c．
דৈ＇tęk＇ష，drowned in water．
 సेअN＇शृद＇प，dejectedness，lowness of spirits．
©ूदNा－४，adj．general，common；s．root．




 given，to steal，to make away．
gia，given by，or the gift of ；used in many names，as ：
NदN＇EN＇g్ght，Zgiven by a Boddha；Bud－

 கेちNとN＇ㄹㄹa，$\}$ DATTA．
qeq율 4 ，given by a god；Deo－datta．

ह̂øा for $\Delta$ 국，）elegance，lustre，splendour，bright－ प구귤ㅎ，$\}$ ness．
ถृa＇sa，adj．elegant，bright，splendid．
त्रृ＂मेद，adj．inelegant，not clean．
tृaा for t्टेक





 imposition or touching of his hand．

包か方耳，the relics of a saint，or the placè where they are kept．
ite
 thigh．
包近
츤＇4，a covering，hiding，concealing．
हीप＇यI，v．a．to conceal，hide，cover．


हैश
बิवयप्ये，a caresser．

象N＇4，a child，a little child；an ignorant per－ son．


 those that are childish－minded，puerile．



꾹ㅁㄴ，a plaster，salve，sweet ointment．

פ్రు＇ひ＇
 bedaub．
 to be born，to arise，go out，appear．

EI「『む，adj．mischievous，calamitous．
텅「챼，a preservative against harm or misfortune．
$\left.\begin{array}{c}\text { gixily，} \\ \text { gixh }\end{array}\right\}$ full，as a vessel，up to the brim．

包［ 97$]$ बण
 Èr－स，s．sand．

غ＇यु5＇，a heap of sand．
è＇a5＇，a sandy plain，a barren plain．
文＇ $\mathrm{h}, \mathrm{a}$ sand－hill．
发产LN，a sandy tract，region．
发和，a sandy whirlwind．
文＇ 5 任，white sand．
غ̀े‘व叩，black sand．
－ Ganges river sands．
ѐ $\square$ ，num．a ten million．
ऐ̀－प，part．pret．of Qè पI ；v．n．to open，to be opened．


 ferent．






发5UI，v．a．to do，make，frame，create，\＆c．
发，pres．I do，make．
EN，pret．I did，I have done．

ถेरातेख भीज，imperat．do，make．





 or made．

 disappear，vanish，abscond．
包N，$u d j$ ．strange，foreign，alien．
ìv• 4 ，a stranger，foreigner．
 foreign country，travel．


ज＇य＇它’ゅ，$\}$ attention，a hearing．
どエエ，to hearken，listen to；to lend ear to．
电＇世＇ど，a hearkener，listener to．
 come．

 come．

z＇ช＇N＇F＇，a beast，a quadruped．
 ज्ञा－या or $2 \pi$ 게，s．a mole．

4．irf，the dung of a mole．
Gभ\＆NN，the skin of a mole．
जा－प＇，a sort of buckwheat．
－ 5 5，a rock．
galit，a rocky mountain．
（\＄1＇I＇sa，adj．full of rocky mountains．

 पष1ำ，a mischievous poetical being like a
man，called Rákshasa in Sanscrit；a goblin．


94．（9a，s．rock－oil？naphtha，petroleum．

gप＇추，the middle of a rock．
aq．
g4
\बl，（in compos．）thus ：

［A G

ธy
पू $\varsigma \mathfrak{9} จ$ ，the middle of the breast．

aг＇충，a breast projecting forward．

á 2 甾，going on its breast，a snake．

Q5：，$\left.\} 5^{\prime} \mathrm{N},\right\}$ mansion，station，lodgings．

 －＇ga＇，a Lama＇s residence．
ga＇ $\mathrm{h}^{\prime}$ ，\adj．straight，standing upright，per－
줃＇दे， $\int$ pendicular．
צ5．4，pret．of Qg5＇山上；v．a．to scratch，to tear with the nails．
 his own face．
（a＇，s．a slave，a vassal，subject，a servant．
प्रद＇ 4 ，a male slave．
\aq＇，a female slave．
प्रดवरัฒ，

sa＇ service to．
प्र4． 3 ＇ Q I＇ 4 ，the state of becoming a slave．

Quा－४，pret．of Q9女＇य；v．a．to snatch away， seize hastily on．
च्वस＇ने，a Brahman．
－${ }^{-9} 94$ a Brahman．
s（＇ন্＇＇मे，a Brahman＇s wife，a female of the
Brahınanical caste．
【
प्रd＇न्रे＇ 4 ，a Hindu，not a Buddhist．
 Brahmans．

 the Brahmans．

Brahmans．
 Brahmans．
प्वस＇त्रे 2 2g

 키，a privative particle，used in compos．less，void of，not having，destitute of．
शิ
\％avad，adj．blameless，innocent．
 leave off，go apart，asunder；v．Qu্ㄱ•ম；
v．a．to separate，put asunder．

 to make less，diminish．



ถ్రిN．भी囚ा，imper．let him write，write thou．
giv＇4，part．pret．written．
ఫ్రిజ A ，a written book，not printed．

QSI－ Z, a carved image．
SNQEX，painting and sculpture．


कัム・冬N，a colouring or painting．
马’耳，
BK＇


Ti 4．4，a strain，flowing water．
， 0.4 ，current，the flowing of water．

ga，s．dung．
© 気象，a bird＇s dung．
E＇缃4 mouse－dung．
WE＇Th，a fly＇s dung．
24凶＇

或－प्ये，a dry measure，the 20th part of a
Tibetan bushel，a pred or bret in Tibetan．
気出官，a large pred，the drone in Sanscrit．


島号，two press．


文＂母คั土エ，
宗＇】，part．pret．of Q亩 $\left.N^{\prime}, 4,\right\}$ stretch out，to cover with．
［1］，$\}$ a canopy，cieling，a covering for

－ज्ञाNT－4，pret．of Q Q




或N，s．a manger（for animals to eat out of）．
弓＇氟N，a horse＇s manger．

司N4，part．pret．of Q over，\＆c．
Y，s．an oath．

包•日内4，a dancer．
突 for
高＇प＇84，adj．savoury，tasteful，tasty．

高＇ख．




日＇4，adv．above．
－a＇an，adv．from above．
 highest，the Supreme Being．
（＇ג，a superior，a high priest．
日•A＇～，an upper garment．
［＇ a ，8．a canopy，a curtain covering the roof above one＇s head．
［＇3AN，a primitive word，an abstract noun．
有＇प，s．preference．

国简石之，adv．rather，it were desirable．

म्री 4 ，a hearing，listening to．
［74ㄴ․ v．a．to hear，listen to；to let fall （as tears）．
鸟5 ，a taking，receiving，accepting，receipt， acceptance．


a $5 \cdot \mathrm{~g}$ ，that is to be taken．

 aL $\left.\zeta^{2} \check{L},\right\}$ lection，discrimination．
 discern．

［A N＇
 ceive，\＆c．
或54，a chewing，grinding，\＆c．with the teeth，gnashing the teeth，



品なエ，v．a．to patch，mend，fix on．

㦴＇मI，v．a．to pay a price for，to ransom，redeem．
团＇Z＇थे＇，a ransomer，a redeemer．
깡륟，one that pays a price for a lent or borrowed thing（as a book），and keeps it for himself．
若＂를，to be redcemed．
可＇仅＇包，that must be redeemed．
取凩 4 ，a pouring into，a founding，casting， （as of metals．）
面凹゙ひエ，v．a．to pour into，\＆c．；v．भู凶ワひা also 勻凶゙ひ。

万ु历N＇\＆any cast metal．

 ing liquids into a vessel，\＆c．
 upon one＇s head（in ceremony）．
或以，a giving drink to，a causing to drink．

酗，adj．dull，heavy，stupid．
हुक्याया－नิद，s．dulness，stupidity．
鸟め＂ぞ，adj．stupid，ignorant；s，an idiot，fool．
क्रुक＇す，he is stupid or a fool．
تुक「エI，adv．stupidly
 stupid．

圂क＇55，stupid faith，credulity，bigotry．
 ㅍN’A，the price paid for a ransom．

庶，$s$ ，mind，understanding，intellect，genius．房＇告果，adj．ingenuous，intelligent．



畀＇मेऽ，adj．unintelligent，foolish，stupid．
领ㅍNN，a clear understanding．
度＇दda，a dark understanding．
E＂eds y，a sad or melancholic disposition．
म＇অন্রら＇，a good understanding or genius， one having a good understanding，\＆c．
हैंज्ञेN，s．intelligence，wit，prudence；coun－ sel，advice．





대＇匀工’3，adv．newly，recently，immediately．
 둔 for 띄 $N, s$ ，arrangement．

䋀す＇以゙，a magistrate，an officer，a nobleman．

ద゙ずあぁ，a great officer，a dignitary．

 nister of state，a minister．
द5＇咟末，a minister or officer of domestic af， fairs，a steward．

## ワMロ

（ H 4 ，a minister of foreign affairs．
हैं島，a general－officer．


yov＇回a，a civil officer．
嘼N for 这尚N，a．mentally，withor byone＇s mind．
 der，\＆c．
 make full．
प $\left.\mathbf{M F}^{\circ} \mathrm{N}, \quad\right\}$ a victualler＇s house，a bake－

पतब！ $4 x$, v．a．to hold fast，to extend．
पणया－ц，part．pret．of Qबेपस＇य；v．a．to cover， to spread over，\＆c．
дশীQ，s．command，order，precept．
 य까무＇，
 order，command，precept．


 command．
पশা

 dant on a superior，an side－de－camp．


प冈२＇पबो＇ম order．
 known an order．
耳
$\left.\begin{array}{l}\text { पশQ•ศัष，} \\ \text { पশQ＇s，}\end{array}\right\}$ letters patent，a diploma．

पশQ•झึ\＆N・と，a lawyer．
 for；a debating，\＆c．

प冈Q＇匈N．s．consultation．


पणी＇fa，a kindness，favour．

पশ

पশQ•ج．


प冈Q＇Q
 mands．

 （of Shaiya）．
पףQ•
 name of a religious sect in Tibet．
पশQ•急 5 ，succession，or descent，of pre－ cepts．
प冈२＇4．4，bkah－rgyud－pa，name of a reli－ gious sect in Tibet．
पण२•R马स，a hundred thousand preceptej or several small treatises of the same author．


 legalize．
মশス下ーロ，part．adj．separated，selected，put aside，banished．

पশ্রু－ম，part．pret．of Qबे অ＇य，to load，burden， put a load on．
মশপা－ম，part．prot．of Q区्অ＇प；v．a．to spin （yarn）．
 split，rend，tear．


प内眐 s．an elixir，quintessence．
प风刁＇Qęaryx，the extract，the spirit of．

 down，to call，summon，gather together．
 kill，cut off．
पネவு－】，$s$ ．respect，honour，regard．

 noured．

प习エ＇ s ．respect，honour，good service， civility．


 process）；to respect，reverence．
 draw violently，extract forcibly．

 make，frame，fabricate．

 gony．
सर्冈ेब＇4，pret．of Qria＇u，to be angry with．
 ingly．
पヘ⿹勹巳（ax ，to talk nonsense．
पริป 4 ，a binding，tying．
पब్రిఝux，v．$a$ ．to bind，to bind hand and foot．
 पষे＇ם，a spreading，diffusing．

पसेंपI，v．a．to spread，diffuse，scatter．
पईेN． 4, part．pret．diffused，spread，acatter－ ed；v．Qब्टॅ＇ 4 and Qèेप．
पशेケリエ，v．a．to extend，widen．
पशे〒＇4，a rebuking，reproving，reproach．
पざぁцு，v．a．to reprove，rebuke．

पश्ञा－ম，adj．elegant，beautiful，handsome． प丹＇पा－रीヶ，s．elegance，beauty，ornament पタマ̆，it is beautiful，elegant，adorned．
 adorning．
प承’月，s．glory，honour ；praise，blessing．




 monastery（vulg．Tashi lunpo．）
$\square \mathbb{q}^{4} 7, s$ ．shine，brightness，lustre．
प저기저，adj．shiny，bright．
पর্রম U ，a selecting，choosing． प저만，o．a．to select choose．
पत्वस N U, part．pret．chosen，selected．
 diffuse．

प母्था－प，part．pret．of Qघे»＇ম ；v．a．to ex－ plain，interpret，illustrate．



प匀 $\square$ ，a conducting，guiding．
㚬’，to be conducted．
ד夺＇Дx＇g，that must be conducted． प式N＇リ，part．pret．conducted．

प⿴囗才，$\overline{4}$ ，a washing，cleaning with water．
पㅁ⼸ㄱㅁㅁ，v．a．to wash or cleanse thoroughly， fully；v．QEE＇4I．
पশ্ন＇g，\}any thing to be washed. प묵，
 clothes to be washed？

মম্ך＇ $\mathbf{I I}^{\prime} \mathrm{E}$ ，that must be washed．

पפल＇4，part．pret．washed，cleansed en－ tirely．
 being hungry．
पष्बे＇4， $7 c$ ．poor，indigent．
पष्凶े৭ पे，$m$ ．wretched．
पस्येंमें，Jf．hungry．
 \＆c．





प匈N ${ }^{\text {N }}$ ，is hungry，$I$ am hungry．
प宗दN•4，part．pret．destroyed，killed，mur－ dered，\＆c．；v．QघेंदNU，v．n．to die， cease to live．
 to untie，unravel，explain，unfold．

पমள•யス，v．a．to read over，to peruse．

पदबI＇e，part．fut，about to read over；to be read over．
 over．
मझझリ니＇ g ，that must be read over．
 read over by me，\＆cc．；v．甸母＇4．


 honour and riches．
（A）＇$\square$ ，the act of stealing，theft．

q／g，about to steal ；to be stolen．


 me，\＆c．
प市＇$\quad$ ，the act of digging up entirely．

पर्षे，I shall or will dig up．
प离•e，part．fut．about to dig；to be dug．
पK＇g§＇N，earth or ground to be dug up



प5 5 ＇ ，a stretching or extending．
पお5＇घI，o．a．to stretch out，extend．
पé＇$\check{\zeta}$, fut．I shall or will stretch out．
（\＄5＇g，part．fut．to be stretched out．



4 ${ }^{\prime} \cdot \mathbf{4}, a d j$ ．bitter．
पष्व＇या－Яిऽ，s．bitterness．
प南5＇耳，the act of fulfilling，accomplishing．
पक्षद＇यू，o．a．to fulfil，accomplish；to make up ；satiate，satisfy，content；to per－

पासे 4 ，the state of becoming dry．
वस्रमस 4 ，that is made，or become dry．
 ed up；v．5円I＇д．










प＊${ }^{2}$ ，the act of besmearing，anointing．
पसुपス，v．a．to besmear，bedaub，anoint．
प＊＇ C ，part．fut．to be besmeared，\＆c．
प졍N‘ひ，part．pret．besmeared，anointed，\＆c．； v．取厂＇山I．
प졍ㄷㅁ，a hiding，concealing，concealment．
पस्युद＇यI，v．a．to hide，conceal，abscond．
पस्ब＇t，part．fut．to be hidden，concealed．
प斯N＇山，purt．pret．hid，hidden，concealed．
पষ্রু小•u，v．a．to contract，shrink up．



545＇य过x＇यI，to empower，inaugurate．


प黄 $\times \square$ ，the act of electing or choosing，election．
पस्लेखा，v．a．to elect，choose，\＆cc．；（as ma－ gistrates．）




स्वस्त व＇山，a putting on（as one＇s clothes），investiture．
प्रश्लेवリエ，v．a．to put on．
पर्गेक पृ२ंबॉN，a garment to be put on．
哄工＇4，an encircling，surrounding，turning round．
प気メ・耳又，v．a．to encircle，surround；turn．
마생ㅁㅁ，the act of boiling，or making to boil；

प界＇ 4 ，the act of carrying，conveying，bringing．
पस्तী＇$U$ ，the act of expending，expenditure．
प发山リI，v．a．to expend all．
पस्यू ${ }^{\circ} \square$ ，the act of keeping safe，safe custody．
पस्यू＇ax，v．a．to defend，protect，keep safe．
प졍NNㄴ，part．pret．defended，kept safe；v． 45

पर्欠， 2 ，the act of measuring，mensuration．

पस्तुप＇ 4 ，the act of protecting，defending．
पस्यूपエ，v．a．to protect，defend entirely； v．类ゅ．4．
पय


पर्यू＇प，a repeating，adding to；a keeping， holding up，support．

पस्यु＇म，a conducting，conveying，sending．
पष्षयमx，v．a．to convey，carry，conduct， send；v．त्येख女．

पर्परीपI，v．a．to borrow，to take on loan．




पस्ष̂ay，$s$ ．a loan，any thing borrowed or lent， or its equivalent．
प曾य＇य，a bringing or gathering tagether；$v$ ．

पस्षुऽ＇प，a leaving off，forsaking．
प雪与पI，v．a．to leave off，put aside，re－ nounce，to forsake，relinquish．


पষ্ูुदNは，part．pret．left off，forsaken，\＆xc．； v．发द】
प\％ちゃ，a forgetting，oblivion．


प쪚＇ㅓ，$f$ a leaving off，quitting，a throwing पस्यु＇ 4,$\}$ or casting away，rejection．
 throw，cast away．




 make，cause，breed，rear up；to beget，


आुखोड $4 x$ ，to beget，procreate a child．


प延少安，a moving，agitating．
पर्⿺⿻⿻一㇂㇒丶幺十斤收亡，v．a．to move，agitate，shake；to move one＇s self，to go，walk；v．प्यू＇山．
 moved．
 not be moved．
पद्यव＇4，a putting on，laying，hanging on．
पर्षैप4エエ，v．a．to put on，lay，hang on．

ह＇व•य

प\＃゙リケ，an expelling，ejecting，banishing．
प㙕＇爫，v．a．to expel，eject，banish．



यक्ष干
मघ्यं壮＇g，part．fut．that must be expelled．
प斯合み＇山，part．pret．expelled，ejected；$v$

पा $\square$ ，an expecting，waiting．
प． $\mathrm{H}_{\mathrm{j}} \mathrm{I}$, v．a．to expect，wait，attend．



प्ㅕㄱㄴㅈ，v．a．to beget，generate，procreate， form，make，cause，breed，rear，\＆cc．

प率行山又，v．a．to rattle，to make noise with； v．害凶゙यス．
प৭هן 4 ，a hindering，obstructing；the state of being hindered；v．QA凶N．4，Q\＆\＆． 4 ， Q凶广凶＇ 4 ，hindrance，obatruction．
पष凶N． 4 ，parl．pret．stopped，hindered．
पष5＇ 4, e laughing，a deriding．
$45 \cdot 4 \cdot \overline{4} 15 \cdot \omega$ ，the act of laughing，laughter．
पष्व＇y，an essaying，proving，trying，tempting．
पष떤I，v．a．to try，prove，tempt，attempt．
प毋はNष，part．pret．proved，tempted；v．
هゅম＇丩．
पளोषN，
बबेัदं这，\}an evil spirit, a devil.


Дウ̀円N＇zु5＇，an amulet against a devil．
प凶ॅ’ম，s．clothes，clothing；a putting on；a di－ viding into shares．



घ
4㐫・ロx，v．a．to put on；to give in shares， to divide；v．耳র্बेर 4.
स凶̀＇g，part．fut．to be put on；to be divided．
पर्ब＇घ $Q Q\}$,$a share，portion，rate．$
पศॅ’थণ，\}

মबोई $4 x, ~ \%, ~ a, ~ t o ~ d i v i d e . ~$
प気＇山＇यें，a divider．
प㜽द，pres．I divide．
पषั凶，pret．I divided．
पष才，fuf． 1 will divide．
पबो।

 v．Q凶゙エ】】．



 long．
 पध्र $\cdot \square, ~ a ~ d o i n g, ~ m a k i n g, ~ a c t i n g ; ~ a n ~ a c t . ~$ प民्टंびㄴ，a doer，maker，performer．
पès，pres．I do．
प\}̂N, pret. I did.
पê，fut．I shall do．
êN
पघ5・ロ，a numbering，counting，casting up．
पমら＇মI，v．a．to number up，count，com－ pute．
पष ${ }^{\prime}$ ge，part．fut．to be numbered．
प

पष5N•ঋ，part．pret．numbered．
प习ฺリエ，v．a．to open wide．



ד习ु＇ম，the act－of cleansing，making clean from the husks，by beating in a mortar，sc．
य
प5，pres．I cleanse it．
पSN，pret．I have cleansed．
岛気，fut．I shall cleanse．
प\＄5•य工，v．a．to defecate，strain，to cause to deposit or settle．
प守ちN＇ら，part．pret．defecated，cleansed．
h．प母े＇ם，the state of growing old；old age．
पशेN‘ひ，part．pret．grown old．


पমेN
 $v . n$ ，to arise，to stand up．
 वर्षे＇म，an arguing，reasoning，considering．

प包厂＇山，a going on，or over．


§＇स＇गृद＇पर्ष्य，ditto to the north．

 swimming．
内゙ゅ】．

प혼 $\dot{y}^{\prime}$ ，adj．consisting of one hundred．
पद＇4，adj．the hundredth．
पदुयx，adv．the hundredth time．
वक पद，adv．a hundred times．

$\square$（5xì，a captain of a hundred men．
च

 वม폈，\} journey.


प雪高，an extending，dilating itself．
耳昔5पL， $\boldsymbol{v}$ ．n．to extend，dilate，widen；to be extended，dilated，\＆c．；v．דJ5’耳，ข．a． प気，num．eight．

पढ्ठद 미，adj．consisting of eight．

 वの・直5，ado．eight times．
如象事，






 one．


 and so on，8cc．

प解＇敦＇，eight thousand．



वあぁ 4 ，an adorning，embellishing．
चeक्षयス，v．a．to adorn，put on orna－ ments．

耳色口•џ，a throwing with violence，hurling．
प्द민，o．a．to hurl，fling，dart，throw， with violence．

z，＿－ditto a stone．
4


प．${ }^{3}$ ，placing in a row or string，series，\＆cc．； v．प鸟 4.
प高过と，part．pret．put into a string，\＆c．
 प［ $5 N \cdot 4$ ，the marrow in the back bone．
耳／GI－4，s．lineage，extraction，race；descent， generation．

IANTH，family descent．
 succession of princes，dynasty．


 tion．
पfran＇rif＇s＇AM＇4x，to give or hand down from generation to generation．
 or family．
प ${ }^{\mathbf{H}} 5^{\prime}$ स，like to his，her，race．
4fy＇84，adj．like his progenitors．


पाँ＇，）the very time or appropriate season ［5＇，for doing any thing．

Q
त्रपष，— the time for eating．
Qघ＇म§＇mら＇，the time of going abroad or walking．
 and replete with ；v．प\＄5＇व，v．a．to fill， make full．

पill＇a，v．a．to make dense or thick，to make a syrup of by long boiling．
 tarry till one arrives；v． $\mathbf{y}_{4} \mathbf{4}$ ．
यद्युवI，o．a．to move，agitate，shake；$\nabla$

 der；a publishing，proclaiming．
 known．
 oval figure，to make round．


 sented，a vision of a god．
 sented．

पही5＇य，to stretch one＇s self（as on waking from sleep）；yawning．


पม

प
प［1L＇2，the multiplicand，or the number to be multiplied．
［I•
प헐거，the act of overthrowing，averting．
पस्केंप＇यI，v．a．to turn upside down，to avert， overthrow，overturn；to fell，knock，cut

पस्षী $\rrbracket^{1} \cup$, a proclaiming，publishing．
맵ㄱㄴㅣ，v．a．to proclaim，tell openly，pub－ lish，preach；v．新ч．
 preached．
पसबत। 4, part．pret．proclaimed，preached．
प्रूप＇ד，v．a．to enumerate，count up，upbraid， from घø币N，a number．
 cold．
पस्तLN＇घ，part．pret．enumerated；made cool．
THa＇$\square$ ，the act of delivering，rescuing．


पर्ण $)^{\prime} 4$ ，the act of adjusting，composing，put－ ting together．
पफ़ీष＇亡x，v．a．to make agree，to adjust，\＆c．；

पर्मीव＇ 4 ，the act of overshading，obfuscating． प्रीय＇4x，v．a．to overshade，obfuscate， darken．


पषीपर＇4，part．pret．obfuscated，darkened；
 v．Qशीय＇4，v．$n$ ．
पष्षु\＆$u$ ，an endeavouring，making great ef－ forts．
पधीप•यx，the act of rolling up，winding．
पर्युयुI，v．a．to wrap，roll，wind up，to

परीकर育品，a rolled up paper，a scroll，a roll． （이＇Aि＇，the roller on which paper is rolled up．

प펴질，part．fut．to be gathered or picked up．
प켕N＇4，part．pret．gathered，picked up； v．H． 4.
पद्रू＇《I，v．a．to mix，mingle，put together，to contrive．
पעु $5 N^{\prime} 4$, part．pret．mixed，contrived，feign－ ed．
पस्रुquI，v．a．to liken，compare，to estimate one thing by comparing with another； $\mathbf{v}$ ． 54.
 prepare，make propitious，make ready；

पषें $\mathrm{XI}, v . a$ ．to repeat（all that belongs to the same class，\＆c．），to enumerate．
पेंप＇यx，v．a．to lift up，raise up，elevate， erect，hoist up ；v．क्षेद＇ד v．प्रेद＇य．
पฝेनलப，part．pret．raised up．

पूँवपय，v．a．to embellish，decorate with．
पद＇$ম$, a reaping or cutting down．
पE•Дx，v．a．to reap，cut down．

पदल＇4，part．pret．cut down；v．द．ロ． पћक． $4, ~ a ~ r e w a r d i n g . ~$

पद्वंप्रू，v．$a$ ．to reward．

 पEF＇リス，v．a．to parch or broil ；to deceive．

дйब＇यI，v．a．to chase，hunt；to deceive． पश゙4’リエ，v．a．to praise，commend．
 팼․
 decayed；v． 5 व＇д．
पर्य＇ $\boldsymbol{y}$ ，the state of becoming green，viride－ scence；mouldy，rotten；the act of bless－ ing or wishing bliss to．
 bless，to prosper．
घर्श्रेय，part．pret．made green；grown mouldy，rotten；blessed．
पर्́ㄴ․․ v．a．to fret，vex，harass，annoy．


 break．
 cleanse from grease；to full cloth，bleach， make white．

प554，a wearing，using，carrying in one＇s hand；the fut．of Qகら＇ม，to wear，\＆c．
giस＇q＇মठら＇4；to wear on one＇s body．

दबEN＇V，part．pret．worn，used，carried．

इस＇g＇इस＇gエ＇মすร＇4，cut into small pieces．

4\＄4＇ 4 ，the act of concealing，hiding．
耳区य＇यI，v．a．to conceal，hide，keep secret， cover．

पठप＇e，part．fut．to de concealed．

дठपผ• 4 ，part．pret．concealed，covered；v． Q कू＇山．

पठQ・ゅ，a doing，making，preparing，making ready；v．QaQ’д．

ๆ4स＇ম
48Q＇y，name of a spicy root．
पБस＇4，part．pret．（of 耳8Q＇4，）made，pre－ pared，made ready．
あठス＇み上，v．a．to wreath，to pull by force，to wrest．

耳ठव＇घ，the pret．of QF母＇ম，to weigh，ponder， measure；pay，pay back．
पおN＇य，part．pret．made，prepared；v．耳天Q＇д．
पड®＇4，adv．logether with；an adjective termination．




д 8 ＇ᄑ，a binding，tying，fastening．


』मय\％$\}$ whatever of two or more wheels． 4904，the act of ascending，mounting a vehi

पठेमटर्ंन，a horse to be mounted．


 press out entirely ；v．Qお工＇ম．
4f土＇ Q ，part．fut．to be squeezed．
凹ใ工＇耳上＇是，part．fut．that must be pressed．
 entirely．
 divest，expel，cast out，eject，drive out， banish．

प．
प조넉，a ten，a decade．

पड＇પ̌，adj．consisting of ten．
घ及 $4, a d j$ ．the tenth．
पส̉＇니，adv．the tenth time．


प及＇पर्ठीa＇ $4, a d j$ ．the eleventh．
पส

य $\$$




पส＇प，the act of fetching or drawing up water．
43＇4x，v．a．to fetch，draw up water；v． Q ${ }^{4}$＇】．

पद్హN＇U，part．pret．fetched，or taken up．
 place，conclude，close，shut，\＆c．


【\＄5，$s$ ．moisture，juice，rap，essence，spirit， elixir，quintessence．



ম elixir，quintessence．
पद्रॉ•ขेの＇4，to fast．
पदิ์
 to shrink up．

पถे－प，a promaing，assuring，affirming；v． Q＇க்．
पठेऽ＇L，the chewing or grinding with one＇b teeth；v．Qக்கள＇घ．
पठेस＇民，part．fut．to be chewed．
पठेषस＇प，part．pret．chewed．
पठे工＇यI，v．$a$ ．to heap or pile up．
ם $\ddagger$＇ 4 ，the act of making，preparing，forming．
पर̌＇पI，v．a．to make，prepare，form；v． Qฝ゙ゅ or Qக゙N＇ч．
परेN＇4，part．pret．made，prepared，formed．
वरे भापद

पぶ＇İए，adj．the fifteenth．
पर̌＇＇モॄ＇uI，adv．the fifteenth time．




पडेख
খ
 subdue，conquer．
 sin，or natural corruption．
435 ，－ditto devil．
ऽ『，— ditto the foe，or enemy．
बिद N＇ ম

प्रڭेस＇थाム，adj．victorious．
 an epithet of Buddras，as
प
 commit to，intrust ；v．बबॅจपघ．
प make，prepare，do，make ready ；v．परुप．
पڭ̌N＇A，any thing artificial or pretended； a deception，a figment．

व欬
 haviour．
पغ̇＇v＇效N，mode of curing diseases．



यक्रि＇यI，v．a．to shine，glisten，glitter．
यकर．sG，adj．shiny，glossy，bright．

स $\mathbf{4}$＇д，the act of bartering，changing，or ex－ changing，turning，\＆c．；a barter．
य南＇यI，v．a．to barter，exchange，turn；v．产口。
xach
言＇唁＇यI，to change life，to die．

like a snake．
पर्म E ，to be exchanged，\＆cc．

4it 41 ＇ E ，that must be exchanged．
य ${ }^{1} \mathrm{NT}-4$, part，pret，exchanged．






4
प㓎 5 ＇g，part．fut．to be forgotten．
－

स forgetfulness．


 ing sickness．

पin＇s，a saying，uttering，speech． पॉち＇4I，v．a．to say，utter，pronounce． पॉर＇S＇Q5A＇4x，o．a．to cause to say． पॉ5． $5 \cdot$ 旼 $\cdot 4$ ，adj．that may be expressed． प
 4it＇ $\mathbf{x}$ ，part．fut．to be uttered，expressed．
鲐骨4＇4，p．pret．said，uttered；v．．．．．4． पर्पा＇मदेंम，s．euphony．




भेN＇योए，a praising or blessing．
 ornament．


 215 पद4，$\}$ flected light．
－＇युa，a reflected sound，an echo．

प figures of the rain－bow．

प南N以I，v．a．to scorn，disdain，contemn． प $\ddagger \cdot 4$ ，the state of being old，worn out，\＆c．

प命दN＇4，adj．worn out，grown old．

 प命 $5 \cdot 4$ ，the fading or withering away．
 प新 4, a finding，getting，\＆c．

पik＇4I，v．a．to find，gain，get，procure， discover．
पदेशu，part．pret．found，gained，discovered；


 clean．

д母ร $\downarrow$ ，a telling，saying，reporting．
स行＇山x，v．a．to tell，say，make acquainted with，give notice of ；$v$ ．

 having first given notice of $i$ ．
स＇पष्ष5＇山x，adv．do without giving notice．
पष्ष5＇4x＇e，must be told，or have notice given． यक्षपया，\}to extend, stretch out as one's


पष्पस•ц亡，v．a．to make even，level，equal， to balance．
पझ্ম＇e，part．fut．to be equalled，levelled．

 समए．
 the ground，（as to sleep；）v．qه•य；v．n．
 to lay to sleep（as a nurse does a child in the bed）．
 पीवय，the act of breaking，or falling down．

Q土 यiهम，
प近缺 4,$\}$ to put out，eject．
 पुदपI，v．a．to make less，to reduce．

प珔5N4，part．adj．made less，reduced．
h．पछु व’ซ，v．n．to become sick．
पy \％＇यx，v．a．to wash，cleanse．







प率すひエ，v．a．to propitiate，gain，to induce to favour；v．$n$ ．to approach to．


廿条高 $\square$ 机I，s．respect，reverence．
 ceiving and entertaining one．


t．पष्षेश＇झेद，adj．not forgetful，mindful．

 वर्ष斤丘工，to give over，to deliver，to give into one＇s hand．
 पদ母ㄴ，a weaving；grinding．

पদী＇ $\begin{aligned} & \text { ，a weaver＇s instrument．}\end{aligned}$

มम山N＇य，part．pret．ground；woven．


पमद＇，pret．of बमॅॅ＇ম，to give．

पमโा－4，p．pret．of बनेद 4 ，to give，entrust，com． mit to．
पममा－凶，p．pret．of QईेपN＇凶，to cast，throw， scatter，\＆c
पमิ凶 घI，v．a．to drop，to let fall in drops into．
 one＇s ear．

 ground．

प\＄＇工I，o．a．to pick up，gather，collect．
पBN＇4，p．prel．gathered，collected；v．Qg＇4． 4в母＇4I，to cast one＇s self down at the feet of another．

प85＇4，pret．bowed down；v． 235 ＇4．
पहป，$\}$ ，$\}$ adj，fit，becoming，convenient．
$434^{\prime}$ प，it is fit，convenient．

पहस＇पर，v．a．to cover，to put a cover on．
पदगा－प，pret．of Qडy＇य，to subdue，overcome．
 raise，elevate．
 pluck up or out．
 draw out，cast out．
呩＇$\overline{4}$ ，the state of growing thick or fat，cor－ pulence．
पদ＇यI，v．$n$ ．to grow thick or fat．

โร $5 \cdot 4$,
 ing，proving，judging，dis－ cerning．


 $\& c$.

कमेंबT－रे，steady，stedfast，firm．
षमेक पा－१̊5，s．stedfastness，firmness．
あその＇यx，adv，stedfastly，firmly．

 resolute．

 ble．

पद्वा－4，the state of being in confusion，in a hurry．
TमपN＇L，adj．confusea，perplexed．

यदロस＇பI＇èr＇4x，v．a．to perplex．


पुちゃ $4 \cdot 4, s$ ．diligence，industry．
पदुय＇4x，adv．diligently．
पु $\mathrm{f} \cdot \mathrm{y}, \mathrm{A}, \mathrm{c}$ ．carriage，behaviour．
पहु $\mathrm{P} \cdot$ ЯQN，$s$ ．manner，way of acting．

पदु $8 \cdot \frac{2}{2} \cdot 4$, a brave，valiant，man．
प云中， 4 ，the act of sustaining，supporting．
पदेय＇4I，v．a．to hold，support；to depend

 or one depending on the other．
 man．
动 $\mathrm{N}^{-4 \AA ి, ~ t h e ~ s u p p o r t e r ~ i s ~ t h e ~ g r o u n d . ~}$
पদ̆ヶॅபス，v．a．to fasten with a peg and rope； v．誩＇4，a peg．
सरेंवप्यx，v．a．to squeeze or force out，（as the matter or pus of a sore or wound by press－ ing．）


$\square \mathbb{V} \overline{4}$ ，the act of looking on，or beholding．
यक्यI，v．a．to look on，to behold．

$\square \mathrm{TF}^{\mathrm{N}} \cdot \mathrm{L}$, part．pret．beholden；pret．I have beheld；v．vid．
पशुपया，v．a．to fold up．

यम＇万ु

वश्सम＇य，part．adj．full grown；born．
ज．वर्यस＇4，the birth of a great personage．
 all good qualities．


प管地 $35 \cdot \square, a d j$ ．visible，that may be seen．

प管工＇


मएएॅリI，v．a．to put on．
$\hbar^{\prime} 2 \cdot{ }^{\prime}$ प＇ saddle．
पझ্すㄴ，a showing，instructing，teaching；$s$ ． doctrine，religion．
 ligion．
 of Buddha．

श्रेंद्रेंपाइनय，the doctrine or religion of the Brahmans．

 Tibet．



 E．$\quad$ RQ＇

 trine．

 afford．

पষ্ֶU＇民，part．fut．to be offered，given．


4\％$工 \cdot \square$ ，a decorating，embellishlng，putting in order，series．
य $\hat{y} \cdot \mathbf{4}$ ，the act of putting to rest ；the taking of respite；a resting，halt，sojourn．
पषेंबबN，a resting place，mansion，hermitage．
 honour．


पषें 5 ，a chiding，abusing，abuse．
पทิร．
 ใic．
पఫీళ＇मेद，v．a．to infuse，instil，inspire，to pour into ；v．बิه＇山，v．$n$ ．
पहिट
 is no respite or rest．
प\＃g $5 \cdot \square$, a shortening，abbreviating．


बิฟ

प母 $5 \cdot 4 I, v$ ．a．to repeat，to do many times．
पषुg＂यI，$p . a$ ，to make agree，concord；to confer，compare．
 with the original text．
पіे̄＇4，a keeping，holding，\＆c．
पіेन पा，v．a．to keep，hold，support，keep in pay ；v．©िवय．


प
प部工，, a gift；a granting；a grant，al－ lowance．
पЕ̌ॅ＇ 4 ，a praising，lauding ；praise，exaltation．
प츈니，v．a．to praise，commend．

 यदब，pron．I．

पदू＇बी，pron．my，mine，of me．
4ヶ』エに島，
पदब1觗鱼，\}of myself, mine own.



ষদム，\}s. master, lord ; one's husband; an ম $\{4 \cdot[4$,$\} owner，possessor．$
N． $49 \boxed{4}$ ，a landed proprietor，a prince．
मे 454, lord of men，a king．

ศึऽ． $45 \boxed{\pi}$ ，the possessor of a field．
『 $\triangle \cdot \square 5^{\boxed{4}}$ ，the proprietor of a house．



पर内邻包，of you，of yourself．
पद्य＇


पदQ＇य，adj．savoury，tasteful，pleasant．
 take with，conduct．
पद N＇凹，part．pret．carried away．
 water．
 mine，investigate．
पद工＇দエ，v．a，to file，polish，cleanse；to fret．

H34iniv，a perfuming，burning incense．

454.414, a fumigator．

प5母94，part．pret．perfumed，fumigated． पइ5’यx，v．a．to beut，atrike．
$48.455 \cdot \square x$, to beat or make a noise with a bow－string．
प35，s．a devil．
435＇릉，adj．of a devil，devil＇s．
4 $55 \cdot \frac{3}{4}$ ，the devil，a mule devil．
प $55^{\circ}$ मे，a female devil．
पక5＇f゚＇t，a devil＇s son or child．



king，the prince of the highest pleasures．
पद5＇
प55＇${ }^{2}$ ，the drink of the gods，nectar．
पद 4 ，num．seven．

पडक पड ${ }^{6}$ ，seven by seven．
पちゃ・ㅁ，adj．consisting of seven．
प 344, adj，the seventh．

बぁ＇मडa，adv．seven times．


पइब＇శ్త＇山，adj．the seventieth．






प $55^{\prime}$
पえे，$\quad$ परे＇$\ddagger$,$\} the state of being well．$
पえे＇यI，adv．well，happily．




## 55

पद์＇यI＇REX＇ロI，to become well，happy．





सらे
यरे＇غे̌，that makes happy ；S．Sankura．
पіे＇ম凶ัष，the chief of happiness；S．Sambara．

पらे＇म凹，$s$ ．easiness，happiness，content．

पіेव，adj．true．

पఢेब＇《া－१ิโ，s．truth．
あらेब•यス，adv．truly．
पえेす＂वे，it is true．
पらेす＇వら̆ム，comj．or adv．very true！yes！

মら்ब＇刃্মথ，adj．void of truth，unjust，the south－ western corner，\＆c．
पर̆＇ম，s．abundance，exuberance；adj．over－ flowing，exuberant．
परॅ＇पI，adv．abundantly．

＂ら̀凶＇4，s．wealth，riches．
परेषा＇丩＇\＆
पर्रेषय＇येव＇य工，to be，to have．
 $I$ have nothing．
म2＇，a sign，token．$^{2}$
4₹ $\& \mathrm{c}$ ．

（4）＇ $\mathrm{a}^{2}$ ，sign given with the hand．
य₹，
प気高5＇，ancient orthography；obsolete word．

## 45 5

पर•ANI，modern orthography．
あた亩ち＇リ，a grammarian．

प‘्य• 丩I，v．a．to clap，to beat，strike，knock．
घ゙エ・ロエ，v．a．to whet，sharpen．
 pened．












पथ؟＇4，the act of chewing，（wholly or en－ tirely．）


वै। tation．

प्वाॅ＇e，to be chewed entirely．
पसร＇g\＆＇$q$ ，flesh to be chewed．

पथ女＇4x，v．a．to repeat．
 peated；v．भ्र＇ч．
पश्र्य＇। 4 ，part．pret．repeated，said again and again，reiterated．
प혿 4 ，a sitting over or on．


प；्रम＇थ，a binding，tying，fastening，closing； obliging，by；v．\＄＇ゅ＇ข．
पझ्ष＇यエ，v．a．to bind，tie，fasten，close；ob－ lige one＇s self．
पํㅜㅆㅓN，part．pret．bound，fastened；ob－ liged，pledged．


 य푹＇ম，a collecting，gathering together，ac－

 abridge．
 ants．


द묙N，part．pret．gathered together，hoard－ ed up；abridged．
షश्र매，the act of making agree，reconcilia－ tion，peace－making．
 cord，union，to make agree．



प定上＇g，part．fut．to be compared．
पष्ञा compared together．
耳） ing，bartering ；v．त्रेप＇य．
মテ্춘ス，v．a．to exchange a thing for an－ other，to barter．

 पर्श＇म，v．a．to hazard，to expose to chance or danger．

 making ready．

ロ产ら＇ロエ，ข．a．to associate，unite with．

 परैक＇玉気国与N，numbers to be added，\＆c．

 or ulcer）to be full of corrupt mat． ter．

पद5＇ম，the state of being choked，or suffocated by any thing in the throat．

 पस्दं $山$ ，an attending or looking on，attention．
 writing or reading．
 cal particle ${ }^{\text {a }}$ ，this，that，very，\＆x．






पषूट＇य，the state of being choked，\＆c．；v．


অभू＇山，a hurting，damaging，an injury．
पष氏＇यI，v．a．to hurt，to inflict a wound； v．घร or ॠ̌ぐぬ．

पष्द 4 ，an increasing，allgmenting，adding to． मצすリエ，v．a．to increase，augment．



 ขेめ」，

पस्मुपI，v．a，to take into one＇s hand，\＆x． to put on，receive；to smell the scent of．



पष्षस＇レ，part．pret．taken up，smelt out．
 lay，to extend far．
पषययエ，v．a．to elongate；to spin out，or prolong．


 weapon．
 $v . n$ ．

पष्तुप＇פ，part．fut．to be abolished．

पस पN＇4，part．pret．abolished，destroyed．
অ桨 सएI，v．a．to sinell，to try the smell．

पषू अN’ね，part．pret．smelled，smelt out．
प＊ nearer．
 or term．
 पУेख’リエ，v．a．to move，shake，agitate．

 tated，（as a swamp．）
पषूसN＇य，part．pret．moved，agitated．
サゾゥエ，v．a．to mix，mingle，make a mix－ ture of．
पष्थN＇य，part．pret．mixed，mingled．
 प\％\＆゙ひエ．


पष्श＇ख＇ロI，v．a．to make agree，to adjust；to seize each other，（as wrestlers do．）
प㝴 4 ，s．argil，red earth，potter＇s clay，bolc． प岛岛，a hill of red earth．
पर्ठ $4 \times 35^{\circ}$ ，a valley of red earth．
प效可汚，a plain of red earth．
प欵誛誛，v．a．to strain，defecate，purify；v．



प気与＇मI，v．a．to press forward，to open a way to one＇s self by pressing among the mul－ titude．

प兵क，a sort of evil spirit，a devil．
प贞वा－र＇，adj．secure，firm，strong．
प兵ずるム，a strong poison．
पर्ट्यエ，v．a．to cut short．
廿桌み・ひ，

句矿み＇山，
वे’々おか’サ，

 eyes．
み兵々，पエ，v．n．to be born；v．a．to bring forth．



気＇面昘N，a waterman＇s fare．
 delivered of．
4
प苍工’মI，v．a．to squeeze，to press out．
如定工’릉，to be squeezed，or pressed out．



प秉句歽，the act of setting，planting．






प気＇リエI，v．a．to put in，to inject．

 verend．
प雪的பII，adv．honourably．
पవ్ㅈㅇ $\downarrow$ ，a reverend person ；a title fora priest．







य矛种饪，v．$a$ ．to shut，or close entirely．

पร्క్రీ， L ，part．pret．closed，shut up．
प家＇ A ，a hurting，doing harm，injury，to．


पर्ठेंपエI，v．a．to sew entirely．

प気स＇पI＇2，that must be sewed．
पर्ठेसㄴ，part．pret．sewed，made ready．
ד总＇ム，a boiling，dressing；dyeing，tinging． पर्ठ＇या，v．a．to boil，dress；dye，tinge en－




 प音 $\left.\mathrm{N} \cdot \mathrm{z}^{2} \mathrm{a} \cdot 4,\right\}$ refined．
प总 ${ }^{\prime} \boldsymbol{\sim}$, a refined thing．

प邻＇4，a cutting，hewing，engraving，beating；

 late ；beat，smite．



प妾下＇GI，v．a．to sell，part with．



प美5．पx＇g，that must be sold．

प

毅抁风，the young of，\＆ c ．
प美，角，tsod or b，tsod－ka，a plant for dying प等•原， $\boldsymbol{j}$ red with．

पद्र
पद्या－$\downarrow$ ，$s$ ．a captive，prisoner．
 the place of execution．

पद्रुの音凶，a captive＇s fetters or chains．

प若友I，a jail，a prison．
पर्टेव स्थै＇，one watching on captives or pri－ soners．
पर्̌ें ${ }^{\prime}$ से，a jailor，a keeper of a prison．

 one captive．
 or of captivity．
 from captivity，or out of a jail．
प⿰夕ケケリ，a disputing，arguing，debating．
प甘ちルI，v．a．to dispute，argue，debate，

पڭस・ム，a beginning；making，composing．
पぬみとエ，v．a．to begin；compose，write； v．Уัャ＇џ．
पザ begun or composed．
Д府सN＇L，part．pret．begun，composed．
 time，henceforth．
प犬ُ＇【，a counting，reckoning，numbering up．
पमी＇मI，v．a．to count，or number up；ad－ mit，acknowledge；v．है’प．

 merable．
यर्में। 4, part．pret．counted or number－



प

म解内N•य，）part．pret．built or raised up

प户ें प，s．affection，love，kindness，loving kind－ ness，mercy．




 death．

प＇ें＇पईंक，a loving，affectionate，or merciful mother．

I beg，look mercifully on me．

 another．
प勏位，v．a．to raise up；to gird，tie， truss up；v．际凶’し．
 up，braced．




 nuation；（as a letter）having any of the I＇Q＇N $r, l, s$ heads．
 यमेक＇पI，v．a．to shorten，gird，or tuck up．
 प答の凶，





 $a d v$ ．diligently．
$\left.\begin{array}{l}\text { पष्ठ＇य＇म，} \\ \text { v．पNป• }\end{array}\right\}$ a cleansing ；curing，healing．
 पस्र＇यू，v．a．to send，dispatch，depute，com－


पसらNT－4，part．pret．sent，commissioned．

पi．qI，v．a．to depress，oppress，to tread under one＇s feet；to make sink，to drown．
50w＇rim，oppression by un enemy．

पider 4 ，part．pret．oppressed；sunk．
पद्g＇पx，v．a．to transform，transfigure，mira－ culously ；v．E＇T．
啒N（L，part．pret．transformed．
 miraculous transformation．
प要，

2y 4 ＇ 3 ，$a d v$ ．falsely．


प［ya＇sa，adj．lying，false；s．a lyar．

mìmI，v．a．to menace，threaten；to make grimaces；to tuck，gird up．
य円円า，a fatty part of the entrails．
 put，place，lay．
A．पद9＇4I，v．n．to smile，to laugh．
पवाॅ ${ }^{\circ}$ ，े，a smile，laughter．
 or laughed．

$495 \cdot 15$ ，a smile，laughter，ridicule．
पаร＇৬＇4゙，a smiler．
 pa－mo or b，zhad－ldan－ma；S．Hósavati， name of a goddess．
घबस पर，v．n．to go，or creep，in unawares； v．QEU＇4．
 make one remember．
－max tix，u．$a_{0}$ to shave，to cut with a razor． ম

पif，adj．four．
पषं매，four by four，four at once，or in a series ；four to each，\＆c．
परी i ，adj，consisting of four．
पन̈＇4，ard，the fourth．
पई＇4x，$a d v$ ．the fourth time．
बa＇पई，adv．four times．




परी＇पद्येपय，adv．the fortieth time．
बの＇पबेपद，adv，forty times．
पर्व＇य



यक्वं＇मी，four hundred．

पतิ＇＇V＇5＇，four thousend．

पबิ，（in compos．）

ふे पर्बर＇ப，a male witness．
あ＇मளீ＇$\alpha$ ，a female witness．
मे $\quad$ वीَ，name of a star or constellation．
पर्वी，s．face，countenance，mien，air；proportion． पबిด＇ $0^{\prime}$ मरेप，the colour of the face．
पबิq सikn，a fair or handsome face．

 पबิव＇Q ful countenance．
 countenance．
 पヘ̂a，（in compos．）according to．

โे पतीव，Jaccording to，in the same，or af－


पå\＆＇4，with the root of any verb，forms the present，or a sort of aorist tense．


דG＇घ，the act of melting away，fusion，dis－ solving．
 प ${ }^{\prime}$＇e，part．fut．to be melted，\＆ec．

पg＇v．, part．pret．melted，digested．
 पดூォN＇リI，v．n．to sit ；to be，exist．

पタェiN＇ム5a，a stuffed seat．
पgهN＇AdN，s．an abode．

बुपयgषN，sitting like Shakya（cross－ legged）．
gसN＇qgax，sitting like Chamspa，（on a chair，in the European fashion．）
－

Д＠54x，to go，depart．
प 954 ど，a leparter．


पดู\％से，adj．melted，that melts easily．

पGI＇यI，v．a．to cut，chop，shave；v．Фg工＇य and $\ddagger 9 x \cdot \square$.


पबेร・ロ，a raising，building，erecting ；a stand－ ing up．
पबेऽ．यI，v．a．to raise，build，erect；v．n．to stand up．
h．पबेヶ ${ }^{\prime}$ リ，a standing up，a raising up；v． पवेद＇ম．
पवेदN＇ц，part．pret．built，raised up．

มवेโ＇यI，to will，wish，desire．
पबेए＇रेव，one＇s wish．
 one＇s wish．
 one would have it．
h．पà N＇4，a taking，putting on；receiving． पণ்N＇リエ，v．a．to take，receive；put on；to accept of．

पबे $N$ 解，imper．take，accept．

 पवेश ब्êa＇234，\} पवेN＇న్లిक＇यूち＇，cept，\＆c．
पब̆＇य，a milking，or drawing milk from a cow．

पब̆＇te，part．fut．to be milked．
 teats of a cow．
মă＂মृஜீ＇ম，a cow to be milked．

पवั้ पे，
पवั้N＇ब̆ंक，$\}$ part．pret．milked．

पबิ凶＂リエ，v．a．to hew，cut，chop with an

यवैप
पवेष＇शृर゚भिद＇，wood to be chopped，cut．

 ムダメN゙と，\}ed.
यवัक $\downarrow$ ，s．a vehicle，carriage；a general name for all sort of carriages；as ：



पबे६＇ม，a milch cow．



पन्रद＇ム，it is good．
बत्रद＇丩ૅ＇びぁ＇リा，to be good．


মন্র5＇দa，good and bad，good and evil．



पत्रय＇4，adj．fine，magnificent，splendid，ele－ gant．
पテ্রムエ，ado．magnificently．
－

पन्र ${ }^{\circ} \mathrm{g}$, ？any thing to be eaten；adj．edible，
यवृ＇夏， $\boldsymbol{j}^{\prime}$ eatable，esculent．






मत्रよ’ふち・ম，$u d j$ ．catable，esculent．
 eaten．
 पत्रं＇म，s．intoxication．


 one＇s hand，to seize，to catch；v．प푬．
प55＇，（in compos．）
 forth．
 henceforth．
 turn out，or aside from one＇s way（to avoid meeting）．
पद्ये’，s．indignation．


पत्रेद＇4，a keeping，holding，custody，retention．


© 4 व पत्रे，a basin for washing the hands．

पत्रेप，$\}$ a cage，basket ；a place of confinc－
बत्रेप，$\}$ ment．
पर्ने＇ A, a making，fabricating，preparing，build－ ing，framing，forging，\＆c．
पर्न $\quad$ पI，v．a．to work，fabricate，frame，form， make，\＆c．
 पर्ते＇सळबा or पर्नेंèे，$\}$ in．
पर्नेंब，a school for artisans．




पर्न $\cdot 4$ ，$s$ ．an artisan，one working in．
 smith．
 smith．



भिद＇यन्ने 4 ，one working in wood，a carpenter．



प不次 $u$ ，a suffering；patience．
 patience．
प牙एでふの，adj．patient，enduring．
पर्तेई＇ষは，strong patience．


पर्वेद＇यエ＇良‘壮，to forgive，pardon．

प家＇ 4 ，a turning round；a repeating．
प句＇ㅍ，v．a．to repeat，turn round，to pass over or double（as a cap，\＆c．）


 petition of charms or prayers．




प馬㐫＇，s．the thigh．
प面＇ N М，the side of the thigh．
य边 9 ，the muscular part of the thigh．
廿忽，（in compos．）
थ＇\＆＇వ弱，adj，vain，futile，empty．
प勿可收，v．a．to waste，destroy，raze，erase， to turn upside down．
प面5＇以े，an abusive word．

प向我少I，v．a．to moisten，make wet．
 benediction to ；v．爻廿• 4 ．
पส্র্‘・リ，an inspiration，or the state of being influenced by．




 and QぁぁN＇4．


पЯ5＇ロ，s．excrement，ordure，human soil．
】Яら＇থ（，the ordure＇s way，the anus．


पभदN． $\mathrm{N}, a d j$ ．full of clefts and chinks．
पАद＇ 4 ，explication，explanation；a telling of a story，\＆c．；v．Qக5゙४．
प月5＇यI，v．a．to explain，tell fully．
あ゙Nमタらリエ，to explain a religious matter．


＊
पЯबय，s．a butcher．
মЯव「区ら＇，a butcher＇s shop．
ДЯみ’レI，v．a．to prepare，make ready； v ． वेख＇џ．
पЯसN＇य，part．pret．prepared，made ready．
पяQ＇ম，the killing of animals for food．
মЯス・ロェ，v．a．to kill animals，\＆c．

ДЯN＇リ，part．pret．killed，slaughtered．
पर्ब＇वЯQ＇良ई＇レI，to divide，distribute．
पศエ’דI，v．a．to put into series；to measure， weigh；to hunt；v．円मे工＇यI．
पЯஷ・ロI，v．a．to cleanse，wash clean；purge．

斤্ম＇মAপ＂মI，to purge the belly．

মAஅ• मे，I have cleansed，purged．
 down，destroy；break，violate．
म $\mathbf{g}^{\prime}$ वI，v．a．to flay，to strip，take off the skin； to copy ；v． $\mathbf{\beta}^{\mathbf{\prime}} \mathrm{\square}$ ．
पg＇g，to be flayed；to be copied．
प今＇

प今N＇リ，part．pret．stripped off；copied．
पதியリI，v．a．to sell，to give to another．
पЯुएリI，v．a．to rub．
h． dga＇山，a weeping，lamentation．
पЯस＇цx，v．a．to weep over，to lament；v． बतन 4.
ম（컨，a burning slightly，singeing．
पब卫工口I，v．a．to burn slightly；v 91x．
मgर，）s．way，manner，custom，fashion；ves－
9ㄱ，\} tige, track, trace.
मigru，the back，the posteriors．
प
म9凹禀N，the fibres of ditto．
पGN＇$, ~ p a r t . ~ p r e t . ~ f l a y e d, ~ s t r i p p e d ~ o f f ; ~ c o p i e d ; ~ ; ~$

आमे工凡I，v．a．to confront，to compare，to face；v．मे工＇џ．
आमेN‘ひx，v．a．to know，to know a person or thing unknown before；$v$ ．А̀N＇山．
पศेN ब方す，


ムధेब $ష$ AेN，a kin，a relation．
सह゙々＇घウेN，a friend．
そ̌．पมेN，an acquaintance．
पイ̛ロ，v．a．to spill，shed，pour out．
凹भับ・ロス，
घथx＇ম，\}v.a. to chase, course, hunt, pursue.

Дर्भ̆खया，v，a．to put away，to defer，delay； v．タั»’ম．

2 к
h．ancta，s．a neal，meat，food，repast，din－园4，

\＆゙ロ欮，a meat－offering to the gods．
प用N＇5，a small piece of ditto．
पर्भ＇4，part．pret．spilled，shed，poured out； v．$\square$ भे＇
पN（14，a collecting，gathering together，as－ sembling，hourding，amassing；v．N＇4． 4 ．
पN凶リ 4x，\％，a．to collect，assewble，to hoard up，\＆c．
 gether a multitude．

पNA＇ृृ®
पNAN＇4，purt．pret．collected，gathered to－ gether．
पNG＇प，v．a．to purify，cleanse，clear up．
पNENU，part．pret．purified，cleansed， cleared up．
 and 4 リv5． 4.
पNロ＇খை，v．a．to return，to do like，to render， repay，supply．

： to pay a debt．
यNअ＇L，thought；a thinking，meditating on．
पNはי4I，v．a．to think，meditate，muse on； to consider．


耳Nस＇丩ス＇g，must be considered．


पNसम्शa，adj，thoughful，rational．
प स्स•मेद，adj．thoughtless，irrational．
पNम＇बीस•

पNは・タमタ，s．meditation，contemplation．

 templator．
 meditation．
पNस＇पत्शे，the place or vessel of the semen पNは会，$\}$ virile．
पNस $N$ ， 4, part．pret．thought of，considered．

पN2•耳I，v．a．to put away，to cleanse，clear； heal，cure；v．गेソম．
דポム＇யエ，v．a．to agitate，shake；retake，castup．

$\square \hat{N ీ I . ' य I, ~ v . a . ~ t o ~ w h i r l ~ a b o u t . ~}$
มรQ＇पペエ＇य土，to whirl an arrow．




वपN＇ロヘীথম土，to wash the feet．
 body with warm water．
पर्षీश• या－ధेद，s．coolness，freshness．
परीข• से，adj．cool，fresh，somewhat cold．



परीश．4थम，a fan．
पर्Nิথ•豖N，a cooling or refreshing meat，（as for a patient．）
पसीঝঋぁ，a cooling medicine．

 plates．

यश्ड $\square$ ，the act of going to meet one，and to receive him solemnly．

पNुमI，v．$a$ ．to go to meet，to receive one． \＃N＇电，purt．fut：to be met and reeeived．

lemnly．
पशु $\quad \square \cdot 4$, a receiver and introducer of guests． पस्र
 ception．
पजु＇ఖब，a clyster．

 lemnly．
पN5＇，a scent，sweet scent．
पサら，ठa，adj．having a scent，scented．


ill smell；to grow putrid or rotten．
पサुম・リエ，v．a．to efface，blot out，destroy；v．



पサ্য়＇山，part．pret．effaced，suffocated，de－ stroyed．
पश্তみソエ，v．a．to shut or close one＇s mouth；

$\left.\begin{array}{r}\text { पर्षों．प，} \\ \overline{\mathrm{N}} \mathrm{m},\end{array}\right\}$ a thorn，a rose－thorn．


－
মiv $\left.\frac{1}{5},\right\}$ a plant like a tree used for hedges．
पর্যे 34 ，a poison taken of that plant．
पसे，$\}^{s .}$ leather，tanned or prepared lea－ （নㅊ，$\}$ ther．
प처츌ㅎ，a chest of，or covered with，lea－ ther．


पベ ち々̂＇I，a rhinoceros＇s horn．
มN5．4I，v．a．to pick，to cleanse；v．Ny． 4 and ムNiNañ．


h．■ivx＇\＆，$s$ ．wind，cold．

पヘ̀工＇\＆，s．cold．
परेख，（in compos．）
இম＇দ্রুশ，a convoy for defence．


मर̌，a watch，guard．

परे＇ч，an observer，a looker on，a watch，a spy．
মর্ণী，a watch－word，a signal．



पर्णॅ＇बম N，fortune，luck；felicity，happi－
स．पंज
यन्तन दूरे，$\}$ ous merit．






 pair，cure，heal，to revive，to bring to life again．
पषদ＇4，v．a．to make right，straight，equal ；to keep，hold in equilibrium，to balance； v．紊＇प．

पुदल 4, part．pret．made straight，balanced．

## 

प्वॅ्रे＇य，\}s. hardship, hard suffering, cala-
पर्ने 1 पष凶，mity．
प्र4＇4I，a．a．to harden one＇s self，to suffer whatever．
प母্র্＇u，a refraining，holding back．
प母ष＇4I，v．a．to curb，bridle，refrain；to disperse．
 sions．

3 ness．
पश̂पI，v．a．to keep，hold；to be parsimoni－ ous．
 strve）．
דशీ $5 \cdot \square, v . a$ ．to make longer，to protract，pru－ long，extend farther；to bring up，breed； to send，despatch．

$3 \mathrm{~N} . \mathrm{X} \hat{5} \mathrm{~F}^{\prime} \mathrm{LI}$ ，to protract or prolong time．
Qป్షిళ पसीट प्म ）to send，despatch intelligence for ف่ㄷㄷㅍㅣ，$\}$ or a letter．
 for घ̂दn ，utensils
were sent by the king．
पงิธ
पホ̂โN＇L，part．pret．prolunged ；sent．
 serve，keep；v．\＄5．

கัN or $\quad$ to keep，observe the moral


———सहब＇4，a ductrine to be kept or observed．

 meckness．
पシ्युपエ，adv．quietly，tranquilly．
प훠우무，it is still，calm．
पस्यवं미，adj．quiet，gentle，mild，meek．
से＇म्ञై ̌，a gentle，mild man．
प헴丩ㅣ，v．a．to churn，agitate，curdle．
पश्य＇e，part．fut．to be churned，agitated， moved，curdled，troubled．
पश्ञुपN 4，part．pret．churned，\＆c．troubled．
 milk（comes）butter or fine butter，butter－ essence or clarified butter．
 the wind．
पฟे＇प，s．addition；an adding，aggregating．
प걱ㅁ，v．a．to add，collect，aggregate．
पषे＇ C ，part．fut．to be added，collected．

पषेंN＇L，part．pret．added，collected．
 drying up，consuming entirely．

प⿳亠⿴⿰丨丨⿱一一寸八刀内＇g，part．fut．to be burnt．




पर्ञ̃＇వ，a warming，heating moderately．
पर्⿻ㄱํㅁI，v．a．to warm，heat moderately．


पर्ञाN＇山，part．pret．warmed，heated moder－

सक्ष5＇मI，v．a．to erect，set up，raise，to lift， hold up，rouse or exert；v．है¢＇म，v．a．

 and \％ケч．

पक्षী・リI，v．a．to patch，mend；to turn a coat． \＆c．；v．册它．
पक्षप＂4，a teaching，learning；literature，doc－ trine．
 মষ্যম＇ㄹ，part．fut．to be learnt，or taught．
 पक्षমN＇4，purt．pret．learnt，taught．



पस्षृ＇सेद，$\}$ lible．
पक्षे＇वI，v．a．to twist；v．岛＇प and क्षेप．
पक्षेय＇$u$ ，the state of arriving at any place，or the act of reaching，scc．
Д匈廿＇山よ，ย．a．to reach，to arrive at；v．或廿丩。
प気誩＇4，part．pret．reached，arrived at．
 out ；v．ब्ञे凶’प．

 side out．
प匈凶＇v＇y，part．pret．turned，reversed．

## ม

\＆，the sixteenth letter in the Tibetan alpha－ bet；a numeral for 16.
अ’ひ，a volume，\＆c．marked with स，l6th．


अधी़ or सरे，adj．of a mother，maternal． स•बUx，a step－mother．
※＇彥4，a mother＇s elder sister．
स＇कБ＇，a mother＇s younger sister．
म，s．principal sum，capital，stock．
or，a prohibitive and a negative particle ：
邓＇टेट，do not．

Q＇Qय．go not．
लधीय，it is not，there is not．
\＆ŘॅN，he came uut．
N，（opposed to $\Psi$ ）the lower．
v．सarya，the lower and upper．

स＇स ${ }^{(1)}$ ，the lower lip．
ब＇बit the lower，the thing，that there．
 अ’นみా，$\}$ Tibet．）
ঝ＇大̊ち＇，a hermaphrodite，the common epicene， doubtful or neuter gender．
Q恩工＇पथ̂＇क＇gิร＇，a changing hermaphrodite．
 sexes．

c．$\alpha \cdot \hat{p}$ ，s．a gem，a precious stone．

अ＇$\hat{\beta} \cdot \square \pi হ$＇ 2 gुस，the title of a book．
\＆’み，s．a nurse．
इ＇${ }^{\prime}$＇${ }^{\prime}$
合＇\＆Q Q
 child on her bosom．
ڭे

 mother of Shakya．
$\mathbb{F}$ I，the lintel，the lower piece of a door
 the four posts of a door frame．
s．स凤य，name of a mountain．

 from the Malaya mountain．
c．ม•ค，a kind of pease．
s．स＇A＇介，（in ancient India，）name of a small weight，（and coin，）consisting of eight rattis．
－มタツ，a small coin worth 80 cowris or small shells．
a＇m，s．a buffalo．
ल＇⿳亠二口欠，a female buffalo．

अ띤，s．son－in－law．
अธ＇r－ட్，adj．meny，much．
स与＇या－臽5，s．multitude．
सら「ॅ＇，it is much，there is much，there are many．
अら・ฝัエ，
बE＇క，$\quad$ adv．many a time，several times．

 increase．




अБ＇uुه，$\}$ name of a part of Middle

अБ＇凶े＇혀，adj．of old，long ago．
अら’\｛4，pl．many．
มद＇ఘญ上，$\}$ carried or cxalted by



$\left.\begin{array}{c}\text { सदा－प，} \\ \text { पदेंा－ए，}\end{array}\right\}$ s．truth．
सร＇ร，it is true，yes．
अक दू，s．counsel，advice，lesson．
अवा－цा－सा for Q＇凶，the lower．
v．घarघiबै＇，the upper．
अदणध，both the lower and upper．
अ～क5，the lower part；adv．thence down－ wards．
v．पष $\mathbf{8 5}$ ，the upper part of；adv．thence upwards．



सม，the sign of interrogation or doubt，after words ending in 及．

はエ・た，alj．of butter．

स土＇解＇，old or stale butter．


み工＇あム，seed－oil，oil．
Q
स点•壮，ditto of a mongrel cow．
एはエ，cow－butter．
§゙ $\begin{aligned} & \text { \＆，oil expressed from the kernels of fruits．}\end{aligned}$
积恣，melted butter．
स工•से，a lamp，light．

产解鸟，the wick．
\＃ه，the fat or oil．



name of a fancied Buddha．
सエ「スヘ＇B，adv．downwards．
अエ‘யI，adv．down and up，or up and down．

सणा for $\mathcal{B} 2, s$ ．vestige，track．
स凹＇N，a dwelling or sleeping place．
$\left.\begin{array}{l}\text { स凹＇ळ，} \\ \text { स凹•凶ॅर，}\end{array}\right\}$ a bedding，furniture for a bed．
स凹＇Aీ，a bedstead．
सथ＇붇a，a couch，bed．
 सNग्य＇थ्य，by the mother．
\＆N，adv．beneath，behind，at the last place．


सN，the last or hindmost，final．
सN＇ब्فे प्ये＇Aो，the last or final letter in a word．
v．u्य $\cdot \hat{A}$, ，the first．
ค，a numeral for 46；a negative particle． A＇ロず，there is not．
มُ＇मेN，he knows not．
से，s．a man．
ふ＇’य＇，the man．
मेगयॅ，a female，a woman．

सेरेंखेष，$p l$ ．the men．
 man．


亲•祭む，having reason，rational．
\＃＇
广ेक＇भेष，having intelligence．
 gions．

से थी｜सी२，adj．a man＇s，of a man，human．
से 2 स• §，a poetical or feigned being，monster．
से＇Яิโ，s．humanity，honesty．
มิ＇পิद＇ธవ，adj．human，honest．

से $\ddagger 5 \AA$ ，the lord of men；a prince or king．
Аे＇दपद＇，a potentate，a sovereign．
सै＇స్సे，a subject，a vassal．
से

ばサ’ふぁ，adj．having eyes．
सेष＇ㄱ，$u d j$ ．eyeless．
सेष। ${ }^{\text {al，}}$ adj．of，or belonging to the eye，ocu－ lar．



Mั円 5 N, the eyc－bone．
सิ凶＇ลั่ \}, the eye's fat, the white of the




มิ母＇ชูワN，the eye－lid．
มิ凶－షमे凶，the eye－lash．
मेष＇A＇
มิष．ำ，an artificial eye－brow．
सेष＇$x$ ，disease of the eye．
มิष＇सघ，medicine for the eye．
హิ凶＇পমN＇प，feeble or weak eyes．

सेषाप्रेग，eye－sight，look，mien．
มิø＇సेธ,$s$ ．jealousy ；the jaundice．
सीष＇जे工＇रू，adj．jeulous．

ふీ囚 Qữ i，optical illusion．
 tacles，a showman．
 eyes．

सิष＇ģ\％，a short sight．
सิゅ＇g్రు＇sa，adj．short sighted．
 सेष＇ㄷㄴ＇sb，$\}$ tance，far－sighted．
सेष।ร，）a web of hair to protect the eyes yकवन，$\}$ ，against the glare of snow．





मेष＇รม工，the planet Mars．


मे $ఢ \cdot 4, a d j$ ．of a name，\＆c．nominal．

मिद＇ 34 ，adj．having a nanue，famous．
 से 5 ＇匈4N，one＇s name－sake．
मेद＇ब̆，a sister＇s brother．
सิร＇ษิธ＇，brother and sister．
मेद＇घं⿻弓⿰丿丨贝刂＇，a good name，renown．
में＇दa，a bad name，infamy．

names or epithets of a thing or person．
मेद＇br＇，a simple syllable or noun．
से $\frac{1}{\mathrm{E}} \mathrm{I}$ ，a compound syllable or noun．
มิद•ब｜⿳⿵人一，the basis of a syllable or noun，a fundamental letter．



सेद＇सब々，the termination of a syllable or noun．
दूॅँ＇मेद＇，a proper name，or a name given of any quality．
 name．）

3N＇से 5 ，a family name．
 christening children．）
बैदाव＇केष，name of a large fish．
से $\zeta$＇सेऽ，name of a very large fish．
सेद＇य，the meat pipe．
संद 4 ，the act of swallowing，deglutition．
सेदायx，v．a．to swallow．

มิร＇यス＇近，he does swallow ；or is swallow－ ed by him．
มิร＇ళ＇ష้，a swallower．
सิᄃ＇刀，to be swallowed down．

มิร＇પエ’ํ，must be swallowed．

มิรயリ・ロ゙ロ，that which must be swallowed， caten，or drank．

संब，the state of not being，non－entity， अ•थैक，$\}$ non－existence．
ぶぁひエ，v．n．not to be，not to exist．
सेめक్，it is not，there is not．

 ばずひ，adv．except，beside．

सीあ।णॉद•सीक，a negative particle，not being，not existing．
ฝेऽ＇मीव，not non－existent，i．e．being，exist－ ing．
มิエा for А＇조，into a man．
 man in his next regeneration）．
 one a man，
सीजा for ฝ̂प्य̂N，by a man．
मीN＇⿹勹巳巳4，given by a man；a proper name．
\＄，a numeral for 76 ．
נु• 4，a volume，\＆c．marked with \＄，76th．
आसबQ，\} $\}$ ．boundary，limit，extremity． ม＂सघ々，


 tains round the Ri －rap，or Méru．
హ＇श्शे $\triangle N$ ，a determinist，one that holds the doctrinc either of perpetual duration，or of perpetual annilitation；a Hindu or Brahman，in ancient India，that was not a Bauddhist．


 Brahmans．






มु・む，$s$ ．famine．

お水工，$s$ ．nonsense．



कृ＂मेष，a pearl．
มु＇म゙凶’खぁ，adj．having or set with pearls．


कुमेप＇ట्रेद＇，a string of pearls，a rosary．
s．क्णुत，or $\}$ s．a Muni，or the mighty，an epithet
कुषे，
ध्रु 4,
of the Buddias．
술저혁＂${ }^{\circ}$ ，






\＄円’ U，a moth，a worm．
पो
মஅ＇ম্য৭，moth in wool．
석미적ㄴ，a worm that eats iron away．

कबता－ए，adj．dark，obscure，gloomy．
क्गकरा－ఫึโ，s．darkness，obscurity．

ea＇ど囚a，adj．darksome，gloomy，dark． е4＇4币，black，dark，very dark．
\＄4＇『5＇，s．a prison．
95，$\}$ ，$\}$ at，on，the extremity，or boundary．
 अ日I＇g4，$\}$ end of．

$\pm \boxed{y}$ ，v，a．to grind or cut with the teeth，to chew，to masticate．

कण प，



มुయ 요，\}s.the fist, the hand clenched or気馬工，closed．
मे；a numeral for 106.

dो ${ }^{h}$ ．grin ，$s$ ．fire．
※े $\delta 4, a d j$ ．having or containing fire．
มे＇at，the hearth or fire－place．
えे ${ }^{2}$ ，the god of fire．
※े flame．
※’iN，a figure denoting fire or flame．

ঝेมโロ，a fire－lock，musket．


ぶ X ，a flint，a fire－stone．
मे सदब，ashes，fiery ashes，embers．

ঝ゙ゃゅه，a fire－brand．
बr स爪ণ
brand when turned round quickly．



户े Qबे＇д，to dieaway or be extinguinhed（as fire）． ঝे मेप，s．a flower．






के hॅaregrax，to gather flowers．






 a mirror．
ฝॅ＇$\downarrow$ ，not existing，non－existence，non－entity．

吝育，it is not，there is not．
सेद्ये，one that has nothing，a pauper．
सेद＇मे，ditto a female．
सेโคेす，being，existing．
से $\mathrm{W} \downarrow$ ，one that holds the doctrine of an－ nihilation；Sanscrit，a Nástika．
बेत，there is not．
बेद，a privative particle forming negative adjec－ tives un，in，（im，il，ir，）less，in English．
बेद © Sa, ditto．


ウे工＇Д，a quaking，shaking ；thinness．

ふめ＇产，a guard，a watcl．


＜

มेखा for मे ひीv，with or by fire．
 झेv？Q． 1 －4x，v．n．to be burnt by fire．



《＇ذेN，a grandfather on the father＇s side； or both father and grandfather．
स＇मेंN，a grandfather on the mother＇s side． मे，a numeral for 136.
※ّ 4 ，a volume，\＆c．marked with 2 से，136th． से，a female；the feminine article．

मे थी or सेरी，adj，of a female．
なエำ，the female sex，feminine gender．

से ศศ Яม，a barren female．

มૅ‘கీવ，pudendum muliebre．
ม้’エ5＇มे，a woman that never married，an old maid．
मे，s．lot．

ஷ $\mathbf{~} \mathbf{\alpha}$ ，a female diviner by lots．
$\left.\begin{array}{l}\text { मेंमायद，} \\ \text { Qз＇माबa，}\end{array}\right\} \mathbf{a}$ diviner by lots．




सूॅामेॅ•5，adv．soon，suddenly．
सेँ，${ }^{\text {an expletive，signifying，being，there }}$


में－ $\mathrm{Z}, \mathrm{adj}$ ．cheap．
д̈a，Mon，a general name for the hill people be－ tween the plains of India and Tibet．
स゙ष＇ష્ష๙，the country of the Mons．

स゙aा－L，a Mon．
дัめ＇ม̆，a Mon woman．
h．${ }^{2}$ \} \cdot ＇य，a commanding，ordering，saying．
มัव्य＇सகิ5，）a great man＇s talk，speech，dit」

मेल 4 ，s．esteem，regard ；a liking．

सेस
ש＇5a，s．sorrow，misery，pain．
ce＇দa＇sa，adj，sorrowful，grievous．
$\psi^{\prime} \zeta a^{\prime}$ 站，adj．sorrowless，Myanan－med，the Tibetan name of $\boldsymbol{A}$ soka，a celebrated king in India．
\＆्g＇দa＇èt＇4I，to be sorrowful，to be grieved， afflicted．
 ed from pain．
क्ष＇ちa＇ロN＇Q5N＇L，？pret．delivered from pain，

स्यवNㄴ，adj，putrefied，rotten．
d内N．
\＆
स्ष $5 \cdot \mathrm{~m}$ ，a tasting，trying the taste of ； v ．तो
$\boldsymbol{\epsilon} \zeta \cdot \mathbf{4 x}, v . a$ ．to taste，enjoy ；to suffer．
éc＇e，part．fut．to be tasted，enjoyed．


क्षॉN＇४，part．pret．tasted，enjoyed．




घुช＇म，a spying，searching after，search．
มुख पI，v．a．to spy，investigate，explare．

（2）s．intoxication，drunkenness．

स円す
Y＇ロI，v．n．to be intoxicated，drunken．
区欠N＇4，part．pret．intoxicated，drunken．
Y＇ם，a tasting，enjoying．
ền＇य• पे，a taster，enjoyer．
еैद＇，pres．I taste．
éSN，pret．I have tasted．
er＇，fut．I shall or will taste．

そ̌ム＇g $\quad$ ，experience，practical knowledge．
aाB skilful in ；after the verbal root in the in－ dicative present，it denules the actor，\＆cc． बैn
Q4＇माए4，a hearer．
（in＇ $\boldsymbol{H}^{\mathrm{a}} \mathrm{a}$ ，one skilled in writing，a writer．

Q


Fr®a，a grammarian．
害N’साए 4 ，a mathematician．
畀廿＇स『व，a teacher，a learner．
쾩 समa，one skilled in singing，a singer， songster．

－$工$ गयम，a dancer．




४ै’มाषच，a buyer．
－${ }^{\prime}$＇dायa，an eater．
Qक्दुनमाँa，a drinker．
arag पु，a master or professor in any art or science；school master，the chief or prin－ cipal in a great monastery or convent， an abbot；Sanscrit，Upadhyáya．

は『ぁウぁぁ，the principal，the chief master．

 ม『母’โみผ，

## ม邓エ

将 $Q$ ，s．vacuity，empty space，heaven，a cy－ pher，or the character 0.
 Y̌＇4， $\int$ the sky，the firmament．
 माQ＇समें，adj like the heaven，infinite．
 air，flight．
 the sky above or from heaven．
समQ＇श्दे＇，soaring or flying high in the air， a bird，Garuda，the bird of Vishnu．

 ＊．సุ＇กी＇\＆ิ，\} goddesses, a hag, a witch, a hobgoblin，a fairy．
सळI，$\quad \boldsymbol{j}^{s}$ ．a fort，fortress，fortification，
产ち， $\int$ man．
समII
स『工新，the waist or middle of ditto．
साड＇\＆इ，the lower part of a fort，\＆c．or of a palace．
स历工＇䄧工＇\＄5＇，the guard or garrison of a fort．
ม円工＇옵，adj．of，or belonging to a fort．
\＆ाธ＇ê＇I＇ష，the fence，wall，or rampart of a fort，\＆c．







ม円エリラ



 सा区थ＇ f ，the vein or nerve of the kidney． มमஇण＇क5，the disease of the reins． स『व＇स साँ स्या－乌̌，adj．wise，skilful，prudent，learned． ม凶NンエI，adv．wisely．
小历心対，he is wise，\＆c．







 means．

 ness．
सฝั＇म，adj．pleasing，pleasant，agreeable．

 ble．

सम会らリエ，v．a．to keep，hold，embrace；v．

 thing in．
दปे’स原ち，s．unwillingness to lend books．
 his books to others．

## सम्वेश

5 his books．
A．स育与＇L，子a knowing，understanding ；know－ $\begin{aligned} & \text { AेN．} \\ & \text { In，} \\ & \text { a．}\end{aligned},\left\{\begin{array}{r}\text { a knowing，under } \\ \text { ledge，wisdom．}\end{array}\right.$


 स底す就，he knows．
お彥りエ，v．a．to know．

小庢中＇玉，part．fut．to be known．



अर्देぁ आা仓্টী，eminently knowing．
Qसेष

 は育す＇মाद्टेष，kindness．
 ledge；an epithet of Manju Sri．
小央5「T－प，adj．hard，solid，compact．



 はฝิN＇L，s．bile，choler．

स行N‘व5，disease caused by bile．
小率介ㄴ，adj hard，solid．

स育凶N N．it is hard，solid．


 dened．

स区工＇ম，s．a smith．
ม母エ＂『5＇，a smith＇s shop，smithery．
अ凶工＇मई＇शめ＇あ，a smith＇s instruments or tools．
स थौ or aै，a hammer．
 अ気＂दूら，a little hammer．
 \＆
난，bellows，a pair of bellows．

सर्दे49，the anvil．
幺ेअดै，a stone hammer．



அムस＇ぬ凶ェ，a copper－smith．

स囚ฺ，the jaw or jaw－bone，the chin bone．
ษ＇ม円ญ，the upper jaw－bone．
स＇स凶வ，the lower jaw－bone．


समीवा－цा－д，a piece of split or cut wood．
 guished．
स凶け＂$\ddagger$ ，a fire－brand，a torch．
 ing a fire－brand．
＊及＇耳，a rejoicing，being glad ；joy，merriness．
स』’মI，v．n．to rejoice，be glad．


सุळ̌，he is glad．



 A．anI，the throat，the neck，the voice，$s$ song．

A．鸟果5•里工，ditto．





स\＄工＂
स（9II for स島马，to rejoice，for the sake of re－ joicing．
 of generation．
अप्या－4，s．the neck．
स囚ஓ＇勉，s．neck ornament，necklace．
 called a goitre．
स
स
＊
 one＇s neck．
अयो for ${ }^{1} 5$ ，the head．
सर्ब＇मे，the bead，a large head．





सर्ञ पे 首鸟，the hinder part of the head．

सलेंशेय，a flat head．
स凶゙谅巨＇，an oblong head．
स肉•̇a，a round head．
अ凶゙’৭ష，a compressed，contracted head．
a×ㅆ，a grey head．
स気通＂む角，adj．grey－headed．
\＆凶゙ㄲำ，the brain．
समें 45 ，head－ache．
 ঝ凶่＇i凶，for？one that has his head shaved，

सムॅब＇Ч̆，7 s．patron，protector，principal，chief，
－．ǫa，$\}$ master，lord；a title．
स凶ेめ ${ }^{2}$ ，a patroness，a mistress，a lady；a goddess．
अर्凶ীव सर्द，a patronizing，patronage．
द्वृपN＇अ凶ัa，a protector．
Q凶ॅ＇ম凶゙め，the patron of all moving or walk－ ing creatures．

 worlds．



स肉め सदN，many patrons or defenders of re－
ligion，or many small pyramidical sacred buildings．
 patrons or sacred buildings．

 one＇s part or cause．


सอ゙षN・リエ，adv．swiftly．

มé凶Nயどと，one that makes haste．







は凹の＂司，for？
Q句め聿，$\}^{\text {a rival，a competitor．}}$

अヘ్ఫిøİち＇，s．a long neck；adj，with a long neck．

सฝิф＇घे y ，a thick or large neck．

 Iswara or Siva．
 voice，（as an ass．）
अपัष＇，a feast，banquet，entertainment；$\nabla$ ． 2咉कび．
स离の＇पन्र5＇，a grod or sumptuous feast，or entertainment．




त्रN‘dर्येव，an entertainment consisting of meats．
F＇स ये
கちゃม凶ेぁ，ditto of wine．
सちロ＇リI，v．a．to send，commission，delegate．
 ambassador．
 boy．


 servant．

अโ円N＇দ，part．pret．sent，commissioned．
あち＇3＇みちムN＇ひ，sent on account of any thing． มちの丩，a cursing，chiding，a curse．

มदれ＇प्यद＇$\square$ ，an enumeration of curses． सदबयx，$\} v$. a．to curse，to wish มदみएエ＇èโ＇यx，$\}$ evil to．
सちЯ＇g，part．fut．to be cursed．


अムす＇पติब＇५，he is cursing．

सโRI－प，）s．a having，possessing，being， थॉदा－4，\} knowing; possession, knowledge. समृ＇पI，to own，to have，possess．

सムQ＇प•ㄴ，one that has．

 स5Q＇a5＇，s．wealth，opulence，income．


सदQ＇पद凶，\} an owner, proprietor, patron, a
सโQ＇सह\｛，$\}$ superior，sovereign．
सदQ＇बपN，${ }^{\text {a subject }}$ or vassal to a supe－ $\left.\begin{array}{l}\text { सदR＇QN，} \\ \text { सムQ＇IN，}\end{array}\right\}$ rior lord．
समQ＇\｛N，Mñah－ris（vulg．Nári），the name of the north－western part of Tibet，above Garhwal and Kanidon．

सदQ＇IN＂及，a female of Nari．
 vinces of Nàri．
अদエा－〈ั斤－सॅ，adj．sweet．
अদエ’पा－タิॅ，s．sweetness．
ม与エ’Y，it is sweet．


सち工可N，s．sweetmeats．


 state of being conceived，conception．
 with child．
 a deity），to be incarnate．
कदब＇घ్प，the womb＇s stain，original sin．

 tion．

सदब『すโ，disease of the womb．
बरेद्द＇4；adj．evident，clear，open，eminent．

มКॅぁ＇யリ，adj．evidently；（an alverbial prefux， rendered in Sanscrit by the particle Abhi．）
सरूकनेँ，it is evident，open．


the Tibetans．



 forth．


 or certainly．

 synonymous terms．
มळร•ษ，a tomb，a burial place．
มळள，$s$ ．the side，the arm－pit；post．pos．near， by．
はめぁ＇【の子＇，the arm－hole，armpit．
सळぁ＇ มあす＇马্か，an apprentice．

## মகिさ

 text－letters in Tibetan writing ；notes or notations．
अ प्पीム，tex－tletters．
มめぁ＇
 science，a disciple．

अฝิ＇म，a going to，a repairing to．
มฝ゙’エ工，v．n．to go to，repair to，take refuge at．



มகీ＇\＆＇Qלู่＇प，a wiping off of tears．

सฝิ↔，$\quad\}^{\text {a mortar or vessel for pounding }}$

มฝ゙ぁఁ， purpose．
ひNの円する，ditto．
みฝ゙ち＂，s．mass or bulk．

सळేち＇த్，a false or counterfeit gem．
A．มめ゙โ，


มेंश＇みదิद，
』＇मக்द，s．entreaty，petition．


सळ゙ぁ＇థโ，disease of the liver．
सळ゙ぁ＇i，the midriff，or diaphragm．





 shoes．

अฝీ 『＇
 booted．
सळేఖ• 4，a hook，a fishing－hook．

सळ゙অ•स凶゙，
ถ्टे＇स凶ॅ’，$\}$ a stone like a bird＇s head．
सகో ${ }^{\circ} \longleftarrow \leq$ ，to be there，to be，to exist．
सがN ${ }^{\text {N＇，there is．}}$
बसகీ，there is not．



समీN•कข，$\}$ a bed，or bed－stead．

सक，the lips of the mouth，the beak or bill of birds．
v／स中，the upper lip．
邓 सक्ふ，the lower lip．
स\＄’खद，adj．labial，having lips，beaks or bills．
 स出＇ÍGN，adj．with a long bill；name of a bird，and also of an insect，（a great musquito．）



सウ＇】，

みळ̄， $\int$ tusk of an animal．
মळ＇স＇ふ৭，adj．having tusks or fangs．
มळ＇म＇スぁ＇包实，the class of the tusked ani－ mals．

45＇び商，an elephant．
－
$\boldsymbol{V}$ 円，a tiger．
रेม，a kind of bear．
जे $5 \cdot$ से，a bear．
पन्देय，a leopard．
यदa，a boar．
सట్క＇꺄차，brother and sister．
सळ゙ケ५，a spreading or going farther and farther．
सகेデとI，v．n．to spread，to be diffused．

 diffused．
ぬみウち＇以，the spreading of fire，（as that of burning houses．）
सळेエ＇レ，s．the milt，or spleen．
มぁよ＇Я5，the disease of the spleen．
มळ゙厅ा \＆，s．chief，principal，head，the best in its kind，the first．
มக゙円＇ß，adv．chiefly，principally，greatly．

มळ゙વ＇₹，）an adverbial particle，is prefixed
s．$\psi_{2}, \quad \int$ to many verbs．

 match well．
सळ゙ち・耳，a leaping，jumping，springing．
はळ゙ょロエ，v．n．to leap，jump．
 one＇s self from a steep place；also


国工’3，to leap down，\＆c．
勾高る，to leap sidewise．

及ळ゙ぢ山，an offering，sacrificing；a sacrifice．
सめ゙ゲリエ，v．a．to offer sacrifice．


सळॅГ＇чx＇ȩ̀，I do sacrifice，or sacrifice is made by me，\＆sc．


स茄＇＂45＇，a chapel，a place of worship．
はめ゙ち 「らム，a sacred pyramidical building，call－ ed Chaitya in Sanscrit．
सがদ•बaN，the place of sacrifice，a chap－ lain．
＊がっQ马ه，an offering or sacrifice．
ఖ＇山ळ゙ॅ，an offering to a god．
（ु＇मबॅॅ，ditto to a serpent，or hydra．

率はあな，water offering．
下＇स兹，tca offering．
あち＇みळेโ，wine offering．
च्रसमळेर，meat officring．
3N．मக゙5，offering made at certain times．
気山＇山あ゙ち，daily offering．
 45母N，an umbrella．
 form，made of silk and other stuffs．）

ริจํ，a little bell．


あ゙N•E，a kind of drum．
Eप＇あฟ，large brazen，\＆c．plates for music．
 plates，cymbals．
सळั工＇ম，a slipping or falling out of the hand．
अळั土＇यx，ข．n．to slip or fall out，to lose．
बFIMA，a meeting，visiting，paying one＇s re－ spects to，a visit．

## มभみ

सFgrax，v．a．to meet，visit，pay respects to，as pilgrims do．
सहO $\square$＇ 4 ，a visitor．
सFQ＇ 3 R包＇T，a going to visit one，visitation． सहथ＇\＆दN，a visit paid by many together．
 सFはMr \＆$\quad$ ，a begging for audience．

צ凶1 \＆
NFOMTI，a sort of silk scarf presented by the visitor．
सFG＇eर＇
———＇耳，a lama to be visited．

มह゙ธ＇ズち＇，a long neck．
सहिद＇gri，a short neck．
सहिए＇
सही＇ ，$\quad\}^{\text {the lower part of the trunk of the }}$
h．न＇महबय，$\}$ body，the fundament，the tail of an animal．
 bottom，tail．


ม言＇気风，the penis and testicles．
सहॅ＇ 4 ，the state of being subjected to，obnoxi－ ous．
 jected to．
มপф＇$\downarrow$, a hearing fully or entirely，a listening to． सЯब＇पI，v．a to hear fully，to listen to．

सяक＇山，$s$ ．a boat－man，a ferry－man，a conductor． सๆม＇4，adj．even，level，equal，like．

सপस＇मे，it is even，equal ；v．इस＇y v．a．

सяस＇니，adv．cqually，\＆c．


स१स＇सेऽ，$\}^{\text {adj．having no equal，matchless，}}$
มЯタ＇タロ，$\}$ incomparable．

सタ̀ร＇UI，v．a．to stroke，to rub gently，to mol－
lify，to coax．

सถेa＇z，adj．soft，pliable．
सकेष प्या－वेโ，s．softness，pliableness
सवेंद＇பL，adv．softly．


h．बभेथ＂या－9ेष，s．weariness，fatigue．
सवेशे प्रा（v．मপेर＇प），part．pret．mollified．

มดัง＇৮＇পิఢ，s．merriness，gladness．

มशेN＇丩又，adv．merrily，gladly．



सaร＇ब）N，a garb for the lower part of the ＊下「ब゙N，$\}$ body．
स mination，aim，purpose；v．a＇ม．
सaQ＇sa，）adj．having a limit，term，\＆ce．as स\＆र＇थै，$\}$ the termination of a word．
सबश＇मेร4，）adj．having no bounds，bound－

มदृ＇ $5 \boxed{4}$ ，（the two limits）used as a plural sign． सधQ＇Qイ̆य，$\}^{\text {an }}$ uncivilized，barbarous

 ed person．
wa工．for
adQ＇3．\}adv. to the bound, up to the limit. सaQ＇mx，
सax．gn，s．end，uim，purpose，design，a reaching the term of one＇s purpose．
सaI•q914x，？to reach the end，or term； мах＇घ่ं $4 x$,$\} adv．perfectly．$
सах＇घ，the state of being delivered or freed；

$$
\text { v. } \mathbf{a x} \mathbf{\prime}
$$

на天＇èr＇ux，v．a．to exterminate，destroy． सดิธ＇，s．indigo．

सदीち＇केष＇，s．the indigo plant．


सầ，s．basis，bottom，foot，sole，the flat part of，\＆cc．

gూ पฉ̂＇सดิช，the bottom of a valley．

4．बापस＇सधิव्य ）
भม＇मદ్વీఐ，the sole or bottom of a shoe．
सgा for $5 \mathbb{N} \cdot \mathrm{~L}$ ，
\̀＇TN，s．force，power，efficacy，


सg＇थは，adj．strong，powerful，potent，ef－ ficacious．
सक्ठंसे，$a d j$ ．weak，feeble，inefficacious，im－ notent．
सg＇NT＇पI＇g̀र＇UI，to try one＇s strength．
सब̧．पI，v．a．to knot，to make knots，to unite． सg్ర＇$\zeta^{\prime}$ భ̆，one that knots or ties together．

सga，adj．similar，like，concording．

संस

सga＇4I，adv，with concord；v．n．to agree． Q饣ْ＇ई5＇स

differently．
aga ${ }^{2}$ ，they agree．
 पु $4 \cdot 4$.
सg지－ $\overrightarrow{4}, s, a$ bridle．
सgI＇ $\mathrm{K}_{\mathrm{M}}$ ，the head stall of a bridle．
सद्रा for सgीuiv，adj．by force．
सà＇मेँद，\} the thumb of the hand, the सधेस•के $\}$ ，great toe of the foot．
सबे र्ये $\cdot \vec{A} \cdot \frac{3}{3}$ ，the top of ditto．
＊ सàg＇． $45^{\prime}$ ，$\}^{\text {the little finger of the hand，}}$

सबेg，or à弓，a little hammer．
सर्वा for मस्ट्वa，adj．high，elevated．




 elated，proud．
सर्ब̆दसबाठद，adj．high and low，uneven．

सฝ゙・ぁ4，a great hammer ；a sledge hammer． सर̆＇ 5 ，a little hammer．



स氏ั，for $)^{a}$ heap of stones to mark the स $ั$ ॅपัธ，$\}$ boundary of land with．
सష̆，a span，the span betweeen the thumb and the middle finger stretched out．
स色 QFq． A ，a measuring with the span．
स
มद्बेरॅॅ，two spans．

## ม5

सर्बॉఖ＇ロ，a confessing，declaring，not conceal－ ing；confession，declaration． सर्ब̆ఖ•यI，v，a．to confess，declare．

सर्बॅइ•प• पे，a confessor，declarer．
มर्वेण＇ग्ट，part．fut．to be confessed．

 by me，\＆c．
 or clay．


सちム $N$ ，the brightness or lustre of the face．
बदूN＇ठa，）adj．with a bright or



सโ5N＇N5＇，adv．yesterday and to－morrow；
now－a－days．
सदपा v．2¢ロ＇स．
बद२，$s$ ．an arrow．
बรQ＂通，the feathers of an arrow．

 सদQ＇爪乌，an arrow and bow． सदृ’ऽॅ＇，a case for arrows，a quiver．
 बदQ＇य，an archer．

 of arrows．
हुष ${ }^{\circ}$ मदू，an arrow of reed．

अ5［145］सर5 स

बदQ，（in compos．）
$\left.\begin{array}{l}\text { L＇\＆รQ，} \\ \text { बंबन，}\end{array}\right\}$ a companion，assistant ；aid．
エ＇\＆く२＇झ5＇य，adj．having no assistant．
 assistants．


 ance．

みさら＇，s．a lance，spear，pike．
丈
सइ与＇解，the wooden handle of a pike．
अふら「妾，the top or barb of a spear．
『3ち＇उॄ，adj．having or holding a spear．

Qดม＇सडร，$\}$ ing pike or lance，a javelin．

स35＇4，a spearman，a lancer．
 a spear．
अ354，s．a knot．
अ35＇リ＇ふス，adj．knotty，full of knots． $\left.\begin{array}{l}\text { स } 55^{\circ} 255^{\circ} \mathrm{y}, \\ \text { स } 55^{\prime} 4,\end{array}\right\}$ to tie or make a knot on．

सइす，the fore part of any thing．
ब 5 G，$a d v$ ．et post．pos．to，towards the fore part，on before．
अதぁ〒ㅎ，ditto，before．


$\left.\begin{array}{r}\text { बड़＇み，} \\ \text { ब्येN，}\end{array}\right\} s$. arrangement，measure．

＊दे 3 ，the pointed iron of an arrow．
अरें सु
मरॅ，a short tract or treatise，part of a book；
a district，lower part of a country ；end； consequence．

ब乡े $े$ ，adj．imprudent，inconsequent．
सें？part of the KAh－gyur．
ঝॅ，（in compos．）
प 9 ＇अケ，the place where four ways mect， a cross－road．
 meet．
श5＇vQ．${ }^{2}$ ，the botton or lower part of a valley．


ঝरॅЧ＇ঝेธ，adj．colourless．
सरे


цশェ・ㄱ，white．
รมI•খ，red．



व凹 দ̆，black．
－


 dendron？
सरॅदN，s．a blaze or white mark on a horse＇s forehead，\＆c．






 abridgment．
सरे N ，a sort of image made to be offered in sacrifice to the spirits．
सबकेपI，v．a．to depress，humble，conquer， out－do ；to ravish；v．A高す＇UI．
$\left.\begin{array}{l}\text { अवप＇यI，} \\ \text { बेक＇பI，}\end{array}\right\} v . a$ ．to put on one＇s clothes．

अवप＇प＇ u ，a putter－on of clothes，one dressing．
মबర＇xף1，alj．mean，worthless．
 person．
 poor man＇s child．
सब邓 $4 工, 7$ to smell，perceive by the nose；to צฟए心，$\}$ touch，feel．
 hand．
स $२$ ，s．an oath，asseveration，affidavit．


 or to make an oath．
มब2＇स，a son＇s or grand－son＇s wife，a daughter－ in－law．
सす工＇पI，v．n．to suffer，to be afflicted with．
सब工＇घ＇ひै，a sufferer，one afflicted with．




सबข뭐，he sleeps．



सぁఫ＇凹ম，a talking in one＇s sleep．
 सのザ थि，the prognostics of a dream． सने’दI，v．a．to think，or fancy．

अळे＇म＇पे，a thinker，fancier，supposer．
 स 夭́内＇цு，s．contentment，the state of being sa－ tisfied with．
बबेद．य，the state of being conscious of a fault．



स市す＇\＆斤，the last part of the night．


अおす 3 N ，the night time．
अळす＇山15＇，\}adv. the whole night, during

みよう・ひらNা－さ，the dawn．
सよ5 $\overline{\text {＇⿹ㅡ，}, ~ a ~ b a t, ~ a ~ s o r t ~ o f ~ w i n g e d ~ m o u s e . ~}$
स市む＇ीิद，a sort of turpentine fir used for
light；a flambeau，a torch．



みおぁちら，a bad sign．

 ing of signs．
स实み＇Яิद，a criterion；reason，cause．


h．स馬すा for मेद＇，a name．
सあぁ＇ふす，adj，having such a name．

มよ［147］सฝすす

सよが ${ }^{\prime}$ ，s．intermedium，middle；corners be－ tween the four cardinal points；a bour－ cary，limit．
उN＇सळ゙सN，an interval（of time）．

 सฝ゙工＇घ，s．curiosity，wonder．


มฝั囚，$s$ ．vermilion；red ink．
は合『41，a printing with red ink．
सおとN＇丩，adj．equal，like．


\％は＇4，more，superior．
\＄5＇4，less，inferior．
あेN＇ぶ＇ব＇โム，those that are by a good deal greater．


小秀 $5 \mathrm{~N} \times \stackrel{\mathrm{N}}{\mathrm{N}}$ ，it is equal．





 the state of being made equal．
 equalled．

及秀ちN＇सेद，adj．having no equal，matchless． มक्री，meat for the manes of the dead．

स



N



स高上・ロ，a grieving，being sorrowful．
से又土＇य＇び，one that is sorrowful．
＊育工•晾，adj．having no sorrow，painless．
सके工＇s4，adj．sorrowful．


事就，s．the sea，ocean．
सฝ＇स $Q$ Q，the border of a lake．

มじぁ，s．lake－water．
स币゙囱पN，the waves on a lake．

स से＇Qřa，an assemblage of many laker．
 or Mansarwar．
सざム＇ม，the spot or tender part of the head．

समेब，$\}$ a weapon，warlike instrument，

समेंब＇あ＇sa，adj．having or holding a wa－ pone，armed．
 Qt，a knife．

सड55＇，a spear．
غे सц2，a musket，firelock，\＆c．
มヴメ＇4，a showing，symbolizing，figurating．
 स高造是，the thing that is to be represented or symbolized．
सकेँ＂＇官，a symbol，type，representation．
 presented．


み页5N＇ひ，ad．wise，learned，brave．
स及दN＇तुक，the wise man and the fool ；the title of a treatise in the Kah．gyur．
A．सह斤＇य，）adj．doing，making，acting，per－发ちゅ，\} forming, creating, forming; s.
h．पêtur ）act，iced，performance．
सहケリリ，v．a．to do，make，act，form，create．
सएएएथ゙，a doer，maker，creator．


स
 an exploit．

 DHA）；as，
 gods．

N

 a train of wives．

 lived a rigorous and ascetic life．

NदN＇弘N＇4，he became a Buddha．
 course，or race，or turned the wheel of the law．
 or he died．

 properly 125 ，as are enumerated in a work．

स层Qा－प，the state of being in unity or con－ cord；amity，friendship．
सर्श्रमा १ीट，s．amity，friendship． सर्ञ Q से，a friend，lover，favourer． सहै？${ }^{\text {d，}}$ ，a female friend．


सर्न्र＇यI，adv．friendly，amicably．
सहैश पे थैのयエ，to be a friend of．


小后पা－ג̌，$s$ ．a finger，the fore－finger．



 से5＇बेद，$\}$ in Sanscrit Anámiká．

स店效咅，the tip of the finger．
 finger．
 the finger．
み序女＇包ら＇，







सㄹ，s．s．canker，corroding humour，leprosy．
स सेंदर，a cancer，disease．
स良， 34, adj，full of canker，having eating－ sores．

## ${ }^{t} \neq$


 knurly，warty．
भิ解 \＆？
 बयౌमझे工，warts on the hand．
 graceful．
अ解N＇य，s．a beautiful man．
सङेत•A，s．a beautiful female；a beauty．



स啇N゙エI，adv，beautifully．
स）${ }^{\prime}$＇Nं，he，\＆c．is beautiful，fair．

 adorned．




gN•部会，a beautiful body．



स爰，$m, d z o$ ，a kind of cattle of a mixed breed， （of a yak and of a common cow．）
सर्दे यु，the male of ditto．
सहै
स1／4at，the young or calf of ditto．
सहాผエ，the butter of the same animal．
सहे＇＇入ो＇，the hide or leather of ditto．
सहै


सझ゙5，s．a store，repository，treasury，maga－ zine．






＊品ヶ＇3＇254． 4 ，a putting into the trcasury， a hoarding up．


स点安，a single hair in the middle of a Bod－ dha＇s forehead，of wonderful effects．


## f

$\mathcal{E}$ ，the seventeenth letter in the Tibetan alpha－ bet，a numeral for 17 ．
玉．4，a volume，\＆c．marked with $E$ ，17th．
E＇d，adv．when，at that time，when．
ह．द＇気区，when will he come or arrive？
 sided in India，or at that time，when，\＆c．

a．友気L，chikor，name of a bird with beautiful eyes．
 s． $\boldsymbol{f}$ इू，$\}$ used for perfume，the Sandal．




 hastily．
¢ ${ }^{2}$ ，）adv．how much i how many ？about，
3，$\}$ more or less．
方 [150] 务

太

Qริं $\mathbb{E}^{2}$ ，so much，this much．


ia d Ea，how much？or what is the price？


 ness and height of the Ri－rap，（S．Mere．）
H




zn，a numeral for 47 ．

－S．

${ }_{5}^{5}$ ，a number for 77 ．

孛恠，adv．how ？




 when eating in a vulgar manner．
$\bar{E}$ ，a numeral for 107 ．

zoned in many compounds ：as，
亏ेद• $\bar{z}$ ，a coin，a medal．
मे凶 है，a mattock．




$\bar{y} \dot{y}$ ，a song，a tune，melody．
はあま・ぶㄹ，the whole night long．
戠亡＇m，a singing，a song．




$\hat{S}_{2} \mathrm{~S}^{2} \mathrm{I}$ ，the frame of a basket． 훔매이，the twigs of，\＆c．
Bran＇，the rope for a basket．
E，a numeral for 137.

 on one＇s legs．
参的风，Tson－kha，name of a place in Lower Tibet．
 is the name of a very celebrated Lama， who died in the beginning of the 15th century．
豪工＇גे，a small measure，so much as one can take up with the five fingers；a handful．

## あ

$\stackrel{F}{6}$ ，the eighteenth letter in the Tibetan alphabet，a numeral for 18.

 ふ＇पा－Яิヶ，s．heat．



あ＇⿱亠乂⿱一土儿，the hot rays of the sun．
お＇ते $\mathrm{C} \cdot \mathrm{sa}, a d j$ ．with hot rays or beams，an epithet of the sun．

## ＊5

あぁぶとั，

${ }^{\text {E }}$＇में，a granddaughter，a nicce．
vL＇\＆，a great－grandson or daughter．
usc＇${ }^{\text {B }}$ ，a great－grandson＇s son or daughter．
ありぬは，s．posterity，descendants，grand－ children．
fir or adat，s．salt，brine．
and a salt pit．
क＇楒 or t＇sa，adj．brinish，salt．
tarf，s．sea salt，muriate of soda．
den sal ammoniac，a sort of mineral salt used in tinning．

Y－惑，rock salt．
［－4，salt on the surface of the earth，salt．
प＇G＇Sa，s．briny，saltish．
あ＇あ，little images made of clay，dough，\＆c．
 such images．
あ＇$\ddagger \Delta$ ，the place where they are deposited．

あ＇工布，$s$ ．speed．
ふ．エ円＇E，adv，speedily．
あ＇ひे，s．borax．
乐这题工＇罗，boracic acid．

के $^{\mathbf{\delta}} \mathrm{A}^{\prime} \mathrm{A}$ ，the flesh of large cattle，beef．


あちゃपス，adv．wholly，entirely．
あく，Q⿹勹巳寸⿰亻 all is right，there is nothing de－ ficient．
स＇\＆5＇，it is not whole，there is something wanting．
 one．

y＇d $5^{\prime}$ ；a school，a monk＇s cell，a small room．
yr＇\＆ $5^{\prime}$ ，a bec＇s cell or nest，the celly of wax for huney，a honeycomb．

8＇\＆＇\＆＇，a fox＇s hole．
C．कू＇；a bird＇s nest．
a $5 \cdot \frac{1}{6} 5$ ，）a family，the number of persons

कీ $5^{\prime} \mathbf{5}^{\prime}$ ，a cradle．

कీ $5 \cdot$ ． $\mathrm{C} 5 \cdot \mathrm{xa}$ ，adj．bushy，full of thick shrubs．
お5 $\mathcal{N} \cdot \downarrow$ ，adj；straight，right，upright；pure，holy．



＇ama＇yt，Ts＇hangs－pa，Ouranos；S．Brahma＇．
देशै＇मेद＇షावథ，his other names or epithets．

यद＇


थे
\＄，发区，water－born．


a｜సे工－êrarax，the golden womb．
$45 \cdot \alpha$ 亿̊＇هโ $\alpha$ ，the couch of the water－lily．
あस＇Q 2 方，the opener．
凹は2Q
غ̀े 5 ＇ L ，the creator．




चाद＇मेख 岃，the great－grandfather．
\％ind，the old or primeval God．
\％／ウेद，the great God．




54又．$\cdot$ ．



I＇edas．
स言 $\triangle N \cdot$ मेN，knowing every thing．
 beings．
ᄃद． 4 व̆ब，riding on a swan．
यदे＇2ম্টु5＇，the origin of happiness．



备ち＇言＇sa，the merciful．
쿧륻，the angry．



цクृदN＇スj＇z，Harinonia，Saraswati．

$\triangle{ }^{4} 5^{2} \cdot \alpha$, the pure，chaste，the virgin．
โ®工路，the white．
5

道＇स言N＇的，the beautiful moon．




あち＇びふす，adj．hot，torrid．
あぐリถ゚＇$\ddagger$ ，disease caused by too great heat， fever，ague．

あ5’Q马，a grass－hopper．
䋁，s．measure．



あち＇ウโ，adj．measureless，immoderate．



あち＇ロN＇Q5N＇4I，adv．beyond measure．




\＆5 5 른，that doth measure．
稀厂，part．fut．to be measured．
あち．4エ쯈，the act of measuring out，or the state of being measured．
内5＇ய上＇g，that must be measured．
あち，a measure，（used in many compos．）
द44＇新，a mile， 4,000 fathoms．


匀家5，a cubit．
N゙エ・あち，an inch．
产＇家，a measure of heat；thermometer．

 barometer．

 fall of the barometer ？
 $\mathscr{W}^{5} 5^{\prime}$ ，a measure，rule，standard，model，un－ doubted authority；proof，argument，logic， dialectic．
あちゃぬ＇ひ，a logician，a dialectician．


 dialectics or logic．



कम’马य，a fever，ague．

 or title in a volume．
おぁ＇び，a man of rank，or dignity．


反́या－स，a deputy，commissioner，representa－
tive，a vice（in compos．），an equivalent．
四先玉，a Vice－Lama．

身信私，equivalent goods for any thing．
$\hbar \cdot \frac{1}{6}$ ，a thing paid as an equivalent for a horse．
马・あぁ，an adopted child．








 shally．

$\mathrm{S}_{\mathrm{L}} \mathrm{A}$ ，the being at an end，the being done；a sign of the preterite tense．




あx，s．fringer on the edge of a web or cloth．
$\mathrm{p} \cdot \mathrm{d}$ I，fringes at the beginning of a web．
文幺－$\alpha x$ ，ditto at the end of a web．
Бबा，v．सबోன，z．vermilion．
あ $\downarrow$ ，（in compos．）woods，grove．
a $a_{i} \mathrm{~N}^{2} \mathrm{~A} ब, 8$ ，woods．
安 5 ＇da，a grove．
कव＇y，
 such as is used for burning．
क्र $\sigma$＇d，s．meat，breakfast，dinner．


that eat together with him．

楀鸟，a small garden．

あぁN＇H，a female gardener．
お $N$＇altá，a gardener；one that understands gardening．
あw î，adj．of，or belonging to a garden．
 garden．
反́N＇M5＇，a bed in a garden．



产，a numeral for 48.



虾－प，s．gum，pitch，resin，or rosin．
（＇TB＇sa，adj．gummy，pitchy，resinous．気边 or


Sal व• ©5，almost singed，burnt．


杽四思，any thing burnt．

कीस＇4，$s$ ．anger．



सी $\triangle \cdot Q E A, a$ soft word or speech．



ムiめ育ム，true word，truth．
पू⿹\zh26灬ずあり，false word，falsehood．

 speech．

 too，also，likewise．

 certain sections．

我凶1页\＆，some or a few words，a sentence．


केषNT－aा－4，the joint of any limb．
M（\％育效N，ditto．



N凶＂
கิめN＇ 2 g్＇ 4 ，to be put out of joint．
む＂AN． $254 \cdot 4$ ，to replace a joint，reduce a dislocated joint．
की

SN＇
$\mathfrak{S}^{\mathbf{W}} \cdot \mathrm{y}$ ，adj．content，contented．
ैं
कิस
お్మ＇リII，adv．contentedly．
 satisfied．


स＇झీस＇ц，adj，dissatisfied，not contented．

ani ind fat of a sheep ；tallow．
य


किఇ•सेᄃ，adj．destitute of fat；lean，thin．
秀，a numeral for 78.


\＄ Z ，this here，on this side；v． $\mathrm{z} \cdot \mathrm{Z}$ ．









 blished，to take root．
 travellers；H．a dhurm－sala．


\＄ $51-4$, pret．of $2 \mathbf{d} 5 \cdot 4, v . n$ ．to enter into，be contained in，to turn to，or into．
 the way of happiness．

 direly．
あぁあっ，this side or part．


 on this side．
Sपा－क，s．trouble，tempest．
 serous．
我女＇あ’ম，a great tempest．
気ら’哥 4 ，a hurricane，a violent storm．
［mf
सेसN．

馬工，adv．to，towards this side，hither，here．
馬工＂风，s．this side．




䒺工＂N，خ one being，or dwelling，on this蚛亡o＇d，$\}$ side，part，party．

禹工＇
 side，part，\＆ce．
 dyeing．
q耳•度I，a black mineral dye．
बよ＂受工，a yellow do．

รはL＇$工$ ，a red kind of do．
馬 4，s．mode，manner，fashion，rule，pattern； an example；order，method．









 the moral laws．

 laws and religious observances．
あ ${ }_{\boldsymbol{D}}^{\boldsymbol{d}}$ ，（used in compos．）
 amongst those that enter into a religious order，a novice．


あ，a numeral for 108.
彥＇य，a volume，\＆c．marked with ङ， 108 th．
高 h．际高，s．life，life time，age．

产韩，the measure or length of one＇s life or age．
蒝ざム，s．a long life；adj．one living long．

言＇g5＇T－84，s．a short life，one living a short time．

डेथथ゙，adj．living．
甜［ 156 ］केषा

商対虏，adj．lifeless．
 ふ＇～世，$\}$ appellation．S．Ayusman．
 of a fancied Buddha．

 generation．
高＇\＄
$\left.3 \mathrm{~S}^{\mathbf{W}} \mathbf{W} \mathbf{N},\right\}^{\boldsymbol{s} .}$ circumstance．
产＇R5NT－4，adj．deceased，the late．
商のはNOTNH，ditto．

新 for $3 \mathbb{N}, ~ u d v$ ．time，at the time of，during， when．
$5 \cdot \frac{\bar{\delta}}{}, ~ a d v$ ．this time．

ひी\＆
มิのお，when it was not．
 during my being in India．

केब，a point，an intersyllabic point，thus（ ${ }^{\circ}$ ）．
क्षेa＇sa，adj．having a point．
育凶＇ă，alj，having no point．
新化•4I，a syllable between two points．

केषणV，adj．hard，difficult．


育凶1N＇संK，alj．not difficult，easy．
कิష
પ্রুa－育けN，little troubles or difficulties．
ذे सा－से，s．a seam．





玉ेस•录斤，a sewing thread．
m． $\begin{gathered}\text { ぶ } \\ \text { सNा } \\ \text { for } \\ \text { Nे，the tooth．}\end{gathered}$

產工＇介，s．grief，sorrow，pain．
育工＇म，a thorn，a prickly shrub．
言工＇a＇sa，adj．prickly，full of thorns．
के $工$＇A
产工＇及＇Qদ̌a＇य，to pull out or draw out a thorn．
केN N－4，any day of a lunar month，（especially the 1st and 15th．）


$\stackrel{\stackrel{\rightharpoonup}{*}}{\infty}$ ，a numeral for 138 ．
あ̌＇4，a volume，\＆c．marked with $\check{\text { あ }}$ ，138th．
 the sign of collective nouns．

प気笑，a hundred．

 learned．

女＇岂，a herd of cows．
प्रश冋，a village．
จら，合，a youth．
9ム＇先＇84，adj．youthful，juvenile．
 flock together．
ふัّ flock，herd；a multitude．
கั毋N＇N，a meeting place，a rendezvous．
お゙円N＇历ム，a place of congregation．
 company．
 place．
 gether．

S凶N＇Qèrux，v．a．to dismiss an assembly．

※ै円N＇ $4<4$ ，the Lord of Hosts ；（S．Ganesa．）

\％W్NN，the host of gods．
8－8． hydras．


豙
云次，$\}$ s．merchandize，goods，ware．

荌5＇A，adj．of，or belonging to merchandize， traffic．
あัँ $\cdot \boldsymbol{4}$ ，a merchant，a trader．
 merchant．
䓂下罗，a merchant man，or a ship．

产 ${ }^{\prime}$ tog，the quarter inhabited by merchants．
क్́下＇R3N，a fair，market．



கॅॅ‘륙니，to bargain，to make a bargain．
के $\hbar \cdot{ }^{*} \hbar$ ，terms used by the seller and buyer．

ÎqロयेपN＇यI，to lower the price．

AqNWE，something paid before hand out of the whole；an advance．
बీN＇க下，that which is left yet unpaid．



 after they have agreed．


a merchant．






あॅॅ＇से冖，adj．immoderate．
$\hat{\omega}^{2} 5 \cdot \square T \square X$, to try，prove，tempt．

 a／m̌，age，the several degrees of age．
3N．m゙下，a certain period，or point of time．

美
（f，s．potherbs，victuals，a condiment，sauce．
A ${ }^{\text {¢ }} 5$ ，meat，or prepared flesh．
oft，potherbs．

佥库，vegetables，greens．
وुॅ•产ち，sauce made of turnips．



芸官
そう致，$\}_{\text {an enigma，a riddle．}}$


\＆\＆
प्येस•产，a riddle of things，or of inanimate beings．
あ̌あ，

केष ${ }^{\prime}$ ？${ }^{2} 4$ ，one that sells or deals in colours．



 stuff．
Z
Wen＇s，a little bunch．
 gay．
क्षैसा for दे•先स，s．a doubt．
むैस＇㱏み，$\}$ hesitation，a wavering．

 what to do first．
※ॅ\＆N，a court－yard，part，section，chapter．
あॅ工，perception，sensation，a perceiving
by any of the six organs，viz．eyes，ears， nose，tongue，body or mind，มึ凶，あ’प， \％，发，\＆N，प्य．

※゙エーロI，v．a．to feel，perceive，hear．
के工＇$\ddagger \cdot 4$ ；a perceiver，hearer．
玉̌工＇e，part．fut．to be perceived or heard．



发工’エエㄹ，must be perceived or heard．
 of being perceived．



 dress．

※ัN，in compos．
区工•権N，the cheek．



F，the nineteenth letter in the Tibetan alpha－ bet，a numeral for 19.
良＇4，a volume，\＆cc．marked with $\boldsymbol{F}_{\text {，}}$ 19th．
s．




र्ड＇बム，ditto painted black．
豦，a numeral for 79 ．

E． 4 ，a volume，\＆c．marked with $\sqrt[5]{5}, 79 \mathrm{~h}$ ． §，a numeral for 109.
＜compat＞ᄀ＜compat＞ᅩ＜compat＞ᄃ＜compat＞ᄂ，a volume，\＆c．marked with En，109th． y，a numeral for 139 ．

ジゅ，a volume，\＆cc．marked with $Y$ ，I39th．

## ＊

\％，the twentieth letter in the Tibetan alpha－ bet，a numeral for 20.
gr，a volume．\＆c．marked with $\%$ ， 20 th．
aI for
分与＇A＇ 8 ，ditto of wood．
そ\％$\frac{2}{}$, ditto of stone．
ॠ与N•包畀，ditto of copper．
염뭉ㅇㅂ，ditto of iron，\＆c．

\＆＇\＆゙，a she fox．

\％＇स＇tृद’，a jackal．
ม＇ฝ゙ち＇，a fox＇s den．

G\％

That y，an ot d fox，a en ave．
변＂썽，fox－born．
s．$y^{2}$ 上＇象，$\}$ name of a city in ancient India， म＇工＇解，$\}$ the modern Benares．
qंखे，
HAW $\mathbb{Y}$ ，\}adj. clear, not obscure.
ダஷั่ม，adv．clearly．


\％5＇，used in compos．
A＇Y5＇，a yellow concretion in the bowels and livers of cattle and elephants，\＆c． used for physic．

＇य＇安5＇，a bat，a winged mouse．
\＆ै＇\＆ட＇，a harp，a fiddle，viol，violin．
 tenance．

я，a numeral for 50.
움ㄷ，a volume，\＆c．marked with ริ，50th． 8，a numeral for 80 ．
es，a volume，\＆c．marked with 8 ，80th．．
亩，a numeral for 110 ．
ஷेंय，a volume，\＆c．marked with \＆̀，110th．
\＆，a numeral for 140 ．


## 8

१，the twenty－first letter in the Tibetan al－ phabet，a numeral for 21.
の＇L，a volume，Bc．marked with $9,21 s t$.
ค＇̛ั，s．lead（metal）．
quㅁㅁㄷ，the ore of lead．


वपा－क्षे，s．lameness，imperfection．
a•号，a cripple，（man，）adj．crippled， १－में，a cripple，（woman，$\}$ lame．
 $\left.\square \cdot X_{1},\right\}$ or crippled．
 lame．
4E＇al－84，s．a crippled foot；adj．footed．
al ai－B4，s．a crippled hand；adj．handed．

g＇sf，adj．having a cap or hat on．
q＇柿，adj．having no cap or hat on．
g．è44x，v．a．to put on one＇s cap or hat．

get＇，
ASI or gQ＇s $5^{\prime}$ ，\}a little cap, or hat.
 brim of yellow woollen cloth with long fur on it．
－凶ヘัศ，the brim of a hat．
gif，the crown of a hat．
$g^{\prime}$ ．
g

low，or red，\＆c．bat or cap．
रEI＇G，a summer hat．
5\＄4＇g，a winter cap．
cis ．g，a hat or cap of felt．
थ＇G，a cap of fox＇s skin．
Eft．a Chinese cap or hat．
Nad＇，a Mongol cap or hat．
र्ये $5^{\circ}$ ，a Tibetan cap or hat．
a＇\＄，s．a cup，bowl，a vessel．

१母＇या or वम＇A，ditto．

Qarth，adj．of，or belonging to，a day；daily， diurnal．



โ母า $\ddagger \downarrow, 7$ a station，a day＇s journey，quar－ Gष $9^{\prime N}$ ，$\}$ ters．
คब＇स quarters，to make a halt．



シेN・タM，a lunar day．

विष＇ 8 友，adj．greasy，oily，fat．
QМ＇मेг，adj．destitute of fat，\＆rc．
Qロu겊，a cup，box，or vessel for grease， \＆c．
q4N＇4，$s$ a snare，rope，cord．

 catch with a rope or snare．


ब๐’ $\dot{d}$ ，the nephew of a maternal－uncle．
ब૬＇$\square 5$ ，the offspring of a maternal－un－ cle．
ศร＇gム＇，name of part of Tibet，called now Gugè，and Knáor or Upper Besahr．
१ๆ 4 ，adj．weak，feeble，mean，low．
ๆ币＇山エ，adv．weakly，meanly．
बसN，s．basis，bottom，foot，foundation．
A．वसNा for सू＇य，$s$ ．the foot．

बसN＇et，adj．of，or belonging to，the foot．
वमN＇ब犬ु，$s$ ．a spur，name of the $u$ vowel sign＂o．＂
बमN＇थुस，a shoc，boot．

बमN＇Qबषा＇$\downarrow$ ，walking in a pompous，dig－ nified，stately manner．
 heel．
१पस्N•I，the toe．
१प $\mathrm{N}^{\prime \mathrm{N}} \mathrm{N}$, the nail on the toes．
१पN•स气̊ช，the sole of the foot．
१पस＇gयN，8．stockings．
वपर्N wh，a string or ribband to hold up stockings，a garter．
वदN＇发5＇，a piece of felt cloth to wrap on the legs．


वपN＇部，）s．a foot－step，the track of

वयN言ぁ，a foot－stool．
१पN＇乡ి，a page，an attendant．
बДN‘Иॅ凶，s．service．
9मN・グ凶’凶，a waiting man．
वपण ${ }^{\text {मेय }}$

9मN＇Q＇Q35＇Ux，to bow down to one＇s
feet．




qエ＇ম•解，s．blindness．
बエ＇มI，adv．blindly．

बx＇य＇मे，a blind woman．
बI＇Y，he is blind．


बス＇यエ＇èf＇uI，to make blind．
वx＇ès，that makes blind．
बโ＇E，part．fut．to be made blind．

बI＇या for gक＇घु，a blind man，a cripple．
h．१qशा for m ，s．the mouth，face．

१ข＇工N，the face；a scarf or thin cloth for covering the face．
वชभ\％内N，the lips of the mouth．

वभ＇청，water for drinking，drink．
 बभ 2 दूव，an uttering，speaking，reading， singing，\＆cc．
$\left.\begin{array}{l}\text { वश•क，} \\ \text { वश•க女，}\end{array}\right\} s$. spittle：
बभ•

のタ・あむか，s．testament，last will．
คqיQ乡मN，gratuitous contribution，dona－ tion，free gift．
 to dccept．
๑タ・万，s．service．
१श•দ＇u，a page，a waiting servant．
१श•म＇स，ditto，a female．

 १भ＇याI，$\}$ in one＇s presence．
बช＇̌＇g，$a d v$ ．before one，or one＇s face．
बช＇s＇dN，adv．from before one＇s face．
 oral instruction．
वఇ＇ळे，s．judgment，arbitration．
৭ワウ＇山，an umpire，arbiter．


สิ，a numeral for 51.
＠̂． 4 ，a volume，\＆c．marked with $\mathfrak{9}, 51$ st．

ब＇या 㛔，s．calmness，stillbess ；the state of being without passions．
बิ＇aI，adv．calmly，quictly．
 suaged．


 suaged．


ติ＂ฆู๗，contracted for：
 reverie，lit．being at rest，and sceing more； kind of meditation or contemplation．


बీ＇पय，a he follower of Iswara．
a＇म्म，a feınale ditto．
बิषा for ถิषा or भิ凶，let，a sign of the imperative or suljunctive mood；the indefivite article an， a，any，any one．
Q4R•ึ่4，some one．
จ＇প্ণ＇वิष，some，some one．
 stroyed；$s$ a ruin．

१ิ円・ム，it is ruined，destroyed．



बिち＇T－सा－乡ॉT－5，s．land，field，ground．
बิร• 4 ，adj．of，or belonging to，a land，field， ground．
बิร＇ศॅム，many lands or fields together．


बิ⿸厂 N ，the ground or soil，arable land．
बิโ $5: 4$, a husbandman．
คิร．पร \＆l，a landlord，a proprietor of land．
बิ下• से xI ，to plough a field．
बीち＇घّN＇ப，ploughed land．
बิธ＇स•
बิち＇Q（ $\quad$＇ix，to irrigate or water land．
बिद पौ・ロx，to cut down or reap corn．
बิร－बคิष，dead，parched，or burnt land．
बิโ＇घत्रह＇，good land，rich ground．
ำดิร＇，land on a mountain．
ar＇बิद＇，land on the plain．


विएगठसर，the field or province of one＇s anti－ pity or employment．

बิप＇प＇পेโ，$s$ ．minuteness，fineness，subtlety．



fine powder，to pound，to grind up；to detail．
बिद＇க，s．detail．
बิप＇கx，adv．in detail．
ヶ．बिपा for $\dot{\text { y．，}}$ ，flour，fine meal，flour of parched barley．


बิж＇४，$s$ ．flavour，savour，sweetness．
बิa＇પ̌，adj．Havourous，savoury，sweet．
बิษ‘不N，sweetmeat．
बिस－मद工，sweet savour．
रें $\mathfrak{\text { ®ैं }}$ ，a good or agreeable smell．
§ీ＇A＇Яิम，a bad or disagreeable smell．
（3，a numeral for 81 ．
G． v ，a volume，\＆c．marked with of，81st．

a＇ Z ，a begging，asking，petitioning，entreat－ ing ；petition，solicitation，entreaty． g．4I，v．a．to beg，ask，entreat，petition， request．




g．$\ddagger$ 亿，presents presented with the petition， present，offering．

Qed，any thing to be asked．


 mary work，a censor．
 prater of Sanscrit works．
 to correct one＇s self．

h．马बता for मे，s．fire．
GबN T－U，pret．of Qहオ＇ $4, v . n$ ．to enter，go into．
95＇4， 4 （G5＇4，$\}$ a twisting，spinning ；rubbing．
＠5＇Q®̌ับ，a spinner＇s bobbin．
（ ©aा－乡̌，adj．fine，good，pure．

（G ）ax，melted butter．
gatt，s．sorrow，grief，affliction，fear，deject－ edness．
gerliragina，to be afflicted，grieved．
gNT－N斤－4，pret．of g＇प，to ask，request，beg．

GN＇Yा for MgN＇山，part．pret．melted．

用，a numeral for lllth．
बे＇山，a volume，\＆c．marked with बे， 111 th．

before the units，is expressed thus also：as，







बे• $\ddagger$ リI，adv．the forty－ninth time．
育包教，adj．consisting of forty－nine．
बの＇बे＇โร，adv．forty－nine times．
ศे，s．nature，constitution，habit，temper，in－ clination，heart．
 disgust．

बे＇pちゃ\＆，adj．angry，passionate．
बे at for ठे＇aा or दें4，conj．pray，I pray．
बेQसा for छेQमा or देQस，adv．thus，so，or．
बेवे for छेशॉ or मेQॅ，adv．so is it，thus says he．
बे＇N，s．respect，honour．

คे＇${ }^{\prime}$＇民ेर＇ひ，a respecting，honouring，show－ ing respect or honour to．

of honour or respect are，





gn＇y＇ETy，to show respect to．





 $55 \cdot \square x \cdot{ }_{2}$
zalèt＇y，to salute，to pay his reapects to．
צム＇Q
44＇Q5ه＇य，to offer presents．





बेदार－पा－Яిโ，s．breadth，width，extent．
बेद＇8a，adj．wide，broar．
बे 5 ＇बेร，adj．not wide or broad，narrow．
คेऽ．$\zeta^{\prime}{ }^{\prime}$ ，it is wide，or broad．
बेऽ＇s，adv．in breadth，or width．

 or broad．

คेム＇山，a desiring，wishing．
बิषฯபு，v．a．to desire，wish，will．
बेषेपॅ，I wish，desire．
 me，\＆c．
बेఎ•யॅど，a wisher，desirer．
बेष＇g，part．fut．to be wished，desired．
 be wished or desired．


 abuse．
৭৭র্ড，adj．mean，pitiful，coarse．
बेश़ा for ふेNT or AेN，adv．thus，so，thus said he．

बेN＇gृ＇ష，＞part．fut．to be known；adv，or EnNeg，$\}$ comj．that is to say，namely，

बे，a numeral for 141.

ต̆ for whey，name of a small weight．

वे’শ্寸ী，$s$ cream．
बे $A$ ，$s$ ．force，efticiency，name of a drug．
बॅคํ，
ब้＇タม． 4,$\}$ a kind of servant，a toll－

 वैषा or वैष＇今ीष，imperat．of २है凶य．
बेष $N T-2$, ）s．before noon，early before noon， ※ূ＇そ，$\}$ breakfast time．
बै $\triangle N \times F$ ，tea taken at breakfast．
वัぁム，


 sun beams．

 or chariot．

## ヨ

ब，the twenty－second letter in the Tibetan alphabet，a numeral for 22.
न＇ L ，a volume，\＆c．marked with $\overline{\text { F }}$ ，22nd．
：
च्ये
쿡니，hurt or irritation caused by a nettle．



उ，he eats；के ${ }^{\prime}$ ，he eats not．


文 vr पद्रN，pret．I ate，I have caten it．
 eat．

ত্ন＇ম・ゾ，an eater．
त्र＇य＇ㅏ，a feinale eater．
व्न＇म叩न，one that eats．
न＇शेद，that does eat．
F＇g，）to be eaten，edible，any thing fit to be न＂忽，$\}$ eaten．
ন্ন＇gृईீ＇त्रN，edible meat．
ন্न＇ন্ন＇य，v．freq．an eating often，a making
a practice of eating，gluttony．
ন＇सT or पब्नQ’A，a woman，a wife．
व＇ㅋ，）a vessel，a bowl，the title of a
च्न＇ম•দॅ凶，$\}$ book．
ㅋ․․ㄱ，s．trouble，noise
ख्र•फेटा，Sanscrit，Sahor；name of a place or city （in Bengal）．
สषי $4, ~ s$. defect，wickedness，corruption，mise－ ry，calamity．
त्रप＇リ＇ふぁ，\}adj. defective, wicked, corrupt, ন্নム＇মভN：$\}$ calamitous．


ग्नद＇न̈न＇，s．effects，goods，substance．
ब्न $\sqrt{N}$ ，s．copper．
त्रदN＇包，adj．of copper．
त्रदN＇N，s．copper ore．



उदN
ౌ্নらN「ळेす，a cauldron，a large boiler．


Wha＇s，\} little kettle, a copper pot.


元与N＇Ha，a kind of vessel，bowl，pot．

ПदN． 8 ，copper scoria，calcined or oxydated copper．

 worn on the neck．
 Ladak．


\＃दा－4，pret．of Qर्माप，v．n．to fail，to be spent．
习习，s．deficiency，failing，failure，lack， want．
हदर＇，it is spent，expended．




有，（in compos．）
面与＂不5，a little．
9与尿号，a little，a few．
A35N＇वद्यद，deficiency of those substances in the body on which life depends．
नa，s．meat，a kind of thick pottage，dough or paste made of the meal or flour of parch－ ed grains．

耳内’不あ，s．paste，dough，kneaded flour of wheat．

不里局品，an eating of meat，dinner．
मूरु\％，warm meat．


司里旬与＂，cold meat．


q＇후，flesheater，feeding on tiesh，carnivo－ rous．
9＇不4，s．fish－eater．
4＂＇त्रक，pork－eater，eating swine＇s flesh． क्रमा－सेí－丈，adj．decp，profound．

त्रम＂2ा－乌ीॅ，s．deepness，depth，profundity．
 ocean，the depths of the sea．
बमे5’त्रम，s．profundity，an abyss．
घै＇त्रम，a profound mind or understanding．
Пヌ＇ぬ，s．a bridge．






इस＇घQ后凹N＇山I，to throw a bridge over，
\＆c．

콕패，a bridge of boats．
ดัร＇不及，a bridge of wood．
Y

 birch branches．
Qらेす＂ᄌ्रम，a drawbridge．
ZI，s．a fork，（an utensil used in husbandry．）
$\overline{-I} \cdot \mathbb{N}$ ，the prong of a fork．
ㅈㅓㅢ，the handle of a fork．
คิゥ＇矛工，a fork of wood．
มู円N 즏，ditto of iron，a pitch－fork．
च्रथ• $\stackrel{\text { ，a cow or heifer．}}{ }$

司N，s．meat，food．


 व्र＇N＇茅5＇，good or fine meat，food．
不N＇5a，bad or coarse food．

च्रN「边，certain quantity of meat，diet，rations．
त्रN＇凶颉＇${ }^{2}$ ，a clean meat．Zas－g，tsang－ma．
The name of a king in ancient India，the father of Shakya．
प55＇융ㅈㄱN，B，dud－r，tsi－zus， were the brothers
亩’극ㄱN，Bre－zo－zas，
不N‘5지，Zas－d，kar，

云，a numeral for 52.

s．$\quad$ ，intoxication，the state of being intox－ icated with．
 icated．
示：$x$ ，a plant，（cummin．）


 व्रदं 4,$\}$ be spent；sign of the pret．tense．


त्रेब＇मेদ，$a d j$ ．inexhaustible．
及
 lecture；a receipt，bill，bond，obligation．


耳्रึप＇ษ゙スタ，adj．dew＇y，moist with dew．

 ジa， tenance．

त्रेश＂太ब，adj．bright，shining．


3，a numeral for 82 ．
34 ，a volume，\＆c．marked with 3，82nd．

3
馬可島，

h．\％ुす＂気风，
（for vulg．）3工•มั，
उपन
马母ㄴ․ v．a．to yelp，bark，（as a dog．）
35，a pair，a couple．
35．4id，one pair．

354 ，an odd one，half a pair．
35＇प，$\}$ ，$\}$ a seizing，keeping．
Qहीवय，pres．I seize it．
प35＇，pret．I have seized it．
ธamb＇，fut．I shall or will seize it．
उद＇


 sound，with．
 contract．
3エT－『，the border，brink，edge of，\＆ec．
i＇s，ditto of a hill or mountain．
鸟母気工，ditto of a rock．
$45 \cdot 3$ ，ditto of a precipice of earth．
$3 \mathrm{~B}^{\prime} 3, a d v$ ．aside，indirectly，allusively．


5x•4，one out of office，a private man．
B土 vately，or being without office．

ヨエやウ，a corrupt dialect．
\＃，a numeral for 112 ．
त्रे 4 ，a volume，\＆c．marked with 言， 112 th ．

hump，an ornamented pillow．
\＃5

 \＃े 2 ，$\}$ containing the seed．
구＇넌，a bird＇s crest or comb，as of the cock．
产気 for 月े＇$^{\prime}$ ，s．saltpetre，nitre．


तेद，s．bristle，a painter＇s brush．
z4耳＇ন্না，a swine＇s bristle．
cप＇둑，a brush to cleanse with．
$\left.\begin{array}{l}\text { संद्रे，} \\ \text { संपी工，}\end{array}\right\}$ a tooth－brush．
ोे $w, a$ round wooden vessel．
文स＇部＇，the body or wood of a vessel．
خेम＇मåయ，the bottom of a vessel．

文み＇＊3＇，a small one．




Q̛́哜工，a ray or beam of light．

坟工 $\square$ ，to say，utter，speak．

 utter，cannot say．


文义可4，a sayer，speaker．
文X＇ $\mathrm{e}, \mathrm{part}$ ．fut．to be said or uttered．



灰，a numeral for 142.

 take food．
 IN Ni．
そॅ＂पत्रह＇म，a good complexion．


उदस 音，a copper pail．
国州気，an iron pail．
－${ }^{2}$ ，a water pail．
Qॅ＇극，a milk pail．
あ5＇측，a wine pail．
前矿－स，s．craft，artifice，cunning．
齐中•亲凶，ditto．

त्रौ＇सेद，adj．void of craft，fair dealing．

文＇म＇，in kind，opposite to $\& I$ ，iu specie，
言द＇\＃x，both in kind and specie．




 sacrifice or offering．


춛＇⿱丶⿸⿰𠄌⿻コ一⿱丿丶一灬殳，the blade of a sickle．
芦工＇ul，the handle of，\＆c．
 grass with．

关工部す，a sharp sickle or scythe．
爻工号 『，a blunt sickle or scythe．


気エ’ロ＇ロ天エ・ロエ，to whet a sickle or scythe．
気
有工・ひ4． 4 ，easiness of doing any thing，faci－ lity．




示स भीषा－発，imperat．of ditto．
ना－प，$\}$ the moon，a moon，a month．
－．务漦，
可饮 $\frac{s}{}$ ．moon－shinc，moon－light．
句＇$\overline{\text { a }} \mathrm{I}$ ，the beam or ray of the moon．
司’誨の，the eclipse of the moon．


弱＇おあす，the menses．

 the menses．


बनपा ${ }^{\text {a }}$ s．सूल，a moon，a month．

Q An
कर̊ंन＇म，）Sancrit，Mágha，the horse－man＇s

甘 श ？the serpent month．内＇召，the versicolored month． 54극，\}S. Uttara phalguni.
 $5^{\circ}$ 丑，the horse－month．
9母＇司，the black month；S．Chaitra．
 ब凶젹，the sheep－month．
N＂円＇島，S，Vaisalchá．

司＇স＇यु＇山，the fifth moon，or month．気司，the ape－month．
等丘결，S．Jyestha．

믈，the bird－month．

选弱，the dog－month．

 2 $4 \mathrm{~T}^{\prime}$ 司，the hog－month．
园सN’寿，S．Bhadrapada．
㰯＂司，the mouse－month．


ग্র＇স্ম＇ 얌 ${ }^{\circ}$ ，the ox－month．

 \＃凹＇島，the tiger－month．
小分＂司，S．Mrigasira．

## ३ेश

－＇qu षैल＇需，the hare－month．

## ter，S．Paushya．


$\left.\begin{array}{r}\text { Gंपศॅ๙，} \\ \text { पूॅఇ＇，}\end{array}\right\}$ an intercalary moon，or month．

㪉局，a Turkish month，or months counted in the Turkish manner．
面次内N，monthly pay，salary．

बॅ凶N，\}a fellow, companion, match.

整可氧，a brother or sister，children born of the same parents．
罗＇$\$ 4$, adj．having a companion or fellow．
न्वंसेद，adj．matchless，incomparable．
 panion．

 प굼ㅁ，
0．52．4，

व5＇

 not being，nonentity．




有स•Iथ，round and globular．

高＇या for क्ष 5 ＇$\square$ ，an answering or returning an answer to a letter，to repeat，say，reply．
俞刵 4，a returning，a turning back，a making to go back．
（14リ，v．a．to return，turn back，make to

明，pres．I make it to go back．

（4）
（4） back．


YAN M N，repeat the charm or praise；s．a repeated charm；Sanscrit，Japa．


 ing，a dancing girl．
有 $N \cdot \Delta x \cdot e^{\prime} \cdot \mathrm{f} 4 \cdot \mathrm{y}$ ，the art or science of dancing．
 dance．


## $R$

Q，the twenty－third letter in the Tibetan al－ phabet，it is a numeral for 23.
Q＇U，a volume，\＆c．marked with $Q, 23$ rd．
Q＇ब』，pron．I，we．
Q＇म，conj．but．

Q5．for बै＇ा or ひद＇，conj．too，also，likewise； though，although．
QA，a sign of interrogation or doubt，after words ending in any vowel．
2I प，s．lot．
QI＇ম＇要ম＇४，to cast lots．
Q．a numeral for 53.
§＇4，a volume，\＆c．marked with $\mathrm{Q}, 53$ rd．

Qn，were the regular sign of the instrumen－ tal and active case，after words ending

## 85

［ 170 ］
a
$\mathbf{B}^{\circ}$ बiv，adv．suddenly，on a sudden．
QI，a noise，rumour，talk，wind，breeze．
$\left.\xi^{I \times 4 I}, \quad\right\}^{\text {to be noised or rumoured，to }}$

马エ’』グদ＇ম工，to speak，talk．
S工＇Qx，s．noise．
Q，a numeral for 113 ．
ì＇U，a volume，\＆ec．marked with ì，113th．
2̌，a numeral for 143.

Q＇，the sign of the substantive or auxiliary verb （am，art，is，are）after words ending in any vowel．
Q！，（S．Chumbana，）s．a kiss．
Q＇श्टे





Q＇q，conj．therefore，then．
Q＇i for $\overline{\text { L }}$ pron．that．
Q＇fa，that there．
Q＇की $\{4, p l$ ．those．
Q̌व®エ，adv．thither．

Q＇यद्यापI，v．n．to be wearied，fatigued．




 gether．
Q＇\＆＇玉又＇4I，to agitate milk，to churn．
$\left.\begin{array}{l}\text { Q＇N゙，} \\ \text { Q＇定，}\end{array}\right\}$ the cream，best part of milk．
欠ৃ鳬，s．cheese．

 name of the plain where now Lhassa is，in Tibet．
《N，s．mulberry．
Q＇A 男的，the mulberry tree．






Q
Q凶＇sa，adj．having testicles，not castrated．
Q̌凶ा－स，the lower part，low，under．
Q＇অ＇B，adv．and post．pos．to，towards the lower part，down．
Q̌a＇q，adv．8ppost．pos．under，beneath，below．

 on the breast．
Q̌ヶ＇य，coming，a coming．
Qैऽ＇चI，v．n．to comè．
Qेँ＇दे，he comes．
Qॅॅ＇मは้ं，a comer．

Q $5 \cdot \mathrm{Q}$, part．fut．that is to come．




QैदNा स्या－प，pret．came，is come．

अ•Q̌दN以，that is not yet come，future．


Q̀s，s．light，shine，brightness，lustre．

Q̀f＇मेヶ，adj．destitute of light．




Q5．

fancied Buddha；8．Amilábha．
$\chi_{5} y^{\prime}$ ，a keeper of light．
¢̂＇RT，sun－shine or light．
－परг，moon－light．
（12－Qr，star－light．
बवम户•Qॅ，the light or brightness of heaven on a clear night，the zodiacal light．
बे Qॅॅ fire－light．
工द＇Qัг，its own light．
工६•Q̌ॅ＇84，adj．having its own light，shin－ ing with，\＆c．
Q＇ॅ＇स，a sort of reed，cane，sugar－cane．
Qॅॅ•
Q̀ร’सถ̊＇$\AA$ Q，a bow made of ditto．

Qั\＆ ing．

स＇स but I have heard it．

Qは号－4，conj．if．

QेяघI，to bring，to fetch．
Q̀я 4 ，adj．deaf．




Q̀क＂षे，he is deaf．

 Q̌ロN，a dyke，ditch，fosse，trench．

Q̀पN＇sA，adj．having a dyke，\＆c．
欠ัםN＇बे，adj．having no dyke，without，\＆c．

Qt＇ 1 ，, a laying or putting down．
Qエリス，v．a．to lay，place，put down．
Qั工＇9̂ゅ，imper．let him lay down．
Q̌v，name of a grass；grass，herb．
Qty＇ ah＇，a $^{\prime}$ a meadow or plain of such grasses． Q＇य＇से，a besom，a broom．

シサיスัय，a birch－besom．

Q＇ข＇स’त्गे，name of a small berry；a small Q＇घ’से，
－가口， weight．
Q้ఖ•因工，adv．in general．
Q＇یツ，adj．becoming，convenient，meet，fit， worthy．
 worthy，\＆c．
पŋু工＇2N，adj．worthy to be honoured．

ভ্র凶•ถัN，adj．adorable．


2队EAI，$\}$ va．to put a fault or

$2 『 5 \cdot \longleftarrow \leq, v . n$ ．to be stopped or hindered．

ness，to swoon，faint，to lose one＇s senses． 2『I＇】，s．bronze，bell－metal．

Q『I＇E，a drum of bronze．
QPI＇D，a staff，a mace．
h．


Q『I＇L．XG，adv．having or holding a mace． RIM $\triangle \mathfrak{N} Q$ ，a kind of staff used by priests or monks in asking alms．
マ®®্ম，a spinning．
Qएवयवエ，v．a．to spin．

२『ष सएव，one spinning．
Qएव，pres．I spin．
प제국ㅎ，pret．I have spun．
पশপ＇te fut．I shall or will spin．

Qa＇ $4, v, a$ ．to vie with，emulate；contemn， hate；to desire，long for．
Q【すय，$\}$ a groaning，a fetching deep


Q乌すなど，a groaner．
२爪み＇山，a shrinking．
Q【్రహ＇ぬエ，v．n．to shrink，contract itself．
पु अNT－4，part．pret．shrunk，shrunken．

 derstand．
2以工鸟，a carrying．
QG工＇यI，v．a．to carry，convey，bring． Q 我工•I，I carry．
Q Q
Q
Q


पฟูા ম，part．pret．carried off．



 melted butter or oil．）

NमPQI，dry bread，unleavened bread，biscuit． प4＇Qdx，thin bread．
Qg円 Q5I，thick bread，cake．
8x＇Q日I，fermented bread，leavened bread．


Qらエ・边ぢひ，one that sells bread．

Q『ダタエ，v．a．to subdue，subject．
Q区גN・リエ，v．n．to be stopped or hindered．
Q®̀ムN＇यエ，ข． $\boldsymbol{n}$ ．to be full．
Q̌ANは，adj．very old，decrepit．

Q̌5，a mill－stone．
प्प $Q^{2}{ }^{2}$ ，the upper stone．
स Qura，the lower stone．
 one＇s self down．
Qर्मिएய上，v．n．to sit down，to settle．
 Qங्दूय＇ダ，$\} \quad$ v．a．to set，fix，settle．

Qष्प＇ц，the state of being angry with one．


Q建＇sot，adj．angry，rancorous．
Qম＇冈゙ルI， $\boldsymbol{v}$ ．a．to encircle，compass，surround． सดQ Qर्ष̆4，a district on the borders of a country，the frontier．
Q®̌土＇य，a going round，wandering，world－ ly existence．
Q【̌工＇Q₹N，contructed of
 tence and emancipation．
Q®̌土＇य＇य，a wanderer，one living in the world，not emancipated．

 Qमूд＇ă，a circle，a wheel，orb，sphere．











a fancied ruler of the whole world．
 Qざェா－வ゙T－\＆，a male attendant．
 Q̌土＇उs，adj，having a train of attendants． Q区̌土＇M
Q区̌エ・QゅらN，a prince＇s subjects．


Qर्बॅ＇य，a secthing，being hot．
Qर्य＇मI，v．n．to boil，seeth，be hot．
 Qřa＇sa，adj．of great influence，important， mighty，powerful．
Qर्बेसे मेद，$u d j$ ，weak，of no force．
Q
 with cold．

Q Qस्⿵人リエ・を，it is frozen．

N•Q

A＇QEXN，frozen flesh．
Qस्ञ•4，a wandering，agoing astray．

Q⿷匚 QW\＆＇丩，peregrination，an erring hither and thither．
『ßय．यI，v．n．to err，wander，go astray．
 QRAN－ч，part．pret．gone astray，erred． QबI工＇』I，v．n．to go astray，to err．





 quacity．

Q®円ウリエ，v．a．to bind，\＆c．
QE円य 4 ，a binder．


पペ̊，fut．I shall or will bind．
प
 sun and moon sometimes are，with a halo．

Q⿷匚⿱口⿰口口⿻丅⿵冂⿰⿱丶丶⿱丶丶⿴囗十 assemble．
QR＂ロI，v．n．to run，to run away．

Q®

Qब्⿷匚⿳一⿴囗十心
QR太心育ち，that does run．


 Q／E541，v．a．to embrace，to comprise，to include，comprehend．


Q／A독，v．n．to be separated，divorcea．
 QR日。
Qबर＇リI，v．$n$ ．to be spread，to be distributed， to be given of．
Q庢工＇घ，a carrying，a taking away，deportation．
Qते̇工पI，v．a．to carry，convey，take away．
Qब्बे＇प＇षें，a carrier，a taker away．

Q

这工花，pret．carried．


2
 carried．

Qर्दे凶＇या－१̊ई，s．crookedness．


 cation．




 body．


$2 \times \overline{\mathrm{c}} 5 \mathrm{a}$ ，a bringing（hither）．


 troubled；adj．giddy．
2Кॅस＇丩エ，v．n．to be moved，se．


【मस＇य，part．pret．atirred，troubled，\＆c．
 giddy．
Qलॅథ＇यี，v．n．to arrive，to reach．
QAPLI，\} to depend on, to lean to, to incline दो4．41，$\}$ towards．
QRI＇4，a striking，beating．
QRप＇घx，v．a．to strike，beat．

 sion．
Qदीवय，v．n．to be involved is．
Qमึサ＇ネ，s．coitus（of the two sexes）；a sign of the zodiac，the twins．

 Qค̂5\％ 4 ，a conducting，leading．


Qमि५＇륜，that does lead，conduct．
Qमीर＇リエ＇èt，he，\＆c．is led，conducted．
सीरा－気A for）
पAㅋN $4, ~ \zeta p a r t$. pret．led，conducted．

Qใीำ女I，v．$n$ ．to be shrivelled；twisted，or wrapped together．
QR＇${ }^{\prime}$ ，a bathing，washing one＇s self，ablution．
Q／＇4工，v．n．to bathe，wash one＇s self；$v$ ． QEs 4.
QE＇$\square^{\prime} \mathrm{V}^{2}$ ，one that bathes，or washes him－ self．
LNT－4，part，pret．bathed，washed；v．BN．
QR4＇4，the state of being in disorder；dis－ turbance，tumult，uproar．
Q⿴\zh11⿰一一工凡14，v．$n$ ．to be in disorder，commotion．

Qf4N＇L，part．pret．troubled，stirred up；

h．QPE＇म，the state of being born．

QRE＇घI，）ש．n．to be born，to grow，wax， E＇qI，$\}$ to be produced．
 the desert also．


QIf 4 ，a washing，cleansing．
QETVI，v．a．to wasl．
Qt5＇4．घ，a washerman．
2द5＇4．म゙，a washerwoman．
Q
Q5F＇èr，that does wash．
QTE＇य1
QF5＇म近＇4，is washing．

v．वఫy＇ロx，to wash entirely．
पष्यु，is the fut．of QR5＇t．
प牙过 V ，part．pret．thoroughly washed．
Q／f $\sqrt{\prime} \cdot$ ，an error，mistake，fault．
Qस्⿷匚य येके 4,


\｛adj．unerring，nut mis－ taking，certain．

 QE円य＇सेद4x，）adv．unerringly，with－
 tainly．
QFPD，an erring，mistaking，committing a fault．
QAqयI，v．n．to err，mistake，\＆c．
QA凹＇QII，a machine，contrivance．
Qऐेみ’リエ，v．n．to be scattered，sprinkled；v．a． to scatter，sprinkle ；v．Qयेस•य．
Qमेंa＇y，an earnest wish or desire，a longing for．
Qî̀＇uI，v．n．to long for，to wish earnestly．
Qबेद्व•घ4，a longer for．
Qस्मे or Mै，$_{\text {s．bell－metal，bronze．}}$
Q ${ }^{2}$＇ A ，the state of being angry，anger．

Qî́ $\quad \mathrm{I}, v, n$ ．to be angry，to be in a paiksion．
 angry．
बें L ，part．pret．grown angry．
Qựप• 4 ，a making a noise with，or playing on， a musical instrument．
Q．⿹勹䶹（TII，v．a．to play on a musical instru－ ment．
 musical instrument．







Qप멘 4, part．pret．stopped，let，hindered．
QबबT－̌̌，s．a burden，（business，office．）
Q बa＇sa，adj．burdensome．
Q4

QAの＇\＆ंबेष＇山工，not to be able to take up，or carry a burden．
QIA＇UI，v．a．to try the taste，\＆c．of，to take into one＇s mouth，to eat or swallow up． QTQI－ये，pron．some，any one，anybody．

Qसर＇uद，no one，no body．
QTQ＇t for वa＇QdR，ady．sometimes．

$\left.\begin{array}{l}\text { iNRVR，} \\ \text { Qब＇V友，}\end{array}\right\}$ adv，sometimes，seldom．

 time，another time．
 times．

Q凶エ＇ష，a seceding from，a going aside．
 Q凶ম＇ম，transgression，violation；a violating， breaking．
Qषタ・यू，v．a．to transgress，violate，break， to commit a fault．

 mise，vow，\＆c．
Q円च＇ম＇પ̆，a transgressor．
Q4み＂あさN，a great fault，crime．
2円ম•கవN＇ふム，adj．faulty，criminal．
 a criminal．
2円ป＇ 3 स，$\quad\}^{\text {a fire－brand，a piece of wood }}$ v．सウ凹’క＊，$\}$ lighted，a torch．

Q凶N＇山，the state of being split or cleft．
$\Delta \mathrm{v}^{\prime} 4$ ，part．pret．is cleft，split．
QภูN＇と，a drawing or forcing down；a calling or summoning；a gathering together．
 mon，\＆c．
2马ロN：ய4，a drawer down，a summoner． 2 2才N，pres．ind．I call together．
Хףヘা－4，ppret．and part．pret．I have called

5 Sisitry，fut．I shall or will call or summon．
ற马
Q\＃5＇U，a decaying，declining；decay，decline．
Q정ㄴㅂㅣI，v．n．to decay，decline，be spent．

2\＄お＇ひエ＇，v．n．to die，perish，to be extin－ guished．
SAT－4，pret．died，is dead，extinguished．


## बजोद स <br> $\left[\begin{array}{ll}177\end{array}\right]$

 Qsant or Qï̀， Q母स＇यू＇तें ，\}pres. ind. I kill.

E®di－q，fut．I shall or will kill，\＆c．

Q59，v．स평，the neck．
Q팜ㅍ，a moving，shaking，being agitated．
Q母ुषI，v．n．to shake，move，tremble，


Q4\％ $25^{67}$ ，it shakes，quakes，is agitated．
Q凶ั円ベサ，a hindering，prohibiting．
Qషे円स「4工，v．a．to hinder，prohibit，stop； v．Q凶凶゙丩I，ย．$n$ ．




Qयेष Q ，pres． 1 hinder．
дশㄲㅍ－4，pret．and part．pret．I have hindered or prohibited．



Q凶ेБN＇ひ，a filling，replenishing，making full； จ．ه́＇





QウेदN，pres．I fill．
पশূা－ম，$\quad$ pret．and part．pret．filled，made

5 actip，fut．I shall or will fill．


Qㅊํㄴ $\omega$ ，a spreading，diffusing，extending． QAेร．vI，v．a．to diffuse，spread，extend，

२むय $N \cdot 4$ ，a covering，spreading over．
QणेमसपI，v．a．to cover，overspread．

Q凶ेपN＇民े，that covers．


Qबेपर，pres．I cover．
पশামা－4，pret and part．pret．I have covered．

द बমा－g，fut．I shall or will cover．
54 $4 \times \underline{Q} \cdot 3$ ，the body to be covered．

Q凶ेम＇यI，v．a．to destroy，kill，break，smite；

Qबेण•ম，a loading．

Qషेช＂म＂ष्ष＇，a loader，one that puts a luad on．
Qشेष＂e，that loads．


Q凶े凶，pres．I load．
মশช，pret．I loaded．

पषणा－믕，fut．I will load．


Qங்N＂世工，v．a．to split，cleave，divide；$\nabla$ ．
Q母มए4，ข．n．to split，divide．

Q凶ेस•प्टेद，that does split or cleave．



Q凶ì，pres．I split or he splits，\＆sc．
पশNা－4，｜pret．and part．pret． 1 have split प円N＇骨षा－ए，$\}$ or cleft．
दธNT－E，fut．I shall or will split．

โ
Q凶ॉ†－स，）s．commencement，beginning，ori－
ब्बॅ円＇ม，$\} \operatorname{gin}$ ；the head，source of，\＆c．
Q凶゙T－4，a head－man，an officer．
Qừখ゙ちゃ，an officer．
$\zeta$ स4！Q凶゙，the commander of an army．
ม『工＇Qオૉ，

Q凶＇$\llcorner$ LQ＇$\Delta \mid ' N$ ，an officer＇s rank or dignity．
Q凶゙〒มม，broad cloth，Europe cloth．
Q凶ㅁㅍ，v．n．to be stained，sullied，infected with．
Qừ 4, pret．stained，infected．
 2ष4． $4, v . n$ ．
Q凶゙ゅயエx，v．a．to hinder，stop，impede．

Q凶ॅद＇Д，an enchantment，the act of bewitch－

## ing

Q凶゙ム＇ロI，v．$a$ ．to bewitch，enchant．





Q凶ัূ $\downarrow$ ，a building，framing，making，settling．
$2 母 5 \mathrm{VI}, v . a$ ．to build，frame，make，con－ struct，settle，fix，to bring on or to； $\mathbf{v}$ ．

Q凶゙โ＇ய ए，a builder．
Q凶゙ィ èt，that does frame．
Qベケ＇山エ＇良ち，is made，is constructed．

Q凶ॅॅ，pres．I build or construct．
女रัॅ，pret．I have buith or framed．
5ムॅॅ，fut．I shall or will fabricate．



$\left.\begin{array}{l}\text { Q凶ัม N＇し，} \\ \text { 凶ोみผ，}\end{array}\right\}$ pret．accustomed．
2オ1工＇ష，a tarrying，loitering，being long on one＇s way．
Q凶゙エ＇घบ，v．n．to linger，remain long．
Q凶ェ．ロ・レ゙，a lingerer．
Q凶゙エ’ 3 ＇Q to linger or to remain long．
Q凶『•ম，$\}$ a going astray；solitude，lonely life；凶ั»＇ম，$\} \quad a d j$ ．gone astray．
Qทัข＇मI，v．n．to go astray，live a solitary life．
Qंश’य＇पे，a solitary or retired man．

 place．
२ฟ゙N＇山，part．adj．stained，infected，defiled；v． २ベ’ロI．

Q⿹巳니니，v．n．to be sold or spent，to be ex－ pended．
Q®®দ＇ম，s．a long time，the state of being de－ layed．

Qę．ロI，v．$n$ ．to be long delayed．
 $2 \hat{巳} \mathrm{e}$＇ 4, a stretching，or yawning，a puffing． Q $2 \mathrm{e} 5 \cdot \square$ ，to stretch with yawning，to puff， to be puffed up（as with pride）． Qפीद．प＇氏े，an ostentatious fellow．
Q思＇边，v．n．to run，fly，flee；vanish，disap－ pear．


Q ${ }^{\prime}$＇ 7 ＇4，a runner，\＆c．
Q
Qg＇पI＇雄，is run，they run．
QgN＇L，part．pret．run away，vanished，dis－ appeared．
Q ${ }^{\text {gIII－T，}}$ ，change，turn，vicissitude；a trans－ lation，version
QgIta，v．n．to become，be，to change， turn，to be translated；a sign of the fut．

Qg工＇$x$＇$\check{y}$ ，one subject to change or vicis－ situde．
Q ${ }^{-1} \times{ }^{2}$
Q

 thing．
Q


Q Q I, pres．it changes，turns．
鸟工，pret．it has become，\＆c．
Q

Qg＇ㅁ，a seceding，going asunder，a being spread，difused，scattered．
Qè̀ry，v．n．to secede，go asuader ；to be diffused，scattered，divided，dealt out．
Qèreru，a scattering，diffusing．
Qè̀ पux，v．a．to scatter，disperse，difuse， divide，distribute，to send asunder．
Qॅ＇ Qès＇ux，to scatter or diffuse light．$^{2}$
QQप＇र्य＇Qछेर＇यू，to disperse an enemy in battle．
Qèn＇4＇4̌，a scatterer．
QÈ5＇发，that does disperse．

Qèr，pres． 1 disperse．
पฎेखा－4，pret．and part．pret．I dispersed．
 persed，or it has been dispersed．
पèt－8，fut．I shall disperse；to be dis－ persed．
Qiv． 4 ，the state of being turned upside down，topsy－turvy；v．亠ेंश•या v．a．पत्रोग•प． Qèq．মI，v．n．to be turned upside down， to be overthrown．

2ฆ゙ร•ய，s．repentance，grief，sorrow for sin；a repenting．
Qeั̌ケエை，v．n．to repent，to be grieved for．

 one repent，\＆c．

Qゴऽ•系ちN，a sincere repentance．


$2 \exists 母 \cdot 4$ ，a sounding，resounding，a being nois－ ed about or celebrated；v． प＂ 4.
घ4N． 4 ，s．fame，renown．

Qघㄴ․ $4, \quad\}$ the state of being satisfied with QロदNय，$\}$ food．
Qq्qदN• 4, parl．adj．satisfied，filled．
 tisfied．

Q⿹勹巳 $4 x, v$ ，a．to extend wide．
Q घa $u$ ，a vying，contending with，rivalship．
Q母\＆ㄴ，v．a．to vie，contend，strive with．

Q $\mathrm{Q}^{\circ} \mathrm{C} \mathrm{C}$ ，that does vie，contend．
Qशयमय＇良，is contended，they vie，\＆c．
 or contend with amother．




tend with．
QTa＇示，a match，a rival，an equal．

Qबतन द्वंदेर，adj．having no equal，


 rival．
Qমब＇ê＇ब．सेद，\adj．having no second，or

Qঅম＇4，the cheek or jaw．
 of a lion．

Qロa＇zN，the cheek－bone or jaw－bone．
Qब्व＇$\quad$ ，the flesh of the cheek．
Q ম্য＇f，the nerve of the cheek．
2ग्र＇N゙，the grinding teeth，grinders．
Q వa＇
Q Q ar，$\quad$ the bank，side，brink，edge，bor－
v．IF＇，$\}$ der，of．
आட＇२घม，ditto．
ऽ及＇ê＇Q
G＇२gม，the bank or side of a river．
ไิष＇रロロ
［x5＇Rga，ditto of a house．
i＇RZA，ditto of a hill．

$\triangle: \zeta^{\circ} Q \$ \$$ ，ditto of a precipice of earth．

2すม＇4I，v．n．to be spread，scattered；v． Qघेष＂廿王，o．a．
QबसNபII，v．a．to hurt，offend．
Qจิฐ＇$u$ ，the state of being congruent，fit，pro－

Qघิญ่ 4I，v．n．to correspond，agree，suit，be coherent；v．वीय＇ 4 ．

Qจిप＇4，a＇growing less，a decreasing，decre－ ment．
Qयेช $Q$ פी ，an increasing and decreas－ ing．
Q⿹勹巳u＇4x，v．n．to grow less，to be diminish－ ed，to become dim．
Q 刀it＇ux＇Qgx，it will decrease，or will be－ come dim．
$\left.\begin{array}{l}\text { बीपN，} \\ \text { बूपा－ए，}\end{array}\right\}$ part．pret．grown less，obfuscated．
2 ⿹勹凶
息＇ $\mathrm{\square}$ ，

a going，walking，marching about，perambulation．

2句\＆•UI，v．n．to go，walk，march，\＆c．
२गीम＇யு＇घे，a goer，walker，a traveller．


2बิv？$x 1, v . n$ ．to roll，fall，tumble down，to shrink．
Q习ิข＇వ＇પ̌，one rolling down．
Qโ్จㅁㄹㄹㄷ，that does roll down．
2 gh，an endeavouring，attempt，enterprize．

2 produced，made ready；v．
 \＆c．；v．च्युप＇या or पनुप＇य，v．a．

Qब्ghe＇u，the state of being broken，maimed， ruined．
Qच्ఫेम
［ 181

Q캐싸，v．n．to be broken，rained，maim－

 Q⿴囗十丌$स \cdot 4$,$\} ing．$
Qबิษ＇Qఱูษ，ditto．
QgTidr，o．n．to go，walk，march，to pace．
$\left.\begin{array}{l}\text { Qygurur，} \\ \text { Qgedra，}\end{array}\right\}$ a goer，walker．
Q
Qgy＇xiㄹㄹㄴㄴ，v．a．to make march，go； to send to．
Q
Q


प
QTyNuI，udv．diligently．
Q

Qथे＇4，$\}^{\text {a }}$ repeating，saying again and Qघेंथघे＇ m,$\}$ again；a rolling about．
Q⿹ㅓㄱ $4 \Sigma, 0 . n$ ．to be repeated；to roll about．
N．TQघ̀＇यI，to roll one＇s self on the ground．
Q $\mathrm{j} 5 \cdot \square$ ，a standing，not sitting．
Qपूप＇घI，o．n．to stand，stay erect；v．

Qघेद＇य＇షे，one standing erect．
Qजेॅ＇े，adv，standing，in an erect posture．
Q घंद．${ }^{2}$ ，he is standing．
Qघेद＇$n$, ，the name of the $e$ vowel sign＂＇．＂
Qब्ఫ＇ 4 ，a sprinkling，scattering，\＆c．
Qघेय＇पு工，o．a．to sprinkle，scatter，（in small drops，）to spread，expose，display，diffuse ；

 dize．
Qंगेม＇《＇પૅ，a scatterer．



Qจेผ，$\}^{\text {pres．I spread，or it is apread }}$ Qप्षेस＇यु＇शे5，$\}$ by me．
저쌔－4，（part．pret．spread．

5 T⿴囗十ez，fut．I shall display．

Qघेखय，S．Vritti，a commentary．
$\square$ ค
\＆Q
$495 \cdot 2$ गid，the explication of the text．
दूa＇Qivy，explication of the sense．


Q⿹勹凶 $\downarrow$＇म，an unfolding，explaining．

Q Q tator．
 mentators．
Q tators．
Q


Qひّ－4，a going，walking，marching．
 man．
 gI＇Rघ̆，quadruped．


ดฐ Qดั，creeping，sliding；a reptile．

〒ैQư，\} crawling or sliding on the belly, Qडें२匈，$\}$ a serpent．
सகॅॅ＇Q気，going in leaps，leaping；a frog．
Q§ูロज̆，pacing，walking．
Q 5 •Q気，trotting．


पदें R岛，going to happiness，heaven．
दू＇Qब्ये，going to damnation，hell．


 beings or creatures ：are，
q，a god，or angel ；S．Déva or Sura． \％स•খ্র，that is not a god or angel，a giant or hero；S．Asura or Daitya．
से，a man；S．Manushya．
35 Q岛，a beast；S．Tiryak．
U－दूN，yitaqs，a miser ；S．Preta．
द क्ष氏ன पा－ч，one in hell；S．Naraka or Náraka．



Q凶্ম＇मI，v．n．to go，walk，move，march，\＆c．

Q
Q थे






Qর্凶ّ पवิष＇ய，

Q凶्पेथी母＇ष5＇，

Qर्凶े，pres．I go．
QฟैN，the regular pret．is obsolete，for which
次 is used：I went，he is gone．

Q凶ेंट，part．fut．about to go．

 verbial particles，is used thus ：－
बद＇3＇Qù＇ $4 x$, to go in，into．


gr＇3＇Qq＇4I，to go downwards（a hill），to descend．



अちあう，—— to go forwards．

部＇N，—— to follow，go after．

N゙N＇土，—— to go asunder，to separate．
ओे’ $4 x, \ldots$ to go near to；to approach．

$\triangle \|^{\circ} \mathrm{N}$, — to go to the right．

यIL，—

z＇uldz to go into one＇s native country， home．


दه＇gW 一，\} to go slowly, softly, gently. ヨ入さん —，

Qघัญロui，v．n．to converse，have fame－ liarity with．
 arty with．

h．QघेँN．4I，ven．to die，to cease to live； v．पर्बेद＇

Qưtn＇介 the very time of one＇s death．
QघेंโN＇介I，adv．at the very time of one＇s death．


Quे̄，a guest，a stranger，a traveller；v．सरेंa．

Qヘัّबंमे，s．f．$\}^{\text {a guest．}}$

Qä̀＇ Mm ，a house for guests，travellers，an inn．


Q จेa $\quad$ ，a shell（used for small money）．






Q बेø प＇रु，an unfolder，explainer．

Q
Q बेขा or Qपूषฯ，pres．I unfold，\＆cc．


Ga dा－R，fut．to be unfolded，\＆c．or I shall unfold，\＆c．

 or mode of going．
＊LC Q one travels on foot．
$\hbar \cdot Q$ ®̄̀s，so much as one can go on horse back． 2めף＇UL，v．n．to break ；v．a．to full cloth；v．

Qब円＇ब゙，it breaks．
बऽTT－4，pret．broken，broke，is broken．

 2あぁ＇N，a walking place．


 water．
 पबิेव＇ 4 ＇g —，to ride in a carriage．
 often．

२®AN：UI，\} ~ v a . ~ t o ~ p u t ~ a s u n d e r , ~ t o ~ s p l i t ~ ; ~



२め5＇4，a carrying，wearing，keeping，having in one＇s hand．
Qぁโ＇4I，v．a．to carry，wear，keep，hold．

Qகद＇غेᄃ，that keeps or holds．



Vajra－dhara．

Qa5＇，pres．I hold or wear．
पबदNा－4，pret．I have worn．
－ $855^{\prime}$ ，fut．I shall wear．
 Q $\$ 5^{\prime} 4$ ，an explaining，instructing，telling．

Qब5リエ，v．a．to explain，comment on， instruct，tell，teach．
Qజ5＇यण్ひ，an explainer，instructor．
Qळч，pres．I explain，tell．
पЯ5•等名，pret．I have explained．
पभाए－E，fut．I shall explain．
 प月5＇य．
Qகร＇ 4 ，a being rent，torn，dissolved．
Qळร＇4I，v．n．to be burst，rent，torn，\＆c．；

Qฝॅ，pres．it dissolves．
あちा－त्वैष，pret．it is gone asunder or rent．
Qあร゙山エ＇Qegx，fut．it wlll be rent．
 Qகय＇य，a concealing，hiding，keeping secret．

Qबヌ丬士，v．a．to conceal，hide，keep secret．
Qகय＇丩゙岁，a concealer．
Qகম＇शेদ，that conceals．


Qめय，pres．I conceal or hide．
पर्पN－न्रीक，pret．I have concealed．
पठया－श，fut．I shall conceal．


Qகは＇ひI，v．a．to dance．
Qகみ＇৬＇亡े，a dancer．
Qகは‘じ「ス，a female dancer．
Qब२＇य，a making，preparing，making ready．
मीसN＇Q天々＇ম，ditto of laws．
दस＇Qब々＇म，a vowing，promising，swearing．

ムのN＇QぁQ＇ム，a preparing，making，\＆c．a place，a house or abode．
सจ•Qகマ＇प，making a bed．
Qब々＇पL，v．a．to make，prepare，make ready．

Qब२＇官ヶ，that makes，\＆c．
QबQ＇यI＇èร，he does prepare，is prepared．

QகQ，pres．I make ready． ДภNT－규ष，pret．I have prepared． पठQ－e，fut．to be prepared．

Qぁ工＇马，the rising of the sun，moon，stars，\＆c． Qめよ＇ДI，$v, n$ ．to rise，as the sun，moon， \＆c．；to rise in the mind．
$\left.\begin{array}{l}\text { QबI＇শা，} \\ \text { QबL＇ब，}\end{array}\right\}$ the very rising of，\＆c．
คी＇ม＇ใब工＇म，the rising of the sun，sun－rise．

\＄ิ．स＇AL，the sun is risen．
 before sun－rise．
2बণ＇$\ddagger$ ，Aluctuation，uncertainty，cunningness． 2ฝ̊＇ম，a dying，perishing ；death．

2ฝ゙ゥエ，v．n．to die．


Qおో $\begin{aligned} & \text { पム，a dier，one dying．}\end{aligned}$


Qகீ＇Qर्ये＇प，a dying，a shifting his place of existence，transmigration．

transmigration ？or what will become af－
ter death？the title of a certain treatisc．
Qむ，pres．he is dying，or he dies．
$\psi_{\pi-4}$ ，part．pret．died，dead，is dead．出－극，ditto．


Q ${ }^{\circ} \cdot \mathrm{m}$ ，the very act of dying．



Qå＇ d 55 ，the bad angel of death．



a Vocabulary，or Dictionary ；the $S$ ．Amara Kosha．
Q $\mathrm{Si} 5 \cdot \pm$ ，a band，bandage，a binding，\＆c．
Qக்द＇ाI，v．a．to bind，fasten，tie．
Qकेढ＇ C ＇భ̌，that binds，a fastener，a fastening． Qகீち＇̀ेऽ，that does bind，astringent，styptic．


Qसं ${ }^{\circ}$ ，pres．I bind or tie．
पठीᄃ NT－L，pret．I have bound．




Qద̆म 4 ，an ascending，mounting，（a horse or carriage．）
Qबิच．uI，v．a．to ascend，mount．
Qகీप• $4 \cdot \breve{4}$ ，an ascender，one that mounts．
Qக்घ，pres．I ascend or mount．
पद्ठी
पर्ठवा－द，fut．I shall mount ；to be mounted．
बेपरा or कीपस＇ीिष，imperat．do mount．
Q＇ד，a fetching ur drawing up water，a watering，irrigating．

Q3．II，v．a．to fetch，take，draw up water； to irrigate，water．
Q＇s＇प＇म̌，a waterer，a bhistec．
Q3＇ès，that does water．

QS＇，pres．I fetch water；I irrigate．
पవ
प（\＄）－Q，fut．to be irrigated．
GNor $5 \mathbb{N}$ Aी囚，imperat．do fetch up water，\＆c．

 wrested，（crooked，distorted；）v．Дद्य पा or Y＇】，to wrest，writhe．
Q34．4I，v．$n$ ．to yield to，to become tame， mild ；to confess．
Q弓＇A＇4，a desiring，wishing，longing for．
Q3स＇4I，v．n．to shrink；v．Qउस＇4I．
Q\＄N＇4，patt．adj．crooked，bent；v．Q3＇
Q We＇4工，adv．crookedly．
Qகेंप，a promising，assuring，affirming．
 Q $\dot{\text {＇a }}$ पI，v．a．to promise，assure．
Qळ＇प＇ Y ，a promiser，he that engages．
Q $\mathbf{x}_{\mathrm{s}}$ pres．I promise or engage．
पडेnvi－4，pret．I have promised．
परोا－e，fut．to be engaged；I shall promise．
 engage．

Qฝ்ゅ＇リエ，v．a．to cleave，split ；confess．


Qவेष＇èr，that splits；a hatchet．


Qகे凶，pres．I split．

प＾बiNा－४，pret．I have split．
पЯषा－－2，fut to be split；I will split．
 split．
 Qฝेøप，a believing．

Qむेवレエ，v．a．to believe，to give credit to． Qฝ゙ম，a preparing，making ready；v．Qฝ゙N＇ц． Qผॅェ・ロェ，v．n．to run away．

คै工的，pret．run away．
Qळ゙エ・ロエ，v．a．to chase，pursue，hunt；to strain．
Qக゙ゅயు，a commending，trusting to．
Qबั囚＇घx，v．a．to commend，recommend，to commit to，entrust．
Qகัఖ＇प• খ，an entruster，commender．
Qฝัฯ＇ม，a thing committed to another＇s care．

Qகॅช，pres．I commit to，or entrust．
पภૅথা－न्नीब，pret．I have entrusted．


Qबิఖ＇দI，v．n．to change，turn aside．
Qळัฐ＇\＆，a sly，wily，crafty，double－dealing woman．
Qळ゙N＇山，pret．of Qக̌＇凹，a preparing，making ready．
$\left.\begin{array}{l}\text { Qबัก＇ษ，} \\ \text { v．Qむॅฉ，}\end{array}\right\}$ a preparing，\＆cc．
Qக゙N とx，v．a．to prepare，make ready．
Qฝ゙N，pres．I prepare，I make ready．
पช゙ルा－४，pret．I have prepared．
पर्ञा－घ，fut．to be made ready；I will make ready．
 QFA＇यI，v．a．to establish，settle，fix． QF्वा－Ү̌T－ม̌，a consort，husband，wife．
QED＇ 4 ，a creeping in privily．
QEA＇यI，v．$n$ ．to creep in，\＆c．

Qस्प．ये से，that creeps in unawares．
QFसा－एा－そॅ，adj．soft，smooth，mild，tender．
Qस्म＇प＇Яిद，s．softness，\＆ce．
QEW＇से，it is soft．
$\left.\begin{array}{l}\text { QFA•प̌エ，} \\ \text { QFA•प土，}\end{array}\right\} a d v$ ．soflly，smoothly．
QFझ•पेपयेपयI，to be soft，\＆c．




QF\＆＇ry m ，soft and rough．
OEस•सధेष，soft and tender．
耳ソ＇QFक्य＇山，soft wool．
द工＇Qन्म－4，soft silk．
ᄃ円＇Qस्म＇ 4 ，sweet language．
 temperament．
$\left.\begin{array}{l}\text { h．QEसा－साgबl＇y，} \\ \text { h．言＇QFA，}\end{array}\right\}$ s．soup．
 QFA＂5श马N，$\quad\}$ a fancied saint，the pat－ tern or standard of wisdnm；his other names or epithets are，Hjam－dpals， S ． Manju Sri．


 Kumar bhita，Manju Sri．）

 his head．
モ̌4
 DHA．
工然旬无，with a sword in his hand．

 mind．
$54 \cdot 40 \cdot 545^{\circ} \mathbf{y}^{4} 9$ ，the prince of speech or elo－ quence．
（\＃乌̂＇ tures）．

 dom．
———
——— মக̆凡，the chief of wisdom．
——— エ5＇पఫิム，very wisdom itself．
 dom．
 of the knowledge（or wisdom）of all the Buddhas．
 wheel．

 lotus．
Br． turban．
 our．
QFQI for QFQ．${ }^{2} \AA$ ，the rain－bow．
QFQ＇N，（Chinese words，）a diploma，a permit；
QFQ＇A，$\}$ command，precept．
 QFQl－ম，a weight，measure；a weighing，pon－ dering．
QFब्वI，v．a．to weigh，ponder，（both pro－ perly and figuratively，）measure；to pay back．
QFg• $-\stackrel{4}{4}$ ，a weigher，ponderer．
QFQ＇èn，that weighs or ponders．
QF
 QFad，pres．I weigh or ponder．
$\left.\begin{array}{l}\text { पठथा－प，} \\ \text { पठबनान्रे，},\end{array}\right\}$ pret．I have pondered． बवथा－g，fut．to be weighed；I shall ponder．




2 ${ }^{\circ}$＇मा，v．备＇प，s．a flea．
Qर्न＇मा for QF्म＇ 4, adj．soft，mild．
Qशेंया for Qर्में प，s．dirt，mire．
२ेष्य＇$\downarrow$ ，ruin，destruction．

Q
Qहीघ यI，\}v.n. to be destroyed, ruined, to థิषฺчエ，$\}$ perish．
Qरी凶，pres．it perishes，it wastes away．
ฝิ凶，pret．it has been destroyed．
คึ凶यス＇gx，ditto．




Q world．








पヘ̂凶，\} pret. has been destroyed (by me), पभेष＇त्रीด，$\}$ or I have destroyed．

## R류네


 ———足N•\＆ీธ，$\}$ destroyed．
QRिष＇方a，the world．



from this world ；the blessed，one eman－ cipated．


 the universe．

 worlds．
 the world．
Q world．
Q





 ful．




 afraid．
 rify，affright．
 cause to be terrified．
 ty，pardon，quarter．
 don or quarter．
$\left.\begin{array}{c}\text { Qरेद＇，} \\ \text { घंद＇，}\end{array}\right\}$ s．bulk，mass，body，extent．
 ocean．


Q

 thither．
Q शैम्य，a sucking or drawing out moisture．
 $8 c$.

Qस゙凹＇म゙，I suck．
Qर्मि＇民ंद，that does suck．

Qत्ये，pres．I suck．
ฉवิपN，pret．I have sucked．


QR्यं妾，a kind of syrup．

Qर्मिक＇बें，a lump of earth or clay，a clod．



QRのयL，v．a．to depose，expel，divest，\＆c．
Qहैवस्यु，a deposer，expeller．
Q ${ }^{\text {R }} \boldsymbol{Q}$, pres．I depose or divest，\＆c．
Z 8 ，pret．I have deposed．
షণ̃o，fut．I shall depose．
Q⿵⺆⿻二丨冂巾

Q5＇य，a cleaving，adhering，sticking to，a taking hold of．
Q5．पI，v．n．to cleave to，adhere，stick to，
to take hold of，fasten one＇s self to．
Q5，pres．I cleave to．
QEN，pret．I have taken hold of．
QE＇पI＇QgI，fut．I will stick to．
Q5＇म工＇gさ＇触，imperat．cleave to．

 other，or holding fast，\＆ce．
Q5＇4，）digestion，concoction；a digesting， gप，$\}$ concocting．

QE＇पN，digesting power．
QE，pres．it digests or concocts．
घ＠N，pret．digested or concocted．
घßT－E，fut．to be digested．
Q耳＇प工＇旬N＇भి凹，imperat．do digest．


Q54． 4 ，entrance，descent，birth；incarna－ tion of a deity．
 incarnations of Vishnu．
QE円＇யI，v．$n$ ．to enter into，turn to，be con－ verted to．

Q5వ，pres．I enter．
SaiN，pret．I have entered．
Q5ワ＇リI＇Qgi，fut．I shall enter．

QEM＇4，a putting，placing，laying，fixing；a making，causing；the sign of causal verbs．
QEム니，v．a．to put，place，lay；make， cause．
QE母＇ぬ゙घ゙，a putter，causer．

Q5A＇è，that does put，\＆ec．cause．
QEATUL＇è，is put，is caused．

Q54 4 सीム＇Q54 is putting，is causing．

QEA，pres．I put，I cause or make．
प太心n，pret．I have put qr caused．
－1gA，fut．I shall put，\＆c．
（nim4 fial imperat．put；make，cause．
QES＇，a sign of causal verbs，in all its inflec－ tions．
 fully．

Q
Q＊＇5．5＇QE\＆．4I，v．c．to cause to bring here．
$\left.\begin{array}{l}\text { पgX＇REM＇UI，} \\ \text { पg＇3，——— }\end{array}\right\}$ to cause to be copied．
QEA，（in compos．）occurs thus．
Y4＇Q5A，a prefix，a letter set before another．
億＇REA，an affix，or a letter affixed after the vowel，in a syllable．
Q5a゙らั』N，an entrance as to a tank or river， a ghat．
Q ${ }^{5} 5 \mathrm{~N}^{\prime} 4$, s．avarice．

Q55．4I，
Q $\left.\frac{5}{3} \cdot \sqrt{4 I}\right\}$ v．a．to put into，to cause，make．
254．4x，
QE5＇म द्रवा－स，a prostitute，harlol，strumpet．

Q ${ }^{54}$＇山，a subduing，making tame，a torture， a making to confess．
QFூ＇リI，v．a．to subdue，make tame，make confess．

Qas
Q5s．uI＇ C ，is made tame．
Q5d，pres．I tame．


पुत्ठवा－त्रुव，pret．I tamed or have tamed． प कुত

Q玉д•प，v．n．to shrink，to express fear，pain， by contracting the body．
 QȨ\＆，pres．I shrink．
पక్తా，pret．I shrunk．
ゅஇヌ，fut．I shall shrink．
কజা－वิø，imperat．do thou shrink．
QEI＇ロ，a complication．
२SI＇S，complicated yarn，tangled thread．
 perplexed
QहियNT－びT－ए，udj．agreeable，pleasant．
Qस्पस्याश्रि，s．agreeableness，pleasantness．

Q広はNはエ，adv．pleasantly．
२えेぬ＇リ，s．skill，dexterity；adv．clever，wise， prudent．
QЕेस•प̆，\}adj. clever, dexterous, prudent, QEA뇨G，$\}$ wise．
Qたेぬ＇リエ，$u d v$ ．prudently，wisely．


२＇\＆＇QЕ＇ম，a milking．
QЕॅमエ，v．a．to express，milk．
QЕॅ＇ম ム̌，a milkman．
QEॅप•＇А，a milkmaid．

Q $\bar{F} \cdot \frac{e_{2}}{} 5$ ，that does express，\＆c．



2V，pres．I milk，I draw milk．
पवेँv，pret．I have milked．
पब̆ा－פ，fut．to be milked，\＆c．
२ЕॅNा－भीष，imperat．do thou milk．


QF．＇꾼ㄸ，an alluring，attracting posture．



QЕ̌凶゙リx，v．a．to put，place，lay down，to arrange，put in order；to cut，hew，to gather together，collect，\＆uc．


2
2Е゙凶，pres．I lay down，I place．
प 9 M ，pret．I have placed．
षवهा－⿹勹巳，fut．to be placed．
बेषा or वेष शी爪，imperat．let him lay down．
QEM＇Z，a cutting，hewing，chopping．
2Е゙ムリエ，v．a．to cut，hew．
2Еム，pres．I cut．
पवेषNा－वัषN，pret．I have chopped．
凶बेषा－श，fut．to be cut or hewn．
बेषा or बेषम है凶，imperat．let him cut，\＆c．

QЕム，（in compos．）a laying up．
Фオॅ円’२Еム，a gathering，amassing together．

 miser．
2Еॅち＇ם，an oval figure，ellipse．

 रेष＇
h．$\triangle$ रेఇ
२Еूसज凹，an overcoming，subduing，conquer－ ing．
QЁ\＆NयI，v．a．to subdue，conquer，over－ come；plunder，spoil，rob．





Qस्स $A N$ ，pres．c．I conquer，\＆c．
$\left.\begin{array}{l}\text { परेसा－ப，} \\ \text { परे内ा－न्रूप，}\end{array}\right\}$ pret．I have overcome．
ムबัका－g，fut．to be subdued，\＆cc．
ळॅसाळॅस＇बิషाळัसม＇भी凶，imperat．do thon subdue．
 with，a mattock．
QF̌工＇घे，a large mattock，a pick－axe，a spade．
QF̌I＇马，a small one，a boe．

QEI＇ug，the handle of ditto．
 or spade．
QЕॅø＇ম，to turn out of one＇s way；to draw be－ hind on the ground．
 that drags behind on the ground．

QĚQraג，adj．having a train，as a garment．


Qर्क्वर्म，$s$ a turkey hen．
Qå，（in compos．）grinding．

Qađㄴ，a grinding，reducing into powder；a
weaving，making cloth．
Q曰凶่цை，v．a．to grind，to weave．

Qaष＇츋，that does grind．
QबA니는，is ground，\＆c．



पमषा－ㄷ，fut．to be woven．
ลั内ा

पस＇म्राI NTQAM＇\＆x，to weave woollen，cot－ ton，cloth．
२बโा．$\check{5}$ ，it is becoming，secming，convenient， fit，decent．
अेQas，it is unbecoming，\＆c．

Qas＇山，a being pleased with，a liking．
Qa̧य，v．n．to be fit，meet，conveni－ ent，becoming，\＆c．，to like，be pleased with．
$\left.\begin{array}{c}\text { Qǎ＇4，} \\ \text { Qa\＆＇4，}\end{array}\right\}$ s．steadfastness，resoluteneas．
Qa૬＇qূa，adj．steadfast，resolute．
 Qaцॅuाबa＇দム，ditto．
सै＇Qaबम्ये，a constant，resolute man．
Qad＇4，a quarrelling，brawling，disputing， fighting，\＆c．
Qब्म•，a quarrel，contest，fight，dispute， debate．
reram，a fighting with the mouth，a wordy war；a dispute，quarrel，contest．
बA＇2ax，a fighting with one＇s hand．
Qaд＇丩I，v．a．to fight，quarrel，contest， dispute．
Qब्व．భ＇ష̆，a fighter，disputer．
2a\＆‘ป，an embracing，including．
Qa\＆＇4x，v．a．to embrace，comprise，in－ clude．
Qaגस 4，pret．embraced．
2ard，a passing away，a passing beyend．
 beyond．
aबा－àd，pret．is past，went beyond．
QaN＇ $4, a d j$ ．hard or hardened，solid．
Qåq． 4 ，a dropping，falling in drops．
АА

Qबิष＂यx，v．n．to drop，to fall in drops．
वीهnvi－र्वीa，pret．it fell in drops．
 to aprinkle．
पभीवीNादैష，pret．c．I have dropped，（or sprinkled．）
पमेธाe，fut．I shall let fall，\＆c．
a．Qêcequ，is a term of abuse or blame．
Qâß＇यI，v．n．to pervade，diffuse over；v． पฟิस＇யI，v．a．
Qg＇L，adj．coarse，mean，not of a good quality． $Q_{0} \cdot \square, u$ gathering，collecting，picking up．
Qg． $\mathbf{Q x}$ ，v．a．to gather together，pick up， collect，select．
Qg． $\mathbf{4} \cdot \mathbf{4}$ ，a gatherer．
 a gatherer of wood，grass，\＆c．
Qadet，that does collect．
Qgur＇è，is gathered．

QgiQgarga，pres．I collect，I gather．
Q3NTIBN，pret．I have collected，\＆c．
刃a＇qNugn 4 ，gathered together from all，
a collection，selected specimens．

\＆NIGN＇A凶ापB，imperat．do collect．
Qgูव＇ाभ̆रे，s．denseness，thickness．
Qgaाॅ̌，

 len cloth．
$4 \triangle N \cdot Q g \pi \cdot \psi े$ ，a thick or dense forest．

Q35＇ロ，a drinking（in a general sense，or indefinitely）．
Qegh＇mi，v．a．to drink．

Qg5・ムे，I drink．
Q
Qghn＇ $4, I$ drank，I have drunk．
$\left.\begin{array}{l}\text { QgE＇यI＇ǧ̌，} \\ \text { Qggir }\end{array}\right\}$ I shall drink．

2 gatrix，v．a．to drink up．

Qgप＇घI＇家，pres．I do drink up．
पहुち Nान्वैa，pret．I have drunk up．
प马ुद＇ $\mathrm{h}^{\prime}$＇，fut．I will drink up．
$\square \mathrm{T}_{5} 5^{\prime}$ ，imperat．drink it all up entirely．
Qgr＇畀，a drinking vessel．
Qga＇s＇sh＇घ，adj．potable，potulent，fit to be drunk．
Q
 drink．
पकु5＇s＇Q5A． $4 x$ ，to make one drink the whole．
$\left.\begin{array}{l}\text { Qgis } \\ \text { स } 95 \cdot 4,\end{array}\right\}$ a tying，fastening together．
Qga＇4， Qg．$\left.^{2}\right\}$ a collecting，gathering．
also gुaा，as in भिद＇Qgal＇z马ă，wood，grass， gatherer．
Qgबास
Qद्रापाए，a cutting．
3स＇गुर＇QgT＇L，a cutting into small pieces．
Qबुप• 4I，v．a．to cut into pieces．


Qgu＇z＇ひे，a cutter，\＆cc．
Qga． $\mathrm{e}_{\mathrm{L}}$ ，that cuts ；a knife，hatchet．
Q


Q ${ }^{2}$ पNासह工N，pret，cut into pieces．

## Rश⿱⿱亠䒑日\zh20


 Qad山u，a covering，casting over．

Qब्ひुस•से，I cover．

Qब्大ुस• प・とें，a coverer．
QG $\alpha \cdot \grave{2}$ ，that covers；a coverlet，a cover－ ing，a quilt．



Qद्वुसमापदुस

Qद्धुसा－बิ丹ापहस，imperat．cover ；let it be covered．

Q身か＇ד，a smoking，a spreading wide as per－ fume．
Qaģ・ロI，v．$n$ ．to smoke，to spread wide． Qàष＇4，\}a departing, commencing a jour-


Qब्̀叩＇リエ，v．n．to depart，commence a jour－ ney．
Qàm＇ M ，the state of being lame，lameness．
Qà̧．पI，v．n．to be lame，to go lame；adv． lamely．
Qàц•दू，he is lame．
Qàt＇प＇షे，one going lame．
Qàs＇वम＇QgI＇ax，to become lame．

Qबेह＇ป̆，a cripple，lame person．
Qàdu，a drawing，attracting，forcing to－ gether．
Qà̀quエ，v．a．to draw，attract，force to－ gether，to make fast．
Qद्व‘य＇山゙，a drawer，\＆c．

Qè̀＇文々，that does draw，attractive． Q
२ब्रेपायास，a thing superfluous；superfluity， remainder，residue．
२देपN•UI，v．n．to take，seize，hold fast．
QबेपN•㓱प，s．a tailor＇s instrument for holding fast cloth，\＆c．in sewing，a thimble．
२द्वेबसंリI，v．a．to shut，comprise，cover，in－ clude；v．Qя्रसN．4．
QáQぁमस＇山，a vexing，fretting．
QáQ我सN＇पス，v．a．to vex，fret．

Qaั凶＇ע，a picking，plucking up．
Qắ凶•4I，v．a．to pick，pluck up；v．परेब•ч

Qåฯ $4 x$, v．a．to take into one＇s hand，to hold．
2ăa． 4, a going out，issuing，being uttered． Qàa＇யx，v．n．to go out，issue，be uttered； v．Qร゙ロบス，v．a．
àषाप，pret．went，gone out，issued．
Qà＇ม• पI，v．n．to doubt，hesitate，to mistake，err．
२角 $\cdot \square$ ，a scattering，spreading，diffusing．
Qắ $\square$ पI，v．a．to scatter，spread，disperse， diffuse．

Qǎ工－发，that scatters．
Qă工・ロエ・衣々，is scattered．

Qă工，pres．I scatter．
पदूx，pret．I scattered．
4ȟx，fut．I shall or will scatter．
Qด̆ม1－9ึ円，$\quad$ imperat．scatter thou，let

Qà＇＇2g5＇，libation．
2品वם，a declaring，confessing，confession．
Qà＇$\downarrow \square I$ ，v．a．to declare，confess，not to hide．

## Rちよ


QTATM，a sort of pottage to be licked up． Q Q $\|^{\prime} 4$ ，a being or becoming pure，clean．

QT』＇uI，v．n．to become pure，clean ；v． $5 \mathrm{~S}^{2} \mathrm{4}$ ．

Q55，（in compos．）a burial feast ；meat or re－
h 耳又
Qऽघ，（in compos．）a train．
Qएँट
Q nue．
Q Q $\boldsymbol{J}^{\prime}$ d，s．a wing，a leaf of a flower，a vane， fan，paddle，in a machine or instru－ ment．
Qโय＇\＆＇Sd，\}adj. having a wing, \&c.; winged.

Qix＇d＇gly $4 x$ ，to shake his wings．

Qৎম＇கषホ，winged animals ；birds，fowls．
Q5य＇स，a broad leaf．
Q5य＇d＇Xa，adj，having a broad leaf．
 leaves．
 of a flower．
冈้२ำ，a leaf．
शेष २१२ロ，leaf of a tree．

$\dot{I} \cdot 25 \pm N$ ，the side of a hill．
gN＇QTaN，the side of the body．
QTQN＇$\AA$ ，at the side of．
QTAN＇ Y, to the side of．
RYAN＇AN，from the side of．

Q१स＇Eप＇8d，adj．swampy，miry，dirty．
 or dirt．

Q5स＇马，a sort of reed，a sugar－cane．



Qアस＇यx，v．a．to choose，select．
Q 5 स＇य＇山े，a chooser，selecter．
Q5 स，pres．I chouse．
R₹सN，pret．I chose．
$\triangle 15$ सा－e，fut．to be chosen．
Qरัகा－बิサ，imperal．choose thou．
Q¡स दुQ5A＇LI，v．c．to make or cause to choose，select．
R7Q＇ד，a passing，going awav．
ZRRQ，a dying．
 pain；dying，emancipation．
Q $Q^{-\Delta ा-\alpha, ~ t h e ~ v e r y ~ m o m e n t ~ o f ~ d e a t h . ~}$
Q5Q－a．dx，at the very time of death．
 dissenting，secession．
मिसस $2 \times$ ，——ditto from a law．
Qं२uI，v．n．to pass away，to go beyond， to die．
Q5Q，pres．I go or pass．
Q5 N, ，pret．I passed．


QちQ＇דर＇èヶ＇4I，v．a．to pass away．
SN＇R5Q．पI

Q5I＇घ，a trembling，quaking，shuddering． 05I＇Q5I＇ $\mathrm{T}_{1}$ a shuddering much．



Q\｛I．पI，v．n．to tremble，quake，thudder． Q5工＇य＇，य̌，one that shudders．

Q5エ’ムエ’èf＇リエ，v．a．to shake，\＆c．

Q5व Q5a，a platter，a vessel．
Q5NT－४，the pret．of Q5Q＇म，v．n．to pass away， $\& c$.


Q5N．${ }^{2}$ ，the year past or years past．
Q5N＇角，the month past．
Q5N＇qal，the day past．
Q5Nu：4̆，the late，the dead．

$\left.\begin{array}{l}\text { Q5N．प̆，} \\ \text { Q5N．से，}\end{array}\right\}$ m．f．ditto．
Qरे，pron．this．

Qโீ＇बेN＇${ }^{2}$ ，this namely，this videlicet．
Qi． $55^{\circ} \mathrm{Q}^{7}$ ，this and this．
$Q 5^{\prime} \cdot \mathrm{g}_{3}$, ，adv．hither，to this place；here，at Qโix，$\}$ this place．
Qदi＇q，adv．here，at this place．
Q ${ }^{\circ} \mathbf{4 N}, a d v$ ，hence，from this place．
$Q$ Qi＇$^{\circ}$ ，dative，to this；adv．hither．
Qi゚＇an，abl．from this；adv．hence．
Q $\AA^{\circ}$


Q50＇55＇Qद̈an，adv．from such and such a place，hence．

Qfersorind，to such and auch a one．

Qfi＇t5＇Qfi＇Qs，adj．of such and such a man－ ner，\＆c．
Qf．$\hat{\mathbf{e}}$ ，this and the last，for：
 the world to come．


 Qร์＇शि，adv．so，on this manner．

Qfं•
Q $5^{\circ} \cdot 4$ ，of this place，sect，religion．
Qรீ＇వ凶，adv．than this．
Qடீ＇বみ・ल，greater than this．

 mattress，a thing spread on the ground． Qโीद．यI，v．a．to spread on the ground．
Q रीद घंपे，a spreader．



Qโิद＇，pres．I spread．
पife，prel．I have spread．
凶โீ ${ }^{\circ}$, fut．I shall or will spread．
 Qรี คाQโீ ปiv，with or by this．

Qif ${ }^{\circ}{ }^{2} 5^{\prime}, a d v$ ．with this too，by this too．
QS＇m5，a place of congregation．
Q5＇प，a gathering，going together，an assem－ bling．
QJ・ロx，v．n．to gather together，to assem－
ble；v．पद्ञ प，v．a．
Q3，pres．I go（to the place of congregation）．
\＆े．234，there is not． NJ＇Q34，who is there？ $45 \cdot 25 \AA$ ，which is there？
$\hat{\delta} \cdot 2 \zeta 4$ ，what is there ？
凶工’
Qโீ工•Q3ム，here is it，or it is here．
引工＇254，there is it，or it is there．
$255 \cdot \downarrow$ ，a bowing，inclining one＇s self．
Q35＇UI，v．n．to bow down，incline one＇s self．
QS5，pres．I bow down．
Q35＇山エ＇R気工，fut．I shall or will bow．
354 ，pret．I bowed；it is bent．

$255^{\circ} \mathrm{V}$ ，a bowing，inclining one＇s self．
235＇丩x，v．n．to bow，incline one＇s self，to prostrate，cast himself at the feet of another，to bow before one．

Q35＇భ゙ খ̌，one that bows duwn．
Q35，pres．I bow down．
पहち，pret．I have bowed down．
$\triangle$ ¢5，fut．I shall bow down．

QЗa＇v，s．will，desire，eagerness，a wishing， desiring．
Qちఫ니，u．a．to wish，desire，desire ear－ nestly．
Qउ母＇घ・ダ，a wisher．
25母＇，s．an assembly，council；arrange－ ment．
 to make arrangement for．


＊おれは，$\}$ all sort of．

part．adj．fatigued，wearied．

Q5W＇ 4 ，s．concord，agreement，peace．

Q3s＇4x，v．n．to agree with，to be in con－ cord；v．풀하＇4I，v．a．

## Q5X＇$\square$ ，a trotting．

Q3IDIX，ven．to trot．
Q 3 I．$\cdot \mathrm{y} 5$ ，that trots，trotting．
Q3X•Q3工＇Q気女I，to go at a continual trot or amble．
Q3工マオ等，an ambling gait or walk．

Q3\＄•4，a taming，breaking，subduing，disci－ planing，educating；name of part of the Kah－gyua，treating of discipline and education．
Q3 ম
Qua $4 x, v . a$ ．to break，tame，subdue，dis－ cipline，educate，teach，instruct．
Q3y $\mathbf{Z}$ 亡े，a breaker，discipliner，subduer． Q 5 व $\quad \grave{2} \mathrm{z}$ ，that subdues．
Q $3 \%$ qI
Q5タㅁ．åd $4, ~$ is subduing，disciplining．
Q32，pres．I subdue．
4 Br，pret． 1 subdued．
ans 4 ，fut．I shall subdue．
gl वাপु व＇बิष，imperat．subdue thou．
QSN＇4，pret．of Q5＇ష，v．n．to gather to－ nether．
QSNL，${ }^{\text {a }}$ gathering together of bile， Q5N＇95，\} phlegm, and wind, in the body, a gathering together of bad humours． Q5N＇g2N，a compound；adj．compounded． Q5N＇A＇gN，adj．uncompounded，simple． QSN．gN＇${ }^{\circ} \cdot \hbar \Delta \cdot 4$ ，the compound is not per－ petual．

 position．

QìهN•u，a lifting，raising，holding up，a weighing．
Qद̀mNux，v．a．to lift，raise，hold up， weigh．





Qi，pres．I weigh．
घमेषर，pret．I weighed．
ムโิ̃凶，fut．I shall weigh．
बे पार्व ष＇sीa，imperat．weigh thou．

A
२乡ेऽ＇घ，a going，a going away，departure．
Qiेद．ti，v．n．to go，to go away ；v．Qर̌द＇t．
Qदेॅ＇स＇4，a goer．
Qदेऽ＇，pres．I go．
そे $5^{\circ}$ ，pret．I went．
Qえेᄃ＇মI＇Q gr，fut．I shall go．

2乡ॅ＇$\downarrow$ ，a following from behind，a carrying．
Qiे̧ux，v．a．to follow from behind，to carry，convey，conduct，lead，take with．


Q

Qj̀ヶ，pres．I convey．
乡े，pret．I conveyed．
Qद̂ऽ＇ur＇Qgx，fut．I shall convey．

 ing，\＆c．
१देषस $4 x, v . a$ ．to cast，throw，utter，found， establish．

## कर्रूप


キّロらेवसयI，to bite with the teeth．

श्रेक व्यक，－to pray．
थぁ，——— to answer．
ษึส้，—— to cast lots．

¢T college，academy，university．

Qうेष



२らपर，pres．I cast，\＆c．
यदय，pret．I have cast．
पदय，fut．I shall cast．
बेपाबेय• ठीय，imperat．cast thou．
Qఢॅ＇$\square, \quad\}^{\text {a saying，repeating，replying，sending }}$
首＇ 4,$\}$ answer to；reply，answer．
Qरॅ．דI，v．a．to say；repeat，answer to．
Qรे＇ $\mathrm{a}, \mathrm{a}$ sort of fine horse．





Rโั凹スリリI，v．a．to tie，bind，fasten．







［ 198 ］$\quad\left\{\frac{55}{5}\right.$
Qรัan＇ux Qegx，fut．will tie，bind．
१ॅั凶
पमबN，pret．I have bound．
454 N, fut．I shall bind．

Qदॅॅ＇ a ，a going，\＆ c ．
२देॅ＇यI，v．n．to go，march ；v．Qदेदप．


शनॅद्या＇良ए，is gone，they go．

Qरेऽ＇，pres．I go．
देॅ＇，pret．I went．


$2 \zeta ॅ \cdot 4, s$. wish，desire，inclination，a wish－ ing，\＆c．

Qち̌ち＇Qडa，earnest desire，desire，wish．
 Qรั丂＇พむ，$\}$ wishful．



Qदॅॅ＇कबस
 sires．
Qॅॅॅ． $4 x$ ，v．a．to wish，desire，long for．
Q
Qदॅॅॅय＇とे，a wisher．
Q 5ॅ₹ $4 \cdot \frac{\xi}{5} 5 \cdot 4$ ，the exercise of lust，coitus．
Q $\check{5} \ddagger$ TBAN ，the region of cupidity．
$2 \check{5} 5 \cdot 4 \AA \%$ ，the god of love，cupidity，or Q 5 ॅ＇ 2,$\}$ lust；Cupido．
 of Cupid．

 merriment．）



＊） $0 \cdot 9 \times$ ，that lies in the mind．

a4N゙あ5Q50，all－subduing．
अदQ＇安 4 ，the five－arrowed．


気み＇ę，that makes dry，lean．
fave，that makes old．
5 AQ＇gे 5 ，that makes glad．

－
दरें Q
 joy．
Q乡⿰冫欠⿵人 cow of plenty；S．Khmadhênu．

 repetition．


 to eat and drink ；v．Qăक4工，v．ต．
Qरू＇य．



Qร้क＇यू＇Q卫I，fut，will utter．
Qर्दa，pres．I utter or eject．
पर्मे
$45^{2}$ ，fut．I shall utter．

बैद．8هा
Qरेम＇यू，ข．n．tu meet，or come together．
Qร้\＆•य，s．importance，business，occupation．
Qर्य＇धाQर्यल＇リ，a measure of four cubits，a fathom．

Qर्मन्रु，two fathoms．
Q5゙ッ＇घs，ten fathoms．


 stretched out，the privy parts．

 hair of，\＆c．

Qरैみस゙工N，$\}$ a small piece of cotton cloth 8工工N，$\}$ to cover the privy parts．
Qぞみనン世，an advising，counselling．



Qर्मस＇リエ＇शेร，is advised．
Qर्₹＇से，pres．I advise．

ar，fut．I shall advise．



to curse；to pace．


Qरू•ష＇ये，a rejecter，putter．
Qर्土

Qद̌エ，pres．I reject．
ぞエ
$\zeta_{\zeta} I r-\mathbb{E}$ ，fut，to be rejected．





Qs＇स१स，ditto，equal，level，even．
QS＇Q5，adj．like，very like．
Q5＇पा－क्षी，s．equality，likeness，similitude， similarity，resemblance．
Q5थ̌，it is like，equal，similar．
Q5＇य＇ひी母＇니，to be like，similar，\＆c．
E＇QS，an image，a portrait．
S＇Qs，of what sort．
Qfi？QS，of this sort，such．
देQs，of that sort．
E＇QS＇प，correl．of what sort，of that sort， दे＇Qs＇দ，$\}$ as，so．

 be the fruit．
QSEN．या，v．Qugh 4 ，satisfied，replete．

Qइक पा，v．Qषa＇ひ，vying，contending．
Q5v＇ম，the state of being rent，unfolded．
Q5a•মI，v．u．to be rent，unfolded；v．a．to shun，escape by stratagem．

Qร̊＇ $\mathbb{y}$ ，an asking，questioning．
Qड̂＇ロI，v．a．to ask，take information from．
2री＇म•4，an asker．
Qந̂’शेг，that asks．



Q 5 ，pres．I ask．
डiv，pret．I asked．
Qड＇ДX’Q突工，fut．I shall ask．



Qडิ5＇பI，v．a．to deceive，delude，impose on．
Qडิ₹ य पे，a deceiver．
Qริfè̀，that does deceive．

Qड̊5，pres．I deceive．
ธิรา or Qริรा－昜q，pret．I deceived．
QSิ५uI＇QII，fut．I shall deceive．
Q $\frac{5}{}{ }^{\circ} \mathrm{8} \boxed{1} 4$ ，imperat．deceive thou．
Qडीस－पx，v．a．to distribute，to give to each；

2ริqux，v．n．to fall，roll down，to tura， （about its axis；）v．Q．${ }^{\text {a }}$（मI．
Qรึゅ． 4 I, v．a．toturn round，to twist，wreathe； v．異》・ロエ．
Q $\mathbf{J}^{\prime} \square$ ，a digging，making a hole；a fretting； v．2
K


सेघ＇ひ，—— ditto of a well．
Q7．${ }^{\prime}$ I，v．a．to dig，make a hole；to vex， fret．

Q


Qร，pres．I dig．
Q5N15N，pret．I dug．

$5{ }^{7}$ ，part．fut．to be dug．

Q． Q $\mathbf{z}_{5} \cdot 4$, a rubbing，filing，polishing．

Q $55^{\circ} \cdot 41, v . a$ ．to rub，file，make amooth．
v． $\mathbf{Q}$ gri 4, to draw，drag，pull along by force．

A $5^{\prime}$, －to rub wood，\＆c．

 a tile．
エ． $255 \cdot 4 x$ ，to drag a dead budy．

Q

Q5，pres．I rub．

Q5fiUI＇QEI，fut．I shall rub．
$\mathbf{z}^{5} \mathrm{Q}$, part．fut．to be rubbed．

Q
Q $\mathrm{S}^{2} \mathrm{q} \square$ ，the state of being rotten，putrid，ran－ cid，stinking；putridity．



Q
Qडे• A ，a female devil．
Qड．$\frac{\square}{5}$ ，a young evil spirit or devil，an imp．
 QS．＇254＇4，the entering of an evil spirit into one．
Qडิ．Яणब＇4，one occupied by an evil spirit． Qडें新＇ 4 ，the expelling of an evil spirit．
Q弓．Q3\＆$\square$ ，a subduing or conquering of an evil spirit．
Qs̀े＇肺，a a bug，a disagreeable insect found s＇i， $\int$ in beds． 3 ：
$25.4 ा-\frac{9}{4}$ ，the state of being mixed，mingled．
Qदे＇पर,$~ a d v$ ．jointly，mixedly．
Q
 Q弓ेN． 4, parl．adj．mixed，mingled．
Qisa＇म，$)^{\text {a mixed thing，a mixture，a mix－}}$ $25 \mathrm{~N} \cdot \boldsymbol{\alpha}$,$\} ed dialect．$

Qडेय＇4x，v．a．to shave with a razor．

$4 \mathfrak{y}$ ，—— to shave or cut a fleece．
$B_{5} \cdot 4$, ——dito the bair of a yak．

Qडेष＇安，that shaves，a razor．

Qial，pres．I shave．
亏े बN or घेष凶，pret．I shaved．
२डेऽ＇म，$\quad$ a mixture，a mixed thing，a mixed Qi»मд，$\}$ dialect．
2डे4＇u，a drawing，conducting，bringing，go－ verning，inviting．
v． $55^{\prime}$ प，ditto．
QडेィपयI，v．a．to draw，bring，conduct，go－ vern，invite．
Qडेa யǔ，a drawer，\＆c．


Qड̆4，pres．I draw；I invite．




$255 \cdot 4$, a sliding，gliding，slipping．
Qड̀५－4I，v．n．to slide，glide，slip，commit a small fault．


Qड्रे ${ }^{\circ}$ 它，that slides．
Qड़ेNu，adj．mixed，mingled，mongrel．
 Q ${ }^{\text {N }}$＇म，a mixed，mingled thing，a mixed dialect．
Q
QS̃NนI，adv．mixtly，mixedly


Q\＆4＇4，an arising，lifting up one＇s self；rear－ ing，kicking，plunging，throwing his rider， as a horse．
Q4ه｜＇यx，to arise，lift one＇s self up；to throw his rider，as a horse．
QষषN＇य，part．adj．arisen，eminent，excel－ lent，high．
 highly．
QবףN•
Qद4N＇\＆ pated．
Q\＆ saints，and men of genius and learning．
Q\＆4N• ${ }^{2}$ ，do．for those of a female character．
Q४円N＇ưq，（in a physical sense）an elevated country，a high land；（in a moral sense， the country where the Buddhas have appeared and lived；India，or central India．

Q45＇T－גा－乌才，a spindle，a little spindle；$v$ ．यद＇．
Qषद＇थै，the whirl of a spindle，a wheel，the spindle of a wheel，\＆c．
Q《द＇m，a shooting，throwing，casting，ejacu－ lating．
Q45＇मI，v．a．toshoot out，throw，ejaculate ； v．Qùे ${ }^{2}$ ．

बFQ＇Q85＇TI，to shoot an arrow．
はあ゙な＇あ＇Q4

2\＆5＇，the summit，top of，\＆c．；adj．high； s．height，altitude．
むॅQ凶5＇，a model，pattern．
A＇？245＇，a high stool or the height of a stool．

Q《दN，$s$ ．height，altitude．
Q45N＇N，adv．in height．
2४व，long，narrow，hanging pieces of silk《4，$\}$ cloth，\＆c．
२ৰม＇4，a losing，not gaining，the state of be－ ing defeated；loss，defeat．
२४स＇यI，v．n．to lose，to be defeated，to suffer loss．
Qட्य＇४＇घें，a loser．



24I’ロ，a springing，rising，the state of being raised，promoted．
Q世I＇ロI，v．$n$ ．to spring，rise，be raised， promoted．

Qひエ＇ম＇̌，a springer，riser．
Q\＆I＇⿳亠丷厂犬 5 ，that does spring，rise．

Q4I，（in compos．）a board，plank．
M．Q4L，the board or plank of a door．
२सश•円，an incision．
Q4タ＇4＇s4，adj．having incisions．
 to cut．
Qयร＇पI，v．$n$ ．to be ruined，to become insol－ vent，to be indigent．

Q4よ＇यI，v．$n$ ．to fly（as a bird）．
Qusㄷax，v．a．to cover，to cast or spread over．



Qud•è，that drives back，repulsive．
QWQ प土

Qมูオ，pres．I repel．

Quy $\ddagger$＇Q


Qu్d d＇sa，adj．having a prefix．
Qజ্ম
Qयेक・レ，a shooting，throwing，casting，\＆c．
Q凶்ぁ＇ひI，v．a．to shoot，throw，cast，ejacu－
late．


Qयेぁ＇ひエ・衣ち，is thrown，cast．

Qえ்д，pres．I shoot．
Q४ムN，pret．I shot．
Q《্＇，fut．I shall shoot．

Qयेশ＇ম，un increasing，augmentation．

घेه•यI，v．a．
Qひेष•बิ，
Qưd $Q^{3}$ ब，$\}$ ，it increases．
 ing．
Q～্বゅ・ロよ・良，it is augmented．

खेखा or येय＇प土＇ब工，pret．it increased．
 Qर̌म，a shifting，changing of place，migrat－ ing．
A4A $4 N \cdot Q \underset{4}{ } \square$ ，a migrating from one place．
बे•Qห้•ष，a shifting of life，transmigration．
Qर्ये $\overline{4}$, v．n．to shift，change，trangmigrate ；
v．ฯॅवス，v．a．

Qर्य衣r，that docs migrate，remove．
Qर्यु•म＇家a，is removed，they migrate．


Qथั่，pres．I shift．
Qर्पेผ，pret．I shifted．



Qर्ये 4 4，a striking，hurting．
Qừ 41，v．a．to strike，hurt，touch．
Qư5，$\quad$ an exercise or sport with arrows；

Q $\dot{4} 5 \cdot N$ ，the place of such exercise．

QĽ5N，$\}^{s .}$ the fundament，hinder part，pos－ ， ，$\left._{3}\right\}$ teriors．

v．यंदूN・レ，$\}$ adj．indigent，poor．



Qs＇ম，a rebuking，chiding，upbraiding．
Qw：वम，v．a．to rebuke，chide，\＆c．

QU＇ę̧，one chiding，abusing．
Qש母＇ $4, ~ a ~ s w e e p i n g, ~ m a k i n g ~ c l e a n . ~$


Qy凹゙ゅ～，v．a．to sweep，make clean．
Q
QE4＇ty，that does sweep；a besom，broom．

Qz্রূ＇ম，a hanging down．

内द＇V，——ditto of one＇s feet．
 QङずリI，v．n．to go astray，to be lost，to be mingled among．
 raise，rouse，excite，to hoist up；$v$ ． Qあよ＇廿又，v．$n$ ．
Qどようエ，s．colours，standard，banner．
 Qยை＇बप्ये5＇，an enticing，alluring behaviour．
 ing figure．
 Qx工＇यス，

Qस्षू＇ష工，\}v. a. to fan, sift, strain, turn. QĚ上＇य上，
$\left.\begin{array}{c}\text { Qथ่＇म，} \\ \text { हैंम }\end{array}\right\}$ a species of cony or hare．

Qर्टे ${ }^{\mathbf{5}} \mathbf{S}^{\prime}$ ，the cave of ditto．
Qरी＇म，s．lateness，time far spent，a tarrying．
Qरींप亡，adv．late；v．n．to be belated．

Qư루，late，time far spent．
Qर्仑ेश＇w，part．udj．belated，retarded．





Qর্রী＇IN，a piece of linen to wipe with．
Q4＇ Q 른，a napkin，a handkerchief．


 blunder．

ขअ•Qய्यु凶ㄸx，to mistake a way or road．


Q亠্ট＇य，a going like a serpent，creeping．
 Q叉̌そ，he，it，\＆cc．clawls．
Qజ्षेंप＇ひ，a creeper．
Q它＂文，that does creep，creeping．

 Qऐेमै，$f$ ．$\}$ a cripple．
 body or fundament．
欠ॅ○난，a kind of serpent；serpents in general．
 a large serpent；S．Muhoraga．
$Q \check{V} \times \square$, the state of swimming on the surface， floating．
Q2゙’タエ，ข．n．to swim on the surface．
Qখ̌̌＇ম＇高，a swimmer on ditto．


Qz＇पL＇Q包上，fut．will swim on，\＆c．
Q乡్ర้ㅎㅕㅕ，a harlot，whore，strumpet．
 Q4＇प，a kicking，a beating or striking with the hand or foot，（as a beast．）
Qษ・ロI，U．a．to kick，strike with the foot．





QuydraI，v．a．to separate，divide，put
asunder；v．QqyロI，v．n．

Qy্ব＇ès，that separates，divides．


Qy্যy，pres．I separate or divide．
z্বปขr－気q，pret．I separated．
5鸟ช，fut．I shall separate．
ท్่ำा－बิष，imperat．separate thou．
Qद्यया－स，adj．vulgar，common，modern，re－ cent；s．any thing put aside for immedi－ ate use．
Qख्यृंस土，$u d v$ ．commonly，regularly，imme－
Qజ্রী 3,$\}$ diately，suddenly．
 put aside to be used immediately when required；a manual of common use．
Qua＇exa，the common or vulgar dialect．
Qצय＇쥬＇ $3, a d v$. in vulgar dialect．
Qu्jNi－4，pret．of Qy＇ד，s．a kick，a stroke．
＊5•R24N，a stroke made with the foot，a kick．
めル＇QむN，a stroke with the hand，a blow．
Qகீ＇Qu్ৰN，s．agony．

Qथ्री• य，a subtracting，diminishing．
Qभ्גী＇मI，v．a．to subtract，diminish，make less；v．2ी．पI，v．n．
Qथ্রী $-4 \times$ ，a subtractor，\＆c．
Q4्রী：${ }^{2}$ ，that makes less．



－Q仑्बैं，pres．I diminish or subtract．
प्रीN눵－त्रूम，pret．I diminished．
－⿹勹龴⿵⺆⿻二丨冂刂）fut．I shall diminish．


Qษ্রิ耳．4x，ย．n．to palpitate，beat as the heart， to flutter．
२খ्रैद．$\Psi$ ，a sending of intelligence．
Qส্สిด＇யI，v．a．to send or give intelligence， to let know．
Qu्रीa，$\}^{\text {s．intelligence，notice，message，bu－}}$
v．प्रि4，$\}$ siness．
Q प्रैपय，a messenger．
Qस्रीप＇बN，s．business，commiasion．
Qदीa बank，a commissioner，deputy．
Qर्ज़．

 ing．
 \＆cc．carrying of a public dispatch．
 intelligence．
 artived；a dispatch，letter，\＆c．

Qप्री\＆＇थム，an answer to a dispatch，letter．
Qरुपा युप，an earthen vessel．
Qस母゙u，a scratching，rubbing onc＇s self．
Qयुびリエ，v．a．to scratch，rub，\＆c．one＇s self；v．젔ㄴ．
 दम＇२द्यु：$\}$ lusion．
ふ＇Qyy，an exhibition of illusory shews or miracles．
上＇Qưa，s．transfiguration or change of form．
\％ 2 zy，an illusory change of form．
मीप．QUู，illusion of the eye．


Qug $q \cdot \square 1$ ，to change or turn miraculously． Q

Q＇ड़म，v．n．to lean，incline to or against．
Qía＇T－या－स，a string of beads，\＆c．a monkish rosary；v．닌．ם．

स्रेद＇भूळ，



a string，the binding a garland of flowers． Qप्ये $\cdot \mathrm{ZI}$ ，adv．in a series，seriatin．

Q，

 ture．
Q＜্র্র ম，the state of being diffused，spread，scat－ tered，divulged；rumoured，\＆c．；v． v．a．

รे，ditto of smell or scent．
पबता $\cdot 4$ ，ditto of fame．
Qप्रไI，v．n．to spread，to be diffused，\＆c．
Qư굳，that does spread，spreading．

Qư，pres．it spreads．


Qtile Qge，the continuation of the former，con－ tinuation．


Q2xy＇ 4 ，a taking by force，a taking away．



Qự

सर्सेष
0.4 y

Q2্বীণ，pres．he takes by force．
毋


2ひ্বূ•良5，the taker by force，an epithet of Iswara．
२ひ্ৰ্রা－4，adj．fit，proper，convenient，becom－ ing，useful，\＆c．
24y．4，the state of being paid，delivered， given into one＇s hand ；v．ڤ̀ $5 \cdot v, v . a$ ．
Q \＆c．
Q2्युॅ，pres．it is delivered or received．
yin 1 －


24A，a mask，a disguise，an image，figure， a ludicrous figure．


QपषワQぁस，a making of ludicrous grimaces．

रपषाब＇यI，v．a．to stain，bespot．
$2 \square 5 \cdot \square$ ，the state of being stecped，macerated．
Qपद．qI，v．n．to be steeped，macerated；

2Д5N，s．subject，vassal，folk．
Qप्पन V とे，a male subject，servant．
QपदN＇ A ，a female servant．
पশR＇QपदN，subjects under one＇s govern－ ment or orders．
ЯロN＇QTLN，ditto．
EROEN，lie master or prince，and the subjects．
 name．
 nion．


Qसए＇サ＇太g，adj．industrious，diligent．
Qपラ＇リN，adv．with assiduity，diligence．

 diligence．

Q 55 ＇ㄹㄹㄷ，that endeavours，pains－taking．

Qםप＇य，a falling down，a descending，an alighting；v．QషेमN‘v，v．a．
あ工•Qমম＇y，the falling or descending of rain． \＄，－the flowing of water．
ब̀み＇サ＇Qपম＇サ，a descending by the steps． ち・ホN’Qমম＇খ，an alighting from a horse．
Q44＇क，a flowing or running water，a stream．

 water or river，H．a ghat．
Qपष＇\＆I，v．n．to descend，fall，flow，alight， \＆c．
$\left.\begin{array}{l}\text { Qपम＇य．में，} \\ \text { Qपम．साबक，}\end{array}\right\}$ one that alights，descends．
Qমম＇श्टेर，that docs descend．

QपД，pres．I descend；it flows．
पमा－पषN，pret．I descended．
Qमロ’リエ＇Q总工，fut．I shall descend．
Qर्येप। or QयंचN’ीُ，imperat．descend thou．
Q4＇4，s．mouldiness，the state of being moul－ dy，rotten．

Qपस•घx，v．n．to be mouldy，rotten． Qपस，a disease of the foot or thigh． QपQा－ম，the crying of a shcep，baa．


$\left.\begin{array}{c}\text { QपQ＇ये，} \\ \text { घ母ं } 4,\end{array}\right\}$ n hole，cavity，opening，cavern．
QपQ•से• 天a，adj．hollow，having a cavity within．
 QमQ＇ㄷ，a sorcerer，\＆c．

QपQ’ぬ，a sorceress，witch，hag．
२ง२＇9ิ凶，$a d j$ ．alone，mere，that or this only．
QロQ＇9ी耳＇



QपI＇घI， $\boldsymbol{v}$ ．$n$ ．to burn，to be inflamed；to open as a flower．
Qロエㄷ，it burns，\＆c．

QपI＇মタ̊＇$\dot{\text { Q }, ~ a ~ b u r n i n g ~ f i r e . ~}$
Qमエ＇ぶ马与＇ロ，adj．inflammable．
 stance．
 Qपエ＇QgI，s．roughness of surface．

Q4エ＇Q5工＇88，adj．rough，of unequal sur－ face．
Qपथम्य，a picking，putting asunder．
Qपण•廿x，ข．a．to pick，make rough，heiry， shaggy．
累＇Qप母＇${ }^{\prime}$ ，to dress the hair，to make rough， \＆c．

जैम्या－84，a sect of religionists in ancient India．
QमेQसे， 8 small quantity of clay．

 Qロ゙オNयI，e．a．to pierce，bore，make a hole；v．Q马yNuyI．





Qसं凶N，pres．I pierce or bore．


सी
Q4i円x $\mathfrak{c}^{2}$ ，the Vindhya mountains in
i．
QJ＇m，an opening，bursting forth．
$Q 马^{\prime} \square X$, v．n．to open，to bud．
QGN＇4，part．adj．opened．
QSIIN，a kind of coarse silk stuff．


QమొI』N，various species of worms，grubs and insects．

合気象，a belly worm．
AN＇25，a corn worm，a weavel．
5エ・25，a silk worm．
あ』ロー2马，a locust．


能，a louse．
角•月̆，a dog louse，a flea．

QSAN＇4，a piercing through，a boring，a blaming．
QโூオNux，v．a．to make a hole through，to pierce．
 Q $\mathbf{J a N}^{\mathrm{M}}$ ，pres．I pierce through．
$2 \pi 凶$ ，pret．I pierced．
ᄃप्वुष，fut．I shall pierce．

2SムN．4，endeavour，diligence，industry，an endeavouring．

Qதூ5NンயI，v．a．to exercise，endeavour．
QかூEN゙ひど，an endeavourer．
Q55．4，a blowing，（as of the wind．）

255，pres．it blows．
马N，pret．it blew．

Q55＇ひ，a blowing，（the fire，\＆cc．）
Q55．vx，v．a．to blow；v．\＃ु5 4 ，to kin－ dle．
Q55＇य＂とे，a blower．
255，pres．I blow it．
క्याओ
255＇凶エ’RESI，fut．I shall blow it，to be

$255 \cdot \mathrm{~L}$ ，a putting off，（as of clothes，undress－ ing．
Q55．4x，v．a．to put off．
Q55＇びど，a putter off．
Q35，pres．I put off，I undress．
यद，pret．I have put off．
5 55 ，fut．I shall put off．

$\left.\begin{array}{r}\text { 2すおは，} \\ 5 \% 4 x,\end{array}\right\}$ u．n．to itch．
2马ु＇4，a fulling flat down，prostrate with the face downwards，the state of being over－ thrown or turned upside down．
Q $5 \square 4 \mathrm{y}$, v．n．to fall flat down，with the face downwarls，to be overthrown as in wrestling．
［ $\quad$ Q downwards，\＆cc．；v．चुप•4x，v．a．
Q马y区，pres．I am prostrate．
प్రవ，pret．I fell down．


QT⿹T龴AN4，a vaulting，overarching，covering．
QजुएN＇4I，v．a．to vault，overarch，cover．
QgपNय• पे，a coverer，vaulter．
QģUN，pres．I vault or cover．
24వ，pret．I covered．
द

 a general term for a सळॅ5•育a，or a small sacred building of a conical form．
 $435^{\prime} \mathrm{Q} 5 \mathrm{~S}$ ，$\}$ great person．
QTA，num．adj．one hundred thousand．

QSI＇A，a rising，or state of being raised；a part rising above the rest；an opening， budding．
$Q \amalg \perp \cdot Q$ gx，many risings，an unequal surface． Q4I＇2SI＇sd，adj．of unequal surface， rough．

QG工＇思，\} raised or embossed work.

Q
gin＇Rgx，$\quad\}^{a}$ picture and sculpture，
 image．
QJor $u$ ，an offering，oblation，gift，present．
QS거II，v．a．to offer，give，present．
QSD＇ $\mathrm{B} \cdot \mathrm{Y}$ ，an offerer，presenter．
Q Sुव थั，I offer．


2G7＇4I•QI，shall，will，offer．
Qgy，pres．I offer or present．
us，pret．I offered or presented．
5 ¢ $q$ ，fut．I shall offer．
च्वापाy a बबीषा，imperat．offer thou．
Q马ुNT for QgुचीN，by，with a worm，or worms．

QTN＇MI－QEJx＇य，to be opened．

Qपेब，$\quad\}^{\text {a mark，butt or target，which }}$ v．Qपे்,$\}$ men shoot at ；the white；the bull＇s eye；a scope．
Qयें＇ 3 亿，rag or rags．
Qपेब＇3A＇ 34, adj．raggy，ragged，dressed in rags．
Qप्षस्व＇山，a letting，showering，down．
Qसेपन पर，v．a．to let down，to make de－ scend，to shower，rain ；to put in order， arrange，\＆c．；v．Qषय＇4I，v．n． Qप्यू＇प＇乡，a letter down． QपेषN＇घेऽ，that makes descend． Qप्य二NLI
 Qप்षN＇பI＇Qegix ehall or will make descend． QपेषN，pres．I let down，\＆c．
wa，pret．I made descend．
दपם，fut．I shall let down．
येप＇बिबार्येप，inperat．make thou descend．
Qరेม，a mark，butt，target，which men shoot
at ；the white；a scope．

QपेI，a sort of plastic mass used by smiths． Qप्येख－ম，the hair on the forehead of a horse．

Qपेช रुद，adj．having a tuft of hair，\＆c．
Qपेष $\bar{\square}$ ，a discoursing．

Q




Qपें，a measure．
एवृ＇Qर्ये，a bushel．
Qये＇ם，the state of being shed or poured out．
Qपेंपx，v．n．to be poured，or shed out，to overllow．
Qपें凹，a sort of upper garment．

ぞ Q पे凶，ditto for boys or men．

Qप्य̆ゅ育N，a bundle，a small load．
Q4ंषN＇丩，a bestowing，couferring on，giving over，delivering．


Q ั̌凶N，pres． 1 transfer．
थ̀
दूॅॅવ，fut．I shall confer on．

Qप̌ॅ＇घ，s．rotundity，rounduess．
Qपें $Q$ पेद＇，adj．round，globular．

Qर्येद＇या or पूद＇य，a calling，naming，inviting．
Q㕕ちयI，v．a．to call，name，invite，bid， summon．

Qपॅॅ＇̀ेऽ，that does call．


Qपेॅॅ，pres．I call or invite．
पे v ，pret．I called．

मेलायेंN＇भिब，imperat．call thou．

Qप्येट＇घI，v．a．to put，place，lay down；
omit，leave out．


Qर्पेट＇शेर，that does put，\＆c．

Qùे，pres．I lay down．
ये, pret．I placed．
Qये工＇यर＇Q

Qपॅथा－पॉ－มें，adj．soft，tender，not hard or rough，gentle，mild．
Qर्प̆ व•ाा－श़क，s．softness，tenderness，gentle－ nese．
QपॅㄱㄴII，adj．softly，gently．

Qपॅथ＇सૅथैघ＇घI，to be soft．


＊＇ム ${ }^{-1}$＇Q
 behaviour．
ちॅロपัच＇से，a gentle quiet horse．


Qमॅभ•ब15
Qपัवणघ，$\}$
Qर्येश•気，a pillow．
$202 \mathrm{C}^{2}$ ，the state of being purified，made clean． Q25． $\mathrm{II}, v . n$ ．to be purified，or made clean ；
v．춘ㅁ，v．$a$ ．
Qact＇，pres．I become pure．
q̌＇，pret．I became pure．

Qश्टस＇ $\mathbf{y}, v . n$ ．to overflow，be of wide extent．
Qgसw＇山，part．adj．diffused，overrun．

QRANTANU，alj．infinite．
LZ＇QRWN，adj．very diffused．
Im＇qehn＇l，a man of vast learning，a doc． tor of divinity，or of philosophy．
QEI＇म，an adhering，sticking to，an infect－ ing．
QPI．4I，v．n．to adhere，stick to，\＆c．；v．

QEX＇AK，a contagious or infectious disease．
Q $\mathrm{Qa}_{\mathrm{I}}$ ，pres．it infects．
Ex，pret．it infected．

Q $\mathbf{Q}^{\prime} \mathrm{A}$ ，the state of being blotted，or wiped out．
Qê＇mi，v．n．to be blotted，or wiped out ；v． Q2ी． $\mathrm{II}, v . a$.
Qit，pres．it is blotted or wiped out．
$\mathbb{E}$ ，pret．it bas been wiped out．
Qę＇mi＇R 1, fut．it will be blotted out．
Qeg̀ $\quad \mathrm{a}$ ，a sinking，a being immersed．
Qę̀ $\Gamma^{\prime}$ II，v．n．to sink，to be inmersed．
Qetc $\breve{\zeta}^{\prime}$＇，it sinks．
Qęs＇，pres．I immerge or sink．
Eif＇，pret．I sunk．


 der water．
Qę̧＇ to immerge．
Qȩ̀＇ux，v．n．to pass away，to be spent，to slide，slip．
Q $\frac{3}{5}{ }^{\prime}{ }^{\zeta}$, pres，it passes away．
츤
Qety $u$ IQ Q I，fut．it will be spent．
Qåa＇4，a drawing out，putting，uttering．
Qèa＇4x，v．a．to draw，pull out，to utter， elect，receive，into a religious order．

4ดN＇GN＇Råa＇ux，to draw out from its place．



Wh，－to utter a word，to speak．

Qęacic，that pulls out．



Qêa，pres．I draw out，\＆c．
ed $5^{\prime}$, pret．I drew out，\＆cc．
〔発 ${ }^{\prime}$ ，fut．I shall draw out．

Q
Qที่4x，v．a．to sinear，besmear，bedaub．

Q Qex
Q
Q

Q

Q $\frac{y}{5} \cdot \square, s$ ，an element，origin，the state of be－ ing produced．
 become，appear，happen，fall out，to be produced，born；v．Qe̊quxx，v．a．
工あ＇g＇Qght der，to become a priest．
 appear．
ริ工• Qă̧ $x$ x，to come out，to come forth．

Q ${ }^{2} 5^{\prime}$ ，pres．I come forth．
㩆，pret．I came forth．


Q




ghost，a spirit．
Qģ̧̧ 2 ，ditto，a female one．
Qश्नु•円घॅव，$\}$ mischief done by an evil

Qशुद＇स्रुद＇，a charm or amulet against an evil spirit．



Qè $\square$ ，an opening，the state of being opened．
Q主＇यI，v．$n$ ．to open，be divided，separat－


Qè Ř，it opens．


2＇，pres．it opens．
خ̀，pret．it opened．

शृ२ిट्टे‘̣̂प，imperat．let it open．

QЕ̇ケ＇U，an opening，separating，dividing，ana－ lysing，separation，analysis．
Qश्टेऽদ্x，v．a．to separate，divide，open，ana－ lyze．





 Qश्शेयエ・è，is resolved，separated．


Qऐेऽ，pres．I resolve or analyze．
む̀，pret．I resolved．
ईеे，fut．to be analyzed．

Qèx＇4，a disappearing，vanishing，a being diffused．
 away．
 Q
Qè己工，pres．it disappears．
흔，pret．it has vanished．


$2 \check{C} `$ ，a transfusing，pouring into another vessel．
Qर्ट̌यI，v．a．to pour out，transfuse，pour into another vessel．

Qड्डे륜，that pours out．




R⿳⺈口，pres．I transfuse．
르닐ㅅ，pret．I transfused．

2ั゙円’ム，a licking．


## 995

Qà̀n＇4x，v．a．to lick．







Q2̊̆ 5 ，the state of being ready，made ready．
Q⿳亠㐅冖又土 $\mathrm{C} \cdot$ TI ，v．n．to be made ready，to be prepared．
Qğ̌N＇亡，part．adj．ready，made ready．
Qट̌दN N，it is ready，finished．


4．Qอृะ＇य，a coming，arriving．
Qự $q$ यद ，v．n．to come，go，arrive．
Qश्रैंय＇यें，a comer，arriver．
Qega＇er，that does come．
Qẽa＇यよ’èt，is come，they arrive．

Qะัด पबीםपப，\}
QĚム，pres．he comes，arrives．
घ̀a pret．he came，he is come．
Qè̀व•यL＇Qgs，fut．he will come．

Qă̌I－४，s．wealth，riches，opulence．

QUY工－$े$ r，adj．destitute of wealth，poor．

द4q•ê＇Qeั工＇ 4, \} honourable riches, a noble
รषชヤロั゙，$\}$ estate．
aqraǧx $1-4$ ，a devotee，a jogi，a beggar．
¢qיQั̌工，tranquillity of mind．
Q finding，acquiring，the state of being in concord，harmony；an agreement．

Qay $x=1$, to come in，arrive，find，get，\＆c．

Qढ̃̊ㅁㅁ，avoiding，shunning，a turning aside；
v．Qब̈व•耳又．
Qè̀øपx，v．n．to deflect，turn aside，deviate， avoid，shun．
Qàq＇ $\mathbf{x} \cdot$ ù，a deflecter．

Qĕ̃ qux

Q̛̃̃a，pres．I eschew，avoid，shun．
气̌̌ช，pret．I deflected，eschewed．
Qę̃quI＇QgI，fut．I shall avoid，shun．

295＇a，a bringing forth，a being delivered of，（applied to animals．）
QQ5＇TI，v．to bring forth，to be brought forth．
ג＇g．095．4x，to calve，bear or bring forth a calf．
育，—— to bring forth a colt．
 cow in calf，\＆c．

Q95＇，pres．it brings forth．
Q95N，pret．it brought forth．

 low in the steps of，to initate．

QGI＇N，s．quarters，lodgings，station，a place of residing for a short time．

Q9\％＇य，a rubbing，fretting，scratching．
Q99＇4I，v．a．to rub，fret，scratch．


Q $\frac{1}{} \cdot \frac{4}{} \cdot \mathbf{4}$ ，a rubber，scratcher． Q95＇${ }^{2}$ ，that does rub．


$Q$ Qa，pres．$^{2}$ I rub or scratch．
9q，pret．I rubbed．
Qut
शेराप्रे个• हीय，imperat．rub thou．
Q马य＇4，a snatching away，seizing．
Q94＇4x，v．a．to snatch away．
Q Q

Qघय户⿳亠二口斤，that snatches away．
Q9世＇リI＇èे，is snatched away．

Q $Q$ ㄱ，pres．I snatch away．
su，pret．I snatched．
QQu＇YI＇QEI，fut．I shall snatch．
Qवेपार्शेया－ठीच，imperat．snatch thou．
Qपタ＇4I，$a$ withdrawing from，a seceding．
Q7atyx，v．n．to secede，withdraw from，
leave off，go asunder，be separated from； v．Qజ্যy＇xI，v．a．
Qyqu $\quad$ 险，a goer asunder or apart．
Q
q$₫{ }^{4}$ ，pret．I withdrew．
Qaymu Qic fut．I shall secede．




Qgavat＇，a rice－field．
Q9Nप्थैN，parched rice．
QTN＇あは，boiled rice．
Qg $\mathrm{N} \cdot \overline{\mathrm{Ta}}$ ，rice－meat．
QQN＇ 9 g 4 ，rice－soup．
Q $\mathrm{VN}^{2}$ InN： f ，the different kinds of rice．
 QपN•स•मे，\} rice.
$\left.\begin{array}{l}\text { कब＇Q？} \\ \text { Cat，Ham－jam，}\end{array}\right\} \begin{aligned} & \text { the se－}\end{aligned}$

 white rice．
Qga＇tax，Bras－mar，red rice．
QGN－t，s．fruit，berry；profit，gain，advan－ tage，utility ；effect，consequence．
Qav＇g sa，ladj．having or producing Qפง＇舄么，$\}$ fruits，berries，\＆c．，fruit－ Q9N＇氏日＇sa，ful．


r＇vi，－the berry，seed of herbs．
あे দेष－凶ิ，－ditto of flowers．
ฯ̌＇àฯ＇षิ，－the year＇s prodnce，crop，corn．
890
QGN＇IVN，judicial astrology．
Q gitg $^{\prime 2}$＇，＇Bri－khung，name of a district，and religious sect in Tibet．

Q $\mathrm{g}^{\prime}$＇ A ，the act of writing．
Qタ̊ㅁ，v．a．to write，express in charac－ ters or figures．



Qğ＇̀े，that does write；a pen，a writing instrument．


Qig，pres．I write．
จiv，pret．I wrote．

Q＇गर＇QEx，fut．I nhall write．




Q ${ }^{\text {and }}$ ，a growing less，decreasing．
Q ${ }^{\text {²4I，v．n．to decrease，grow less，to fall，}}$ to be diminished；v．Qrixд，v．a．
Q

Q Z ，pres．it decreases．
因，pret．it decreased．

Q ज्रा－ब゙，a domestic female yak；v．মum．
Q $\frac{1}{}$＇Qर्र्र＇，a wild female yak．
Qi̊＇Q，s．Bri－milk，or the milk of a Bri－mo．
Q：̣̂मI，Bri－butter，or the butter of，\＆c．



 cond month of each of the four seasons． of the year．

Q：प़रे4，
Qy $4, \int$ defrauding．

Qที่ $\cdot \Psi \cdot ష$ タ，a deceiver．
Qị̛5•家5，that does deceive．

Q
Qघ̊க•4x，v．a．to ditribute，to give to each．
Qโ్ఫిम＇य＇ష้，a distributor．
Q
Q
Qปี่x•êa＇Q54，is distributing．

Q⿹勹口欠，pres．I distribure．

Qgis＇ $4 \times$＇$Q$ gis fitt．I hall distribute．


Q ghe $^{2}$ 㐫，a grain of corn．
 mum．
Q ${ }^{2}$ Q．${ }^{2}$ ，corn－worm．
Q＇
QTु． $5 \cdot 4$ ，a corn or grain merchant．
 wheat，\＆c．
Q \＆ec．
Q ఫु＇सエ，seed－oil．


QTुपू，v．a．to pick，dig；fret，vex；v． Qदु़＇4र．

QTु，pres．he frets．
క్రाओ pret．he fretted．
Qty $\mathrm{Cl} \cdot \mathrm{QED} \mathrm{I}$ ，fut．he will fret．
马ुरीดิธ，imperat．do thou fret．
Q
रुपष \％，the sound or voice of thunder， Qgुष＇ma，$\}$ thunder，a thundering．

Q ņa＇r，＇Bruk－pa，name of a religious sect in
Tibet．The people of Bbutan are of this sect．
Q afy 4 a rubbing，digging．
QEुपयI，v．a．to rub，fret，dig．
Qजुप＇4x，v．a．to distribute，give，lend；$v$ ．
Q⿹勹巳 य• 4x，


## Rत्रेष

Qड्ञुप＇थै，adj．fluid，liquid；s．a fluid．
QTुणाए，a corn，grain；small pox．


Q Ş̉ k，a large grain，corn．
Q


Qग्रुष＇५．$\delta a, a d j$ ．having the small－pox．
Q সुस 95 ，the disease called small－pox．

pox，pock－hole，pock－mark．


 Qघ̀ $\cdot 4$ ，a drawing or stretching out，a cover－ ing with．
Qì̀ $\square$ I，v．a．to draw，stretch or spread out．

 tain．
Q
Q文宅虎，that draws out．
Q
Q ${ }^{\text {a }}$, pres．I draw or stretch out．
包N，pret．I drew，\＆c．
Qì＇呋Q罗工，fut．I shall draw，\＆c．to be ——巴，$\}$ drawn，\＆c．
齐NTAM，imperat．do thou draw．

Qप्रे凶ワयエ，v．a．to shave．

Q inc，pres．I shave．


——g，$\}$ shaved．


Q Qìh＇u，s．a thong，a bridle or halter to lead an animal by．
Q
Q
Qปेऽ＇घ，a following，going after．

Q $\mathrm{Q} 5 \cdot \mathrm{MI}$ ，to follow，go behind，to lead；$v$.

Qমेषेश＇पार्भी，s．coherence，union．



 sonant having a head or tail．
 nant having both a head and a tail．
Q



v． 5 㐫の，

 Q ed place．
 dwelling in a desert．


＾म＇Q氖य，a field or desert lying near to an inhabited place．
E 5 ＇Q place．
 Qप्रॅप＇ム，


Q 羊凶＂度，a female inhabitant of the desert．
 Q पें，

幺्रेद＇$Q$ \｛n，the female of a wild yak．
Qर्रॅᄃ．z্ju，the calf of a wild yak．
$Q$ Q＇$^{\prime} \cdot भ$ ，the flesh of a wild yak．
Qप्रॅদ．स才，the hide or leather of a wild yak．
Q ป्रेม，Prom，a family name in Tibet．
 the name of a celebrated Lama who lived in the eleventh century．
Qè̀s＇y，a running away，a deserting；flight． Qर्बैNயエ，v．n．to run away，to desert．

Qर्र्रैN＇良虎，that does run away．


QuiN，pres．he runs away．
ब्रेN，pret．he ran away．

घ्रेNार्प्रेस मीष，imperat．let him run away．
 through．
Qおがとス，v．a．to sift，strain，squeeze or force through，to let fall in drops；$v$ ．

ぞロ馬めリエ，to sift meal．
क，—— to strain water through．
N，—— to force earth through a cribble or sieve．



Q



Q ${ }^{\text {a }} 4$ ，pres．I sift or strain．



Qお而ा－रा－स，adj．plump，somewhat fat，thick， gross．


Qおち＇t or सळ゙「＇，s．fault，rebuke．
2お5．Q5．ロ，
はあ5• $25 \cdot \square$ ，\}a fretting, railing at.


Q saint，accomplished；accomplishment．


Qब̄5＇，pres．he is perfect，holy．
 sanctity，holiness．
N5N，pret．grown pure，holy．
 feet，accomplished，holy，sanctified．
Q（5） sanctify．

Qおम 4 ，a repaying，returning，giving back．


 thing，to repay a debt．

Q



Q
Qむぁ，pres．I repay or return．

おपNापNयN，pret．I repaid，I have returned．


4．Qக́पN＇4，a fearing，dreading．


QおロN，pres．I fear or dread．
系 $4 N$ ，pret．I feared or dreaded．


Q ${ }^{\text {® }}$ 「リ，（in compos．）a mocking．




 nience．
QबळमN・ぬय，adv．suitably，conveniently．
Qおは囚＇（S，


Q grown up．
Qax＇ロx，v．n．to be finished，grown up，to grow．
Q $\mathrm{D}_{\mathrm{N}} \mathrm{I}$ ，pres．it grows；it is nearly done．
あx，pret．it is finished，ready，done．

Q ing，wanting，wishing，\＆c．
Qおむ＇पエ，v．a．to do，know，require，desire， \＆c．is used like＂do＂in English，instead of any foregoing verb．
 grect．


Qあり・కN，breakfast or dinner time．

 dinner．
Q ิิ凶 4 ，a burning，or a being burnt．
 v．ब̀ष무，v．a．to burn by fire．
Q から，बे，


Q ${ }^{\text {®．}}$

む̀凶，pret．it is burnt．




मैअ•सエ・々気工＇घエ，to press out oil．
 milk．

Qฝ゙よ’＇犮々，that does press．


$Q$ र्رn $^{n} 工 \cdot \square$ वीक $\left.u,\right\}$ is pressing．

Q $\dot{\text { ® }} 工$ ，pres．I squeeze or press．

觡工下－2，fut．to be squeezed．

 root，be rooted．
२おちエエ，v．n．to enter into，to be held or contained in．
Q重प•4，a rapid turning，a whirl．
Q馬口＇स，a whirl．
Q象あ＇リI，v．n．to whirl，to turn，or run round rapidly．
Q 気】，pres．it whirls，\＆c．
${ }_{6} \mathbf{K}^{2} \mathrm{~N}$, pret．it whirled．
Q象女＇य土＇Q気I，ut．it will whirl．


3＇Q事प，a whirl of smoke or whirling smoke． GQ（4，a whirl－pool．

Q during，injury．
Q ours injurious．

Q気＇घエ，v．a．to do harm to，to hurt，injure．
Aq＇च＇Q
Q
Q er èे，that does hurt．
Q

Q ${ }^{\text {® }}$ はI＇Q忍I，fut．shall or will hurt．
Q
प気N，pret．I hurled，\＆cc．
可令，fut．I shall hurt．

Q केषリ，



Q in，pres．I return or repay．
育甘N，pret．I returned．
Qब̊

Q
 Qฝั้니，$\}$ dye，tinge．
Q े̀ेॅ＇びヴ，a boiler，\＆c．
Q
प合N，pret．I boiled or dressed，sc
प关，fut．I shall boil or dress，\＆c．

Q ⿳亠㐅⿸厂巳一丶阝⿱⿱亠䒑日\zh20
पसेॅॅ， 4,$\}$ a picking，cleansing．

Qबेन ix，v．a．to pick，cleanse．

Q
ब誠工，$\}$ a shining；grieving for．


Q $\begin{aligned} & \text {（．yo，v．a．to sew，stitch．}\end{aligned}$


Qक्षेअ＇टेट，that does sew ；a needle．

Q


Q ${ }^{\text {oW }}$ ，pres． 1 sew．

ד音w，fut．I shall sew．

Q⿳亠丷厂犬＇ష，a living，a being alive；livelihood．

Q
Qब्ప్पॅష̆，a liver，one that lives．
Q

Q

Q ${ }^{\text {．，}}$ pres．I live．
ヘ̀＇v，pret．I lived；I recovered．
Qக゙ロI•Q Ex，fut．I shall live．


Qむ̌＇मरू＇GমN，mode of living，livelihood，pro－ fusion．
 by religion or instruction in religion．


Q．gヤ＇
Q $\mathrm{A} \mathrm{L} \cdot \mathrm{Al} \mathrm{N}$, －ditto by traffic．
ĚQ＇LN，一 ditto by hunting．

स「Q妾下＇GN，— ditto by prostitution．

or profession．
 ing，bringing up，\＆c．
Q pair，mend，bring up，to refresh one＇s seli，to rest．
Q
Qर्बेट，that feeds，sc．
Q（̌），pres．I feed，cherish，\＆c．
NैNायN（ pret．I cherished．
AN＇，fut．I shall feed，sac．
NॅNT－月』，imperat．feed thou．

Qよ＇यI，v．a．to boil，dress victuals，dye， tinge．
Q
Q
玉ॅसापडेN，pret．I boiled or dressed．
पर्ड，fut．I shall boil or dress．


 late，engraft，beat，bore，to prick， goad．

Qฝّ凶，pres．I cut or engrave，\＆c．
पर्大亍亍N，pret．I cut or engraved．
यั连4，fut．I shall cut，\＆c．

Qக゙ム＇あN，an instrument，tool．
 instruments or tools．
QฝัฏN．
 gether．

Qฝั̌ルN＇Nั，pres，they assemble．
あったNT－N，pret．they have been gathered together．

 be gathered）together．
२离ぢゅ，a selling．
Qよ゙ちワロコ，v．a．to sell．
बக゙ち＇म・び，a seller．
Q थै


 be sold．
Q
प送会N，pret．I sold．
व竎虏，fut．I shall sell．




Q dye，tinge cloth．

ジロ新リエス，to boil pot－herbs or victuals．

Qద゙ィリリぞ，a dresser，dyer．
Q 差＇${ }^{2} 5$ ，that does dress．
Q
Q㞤 $\bar{x}$ ，pres．I dress；I dye or tinge．
प会，pret．I dressed or tinged．

R是路
－${ }^{2}$ ，fut．I shall dress，\＆c．
 के $5 \cdot \mathrm{~B}_{\mathrm{A}} 4$ ，ditto ；let him dye or tinge． Q
v．प्यप＇4，to act as one＇s deputy． Qêv：म，a seeking，searching for，acquiring．
 after．





Qङ゙：ries．I seek．
पड्ड̊ni．is fa，pret．I sought．




QEV＇4I，v．n．to drop，to fall in drops．
cosery ul，to drop as water．
 the eye．
Qर्土َब，pres．it drops．
त्र®N，pret．it dropped or fell in drops．
QEリ＇ 4 I＇QģI，fut．it will drop．
 drops．

QÊGNU，part．adj．spent，consumed．
 gone，exhausted．
QEf， 4 ，the state of being spent ；deficiency． Q
Qiff，pres．it grows less．
व्र＇，pret．it has been spent．

QKa，a spell，charm．

Qita＇g， $\mid$ S．Jambu or Zambu，name of
a fabulous tree on the con－ tinent of Asia，whence it is also the name of the continent．
Qล์ स＇马ुरी＇ît＇，）＇Jambuhi g，ling． QiA＇鸟书F＇，\} the continent of Asia. Qfan＇tr＇，J＇Jambu g，ling or＇Jamg，ling．




 Qiveri in $\}^{v . n}$ ．to be spent or consum－
 QEI＇【I，v．n．to hang down． QI，（in compas．）noise．

Q3＇Q：ㅇ，s．bustle，noise，clamour．
Q3＇Q
 Q $5 \cdot \square$ ，a quarrelling，debating，fighting． Qif $\frac{1}{4 I}$ ，v．n．to quarrel，\＆ce，fight． Qift＇A，a quarrel，fight．
 or talons．

 Qifin＇4，part．adj．perplexed，confused，in－ tricate．

Qî́a 4, a taking，seizing，holding．
Q ifa＇ux，v．a．to take，seize，hold，keep， buy；comprehend．understand．
 Qลิ．a＇추，that does take．
 Qềa，pres．I take or seize，\＆cc．
$435^{\prime}$, pret．I took or seized，\＆ce． 4इ弓＇，fut．I shall take，\＆ce．
35．
 otitis v．Q́alyx，$\}$ ven．to drop，fall in drops．
Qfanixx，v．a．to fix，put，set，plant，found，

Q fan＇

प気币N，pret．I fixed．


Q Fifer，\} ~ v . ~ a . ~ t o ~ p u t , ~ p l a c e , ~ l a y , ~ t o ~ c o n - ~ Qfपाषエ，$\}$ vert，turn to．
Qfarv，$\}$ a closing，a winking with सीय＇Qfは＇य，$\}$ one＇s eye．
Q ⿻⿻一𠃋小𠃌丨＇यエ，v．a．to wink，to close and open again（as one＇s eye）．



Quark

Q／g．ぬ土，v．a．to smile，to look gay，\＆c．
 smile．
Q
 little．
 —— वQ，$\}$ nance．
K．Qigw＇Wร 5 N，a smiling forehead．
 austere．
 a sardonic laugh；a grin．
Q S 5 ＇ 4,
（4，$\}$ a turning or going aside

Q gin＇MI，$^{\text {v．n．to turn out，or go aside from }}$ one＇s way．

QfI＇q＇ये，a goer aside，a secedes． Q पडI，pret．I went aside，\＆ce． 4 In，fut．I shall avoid．

Q 柔め＇य，a creeping in．

Qfordx，ven．to creep in，to go in an in－ cline posture．

 Q户ेंबリエ，v．a．to climb，ascend．



Q财N•ㅈ，$\}$ ascending．
Q दे
QE्दॅ＇ 4 ，a holding，taking，receiving．
Q ìf＇リI，v．a．to hold contain，receive．

Q Q wm ४I，v．n．to blush，to be ashamed．
Q ⿳亠丷厂彡心＇丩＇S母，adj．bashful，modest．
 Q



 अ
 ब円＇リर，－a wart on the hand． बरुए Qहे工，a wart or spot on the face．
 $8 c$.
Q ？${ }^{2}$ ロ，文工＇】，

（obsolete）a speaking，saying，ut－ tering ；hoarseness of voice．
畩＇4I，$\}$ to be hoarse．
$W T \cdot Q / \bar{T}$, roughness of voice，hoarseness．
W•Qinz＇su，adj．hoarse，having a rough voice．

Q ${ }^{2}$（1） 4 ，a gathering，heaping together（con－ fusedly）．



Qưّ4，pres．I heap together．

प ${ }^{\text {fon，fut．} I \text { shall heap，\＆c．}}$
Qerar－u，a coming together，a meeting．
Qfin＇4x，v．n．to come together，to assem－ ble，meet．
QH＇S＇QEA＇4I，to make or cause to meet． Qहॅศम，a mistake，error ；a mistaking．

QE้『प्यス，v．n．to err，mistake．


## $\psi$

u，the twenty－fourth letter in the Tibetan al－ phabet，a numeral for 24.
－$\cdot 4$ ，a volume，\＆c．marked with प4 24th．

v for $\quad\}^{\text {the upper，upper part ；beginning，}}$ चबार्यN，$\}$ \＆c．；brave，fine，opposite to $\alpha$ ． थ＇斑及，）the upper post of a door case，a vix，$\}$ lintel．
$\left.\begin{array}{l}\text { स•文み，} \\ \text { स•元，}\end{array}\right\}$ the lower ditto，a threshold．
y ${ }^{2}$ 事，the upper lip．
स＇म，the lower lip．
urQAd，the upper jaw－bone．
स＇Q円『，the lower，\＆c．
च＇सaR，the beginning（of a word）．
a• \＆
区न I NW ，the higher or upper class（of people）．
4•工可N，the lower，\＆c．
एवयम叩N，a subjoined थ，thus $e$ ．

v＇समे4，s．wonder，marvel，amazement．

v＇सम\＆＇sa，adj．wonderful，strange．

to wonder．
u＇4，a bad name，infamy．
v＇q＇sa，adj，having a bad name，infamous．
चদ，

पर̌̌＇s4，adj．having a companion．
 panion with．
 v－v，adj．several，sundry，distinct，separate．
verat the state of being separated，dia－ tinct．
घंथै，adj．crooked，wry．


vinnọn，good and evil．
थम＇，$\quad\}^{\text {conj．too，also，likewise；}}$
v．©5＇R2＇，$\}$ though，although．
पदाष्य＇＇थम＇
बद． $55 \cdot 45^{\prime} 5,\left\{\begin{array}{l}\text { adv．again，now and again；} \\ \text { again and again．}\end{array}\right.$
ขद＇AN＇यद＇5，again and again．
यद＇R5A，a second affix，as the 5 after $4 \cdot x \cdot q$,


vद＇QEA＇ 8 a ，adj，having a second affix．
vL＇gI，a postscript，P．S．
 script．
（4द＇y土＇4，ditto．

घदा＇q，conj．or，either，or if．
vए＇ם—ひद＇\＆，conj．either，or，whether，or whether．


यद．



ขร．5ム＇यス，adv．very clearly，purely．

S．NA，$\}$ a prefix，with many verbs．
यदNा－цा－र̌，adj．wide，ample，diffuse，copious，
large，broad，abundant．

ness，breadth，capacity．
पदN• 4 I，adv．widely，largely，copiously．


UदN4ス＇ès！はx，to make large．
UदN＇Y．34，Yangs－pa－chen，name of a
4．से $Я$ थीয়̀va，$\}$ city in ancient India，
 Vaishali or Préyaga．
uq＇4，adj．open，not covered；foreign，stranger； separated，diffused．
थबा－स，\}upper part, first part; adj. upper, थाधN，$\}$ first．
चa＇3，adv．up，up to，upon．
थय＇ष，adv．above，in the beginning，in the first part．
घब＇dN，adv．from above，from the begin－ ning ；v．UN．
uad वע，a member，limb．

h．यूया for 4 ，
$\left.\begin{array}{l}\text { unा for } 4, \\ \text { un，}\end{array}\right\} s$ ．father．
थम＇${ }_{2}, a d j$ ．of the father，paternal．
wम＇\＆$N$ ，father and son，the master and his scholar or disciple．
थ्रप＇्ㅣㅁ，father and mother，parents．
थम प्येंब，adj．of the father and mother， parental．
Uप＂सेख，father and grand father，or a grand－ father on the father＇s side．
$\left.\begin{array}{l}\text { थम＇ม，} \\ \text { बथम＇य，}\end{array}\right\}$ a fan，（for cooling one＇s self．）
पNिय प्य，a cooling fan，a pankha．
द． 4 ，a cow－tail fan，a fly－brush，a chowri． घूर्यव，a fly－brush．
気5．4य，a winding or cooling fan．
4य，（in compos．）a gallery or balcony round सदQu4य，$\} a$ building．
स५२＇थय＇$\$ \AA, a d j$ ．having a gallery．
चस• 5 ，a lump or mass of silver；an ingot そ・おヶ，$\}$ of the weight of about $156 \frac{1}{2}$ tolas． याअ थैस，adj．tottering，not steady．

च्यक‘匈स
थम ${ }^{2}$＇बद，a contagious disease．
யエ＇ ，a springing，leaping，\＆c．off．
यII for v＇z，adv．up，upwards．
घエ’みम，adv．up and down．

vソ・，a branch．
प（9＇4＇ 8 ，adj．branchy，having or full of branches，umbrageous．

リअ•Q5य，a leafy boingh，a branch full of leaves．
य（ 4 ，the state of being insipid，or flat．

 others，to oppose．
 self．
प्यवיयघ，a term for one hundred thousand，oc－ tillion．

யิ
 vロ状，s．inconsistence，unsteadiness．
㫙，
v，\}adj. the upper, first; adv. from above.
UN：2पם＇4，a descending from above，de－ scent．
UN＇सA，adv．up and down，from above and from below，upwards and downwards． थी，a numeral for 54.

पी थ，a volume，\＆c．marked with बी，54th．

$\left.\begin{array}{l}\text { पीयेद，} \\ \text { gुला },\end{array}\right\}$（used in compos．）mind，ghost．
（i） g 4 AN ，a fancied monster，representing the condition of a miser．
（T）ᄃม，$\quad$ a genius，tutelary deity；a de－

घंโम，\}a vow, an oath, promise, sacraรม＇प太Q，$\}$ ment．

ทึ่＇4ㄴㄷㄴ，s．desperation．



\＆
（ $4 \cdot 4$ ，palate，taste．
 liking．
थी． t ，（in compos．षै凶，）a letter of the slphabet ； a letter or epistle．
 racters．
 ning hand．


母．

बी－देंत्येस 4 ，the arriving of a letter．
ทे่ बें 爻प＇v，the getting of ilito．
णेष，（used in compos．）for चे दे，
쥐णीव，the letter 지．
шソび円，the letter w．
ทิๆ $Q$ g，a letter of the alphabet，a single letter．





writer．
я4．5，paper．



y g，a pen（of reed）．
（\＃）4，a pen－knife．
बै4＇4ిธ＇，a ruler．
55I＇Aㄱㄱㄱ，a smoothing stone．




ひึ母系 $5^{\circ}$ ，archives，records，register．

צ゙ष＇

Qप्रू¢पथिय，a letter，epistle．
2．ŞU氏円，a written petition．
ब\＆
R－ひึ母，a title，inscription，address．

बस＂ひิ円，a pass－port．


स प্যী，the first or original copy of a letter ； the text of a volume．

马ुখीム，a copy of an original letter；the notes or commentary of a volume．
Qs，$\quad\}^{s}$ ．mind，the intellectual faculty； 1．AGAN，$\}$ the heart．
थิร 円タิN，s．scruple，doubt．


थै• Qத्रुद वI，v．n．to grieve，to be dispi－ rited．

びち「られさリエ，to believe．

 credit．




 mind．
 ful．
 able．

थैद，adv．yea，yes；খैवार्य，yes，no．
थैष＇4，a being．
びわ니，to be，exist．
ษीぁ，pres．I am．



 श्य＇ 4 ，an absconding，hiding one＇s self．

थैप＇4I，v．$n$ ．to abscond，hide himself．
 hide or abscond．


Uैप＇N，a hiding place，shelter，refuge．
स्थx，a sign of the instrumental case after words ending in a vowel．
y，a numeral for 84.
ujv，a volume，\＆c．marked with प，84th．
$\boldsymbol{y}$＇gx，Yugur，name of a people on the confines of Tibet and China．


$\Psi \mathbf{y} . \pm$ ，the handle of any thing；a hilt，the leg of a boot，or stocking．

 beset with，precious stones．


匈纤，the handle of a knife．
QईेपN‘u，the handle of an awl．
I＇4，the handle of a hatchet．

W＇5，
్ㅣ너어，$\}$ pron．we．

uy＇${ }^{\text {wh，a cow or any cattle having no，or very }}$ small，horn．
प్రు凶，$\}$ दुपर，$\}$ a piece or whole piece of cloth．
IN＇w
โエ＇usal，a whole piece of silk stuff．
ทूअ’ū凶，a whole piece of woollen cloth．
$\Psi \mathbb{T} \mathbf{I}^{\prime N},\{$ defilement by the death of one＇s un $4 N^{\circ}$ ㄱ，$\}$ consort；widowhood；mourn－ ing．
ugnn N•U，a widower，one that mourns for a wife or other relation．

 or her consort．
 ment of the dead，the mourning time being over．

乡gKNrar，a kind of plant and its seed；mus－ tard．
yโN＇Q 式，the seed or grain of that plant； mustard．
 grain of ditto．
घहN’स工，seed oil，or oil expressed from the grains of ditto．

픠요，a moment，an instant．





צ世，$\}$ ．while，time，space of time．
 of life）is short．
यु 5 ，adv．long，for a long time．
乌＂




युがよ

yarin＇dxa，adu．long，for a long time．


yुg＇g5＇ 5 ，ady．for a little or short time．
$\left.\begin{array}{l}\text { A．घु at for } \boldsymbol{\text { ®，}} \\ \text { ura，vulg．}\end{array}\right\}$ a mother ；the title of a book．
पु ${ }^{\prime}{ }^{\circ}$ ，adj．of a mother，maternal．
Uु工＇ד，s．slumber，a slumbering．
धुエ正工＇य，inclinstion to slumber．
यु工＇み工，ข．$n$ ．to slumber．
युエ＇み＇先，a slumberer．
צ工＂马x＇èz，he does slumber．

щ工＇ロ，a canal，a fosse．
यエ・ど気，a large cansl．
צ工＇ホ্ホ，a little canal．
\％ 7 Wuy $L$ ，covered or vaulted canal．
 region．
एव＇en，adj．of a place，\＆c．
y $\Downarrow 4$ ，a male native of a place or coun－ try．
y $\boldsymbol{y}^{\top}$ स，a female ditto．

यु $\begin{aligned} \\ \text { Erf，the language of a country．}\end{aligned}$
 country．
y
यु वケロఖN，a country，district，region．

খ
＇ud 0 ，the country of the Chinese，Chins．
स्यु $\boldsymbol{\pi}$ ，ditto of the Mongols，Mongolia．

पॅद＇थु व，ditto of the Tibetens，Tibet．
x＇出 $₫$ ，one＇s father＇s country，or one＇s home．
LE＇யु $\sigma$ ，one＇s own country，or mative place．

ه१क्यु $\boldsymbol{4}$ ，a foreign country．


I5•Uֻ，a country having many narrow defiles．
Qर्ञ
यूद घु 8 ，any inhabited place．
ư $\downarrow$ ，s．place；its proper place．
युఖ『ळ，（adj．proper，fit，convenient， युग०びया－4，$\}$ there being its place．
 place．
प्डथंसेर，adj．improper，there being पु ه• बेद य，



यु ఖ•पत्रफ，fair weather．
यु ఖ＇दg，foul weather．
－UुNT－L，s．boast，bounce．
Uु N＇ $\mathbb{N}^{\prime}, a d j$ ．boastful．
y゙小化ぢひ，a boasting．

थे，a numeral for 114 ．
थे＇\＆，a volume，\＆xc．marked with घे，114th． थेกये＇ม， the beginning，first beginning，eter－ $\left.\begin{array}{l}\text { ब＇凶ंम，} \\ \text { थे＇ふN，}\end{array}\right\} \begin{array}{r}\text { the beg } \\ \text { nity．}\end{array}$
出＇みN，from the beginning，from all eternity．
थे＇zal，pure from the beginning．
出＂点田N，perfect from ditto．

ये่ลेर，s．knowledge，foreknowledge．
थे 2 ̌4，an infectious disease or malady．
पั৭N＇山，adj．rough，shaggy，hairy．
U，a numeral for 144.
义＇＇み，a volume，\＆cc．marked with Ư，144th． খ

ष＇口丩，adv．crookedly，deceitfully，craftily． w＇ম＇ $\mathbb{V}$ ，a deceitful person．
v’’gz，s．utensil，furniture．



U＇凶 क्या for $\widehat{Q} 4 \cdot$ ，the lower（part）．


 below．
थैム＇या，v．थ̌ॅ＇य，a coming．
U＇ム＇タエ，v．n．to come，arrive．
 rived．
थेदNा－स，the whole，all，entire，full．
U＇SN‘N，adv．wholly，entirely，thoroughly， fully，completely．
थ̌ムN＇N్T－さ＇亡，an adverbial particle is pre－ fixed to many verbs．
थ゙ぞひ，a being，existing．


थे＇$\downarrow I$ ，to be，exist，to be there．


थ゙ょリエン包 1, fut．I shall be．




খ̌̆T－®，adj．crooked，wrong，deceitful，false； v．びゅ．
 ment．
$\left.\begin{array}{c}\text { थैぁा for 國，} \\ \text { दब，}\end{array}\right\} a$ fee，presents，gift，alms．
घब＇थैش，a physician＇s fee．
थें

U＇a＇ai4N，that on whom a gift is bestowed．
 \＆c．
设 ${ }^{\prime}$＇Q
थंद＇यवेसंぬx，to accept of a gift，\＆cc．
 one＇s offering，to bless an offer．
थैक $\begin{gathered}\text { ब．}\end{gathered}$
सेथै4，\}

थ＇छ＇万क＇घब， adj．unskilful，void of good थै́＇मकंबेட，$\}$ qualities．
थैया or Qैम，a stirrup．
びゅ＇கぁ，ditto．
4
थैप＇ $\mathrm{a}^{4}$ ，the rope or leather of，\＆c．
थौमा－सा－र̌，adj．instable，inconstant，changing．
येय＇భ゙品 5, s．instability，unsteadiness．
थ้み・খ้ํ，adj．very inconstant．
थेょ「цு，adv．unsteadily．
ข้स•से，it is inconstant．
थे＇土 f－̌̌，adj．dull，heavy，blunt．
थ्यै＇य＇ధิร，s．dulness，heaviness，dimness．
थิra， पैष•स，$\}$ sels．

行风 ম，a curtain ；tapestry，drapery．

工Nưd，a curtain，\＆cc．of cotton cloth．


צัa，
थैस्रे，the hare－year．
设 N, parched grain．

Qप्N• थैN，parched rice．
4सㄴ्थैN，parched barley．

## 3

$I$ ，the twenty－fifth letter of the Tibetan al－ phabet；a numeral for 25.
I＇L，a volume，\＆c．marked with $I, 25$ th．
If for $工$＇म，an enclosure，fence，hedge，wall．
I＇口，the first inonth of each of the four seasons of the year．
I＇廿＇ふ\＆，）adj．having an enclosure，fence，
工＇र्रक，J wall．



廿序め＇工，a place of confinement，a prison．
そ’エ，a horse－stable．
4＇I，a cow－house．
（T） H／$^{2}$ ，a sheep－cot，sheep－fold．
If for $工$＇${ }^{\prime}$ ，a goat，a she－goat．
I＇月，goat＇s flesh，
工＇거NN，goat＇s skin．
工＂』 4 ，goat and sheep．

z＇歼，the root or bottom of a horn．
z＇ $\mathbf{y}_{\mathbf{\prime}}$ the top or point of a horn．
z＇${ }^{2} \mathrm{~g}$, the pith of a horn．
H．\＆itl，the first germ of seed after sowing．
I＇Aㅎ，\}s. brass, pinchbeck.
I4，

工凹＂저N，

д＂市 EV，the ore of lead．
工•官み乌＇ম，the melting of lead．
＊．工＇hे，a small weight，a drachm，（ 60 grains．）

L＇命＇，a he－goat of two years．
L＂ひ̆，a he－goat，a billy－goat．
I＇ $\boldsymbol{x}$ ，a she－goat，a nanny goat．
I＇सभे，s．a carrot（root）．


工＂d，a leather bag of goat＇s skin．
工能，a wild goat．
I•出凶，goats and sheep，small cattle．

エ円＇โ్ర + a brass vessel or cup．
工作35＇，a trumpet of brass．

Iか＇⿹丁口दN，a brass boiler or pot．
工円，（in compos．）


工凡＇มN＇y，a depending or leaning on．
I母원ㄴ，v．$n$ ．to depend on．
 the other．
 on another for his livelihood or sub－ sistence，a dependant．
LANI－4，adj．large，extensive，huge，vast，thick， gross．


 to hinder．
L5＇，one＇s self，I．
L६＇A，of one＇s self，my，mine，of me，be－ longing to me．
工丂＇ด̂โ，one＇s self，one＇s himself，myself．
工丂＇s氏，$p l$ ．we ourselves，we．
工風5＇，each of，to，from，\＆c．his own．
IE＇S4，self－produced，self－born．

工 $\mathbf{L}^{\prime} \mathrm{g}^{\prime} \mathrm{L}^{\prime}$ प，self－born，self－existent．
工丂＇ถुद＇य’ดीร，self－existence．
工5’耳वीa，by itself ；s．nature．
工ち＇पवิ¢＇sa，adj．having the nature of，na－ tured．

ج．
工5＇पดึส＇eิฟ，adv．by itself，naturally．
LE＇ed，$\quad\}^{a}$ kind of saint，an eremite，工丂＇AKN•边N，$\}$ one emancipated by him－ self，a Rishi．
工丂＇Qad，a mill，a water－mill．
Lち＇QロI，a musket，a fire gun．
LE＇ 7, adj．single，alone；$s$ ．a single life．
工5． 2 I，adv．alone，without a consort．
$\left.\begin{array}{l}\text { エム＇ば，} \\ \text { थ̌＇エ }\end{array}\right\}$ an unmarried man．

工5＇ 1 ＇ 4 ，s．coarseness，meanness，pitiful－ ness．


エБム，（in compos．）
4．
$\left.\begin{array}{l}\text { IムN＇U，} \\ \text { थी＇工丂N．}\end{array}\right\}$ made gled；merry，glad．


エa＇4，adj．of a middle size；proportionate， moderate，middle．
工a＇4x，adv．moderately，in a middle way．

Iম，adj．principal，chief，first．
工听医高，the name of the first year in the cycle of 60 years；a member of a religious order， a clergyman．
工प＇勇ち’\％，a woman in a religious order， a nun．

2 TM 风 Na，a balcony，a sort of gallery．

2 स＇st，adv，very，pref，\＆c．an adverbial particle，prefixed to many verbs．Sans．Bra．
 pus order．


 onus order．


I及＇fu＇sa，adj．dim，not clear．
LロN，s．generation，race，pedigree，descent， lineage．
มึエロN，human race，generation．
Cq •IDN，royal pedigree，family，descent．
ふंエXN，a generation．
v＇IDN，men of high descent，the upper class，noblemen，aristocracy．
※•工ロN，men of low extraction，the lower class；vulgar，plebeian．





\％．$x$ वN，late or modern generation．
LसN，degree of doctorship．
 ब่＇工सN＇ 4,$\}$ green，in a monastery or

LसN，s．indigo．
LसN＇स（Ba，a seller or maker of indigo．
Ia，s．goat＇s hair．
2＇岛桨，ditto．
Iquy，long hair，long matted hair，mane．
工a＇u＇s4，adj．having or wearing long hair．
$\left.\begin{array}{c}\text { 2बI，} \\ \text { sql，}\end{array}\right\}$ part．adj．rent，gone asunder．
Iq． 4 ， a sword；
工बही，\}ditto, obsolete.
工『＇ㄴ，a sword－man，one fighting with a sword．



I $q \cdot$ बीरी＇y $\square$ ，the hilt of a sword．
 of a sword．
2 8 ．
2 $\mathrm{d} \cdot \mathrm{A} \cdot \overrightarrow{\mathrm{h}} \mathrm{C} \cdot \stackrel{4}{4}$ ，a blunt sword．

I 9 ．

——— Qदัव＇4x，$\}$ out of the scab－ bard or sheath．
 the sheath．

工 N －$-\mathrm{A}, \mathrm{s}$ ．cotton cloth．

工事曼に，cotton thread．

I N ม่ंN，cotton clothes．

ǎч＇工N，a turban，a pagri，（Hindi．）



f，a numeral for 55.
iं＇ц，a volume，\＆c．marked with $\mathfrak{f}, 55$ th．
$\left.\begin{array}{c}\text { igor } \mathrm{i} \cdot \mathrm{y}, \mathrm{y}, \\ \text { ipA，}\end{array}\right\}$ a hill，mount，mountain．

ำกfư，adj，of a mountain．
i＇u্বa，a little hill．

I＇Д気反，a chain of mountains．
In＇ম্বㄸ，a hill of rock，a rock．
i＇z，$\quad$ the root，foot，bottom of a hill or I＇म5凶，$\}$ mountain．
£ंग्रेธ，the waist or middle part of ditto．
올，$\}$ the top or summit of ditto．
in $4 凶$ ，$f$ the head of ditto．
I＇Nु凹，a furrow or little valley on the side of a hill or mountain．
́工口ロ，$\quad \boldsymbol{R i}$－rab，a fabulous mountain in i’．dy，$\}$ the north of Asia．Sans．

윴，an assemblage of hills or moun－ tains．
 İŘ工＇4，$\}$ or mountains，mountaineers．
工＇女쥬，name of a mischievous fancied spirit．
 mountain，S．Kailásha．
미도，a rock，a rocky mountain．
\＃ $5 \cdot I$ ，a hill or mountain covered with tur－ fy grass or verdure．
galk $\mathfrak{I}$ ，a hill covered with wood，forest．
बuqu＇，a hill or mountain，consisting of black or slate stone，schistose．
E＇a deer．
 languid eyes．
I•
Qर्प̄＇，the grunting wild ox，bos grunniens， wild yak．

65＇，a kind of wild ass．


4Я9，a large kind of deer with large crook－ ed horns；an elk．
－ 4 প¢
发 $\sigma$ ，a large kind of deer or goat ；c．ratwa？ 5母＇से，the female of ditto．
$\hbar \cdot$ ， ，a large kind of deer，like a sheep in form；ovis nayaur of Nipal．
क＇${ }^{\text {an }}$ ，the female of ditto．
A＇d，m．a stag，hart．
月 $^{-2,} f$ ．a bind，roe，doe．

周＇${ }^{\text {h，}}$ the female of ditto．



i＇q，a being worthy of so much．
ing，v．n．to be worth，to cost，to be va－ lued，\＆c．
fì，it is worth so much．
 rupees．
i＇येॅ＇，a hare，rabbit．

iे ${ }^{\circ}$ ，a figure，image，picture，a painting．

 or tools．



$\mathrm{I} \cdot$ भे，name of a medicinal herb．

ITMN，a kind of a large singing bird．
i4＇4，a knowing，understanding；science， learning．
£凹ைェ．v．a．to understand，know．
f母•ă，I do understand．

Lalèr，that does（or makes）understand； Veda，instruction．



fी＇यमेद，adj．having no learning，un－ learned．


In＇s． charm．
 es of science are：
－석ㄴ，philology or grammar；S．Sabd Vidyc．
 sophy ；S．Hetu Vidya．
A $\mathbb{N} \cdot \mathbf{\square} \cdot\{q \cdot 4$ ，s．medicine；S．Chikitsa Vidya．
प구수a＇4，technology，or the science of mechanical arts；S．Shilp Vidya．
 theology；S．Adhyatmu Vidya．
 science are ：
ब万＇5母，rhetoric or eloquence，poesy．
₹र폋ㄹ，poesy，the art of making verses， versification．
सदेव＇य of several names of the same signification．
－${ }^{\text {M }} \mathrm{HAI}$ ，dance．
W工＇의N，astronomy，astrology，mathematics．
 acience are：

Qifir＇and，mode of coition（of the two sexes）； S．Veshikam．

Qe＇ryi̊ one＇s life；horoscopy．
ELN，number，arithmetic ；S．Sankhya．
E，grammar，philology ；S．Shabda． ムণ̌－ম，medicine；S．Chikitod．
あैw＇suw，ethick，mannera，morals；S．Niti．
प羊，technology；S．Shilpam．
Qư̌＇，archery；S．Dhanur Vidya．

Aquằ，contemplation；S．Yoga．
ăw＇ 4 ，hearing，science；S．Shruti．
54＇4，memory，law ；S．Smriti．
WI＇A§＇โž，astrology ；S．Jyotisham．
fiv，mathematics；S．Ganitam．
किष
モ̀a－I
 or science；S．Itihdsaka．
 are：
 S．Rig Veda．
 Yajur Veda．

昜 ${ }^{\prime}$ y $5^{\circ}$ ，taking care of the sacred things ；$S$ ． Atharva Veda．
in $\cdot \mathbf{u}$ ，science，learning，literature．

$45 \cdot 4 \cdot \mathbf{I n} \cdot 4$ ，orthodox or sacred litera－ ture．
 sects（Buddhists and Brahmans）．


 family，tribe，caste，nation．
InN4id 4 ，adj．of the same kind，tribe， or nation with another，compatriot．

 tion，\＆c．
\｛ian＇agaty adj．of the same kind，sort， \｛aN．＊qa＇4，$\}$ extraction，family，tribe， infros＇a，$\}$ caste，nation．
\｛4N＇Aंम\｛94＇4，（of different kind，sort，tribe，

IAN＇SN，family，extraction．
InNa皆，s．race，lineage，extraction．
InN＇sa，
Inw＇世木， ，adj．noble，illustrious．$^{2}$
InNà，adj．ignoble．
Ian＇太，udj．of noble extraction，illustrious．
fanN M̂th a young gentleman．


\｛ñ＇পAN＇4，a degenerated kind，sort，tribe， caste，family，nation．
 cient India）are：
dy．Laxt，the principal（royal or military） tribe．

of fand the gentleman caste．
दHLN• LaN，the plebeian caste．

से रीवN，the buman race，mankind．
D
£an＇4，adj．becoming，convenient，reason－ able，seeming．
inलuษviqu，v．n．to be reasonable，con－ venient，\＆c．

 ner．
InN＇ษ，（S．Nyaya）argumentation，reasoning， dialectic，logic．


I5＇घा－q̊a，s．length．longitude，distance．
犃：̌ㅣㄴ




$\mathcal{W}^{\prime}\left\{5^{\prime} \alpha,\right\}$ his reign．

${ }^{4}$ ．
ī＇Ty 4 N ，the sect or followers of，\＆c．
íco＇4，adj．swift，speedy．
I5N＇4I，adv．swiftly，speedily．


โ丂＇й－9̊5，s．leanness，meagreness．


 lean，meagre．

 price．


in＇sa，adj．precious，valuable，costly．
íq－$े \zeta$ ，alj．having no price，cheap．




 andx，$\}$ gold．

53ه，$\}$ is silver．
 —————4AN， $\boldsymbol{j}$ a mine of preclous metals．
 things or metals．

£u＇y，s．series，order，rank；sort，method．
 or rank；in a certain series，order，me－ thodically．
$\hat{i} \alpha \cdot \Psi \cdot \delta a$,$\} adj．orderly，regular，methodi－$

£ $W \cdot \underline{q}$ ，adj．inordinate，irregular，imme－ thodical．
रंस•是v，adv．gradually，by degrees．

โं $\mathcal{W} \cdot$ घु $^{\prime} 4$ ，one paying respects to，one attend－ ing on a great personage．
 tend on．


£थi－मा－पोई－सें，adj．round，globular；s．a kind of vessel，（for water，\＆c．）
I里多，a globular figure，a pill．
Iof• $\alpha$ ，the globular dung of some animals，as： Aㄷ́r，of a stag．
$54 \cdot \mathcal{I} \mathbb{a}$ ，of a sheep，\＆c．
In，13．part，section，division，region，
غ̌पw，\} tract, side, corner, quarter, party.
In＇sa，adj．partial，siding with one party， prejudiced．

25．fw，one＇s own party．
Aaq＇inw，another＇s party．
w ${ }^{\text {la }}$ In，the upper parts or regions，hea－ ven．
a5p ins，a subordinate domain，fief，apper－ dage；the nane of part of Tibet．
E I $\alpha$, the blank part of a picture．

3，a numeral for 85.
5．4，a volume，\＆ec．marked with 3，85th．
3．${ }^{\text {s．horn，wing，part，side，corner，}}$ quarter．
S＇an，a rope for an ox＇s horn．
1． b ，a goat＇s horn．
\＄4．3，a sheep＇s horn．
aiviv b，the right side or wing．

－$\$ 5^{\circ} 3$ ，the middle part or centre．
s＇ăa，？name of a place and district in
s．èt，$\}$ Tibet towards Ladak．
$3^{\prime} 5^{\circ}$ ，s．envy，hatred，spite．
s．c．sa，adj．envious．
$\left.\begin{array}{c}\text { 3＇q，} \\ \dot{i} \cdot 4 \mathrm{~S},\end{array}\right\}$ a tent made of the hair of the yak．玉ロ＇4，one living in such a tent，（in the deserts．）
S．परी such tents，an encampment．
－ 3 工気A，a sort of berry．
玉＇h，a kind of spicy root．
$54 \cdot 4$, a kind of potato．
 meal．
$35 \cdot 4, a d j$ ．convenient，apt，meet，becoming， beseeming．

$35 \cdot \epsilon^{\prime}$ ，it becones，beseems，behoves；it is fit，meet，convenient ；it is possible，it may be．
से ⑤＇，it becomes not，\＆c．
प्रवृ＇s5＇，adj．fit to be eaten，edible．
Qg5＇35＇，adj．fit to be drunk，potable．
g＇ひに＇B5＇，whosoever．
－ 5 ＇घ5＇鳥巨＂，whichsoever．
8＇u5＇马5＂，whatsoever．


55，a large quantity or mass；a deluge．

fase，$\}$ down from a mountain，with great noise，an avalanche．
B＇gh，a deluge of water．
gr＇AN＇Qix＇4，the state of being carried away by the mass of snow or water．
gгי丩工，ש．a．to assault，to fall on，to attack．
gWf for बदव，$\}$ the womb．
स乏＇g ${ }^{\text {w，}}$ ，the mother＇s womb．
 an incarnated saint．）
g\％＇S＇S4N＇\＆，pret．entered into the womb．
BN，the Roman empire，（the Turkish．）
Z $\mathrm{B} \cdot 4$ ，one of that empire．
盈み＇वक，the Ottoman empire in Asia； Syria．
garg，adj．rotten，putrid．
马 $0 \cdot 4 \cdot \frac{9}{\eta}$ ，s．rottenness，corruption．
gorer，it is rotten．


g⿴囗口，a putrid or corrupt odour．
$\left.\begin{array}{l}\text { gory，} \\ 50 \cdot य, ~\end{array}\right\}$ adj．ragged；clothed in rags．
玉थ०म
エペスはQ＇ష，low extraction．
I $\boldsymbol{q}^{2} 4$, s．a bone．
irsw，a man＇s bone．

4＇IN，a horse＇s bone．
सर्बे $工 \mathbb{N}$ ，the bone of the head，skull．
$A E \cdot I N$ ，the bone of the foot．
50＇적＇，a skeleton．
IN＇घO，a toad，a tortoise．
IN＇马，a little or small bone；a relic．
I，a numeral for 115.
I＇4，a volume，\＆c．marked with $\dot{\text { I }}$ ，116th．
Ì or $\dot{\Sigma} \cdot \overline{\dot{L}}$, adj．single，each，one of each．立亡口，adv，separately．
ミ゙ら゙ম，the state of being separated．
ミ・ロタか，





i’य，s．hope，expectation；to hope．
I－50れ，hope and fear or anxiety．





（as of hope）．
i＇ 4 ¢̆，the four posts of a frame or door case．
v＇I，the upper post．
$\times \stackrel{\text { ® ，the lower post．}}{ }$

I＇ต̊ศ，a while；adv．for a while．
і＇用母＇9，adv．a while，for a while．
亡＇या for 亡・ぬみ，s．sack－cloth．
$\left.\begin{array}{l}\text { int } \\ \text { invala，}\end{array}\right\}$ a kind of cloth of yak－bair．
之• ${ }^{2}$ ，a tent of hair cloth．
I＇里有，ironically，there is，there is not，\＆c．
$\mathbf{i} 4 \times 4$ ，s．touch，a touching，feeling，perceiv－ ing，\＆c．
iq＇ui，v．a．to touch，feel，perceive．




$\left.\begin{array}{l}\text { ia＇म＇\＆，} \\ \text { थ＇}\end{array}\right\}$ Reg－ma，name of a goddess．

і̇5N $4, a d j$ ．stiff，hard．
i $\llcorner$＇d，a kind of incense．
之ц＇4，adj．ready．
$i 5 \cdot \zeta$, ，$i t$ is ready．

之ヶ＇सรR，a ready arrow．

La＇4，adj．stout，strong．
सेंえम＇ц，a stout man．
ありま＇v，a strong horse．
えiNT－4，s．turn，vicissitude．
inverq，adv．sometimes．
iN＇QAN－iQ．RAR，adv．sometimes－other times．

time small，or partly great，partly small．
in＇ATR，a planet．
工̌，a numeral for 145.
I＇4，a volume，\＆c．marked with $Y^{\prime}$ ， 145 th ．

Y＇$\uparrow$ x ，an agreeable taste．

Y＇－


มद工＇వ，sweet．
s더，sour，acid．
（A）$\square$ ，bitter．

お．】，biting hot，acrid．
as $4 \cdot \overline{4}$ ，brinish or briny，saline．
Y＇ad


$\Sigma^{2} \cdot Q^{2} a$ for $\}^{\text {receiver of taste or savour ；the }}$安，$\}$ tongue．
Y゙－
a．$\left.{ }^{2} \mathrm{y},\right\}^{2}$ a dead body，a corpse，a carcase．
क्ष ${ }^{2} Y^{\prime}$ ，the corpse of a man．
$\boldsymbol{H}^{\prime} \cdot \mathbf{x}$ ，the carcase of a horse．

I＇pa＇，\} place where dead bodien are

工服；$\}^{\text {wood for the burning of dead }}$


エ＇IN，$\}^{a}$ wrapping cloth of coton for
4．
亡゙ara，the shade，or ghost of the dead； the manes．
ǏFs，s．lust，carnal desire．
そ．f．èn＇4，v．a．to invigorate the carnal appetite by medicine．
亡̀ø，（in compas．）
工aㄷ́a，a rogue，a villain．

「4＊，
畝N，\}s. fellow, companion.

$\Sigma^{2}$ ，a narrow passage，a defile．
İち・島d，a country full of defiles，or many craggy steep places．
İ5＇मे，a man of such a country．
毃そ，a horse of such a country．




I＇d．aI，v．n．to delight or take pleasure in．

a．
 \} to enjoy, make use of.

Ǐ凶ा－सा for E ब，s．a furrow．
エั（＇से，s．music．

 ment，make music．


భ̂＇शุட＇，a sort of violin，barp，guitar．

＊ิo
ये 4 玄岛，a small brazen plate．
E，a drum．
ち・ダ・ぁ，a large drum．
E＇rud，a little drum．

［ $[$ E，a drum of earthen－ware．
 कृ＇早，\} course into a smaller channel

$\left.\begin{array}{l}\text { A．} 5 \cdot T-4, \\ \text { A．AZAN，}\end{array}\right\}$ the foot ；a line in a stanza．

AБ＇सด̊య，the sole of the foot．


$A_{1} \mathrm{~F}$＇A
A5＇＇S＇，a piece of cloth or felt to wrap on the legs．
A5’ชぬ ${ }^{\circ}$ ，s．long drawers，trousers．
A5．458，an ornament worn on the legs，a garter．

内Г＇शेषn，a foot－stool．

 travelling on foot．
 line．

${ }_{\star} 5^{\prime 2}$ a，a maimed foot；adj．lame．
$\star \varsigma^{\prime} \AA$ ，a lame foot，lame－footed．

＊ $5 \cdot Q \pm स$, a disease in the foot．
， $5^{\circ}$ 昍，the marrow（of a bone）．

 quadruped．

גち＇सदN＇山，many－footed，having many feet． ＊Б• मेदा－2，having no feet，footless．
内द＇Qgद＇，a tree，\＆c．
Аム＇リถ์ळ＇タN，the parts of the foot．
司，the thigh．
ट్兀ుN‘ぬ్，the knee．

원 $x_{6} 5^{\prime}$ ，the ham－string，behind the knee． ＊द＇5i，the leg．

5天＂aर्दू＇，the shank．
बॅ＇，the ankle．
弓＇ 4 ，the heel．
थ্ৰ＇ম＂ब゙ム＇，the instep．

Ag＇$x^{\circ}$
Aब＇む氏N，the cavity of ditto．
A． ＊ब＇ 45 ，a disease of the palate．
АА


A．eryx，v．a．to long for． ＊＊＇L＇び，one that longe for．
＊＊••니•雄，he does long for．
＊＊＇リा or M\＆＇4，s．pincers．
d $\square$ ，a stealing，robbery，theft，rob．
A．पI，v．a．to steal，thieve．
－
d＇èr，that does steal．



${ }_{\mathrm{d}}^{\mathrm{g}}$ ，pres．he steals．
AdNIMAN，pret．he stole；it has been stolen．

ไुN＇ヘิ円，imperat．let him steal．

－- － and murder．
${ }_{60} 1 \cdot Q 54 \cdot 41, v . c$. to cause or make one steal．
 manner of a thief．


 thieve，to rob．
청＇sǐ̌a，the head of a gang of thieves or robbers．

内ુ 4 뷸4，a sort of small bag．
ga，$\}^{\text {the hinder part，fundament，breech，}}$
Qùj́tN，$\}$ the arse，anus．

 er part．


可 9


－$\square$ ，a digging，turning up．
\＄－4x，v．a．to dig，carve，grave，engrave； to cut．

W－ès，that digs，a mattock，shovel．


${ }^{\text {x，}}$ ，pres．he digs， sc ．





सेथ．47，disease of the throat．
効号，

－${ }^{-} \cdot{ }^{2} \overline{5} \cdot$ ，ditto．

㐫

3母＇山，
v．84．4，$\}$
25＇，a kind of wild ass．
ù．35，the male of do．
सें 5 г；the female of do．
$05^{\circ} \Sigma^{\prime} \mathrm{A}$ ，a young wild ass．
$35^{\circ} \mathrm{Ha}$ ，an old one．
tr＇i－4，adj．simple，not compound．

－ 15 ＇यI，v．a．to stretch out ；v．प\＄5＇यx．
54，a kind of vessel like a tea－pot．
18＇ 4 ，ditto of brass．

zan•－3a，a kind of copper vessel like a tea－pot

क5＇勾4，ditto for wine．

बad＇3，adj．with the face upwards，supine．
 wards．

©
効鸟，a small leather bag，sack．

工＇3 $\mathbb{A}$ ，a bag of the skin of a goat．
s4．3v，ditto of that of a sheep．

区＇Sa，a leather bag for meal or flour．

ed•，a swimming．
s．व•d



ह̀a，s．effect，consequence．
5ida，cause and effect．
 fects．
©я』मे，adj．without any effect．




欠ॅ～

H•Д，$s$ ．old age，the state of being old．


${ }_{4} \cdot \underline{e} 5$ ，that makes or renders old．
 old age．
$x_{1} \cdot \hat{\mu}$ ，old age and death． बर $\quad 4$ or ${ }^{1} 4 \cdot 4$ ，an old man．
$44^{\circ}$ घ̆，the old，an old man．

बब＇ 4 ，the old，aged，venerable．
4क’エN，old men．


4ぁ＇मे，an old woman．

 swimming．

ムタ＇3＇キโ＇4，adj．not fordable．



मจा or 布々，pres．he fords．
पष्यवग्नीय，pret．he has forded．


4N＇4，adj．old，grown old．

An＇èr，that makes old．
HN•यI＇t̀を，is made old．


而 1 or 5 ，（ in compos．）a plural sign ；as，

身ヶ4，part．adj．declined，diminished，grown worse．

式A，s．grapes，a grape．



気

岛安々们工，white grapes．
臬を＇94，black or purple grapes．




戸ॅद
य4국，a wild boar．
育ヶ
参』ロ，a disputing．
凩みエエ，v．a．to dispute．

Fix，an opponent，prosecutor，plaintiff．
或育的，a defendant．
内人d，pres．I dispute．
प岛可雲，pret．I disputed．
प両际：fut．I shall dispute；to be disputed．

E，$\}^{\text {a }}$ seal，mark，stamp，sign，to－

CoMa，adj．having a seal or stamp on．
eवta＇4L，to put a seal on，to stamp．
E．ち』N，a mark，stamp．
E．
边＇ム＂，a square seal，a seal．
 ed with a square seal．
－

ísqu＇有，a hunting net．
get，a fowling net．
Q＇急，a fishing wet．
官島，the beard．
elsa，adj．having a beard．
er－पूॅ，s．extent，compass，circumference．
 e． $\mathbf{d a}$ ，adj，extensive，having a large extent． eld，adj．of small compass．
ed． $\mathbf{d}, \mathrm{s}$ ．extensiveness；adj．of large extent． e＇s＇д，s．limitedness；adj．of small extent． eしまェ，adv．widely，diffusedly．
 large，extend．
eq u 4I，v．a．to contract，diminish the extension．
6．4IL，（the white plain）India．

光的工色，adj．of India．
电里工斯，the Indian or Sanscrit language．

6．ォよ＇山，a man of India．
＊凶エ＇ब，a woman of Indie．

A．WK，
 ing the Sanscrit．
i＇

E． $4 \triangle$ ，（the black plain）China．






发 4 ，s．amplitude，largeness，width，extent， copiousness，extension．
è＇，it is extended，large，\＆c．
tyエㅁ． become copious．
 copious．
－

 pean residing in India．
——— स，a female ditto．
臬 यीयN，）$s$ ．the upper roof，ridge or cover－

e＇quN＇sa，adj．having a roof，roofed， tiled．
（सよे，the sea，ocean．

$\left.45 \cdot 4 \cdot \frac{6}{6} \cdot \boldsymbol{+}\right)^{2}$, the inward sea，Mediterra－ nean Sea，the Caspian or Aral．
E•鳥，a kind of mineral salt used in tinning， sal ammoniac．
© country；Scythia，India and China．
…




更可N，






E．
th 5 ＇T－${ }^{2}$ ，s．far distance，distance．


 ness．
 move，leave off．
安5＇4s． 4 ， 7 name of an atheistical philoso－ — Qशेष 4,$\}$ phical sect in ancient India．
道む，an ornament．
6¢니，s．chess，a chessboard．


Ea＇za，adj．having ornaments．



昀＇象与，an ear ornament，ear－rings．

新•面A，an ornament for the waist，girdle， zone．



这व•它，that does adorn．

ta $\quad$ the back of the body，the back h．स．${ }^{2}$ ，$\}$ ，part of any thing．


边＇A，adv．behind，on the back．
恤廿＇GN，adv．from behind．
th＇ 4 ，a casting，throwing，beating．


© $\square$ ，pres．I cast，throw，or beat．

प헝ㅁ－ㄹ，fut．to be cast，\＆c．I shall beat．

Ear－4，a kind of salt like crystal．
Bed－a，is victorious，has got the upper－ hand．
 jesty，Highness，Sovereignty．
 His Highness．


 or salute a prince or great person．
© monarch．



हैंखै，a prince＇s consort，a queen．
（ब＇\＆N，a prince，prince＇s son ；a saint．
 ter．
 tion，lineage，perligrec．
 ment of cloth of a cylindrical figure．
tà à，a principality or kingdom．


 govern a realm，to place in power．
 are：

45 $\ddagger$ ，an umbrella．
I ه•侖，a sword．
 tail，with a handle beset with precious stones．
श्ञ＇R＇घे，parti－coloured shoen．

AdN，the metropolis，a prince＇s residence． MロルAN，a kingdom，realm．
BषアANM，a wanderer，peregrinator，a pilgrim，a beggar．
 realm．
AVufa，a petty prince or chief．
 QRंस dians of the world．
ha，name of two stars or constellations，called
eqrখॅॅ，the upper，rsyal－stod，\＆c．
W•W下，the lower，rgyal－smad，\＆c．
bォ，（in compos．）
5．ded，s．pride，arrogance．

EN＇U，adj．extensive，large，copious，ample， wide．
BNyI，adv．largely，copiously，amply．
BNบエ’Q

ew
 ment thereof．

$\left.\begin{array}{l}\text { १ेंपथी覀，} \\ \text { qे＇岁，}\end{array}\right\}$ a proximate or near cause．

玉ेऽuरें，an efficient cause．
थु existing cause．
E $\quad$ Qg $N$ ，cause and effect．
受，the warp of the web；$\nabla$ ．Ya，the woof．
G＇$\square$ ，an arising，moving，walking，going．
臭叫，v．n．to rise，flow，proceed，move，go，
walk；จ．E5tha．

Gè，that doea go．

边，Pushya．
W＾1，Ashlesha．
ม秀，Magha．
ब̀，Purva phalguni．
5 पे，Uttara phalguni．
ฝे प9̂，Hasta．
ब凶＇घ，Chitra．
N•in，Swati．
$\mathrm{N}^{\wedge} \triangle$ ，Vishakha．
श्रुस
خेव，Jyestha．
\％पN，Mula or Niriti．

あ＇\＄5，Uttara Ashadha．

त्टि＇घवेष，Abhijit．
सेळ＇山్పे，Shatabhisha．
ม้ゅ’ §ु，Dhanishtha．
［ $\mathbf{S}^{2}$ N＇黄ち，Purva Bhadrapada．

ब ${ }^{\prime}$＇気，Revati．
a＇畀，Ashwini．
च्र＇ఫุ̀，Bharani．
酎凶゙ぬ，a running．
島4니，v．$n$ ．to run，flee．

包包这，that does run．


氙凶，pres．I run．






a practice of running．

条，s．string，cord；series，treatise；native quality，disposition of mind，a natural．
 65＇मदN，adj．many－stringed，（as a harp．）
©＇पद्रह＇，a good disposition or native quality．
－35．5月，a bad disposition，\＆c．
6รำ・ロ，a mild disposition，good nature．

L5＇65，one＇s own natural temper．
a＠ム＇离5，another＇s natural temper．
皆率，\} Tantra, an original work, a collec-㿟， $\int$ tion，a treatise，continued series．


 Tantra．

S．Yoga Tantra．
 med－pahi r，gyud；S．Anuttara Yoga Tantra．
每5ㄴ，a putting into a string，series，a gather－ ing together，classification．
준니，v．a．to gather or bring together，to collect，make a collection of．
気

प氟N，pret．I have collected．
工耪 $T$－2，fut．I shall collect ；to be collected．

包d，adj．continual，flowing，perpetual．
島a＇3，adv．continually，always．
氖ब＇था－वेद，s．continuity，a flowing continu－ ally．
5－U才N，a garment worn continually．
覂耳구N，daily food．
CNTM，part．pret．of ed together．


SNr at，a thread of animal fibre，catgut．
6N－${ }^{6}$ ，$s$ ．notice，remembrance，a recollecting．

整N＂びう＇sa，allj．remembering．
GN＇बे，adj．having no notice of，not re－ membering．
䲩N，（in compos．）
ヘั•要N，s．annals，history．

\％，the act of copulation，generation．
CaI，v．a．to abuse a woman carnally，to ravish，constuprate，debauch．
そुप पे，an abuser，\＆cc．
愛눈，that does abuse．

恙，pres．he constuprates．

单口工－Qg工，fut he will ravish．
廿还－ g ，$\}$ to be ravished．
 vish．


若प 4,$\}$ a casting，throwing．

E，a drum．
E．${ }^{2}$＇あ，a large drum．
ち・ウれ，a great drum．

$E \cdot \hat{q} 5$ ，the wood or body of a drum．
$\mathrm{E}^{\prime} \mathbf{q}^{4} \boldsymbol{N}($ ，the skin or leather of a drum．
E＇5매애，drum－sticks．
$\mathrm{E} \cdot \mathrm{y}$ ，the handle of a drum－stick．


E•4，a drummer．
द．इस̌ム，a chief drummer．
$E^{\prime}$＇e，the voice or sound of a drum．
$\mathrm{E}^{\prime} \mathrm{Z} 5 \cdot \mathrm{~d}$ I，to beat a drum．
व्रूN＇E，a copper drum．
IがE，a brazen drum．
QPI $\cdot \boldsymbol{L}$ ，a drum of bell－metal．
${ }^{\mathbf{E}} \mathrm{E}$ ，ditto of earthen－ware，a kettledrum．
©q＇६，a beat of drum or a drumming upon
a victory．
Aิ\＆${ }^{\prime} \mathrm{E}$ ，ditto at the publishing of a law．
मॅN＇ E ，ditto in religious ceremonies．
QQय＇ Q ，ditto in battle．
䧐 5 E，ditto on festive occasions．
（ब\＆＇६，ditto at the travelling of a great man．
पषㄴE，ditto at nuptials．
$\mathrm{I}^{\prime} \mathrm{E}$ ，ditto at funerals．
$\hbar \cdot \square, a$ reaping or cutting with a hook．
$\xi^{\epsilon} \cdot \overline{\text { I }}, \boldsymbol{v}, a$ ．to reap，to cut with a sickle．
E＇मयॅ，a reaper．
z＇èr，that does reap；a sickle．
$E \cdot \square I \cdot{ }_{2}^{2}$, ，is reaped，is cut．

E．ZI＇Q曷工，fut，shall or will reap．
${ }_{\mathrm{E}}^{\mathrm{p}}$, pres．he reaps．
ENTAEN，pret．he reuped．
E＇gायद＇？，fut．he will reap，to be cut，\＆c．
द̌vा－भीशापद̌，imperat．cut thou，let him reap．
ち＇̌ㄷ＇，a camel．
E＇मे，a she－camel．
tigy $\}$ the young of a camel．

${ }^{\circ} \cdot \boldsymbol{\prime}$ ，the tail of a beast．

$E$ ©से，adj．without a tail．


E＇taI工，a white tail．
E．ad a black tail．
$\xi^{\prime} \mathrm{H}, \mathrm{a}$ a horse＇s tail．
बणन＇も，a yak＇s tail．
E＇eya，a yak＇s bushy tail，a fly－brush．
Eyy，）the name of two fabulous is－ E＇vir＇बad，$\}$ lands on the south of Asia．
Eat－uf for ：,$s$ ．a reward，fee．

दぁ $\ddagger$ ，a a rewarding．


ちぁ＇பは＇पदぁ＇य，s．remuneration．
 to remunerate．
Ēव－केब，s．contempt，slight．

${ }_{5} \mathrm{E}$＇4，eagerness for obtaining any thing．
Eप．पद，v．n．to pant，long for，wish，desire earnestly．




Еस＇पा or ЄसN•4，）earnest desire or wish，a
ЂसN＇4，$\}$ longing for．
ちस＇यI，v．n．to long for．
KมN，s．height．
EN，a bolster，pillow ；v．y̨N．
${ }_{5}^{5}$ ，（in compos．）

301＇${ }_{6}$＇sa，adj．painful．
${ }_{\text {En }} \mathrm{Z} \cdot \mathrm{y}$ ，a drawing or taking in，（as breath．）
दुष $4 x, v . a$. to draw，take in，inhale．


${ }_{6}^{6} \mathbb{C}^{\prime} 4^{\prime}$ ど，a drawer or taker in．

5 5•è，that drawe in．
Ex＇yI＇es，is drawn，it is tnhaled．

Et
Eganditan，pret．he inbaled．
EX＇UI•Qgx，fut．he will draw in；to be पहЕЕया－q，$\}$ inhaled．
द्वाणा－Аे॥，imperat．inhale thou．
5\％，$\}_{5 \%}$ s．sweat，perspiration．
Eq． y ，a sweating，perspiring．
丂ฐवयx，v．n．to sweat，perspire．





${ }_{6}{ }_{5} \varnothing$ ，pres，he sweats．



${ }_{5}^{5}$ वृQă＠प्यx，v．n．to sweat all over．
EのrQ̌̌वपय，v．a．to cause to sweat．


E＇$\square$,$\} the state of being able，capability．$
$3 \mathrm{~N}_{2}, 5$
E．＇à＇ף＇ 4 ，a being able，capable．


 दूस＇यळ，
 s．shine，brightness，lus－ tre；awe．


Ëqा－A，s．a mane．

Ěa＇dेद，adj．having no mane．

ち＇Ĕム，a horse＇s mane．
दे＇द̌ँq，mule＇s mane．


s． $\mathrm{y} \times \mathrm{b}$ b，$\quad \int$（a Chinese word．）
K5： 4 ，a parching or burning slightly．
$\overleftarrow{K}_{\square} \cdot \Psi \Sigma$, v．a．to parch，dry up．


Ěヶ＇us＇èt，is parched，dried up．



$\check{K}_{4}$ ，pres．I parch or dry up．
дй̃ै，pret．I parched or dried up．



Ě̌ヶ4I，v．a．to deceive，seduce．

Ěॅ＇$\downarrow$ ，a hunter．


 deceived by the hunter．
द̌ष＇पI for दूॅ＇4x，v．a．to chase，pursue，drive， deceive．

$\left.\left\{\begin{array}{l}5 \cdot 4, \\ 5 \\ 5\end{array}\right\}^{\prime} 4,\right\}^{a}$ diminishing，decreasing，decrease．

気ちリエ，も．n．to rbate，decrease，grow less． it，（s．lord，master，prince；a title，Sir， हैयॅ，$\}$ Mr．
度，a gentleman．


音界N，$\}$ dress．
离垴広，master，lord，prince．


 rank．

$\left.\begin{array}{l}\text { 言＇N，} \\ \text { बें＇N，}\end{array}\right\}$ s．respect，courtesy，civility．
＊＂N＂包らリエ，to show respect，courtesy，to．
啇＇5I，s．the leg or shank．
i，（in compns．）precious，noble，master，\＆c．
关京，\} (a precious stone, gem,) a sceptre,
s．प言， $\mathcal{J}$ a title；S．Vajra．
＊＇青’ロぁち＇，holding or bearing a sceptre．
码店，a chief physician，a doctor．

N＇$\ddagger, s$ ．barter，the act or practice of trafficking．
 exchange．
言＇ Z ＇й，a barterer．
F＇ìc，that does barter．
产，pres．I exchange．
य央N，pret．I exchanged．
प部－2，fut．I shall exchange；to be ex－ changed．

あって商・ロI，to change life，to die．
 पस2x＇부，$\}$ reverencing．
＊チリエ，v．a．to honour，reverence．
末ょ＇山＇L＇，an honourer，reverencer．
站
प青ヶ＇4I＇gN，pret．I have honoured．
 renced．

ミョ．
\＆＇দर्ठेN＇य，\} dued by fire.
भ＂京，raw flesh．
及土部，raw，fresh，or not melted，butter．

变石不N，victuals that are used to be定与iñN，$\}$ eaten raw．
 N＇度 F, the bare ground．
加与离可，bare foot．

अ気言ぁと，bare head．

进口＂戠む，a naked back．
 face．
言ぁなエ，adv．naked；raw；without having， or being，covered．
＊NT－स，
$\left.\begin{array}{l}\text { सQ，} \\ \xi \pm N,\end{array}\right\} a$ track，a mark left．
5－1N，
h．㩆＇N，the impressed figure of one＇s body， （a saint＇s．）
＂巨•亩N，$\}$ footstep or the track of one＇s
h．१पN•言N，$\}$ foot；S．Paduka．
《山产 $N$,$\} the track or mark left of one＇s$

政率，a man＇s track．





कू＇य，s．filth，dirt．
45＇ğद，s．rags，worn－out clothes．
ff，s．a snare，a hunter＇s snare．
Coffin $4 x$ ，to lay a snare．
द̂द． 4 ，adj．old，ancient，worn－ouc．
． $\boldsymbol{\$}_{5}^{5}$ प，a growing old，or worn－out．
勾5＇प土，ven．to grow old，worn－out．




religious sect of the Buddhists，in Tibet．
वิ5＇\＆・ム，one of that religious sect．
．an ${ }^{\prime} \downarrow$ ，a fading，withering．
विद＜compat＞ᄂ＜compat＞ᄃ，vi．to fad？，wither，pine away．
 away．
 ${ }^{\circ} \mathrm{a} 5$ ，pres．I wither．

पद̣̂̂N or giN，\} p r e t . ~ I ~ w i t h e r e d . ~
पद्वार－q，fut．I shall wither．

$\mathfrak{y} \mathfrak{Q}$ ，the fleshy covering of the teeth，the gums．

প্ৰ⿵థ＇ম，a breaking or falling down；v．\＄ช•ম．
ติهdㅍ，u．a．to break or fall down；$\nabla$ ． प安区＂ロx．
fa，（used in compos）
wa＇द＇\＆ి，name of a precious stone．

${ }_{\text {Hf }} \mathrm{H}$ ，a finding，getting，obtaining ；gain，pro－ fit；goods．
部以I，v．a．to find，get，obtain，acquire．
ش₹＇य＇山ें，a finder，one that gets．
ثेर户这，that does find．
$\$ 5^{\prime} \mathrm{Ux} \cdot \mathrm{e} \mathrm{e}$, is found．

＊ $5 \cdot \downarrow \mathcal{Q} \mathrm{Q} \mathrm{I}$ ，shall or will find．
－${ }^{\circ}$ ，pres．$I$ find．
加鬲N，pret．I found．
प离 $5 \cdot \mathrm{~g}$ ，fut．I will find，to be found．

－ $\boldsymbol{N}^{\prime} \cdot 4$ ，a troubling，stirring up．


 trouble．
力ेल，pres． 1 trouble．
प前氏N，pret．I troubled or stirred up．


औे $\digamma^{\prime}$ ，s．snare，trap，gin，net ；engine．


． $5 \cdot$ Ix，v．a．to snare，ensnare，entrap；v．

あん


$\grave{\breve{u}} \boldsymbol{z}$ ，a gelding，a castrated horse．

ig，a colt，a young horse，a nag．
5＇⿹勹巳
fix，$\}$ A．$\}$ a stable，a horse－stable．
5 $\%$ ，a saddle for a horse．
h．बिдN＇M，ditto．



4．बेय


$\hbar^{5} \cdot \mathrm{E}$ ，horse－tail．
ち＇ム̌ム，a horse＇s mane．
ち＇Qयेब，the hairs coming down on the
forehead of a horse，the forelock．
ちृ้ดपेब＇山，ditto．
द＇etio or tr－4，one skilled in horse－riding．
${ }_{5}^{5}$＇ 4 ，a horseman．


h＇थn＇Qux＇4x，$\{$ to descend or alight

ちस4N，a large stone or raised place for alighting from a horse．
ऋगत्रस，post－station，a relay．
ち＇ネस＇4，a postilion．
дृ＇स＇म，a courier．
 ment．

†＇मळ゙ム，the best horse．

सदan＇भra，name of Shakya＇s horse．
ち．in h，horse－hoof．


ち．${ }^{\text {han }} \cdot \mathrm{A}$ ，a lump of silver bullion like a horse－ hoof．
$\hbar \cdot \underset{Y}{\prime}$ ，a gate，a large door．
ち－gब，a gentle or broken－in horse．
h＇R3』はI，$\}^{\text {to }}$ break in，to dress，or edu－
—43ه，—\} cate a horse.


ちa•4，adj．perpetual，steady，lasting，durable， never－ceasing，continual．
 turity．



そムN，s．sign，token，mark，characteristic．

हुप，$\}^{\text {s．hurry，great hurry，one in a }}$ ちम＇そप＇山ें，burry．
そN＇リ，adj．copious，abundant；fat，thick．
そฟ・リエ，adv．copiously，abundantly；v．


$i_{5}{ }^{\prime} \cdot \mathbf{W}$, the sinew of the heel．
f5．ए．ひदNVU， 7 a wide or broad heel．



部＇$\dot{\alpha}$ ，the hinder，hinder part．
$\xi_{5} \mathrm{~F}^{2} \mathrm{3}$ ，adv．et post pos．to，towards the hinder part，after．
$55^{\circ} \mathrm{a}$ ，adv．et past pos．at the hinder part， behind．

－


弦女，pres．I pull down．
あお可，pret．I pulled down．
पर्मेया－e，fut．I will pull down．

छム＇山，s．excrement，dirt．
दुष＇レा v．पђुぁ＇य，s．diligence，industry．
弓ुवा－ネ̌，adj．blunt，dull．
दुव＇या－१ीг，s．bluntness，dulness．
Er．


 पमेखन्ये 4,$\}$ brave．

；${ }^{\prime}$ 文，a male colt．
हैं
H2 Q95＇यI，to bring forth a colt．
मेद，a keeper，holder，supporter；support，re－ presentative of．
 saint＇s person，（as an image．）
－ a volume．）
gaN．है4，ditto of his mercy，（as a small Нあั「育4，$\}$ chapel．）

邓－ $\bar{y} 4$ ，the plinth or base of a pillar．
－

育次，a keeping，holding，supporting，a lean－ ing on，
育民uI，v．a．to keep，hold up，support，to lean on．
弓a＇ч＇ㄴ，a supporter．
会发，pres．I support．

प户ेदा－z，fut．I will support．

方ब＇，is the holder，holding．
म户ेय 4 ，the person or thing to be holden or held up．


 dialectic．
 dialectician．

啚4，a judging，trying，proving．
ち̄ム＇LI，v．a．to judge，try，prove，examine．幺ॅ凶’य＇巛゙，an examiner，one that judges．
ぞム＇良ち，that does judge．
ち凶゙リエ゙どっ，is tried，proved．


ちッ，pres．I judge．





 understanding，a reflecting mind．
Tーラ

ぞムN・を，s．judgment，understanding．








䒓 व＇से，a female mongrel．

हॉø• $\square$ ，a squeezing，a making to spring forth．
そॅa $4 x$ ，v．a．to make to spring，or gush forth，to squeeze out；v． forth，$v . n$ ．
そॅई＇ロ・ど，a squeezer out，\＆sc．
ちॅa，pres．I squeeze．


पদॅヤা－を，fut．I will squeeze．

会多
व＇মI，e．n．to arrive at，for：

₹q＇ $4, \quad\}$ a striking，beating together，a v．অ＇ম＇ひ，$\}$ clapping．
そェ＇य，a whetting，making sharp．
FI＇』I，v．n．to whet，make sharp，set．
天ェ＇ロ氐，a whetter．
EL＇èt，that does whet；a whet－stone．
${ }^{\circ}$ I $\check{\prime}$ ，a whet－stone，a grind－stone．

${ }^{2}$ I，pres．I sharpen．


※
Eब＇प，a spreading，extending wide．
₹q．$\square \mathrm{I}, \boldsymbol{v}, a$ ．to spread，to extend wide．
₹ $\ddagger$＇ロ＇ㄴ，a spreader．
${ }^{7}$（a，pres．I spread．
पःপ’ন্নী，pret．I have spread．


घ̀＇ᄃ₹q，a town or suburb，a quarter of a town．
 ing in；as，

习ウ ———of a rock．
5 ———of the ice on a river．

系口孔цx，v．$n$ ．to drop or fall down sudden－

保，pres．I drop，\＆c．
fun，pret．I dropped．





5 E＇a，a beating，striking，hammering．
$5_{5}^{5} \square^{\prime}$ ，v．a．to beat，strike，hammer． ${ }_{5}^{5} \mathrm{E}^{\prime}$ は＇ム゙，a beater．



${ }_{5}^{5} 5^{\prime}$, pres．I beat．
द ऽNापई दN，pret．I have beaten．
पसु $51-\mathrm{E}$ ，fut．I will beat，to be beaten．

\％MN
₹ $5^{\prime}$ स母I，a black－smith．
K $5 \cdot 3.35 \cdot 4$ ，adj．malleable，that may be
beaten or hammered．

E सT－Ǐ，adj．maimed，mutilated，defective．

tg＇ $\boldsymbol{H}^{\prime} \alpha$ ，maimed foot．
z＇ $\mathrm{Z}_{\mathrm{g}} \mathrm{A}$ ，a mutilated or broken horn．
E＇ţa，a cut or mutilated tail．

 maimed．
§ था or N＇EG，s．dust，powder．

##  <br> ₹ 『＇画ち＇క，



१ी＇त्ये
व्वम＇₹ $\mathbb{d}$ ，ditto in the dung of an ox．


 late．

 an urinary calculus；v．$\check{\Sigma} \overline{4}$ ，a stone．
－बम्प，ditto．
\｛Q\｛4a，the disease of the stone in the ［．45，\} bladder or kidneys.
ig．
促，urinary calculi in males．
A•安，ditto in females．

E＇A9q，a pavement of pebbles or little stones．
E＇Qघ्येस，a counting by little stones．
E・ロबेम＇य，one that counts，\＆c．
itary，a beating，striking，smiting．

सैपयमू，a beater．
勾安官，that does beat．
श

Ea，pres．I beat．









Y．5শ1，a white stone．
ऐ＇a4，a black stone．
K．Aेब，a crystal stone．
ぞํํ，a round stone．
E밈，a flat stone．
※’ต｜

र．î́＇，a long stone；an obelisk，a column． $\chi^{\prime} \cdot \mathrm{P} 55^{\prime}$ ，a stone house．

K츄래，stone wall．

$\boldsymbol{Z}^{\prime} \cdot \boldsymbol{व} \boldsymbol{x}$, a a stone bridge．
$z^{\prime} \cdot \bar{a}$, lime，limestone．
ㄲำ $a$, calcined limestone，quicklime．


$\left.\pi^{\prime} \mathbf{H}^{\prime} \boldsymbol{\imath},\right\}^{\mathbf{a} \text { soft stone，alabaster．}}$
K＇田号，a stone like a sheep＇s brain．
₹＇дुद्य，a shining black stone．
そ－ag，stone ashes，calcined stone．

ぞ安ち，
घผ＇马，


－प4；$\}$ thunder－bolt；title；power，a sceptre；the Sans．Vajra．

产部 45 ，the diamond seat；name of a place in ancient India，hod．Gaya．


$4 \times \sqrt{x} \cdot \frac{7}{2}$ ，gold－stone or stone containing gold， the ores of gold．
45 な\％K，silver－stone，\＆c．
国叹妾，a sort of marble stone．
Ш上＇凡，s．marble．
ฝे＇ K ，fire－stone，flint．
gre ${ }^{2}$ ，a stone for a sling．
 like engine．


tive

xaly，$\}$ a blow or stroke with the foot of


Eale the sound or noise made by the hoof in going．



${ }^{Y}$ पाॅप，pres．I clap．

$\nabla^{*}$ सा－z，fut．I will clap，to be clapped．

Ǩit v．z．


《 $\left.41 \cdot{ }^{2} \mathrm{z} 工,\right\}$ Vajrapáni．
EL＇4，a whetting．

¿qיম，a springing or gushing forth，an issu－ ing，（as the matter of a sore，）an issue．
₹qumi，v．n．to spring out，gush forth；to spring a leak，to issue；to have a hole．
$\Sigma^{2}$ ，pres．it springs or issues．
Z

モ$\square \square \square$ ，a cobler，one of a low caste．
$Y_{N^{\prime}} \mathrm{Y}$, s．reality，materiality，material existence．

İv＇丩I，adv．really．

a＇のช，the flap of the ear．

 ear．

ఫ̄ম
4 T 团，the back part of the ear．


द．परी＇सेद＇494，other names or epithets of the ear：
 sound．
［
$\left.\begin{array}{l}\text { àN＇श्टे5，} \\ \text { १৭＇èz，}\end{array}\right\}$ that does or makes hear．
a＇gh5＇，the ear of a vessel．
aal＇ 4 ，the pus or corrupt matter of a sore．


 rotten．

 pus．

the pus or corrupt matter．


末सा－4，s．species，sort，kind；piece．

あस＇じスム，alj，consisting of such a sort or nature，\＆c．

 phy of a saint，of a Lama，\＆c．


दम＇दè，\} division, distinction, case, a

 fully，wholly，\＆c．，as an adverbial particle is prefixed to many verbs，ex gr．
䋽प＇4，to adorn，embellish．


4．4．4ス・In•4x，to know，underatand fully．




 on，to bless．
 der．

बAN，the plural sign of nouns．

H／4 $\mathrm{H} N$ ，gods，angels．
GI for $\$ \square \square I$ ，in or into the ear．
$4 \mathrm{C}_{\mathrm{J}} \mathrm{H}, \mathrm{s}$ ．tranquillity，calmness，reat ；the state of being without affection，passion，\＆c．


कช $\Omega$ ǧ工＇4，a sage，saint，devotee．
\＆
बेंबैंa，adj，sharp，acute，edged．
दैपा－१े5，s．sharpness，acuteness．
高प工，adv．sharply，acutely．





$4^{\circ} \cdot \psi$ ，an exciting，setting on．
车•यू，ข．a．to excite，incite，spur，stir up，\＆re．
加站，adj．thick，dense．
$4{ }^{4} \mathrm{y}$ ，a falling or rolling down．
Sघ＇\＆x，v．n．to roll or fall down．

言［ 256 ］あुस
 h，s．a wound，a hurt．

C－AN 1 ，a fresh wound．
－＇＊${ }^{\circ} 5^{\circ}$ ，an old wound．
ma，the mouth of a wound．
agery，part，adj，wounded．

W－Q Qुप＇घI，v．n．to be wounded．
－QEृa＇4I，v．a．to wound．
w．od，a scar，a cicatrix．
${ }^{4} \cdot \mathrm{~A}_{\mathrm{L}}{ }^{\circ} \cdot$ ，name of a shrub for dyeing．
． 4 ，an asking，question；a wounding．
अंप्यx，v．a．to ask；to wound．

me，a pea－cock or pea－hen．
 cock＇s tail．
$\left.\begin{array}{c}\text { 45＇，} \\ \boldsymbol{s}^{\prime} \overline{4},\end{array}\right\}$ s．root，bottom，foundation．

 dation．

 the foundation．

Hヶ＇$\downarrow$ ，adj．singular，strange，curious，won－ derful，astonishing．

$H_{5}$＇ 3, adv．singularly，strangely．
\＃5＇3＇ a marvellous story．
$4 \mathbb{N} \cdot ц$ ，（pret．of $\mathrm{k} \cdot \mathrm{\square}$, ）asked，demanded；part． adj．wounded．
i． x ，a dreaming．
in＇mi，v．n．to dream．
iǒ，I dream，\＆c．，he dreams．
\＆． C பे，a dreamer．
in

ì，pres．I dream．
${ }^{\mathrm{L}} \mathrm{W}$, ，pret．I dreamed．
A． AX ＇Q Q I，fut．I shall or will dream．
d＇e，purt．fut．to be dreamed of．

जे - वम，$s$ ．a dream．
h．सदఫๆ बA，ditto．




in


部䢡 स，a round or whole hoof．
部思及＇sa，adj．whole－footed or hoofed．



（i囚）

म円ब 4 ，name of a worm or insect．
b＇】，$s$ ．dulness，heaviness ；mist，foc．
${ }_{\sigma}{ }^{\prime} \mathrm{V}^{\prime} \mathrm{U}$ ，adj．dull，heavy ；foggy，misty，aver－ cast．
In＇4，a biting，hurting with the teeth．
$\left.{ }^{3}\right)^{\prime} 4 x, v . a$ ．to bite，to wound with the teeth．

E®N，pret．he bit ；s．a bite．
Ei＇d



by a mist，enveloped in fog．

git ne，s．dulles，heaviness of body or mind．

E＇】，a quarrelling，wrangling，as of dogs；
a quarrel．
fI＇पI，ven．to quarrel，wrangle，to snarl．
${ }_{5}^{5} \mathrm{~W}^{\prime} \mathrm{H}$ ，adj．dull，heavy，foggy，misty．
Wry，\} ~ t h e ~ s t a t e ~ o f ~ i n c r e a s i n g , ~ h o l d i n g ~ से
A－${ }^{\text {a }}$ s．parsimony ；economy，reservation．

ش＇д，s．a spot，stain，defilement，a defiling ； จ．षे＇य．
iेमロ，ven．to be defiled with．


il
ओबा for 4 भム，s．series，order．




a $\mathrm{i}_{\text {，}}$ a thong reaching to the saddle from a horse＇s tail．
$\overline{x_{5}} \cdot 4$ ，a ploughing and sowing．
बิम．है＇य，ditto．
\＃цㄴI，v．a．to plough and sow．
部＇S＇QEA＇yI，v．c．to cause to be ploughed and sown．

部号， я竝，


पダ祖兄，a picking or cleansing of wool．


部安，
ai $\left.5 \cdot \frac{4}{4} \mathbf{a},\right\}$ ploughing．
么ॅयI，v．a．to plough．

咅衣，that does plough；a plough．
部矿发5，is ploughed．


Msg，part．fut．to be ploughed．
u＇＇eగి＇ติธ＇，land to be ploughed．
Mयエ＇ロ，part．fut．that must be ploughed．
${ }_{\mathrm{u}}^{\mathrm{u}}$, pres．I plough．
Ind，pret．I ploughed．
in e，part．fut．that must be ploughed．


स＇澈5＇，\}a mother's younger sister.
育 4 ，a sort of helmet．
4．
 hesitating．
Ma＇মI，v．n．to be dull，to hesitate．
U＇NM，adj．dull，stupid，ignorant．
Mf $5 \times 4$ ，adv．dully，stupidly，ignorantly．


．
ूरे 4

й，aI，va．to plough．

培＇月5＇，a plough－ox．

$\left.\begin{array}{c}\text { Ma } u, \\ \dot{M} \cdot \square,\end{array}\right\}$ a plough－man，a ploughboy．

安向，s．want of appetite；nausea，a growing squeamish；sickness．
あ゙ち’み，a yawning，oscitating，gaping．
©ூ＇4I，v．n．to yawn，gape，stretch out one＇s self．
ङ＇याओ口＇，（s．root，bottom，foot，foundation，



 lar or column．



\＃＇エ＇aN＇QEीa＇リx，to pluck up by the roots．
ॠ＇飲育す，primitive or first meaning．
 of a literary work，and the commentary thereon．
zs，s．vein，pulse，blood vessel．
シัท＇y，an artery，the pulse．
सผ్毋＇シ，an artery to be touched or felt by the fore－finger．
Nas＇y，ditto to be touched by the middle finger．
बब＇zx，ditto by the ring finger．


QuI＇z，a springing vein，or a vein full of blood and wind．
䒜，an herb，grass，plant．
स्येंस，green grass，herb．

$z_{i}^{\prime \prime} z_{3}$ ，the pointed end of a grass．
 grass or herbs．
 hay－stack．
in＇s，herb or grass growing on hills or mountains．

Q5स＇z，ditto in a swampy place．

抆＇মळัム，the chief or principal of herbs or grasses；the best herb，the kusha grass； v．거．
 town or city，in ancient India，where Shákya died；hod．Kdmarupa，in Assam． I＇
z＇941＇8a，adj．having relations．

 and units，from 21 till 99．egr．প̂ं＇ 9 •f•4

$z^{\prime} 5^{\prime}$ ，s．the root，bottom，foundation，\＆ c ．of．
${ }^{3} \boldsymbol{H}^{\prime} \mathrm{\sigma}, \mathrm{~N}$ ，from the very bottom or root．


dy＇yn，a lizard of India or China．
येद

चु＇${ }^{\prime}$ ，a kind of liquor．

FDN，a kind of malt．

QTV＇y
a，${ }^{\prime}$ za，dittu of barley．

zre，$s$ ．skill，craft．
（8）멍，art，skill，craft．



serf द्रु＇，exercise，military exercise．
\％
 ऊో -A, s．juice or essence extracted from some fruits；oil，oily substance．
सूट
455＇\％，s．nectar，ambrosia，the food of gody．
க̌\＆＇？고，s．paint，colours for painting．
A＇s，the stone or kernel of some fruits．

श़्रे वेष，juice or easence，extract of fruits．
\％－मI，extracted oil of fruits or kernels．
\％＇4，a counting，numbering；accepting，yield－ ing to．
？${ }^{3}$ प上，v．a．to count，reckon，number；to admit，accept，yield to．
न्रेप पै，？
今＇स（4），$\}^{\text {a counter．}}$
今ै•ट्टे，that does reckon．


표，pres．I count．



흉 $4 \cdot 4$ ，a wall；the act of making a wall；the act of building．

 painted on a wall．
Fim＇4I，v．a．to make a wall，to build，con－ struct，erect．

कीष＇य＇ష్，a builder．



 fin，pres．I build．



דinquy̌u，an architect，a master mason，a mason．

户े毋 $\frac{k}{2}$ ，stone for a wall or building．
Эुदार्ये，adj．rough，harsh，full of hard particles．
हैंद्यार्भेद，s．roughness，harshness．



ग्रें＇4，a yak＇s bair．

$\left.\begin{array}{l}\text { infisI，} \\ i \cdot 4 I,\end{array}\right\}$ a tent made of hair－cloth．
ग्रोम＇सा or 产पN＇क，the rib，the coast．
GN＇


it cart wheel，in which the spokes end．
亏f $N$ ，arithmetic，mathematics，account．
今ंज•4，$\}$ a mathematician，astronomer，as－
क्ञेंसाल4，$\}$ trologer，diviner，an accountant．
 accountant，a receiver－general．

苞 $4 \cdot 4$ ，an abuse；an abusing one．
쿡ㅁㄴㄷ，v．a．to abuse one by words．

द्रैप＇या－१ิโ，s．roughness，harshness．
至区－
§्डो－से，the tip or top of any thing，the point of．

## ऐंगे

$\dot{f} \cdot \$$ ，a hill－top，or mountain－top，a peak．
『म्से，house－top．
aिए


匈妾，the point of a knife．
 or ridges．

స̀＇口，a playing，sporting，amusing himself．
त्र＇पI，v．n．to play，sport，amuse one＇s self；to game，frolic，trifle．

동ㅎ队4，one playing．


 make sport with one．

항，pres．I play．
خive pret．I played．

就衣N解，imperat．play thou．
혛• tice of playing．


 make stories，（as of houses，）to tuck，truss up ；v．प훅ㄴ․

产坃，pres．I raise．




غें＇$\square$ ，a tucking，trussing up．

今i弓＇，pres．I tuck．

प户⿱亠䒑女子乚㇒ or E ，fut．I shall or will tuck．


іेंया or मेंदय，ditto．
चंद्य゙，a play，sport，amusement．







AI＇${ }^{3} 5$ ，a dance－play，or dance，a ballet．
凹थेद’户ेॅ，a sport，amusement．
あॅษ• 户ेヶ，chess－play．
気培，sword－play．
みळ゙Б＇⿰訁ّち，a leaping．
（2）
あり妾5，a making of sports on horse－back．
戸すずひ，a playing，sporting．

产むとエ，v．n．to sport，play，divert，game， trifle，frolic．

ॠヶケ4，a dispute，quarrel，contest；a disput－ ing，quarrelling，disputation．


ジィ「リエ，v．a．to dispute，debate，quarrel， contest，fight．
ジィどど a disputer，a disputant，a fighter．




亲竞，pres．I quarrel．
q\＆＇늑，pret．I quarrelled．


 ॠॅम＇4：a beginning，making，composing， writing．
ॠॅम• aI，va．to begin，make，compose，write，\＆c．
戸ैस・ど ム，a composer．
ॠॅम＇気，that does compose．
7ुल＇य工＇发5，is made．

产み，pres．I make．




 industry．
Yo，

ॠॅه【I，adv．diligently，industriously．


to endeavour，nat．an effort．
（1）－기，s．a jar，a cask．
［inN，s．earthen－ware，pottery．
W＇N，potter＇s clay．


（ $\cdot$ म『ब＇
「やぁの，$\quad$－a cask．
F．क्युए

（
 broken vessel．
N－개，an earthen cup or pot．

－
－
．${ }^{\text {Hen }}$ ，an earthen－ware jug or jar for water．
あら＇風，ditto for wine，a cask．

पรㅁ，$\}^{\text {a repository．}}$


© $\mathbf{D}^{\prime} \boldsymbol{\zeta}^{2} 5$＇，a clay pit，a dirty pond．
Fम＇［ु，adj．bad，foul，false，crafty；s．cum－ ming，craft．
MN，s．substance，wealth．

［／Wy，all sorts of substances，goods．
［1N• TMA．Ix，to hoard or gather together substance，wealth．
产相，s．gun－powder．
F，one employed in tending herds．
$\hat{\square} \cdot \overline{4}$ ，a herdsman．
है• A ，she that tends or keeps a herd．

日5＇最，an ox－herd．
प＇？a cowherd．

工＇管，a goatherd．
Of 4，a a shepherd．
244 ，a swineherd．
gee，a fowl－keeper．
国家，a dog－keeper．
มे＇루，man－keeper，one taking care of men， （as the angels or a god．）

空
 2？ y＇，\} wind blowing from the upper part ＊

a5＇E，gentle wind blowing on the plain．
$\hat{E} \cdot \square$ ，a forcing，squeezing，pressing．
包＇पI，v．a．to press，force，squeeze，urge， distress，oppress．
R＇म＇ムॅ，a presser，\＆c．
合•完市，that does press．

民，pres．I press．
सीखायin pret．I pressed．



だㅎ，the eye－lash．
है＇及•Íち＇प，long eye－lashes．
है＇स＇มяक＇4，eye－lashes of equal length．
हिद＇，a pond，reservoir，tank of water．
शेद． 4, ，$\}$ a large pond or reservoir．


 to form a pool，pond or lake．

※． $\mathbb{E}$ ，transformation，transfiguration，the tak－ ing of several forms，a turning or chang－ ing into．
E［II，v．$n$ ．to turn or change one＇s self into，to transform，\＆c．


5＇य＇ㄱ，one that turns into，\＆rc．




唇＇Qưd ${ }^{\circ}$ ，illusory show，magical miracles， pretended prodigy，false show，vain fancy， a miracle，wonder．

स्ड वा－২া－स，s．a falsehood，lying，lie．
ट्य＇या－१ิร，s．falsehood．

登あ＂边』，false word，lying word．

E5 vanity，emptiness．



 birth．
स＇ X ，a tucking，trussing up．
$\dot{\bar{k}} \cdot 4 \mathrm{I}$, v．a．to tuck，truss up．
E，pres．I tuck．
सेNा or प户्टे，pret．I tucked．
प戻－2，fut．I shall or will tuck．




팬NT－ 4 ，adj．perfect，complete，accomplished， finished，ended，spent．
 ness．

it is ended．

ケイボリエ，adv．perfectly．
 accomplished．

 §gety
CHNTLQิNKN．AN，the most perfect being， a Buddha．
（MNigs，the perfect age，the golden age，the S．Satya Yuga．
W5＇，a castle，a fort，fortress，a citadel．
सेᄃ．दर्षัa，the commander of a fort．
 castle，fort，\＆cc．
 a castle．

Yद＇या or
पे $5 \cdot \square X, 7$ v．a．to make ready，send，dis－
स「मI，\} patch.


＂57⿷匚＇，pres．I send．

पद्ह5＇r－2，fut．I shall or will send．

हैपा－पॅ，adj．vain，false，empty．
 vanity，emptiness．
E 5 NT－L，s．vapour，damp，steam，breath．
［1］${ }^{2} 5 N$ ，the vapour or breath of the mouth．
． $\mathbf{B}^{-65 N}$ ，the vapour or steam of water．
N•FN，the vapour or damp of the earth or ground．
 evaporate，to fume away．




気TN，s．a wave，billow，flood，aurge．



 up，－applied to waves．

 favour，inspiration．
Bisuminiag something made in the form of pills and given to the people，as a benediction or blessing．
 stows his benediction upon another．
気म• 4 ，the state of being occupied by a devil．备み・4x，v．n．to enter，to occupy，（as a devil．）
备 41 ． 34 ，adj．having teaticles，not cas－ Q̌๙＇sa，$\}$ trated，（of beants．）
 trated．



甸ण＇ tum．






鸟历Nrè，carrying away，casting out ；abor－ tion，an abortive medicine．

鸟与＇r． 4 ，s．wind，breeze，gale．
$\mathbf{S}^{\mathbf{3}}{ }^{\circ}$ स，s．air，fatulency，humour．
 the body．


the air ；climate，clime．
忽5 שय，a cooling fan，a tatty．

 fan．

35＇ロペ上•鸟，
— पNे土，— \}a breeze, gale.
— जेख，


คよ＇通5＇，an east－wind．
资＂这5＇，a south－wind．
5म＇気5＇，a west－wind．
ER＇通5＇，a north－wind．
あよ＇35＇，rain and wind，a tempest，a storm．
武及＇岛ち＇，a dry wind．
気重出，the god of wind．
離 4,4 ，an overthrowing，laying waste．
匈行さI，v．a．to overthrow，destroy，lay waste．
気凶゙どム，an overthrower．
可山＇㐫ち，that overthrows．

匈凶，pres．I waste．
पจิปన，pret．I wasted．
可岛
 thou．
商の－4，adj．moist，wet，fresh，green，new．



亩す㧱，it is wet．
気乡цエ，v．n．to grow，become wet．

 to answer to．


 nediction on．


 benediction is conferred．



馬み・सेसN，s．pride，arrogance．


ㅈํㅆㄴㅣ，adv．arrogantly．
気区＂स्సेकN®，adv．proudly．


## 4

d，the twenty－sixth letter in the Tibetan al－ phabet；a numeral for 26.
ब． 4 ，a volume，\＆c．marked with $\boldsymbol{\gamma} \mathbf{2 6 t h}$ ． $\boldsymbol{\sigma}$ ，as the sign of the dative case，signifies，to， unto，into，towards，\＆c．；as the sign of the
locative case signifies，in，at，on ；ex．gr．
Nra，to whom ？on whom ？
Qif＇ 8 ，to this，on this．
$\dot{\zeta} \cdot \mathrm{a}$ ，to that，on that．
यारि२ीं य，a passage over a mountain with a
difficult ascent or descent，a passage．
diz，）the foot or bottom of a passage ه＇सहA，$\}$ over a mountain．
dity，the middle regions of a mountain． （T，${ }^{(1)}$ ，the head，ridge，or top，of a moun － E ह，$\}$ tain pass．
ब．び？$\overline{\text { a }}$ ，the up－hill or ascent of a mountain．
『－$\frac{a}{a x}$ ，the down－hill or deacent．




ब・め，s．sealing－wax．

बJJAN，LLa－tags，name of a province of स工＇प्यึ，\} Tibet, Ladăk.
ه• $3 \times 1 \mathrm{~N} \mathrm{Q}$ ，adj．of Latags or Laddk．
व＇కุムN＇L，a man of Ladkh．
—— स，a woman of ditto．
ब＇य＇A，$\quad\}^{a}$ sort of upper garment without ब＇ц＇Я母，$\}$ any girdle．

dequgh，the India or Chinese turnip．

g＇，the skin of a deer or wild beast．
ศ＇\＆，ditto．

รアगेल＇sद，$\quad$ adj．having or wearing a

ब＇gX，adv．swiftly，speedily．
ब＇ģ・タ̆ष，come quickly．
ब－व，pron．some，some one．
वrafâd，ditto．

q•q－a，dativ．to some，to some one．
of（NANT－4，add the rest to，and so on，et oetera．
\％्\％वनN®N一4，a god，\＆c．，or and the like．


बq．${ }^{2}$ ，the finger of the hand；name of a star．

व4．सtia，the palm of the hand．

बA．ul＇wsa，the fiont or palm of the hand． ald

बq．${ }^{\circ} N$ ，）a handkerchief，a plece of eloth बq．Qig，$\}$ to wipe the hands，a napkin． an＇ 438 ，a bracelet for the hand or wrist． ช $\downarrow \cdot \uparrow$ ，a maimed hand；adj．－ed．

ช母＇ษุ，having a band，（or proboacis，）an
elephant．
बn＇rt，a sign or signal given by the hand．

hand）；name of an imaginary being．


 ing fingers in praying；the Sant．Mudra．
 44．${ }^{4}$ ，habit，fashion．
व4＇AXM，a cover for the hands，gloves．
बA＇येx，a walking stick，a staff，a cane．
बम＇tav，$\}^{a}$ balustrade，the banisters of a



（q৭＇बे4，）practice，habit，dexterity，practi－《4＇बे4，\} cal knowledge of any art.


प市रे＇बn，－ditto of arts and handy work． fin
ua＇${ }^{2}$ ，－practice in physic．


－बג＇Qर̌4，a vassal or subject paying his mas－
ter in money or kind；opposite to
＊F＇Q寽，that performs his services in tra－ velling，or serving as a porter．
h． and $^{N} \cdot \mathcal{H}$ ，a being，existing，being found．

A．（q4）N＇N，I am，there is，\＆c．

सेब＇बय（，is not．
थेद बब $N$ ，there is．
बे

बस NT义్లे，interj．a sign or word of compul－
친শN，$\}$ sion， $\mathrm{O}!$
वmaN，adv．yea，yes．

a．ช $\boldsymbol{q}^{\circ} \pi$ ，s．name of the island of Ceylon． ชद＇గถి＇ींद＇，the island of Ceylon．


बFन


ขद＇व，？a rising up，a rising，a standing，

बद＇ロI，v．n．to stand up．
ه5＇4． 4 ，a stander－up．
จร＇T or क्षूह＇，pres．I stand up．
बGN，pret．I stood up．

ชัราर्थेᄃ’बึ凹，imperat．stand thou up．
 death，to revive．
Qद＇भ̆I，s．stubbornness，obstinacy．



बร＇4，adj，weak，languid，faint，exhausted of strength，weary，\＆c．

AमN＇afiv，a harassed，fatigued mind．
ब．＿——an edgeless，unsharpened knife．
h，＿＿a fagged horse，exhausted of his strength．
『ศ，s．turn，vicissitude，time；an answer．


बの＇ロ쟝，adv．ten－times．
बa：i，adv．a single time．
बみ＇は5＇3，adv．many a time．
『ब，an answer．

ये 4 ロム，an answer to a letter．
t्रों 0 ब，an answer to a dispatch receiv－ ed．
पन्रू＇बム，a good return of kindness．
द耳＇शは，an evil return of ditto．



dicate，revenge．
จ৭’ॠय，a sort of eaves．


『す’あ工，ornamental fringes attached to the curls or locks of hair．
 fringes．
ชめ＇或 for 需，s．salt，brine．
व্ব৭ $\frac{5}{2} \times \bar{y}$ ，the relish or taste of salt．
－



वसमी，$\}$ \｛म，talk，discourse，speech．


d＇बय，much talk．
e＇어＇s4，adj．talkative．
बबा－〈ড斤－ৰ，s．way，road；manner，method， journey．
बふ＇あぁム，
पद्＇${ }^{2}$ ，〕a great road，a high way，a road．
Еॅ＇ชぬ，
व（\％＇44，a small or little way，road．
è̀＇da，an up－way．
gI• of，a down－way，ascent，slope，descent．


व्वमपदN＇V，a broad or wide road，way， bye－road．


वx＇丩，a toll－gatherer on high way：，a tra－ veller．
वस＇a／as，）one acquainted with the way，a बस•县•4，$\}$ conductor，guide．
 ๗ส＇ํజ， $\int$ veral steps towards perfec－ tion．
 of imperfection ：the ways of a sinner．
 derately good ：the happy mean．
© ciples：the ways of the just．

बस＇క＇Qā＇rix，to go on a way．
बस＇awMiqui，v．n．to return，or go back from a way，or journey．
（WW＇AN＇TM．4I，v．a．to make one re－ turn，kc．
वस＇मे v．ध（संमे，majestic，awful．
dA，（in compos．）manner，way，turn of thought， desire．



aw，s．work，deed，labour，business，act， achievement，performance．
4 प्रेप．वN，ditto．
कN＇4， a workman，a labourer，one वस्N＇समa，$\}$ doing business．
（\＄N＇sG，adj．laborious，industrious． बWलेद，adj，idle，lazy，doing nothing． an＇ $\mathrm{e} 5 \cdot 4 \mathrm{x}$ ，to work，to do business．

वर्केa＇4，$s$ ．one in office．
9N＇की＇S＇Q5月＇4，a putting into office．
 an＇दìa，an overseer of workmen．

वNW＇ 2 IN, the cause and effects of one＇s actions，moral actions．


 moral works，attaining perfection． ofn＇s＇g，the name of a case in declension， signifying a change，turn into，\＆c． बN＇®ิ＇सaQ，s．intention，the end，design，
purpose of one＇s work or action． बN Ma



GN，post．por．from，of，from above，out of． \＆N，a particle of comparat．degree－＂than，＂as， वN～NA，more than．
\＆，a numeral for 66.
$\hat{\oplus} \cdot \check{y}$ ，a volume，\＆ec．marked with \＆ 8 ， 56 th．
\＆，a kind of mixed metal，brass，bell－metal， pinchbeck．
बेंस，all sort of instruments，utensils，im－ ages，\＆c．made of that metal，（Li．）
बै＇मूँ，a vessel of ditto．
ब． 80 ，a plate of ditto．
ôrogx，a spoon of ditto．
$\left.\begin{array}{c}\text { dis＇x，} \\ \text { 기 or } A \cdot x, j\end{array}\right\}$ a sort of sugar．
Qith，a red powder for the eyes．
बi＇a5＇，Li－thang，name of a province of Tibet， near the Chinese frontier．
2．A嚆，Litsabyi，name of a tribe in ancient Prayága（Allahabad ？）
\＆ीप्यŋ，Li－yul，a part of the Mongols＇country．
ब่＇युष＇य，one of that country．
ब＇h，a kind of spicy plant，and its fruit．

बิร＇円，the privy member of man，the penis．

\＆ $\boldsymbol{F}^{\prime}$ a a piece，a whole piece，the whole．

［ $工 \cdot$－ 5 ，a piece of silk．

बंदN，s．hunt，chase．
थึรN＇ษ，a hunter，hunteman．
क्रिदN＇L゙से，a huntress．

बंदN＇の＇Qर्घ＇यx，to go a hunting．
ÓदN＇R゙，a hunting dog，a hound．
बิदNTA，a hunting falcon，a hawk．


§，a numeral for 86 ．
S＇4，a volume，\＆c．marked with S，86th．
s＇s，a lamb，a young sheep．


s＇$\square$, a cough，a coughing，throwing up phlegm， a convulsion of the lungs．
g＇पI v．n．to cough．
§＇$\ddagger \cdot$ ̌，a cougher．
ก44，a sheep．
§4•ษi，adj．of a sheep．
s\＃7，a flock of sheep．

gष＂Ma，a sheep＇s load．
9』1 4 ，a keeper of sheep．
sis＇x，a pen or fold for sheep．
ฐษำ
garax $\square$ ，the name of a medical berb or plant．
S4． $5 \backslash x$ ，ditto of another．


s
S母N，s．custom，manner，fashion，mode，me－ thod，rites，sect．
あ゙N•gুAN，religious rites；a sect．
あ＇gAn ，fashion，dress．
बरेंग囚N，rites observed in the Sutans；a
follower of the Sutras．
MaN＇gnd，ditto a follower of the Tan－ tras．
25＇gAN，one＇s own sect，habits，manners． A9\％＇§4N，another＇s sect，habits，manners．
$45 \cdot 4$ §ी
 ergind Chinese manners．
वेऽ＇g⿴囗
 customs，a work on moral subjects．
s．anter in＇s，ethics，the doctrine of mo－ rality．
E4N4M8N，the two sects or orders．
 der．
む̈nvisisiv，the clerical or sucred order．

## 55＇，

$\left.\mathrm{a}_{4},\right\}$ the foot－stalk of fruite．
\＄5＇an，a rosary，string of beade，\＆cc．sua－ pended to the girdle．
\＄5T4MR，2s．command，commandment，or－
 written authority．
\＄5＇B＇ mx ，to beg for a precept or instruction． פ $5 \cdot$ मйद＇यI，to give instruction to．
s5＇gn＇ian $u$,$\} quoted authorities and ar－$ \＄6Innv， $\int$ guments．
 precepts．
 prophesy．
$\$ \Sigma^{\prime} \cdot \mathrm{q} \boldsymbol{y}_{4}$ ，s．prophecy，prognostication．




 \＄5＇4，s．a valley．
g $5 \cdot{ }^{\circ} \dot{\text { あ }}$ ，a large valley．
$\left.\begin{array}{l}\boldsymbol{g} 5^{\prime} \mathbf{g}^{\prime} 5^{\prime}, \\ \underset{g}{ } 5,44,\end{array}\right\}$ a little valley．
 gr，s．manure，soil for land，dung．

§ 5 ＇Qघ्येस＇पx，to spread manure on． มิ่ģ，manure of men，human soil．
avฯ $q$ g ，ditto of yak＇s dung． S4＇onc，manure of sheep＇s dung．
$\$ 5 \cdot 4$ ，a burst，a sudden breaking out，erup－ tion．
\＄1＇4x，v．n．to burst，to overflow suddenly． $\$ 5 \cdot 4, \quad\}^{\text {phlegm，a pituitous humour of }}$ afirgs，$\}$ the body，cough，spittle and phlegn．
$\$ 5 \cdot \Psi \cdot \mathbb{S}$ ，a throwing up of phlegm．
g\％w，a kind of medical bath for sick mem－ bers or limbe．
yुजा－4，body，the body，the fiesh．
gW＇s̃ి，adj．of，or belonging to，the body．
gWe 54, adj．bodily，corporeal．
\＄ N मेद，adj．incorporeal．
\＄ $\mathrm{N}^{-}$
IS N 昭，the lower part of the body．
ISN＇E，the form，proportion，of the body； form．
SN＇科N，a handsome or grateful body．
givirimin，ugly，ungainly body．
If NAN，a fat body．
IgN＇īn，a meagre，thin，lean body．
ฐुN•धัш，a thick，stout，figure．
IN＇y，a little，slender，neat body．
$\Phi^{N}{ }^{-15} 5$ ，a long or tall body．
gw＇ $95^{\prime}$ ，a short body．
gTrRexin，a tall body．
Trg $N$ ，an angel＇s or god＇s body．
भ̈rgen，a human body．
 IN＇4，a remaining，excess，surplus，remain－ der，remains，reliques．
§furi，v．n．to remain，to be left．

 \＆ix If,$\}$ mained over，a balance，re－ ing $w$ ，sidue；a remaining behind．
 main，or be left．

$$
\text { 冈ेषाष } \quad\left[\begin{array}{lll}
270
\end{array}\right] \quad \text { ते }
$$

स＇gf $\mathrm{N}, \mathrm{adj}$ ．without remainder，the whole．
a＇gW．UI，adv，wholly，entirely．
ब，a numeral for 116.
बेंய，a volume，\＆cc．marked with ©，116th．
बे for बे का or बेด，？
बे＂お，
s．a section，chapter．
©े 4 ，the soft downy wool of a goat，below the long hair，the shawl wool．
dे‘＇sa，adj．having shawl wool．
ఫेஎQீ•షั～，a garment of shawl wool．





बेgाशेंसाथे，s．section，chapter．
à ${ }^{\prime 3}$ ， ，adj．having sections，chapters．
बेg工＇gN＇v，part．adj．divided into sections．
बे•बゅ，s．appendix，supplement，alldition．
 ment，having an appendix．
बेवब，s．consequence．
d．á＇34，adj．consequential，important．
 sloth．
बेने저，adj．idle，lazy，indolent，slothful．

बेप्रा－4，adj．good，not evil，elegant，graceful．
 tue，godliness，beauty，grace，elegance．
ब̀円ม＇ぬエ，）adv．well，gracefully，elegantly；
＊．\＃्रूप＇，$\quad$ as an adverbial particle is pre－
fixed to many words or verbs ；as，

बิ凶Nㅓㅜx，$\}$ gant composition．
वेष ${ }^{2}$＇tic



बेषाN＇शैム，a well－wisher．
बेपN＇पभร，a remarkuble saying，an apoph－ thegm；anthology．

dे凶स ${ }^{(N)}$ ，interj．it is well，well，well aone．

ฝें $\downarrow$ ，a taking，receiving，fetching．
बेष＇यI，$v, a$ ．to take，receive，seize，fetch．

बेब’èt，that does take．


बेष，pres．I take．
可与N，pret．I took．
［5＇g，part．fut．to be taken．
ขेब＇யエ＇Q哥工，fut．I shall or will take．


入ेप＇ঝेय，adj，entirely flat，flat．
शेप＇リा－१ิद，s．flatness．



बेप＇घे，it is flat．
ขेम＇स，s．a lace，a fillet，a ribband．
शेप＇anN，
भुN＇म， a flat woven thing，a fillet，rib－ $\left.\begin{array}{l}\text { मे凶．दे，} \\ \text { मे凶ा＇ेंム，}\end{array}\right\}$ band，lace．
 threads，embroidery，tissue．


廿母＇बेম，s．bread，a flat kind of cake．

d．，a numeral for 146 ．
of 4 ，a volume，\＆c．marked with of，146th．

3
of，after words ending in $\uparrow$ ，denotes the auxiliary verb am，art，is，are；an expletive particle at the end of $a$ sentence，signifying，be says，they say，so．
थौ for «ॅ＇ब，s．a leaf．
屰－む＇ロ，an interpreter．
 and Pardita．
बै，s．a year．
वुपి，adj．of a year，annual．

बै＇èz，half a year．
（ॅ•सॅ，the beginning of a year，new－year＇s day．
ศ้－มNT－4，new－year，new－year＇s day．

षै口反工，the cycle of a year．

1，ह̂＇প্ৰ，the mouse－year．

2，国5＇ヘั，the ox－year．

3，\％凹יฝั，the tiger－year．


थैN ${ }^{2}$＇ y ，one born in that year．
5 ，Q Ancl


シั่ กิ． 4 ，one born in that year．

$\xi \cdot$ ข้• 4 ，one born in that year．

g $\overbrace{}^{\prime} 9^{\prime} \downarrow$ ，one born in that year．
9 ，家•利，the ape－year．
累＇ข้＇ 4 ，one born in that year．
10， $\begin{gathered} \\ \text { ²，} \\ \text { ，the bird－year．}\end{gathered}$ g＇0్య） 4 ，one born in that year．

11，ed，the dog－year．
©．
12， $44-ब)$ ，the hog－year．
44． $4 \cdot 4$ ，one born in that year．

杂4N（G）马，alv，from year to year．
$\left.\begin{array}{l}\text { č＇á＇，} \\ \{y,\end{array}\right\}$ annuapl tribute，tax，revenue．
ब̛́氏丹，$\}$ respects or homage paid every
 rior lord．
ชิ＇क凡，every．second year．

Q५＊đ̛̀，a year past，or years past，formerly．

Qfं＇ब्याए＇बॅ，this year．
हैं？वौ45•4ス，next year．

－．लैवापश्रेष मेन，the world．
（ో）ทั凹，the year＇s produce or fruit，crop， बै＇ब̆ム，$\}$ corn－harvest．
बॅ•ă4•बेयक्य，$\}$ good produce or crop，a

권ㅆ，contracted for
व̌． an Indian pandit．





also of＇

वैबा－4，pret．of प्थमय，ข．n．to turn away； to be turned upside down．
ब̀n＇4，part．adj．turned up，back，reversed； adj．wrong，amiss．
 heresy．
 शैंशัム，$\}$ logical error．
ダム＇দेムN，a wrong judgment．
बैム＇4工，adv．wrong，amiss，wrongly．


बैब＇नథuेม＇sa，adj．practising fornication．
र्बेषN，s．side，rib，wall，part．
đ̄nv＇s，adv．aside，to，at，the side of，\＆c．
 aside．

ขัตN＇${ }^{\text {and }}$ ，a picture on the side of a wall．
बैムN＇पत्रम＇，the right or upper side of a cloth．
बैबN＇दa，the left or under side of ditto．



$\Psi \cdot \hat{4} \| \mathrm{N}$, ）the other side，thither，the op－
$\Psi エ \cdot$ पัムN，$\}$ posite side．
 a leaf in a book．
 ditto．

बิf $\quad$ ब，the mesenteric gut，the entrails．
vi＇ब̃न＇，the upper gut．
ม工 वेंद＇，the lower gut．
वेᄃ＇षヶ，a disease of the guts．
लॅॅ＇వ，（obsolete for बेब＇प．）
 stone．
 one that became blind，blind．

बेद＇$\quad$＇ǔ，the blind．
वै＇Ris，that leads a blind person．
รมีषฟ


वॅॅ＇，s．leisure．
बेद

बैद＇，imperat．of qूपस；v．$n$ ．to arise．
 and go．）
ข้दब＇4，s．acquirement，any thing gathered together．

 one＇s use．

बัᄃ N

 used．

ชัब 4 ，a getting，receiving ；v．ष̀ब＇4．
（＇氏̆ム，a dam，mound，mole，embankment against water．
万्रुण्येa，a debt．
প̆－बेक 4 ，one passed so many years．
ขั凶，intelligence．
तेबनी़
چैया－धार्बेप＇बेप，adj．soft like a sponge．

刘，pres．I learn．
बैपण，pret． 1 learned．
बैप＇4工＇Q
बेपाथेयN＇भेष，imperat．learn thou．


शु

givar，adj．dumb，mute．
\％4N＇どと，a dumb man．


भुषसमN，he is dumb，he is become dumb．

g
\％पN पx＇er，is made dumb．
M＇凶＇स，$\quad$ the inward part of the neck，the सब्बें

Мิศ＇QA』N，hoarseness of voice．
\％4． 45 ，disease of the throat．

श्रे円 ${ }^{2} \sharp$ ，the mew，craw or stomach of birds．
 （with white hairs on its belly．）
शैष＇B，adv．secretly，privately．

श्रेष $勹 \square$, ，talk or blame of one in his
य4염， $\int$ absence，scandal．
 private conference with．



 concubine．

贸 fur \％rat，a white kind of turmeric，a spicy root．
श®． 4 ，s．the urinary bladder．
МБ＇बг，disease in the bladder．



2

 growing on dunghills and meadows； a mushroom，toadstool．

\％，adj．five．
Tra，all the five．
T＇U，adj．the fifth．
TH，adj．consisting of five．
TY＇यI，adv．the fifth time．
व4＇童，adv．five times．
ぞロ亲
Tूपद्ञ＇ad•ц，\}adj. ifty.
定प承나，adj．consisting of fifty．
T＇వs＇山，adj．the fiftieth．
軍可近以，adv．the fiftieth time．
वब＇T＇వ太，adv．fifty times．


Tपद，five hundred．





Fifit fifty thousand，five myriads．
TQDA，five hundred thousand．

S．Panchala．
ザ

daughter of a king of Panchala．
r $\quad$ ，a kind of carrot．


（24，s．a rod，lash，whip，scourge．
भौबा－स，a stroke，bluw，hit．
Qषस＇गु凡，a smack on the cheek．
\＃＇e凡，a whip for a horse，horse－whip． \＄耳
 strike．
®（1）$s$ ，iron，fetters，chains．


ぶ・

․․․ 너N，Chinese iron．

■ ${ }^{\top}$ N内N，iron brought from Khams－yul （on the Chinese frontier．）

hilly countries between India and Tibet．
सेโ＇श⿴囗十，iron made in Tibet．

피떠＇구 $5 N$ ，an iron pot or boiler．


유애N 출ㄴ，an iron frame for a fire－place．
영ㅁN＇엳，a large pan for parching grains in（as barley，\＆c．）

셩떠


월内人•gI，an iron spoon．

융内N＇ATत्रो，a nail or iron peg．
\％Mid
 —— $\left.\begin{array}{|l|l|} \\ \text { IT }\end{array}\right\}$ iron in mass，crude metal． श्ञषN＂风ిक，an iron spade，a shovel．
शูㄲNat，a stecl，a tool，an utensil；vulg．

 dross on the bowels．
भुषx＇a凶，a chain，or chains．

274 ］
शबN． feet，iron．


ginn fi，the wall round a city，ramparts．



yร＇r－d，a willow．
มร＇${ }^{2}$ 月＇，$^{2}$ a willow tree．
ทร웡ㄴ，a willow rod or twig．
ఖ্\＆ร＇s৭，a willow－lath．

भิร＇ขั，matted hair．
श्ञち＇ヘ้凶，one wearing such matted hair，（as
faqirs or sanyasis．）
 vati，the name of a place in ancient India；also at Lhassa in Tibet；and on the top of the fubulous Rirab，or Sans． Suméru mountain．
शद＇iň＇，\}a craggy place or country.
श्ञูมा－से，a royal consort or wife，a great man＇s sister or wife．



श्ञ＇घ，name of a flower．

ف̂＇
： $\mathrm{I} \mathrm{I}, a d v$ ．heavily，hardly．
๙ิำ，it is heavy．

（＇मL＇Qegrax，to grow or become heary．

© $\uparrow$－प，s．dung，cow－dung．
 cow－dung．
家领，fresh dung．
骨 매，dry dung．
勇国风，frozen dung．
สิ＇ $\mathfrak{e x}$ ，a dung－house，dung－hill．
वथ्य4ㅇ，yak－dung．
प•俞，cow－dung．
\％iया or $\mathfrak{y} \square \mathbb{N}$ ，the handle of a drinking or other vessel ；pincers，tools used by tailors，\＆c．
Q꿤N，fish－gills．


\％＇${ }^{\text {T }}$ ，$\left.\quad\right\}^{\text {a turning round，twisting ；revolu－}}$ ब3’耳，$\}$ tion．
思历I，\}. a. to turn round, twist, wreath, 4アコ포，$\}$ plait．

煦 5 ＇QǨ工，$\}$ a screw．



 screw．
\＄3 4＇4，）adj．flexible，pliant，soft and


꾹ㅁㅁ，a flexible twig，a rod．


\＄5＇या v．भू＇या v．4x＇ロ，v．a．to twist，wind，\＆ec． \％รฯエ，v．a．to turn，wreathe，twist．
受 $\mathrm{F} \cdot \mathrm{E}$ ，the name of a plant the stalk of which is used as a purge．
it． m．$\left._{\text {TLIN }},\right\}$ the tongue ；a thunderbolt．佥＇z，the root or bottom of the tongue．

Thロa，the frenum of the tongue．
率＇sh，adj．a letter pronounced from the root of the tongue，a guttural．
＇iे
宜㝽＇ 34 ，a letter sounded from the tip of the tongue，a lingual．
安＇45，disease of the tongue．
क्宀ेQgI，a swelling on the tongue．
宀ेंQ

宜率高，a awollen tongue．
ஷ่円ด工，a tongue－scraper．
产，

安Qपय＇ 4 ，the falling down of a thunder－ bolt．
त्ञेष $\downarrow$ घ，v．n．to perish，to destroy one＇s self．
ỳn，a steeple，a spire，a turret on a house－ top，a pinnacle．



$\overline{\mathrm{E}} \cdot \mathrm{U}$ ，—－ditto of stone，a slab．
 laying the table．

 श゙ศN＇リI，$\}$ agitated．
 to wag．


 tongue．




215． g ，white－green．
ขॉ．


 E 5
Tद＇य＇赵＇प，a growing green，viridescence．


$\left.\underset{Q^{2} \cdot \square, \square,}{ }\right\}$ s．a flea，（insect．）


शिद्बेद，alj．not heavy，light．
 णुN＇घみN＇ $55^{\circ} \mathrm{Q}$ ， he sat down with the
 body．
शेकाय，v．$n$ ．to enter，penetrate，affect．
 perceive，understand．
 to take a colour（as cloth．）
خ$\llcorner\mathrm{N}$, s．a region，district，tract，country．

ALN•ITLN，an ice district，a glacier．
व4N＂
มकर⿳亠二口欠幺，a tract of land where simples or
medicinal herbs grow．






शัष $\frac{\text { 月े5 }}{} \times \mathrm{A}$ ，adj．having or planted with trees．
 one＇s－self in dancing（like a tree that bends with the wind）．
밈，a looking，viewing ；theory．
VपI，v．a．to look，view，see．
\％＇স＇ム̌，a looker，seer，spectator．
भे＇
$\boldsymbol{\eta}$

（t，pres．I look on．
\％NT or $\square$ ITN，pret．I looked on．
y＇बI＇Q运工，fut．I shall look on，to be

त्रेजा or भुल भीबाय＇，imperat．look on．
शुप，s．theory，principles in philosophy，\＆e．

 the immortality or perpetual duration of the soul．
 tion of the soul．
 Vaibhashika Dersana．


 are the four theories，or philosophical systems generally，of the Buddhists．

 \％S． T＇
 nifying the more or the less．


G＇g \％＇य，a spy．
$\boldsymbol{T} \boldsymbol{\square}$ ，（in compos．）quality．
$\left.\begin{array}{l}\text { श．श＇य，} \\ \&,-\end{array}\right\}$ ．quality．
FI，（in compos．）like，of the same sort，form， fashion．
T＇2． 34,$\}$ ditto．
$5 \cdot \mathrm{~T}$＇5，like me．
※5＇管身，like you．
S＇Th＇s，of what sort，kind，form，fashion．

दे＇T？ 5 ，of that sort，\＆c．
F＇थ＇g． y correl．of what sort，of that sort ；as，
$\dot{\xi} \cdot \boldsymbol{N} \cdot \boldsymbol{s}$,$\} so，thus．$

 fruit．
ThI，adv．（in compos．）
S＇Frgx，adv．how ？in what manner．


ㅂ．．＇TSI，$\}$ correl．as，so．

Tra＇san，pleasing or beautiful，if looked on； of a pleasant appearance．
 could never be satiated with the view．
 Triviry，an examiner．

$\uparrow \vee 5 N$ ，the manner of looking，countenance， air，look，a magical look．
बิमृंTTVN，a mild countenance．

से $\cdot \dot{\text { in }}$ TहदN＇मी़，the four magical looks of 3मधबॅमयदे $\}$ one that has arrived at perfection or supernatural power．


श्रुपृी，ditto that causcs downfal．
ínvyiffyan，a look that maken one stiff．
TYGersa，adj．having or possessing such a（magical）look．
भथा－ 4 ，the hinder part of the neck，the neck．
 to destroy one＇s argument． T\＆＇qǔ̌，the act of beheading，the state — む̌5，$\}$ of being beheaded．
TK＇，a load carried on one side of a beast．
$75 \cdot 4894$ ，half a load for a beast．

Tर＇म̌，
T下＇a゙n5＇，an exhibition，a play－house；pup－ pet show．
 play．



 ments and shows are exhibited．
श्नपा－स，s．fold，crease，plait．
शप＇s，adv，folded up．

श्र＇Li，v．a．to fold up，to plait．

©T，pres．I fold up．
प\％पN，pret．I folded up．
प्रमा－E，fut．to be folded up，I shall fold up．
थेप



शुस＇しII，v．$n$ ．to be full，to be born．

श्है，pres．he is full or perfect．
पश़मस，pret．he has become full，he is born．
पशुसा－e，｜fut．to be fulfilled，to be born， शม＇4x＇Q
 let him be born．
 on，see，view．
epr，post．pos．or adv．like，as，in such a manner．
$\mathrm{f}^{\prime} \cdot \tilde{\mathrm{F}} \mathrm{I}$ ，like a mountain，mountain－like．
8＇frx，adv．how？in what manner． Qf＇T⿰⿸尸口⿱⿱亠䒑十纟 $\xi \cdot \hat{T} \mathrm{I}, a d v$ ．so，in that way or manner．
F＇．ign，correl．as，so，in what manner，in โ＇ $\mathrm{E} \mathrm{I}, \boldsymbol{\}}$ that manner．
 $\& c$ ．
 embryo first in the womb．）

 cle．
 TVM
THN＇स（IA，a soothsayer，prognosticator．
 auguress．
पद्यद＇
$5 \AA \cdot \mathrm{MN}$ ，a bad sign or token．


（\％＇घ＇ম
शुॅ＇ם，a falling，down，off．
दa＇v̌＇s＇


शुז＇$\overline{\text { en }}$, that makes or does fall ；sin． शुち＇यL＇就，is fallen，they fall．
\％ $5^{\prime}$ ，pres．I fall；I sin．
\％${ }^{2}$ ，pret．I fell；I sinned．
\％ $5 \cdot \mathrm{ZI} \cdot Q \mathrm{~g}_{\mathrm{g}} \mathrm{x}$, fut．I shall fall，\＆c．

© navel，the umbilical cord．
शेंपरी＇gh＇h，the navel．
 navel．
स प्रीं त्शेप，the navel or centre of the earth．



श्हेस＇पे，adj．full，overflowing．
श्रेस＇
श्रेष＇65＇，s．humour，whim，caprice．
शेकेस＇br＇sa，adj．humourous，whimsical，ca－ pricious．

Ỳ＇ 4 ，the belly，paunch，stomach．

त्रदN＇


そे Y＇र＇，an empty belly or stomach．
站－』ら’，a full belly or stomach，belly－ ful．

个ैロั，moving or creeping on the belly；a serpent，a worm，a reptile．
$E 8$
f（Q）crawling orecreeping on his belly；a serpent．
 the serpent kind；S．Mahoraga．


\％，the general name for meat．
 श⿳亠二口丿＇ম，the eating of meat．
ఫi＇mary，adj．bungry；s．hunger．

Tัaw N，I am hungry．


नॅ＇ష，an incision，gash，cut；a pit．
すैF＇4． 84 ，adj．having incisions．
 envelope，enclose．


 connected．
as＇s，s．talk，speech．


areq，a kind of ornament or fringe of silk， cotton，\＆c．
شּ 4 ，a licking，touching with the tongue．


ma＇亩衣，that does lick；the tongue．

～14，pres．I lick．

ד뚜낼，$\quad$ fut．to be licked up，I shall


THDPEAM ，v．c．to make or cause to lick．

Wh＇य，a getting of，a being given of．

Th＇a，an arising，rising up，standing up．
थू＇पI，v．n．to arise，rise up，stand up；to be diffused．


W＇，pres．I stand up．
MENGEN，pret．I stood up，I arose．


q［ FN ，（in compos．）

 W్y，a chewing，cutting with the teeth， biting．
आケ・リス，v．a．to chew．
श्रॉयॅ゙，a chewer．
Tr $\cdot$ 家，that does chew，the tooth．


Th，pres．I chew．
पश्र下＇书4，pret．I have chewed．
प度交－g，fut．to be chewed．

शุ， 1 an adjective termination correspond－
84，$\}$ ing，in English，to，ous，ly，$y$ ；ful， ed，having，8cc．
If 1 － 4 ，ditto．
A工＇श्ष4，adj，wealthy，opulent，rich．

शึ $4 \cdot 4$ ，a having，possessing，possession．
ma＇li，v．a．to have，possess，to be to one．
श्रपय．ㄴ，one that has，one that can，may， is able to；a man of ability．
शू＇ 4 ，the cheek．
sa4둔，a blow on the cheek．

क्रपषІ，v．a．to repeat，reiterate．

भ्रम，pres．I repeat．
पभ्वN，pret．I have repeated．
पश्ञयाए，（fut．to be repeated，I shall

श्रैपा－सीवा or पश्रप，imperat．repeat thou． श्रम क्रेप，nonsense，silly，idle talk．

श्यंश्र्रेप，ठA，adj．unintelligible，talking non－ sense．
श्प＇⿳⺈⿴囗十丌 प，s．indolence，laziness，sloth，dulness ； drowsiness．
थम＇श्रेस＇s4，adj．indolent，idle，slothful． श्रमया－क्षॅ，\＆idlencss，laziness，indolence， sloth．
 भस＇ఫ్하，adj．mean，pitiful，sorry，idle． थ ㄷㅍ，a being weary，tired，faint，languid． ～ス＇円L，v．n．to be faint，weary，languid．

शीट＇य，a floating，a soaring，a flying bigh．
 on，water．
 air，or on high；fight．
กิदㄴㄴ，v．n．to soar，fly aloft，float．
श्रिए＇प＇मे，that soars high，\＆c．
समQ＇ल्थे＇，a high－soaring bird，a bird．

S．Garuda．
际ち，ditto．

थึㄴ＇4，adj．not clear，not intelligible．
शैद’ひエ，adv，unintelligibly．
क्षेप्रेप，\}
श्रेपी，\}unintelligible speech.
俞工＇ม土，v．n．to be puffed up，to thunder．

 $45 \cdot 5143 \cdot \mathrm{~g}$,$\} on the wrists of women．$
$\mathrm{y}^{4} 4$ ，a pouring into，instilling．


\％${ }^{\top}$ A，pres．I pour into．



\％ケ＇山，a making or causing to drink，（cattle．）

\＄5＇4x，v．a．to make or cause to drink．

\％ 5 ，pres．I make him，\＆cc．drink．
島5，$\} \begin{aligned} & \text { pret．I made drink，I have made } \\ & \text { drink．}\end{aligned}$ gुरा－त्वム，drink．
$\$ 5$＇4I＇Q 氕I，fut．I shall make，se．to be弱斤－غ， $\int$ made drink．

$\mathcal{T}^{\text {ar，a vegetable，greens；lettuce．}}$
\％ F ＇I，a kitchen garden．
श्र＇5，a stalky plant；plant，vegetable．
\％ुस＇ब円l，a kind of lettuce．

श्शे＇पI，v．n．to bask，sit near the fire．
宗 प＇ 4 ，one that basks．
穴，pres．I bask．

पi्रो－
श्रेस भी母，imperat．let him bask．
क्रेंब，s．a key．
ม
पः
an introductory work；a preface，intro－ duction．


初安马，a kind of pease；Hind．Munga． श्ये 4 ，a quaking，trembling．

श्रूपर，v．n．to quake，tremble．
谓＇，（in compos．）

सेद＇官它＇，name of a tree．
＊े 5 भेपे $\frac{4}{} \cdot F$ ，tea made of the rind of it，used by poor people．
श्रेप＇ひ，a shaking，a being agitated．
श्रेखया，v．n．to shake，to be agitated．
\＄ेस $\times 4$ ，s，contrariety，opposition，irony．
श्रेम•
तेक से पे，adj．enigmatical，ironical．
श्रें


부눈 a a riddle or parable of animate beinga．
पेस लेखेय，ditto of inanimate beings．
त्वेम ${ }^{\circ}$ 部＇ 4 ，the solving of a riddle．
केष＇ц，v．n．a shaking，quaking，\＆c．

ไ̀工＇】，s．clamminese；potter＇s clay．
१ेा＇口र्य＇य，one working in plastic work，a potter．

$\chi_{4}$
 turned upside down，to be overset；$v$ ．楊•ч工，v．a．
（4．4．4＇，a goer back．

貽，pret．I went back．

ब̀mा 84 ，imperat：go thou back．
थ्र＇म，a being blind，blind．
〒ॅ피，v．$n$ ．to be or become blind．


थै＇pres．I am（or I grow）blind．
$\left.\begin{array}{l}\text { đ̌＇，} \\ \text { \％n，}\end{array}\right\}$ pret．I became blind．

 the walls of houses，bole，ochre．
\％${ }^{2}$
पेฯ＇4I，v．a．to return，give or pay back；

育प $4 x$, v．a．to apprehend readily any thing，to be witty；to be quick in repartee．



\％riv，（used in compos．）instead of עav ；at，


サ＇T，a swelling of the neck，a fleahy excres－ cence，wen，goitre．

 tree．
 4． 34,$\}$ \＆c．
क्यू＇45，the disease of the goitre．
\＄7 $)^{3}$ ．foam，froth，scum，on the tarface ［ 7 ＇ 4,$\}$ of liquids．
ay，ditto of water．
 physic．
IT＇$\quad$ 84，adj．foamy，frothy，covered with，ace．
 scum，\＆ec．

7，a god，angel，master，lord，air，sire，king， prince；S．Deva or Sura．

ฯัमे，a goddess，nymph，mistress，lady，\＆\＆c．；
S．Déví．
थ＇目，adj．of a god，\＆c．divine．
कृषेध，the lord or lorde，the Supreme
Being，a Buddha．
gryat a god＇s or angel＇s child．
a＇R．鸟，a god or angel＇s son，a sovereign＇s
थR＇TN，$\}$ or great man＇s son．
 थั＇ษN＇मॅ，$\}$ sovereign＇s or great man＇s

## daughter．

\％ウad，the residence of the gods．
थ户y⿴囗 the region of the gods，heaven．
I， $\mathbf{a}^{2} N$ ，the food of the gods，$A$ mbrosia．
थr
بrym＇，a god＇s abode，a god＇s temple，a temple． \％＇N゙NQ＇यं
qe＇èa，br，gya－byin，Indra．

हम＇QEA，Khyab－h，jug，Vishnu．
545＇g a，d，Vang－phyug，Iswara．
 Qर̌ร＇\％，$\}$ or h，dod Lha，Cupido．

वसमसमी\％the god of the vacuum above， or of heavenr
NRิ？，the god of earth．
亡Q＇g，ditto of a hill or mountain．
\＆$\%$ ，ditto of water or of a river．
१ิদ＇島＇帠，ditto of a tree．
ma＇g，ditto of a place or country．
షคิN＇\％，the god of those residing at a place， household gods．
En＇？，the god of those travelling into for－ eign parts．
 fort，fortress．
\＆स＇\％，ditto of a house．
© 5 ，

पद＇\％，the god or patron of a storehouse．

保＇，the god of wealth．
\％＇Qप्य＇ 4 ，the descent of a deity，divine inspiration．
\％ 9 MN＇ 4 ，one inspired by the entrance of a deity．

शर＇玉54ा4，oracle，prophecy，inspiration communicated by a deity．
g＇Qs̀，a devil，an evil spirit，a ghost．

q． 5 ＇，the knee－pan or round bone of，\＆c．
श्य＇ทีa，$\}$ not a god，a fancied being，inferior © ${ }_{5}$ मे4，$\}$ to the gods，a Titan，giant，hero；

S．Asura or Daitya．
क्\％N，Lha－sa，（anciently gipa，Lha－l，dan） Lassa，the capital of Tibet．
 \％4＇ 3 ，s．residue，remains，rest；a thing that is left from，remainder，balance．
\％$\mu^{\prime} \cdot 4 \cdot$ ，the state of being somewhat more， excess，surplus．
शู円షेंयI，adv．somewhat more．

 tation．
श्य＇니，（adv．more，more than，\＆c．，an ad－
． 8 （4，$\}$ verbial particle prefixed to many words．
श円＇ロठN，a technical term for the participle pluperfect，ending in मेतिए।े．







थ्यवंबेंप，\}s. gloriousness; glory, awfulness. м्यमेंत्य，
ar，an alloy，a baser ingredient，a defect．
 \％ร＇sa，adj．having alloy．
भケ＇站，adj．without alloy．
 alloy，or with a baser ingredient．
शुब，adj．common，both．
शै＇
2u＇salr－b，adv．together，along，with．

 once．
श्यू＇aN，adv．from both．
थ4＇êN，adv．by both．
 use a common seal．
 awful．
शुप＇4，s．a patch，a piece to patch with．
श्र＇प＇ Ba ，$a d j$ ．having patches ou．

थुष pompons．
 robe．
ขึม，a shoe，boot，slipper．
ขูस＇बएय，a shoe－maker．
श्र＇＇ê＇my，the leg of a boot．
थम＇मधीव，the sole of a shoe．
\％／${ }^{2}$ boot，sandals；a strap，a garter．
a＇qu，a Chinese boot or thoe．
Ň＇Mは，a Mongol＇s shoe．

ชิN＇Eิa，written also qw＇ga，vulg．Le－chin， （given by a god，or the gift of a god，）is a proper name．It correnponda to Diodotus， Diodorus，Theodorur，\＆c．；or the Sans． Dfua－datta，the name of one of Shekya＇s cousins ；a proverbial name，like Paul or Peter；any malicious character．
yN•표4，Lhas－bstan，（shown by a god，）name of a city，wear Kapila Vastu，in ancient India，the birth－place of Mayd $D t u i$ ，the mother of Shakya．
भNT－ A, ， A enclosure，fold，stull．
\％，a limb，member ；a certain part of an animal．
（4．＇4，$\}$ \＆．not verse，prose．
 into，instil，infuse．
M（＇Y̌，adj．wide，diffused，luxurious．
Mศ
 ample garment or robe．
（\＄1＇4I，adv．copiously，amply．
 amply，to speak in prose．
y $5 \cdot \square$ ，fallen down，is the part．pret．of $\boldsymbol{y} 5 \cdot \square x$ ， v．$n$ ．to fall down．
h＇dw＇
L． $\mathrm{I} \boldsymbol{f}$ ，one that is fallen into water．
yr＇यंत्रो，a mendicant＇s platter，a vessel to eat out of．
y4，s．mass，lump，bulk．
M4＇ 84, adj．massy．
14＇边＇ 4 ，largeness of mass，size．
y4＇g，formed in mass，or at once，
 once，self－created．
yalu， 3 the great mass，or the lofty Lhem－po，
 mountain；Rirab Lhun－po， the name of a fabulous mountain（or Olympus）in the north of Asia；S．Sumeru or Meru．

 Olympus．

！（＇34，adf．wide，smple，diffused．
$\left.\begin{array}{l}\text { 4．qua，} \\ \text { aहa，}\end{array}\right\}$ the womb．
 deity；adj．incarnate．
กू•बेपयI，$\}$ to exercise continually the
－
q．4，a twisting，wreathing，winding．

त्रेमू，v．a．to twist，wreath，wind．
देषाई causing obstruction．
Tiar $\quad$ ，anything twisted or curled，a curl of hair．
Y，the south．
ơ＇s，adv．to，or towards，the couth，on the on，$\}$ south．
 the world．
9้รี，s．south－west．

最 5 田，adv．to the south－west．
v．妅举，south－east．


थैंद्य，part．adj．loose，relazed；loosened，易く・4，$\}$ slackened．


Y＇fux，adv．loosely，wantonly．
率，pres．I loose，relax．
\％，pret．I loosed or relaxed．



 ened．
ofarมд，v．a．to return，give or psy back．

## 9

4，the twenty－seventh letter in the Tibetan al－ phabet；a numeral for 27.
A4，a volume，\＆c．marked with \＆27th． a，the flesh of an animal，fesh，meat． $\boldsymbol{q} \boldsymbol{\sim}$ ，the after－birth in parturition．
arisq，the whole body of an animal killed， except the skin，head，and entrails．
$ふ \cdot 9$, a large body of an animal killed． 도오，a little body of ditto．
？ 9 ，outward flesh．
$\left.\begin{array}{l}45 \cdot 9, \\ 45 \cdot 8,\end{array}\right\}$ inward fesh，or the entrails．
A＂ 7 24，the forequarter of an animal killed．
Are，a limb or joint of meat．
A구，a smaller joint of meat．
Aㄴ․․ r，raw flesh，not subdued by fire；un－
roasted meat．
q． $4 \mathrm{~S}_{\mathrm{S}}$ boiled or dressed meat．
A여，the fat of flesh．
9．99，the lean．
ANay，fat meat．
AIf，meagre or lean flesh．
9＂焉㫙，putrid flesh．
AMAL，new，recent，or fresh meat，
q自多，fresh meat．

A＇M ${ }^{\prime}$ ，dry meat．
A＇＇\＆ 5 ＇，old meat．
 nibal．
A＇y $^{\prime} 5^{\circ}$ ，a fly laying egge on flesh．
A＇Q5，worms bred in flenh．
A＇RA， flesh and blood，children born of愒4，$\}$ the same parents．
A．$\overline{4} a$ ， ，fleshy concretion on the flesh of bेप，

A•InN，several tinds of flesh．
प＇वร＇ష̊＇A，s．beef．
स＇田厂＇ష̂＇$A$ ，cow and ox flesh．

ब＂्यq＇म，yak＇s flesh．
\＄4＇A，sheep＇s flesh，mutton．
I＇A，goat＇s flesh．
＊ $4 \mathrm{q}^{\prime} \mathrm{A}$ ，hog＇s flesh，pork．
亡．दุ』NA，venison．
ศㄱㄱ，man＇s flesh，human flesh．
e＇я，bird＇s flesb，fowl．
$q^{\circ} \cdot \boldsymbol{A}$ ，the flesh of a fish，fish．

ATB＇，
$\mathrm{P} \cdot \mathrm{I},\}_{\mathrm{a}}$ kind of sugar．
m＇工，
A＇मे，a apongy plant，a mushroom．The vari－ ous sorts of fungus are：
$\mathrm{A}^{\circ} \mathrm{H}^{\prime}$ ，a thick kind of ditto．
NI＇A，of a yellow colour．
펭 $\|^{\prime} Я$ ，of a dark－red colour．
$\hat{A}^{\prime}{ }^{\prime} \mathrm{A}$ ，growing on trees or lying wooda．
翟 $5 N^{\prime} A$ ，ditto on the field．
s5＇A，ditto on dung－hills．

$A \cdot$＇，a hind，a roe．
A＇y 4 ，the young of ditto．

A． 5 ，a stag＇s horn．

A•用A，s．rancour，ill－will，hatred．
A• M̀4＇उ4，adj．rancorous，epiteful，dialik－ ing．
－ga，（the daring，）a family name of the
 Buddhistic religion in ancient India．
ํap $\mathrm{T} / 5$ ，the race or descendants of the Suatyas．
มุษ§．Іna，the tribe or nation of the Sma－ ［itas．




 Shatita race．
4＇弓＇山，Gadtama，（an ancient family name．）
－${ }^{(1)}$
乡ेa＇स
z． $\mathrm{i} \cdot \mathrm{Ag} \mathrm{A}^{\prime} \mathrm{y}$ ，sitting on the diamond seat．


g＇工\＆＇月5＇v，a descendant of the Puanu－ bring（sugar－cane）family；S．Ikshwaku．

ฆరీ＇ฆ，the lord of lords．

－ A．$^{4}$ ，s．flax．
A•4Q＇工N，fine linen．

4．Aiㅇำ，name of a bird，the hill maina； （Gracula religiosa．）

 Nye－rsyal．

A＇x＇を・解号，the same person，sharad－ watihi－bu．
9•7
A•s円，\}adj. mere, only
9ेTA，
स्युव $9 \cdot 4$ ，mere，or only，vices or defects．
 qualities．




4母ํ․ s，gravel．

 vel．
as 95；$\quad$ a fabulous being，a winged

95＇95＇$े 3$ ，a kind of bird，a pheasant or partridge．

rǎ＂ィă̧，$\}$ of unequal surface，rough
Q4工＇Q5I，ground．
95＇ダゥ＇ふぁ，adj．uneven，craggy，rough．
h．A5 साy，s．the nose．
h．95 $\mathrm{N}^{2} \%$ ，ditto．
$\left.\begin{array}{l}\text { ALN．} \\ \text { Y．}\end{array}\right\}$

\｛я，a diacritical sign in writing，a comma．
也5 95，a simple or single comma，made ※母＇$\uparrow$ ，$\}$ thus ：I
4ధิN＇95，a double comma，a colon，$\Pi$
 お岛 95 ，a semicolon，made thus，$;$
44，the iron hoop of a barrel；a hoop，circle， ring．

4a＇v，a slaughterer，butcher．
v．дद9． 4 ，ditto．
àrac，a slaughter－house，a butcher＇s shop．毋व＇离，a butcher＇s knife．
भष＇Яॅష，s．craft，cunning，artifice．
भ4＇9耳＂उぁ，adj．crafty，cunning．

$\left.\begin{array}{l}\text { बx，} \\ \text { aqम，}\}\end{array}\right\}$ the lower part of any thing．
qreaqn，a robe like a petticoat，worn by priests or monks，in Tibet．

qa＇St a kind of plaited flounce on the edge of an \＃mbrella，and of anch like things．
s．ATH，Shambhala，the name of a fabulous country or city in the north of Asia．
廿रेQq̧＇，b，De－h，byung ；the Tibetan name for ditto．
 भ＇ホQ＇খ，Kalápa，ditto．
 Shambbala；the name of a treatise．
 arise．

AI，the east，orient．
AI・ふ，adv．to，towards，on，in，at，the east．
Ax•d，adv．on，in，at，the east．
Ax＇GN，adv．from the east．
คェン山，ohe from the east．
भエ・ไัㅆ，the eastern side，corner，quarter， of the world．
AI•ট্้円N＇N，adv．to，towards，the eastern side，\＆c．
AI＇びロN＇ 4 ，one dwelling，\＆x．on the east．
คI• 끠，east－south，or south－east．
คよ＇AI，adv．straightways，directly．


qช＇ه，a flint，little sharp stone．
 fints，\＆c．


я9＇世＇34，adj．full of sharp atones．
$\left.\begin{array}{c}\text { AN．for க，} \\ \text { lAN，}\end{array}\right\}$ s．part，portion，share．
© $5 \cdot 9 N$ ，small portion，part．
AN＇えेN，adv．by a great deal，a great deal more．
AN ・あ＇ম，the greater part of．
भराभ•घิ＊，with or by the flesh．
\＆a numeral for 57.
Adv，a volume，\＆cc．marked with \＆，57 th．

die）died，dead，extinct，extinguished； s．death．

## 0－2． 4 ，a dead man．


A．माद्य，

 death．
月．$\square \mathbb{R}$

भं $A$ ，the flesh of a dead animal，carrion．

4．4，$]$ sign of the imperative，conjunctive，or po
\｛n，$\}$ tential mood，let，may；also an indefis बิ凶，nite article，a，an，any，some．
\％
คิ凶＇sa，adj．lousy．
АА＇ 9 ，the lousy disease．


भ月ㅇg．a，a picking out of lice，a lousing one＇s self．

से＇ُी囚，lice on men．
\＄母＇ดी凶，lice in sheep．


Q $\left\{\begin{array}{l}-19 \\ 4\end{array}\right\}$ a disagreeable insect bred in beds si，$\}$ and in the walls of houses，a bug．
84．दे， An＇And．，$\}$ adj．full of worms．
 คิम＇， $\left.\begin{array}{l}5^{\prime}, \\ \text { ®ें，}\end{array}\right\}$ a verbal termination，in English，ing．
月为－ひ̌，s．wood，tree．
月5＇A，adj．of wood，wooden，of a tree．
AE ${ }^{\circ} \mathrm{N}$ ，the prince of trees，a plane tree．
A5＇na，a little tree，a shrub．
月官聚，the root，bottom，of a tree．
A．5＇눈＇，the trunk or body of a tree．
AF＇岛5，the waist of the body of a tree．
ดिद＇귱，the top of a tree．
Ar＇ 34 ，the bark or rind of a tree．



Aㄷㄴ․․
A定，\} the sap, juice, gum, resin, of a tree.

ภร•ब̊
ค5•షi．4母iv，s．woods，forest．
คे5＇24，a kind of sweet resin used with victuals．
คीち＇सम工，sweet wood or root．
भेद•㐫，s．cinnamon．
भिद．पव，s．cotton（that grows on trees）．
 भร．पर्वे 4,$\}$ wood．
ขัa＇भิद＇，a green tree，a tree．
Wम＇भि5＇，a dry tree，dry wood．


प्पसंदें＇，a small quantity of wood thrown into the fire for sacrifice．

## बिर

＊5•4ी＇ब’タN，the parts of a tree．



E＇${ }^{\prime}$ ，the root，foot，bottom．
से

楺＇4，the middle part of the trunk of a tree．
क्ठे＇से，the top of，8rc．
sa＇4，the rind，bark．
© 0 ，the outward rind．
ax＇9a，the middle rind or bark．
a5＇94，the inward bark．

घव•耳，arm，bough，branch．
यवप्व4，a little branch．
ๆ＇य，a knob，excrescence．
wili＇y，a knot，knare，knur，\＆c．

\％\％${ }^{\circ}$ स，a twig，a sprout．
सेपू，a flower，blossom．
文 2 ， ，the stamina and pistils of a plant．
Q $N$＇S，the fruit，seed，berry．

今＇感 the kernel，seed．
月与＇लद＇，a house of planks，wooden house．
नेद＇ने，a stool，chair，table，of wood．
भิร＇몬，a load of wood．
भेร＇的，a medicinal tree or wood．

 cart or coach，\＆c．

 of state．
ท้タ＇ダद＇，the sx＇e，axletree．
QMI＇$x$ ，the wheel．

Q यदन वै，the wheel．
गे $\square$ ，the nave．
혀내，the spokes．
aref，the felloe．
9\＆，iron ring inclosing the wooden circle of a wheel．
बत्दे工＇鳥，a nail，pin，a linch－pin．
建ये ，the covering of a cart，a tilt，hood．
母द＇弓＇ara4，a cart－wright，a maker or seller of carts．
भे5＇दuyI＇ riot，\＆e．


母ち＇ち．4，a charioteer；one fighting from a chariot．


领可4， 1 a dinner or food given after the


คิa一解，adv，very，greatly，\＆cc．；S．Adhi；as an adverbial particle is prefixed to many words or verbs．
工秋B，$\}$ are synomynous adverbs with the for－ 점，$\}^{\prime}$ mer．
भिप＇य，
$34 \cdot 4,\}^{3}$ whispering．
－4̊ロ＇5，s．a whisper．
भी女＇sI，adv．whisperingly．




àx，$\quad$ a bursting or running violently out， A $\left.2 \cdot \frac{2 x}{},\right\}$ or with noise，rushing，roaring．
 noise．
भิa，$\}^{\text {a }}$ cant word denoting the noise भी ${ }^{\prime} \cdot$＇भेब，$\}$ of any thing．

 tion of a deity．
9N以部，ditto．
An＇uI，adv．blessedly，happily．

शैw

Anvulugioax，v．n．to become blessed．
भीw $4 \times$＇èr $4 x,\}^{v . a}$ ．to make blessed，to

A，a numeral for 87 ．
$\mathbf{A B}^{\cdot} 4$ ，a volume，\＆c．marked with $\mathbf{A}, 87 \mathrm{th}$ ． A．д，s．an ulcer，sore，swelling．
s＇m＇sa，adj．ulcerous，full of sores．
Aुप्रृष्वमा，the rising of an ulcer or sore．
g＇דa＇य，the aching of an ulcer：
$g \cdot \overline{4} \times 4 \cdot 4$ ，the cessation，allaying，of pain， being healed．
$\boldsymbol{s}^{\prime}$ प，a flaying，stripping，taking off the skin ； a copying．
s．पI，v．a．to flay，strip，take off the skin； to copy．

$\mathbf{a}^{\prime} \cdot \mathbf{4} \cdot \mathrm{Z}^{\prime}$ ，a stripper，a copier．
g＇शे，that does strip or copy．


sig＇यI＇仓ेг，pres．I flay ；I copy．
gNIMgN，pret．I layed，copied．

0＇ax＇Q I, fut．I shall flay；to be flayed； 4AT－R，$\}$ copied．
जाबN MAाम，imperat．liay or copy thou．
94ा－4，\} name of a tree of the juniper or －$\underset{\sim}{2}, 1$,$\} cypress kind．$ $0^{4} 4^{\prime} 4 \bar{L}^{\prime}$ ，the juniper tree．
94＇${ }^{2} 5$＇，the stem or body of dito．

94＇35，an incense made of the juniper berry．

94N，s．vehemence，velocity，force，ardour．
A4N 34 ，adj．vehement．
gnarax，a sigh，a groan．

© $5^{\prime}$ ，sound made by the nostrils，snorting．
95＇a，a breathing by the nostrils with a noise，snoring．
A5＇דx， $0 . n$ ．to breathe with a noise by the nostrils，to snore．
 breathing through the nostrils．
$95^{\circ} 4$ ，a rubbing，fretting，together．
$\mathbf{A F}^{\circ} 4 \mathrm{y}$, v．a．to rub together．


95＇4x

85195＇4x＇èr，pres．I rub．
A5．

95 $\{95$＇$\delta$ बाय 95 ，imperat，rub thou．
g4＇4，s．bark，rind，akin ；shell，husk，pod， cod．


Agay
 ț＇9a，the outward rind or skin，the scarf－ skin．

आ工＇99，the middle．
$04 \times 4, a$ whispering．

Яुपリエ，$v, n$ ．to whisper．
ब्य＇ษ＇4，a whisperer．
今प，pres．I whisper．



9मN，s．a case，sheath，a covering．
बुपN＇ठa，adj，having a case，sheath，cover．
वुपर＇मेদ，adj．uncovered，without a case， 8 cc.
 sheath．
STN＇S＇RED＇LI，to put into its case or scabbard．
ब्बेशी जुप

太म＇9ปオ，\}covering for the feet, socks,
h वमN＇बुस $\}$ stockings．
今はা－ম̌，s．weeping，lamentation．


बअच प．${ }^{4}$ ，one that weeps．
ģa＇èt，that does weep．
今अ＇リエ’è 5 ，is wept，they weep．




ज⿴囗十丌I＇Qgx，fut．I shall weep，to be la－ पgatre，$\quad$ mented or bewailed．
 GI $\quad \square$ ，a burning or cutting slightly． SI＇4I，v．a．to hurt，burn，or cut，slightly． ぬ＇『＇9工＇ロx，to burn slightly．
－
six，pres．I parch or burn slightly．

पЯูよi－g，fut．to be parched．
GIIGX Somायgx，imperat．parch thon．
fin＇ Gูा for 『स， $7 s$ ．way，road，track，rut；man－ अป•শม，$\}$ ner，method．
 9จ•শ goir－4，）the furrow of the back in the buman近，$\}$ body，the back－bone，the back． 9\％＇⿹\zh4灬 N，the fibres or nerves of ditto．

凡ูN，pret．of 凡ुपI，v．a．to flay，strip off， copy．
AูN．$\triangle$ ，imperat．let him flay，\＆c．copy． 4N＇स，a copy，a copy－book，any thing copied，a facsimile．
À，a numeral for 117.
$\dot{\lambda} \cdot 4$ ，a volume，\＆c．marked with $\hat{A}, 117$ th Aोले＇द पा or Aें
Qमृ＇9ิष，ditto．
Aेंब，
$\left.\begin{array}{l}\text { ふेंद，} \\ \text { बेंद，}\end{array}\right\}$ conj．for，I pray，pray．

मेQसमेQसा－乌ेQมा－乌ेQस，conj．or，or，or．

$\dot{\text { คेQ }}$ ，（of the same meaning with the following．）

 ब̀Nावेश सै， $\int$ suid afure．
 ． $\mathrm{A}, \quad\}$ rank．
h．Аे凶ा to come，go．
㻌’対，imperat．pray，please to walk hi－ ther．
Aे, s．strength，force．
भेร ${ }^{3}$ ，udj．strong，vigorous．

$\boldsymbol{\mu}_{\uparrow} \upharpoonright$ ，
玟＇
भิस मे凶，$s$ ．crystal，glass．
मेव＇€，adj．of crystal，or of glass．
工5•मेه，a native crystal．
स（A）సेల，glass，artificial crystal．
मेश• 万ुस，a crystal cup or bottle，a glass．
मेथ＇タ̆र，a crystal or glase vessel．
Аेఠ＇ज्షेप＇，a rosary or string of beads of crystal or glass．
नิช
मेश सेषा，$s$ ，spectacles，a telescope．
д＇$̀$ व，a a burning－glass．
षे＾＇मेव，a sort of amber．
देN＇L， 7 a knowing，understanding．
in $4 \cdot 4, \zeta_{s}$ s．knowledge，understanding．
AेN• โ̊ه，ditto．
भ̀N・エI，v．a．to know，understand．
 ฝेल．साइa，\} derstands.
มे N, pres．I know，I understand． १ेल त्रैם，$p$ ct 1 I knew．
बेN＇山L＇QEX，fut．I shall know．
 मेल＇मâ̊＇3，adv．knowingly，designedly． स＇मेN＇4I，adv．without having known．
 sirs，gentlemen．
ÀN＇g，all that is to be known，science．
AेN＇京，that does know，understanding． AेNपエ・它ち，is understood．
AN＇NA，do you know or understand？
AN．A．I know，or I do，\＆c．
AN＇エロ，s．genius，wit，understanding，wisdom．


 standing，misunderstanding．
 standing．

ÀN＇エロ＇eुエ＇】，a ready wit．

भेN＇エロ＇乐女＇4，a profound wit．


 tu phyin－pa，Sans．Prajnyà paramita，ex－ cellent or transcendant wisdom，is the title of part of the Kah－gyor，（on me－ taphysical topics）called otherwise $\mathbf{Y} \mathbf{l}_{m}$ ．
f，a numeral for 147.
Я̌ฯ，a volume，\＆c．marked with Яॅ， 147 th．
थॅ for पठQ＇क，s．blight，mildew，a blasting．
Яॅ厂－मै，a die or dice．
あ゙ソ，ditto．
年奖・エI，to play at dice．
А้＇它么，the money，or stake，deposited at play． A．．

भૅષส，s．custom，duty，tax．
Яॅম（＇y，a taker or receiver of customs．

 be paid，a custom－house．

2．মั＇I， $\left.\begin{array}{r}\text { 文＇馬，}\end{array}\right\}$ saltpetre，nitre． А＇エ＇太d，adj．nitrous．

मे’亡’ভむ，adj．defective，damaged，broken．

®®，imperat．come，after an infinitive is the sign of the optative or conjunctive mood， let，may．

रैaा－万，$s$ ，paper，a leaf in a book，a sheet．

与乌ॅロ，China paper．
यैケ’๓ัゅ，Tibet paper．
ร工•ดัゅ，silk paper，（made of silk．）
工N＇タ̌円，cotton paper．
Aร，ำ，paper fabricated from the rind of some trees．
s＂品a，paper fabricated of some plants and their roots．
 ment，or skin dressed for writing on．
 leaves in a book．
भ้ム＇ష，an entering into．
भॅद＇यx，v．$n$ ．to have room，to be receivedinto．
Һॅम’यू，v．a．to evacuate，to go to stool，to ease nuture．



पभदN，pret．I have evacuated．
पЯら＂T－2，fut．I shall ease，\＆c．

A＇द＇ा or भॅदN， 7 s．a pit，a hollow place，a

ЯॅБ＇むส，full of holes，pits，\＆rc．

ג̆द，the lower part of，sc．
\％$\%$ 度，$\}$ the upper and the lower part，the शेंर्थム，$\}$ top and the bottom．
वर＇s，adv．to，towards the bottom，down．


वैया or भैस＇ये，$\} a ~ l i e, ~ f a l s e h o o d . ~$
for 耳r $^{5} 9, ~ J$


גж＇山，a preparing，making ready．
ดัศ＇घエ，ข．a．to prepare，make ready．
ดัพ＇ม•2），a maker ready，\＆c．

रैयमाषर्भयผ，pret．I have prepared．
Аै\＆＇यエ＇QEI，fut．I shall prepare．
zaझा－g，fut．to be made ready．


 escape．
メェッチェ；ข．a．to chase，hunt，\＆c．
มฺฯ＇ম，\}intercalation, insertion of; an inter-臬’ํ，$\}$ calary month．
ANT－4，the other part，side，party，the opposite of，contrary to，\＆c．
用事毒，superlativie degree．
$y_{j} \mathrm{y}^{\prime}$ 号 N ，the richest of all．

－．숟 4 ，adj．noble，illustrious，eminent．
a．实部，$\}$ a kind of syrup good for purg－




N，the twenty－eighth letter in the Tibetan al－
phabet ；a numeral for 28.
N＂4，a volume，\＆c．marked with $\mathrm{N}, 28 \mathrm{th}$ ．

ब，joined to a noun ending in any of the five vowels or vowel signs，is the sign of the instrumental and active case，ex．gr． बAㄴN with the hand；मीN by a man．
N，the earth，earth，ground，soil ；rank，degree．
$\left.\begin{array}{l}\sim \mathfrak{Q}, \\ \mathcal{4},\} \text { ，}\end{array}\right\} a d j$ ．of the earth，\＆cc．earthen．
N•qå，the earth＇s foundation，ground，soil．

N＇解A，$\}$ ，

win＇，the surface of the earth；the w U．in＇，$\}$ place above the earth，the at－ mosphere，the firmanent．
$\left.\begin{array}{l}\text { N•Q＇A，} \\ \text { N・ひी•Q̌ム，}\end{array}\right\}$ the place below the earth．
N•㐫す，the great earth，the whole earth，the orb，the globe．
Now，the god of earth．
स्पीक्ष में，the goddess of earth．
सपदム，）the master or lord of the

N•5 $\left.55^{\prime},\right\}^{\text {a possessor of the earth or ground，}}$
Nisi＇，$\}$ a keeper，defender，of ditto，are epithets applied to a sovereign．
N＇四だ，ditto．
 N＇बAाE＇GAM＇，black earth or ground；name of a bird．


N＇世े4，blue earth．
＊＇S $\$$ ，rotten or decayed earth
＊＇è́＇，hard earth．
WQप्षั，soft earth．

a숙a，kinds of earth．

ANI＇N，gold earth，ore．
$53 \mathrm{~d} \cdot \mathrm{~N}$, silver carth，silver ore，\＆c．
（N，clay，argillaceous earth．
W•못，the ten eurths（regions or degrees of perfection of saints）．
$\mathrm{N} \cdot \mathrm{A}$ ，name of a star．
N－s．name of a worm．
N•प4，s．seed，origin；corn，grain．
Qगुईं N•ম̆4，the seed of corn，or other grain．
भิБ•島，— ditto of a tree．

$\frac{5}{5} \cdot 4$, ditto of herbs．
54＇मई，— ditto of virtue．

 the seed of．
＊．N．${ }^{\text {a }}$ ，the tree called Sal．
$\left.\begin{array}{c}N \cdot \text {＇s，} \\ A \cdot \mathrm{a}, \mathrm{a},\end{array}\right\}$ the plant of rice．
N．＇ind，the twilight，crepuscle．
$\mathbf{N}$＇ $\mathbf{y}$, Sa－kya，nume of a religious sect in Tibet． N． 4.4 ，one of that religious sect．

NA， $\left.\begin{array}{l}\text { Q．NAT，}\end{array}\right\}$ ．brawn，callosity．
NA• BG，urj．brawny． N4・ロ34，a thick brawn．


N4． 95 ，
Qब்＇ยุม，\}vulg. Europe broad cloth. ลั凶‘чม，
Nद＇，adv．to－morrow．
NG．45＇UI，adv．to－morrow morning．
Nち・षृ’पI，adv．to－morrow early．
Nद＇£ंड＇，adv．to－morrow before noon．
うจิ．N5＇，adv．the day after，the next day．
$\left.\begin{array}{l}\text { दn5．N5＇，} \\ \text { दे5．N5＇，}\end{array}\right\}$ adv．now－a－days．

NちN＇－4，part．pret．of Qฝ̄ちゃपI，v．n．to be purified，cleared up．
NEN要N，part．adj．holy，saint，most perfect． NLN•顔N，so the most perfect being，a Buddha．


 Buddha．
NGN＇EN＇W，the follower of Buddha，a Bud－ dhist．
N5N． Being．
工ち＇NちN＇息N，a saint，by himself，a sage， a holy man；S．Pratyeka Buddha．
Nr，s．frost，hoar－frost．
Nち＇4，s．proof，trial，temptation．
Nद＇\＆，a tester，an assayer，a prover．
Nद＇リI，v．a．to prove，try，attempt．

$\left.\begin{array}{l}\text { ¢स＇N5＇यI，} \\ \text { भमN＇N5＇UI，}\end{array}\right\}$ ditto，to attempt．
ムপิร’Nร’ひエ，v．n．to awake．
 from sleep．
－NW•＇～$\quad$ a good or excellent Tibetan， f．ब्रुसाàぁ＇से is the name of the first
 জgR่马， $\int$ lived in the seventh cen－ tury after Christ．
NI for N＇3，to，at，unto earth，land，degree， rank．
 dignity．
$\left.\begin{array}{l}\text { NL•L，} \\ \text { or 母NI＇ム，}\end{array}\right\}$ adj．new，fresh，recent．
内人，a numeral for 58.

－जैদ name of a river in the north of Asia．

जैंn， 1 Sitn，$]$ are the four great rivers 4א， 2 Paks＇hu，that are mentioned in जिकरेत्री， $3 \operatorname{sindhu,}\}$ the Tibetan volumes； $\mathbf{v}$ ．
 32nd leaf．
ब̂＇2，a kind of incense．
Nंज्रू，$s$ ．sibilation，whistling．
सीస̂Nे，刃̂स，a hissing sound．
N⿵＇图，sibilation，whistling sound made with the lips．
A＇ロr，a sign given by whisting．
Nীけ・4，$\quad$ a recoiling，springing，lifting a little ム） on their back．）
オิサ・リエ，v．a．recoil，spring，to move or lift up a little．
 cient India，Ceylon．
जिएNT－रे，s，weak wine，or small beer．
स्रैंन्ञा，Sindhu，the Sanscrit name of the river Indus．
N্ম＇レ，a soaking，imbibing．
N゚ロリリI，v．a．to soak，imbibe．

जै口＇马，a sort of small－pox．

Кैม＇Ч，$s$ ．refreshment，relief，satisfaction．



जैথ•छूक，s．music，a musical instrument made with brazen plates，cymbals．

N，a numeral for 88.
w＇4，a volume，\＆c．marked with $\mathrm{s}, 88 \mathrm{th}$ ．
N，after words ending in $N$ ，is the sign of the dative case，signifying，to，unto，towards， on，at，in，for．

치이
$\left[\begin{array}{ll}{[295}\end{array}\right]$

S，pron．who i
y＇ติ円，what man ？who ？
5
w＇s，pron．who and who ？some．
м＇यद＇r－35＇，every one，whosoever．
s＇थи＇，（before any of these negative par－ ticles सामेमेदाबेब．）none，no one．
5 ＇ม，name of a medicinal root，an antidote against poison．

\＄山品发，a reward，recompence．

z母円Na，a bribe．
N凶 $Q$ ghy $x$ ，to offer a reward，to bribe．
STA혐，a kind of spice，betel，betel－nut．
NX객，a large coarse hind of the former． \＄5＇4，coughing，or breathing with difficulty． シ5・コエ，e．n．to cough with difficulty．
सूपा ధิโ，s．tediousness，irksomeness．
さG・ヴ，adj．tedious，irksome．

$\left.\begin{array}{l}\text { \＄W for } \\ \text { 母Nअ，}\end{array}\right\}$ is used before another number，as：


बस＇
ষ্যस＇$\& \cup, a d j$ ．the thirtieth，having thirty．

『ぁ＇N్య＇太，adv．thirty times．


玉स，（in compos．）
 every good thing．
सदूक＂Nुसा－3，adv．evidently．
5स＇ 4 ，adj．putrid，rancid．


Ny，s．furrow，a long trench，a ditch．
issor，the furrow on the side of a hill．
घ4近d，ditto of a rock．
耳＇s ${ }^{\text {d }}$ ，the fluting of a pillar．
ムॅN＇Nูণ，wrinkles，folds，plaits of a garment． Nชて 34 ，adj．furrowed，having long trench－ es，\＆c．
शुNT for §ुप्येN，by whom？who ？
SyN＇gN，\} by whom is it made ? who made

N，numeral for 118 ．
心े Ч，a volume，\＆c．marked with A，118th．
जो－ये，adj．gray，or grey．
$\left.\begin{array}{l}\text { स．६ॅ＇से，}\end{array}\right\}$ a grey head，adj．grey－headed．
\＃̄n，grey hair，adj．grey－haired．
込边』，a noise or snapping made with the three first fingers；a very short time．





心命く，a kind of wild rose．
 पіे भे5；，hedges．
成 34 ，the poison of the same plant；the venereal disease．
ふे＇ぶ ${ }^{2}$ ，a kind of ornament for the body．

$\left.\begin{array}{r}\text { जेQज，} \\ \text { Nे2，}\end{array}\right\}$ a pomegranate．
पश•边N，a pomegranate of Nepal．




A퍼＇ふめ，adj．full of small stones，gravelly． सेषालेपरेप，adv．sidewise，on one side．

बै＇बे，s．a lion．

స凶凶যu্dal a lion＇s whelp，the young of a lion．
 the mane．
सेদबे＇エォ．どふৰ，a lion having long hair on his neck．
సेऽ＇கీ5＇，a lion＇s den．
 gaping or yawning．
से $\overline{\mathrm{A}} \dot{\mathrm{A}}\{\dot{\mathrm{A}}$ ，a throne，a chair of state．

पiv̄＇ा－र̌̀，$\}$ adj．clean，white．
 clean，pure．

बेद यкा，a curtain，a thin cottọn cloth．
बेद＇थेऽ＇，the name of a tree，the bark of which is used for tea by the poor class．
䢂 $\cdot \downarrow$ ，a picking，cleansing．

सेa＇मे，the nails of the fingers and toes．
4． $\mathbb{E})^{-N G}$ ，the nails of the fingers．
福inins，long nails．

बेぁ＇ă凶，a gripe，grasp．
 squeeze，\＆c．
बेप，$\}$ s．ussemblage，crowd，crew；heap，
屰ち，$\}$ pile，rick，stack．

ג̀ $\mathrm{A} \cdot 4$, a thinking，minding．
or स्गेसN‘ム，a thinking，minding． సेষ・ひI，v．a．to think，mind，care．


पNसा－q，\}ut. to be thought, I shall іेस＇य土＇Q⿴囗才，$\}$ think，mind．
सेखN＇タి凹；imperat．think thou．
సे is not body；soul．
స్సेมN＇ĝ，adj．of，or belonging to，the soul or mind．
ন্যুस＇5पQ＇వ，fortitude of mind．

NेसN‘U5N＇খ，a large or generous mind．



 mind．
 sophical sect among the Buddhists in ancient India；S．Yogáchárya．
工5＇गेसN，one＇s own mind．
$4.9{ }^{4}$＇त्रेम $N$ ，another＇s mind．


NेमN＇S4，adj．having a soul ；s．any animal being，an animal ；S．Satwam．

सेसN‘とI，v．a．to think，mind．
तोد＇4，s．a gap，a fissure，cleft，slit，a rift，a cut．
A5• Q 4 •
44•
N・ザ・オエ・A，a gap of the earth or ground．
Nे工＇${ }^{\prime}$ ，adj．yelluw．




Ǹ工＇g，s．frozen rain，hail．

攻＇\＆，a．avarice，envy．
NI＇H．sa，adj．avaricious，envious of an－ other＇s prosperity．
＊） 4 ，a cleansing，mending，repairing，\＆c．
ǸฟपI，v．a．to cleanse，make clean，mend， repair ；correct，improve；relieve，cure， help，remedy ；disclose，discover，\＆c．
सेंय＇ये，a curer，\＆c．


XNGe，fut．to be corrected，I will cor－ rect．
จฟ๗ーฝิष，imperat．correct thou．
W，a numeral for 148.
N＇4，a volume，\＆cc．marked with 沙，148th．
析 for sy＇n＇z，used before the smaller num－ bers，or urits，as ：
ฟ＇
से $\times$ §ิ $4 \times 4, a d j$ ，the thirty－first．



＊＇ヶg＇4x，adv．the thirty－ninth time，\＆c．
$\nsim, \quad$ the tooth；the edge or sharp part


Q ${ }^{2}$ N，a lower tooth．
434 ＇से，$\{$ a fore－tooth．
A $85^{\circ} \mathcal{N}, j$ a cutting or biting tooth．

सふे＇N，the eye－tooth；a tusk．
$\hbar \cdot \bar{W}$ ，even，regular teeth．
Q $\vec{J} \cdot N$ ，teeth lying one above another，or turning outwards or inwards．
© $\quad$ N，the edge of a knife．

Wi＇d，the growth of teeth．
N＇． 5 ＇$\square$ ，the falling out of teeth．
$\cdots$－
N．
सेमिए＇，a piece of wood to cleance the teeth with，a tooth－pick．
Nॅंत्रे，a tooth－brush．
Nे＇RदेषN＇यI，to bite with the teeth． ＊4，
5Еิ้，$\}$ \}. spring season.
デ 4®ి＇3N，the spring time or season．

テैमसN，s．husbandry，agriculture．

 bandry or agriculture．
前a世N＇4，a husbandman．
～ 4 ，an observer；a spy．



※ॅ＇ィ4，a tile，brick．


से a，a coarse kind of barley．
领茳，a wild sort of barley．

Ň ${ }^{2} N$ ，s．economy．
W．⿰訁N＇ARN＇4，one skilled in economy，or household affairs．
सैसे，adj．diverse，divers，different，sundry， several，every，each，unlike，opposite，\＆c．
 versity，difference，\＆c．
 people．

杂疎，S．Prati；adv．asunder，away，off， \＆c．，as an adverbial particle is prefixed to many words or verbs．

＊ॅax，$\}$ s．emancipation，beatitude．



N゙ム1算，the shoulder（limb or member）．
सै凶י⿰ૅ，a lot（made of a shoulder－blade）．

सेगा－प，Sog－po，the Tibet name for a Mongol．
Nैप＇及，a Mongol woman．


Nめ，a Mongol horse．
सॅ৭＇ą，a Mongol cap or hat．


$\left.\mathcal{N}^{\prime}{ }^{\prime} 4, \quad\right\}^{\text {a }}$ gathering together，a collecting，
बत्र凶， 4,$\}$ a hoarding up．
इस A＇dr Nalu，a gathering together of sol－ diers，a muster．
 of money．
स凶ฯцエ，v．a．to gather together，to collect．
स 4 ＇y miser．




Nant or $\square \mathbb{N} \bowtie \mathbb{N}$ ，pret．I gathered．

पNबा－®，$\quad\}$ gathered，\＆c．


Na＇d，s．stem，stalk，straw．




also a kind of plural sign，all，the whole， every．
－థフॅ4N，add to，\＆c．，and so on，et cetera， repeat what belongs thereto；S．$A^{\prime} d i$ ．
یैद＇ 4 ，a going，departing．
रॅॅ＇यI，U．n．to go，depart，pass away． Q跒，pres．I go．

Qฟ＇山エ＇Qबु工，fut．I shall or will go．

N＂\＆


सेमघ，）a going，coming，arriving at a
Nち口，$\{$ place．
VॅमuI，v．n．to go，come，arrive at a place．

Nॅ，\}adj. vain, empty, puffed or stuffed 4Nu，$\}_{V}$ up．

Nेद Nैv，ditto of a lion．
अे Nैप，ditto of a man，a mummy．
Хैस，s．a pine，fir－tree．
这क＇คीร’，ditto．
Nैस＇शेद，the body or trunk of a fir．
Nैस＇ब35＇，a fir－beam．
Nैस＇Я̊，s．doubt，uncertainty，hesitation．




N工，新报，the joint of a finger．
 WI，

ANI，\}a gimlet, borer, auger, brad-awl.
＊y＇an，a large borer，an auger．

 $35 \cdot$ Ň工，
 Nั凹（ดิ凶）$\} \quad 8 c c$.
स゙ローロ，s．coal．
ぞゃれは，s．coals，anthracite．
※ॅNTーム，pret．of Q

व5．${ }^{2} \times 4$ ，recovered from sickness．

＊

सN＇M，the hot season．

चा－पा－पॅ，adj．hard，solid．
＊マ้้，it is solid，hard，compact．
ॠ＇या－बे़，s．solidity，hardness，con：pactness．





ষ६＇，s．a weight，balance，a stcelyard．

balance；to weigh．




ษち．ひにN＇य，a broad street．
ॠू＇dN＇Nら＇3，adv，from street to street．

N5बा－4，$\quad$ part．pret．put in equilibrium；


\＄5＇5，s．thread，spun wool，yarn．
母5＇⿹勹巳udyx，to spin yarn．
 thread．

明「気风x，ditto white．
\％ $5 \cdot 407$ ，ditto black．
च
अैम•स，s．peas，all sorts of peas and beans．
香＇\＆a，Indian peas，munga．


Wat， 7 s．hardship，the inuring one＇s self
पत्रदंघब，$\}$ to hardship，greatness of hard－ चム＇கेंप，ship，severe distress or toil．
चकџエ，adv．rigorously．

punish one＇s self，to suffer．


प楒佘気，pret．I suffered，\＆c．
पस्ता－q，fut．I will bear．

『य，s．a bridle．
$5 \mathbb{\top}$
ที่ 슉N，the bit or the iron mouth－piece of a bridle．

सया－Lा－स，adj，thin，slender，lean．
ब্য女 या－Яीโ，s．thinness．

¡स，a kind of ermine，an otter．

退＇${ }^{\prime}{ }^{\prime}$ ，China ermine．

3－Wa，a kind of castor or beaver．
A \＆
EN＇g，ditto a little child．

a iniss，a young lady．
y＇zn，a god＇s child，a great man＇s child or son，a young prince．
HNA पन
 of a young prince．

效团N＇स，the greasy，oily part on the ใीस＇साप्रीN＇म，\} surface of some liquids. Qॅ．A，s．the cream of milk．
回句令 the greasy surface of soup．
（G）s．respect，honour．
母i S＇tic ux，to show respect，to honour．
\＆．$\{$＇म，）one that pays respect to，an at－

\＄ิธ＇से，one＇s sister．


யுヴふ＇షి，\}one's elder sister.



श्रे5＇4x，v．a．to send，dispatch，order，com－ mission；to lengthen ；give．
$\left.\begin{array}{l}\text { सीदN＇L，} \\ \text { शीदN＇v，}\end{array}\right\}$ part．pret．sent，dispatched；given．
歇，s．extension，height，length．
सं $\cdot 4$ ，the world，nature，the compass or
 being，existence．
㩆 $3, a d v$ ．in length，extent．


$45^{\circ} 4$ ，adj．being，existing；possible．





देनी
से
$\dot{\zeta} \cdot$ पीदर्षीद，it may be，it is he that．
षेद，s．dominion；a governor．
 of ditto．
日＇it，a Lama＇s dominion；the ruler of ditto．
あ゙N゙靬，an ecclesiastical dominion．
鲅团，a province ；the ruler of，\＆c．
संयघ̆，a fancied mischievous creature，not un－
like a man，a sylvan demon；a canni－ bal ；S．Rakshasa．

母्ใ口＇मे，the female of ditto，a fairy．
सेवपयुत，the young of ditto．
सेषंश्रू，a kind of flint stone．
 sort of fishes，amphibious animals，in－ sects and worms．

万＇घंa，worms in the bowels．
队号雪4，belly－worms．

 in the darkness．
\＆are，name of a bird flying about at night．


सेद．$\dot{\text { h }}$,$\} the ring－finger．$
却＇4，a moment，a very short time．
（4．tend hat he will arrive in a moment， immediately．


？${ }^{2}$ ，（in compos．）
\＆प＇ीय，adj．dark，obscure，not clear．
84N，s．darkness，night．
v．454제，s．light，day．
컥́，a mother＇s sister，an aunt．
Y5＇ロ，a watching，keeping，defending，ob－ serving．
 serve，watch，spy．

श्रुम＇शेร，that does keep．


シ्̦＇，pres．I keep，\＆c．
\＃ुपNायఖ5N，pret．I kept．


 thou．


हुप•，the name of a medicinal herb．
シャ＇4，a moving，stirring，agitating．
컺니，v．a．to agitate，stir up，move，\＆cc．
क्यम प＇ 4 ，one that agitates．
₹





4 ：

 चुला for $A$ ，s．flesh．


シจप，putrefaction；v．5बम．

y y ，the ears of corn not yet entirely ripe．
іे4母，s．soot，smut．
षें $\square, ~ a ~ s o r t ~ o f ~ s h r u b ; ~ t o ~ a d d . ~$
甬＇湲＇，s．the name of a small quadruped．
घ̀ ${ }^{4} 4$ ，a partridge．
ఫ्रे凶 $\dagger \Psi$ ，a burning，destroying by fire．
शेषワयエ，v．a．to burn．
चेलंखमे，one that burns．
शेय＇류，that does or makes burn．


 fire．
－
 ম 구뇨，$\quad\}$ sumed by fire．
 से ${ }^{\prime}{ }^{\prime} 4$ ，s．affection，love，desire，lust，passion， wish，eagerness．
षेद्यx，v．n．to be affectionate，to be in luve．
शें．34，$\rceil$ adj．affectionute，passionate，de－
シ̀
मेर＇सें，s．a lover，a gallant．
षेद＇म，a sweet－heart．
\％้ㅁ，a warming，making warm ；v．डू＇卫．
से•व天，v．a．to warm，make warm．

シैखx＇这，that does make warm．






※े’अ，s．a nit，（small insect．）


跲，name of a medicinal herb．
太ی内，the vital principle，life，breath．


बेंब＇बे，adj．having no life，inanimate．

 shrine．

シ্য̆＇य，a making right，straight，equal．
 equilibrio，equiponderate，balance；v．छ丂＇д．
洔ら＇य＇$\dot{\prime}$ ，one that keeps an equilibrium．




Nॅ‘ロエ’Q包工，fut．I will make equal，to be



 a celebrated king in Tibet，in the 7 th century of our æra，under whom Bud－ dhism was first introduced into Tibet． Wと信合，



## शू


 during which the twilight lasts．
No，
बु凶N，$\}$ s． $\begin{aligned} & \text { custom，usage，manner，way，} \\ & \text { method．}\end{aligned}$
 monies．
শぬ・ฟ্য়শ，s．way，manner，method．

 obtaining prevalence，fashion．
 tom or fashion．



ぶさ‘ぬ，$a(l j$ ．unusual，uncommon．
צNIN•N，s．crepuscle，twilight，dusk．
ボN•\＆$\}$ adj．benighted，late in the even－

 श्ष‘पा－ỗ，s．easiness，thinness． sQ＇，it is easy，thin，not thick．
为女工，adv．easily．

 प＂＇झा－पा－Q，casy to be understood．
 $\mathbb{N}^{\prime} 5^{\prime}, s$ ．a large iron pan to parch grain in．
 N5，adv．after，afterwards．

बیร’ㅆ，the hind part，outward part，a being behind．



 ©ifl－5，$\}$ son，cause，sake．
8 8． $45 \cdot 3$ ？
8＇\＆
बबन－मे，adj．thin，not thick（as a liquid）；v．© घめ＇ぁร，





 adverbial particle，is prefixed to many verbs．
\＆I＇ 2 ⿹ㅓㄱ $\square$ ，a being produced again．
헏＇25゙＇দ，an asking again．
＊土＇प，（aterm in grammar，）a repetition of the last consonant in a wurd，with the vowel o（ ${ }^{\nu}$ ）over it．
$\left.\begin{array}{c}\text { \＆্夂N，} \\ \text { \＆N，}\end{array}\right\}$ an enclosure，fold．
／dN，$s$ ．retinue，attendant，suite．
 ple attending the court．
बi，s．cherry．
ฟิ＇คิธ＇，s．cherry－tree．

\＄＇यI，v．a．to deceive，delude，impose on．

§•


翌，pres．I deceive．
पצN，pret．I deceived．
पश्ञा－-2 ，fut．I will deceive．



श्ये－पा－रै，$\}^{a}$ basket or hamper made of

対＇Д，a twisting，winding，writhing，distor－ tion，defect．

亩 व，s．distortion of any limb or member．
亩 $\cdot$ ㄱ，one that has a distorted limb．
มิป＇永，a distorted eye．
刘㐫么，s．craft，deceit，trick．

匀自，
シ̀ロ＇山，an arriving at a place，arrival．
iेषuI，$v, n$ ．to arrive at a place．
甸प，pres．I arrive．
क्षेपNापष्ञेपय，pret．I arrived．

 may he arrive．

工＇妞4，a goat＇s skin．

シॅ4ㄴI，v．a．to turn，change，convert；to turn the outside inward or inside out；

Vॅ5． 4 ，a gathering together，a raising up，the begging of alms．
 amass，ask alms．


癹ち＇，pres．I raise up，I gather，\＆c．
पष्यदN，pret． 1 raised，\＆c．
पक्षㅁㅁㅏ，fut．I will raise．

＊ॅॅ．से，s．alms，charity．



غेष＇घI，v．a．to protrude，force out．

सेंपயエ，v．a．to teach，instruct，learn；v． У゙ゅயス．

－$\times$ 产，that does teach．
＊＊
这प，pres．I learn，I teach．
पシロN，pret．I learned．
पस्ञाप，fut．I will learn，to be learned．


ब्ब＇ロ‘দどด，a school－master，teacher，precep－ tor，professor，tutor．
刺廿＇\＆，s．scholar，disciple，apprentice．
济－－，adj，thick，dense．
W＇

即工可N，a girdle，a belt．
잭，$\}^{\text {s．mischief，misfortune ；adj．un－}}$

畍鸟，the name of a star．
सद＇వ，a fulfilling，making full．

时，s．voice，language；they say．

Wケ・उ4，adj．sounding，sonorous，vocal．

WF＇QTAN，$\}$ a hoarse voice．


ये 5 敂 3 ，in Tibetan language．
सेष＇奋，the Mongol language．

あ̌工＇죽，the Turkish language．
ฟケ「あ，$s$ ．news，tidings．
奴区N，s．occasion，opportunity，time，season， state，circumstance，proper time，mode， method．
 sometimes．
NपN＇QAI，adv．sometimes．
 othertimes，now，then．

 ally．
 sion，fit time．




줏 ${ }^{\prime}$＇象5＇，s．tweezers，nippers，small pincers．
N स（x，pincers to drave a tooth with．
 cers，\＆c．
শ্রম＇দ̆，udj．dry．

स्रम＇से，it is dry．

सम•घ・ひी\＆とL，v．n．to be dry．




略工＇的5＇，a window，an opening in the wall or roof of a house for light and air．
 window．
（19）
甽工＇य，a penning of cattle；assortment，separa－ tion．
WI＇पI，v．a．to fold，pen；separate；v．

羽工㐌，a star．
则工＇要N，astronomy，astrology．

N工＇ィयを，s．astrology．
N工＇Q̌，the light or shining of a star．

则工広 $5 N$ ，the angular distance between two stars or planets．
NQ＇ম，s．portion，share，fortune．
h．쿼앵，ditto．

Nロ＇ムa，a bad lot；adj．unfortunate．

N्रC4•से，adj．unfortunate，unlucky．
स्NTण，$\quad$ a ladder，a frame to ascend a steep À及’N（N，$\}$ place，a stair，a ghát．
 of a stair or ladder．
 spokes of a ladder．
 steps to．

 stairs．
倍 ${ }^{2}$ ．${ }^{2}$ U，body，person，（of a great man．）
 E＇SN，the body．
剑
玉＇घŋ，the lower part of ditto．
歀Qs，an image，picture．

耳＇१पN，a great personage．
B＇A，the flesh of the body．

＇as5＇，the bone of ditto．
N＇${ }^{\prime}$ ，one＇s life，age．
高边，a deputy，a commissioner．
ㅋ．ㅅㅓㅔ for a title，your honour，worship，

觡审么，a representative，a symbol，emblem， type，of a Buddia．
 （7．474N，the image of a Buddya．
F＇बU55＇，the volumes containing his doc－ trine．
E＇Qगुस，the sacred fanes or shrines，（small pyramidical buildings．）
H．tisw＇â，the three persons（substances，or being ${ }^{\text {g }}$ are：
あN＇⿹勹巳寸＇च，the Supreme Moral Being．
 ing．
स चुपवิ＇दิ，the four persons（or Beings），added to the former three．
そ＇में＇পिए＇包恩，the body，substance，or essence of nature itself，the First Being，God．
尊，the matter whereof an image is made
هiv＇ H ，a gold image．
「5V＇


Q 5 고，a carved image，a basso－relievo．
g匹N＇ $\mathrm{S}_{\mathrm{S}}$ ，a molten image．
\＆
\＄ $55 \cdot 4$ ，a page，an attendant on a great man．



컨 $\cdot 4$ ，a putting under the ground，hiding， burying．
 － 1 － $4 x$, $\$ \mathbf{N}_{5} \cdot \mathrm{I}^{\prime} \cdot 4^{\prime}$ ，one that buries，\＆c．

पस्रूN，pret．I buried，\＆cc．

स्षुद＇ 첸ㄷ－4，$s$ ．thread，yarn．

दI＇斯，silk thread or yarn．
工NW5，cotton thread．
यダ行，woollen thread．
凶対＇
โ5V＇M็，silver thread，silver wire．
＊
 vorce．
 with threads of divers colours．
＊
첟 5 ＇，a smearing，daubing，besmearing，\＆c． ＊＊ㅈㄷ $4, v$ ，a．to smear，besmear，bedaub；v． प界可上．
＊्र斤＇य＇ये，a smearer．


선＇

प저N，pret．I smeared．
पस्तो－e，fut．I will smear．
저Nคीปl，imperat．let him smear．

켕 $\mathrm{H}^{\prime} \mathrm{L}$, a contracting，slirinking up．

＊्रुम＇य＇ॅे，one that contracts．
झ्रु内，pres．I contract．

पशु ${ }^{\alpha N}$ ，pret．I contracted．
पसुसा－叉，fut．I will contract．
सु साश्नु कN＇भीब，imperat．let him contract．
$\left.\boldsymbol{y}_{\mathrm{H}}^{\mathrm{I}} 4, \quad\right\}^{s .}$ slander，contempt，mock，ri－ h：ㅐㅈㄷ，ดุN，$\}$ dicule．
 derogate，defame，contemn．
－ $\mathrm{N}_{\mathrm{y}} \mathrm{x}$ ，a praising highly and defaming， laud and detraction．
청ㄷㄱ，a bestowing，giving，sending．

4
Qưa
शु बd，an exciting，exhortation．
첨 व＇यx，v．a．to excite，exhort．
＊्रुप＇म＇पे，an exhorter．
첮，pres．I exhort．

पষ্गु वT－E，fut．I will exhort．
채 था－बीय，imperat．let him exhort．
 let，may．
w，the neck，the throat．


헝＇Sa，adj，with or having a nerk．
श्रेषा，$s$ ．mischief，harm，misfortune．
（1） $5 \cdot 4$ ，the waist，middle part of the body．
h．शु＇＇र्ष 5 ，ditto．
W5＇훔，ornaments worn on the waist．
श्रेर＇घ＇${ }^{\prime}$ ，a slender waist．

क्रेस＇ 4 ，a making dry，lean，meagre．
श्रेस＇4I，v．a．to make dry，lean，meagre．
श्रेम＇शे ${ }^{2}$ ，that makes dry．
अ्रे内，pres．I make dry．
पश्रसN，pret．I made dry．
पఫश্মা－e，fut．I will make dry．

 غ＇$\square$ ，an electing，choosing ；selection，choice．


㕞，pres．I elect，choose． WNय产N，pret．I elected．
पर्षा－e，fut．I will elect．

v．पर्य＇ 4 ，to elect or choose．
W＇录，a kind of wild onion．
XAN，a hard covering，a shell．
洓次，a fulfilling，accomplishing．

产虎过，v．a．to fulfil，accomplish．

＂ंन＇घ＇पे，a fulfiller．
发的，pres．I fulfil，perform．
पक्रदN，pret．I fulfilled．
דस्सद＇T＇g，fut．I shall fulfil．

原ち＇鸟，a small cup，crucible．
ช凶＂产高，an ink－stand．

N्रेय 4 ，a basket．
暗の 4 ，a putting on．
気のはエ，v，a．to pution．

बेल＇䉼वयI，v．a．to put on one＇s clothes．
ब्रेक युप्य，a putter on．
商の，pres．I put on．

पू्ब्रवा－E，fut．I will put on．

सेष ${ }^{2}$ ，
पु5＇ $\int^{s . ~ t h i r s t ; ~ d r i n k . ~}$





W⿵人一叩，I am thirsty．



離工＇य，a turning round，encircling，surround－ ing，enclosing．
离亡＇यI，v．a．to turn round，encircle，sur－

W． $1 \times 4$ ，one that turne round．
漓工，pres．I turn round，\＆ec．





ब्रे工＇aム，the cord of，\＆c．

商か，（in compos．）



＂＇ब＇य
ฟॅब，pres．I make boil．
पर्ल（वन्नुष，pret．I made boil．
प्पॅசा－뮹，fut．I will make boil．
 पर्ष्र $\left.{ }^{-1} \cdot \sqrt{4},\right\} \quad a$ ．to elect，choose． พ्रॅศ！มิ凶，imperat．of ditto，let him elect．
दरें
ع $\pi$－प，adj．white，gray，of faint colour．

₹はㄷ．d，white or light red．
Nे工＇s，white－yellow．
モ̌y，white－blue．
थ＇＇${ }^{2}$ ，white－green．
से y ，（one clothed in white）a secular，a layman．

중니 or
क्ष＇बx，name of a flower．

 Pataliputra．
起文ち，$\}$ faint colour．


Pandu；S．Panduputra．

 light．
 dawn in the morning．
e，（in compos．）
NI＇题，Ser－s，kya，name of an hermit ；and of a city，S．Capila．

a ${ }^{\prime}$ 如，a kind of dropsy．
$\left.\begin{array}{c}\text { v．힌ㄴㄴㄴ，}\end{array}\right\}$ s．excrement，human soil，dung．
斉叫 4, a spending，laying out ；expence．
g4． $4, v . a$ ．to spend，lay out，expend；$v$ ． Q84니，v．$n$ ．to be expended．
棋雨，pres．I expend or spend．
펑서,$~ p r e t . ~ I ~ e x p e n d e d . ~$


35 50，s．plaster，pavement．

（\％ tect．
s्ct




[^2]s＇HI，name of a water－fowl，a duck，or drake．
क्षुप्रा－स，\}s. fee, gift, present, a small pre.底Nは，$\}$ sent．


정N‘㧱工，a gift，goods for a present．

H＇N＇あ与＇，a present of wine．
边，the outward side of a skin or hide，as 9 ， is the inward side of ditto．
发‘们，dressed leather，a hide．


 fear，to quake．
청＇य，a borrowing，taking on credit，asking a loan．
텅ㅍ，v．a．to borrow，ask a loan，take on credit．

बींशेद，that does borrow．
题口工㐫么，is borrowed．


ब्बी Nायक्षी＇N，pret．I borrowed．
©ゅI＇Qgx，fut．I will borrow；to be bor－ पक्ष्टो－घ，f rowed．

§ীけ＇山，a yexing，sobbing，hiccough or hic－ cup．

 ten．
줭凶内＇鸟，$\}$ a yex，hiccough，a sob：S． พิ띤，vulg．$\}$ Hikka．


ictrŷ，adj．happy，fortunate，at ease．


\％ 54 L ，adv．happily．
हीर＇पे


Ì $\overline{7}$ घax，a happy country．
 £．̌＇5＇，$\}$ name of a valley or district of Tibet，towards Nipal．


Ê4＇4，a loan；a thing borrowed；v．ely，to borrow．
हैव＇y＇ềmx，to ask a loan．
हीव＇य＇बेब＇यx，to take on credit．
त्रिप＇य＇
8a＇aby，an equivalent or pledge for a loan．

बें ${ }^{\text {itq }}$ ，ditto of clothes，garments， kc ．
ย̀ $\mathrm{UN}, \mathrm{a}$ shelter，a covering，a cover，hiding place，roof．
İपर＇sa，adj．sheltering，covering，roofed．
AqMERETM，a going under a shelter or shed．
Îष＇य，a bending，crossing，putting in the form of a cross．





 cross－legged．
t्रीव•

y＇sh，$\}$ some thing to give relish to food， EXN，$\}$ condiment，sauce，pickle，vegete． bles prepared．

AQ＇y＇5N，flesh，meat，or sauce made of flesh．
 herbs．
MY＇ 4 ，a casting out of the stomach，vomit－ ing．
K4．4x，ש．a．to vomit，to cast out of the stomach．
 vomit．
\％${ }^{4}$＇r．${ }^{2}$ ，one that vomits．
 （4＇è $\left.\frac{1}{3},\right\} \quad$ tic，a vomit．
\％$\uparrow$ ，pres．I vomit．
（4x

\＃®Iy
（4， yandy，any thing cast out of the stomach．

$\left.\begin{array}{c}\sqrt[y]{5} \cdot 4, \\ 55^{\prime} \pi,\end{array}\right\}$ name of a bird，a raven．

［5＇M（
y5ynt the young of ditto．
$\mathbf{y} \cdot \mathbf{4}$ ，a laying or placing down，a leaving behind．
\％h＇ax，v．a．to lay，put，place down，to leave behind．
y／＇a＇4̌，one that lays down．
35＇，pres．I leave it behind．
यyce ，pret．I left it behind．




※ゲひI，v．a．to forget，to leave off．


甘e，pres．I forget．
4包运4，pret．I forgot．



ज工＇या－र्वि，s．sourness，acidity．
近エI，adv．sourly，with acidity．

$\left.\begin{array}{c}\text { 乿工的，} \\ \text { 工与过上，}\end{array}\right\}$ any sour liquid，vinegar．

艮’高高想工䨌，sulphuric acid．



NI＇R5タ＇4，a growing sour or acid．
男工＇gムN＇ひ，udj．grown sour．
 an sbortion．
おエ’ムエ，\}ข. a. to leave off, or behind, to Q／Eエ’凸I，$\}$ abort，to throw，cast away．倠L，pres．I leave oft．




e＇$\ddagger$ ，a being born，produced，birth．
 ข．a．to produce，breed．
ふेエ
辰＇म＇ 4 ，one that is born．
शेंटे，that comes to life．



굼ă4，is coming forth．
，pres．I come forth．
是N，pret．I came forth．
突＇みよ＇Q惫I，fut．it will come forth．

这＂मॅ，s．man，the man，mankind．

边＂，广pl．men，all living beings．
हे＇सàं or अबेद，a man，male．
产’दमQ or ᄃसa，a woman，female．
सेबवस，the place of birth．
 birth are，
 produced from the womb，viviparous．
 ous．
 ture．
 incarnation．



है＇प＇5มQ＇म，low birth．
ఫेअळ゙，the senses．

斯＇玉多，adj．hurtful，unlucky．
部川，（in compos．）
E．AN，lac，the produce of an insect，used in the fabricating of sealing－wax．

號凶N，name of a bird．
स्थै＇द＇ম，a being ashamed for．
今らपI，v．n．to be ashamed for，\＆c．

is 4 ，a generating，procreating，producing， breeding，forming．
غ्रेऽपエ，v．a．to generate，procreate，pro－ duce，foster，breed，rear，form，\＆c．； $\mathbf{v}$ ． غेवI，v．n．to come forth．
 dren．
 to any object．

断 4,$\}$ a procreator，genitor，a father．

غेऽ＇स，a mother，a nurse，a wet－nurse．
新 5 Et，that produces，productive． © 5

प发育名，pret．I produced．
प庆厂T－g，fut．I slaall produce．
천ㄷ－\＆凶，imperat．let him produce．


غ⿳⺈⿴囗十一兀一巛, ，interest of money ；profit，gain．

 the interest．
 profit．
होर＇$े$ ，adj．yielding no profit，or interest．
غो $\mathrm{a}: 4$ ，a making haste，a striving．
高め4工，v．n．to make haste，to strive，to endeavour．

क्षेश्य＇पx，v．n．to be thirsty．
h．غ्èwN，a drink，（to quench thirst．）
 휼ㅆN＇あ5＇for あ5＇，wine or beer．


è y 4 ，name of a tree and its wood from which a yellow dye is extracted，turmeric．
这x＇R，a white or light yellow colour．
誛口，a carrying，conducting，leading，\＆c．
这风•मI，v．a．to carry，convey，lead，con－ duct，bring，send，accompany．
МБस＇

这邓•发，that does convey．

sy，pres． 1 carry or lead．
पयूग＇気4，pret．I carried，\＆c．
पयवगा－e，fut．I will carry．

这 $\mathbf{d} \cdot \alpha$, a guide，conductor，escort，convoy．
 convoy．

 distance．
X̀N，a present，gift．



这N•过，a present sent as a return to one received．


这N－W，part．of 这＇みI，v．n．to be born，\＆c．这Nय，a man，not a women．
 and female sex．
这NपQ̂×

से＇प，s．grief，sorrow；a grieving，a being sor－ rowful．
W＇पI，v．n．to grieve，be sorrowfnl，mournful．
－dn panalis I joad＇nchin













 －00 КөI س！

－uo p！ －uo Kill I sasd＂ 4 具















数



 ＇əpdoəd


 －！！ə．до чи！ －рјом




























पझसा－g，fut．to be stirred up；I will

पे सा
\＇I’ロ，a holding，keeping up，propping．
ॠエリエI，v．a．to hold，keep up，to repeat．
⿺辶
츤 $x$, pres．I repeat．



सेष，\}imperat. of \$्षेखमा, v. a. to lead,


云，the hair of the head．
h．द马包，ditto．
司交＇म，the growing of the hair．
＊－


島＇QET5．4，rough complicated hair．
幣 5 •雨x，a knot of hair．
 hair．


耳
园＇月5，hairs fallen down in combing．
可＇可亩，a barber＇s napkin，hair－cloth．


國 5 明工，white or grey hair．
司‘的工’スタ，adj．grey－haired．
（
$\mathbf{0}^{\mathbf{0}} \mathrm{l}^{\prime} 4, s$ ，dread，fear，a fearing．
島凶゙とス，v．n．to fear．




甸4．केन，adj．intrepid．
（44．4ス＇मेंg，must not be afraid．
（\＃4N＇v，part．adj．afraid．
祭5＇耳，a being swollen up；aswelling．
 up．
\％GN＇4，part．adj．swollen．

Wa for श्षेप，a fleshy，\＆c．excrescence or con－ श्रेंन贯4，$\}$ cretion in the bowels，womb， \＆c．，under the skin；S．Gluma．
氧4．4の，the disease of ditto．
㰤近，v．a．to beat the ground，\＆ec．with one＇s feet，\＆cc．
（7）यI，v．a．to lead，conduct，\＆c．；v．Qifiu， v．д島＇д．
h．패 for A，s．flesh．

 tling instrument．
伩＇4，an ejecting，expelling，expulsion．
这行待，v．a．to eject，expel，drive out．


牙信安，that does expel．

黄 5 ，pres．I expel．
प甸5’合A，pret．I expelled．
पक्षपा－民，\}ut. to be expelled, I will


I，s．a saddle．




V＇（\％4，a saddle－tree．


Mr
शेट＇सदब，the girt or girth，cingle．

पवॅक＇ष，a riding saddle．

취＇，a leather saddle．
弓R̂＇，a horse－saddle．

मuयॄ
亏＇m，a mule＇s saddle，ditto．
［5＇，a part rising above the rest，an eminence； time，the very point of，\＆c．

적뚤ㄷ，a rising rock．
＂V̂＇要＂，the eminence of the ground．
景 $5 \cdot{ }^{2} 4$ ，the top of an eminence．


low parts，of unequal surface．

Nㅣㄴㅍ，a being filled，a being fulfilled．


［5＇，pres．it groweth full．
वस्षम $N$ ，pret．it grew full．
पष्यद，fut．it will be filled．








지＇ind，a leather chest．


Мस＇び，udj．profound，deep．


II，a camp，order of tents for soldiers． द \＆ $\boldsymbol{\eta}^{\prime \prime}$ II，a military camp，or encampment．
 tents

Y®，a load，a burthen or burden．
 ing，burdening．

 burdening．
耳 $\mathbf{q}^{4}$ B，a wound made by a burden or soad．


 equilibrium of a load．
ち＇쌨，a horse＇s load．



－4．リア，v．a．to wait for．

पु $4.4 \cdot 4$, one that waits for．
気，pres．I wait．
प島母N，pret．I waited．
प픠 $\triangle, f u t$ ．I will wait．

 for．
पु I＇मा－१̂โ，s．crookedness，bentness，contortion．

ब＇ম，an agitating，shaking．
पช『ロI，v．a．to move，agitate，shake；v． Q马『・ス，v．n．
y $\downarrow \cdot \square \cdot 4$ ，a mover．

Y ターロエ・ロ゙ヶ，is agitated．

§ वाy बमx
पyुの・刍a，pret．I agitated．
प표 ता－g，fut．to be moved；I will


 N＇क5＇，\} door.

©
【がメス，v．n．to puff，boast．

\al？


«̌， relation，réspect．


Y̌R若x，the hinge of a door or gate．
（\％）बha，a bar or bolt，to shut or fasten a door with．
Enan，the iron work of a door，the lock．



ले＇देस，a threshold．


 gate．
ぞß，a door－guarding dog，a watch dog．

ỳras＇，the entrance into a house，a veati． bule，a porch．
 a satirical writing．
县高，a folding door．

g＇

这，a bidding，ordering，publishing．
M＇םI，v．a．to bid，order，proclaim，publish； v．पㅁ․․ㅁ․
M
i．
（4．$\frac{3}{4}$ ，white garlic，garlic．
ঘム・バム，rock garlic，wild garlic．

（4．பI，v．a．to make swear；to take oath， to put one to his oath．


प편N，pret．I have put，\＆c．
पाॅया－e，fut．I will put，\＆ce．
мム
シ̀ヶ for
Y＇r＇ga，the shell of an egg．
ì＇5＇a，a making round，globular．
そ̌5．पI，v．a．to make globular，to conglo－ merate．

Ỳ＇${ }^{\prime}$, pres．I conglomerate．

पर्ल̆＇т－p，fut．I will conglomerate．

$\left.\begin{array}{l}\text { घंม＇} 4, \\ \text { 凶่ศ＇} 4,\end{array}\right\}$ the state of being accustomed to．
 exercised in．
ॅॅม＇4，a fancying，imagining．



М̀ $\alpha$, pres．I fancy．
पर्थे सN，pret．I fancied．
प्ष साश，fut．to be fancied．
シेมा－बิษ，imperat．let him fancy．


Mエ’ロ，a thickening，coagulating．
Mエウス，v．a．to thicken，coagulate，form clots．
语I，pres．I coagulate．
पघI，pret．I coagulated．

ฯัT－बิ凶，imperat．let him coagulate．

TN＇N，adv．especially．


स्थे＇प，？the stretching out of one＇s self，
Qฏ̊ゥ＇ป，$\}$ gaping，yawning．
शic＇వx，to stretch out one＇s self，to gape．

संद＇，pres．I stretch out myself．
प엉N，pret．I stretched，\＆c．
यद्धींटT－2，fut．I will stretch，\＆c．

बit
$\left.\begin{array}{c}\text { ena } \\ \text { a，} \\ \text { ，}\end{array}\right\}$ the leg，the calf of the leg．
夆 $\ell^{\prime} 9$ ，the sinew or tendon of ditto．
斯 5 ＇，the hollow part below the thigh．
：
：

St a fire place，stones，\＆c．，to put on a boiler．
7．${ }^{4} 4$ ，$\}^{\text {artifice，craftiness，low cunning，}}$ वर्ये


F．sa，adj．artful，crafty，cunning．
Cetur，v．a．to use urtifice，craft or fraud．
 craftily．
［＇ㅐ，s．illusion，deception of sight，false show．


 illusory spectacles．
［＇मई＇सめぁ＇5，a juggler＇s apprentice．
 sion；the name of Sha－rya＇s mother．
F＇zal，s．art，skill，dexterity，science．
「\％
 merated in a work，entitled aup＇vेष．） पه＇मॅ，s．mother－in－law．
अवर＇甘ुศ，both the daughter－in－law and the mother－in－law．
II＇ロ，a changing，turning，translating ；direct－ ing，moderating，governing．
KエアI，v．a．to change，turn，translate， direct，moderate，govern；v．Q v．$n$ ．


 mouth．


 प（1） प官工T－D，fut．to be governed；I shall trans－ late．

훈－ג̆，a bag，a small sack．
：
ì $5 \cdot \bar{U}$, a atone for a fire-place, (a fire-place of three stones ;) v. 훋'g.
Ta'व, an overthrowing, oversetting.
iq•םI, v. a. to overset, overturn, subvert, overthrow; v. QüquI, v. n. त्रेवप• पे, an oversetter.


츙, pres. I evert or overthrow.


춤ा-डेबा-बीय, imperat. let him evert.
춘N, a warlike engine to shoot darts or stones out of; a surgeon's instrument for setting broken limbs.


E, s. a sound, noise, voice, speech ; grammar, philology; S. Shabd.

- Wh, s. voice, speech.

('34, $\} a d j$. sonorous, sounding.

उसेंबत, a disagreeable voice. The name of one main, and of two smaller fabulous continents, to the north of the Rirap.
 about, to be rumoured, to be sounded.
proclaim.
यद
$\zeta \AA ম 4^{\prime}$, a prohibitive or negative particle.
 dragon that is supposed to devour the
 워＇দ，a rolling，winding，wrapping up．

高『•Дर，v．a．to roll，wind，wrap up；v．




id，pres．I wrap up．



윙ㅅำ＇，a round piece of wood，on which paper，\＆c．，is rolled，a roller．





${ }^{\mathbf{B}} 5 \cdot$ मभ\｛，the narration of a fable．
7 $\mathbf{K}^{\prime}$ य，a mixing，a mixture．

要母，$\}$ a vying，emulating，contending
Qबक्यद，$\}$ with；contest，emulation．
－耳＇リI，v．a．to emulate，vie，contend with．

万，${ }^{\mathbf{4}, \text { pres．I contend．}}$
यदु वान－नेव，pret．I contended．
प要 वा－e，fut．I will contend．
दु
CJ＇U，a making ready，a preparing，acquir－ ing，getting，obtaining．
 form；gain，obtain；make propitious；$v$. Q⿹勹口丩リI，v．n．


पुुपN，pret．I accomplished．
पड्युपा－区，fut．to be accomplished．
 plish．
3 प＇aपN，the mode of preparing．

商 पा－क्षेट，s．nakedness．

N＇気葠，the bare or naked ground．
高山＇ 4 ，a belching，ejecting wind from the stomach，eructation．
率凶•џエ，v．a．to belch，to eject wind．

बेद＇य，a raising，lifting，erecting．
缡द＇I，v．a．to raise，erect，lift up；v． Qฝेम’ロエ，v．n．
丼ち＇य＇ビ，a raiser．

क्षेदNापक्षेदN，pret．I erected．
 पस्षेपा－民，$\quad$ ed．
畍ち＂T－बิ凶ा

т्रेa＇షे工，adv．naked，nakedly．


केष＇बेप्पीव＇यx，to be naked．




～～ßa，adj．winged，exaggerated．
＂
W＇

\＆${ }^{2}$ ，$\}^{\text {a taking of }}$ measures for a debat－玉ेп＇म，$\}$ ing，discussion．

（םx，e．a．to debate，discuss；v．
－$\square \cdot \stackrel{\zeta}{4}$ ，a discusser．
\％pres．I discuss．
पघัN，pret．I discussed．
－
（N）
－$\square$ ，the rind or bark of a tree．
 write on．
前合，a string，cord，fillet．

versa，udj．having a string，\＆c．on．


iथ，a cord，rope，band，bandage，fillet；fet－ ters，chains．
THIN जूप，s．chains，fetters，iron．


ค月५，
aष1 M $\triangle$ ，ditto of ropes．
ち． horse．
शुस＇亩凶，a string or cord to hold up the legs of shoes or boots ；a garter．
 ters，on．
 iron．
（i＇4，a proclaiming，celebrating，publishing， preaching．
 proclaiming．
 or published．
 gate．

（4＇èr，one that proclaims
（4．4x＇ès，is proclaimed．
缺，pres．I proclaim，preach．
पघ凡N，pret．I proclaimed．
묘펟，f，fut．I will proclaim．



（4＇म，a lamp，a lantern．
सें 4 मे，a burning lamp．

－ム＇ఫे』，lamp－black．
シ̌a＇タిร＇，\}a sort of turpentine fir, used for



－ $4 \cdot 4$ ，a laying on or over，an adorning，de－ corating with．
（a＇uI，v．a．to lay，on，over；adorn，de－ corate．
－प्रूप＇ये，an adorner．
Мॅa，pres．I adorn．
योलै，pret．I adorned．
पाँ44－E，fut．to be adorned．

諺，s．haughtiness，arrogance，pride．
₹ेप sa，adj．haughty，arrogant，proud．

ฟ̀ ม，
జ,$\}^{\text {a chest，trunk，coffer．}}$
－${ }^{2}$（＇g，a small chest．
आมี
โิt＇${ }^{\prime}$ स，a wooden chest．
 4ैदेप＇म，$\}$ bamboo．

（a）$\square$ ，an untying，delivering，saving．
 v．Qทั»＇यI，v．n．
जैष•স•স্，a deliverer．
$\checkmark 5$


Yod，pres．I deliver，save．

पक्षया－श， fut．to be delivered；I will

प्रीया－迎，imperat．let him deliver．
亩回 $\quad$ name of a goddess or female saint；


पमदंर्ण N，manner，method，way of explana－ tion．

$\%$ ，the edge，brim，lip．
सक’ ${ }^{2} \mathrm{~N}$, the edge of the lips．

M＇3N，foretime，ancientness，antiquity．
$\%$＇5，the time before noon，forenoon．

M＇GN，adv．from before，before hand．from the beginning．
\＃＇ם，$s$ ，ancientness，priority，the olden time．
ז＇ДI，adv．early．

＇स，$a d j$ ．first，prior，antecedent．
स＇से，s．morn，morning．

どエૅ，the foretine，antiquity．


\％＇gN，s．foretoken，prognostic．
世＇

Y＇ lable．
E＇NI，adv．early．
Y＇Nエ＇NL，adv．very early．
y
H，（in compos．）before．
१จ＇ร， $\mathfrak{a d v}$ ．before（a great personage），be－
耳马＇ч，$\}$ fore one＇s face．
E＇Ě，s．greens，vegetablef．
Y®N，s．praise ；charm，spell，a set form of words ；a mystical sentence，magic；S． Tantra．



GNyR－a charm or spell to procure abundance．
4 $45^{\circ} \mathrm{a}$ ，— an empowering charm．
$5 \square \cdot 8 \%$ ，－a strengthening or overpower－ ing spell，
Myw＇y，\}. Mantri, one versed in charms EATM＇समक，$\}$ or spells．an astrologer．
\％๙N＇Qக5＇，one carrying or wearing such charms or amulets．
 charms or spells；S．Japanam．

추맨，v．a．to praise，laud，extol．
ષ゙ナN゙びび，a praiser．
떳，pres．I praise．
पㄸূ떼，pret．I praised．
पष्य凶ा－ㄴ，fut．to be praised．


 of the horse of Sea＇－kya．


춘


$\Psi \Sigma \cdot \frac{8 d j}{}$ ．former．

 or formerly．
प工：⿰訁殳斤，adj．not having been before．
EI＇TI，（adv．as above，like as above or सエ＇यवิ์，$\}$ before ditto．
$\left.\begin{array}{l}\text { KI＇QN，} \\ \text { K＇QN，}\end{array}\right\}$ adv．from the beginning．
EL工TNTH，said before，aforesaid．


ENT or $\mathrm{K} N$, a bolster，a pillow，a cushion．
स『•రి＇モ゙N，\}a cushion.
บットリ，$\}$

EN＇ $\boldsymbol{N}^{2}$ a bedding．
Y゙NRYLN，a pillow，a cushion．
YN＇Q4LNEDESA＇UI，to put for a pillow， bolster ar cushion．


 ぞあった。

E＇4，the noise made with one＇s nostrils during his sleeping；snoring．
$\boldsymbol{y}^{\boldsymbol{L}} \mathrm{M}$ ，ditto，a grunting or grumbling noise．


पोंदार्वि＇घय，a kind of pulse or peas．
Hiv＇
（z

₹ ar，the leaf of a plant．

 Q gI＇，）forth，of plants．

Yı－य̌，adj．blue，green．
Y̌पा－वृ，s．blueness，greenness．

Y＇54I，red＿blue，purple，violet．
そ＇27＇，green－blue．
そ̌̀x，yellow－blue，green．
※＇aq，black－blue，dark blue．
y

Y̌5 4,$\}$ a blessing，benediction．


ouse actions，to wish blessings or bliss to．
y̌̌ั̌̌，pres．I bless．
पर्थे ，pret．I blessed．
पर्̌，fut．I will bless．
Y＇यエ
区े®N，（in compos．）



※̀ ※̀a，
 צ̌ฯ＇み．s．ancientness，antiquity．
Y4＇IAN，？ancient generation，antiquity ；


घ̀＇这N，firstborn，elder brother；opposed to，
由ìv＇N，born afterwards，a younger bro－ the．
 غ̀‘पथा，adv．anciently too．
 also．


צ̀a＇廷小ाईाभ，adv．some while ago．
स亡क＇gN，\}adv. from long ago, since.

义̀ぁ＇ê，adj．of old．
 period．
सेa＇g，name of a poisonous medicinal plant．
غì＇Q5D，a hundred thousand vegetables；
name of a botanic work．

（TKyI，v．a．to tell，report，relace，say．


85, pres．I relate．


\％rissal，imperat．let him tell．


＊


©क＇98，the flap of ditto．


 me．
 one；to hear one．
बक्दव5＇，the organ of hearing．
明收，s．renown，celebrity．

इब＇या－१ิг，s．agreeablemess，the quality of pleas－ ing．
（बप亡，adv．agreeably；pleasing．
（Ta \＆2ै，adj．agreeable，pleasitig．

（9•4ヶ円，a pleasing talk converaation．
明ちब，a sweet language．
－${ }^{\text {\％}} 4$ ，$\}$ ar agreeable sound，voioe，lan－


घは＇リI，v．a．to think，suppose，fanéy．

（il or $\hat{\text { た }}$ ，a snare，trap．

क्षे पे，adj．soft；gentle．
श्रेक्यो


शิषNT－४，adj．degenerated，grown worse．
बิषाNT－स，s．dregs，lees．
Gin $3 N$ ，the degenerate age，the worst times．
\＆ิ₹＂，
各次，\} the heart, the mind.
A．2040，
？ $5 \cdot \overline{y^{\prime}} \mathrm{N}$, strength of heart ；fortitude，cour－ age，bravery．
 heart，sincerely．

备 $5 \cdot 3 \mathrm{~S}$, the heart＇s core ；diligence．
हैं 5 वर，disease of the heart．



\＆े



 enemy＇s injury．

Th．․․，the very heart；essence，pith，best part．
＊


（ A ＇s，two handfuls．
ఫิस＇ป＇শদ＇，ditto．
จิข，$\}$ ，$\}$ ，$\}$ the gum of the jaw．
Fiv＇ 45 ，the disease of ditto．
श？यI，v．a．to break down，destroy；$v$ ．反ิशवㅁ，v．n．
शिएम•प，a breaker down．
คง，pres．I break down．

पष्षेशा－c，fut．I will break，\＆c．
बीया－犬̊4，imperat．let him break down．
g ${ }^{4} 4 \mathrm{~L}$, v．a．to dip，immerge，moisten．
घणयेयु，one that dips，\＆c．
（4，pres．I dip．
पद्युN，pret．I dipped．
पदु ${ }^{\Delta r-2, ~ f u t . ~ I ~ w i l l ~ d i p . ~}$

$5 \int^{\triangle N} N$ ，duration，continuity，time．

yुऽ】工，v．a．to make fewer or less，to reduce； v．$n$ ．to grow weak or sick．
y $\square^{\prime} \square \cdot$ प，one that makes fewer，lessens．
y＇${ }^{5}$ ，pres．I make less or I reduce．
4． $5 N$ ，pret．I made less．
प要5．r－e，fut．to be reduced．



 ness．

Ya・ワin．the canse of a disease．
E4＇8a，adj．diseased，sick．
 one＇s health．
\＄4＇\＆ंसद2＇Q4，have you no disease？are you well ？

あらリエ，v．a．to disease，afflict．


\＄4，pres．I afflict．

पУ

＊＇ac＇，Snyé－thang，name of a place near Lhassa，an ancient monastery．
बे $亠$ ，a leaning on or to．
पयम，v．n．to lean on，to rest against．
غें $\overline{4}$ ，a leaner on，to．
亩，pres．I lean on．
पi्षेN，pret．I leaned on．
पіेग－g，fut．I will lean on．
QेNा．भ̂ष，imperat．let him lean on．
© Qपॅช，a pillow or cushion to lean to，or rest on．
§े＇ม，the ears of corn ；corn cut down．
－ 5 冈I，white ears，corn blasted in the blade．
（\％） 4 ，a making haste，striving，endeavour－ ing．



§̀，pres．I make haste．
प㐫内人，pret．I made haste．
पष्पे凶Tr－g，fut．I will make haste．
＊
क्रे凶 N, adj．stretched out，straight．

षेदNuI，v．$n$ ．to fear，to be afraidit．
（i），（in compos．）expresses quantity，thus：
名害द，how much i how many ？
Qโீ＇\％，so much，so many．
$\overline{5}$ \＆

\＄̀ぁ＇山，an approaching；gaining，procuring．
备ぁひI，v，n．to approach；v．a．to gain， procure；v．१ं यायष्षф＇ч．
\＆ेख 4 ，s．boast，brag，arrogance．
षेंม•ч＇उす，adj．proud，arrogant．

ళ్రेม•ழI，adv，boastingly，proudly．

ఫ̀N＇丩，part．adj．inclined，leaned to ；v．बे＇य．


\％＇レ $u$ ，a feeding，giving to eat and drink．
MヶyI，v．a．to feed，to give to eat and drink；to tell；v．


पष्षे5ा 嗮，pret．I fed．
प安斤ा－巳，fut．I shall feed．

सेष＇सेโN，\}natural corruption, miserv, cala-

產 4, a lifting up，stretching out．
घूय＇リエ，v．a．to lift up，stretch out，to reach to．
ॠू，pres．I stretch out or forth．
पष्यत，pret．I stretched，\＆c．
पघ्रया－श，fut．I will stretch，\＆c．
ष्धैयार्षेपN＇भीष，imperat let him，\＆c．



मझ্ম $N$ ，pret．I made equal．
पष्घभा－E，fut，to be made equal．





\％सN． 4 ，equality，indifferent state of the यमद＇घूसN，$\}$ mind，when there are no pas－ sions，（as in deep meditation．）
（\％स피，adv．equally，unbiassedly．
₹＇v＇4，a laying，placing，putting flat down； v．পथ＇ম，v．n．
ソ่ฒロロ，v．a．to lay flat down．
＊ैণ प＇భ̆，one that lays flat down．
ॠॅ๗，pres．I lay down．
पष्घश•矛么，pret．I laid down．
प乡্পপা－q，fut．to be laid down．
बैथा－ঠী凶，imperat．let him lay down．
母ुण（\％I，to become soft，gentle．
『ॅ凶゙\＆，preparation．
 ready，to prepare．
Fizs，the hip bone．


 axe．

FI＇N，the edge of an axe．
뽐ํㄷㅁ，the back of ditto．
N•Aか，the hole for putting the handle in．
FI工？the handle of a hatchet．
\｛句＇${ }^{\prime}$ ，a battle－axe，pole axe，halbert；$S$ ． Parashu．
배，a tiger．


\＃H1 ${ }^{2}$ ，a tigress，a female tiger．

## y 9

याIre，fut．to be arranged．

$\left.\begin{array}{c}y \Sigma \text {＇} 84, \\ \text {（IVg，}\end{array}\right\}$ the name of a sort of thorn berry．
\％＇a，a resting，a refreshing of one＇s self，a dwelling．
F＇ZL，v．n．to rest，to refresh one＇s self，to dwell，abide．
『＇म＇ム゙，one that rests，\＆c．
Fi，pres．I dwell．
पîN，pret．I dwelled．
4iे，fut．I shall dwell．
กv－能，imperat．let him dwell．
Tम㵢，（in compos．）
 tainment．
 kindly．
$\bar{\square} 5 \cdot \square$, a rebuking，chiding．
शैद． $4 \Sigma, v . a$ ．to rebuke，chide，upbraid．

『＇${ }^{\circ}$＇，pres．I rebuke．
पఫิธ N, pret．I rebuked．


Пิस•u，$n$ infecting，penetrating，pervading．
โิ\＆ケปス，v．a．to infect，pervade，penetrate．
शैम‘श्रे，that does pervade．
ఫิस，pres．it pervades．
पईิसN，pret．it pervaded．
पฟิมा－घ，fut．it will pervade．
กิकाशैमN，१ిआ，imperat．let it pervade．

y
F．
풍ㄷ，the hair of the privy member．





\％ $5 \cdot \square$ ，abbreviation，a shortening，the act of abridging．

 shorter．
買ら叫，
些ら，pres．I abridge．
Z第5N，pret．I abridged．

\％दूरी凶，imperat．let him abridge．

シちघエ，v．a．to iterate，repeat，make several times；to put together．
シャッびび，an iterator．
シュ，pres．iterate．

य热下ा－g，fut．to be repeated．

登むサ，a making agree，a reconciling，a con－ ferring，comparison．
（\％quII，v．a．to make agree，reconcile；con－ fer，（as manuscripts．）

霓あ，pres．I reconcile；I confer．
स स्eso
पघुवा－巳，fut．I will reconcile．
स्रूดा－ঠิఠl，imperat．let him reconcile．
© ，a verbal termination，after A＇F＇Q，corre－ sponding to the Englisin my，as ：

Qघ̀द＇今，adv．standing，in a standing pos－ ture．
$\exists \cdot \hat{y}, u d v$ ．eating．
楁拥思余，a paring axe．
$\overline{\mathrm{F}} \mathrm{m}$ ，the sharp part or edge of ditto． \＄रथ币ा，the back of ditto．

हैंपु，the handle of an axe or adze．
 axe．

㲅AT－5，a frame or thing that holds or sup－ ports any thing that is placed on it；a board，stool，table．
Q34＇शे円ा，a board，\＆c．to sit on，a stool．





$\pi \cdot \hat{y}$（N，the pedestal or base of a pillar． सちa＇iviv，a board or frame before one，to lean on（as in churches．）

户े $\bar{\square} T-$－，the upper part，that which is above， surface，top．


 शेई＇a，adv．et postpos．above，on，upon，at．
『 $\quad$＇뀜 5 ，the upper side of a house，house－top． N ${ }^{\wedge} \cdot \hat{\xi} 5^{\prime}$ ，the surface of the earth，upper． side．
शेंब＇L，a keeping，holding，keeping in pay． शेंद＇यI，v．a．to keep，hold，keep in pay． हेवंद＇यॅे，a keeper．
户ेष，pres．I keep．
पसेष＇नैब，pret．I kept．
पतेषा－民，fut．I will keep．
शेषा－ふेøा，imperat．let him keep．
今̀ $\bar{x} \cdot \square$ ，a giving，bestowing，granting，allowing， permitting，conceding，yielding．
V̀I＇ロI，v．a．to give，bestow，grant，allow， permit，concede，yield．


₹ॅ． a colonel．
₹ॅॅ＇レ，adj．empty，void，not occupied；s．va－ cuum．

 notion or idea．



\％ $5 N \cdot 4$ ，adj．left，or made empty．


：ॅ，$\quad$ imperat．of

₹̌，the upper，higher，first part of any thing， of a valley，\＆c．

| $Y$ |  |
| :---: | :---: |
| $\zeta$ | 4, a praising，extolling，lauding． |

Y̌uI，v．a．to praise，extol，exalt，mag－ nify．

\％̌，pres．I praise，cxtol．

耳Y $T$－q，fut．to be praised．

F\％ 4 ，a showing，instructing；a teacher；the Teacher（for Shakya）．
ジゅ＇リエ，v，a．to show，instruct，teach．

\％ै‘㐫ヶ，that shows，instructs，\＆ce．
シャッ以


सशबा－द्यद，pret．I showed：I have shown．
 हैaा－केबापष5，imperal．let him show．
シ̀́n－स̌，s．repast，banquet，feast，（given or made upon certain occusions．）
－ 4 －
पf（N）a birth－day feart，or a feast given after the birth of a child．

5 दQ ous joy．
सิち－ষ่̊4，a feast given at the christening or name－giving of a child．
工д＇श゙ィ，a feast given after a thing of import－ ance is done．
$3 \mathrm{~N}_{1}$ a，a feast－day．

 a feast．


シेष है凶，the harvest crop or produce．
\％\％a＇${ }^{2}$ I $\square$ ，the first month of autumn．


प＇4，a giving into one＇s hand．
शैपएयス，v．a．to give over，give，deliver．
シेपழリンे，a giver over．
シेロ，pres．I give over．
प乡̀षম，pret．I gave over．
प्रेषपा－g，fut．I will give over．
シंया－डेष，imperat．let him give over．
シ̀ पNा－प̌，s．strength，energy，vigour，force．
V＇aN’ơa，adj．strong，vigorous；s．the Tib．

シ̀पN＇ब゙ヶ，adj．weak，feeble．
FI＇4I，v．n．to ga astray，to be lost，to be mingled among．

ผึ凹N＇サI，v．a．to menace，threaten with．

NinN，the middle part or heart，the core．
 beautiful，fair，delightful．

혹표，adj，somewhat agreeable．
콩凶’al＇${ }^{\prime}$ ，the state of being somewhat pleas． ing．


＊ャワェエ，adv．pleaisingly．

₹5＇य， 7 an opening wide；a menacing，
廿称＇2，$\}$ showing a fierce look．
शら’ロエ，v．a，to open wide；to menace．
쿧 स，adj，trembling，frightful．

쿤凶『 ทै，ditto，the wicked．







क्ष 414,7 a scorpion，the scorpion ；a sign








 finger．

꾹ㅍ，（in compos．）used for ：

 pain．
 ble，distress，\＆c．misery．

 mourning ；one mourning．



$7^{7}{ }^{2}{ }^{4} G^{\prime}$ ，a mourning or darkened chamber or room．

产ぢせエ，v．a．to collect，gathering，amass； v．Qड＇मエ，ย．n．

产这々，that does collect．


取，pres． 1 conlect．
पद्ञN，pret．I collected．

 \％\％，（in compos．）

Q

\＃ु＇リI，v．a．to make agree，pacify，recon－
cile；v．QЗस‘ч土，v．n．



₹w，pres．I pacify；I make agree．
प훅 4 N, pret．I pacified．
प्वक्रेंया－g，fut．to be pacified．
त्रे
ब＇सga＇リ＇akN，）to make agree those that


 house．
7ry＇工 for？
サुमㄷ，$\}^{\text {a garden（for vegetables）．}}$
实，a class，tribe，district，division，nation， people．
जे，a tribune，a nobleman．
जेंद्यัa，the head of a tribe，a chief tribune， a consul．
शेंदे a province，kingdom，realm，empire； a ruler，a regent．
产 orders，ranks，tribes，districts，\＆c．

जेल，a great division of the sacred books．
 ditto．
 discipline of religious persons of both sexes；the Dulva class．


y $\mathrm{y}^{\prime}$ 员，a country，district，province．
\＆े ì̀，a tribe，people，nation．
बรे＇굴，a class of treatises on several sub－ jects；the Sutras．
$5 \cdot \frac{1}{2}$ ，the Tantras and Mautras．
क्षेप＇4，a mingling，mixing；an exchanging， bartering．
शेप্যリ，v．a．to mingle，mix；exchange， barter．
शे प＇यमे，a mingler，exchanger．
言，pres．I exchangc．
पі्र्यN，prel．I exchanged．
वश्रेपा－श，fut to be exchanged．
फे्पर्भीa，imperat．let him exchange．
言《
क्षेप 출 $\cdot 4$ ，a poet，a maker of verses，sc．
シे工信，all sorts of plate vessels，dishes．

55ه춘，silver plate，\＆c．
คิद•彥工，a wooden dish．
 of a bird of prey．
产工・あ凡N，clawed beasts．

就＂动，adj．clawless．
晾工最A，seizing with the claws．
ले
产言害工，a lion＇s claw．
\＃4＇这，a tiger＇s claw．
exicis，a bird＇s claw or talon．
Ya，a hazarding；hazard，chance，danger．
（＇4L，v．a．to hazard，expose to chance or danger．
产 प्य＇누，one that hazards．
Y，pres．I hazard．

₹＇মI＇Qg工，fut．I shall hazard；to be put प्र्ञा－2，$\}$ on hazard．

产巨＇y，the trunk or body of a tree，the stalk of a plant．

⿳亠丷厂彡心㇒＇あぁ，a large trunk，or stem．
产巨＇亩中，an old trunk，stem．
Y＇今＇ANX，a new or fresh stem，stalk．
Y＇ 3 ，a piece of a trunk；the stump left in the ground，of a tree cut down．
 down．
ジゥ＇鳥，a small trunk；a stem，stalk，a wick．穠IN，cotton for a candle or lamp，a wick．

諸工＇，the stem of a walnut tree．
94＇
和み＂发巨＇，a candle．

és＇v，a sitting，tarrying，waiting for．
ジサエ，v．n．to sit，tarry，wait for，attend．
产险，one that sits，tarries，waits for．
ज्ञ4，pres．I wait，I sit．


黄 1 I－8ㅁ，imperat．let him wait．
 aid－de＿camp．
훈सान，summary，the contents of．
श्र＇अ＇ㄴ，an obliging of one＇s self，obligation， duty，contract，promise，bond；a bind－ ing．
Yャッ丩工，v．a．to bind，oblige one＇s self，to vow，promise．
45 to engage．
⿳े steptic medicine．



 प⿳⺈⿴囗十丌 सp－g，$\}$ ed．

 ligation or moral duty，an engaging；tn－ gagement．

 vows or obligations．
शैㅜ，s．a spider．

Y̌， any thing to give relish to meat or \＆ $1, j$ drink，sauce，pickle，\＆c．


सा $h$ ．भदN，the nose．
Ny $\frac{1}{8}$ ，the root or bottom of the nose．


\％쩌，\} the nostril, the cavity in the nose.


＂هคธ，the hair in the nostrits．
＂＇思与＇，the bridge of the nose．
अंशेष，a flat nose．
\％ $\boldsymbol{Q}^{5}$ ，an aquiline or crooked nose．

四因4，blood issuing from the nose．
 nose）．

 the nose．
ry，the noise made through the nostrils．
\％＇2
＊＇5

## लूषा


y，$A A$, a cord or rope，put into the nose or nostrils of a beast，to lead by．
4，s．hem，edge，border，end．
A＂N＇気，ditto of a garment．

ब凶•यズ— the end，\＆xc．of a rope．
 4ち＇ม5， being first；adj．principal，first．

णस•स्बाए，a guide，a leader．











 thus：${ }^{\sim}$
 veral classes．
y．9，the flesh of the nose，the nose．
 nose．
（ys． 4 ，full confillence，trust．
 you．



 ing ink．




पॅ5＇y，ink made in Tibet．
ذ＇y๙，ink brought from Cashmir．
\％for $\}$ pus，corrupt matter issuing from

\％̌＇ম，8．light，shine，brightness．
Yंद＇य＇उA，adj．being full of light．

\％ू．पI，adv．clearly，evidently in the light． \％\％ $5^{\circ}$ ，there is light ；it appears，it is evi－ dent．
 to be．
 арренг．




 light），the name of a guddess．

y． 5 部，the enlightened world，the world．
पエ＇सूદ＇，the enlightened space or atmose phere above．
सăद＇жू＇，manner or mode of viewing，see－ ing ；point of view．



ন্ג＇ 4 ，a hurting，doing harm to．
M̌यL，v．a．to hurt，wound，do harm，in－ jure．
なヶチン，a hurter．
भूर户शेद，that does hurt．

vi，pres．I hurt．

सY斤ा－g，fut．to be hurt；I will


Y（ $N$ ，s．snivel or snot．
h． $95 \mathrm{~N} \cdot \mathrm{a}_{\mathrm{C}} \mathrm{N}$ ，ditto．
－1यN＇sa，adj．snivelly，snotty．
 the nose．
Y पN＇g5，s．snot，snivel
सं＇घロN，a sort of thick phlegm．
yमयू，v．a．to take，receive，put on；v．这ちゃ．
\％\＆気，s．woollen cloth．
 on．
－स＇

y
सूम＇ส゙工，a sort of loose mantle for priests， of an oblong form．
 sewed．
צम＇uld，a whote piece of woollen cloth．

yम＇थेषN，the side of a great person＇s
ธัดัषN，$\}$ body．
 long．
\％L＇ A ，name of a star or constellation．
\％वंม，．yarn，thread．



yodaras qux，to spin yarn．
Ja＇$\downarrow$ ，a pricking，goading，\＆c．a suckling．
子＇य土，v．a．to prick，goad，pierce，to


3 4，pres．I prick or goad．
प\％वr－沓a，pret．I pricked．
पサु $91-\mathrm{g}, \quad$ fut．to be pricked； 1 will पु．प土＇Q忽工，$\}$ prick．
\％वr－是凶，imperat．let him prick．
y $\square^{\prime} 4$ ，a making sink，an abolishing，destroy－ ing；v．5母＂y，v．n．
！प＇リス，v．a．to abolish，destroy；v．

पुय＇ $4 \times$ ㄱ，a destroyer，abolisher．


$\$ \square$, pres．I abolish．
प＇ुप्यN，pret．I abolished．
पष्̧ सा－R，fut．to be abolished．





ไ
प＇ु सN，pret．I smelled．
पष्य का－ C ，fut．to be smelled．
\％बाप सस＇देष，imperat．let him smell．
पुसा－प，s．grease，oil，fat；any greasy，oily，or fat substance．
Tुस＇スg，adj．greasy，oily，fat；besmeared with．
\％ F \％，the juice of fat
דुस＇QKI，sweetcake．
弱耳＇यु स，raw fat．
Sム＇yূ $\alpha$, melted fat．
Yエㅁ，B diminishing，making less．
SN＇ǧ工，a bringing nearer，anticipation．
y $\pm$ • $\ddagger x, v, a$. to bring nearer，to anticipate；



प्यI Ir－, ，fut．to be anticipated．

is，name of a medicinal herb or plant．
y＇य，a reducing into small pieces，fracture．
y． 1 I，v．a．to make into small pieces，or to diminish，v．II＇ix．
齐，
$\}^{\text {a general name for all sorts of ven－}}$
\fry


$55 \Downarrow \cdot \underset{4}{5}$, a silver vessel，\＆e．
è＇ǧ，a vessel to hold meal or flour in．
$-\quad-\frac{y}{4}$ ，a vessel for water．
क5＇桨，a vessel to keep wine in．
Q 3 ＂qt，e vessel for corn or grain．

\％̌5＇s．＇aयv，the bottom of ditto．



सद＇ $\mathbf{S}^{\prime} \mathbf{Y}^{4} \mathbf{n}^{\prime} 4$ ，an increasing much or greatly．
кूँ＇4I，v．a．to augment，increase，add more to．

غัa，pres．I augment．
प我胙－島4，pret．I augmented．
वस्या－ E ，fut．to be augmented．


耳ुल จ．पु円यम．
घू凶 ting on．
ตूw＇4x，）v．a．to take into one＇s hand，re－ ya，$\downarrow x$,$\} reive，put on；to smell； \nabla$ ． प्वस्याय．
產，pres．I take，I smell．

प्यूलN，pret．I took．
प्रूबा－q，fut．to be taken．

 turbing；$v$. ax＇
Y̌x－यx，v．a．to confound，mingle，mix，dis－ turb；to mistake．
y̌y＇यम्ये，one that confounds or mistakes．
高，pres．I mistake．

प्वेх 1 －e，fut．to be mistaken．
Y゙I－\＆の，imperat．let him mistake．
ॠัฯयవ，a comprising，including，embracing．
 brace；to embrace each other．
yัฯדx，to comprise，include；sign of re－ ciprocal verbs．
Tỹロx，to look on each other．

पूवप्य＇乡゙，an embraces．
$4 \Omega$, pres．I embrace．
प्र्̌ वा－춘，pret．I embraced．
पू̆वre，fut．I will embrace．
yea－\＆imperat．let him embrace．
y $\quad$ UN，name of a star．
خัवमे，adj．sloping，oblique；s．mediocrity．
\％／4，name of a star or constellation．
：T，

W＇山，a sort of cypress，or juniper．
II or I, a thick kind of reed．

$\mathrm{B} \cdot \mathrm{K}_{\mathrm{g}} \mathrm{A}$, a cane or staff of ditto．
M $4 \cdot 4$, a carrying or bringing by turns．
 $14^{\circ} \mathrm{e}$ ，part．fut．to be carried by turns． Mantinciul，a load to be carried by turns－

雪，s．hair．
Gु＇34，adj．hairy，covered with hair．
\＃ु मेद，adj．hairless．
픅⿹勹巳一 a razor．




——示耳N，$\}^{8}$ sheath or case for a razor．

［＇］${ }^{2}$ ，the beard，hair on the face，mus－ 455＇专，$\}$ tachoes，whiskers．
25＇（3，the hair on the breast．
बळब＇\＃ु，the hair of the arm－pit．
Q\％＇\＆＇
4＇${ }^{2}$ ，the hair on the whole body．
号刑，horse－hair．
$\Psi^{4}$ ，name of a precious stone．

\＃\＃
स्रुपᄑI，v．a．to heap up together．
\＃ुए＇ד・ビ，a heaper up．
\％＇，pres．I heap up．
佘与 $\mathcal{A}$, pret．I heaped up．

ज्रुदा or \＃ु5N＇月ी凶，imperat．let him heap up．

 stack or mound．

包ち＇リI，v．a．to adorn，embellish，put on．
Wु，one＇s brother or sister，those that are born of the same parents；a fellow； the woof of the web．



※＇N＇罗4，one＇s fellow in faith，or those priests
that are consecrated or ordained coge－ ther by a Lama．
wh＇ C 4 ，a near friend．

Jप＇4，the act of placing with the face or mouth downwards．
yryux，v．a．to turn upside down，to place the face or mouth downwards；$v$ ． Qதম＇4ス，v．n．

高प，pres．I turn upside down．
शुप，pret．I turned，sc．
प्रम＇4I＇QgX，fut．I will turn，sec．；to be －－i，$\}$ turned，\＆c．
צपा－今母，imperat．let him turn，\＆c．
A．是工 for $x^{2}$ ，s．corpse，dead body．
 bury or burn dead bories in．
ुㅗ핖，a coffin．
耳工＇ body．
\＃ुエ＇Aิ＇，wood for burning a dead body．

鸟工，a making fly，an egging on，exciting．
CI＇【I，v．a．to make fly，excite，egg on；v． Qय工＇ד工，v．$n$ ．
펀ㄴㄴ，one that makes fly．
Y I，pres．I make fly，I excite．


——E，$\}$ cited．
（3x－8in，imperat．let him make fly．
Y＇Yエ，exaggeration，vain talk，bombast， fustian．
3NGI $4 I$ ，v．a．to pass time quickly or swiftly．
GNT－7，s．merchandise，ware；lustre，shine， brightness，goodness．
島N＇T＇D，the examination of a ware before purchase．

चy＇sh，adj．with a fine look．
ìg，a small tower or building over a gate or door，a bastipn，bulwark，minaret．
M\＆Eig，a tower over a door or gate．

亩么＇मु耳，a sort of ornament for the body．
غेa＇4，the planet Saturn；Saturn，a god．
 दథ•Q凶ั，going or moving slowly．

 with seven beams of light．

बे पत्रร＇स゙ต，with a dreadful look．

inveriv，the last born．
E5N＇发N，born of Brahmá（or of Ouranos）．

时完の，sun－born．
Aब＇स，name of a tree or shrub．
言4＇月5＇，ditto．

ث̀ष＇म，an augmenting，increasing．
Аब．पर，v．a．to augment，increase；v．Qयेष•म，
v.n.

Aึ，pres．I increase．
से ब•नै4，pret．I increased．
غis•पx＇Rgx，fut．I will incresse，to be in－


 crease，abundance．
 mix．

 colors．
$4 \sqrt{4}$
＂，s．eminence，top．
ER＇$\tilde{Q}^{\prime}$ ，ditto of a mountain．

シ＇ロ，a changing，shifting，altering．
※ॅロエ，ข．u．to change，shift，alter ；v．Qざロ， ข．$n$ ．
4．
 ments．

से＇ฉ＇रु，one that changes or alters．
$\mathcal{K}$, pres．I change or alter．



N＇M，a carrying，bringing forward by turns．

सेष，pres．I carry．

世4T－e，fut．to be carried，I shall or
世4•ขエ＇Q想I，will carry．
率㷠 or

 ing）．
वहर＇लै बN，interest（of money）．

 advantageous．

鱼‘＇ష，a leaving off，quitting，abandoning，re－ nouncing to ；casting away．
ぞら＇ロI，v．a．to leave off，\＆uc．

स与＇，pres．I leave off．
सदला－त्रे\＆，pret．I left off．
\＃5＇4x＇ E ，fut．to be left off，$I$ shall or

 ＂＇5＇èे，Spong－byed；S．Briji，name of an an－ cient town near the modern Alluhabad．
w̌，s．spice，any aromatic substance．
 spices．
世̌̌む4，adj．spicy，seasoned with，\＆c．
स्यन्ये，adj．spiceless，not seasoned．
行耳N＇4，s．ability，faculty，power，energy，force， courage，bravery，fortitude，vigour．
सेस $\mathrm{N}^{\circ}$ ते giverer

स゙पN•世゙सेर，adj．cowardly，fearful．

स पN＇サエ，adv．bravely，courageously．
प्रयू＇य＇ये，one that is able to do．
 enabled；$v . a$ ．to empower，enable．
 may you perform．
＂ंकर्य＇ц，$u d v$ ．at large．


 literary work at large．
＂＇ェ・4，$\}$ a raising，premoting，advan－

※よ「ヌI，v．a．to raise，promote，exalt，ad． vance；v．Qष工＇みL，v．$n$ ．
צ工•ष＇ע゙，a raiser，promoter．
世̌，pres．I promote．
衪•象4，pret．I promoted．
\＃I＇ロI＇g，fut．to be promoted，I shall


$\mathbb{N} \mathbf{N}$, s．incense，frankincense．
पड母＂N＇N，dito．

 צ̌＊そ̌̌，a vessel to burn incense in．

 \＃N＇ス5＇，J
 cense．
－
— सम्न्य＇4，$\} \begin{gathered}\text { cense．}\end{gathered}$

\％N 2 RM＇ 4 ，a besmearing with perfume．


：



훙 ＇$^{\prime}$＇，a she wolf．
혈 $ᄃ$＇un a，a wolf＇s whelp．


yn＇m＇$x$ ，the cry of a wolf．
 $3 x^{\prime}$ 춘＇，$\}$ rial places．

\％
 ready，fit．
z\％＇घ，the clever and the stupid，the wise and the fool．
yn＇ दy $5 \cdot 4$,$\} down．$
\％\％¢ $\ddagger$ I，v．a．to hang down，to let down．
ygn＇ly，part．pret．hung down．
 hung down．
$\mathbf{x}^{\prime} \mathrm{y}$ ，a doing，performing，practising，uning， enjoying ；eating，drinking，\＆c．；v．घ̌ヶ・ч． $\mathbf{8 F}_{5} \cdot \mathbf{4 x}$, v．a．to use，practise，do，enjoy，\＆c． Y「＇5＇35＇д，adj，that may be used．
Kre，part．fut．to be used，practised，per－
formed；that must be done，\＆c．
zan＇er，a good deed or act．
54 Z ，a bad act．
वेष $\mathrm{N} \cdot \mathrm{z}$ ，a virtuous or benevolent act．
পेश 爰，a wicked act or deed．
दnर＇y，s．penance，penitence．
 cia＇sa，adj．eyed，having eyes． za＇QgN，the apple or ball of the eye．


 y
है＇
H 4 ＇$ห$ ，medicine for the eye．
स्ש4－
है＇ \％ resi，name of a fancied saint ；S．dua－ lokita．
＊ or epithets of this saint are ：
 world ；S．Lokeshwara．
bè̀N Qỉa，holding a water－lily．

his hand ；S．Padmapani．
पदें
बัॅ＇उム，wearing a crown．
（Q）Q （Potala．）

ya＇＇Ǩ＇，one＇s presence，sight．

 hearers．
－M $工$ ，before the sight of．
－स̌＇ 4 ，in the presence of．
— स̌＇dN，from before the sight of，\＆c．

— ऽ5． 41,$\}$ quote，（a passage．）
 vised．
췅ㄴ，an eye－witness，a commissioner，a de－ pouty．

豸्ध్రి＇L，s．paramount．


 sense．
⿹勹巳一𧰨刂，adv．generally．
ही


Et one＇s head；a bottle．



＜compat＞ᄒ＜compat＞ᅮ＜compat＞ᄅ＜compat＞ᄒ，the hip，hackle．
管＂承N，the hip－bone，huckle－bone．
$5^{\prime}$ 렉，the outward part of ditto．
स्षें
ध्रीち＇य，a sinking，a making sink．
स्र्ठीद＇यx，v．$a$ ．to make sink，to drown，lm． merge ；v．Qड्टंद＇यI，v．$n$ ．
चुद＇म． 4 ，one that makes sink．
衰5，pres．I sink or drown．

 ——e $\quad\}$ be immerge．

35

খ्रेक，s．glue．

子＇⿹勹巳寸 a；ditto of horn．

पब＇श्रीवर paste，the gluten of flour．
स्र्टिकल्रॅみ・Дx，v．$u$ ．to boil glue．


ث्रेช पे，a hut or poor cottage of grass， shed．

줭ㄱㄱㄱ，ditto a little one．


＜compat＞ᄌ＜compat＞ᅥ＜compat＞ᄋ＜compat＞ᄂ＜compat＞ᄂ＜compat＞ᅵ，va．to expel，banish．
 Qदूबया，$\}$ country．

स्रुㅇㄻ，pres．I expel or banish．
：्⿺辶力 ${ }^{\square}$



츋’पx，v．a．to mock，ridicule，chide，fret， rail on；blame，censure．
 sure．
췅ㅁㅁㄴ，a mocker，chider，\＆c．
通，pres．I chide or blame．

둔पエ＇श，fut．to be blamed，I shall or 춘ㅍำ通上，$\}$ will chide．
צ्धे Nা－ヘ̂凶，imperat．let him chide．
स्पैद＇य，a hanging down．



צ̌ㄷㄴI，v．a．to use，enjoy，have，possess； practise，do，perform．
そॅ५ॅЦॅ，a user，practiser，doer，performer．
黄榱㐫，that does use or practise．
这ちリエンを，is used，practised．







## S．Mimánsaku．

 net，way，practice．


粍
 employment．

 gods or saints．
N．
 serpent race．
 ven，to die．






 station．
स्षेंम＇घx，v．a．to show，to expose to view； to boast with，to brag．

产 ${ }^{2}$ ，pres．I boast．
स्हैผNा－す্রীष，pret．I boasted．
 ——2舄工，$\}$ shall or will boast．


N． m ，tinder，or any thing used for it．
N，a kind of monkey or baboon，an ape with a long beard．
\＃＇${ }^{\prime}$ ，ditto the female of a monkey．
－घुयुप，the young of ditto．
$\square$ ，an adorning，decorating．
－To，v．a．to adorn，decorate，embellish．
（－म．4，that does adorn．
＊，pres．I adorn．
च⿴囗才，צ，pret．I adorned．
\＃＇멍ㄹ，fut．to be decorated，I shall or ——2忥工，$\}$ will adorn．
ดิNा－ヘ̂凶，imperat．let him adorn．
－

＊ $5 \cdot$ ， 4 ，a begging，an asking of alnis，a men－ dicating；mendicity．
Nち口I，v．a．to medicate，beg，ask alms．
＊

＊⿴囗


 composing；meeting．
＊T CUI，v．$a$ ．to deliver，give into one＇s hand； to ravish，abuse carnally，to put together，

त्रैप $\square$ ，a sending，a giving of intelligence． ف्रीち＇షx，v．a．to give intelligence，inform， make acquainted with ；send，order．
 transfigure，change，turn one＇s self．
就 or
 ©머기，a young ape．
言㴔，ape－play．
讨＇a，a liking，wishing，being pleased with， desire，wish，lust．
商यI，v．a．to like，wIll，wish；be pleased with．
Y＇ロ＇घ，one that likes．


Q 5 ＇島 $\times$ ，the scattering or diffusing of light．
छे＇यू，v．a．to scatter，diffuse．
部 or Qưㅝㄱ，pres．I diffuse．


田口I＇Q島I，ditto，I shall or will diffuse．
シैर 4 ，a composing，putting together，deliver． ing，giving into one＇s hand ；abusing car－ nally．
ถ้5’リI，v．a．to compose，to put together， \＆c．；v．Qर्ष्रॅџエ，ข．n．
से

©
क्षेโ斤－近，imperat．let him compose．

廿₹＇包

 matical work．
 — स『द，$\}$ marian．
备 $\mathbb{N}^{\wedge} \mathbb{U}, s$ ．business，employment，affair，desirr． シ̀＇N＇घ・ふム，adj．busy，employed；industrious．


 many things．
 lous contemplator．
日亩，a hiding，concealing，keeping secret．
猃＇胃＇耳，the hiding of goods．
 tions．

母『I，v．a．to hide，conceal，keep secret，

⿴囗口，part．fut．to be hidden，concealcd， covered．

\＃＇ロエ＇ब＇ম，part．fut．that must be covered， concealed．



－Qra，a cane；a staff of reed．
EAㅆ，a making dirty，foul．
シャํㅆス，v．a．to dirty，foul，soil，stain，\＆xc．；

Y 4 ，pres．I stain．
घオN，pret．I stained．
\＆凶ा－g，fut．I shall or will stain．

（\％＇ష，a macerating，steeping，soaking．

をちみよ，ข．a．to macerate，steep into water．
\＃G＇e，part．fut．to be steeped．
日ム＇ロエ＇号，part．fut．that must be steeped．

ZE＇W，the malt of barley，\＆c．，after it has been used for spirituous distillation．
MC• the coarse meal made of that inalt．
EFN，the dung of horses，mules，asses，and ele－ phants．

सेद＇EदN，ass－dung．

MEN＇写5，manure of such ding．

（\％）リI，ข．a．to gather，collect，put to－ gether．
MI＇ 4 ，an inflaming，kindling．
\＆I＇यI，v．a．to kindle，infame，light ；$\nabla$ ． Qमよ・エ，v $n$ ．
日土＇स，the claws of a beast．
甘थ＇प，a frog，a crab－fish．

日ه＇象与＇，a little frog，a tadjole．
3NTE日，a toad．
退＇s，\} tables.
EN＇U，part．pret．hid，hidden，concealed； V ．

5．8，the hollow stem or stalk of plants，or of straw．

5．\＄＇84，adj．having a hollow stalk．
5• $\square$ ，s，foam，froth，scum．
 inside．



［ $4 \times 1 \times 2$ ，udj．having a cavity，or hole．
［5］ $4, s$ ．bellows，a pair of bellows．
554．Q55＇yI，to blow the bellows．
55.38 ，the leather bag of an Indian bellows． ga＇山，s．chaff，husk，refuse；worthless thing．
 from chaff．
 u；内N， $\int$ vault，tube，pipe．
 of the nose，the nostrils．
\％ुपN．g．QEAMI，to enter into a cavern；
v．a．to put into a cavern or dungeon．
 yुपर＇sa，adj．having a hole or cavity．


安工＇दมд，red species of insects．



ì $5 \cdot \Psi$ ，a hiding，concealing．
घ̀「யவ，v．a．to hide，conceal，keep se－ cret，cover．
 for ひैम＇यス，$\}$ scond．
 to be concealed or hidden．

\＃̀ 4 ＇ ，Sbedma，a woman that conceals her face；one of Shatya＇s wives．



غ̀द，pres．I conceal or hide．

rixi＇g，fut．to be concealed，I shall

घ̀Nा－ศิ円，imperat．let him conceal．
̌ㅜㅂ，the abdomen，paunch belly．
シ̀＇$\square$, a puff，swelling．

甘̀，pres．it swells up．


齐＇ロ工＇Qgx，fut．it will puff up．
 タッ＇ 4.



シัж પ̌，adj．thick，gross，bulky．
घ̀ स＇ A ，it is thick．

 fat，or corpulent．
シैж＇स，a corpulent，fat，woman．
首x＇㹉，v．a．to kindle，light，inflame．

シ̀x，pres．I kindle．

：
シั工’ด̊凹，imperat．let him kindle．
界 ${ }^{\prime}$＇，part，adj，swollen，puffed up．

 シ̀ प．
： traction；a cleansing，purifying，\＆e．； v．RĘ



 subtracted．
： cised；taken away，separated；versed in． II I ，a composing，joining，writing ；dress－． ing，preparing ；mixing，mingling．
新•矿，v．a．to conpose，join，put together； write；dress，prepare；mix，mingle； v ．皆工矿
ying，part．fut．to be put together．

of being composed，composition；part． fut，that must be composed．
8ary，the giving of alms；alma，charity；a giving，conferring of \＆cc．；S．Dánam．
fa＇ix，v．a．to give alms；to give，bestow， confer on．



気的，pres．I give．
突，pret．I gave，I have given．
क्षैं ＇ul＇$^{2}$ ，fut．to be given，$I$ shall or



 charity is distributed．


 tion．
 tion．
춘＇घ，a diminishing，subtracting，exercising， cleansing，purifying，refining；heaping up．
※ॅ६＇घI，v．a．to diminish，subtract ；heap up ；exercise，cleanse，\＆c．

 cine．


\％्रूप，pret．I exercised，\＆c．
W5＇वम＇t，fut：to be exercised，I shall


 ing，\＆c．

Y̌ェロI，v．a．to join，put together，com－ pose，write，mix，mingle；dress，\＆c．
비넉，a composer，dresser． EX＇er，that does join．

\＆＇I，pres．I compose or dress．

YX＇aI＇g，fut．to be dressed，I shall or

춛 $5-\frac{3}{8} \llbracket$ ，imperat．let him dress．
 copulation．
Hi or $\mathbf{y}$＇Sx，a tent made of hair cloth，or sack－ cloth，with crossed sticks．
Y＇QgRN＇यI，to pitch or fix such a tent． $\mathrm{y} \cdot \mathrm{a} 4$ ，the ropes of such a tent．
y＇भीร＇，the several pieces of wood of ditto．
$\boldsymbol{y} \mathrm{b}$ ，one living in such a tent．
घ山ा－स，a fork，prong，
y5＇马，a fly，insect．
シュ＇स，a fly，bee．
yБ＇fi，s．honey．

 घ $\left.5 \cdot \zeta^{2} 5,\right\}$ comb．


va＇4，a bespoting，besprinkling；a summon－ ing，calling．
シघ 4 4 ，v．a．to bespot，besprinkle；summon， call for aid；v．ジa＇4x．
¥म＇g，gold in mass，unwrought gold．

स’थ̀＇घN，a sort of refined gold．
밴，a sneeze．


 \＃$\square$［， 7 a kneading，working dough with GY 4，$\rangle$ the fist．
g＇ax，\} v. a. to knead, to work dough甘5・リエ，$\}$ with the fist．
 シケ＇ģ，that does knead．
思々，pres．I kuead．
島N，pret．I kneaded．



\＃म＇4，adj．big，with young or child，pregnant． A $\boldsymbol{A}^{\prime} \times$ ，a female with young or child．
 घูか，a snake，serpent，


ถู・ダ，the serpent－year．

콘．$\square$ ，a playing on，or sounding a musical instrument．


\＃̀义＇$\square$ ，a joining or putting together．
 ■I，v．$n$ ．
से＇$\square \cdot{ }^{4}$＇，one that joins or puts together．
출률，that makes join，unites．

Ba，I juin or put together．
췸굼，pret．I joined．
충ㅁㅁ＇ C ，fut to be juined，I shall or


 AN
母्षेत $ए$ ，adj．frozen，stifl，hard．

Y̌ary，a summoning；calling on for aid；a bespotting or besprinkling．
シャタリI，v．a．to call on for aid，to sum－ mon；to bespot，besprinkle．


シュa，pres．I call，\＆c．
シู่중，pret．I called．
\＃ब＇प土＇e，\}fut. to be called, I shall or ＊ンタ＇4土•Q玉 I，$\}$ will call．
（\％वा－\＆$\triangle$ ，imperat．let him call．
$X^{\prime} I$ ，hair on the face，a general name both for the beard，whiskers，and mustaches．
 grey beard．
\＆＇工＇Q前ף＇4，the plucking out of the beard．

घRपप＇य，v．$n$ ，to be humbled．
झธㄷำ，adj．dark；s．darkness．


ม5•予エ，）an instrument for cleansing the タБウェ，$\}$ nustrils．
\＆万，the part of the body below the waist ；the last half of a period of time．
 the body．
दू＇सा，the last half of the night．

$5 \mathrm{E}^{2} \boldsymbol{2} \mathrm{~F}$ ，ditto of the summer．
5 §め \％
あ＇ねদ，the last half of one＇s life－time．
 Д＇द5＇स，$\}$ ther，family．
\％ $\boldsymbol{Y}^{\prime 4}$ ，s．disdain，contempt，scorn，blame；a disdaining，scorning；a bending down．

g母ìir，—－vomitive ditto，a vomit； emetic．
■工＇】，s．specie，ready－money．
欺＇还＇，canh，ready－inoney．
 ready－money．
\＃工•氖L＇，specie and kind．
日만，the name of a star．
มิ母＇ nomenon；mirage．
タia＇su，the Pleiades．

部＇4，part．adj．ripe，mature；perfect．
ผ＇ำ＇ฯ，adj．unripe．

दमे合么，ditto．
सिष＇ษ＇ใी，s，ripeness，maturity，perfection．
सिव＇प，it is ripe．


ì＇－iेर，adj．maturative；ripening．

 made ripe．
मिब＇प土＇eे5，$v$ ．pans．is made ripe．
Aia＇g，part fut．about to be ripe．
Ra＇RS？ Q ，corn that will soon become ripe．
 tion．
 emancipation；name of a monastery．
Aे4＇मडa，7 the seven stars，Charles＇wain，

मिa＇$\alpha$ ，the eye－brow．
ม่ใ＇स＇बेqN＇प，a beautiful eye－brow．


जणॅॅ，adj．dark－red．



㐫 ${ }^{\prime}$ ，a spot，blot，blotch．

मेंब内，a black spot．
शे’दมI，a red spot．
शे पइ $\ddagger$ ，the seven stars，Charles＇within．
मेष पदa，$\} \quad$ Ursa Major ；S．the Rishi． सेष，（in compos．）

श＇$\square$ ，a mentioning，saying，telling，\＆c．
末＇यI，v．a．to mention，tell，say．
स＇म＇乡̌，one that mentions，\＆c．

シै，pres．I mention．
มัN，pret．I mentioned．
$\left.\begin{array}{l}\text { M＇口I＇Q导I，} \\ \sim-\mathbb{E},\end{array}\right\}$ fut．I shall or will mention．
シे vा－भी凶，imperat．let him say．
ダโ＇ひा v．\＆૬＇山，a chiding，abusing，scolding．
※’ऽレエ，v．u．to chide，blame，abuse，curse， contemn，despise；bend down．


齐々，pres．I blame．
क्षโा－नीव，pret．I blamed．
＊ャㄴエำ，fut．to be blamed，I shall or ダヒリエエ’2包工，$\}$ will blame．

सं $\bar{G} \cdot 4$ ，a desiring，wishing，longing for ；desire， wish，will．
घंबчェ，v．a．to desire，wish，will，long for．

 accomplishment or furtherance．

सेव’यक，a prayer．



\％

然解凶，imperat．of ditto．
 the less．
衰
想，$\}$ a thin reed，a pen．






悉吅这凶，$\}$ cylinder of reed used for are－ paring tea in，with butter，for drinking， after the Tibetan manner．
꺼
斯领 415 ，a mat to sit on．







प्रुちबぁV，the place or room of fasting or penitence．
 tired．

© エアコエ，v．n．to hasten，to make haste．
第工＇凹＇ฟे＇，one that makes haste．


シ＇ロ，madness，the state of being disordered in the mind or senses．






或क＇म，a mad woman．



菐N＇U，part．adj．grown mad，mad，deinented．



छ＇д，speaking，a speaking，saying，\＆c．
च马םコ，v．a．to say，speak．
ซ＇य＇मे，a speaker＇，sayer．
国＇良㢄，that does speak．


\＃，pres．I say or speak．
훔N，pret．I said．

춤제－9̊ธ，imperat．let him say．

 taring of words．

———边凹＂凶̀，$\}$ eloquence．
꿈・ゐぁム，ditto；S．Manju Sri．
＇Qíそ，adj．desirous of speaking，talkative．

\＃5＇，$\}$ ai，word，voice，utterance．
（ヵ）（in compos．）
5 上
 sons，of a faint red colour．
容 $\overline{4}$ ，a lamenting，speaking，mentioning；$v$ ．


 words．
होंढ＂，
yE．，$\} s$. word，voice，utterance．

© N ，


h．y $\boldsymbol{y}^{\prime}$ ，）a giving，bestowing，granting；： बमॅद．म， $\int$ making，causing．
 mit．
fore，part．fut．to be given，granted．
 given or granted．
 or the state of being granted．


 gone．
啇》，a giving，granting；ordering．
\％ヤヤロI，v．a．to give，grant，allow，bestow， order ；make，cause；（a sign of causal verbs，speaking respectfully．）


器这乡，that does give．

รुगा



チ̌q，pres．I give or grant．
シャा－《া－त्रब，pret．I gave．
yণ＇घय＇घ，（fut．to be granted，I shall or \％q－ax＇Qgx，$\}$ will give．

 taught．

## 5

m，the twenty－ninth letter of the Tibetan al－ phabet ；a numeral for 29.
9．4，a volume，\＆c．marked with 9，29th．
y，the collar of a garment．

क－ I＇$^{2}$ ，a perceiving，understanding．
\＃＇a＇बे，I did not understand．
W． $85^{\prime}$ ，adv．too，very．
－ $\mathbf{H}^{\prime} 5^{\prime} \mathbf{\omega}$ ，adv．too great．
n． $35^{\prime}$ क $5^{\circ}$ ，adv．too small．

－F－f：\＆ 4 ，a sort of sweet＿scented wood．

F．व＇s＇$ه$ ，the name or epithet of a saint．

$\left.\begin{array}{l}\text { \％＇ロג，} \\ \text { SA，}\end{array}\right\}$ adv．about，more or less．
；＇95＇，$\quad$（Chinese word，）a Chinese
 man of China．
ज．कांक्रु，interj．expressing ：joy ；contempt； great pain，（as in cold．）

## \＃円N，a kind of sugar，sirop．

gaw dab，a kind of sweetcake．
an，a mouthful．


जस＇4，s．strength，vigour of mind，fortitude．
उस＇ $4 \cdot 84$ ，adj，having strength of mind，vi－ gorous．
जसN＇L，s．eagerness for，strong desire． ax 9 ，a breathing veliemently，panting out of breath，（after being fatigued．）

aN－ $\mathrm{A} 工 \cdot \mathrm{y} \cdot \mathrm{\square}$ ，a speaking hyperbolically．
की，a numeral for 59.
है＇4，a volume，\＆c．marked with ${ }^{\text {\＃n }}$ ，59th．
$\left.\begin{array}{l}\text { \＆＇dr＇v．u，} \\ \text { ALN＇sa，}\end{array}\right\}$ snowy tracte or mountains．
－Fif $x$ ，s．diamond．
$\hat{W}$ ．$£$ ，a rick，a pile or heap of corn．
की，interj．expression of laughter．


$\left.\begin{array}{l}\text {－．कौस，} \\ \text { ALEN，}\end{array}\right\}$ frozen snow，ice，snow．
5，a numeral for 89.
$3 \cdot 4$ ，a volume，\＆cc．marked with \＄，89th．
－．$\dot{\sigma}_{g}$ ，a mystical interjection，expressive of mercy．
－$y \cdot 4$ ，name of an ancient people，the Huns ？

\％परी
z＇z，interj．expressive of pain，in cold；the sound of one＇s mouth in eating．
zal for m ，s．notice，intelligence，informa－ tion，news，knowledge．
34 से $\cdot 4$ ，having no notice of．
3，a gulp，us much of any liquid as is swallowed down at once．

\＄प•Ү，two gulps．
 with noise，to gulp down．
－ 1 I－- ， ．dexterity，cleverness．

से bI ＇घ̆，a clever man．
ह．BI•甘̆，a nimble，fine borse．

3N＇sa，adj．moist，wet．
W N मेद，adj．void of moisture dry，arid．
\＃，a numeral for 119.

－के लेंने，interj．a vocative sign ：Ol holla！
－केंb，$\}^{s}$ ．cause，reason，argument；reason－
6，$\}$ ing，logic，philosophy．
के＇यif，name of a god；name of a series of
市文䇅，$\}$ treatises．
－के ふ＇风，）s．blood－sucker ；a general．
Aa＇Qg5＇， ，name for many dreadful fancied divinities．
 garding such fancied deities．
जे थाइ
चेष पा－१ิ९，s．amplitude，width，extent．
केष＇ウेष，adj．very ample，wide；extended．
\％，a numeral for 149.
के＇4，a volume，\＆c，marked with कॅ， 149 h ．


 for sacrifice or burat offerings．
णे＂क，an interjection of admiration；bo！ ho 1
जेबंウेँ，adj．stupid，fool．
सि．ทेबनेंム，a stupid fellow，a blockhead．
凶̀д $1-\downarrow$ ，a native of Turkistan，a Turk．

जेx． 8 ，adj．Turkish，of a Turk or of Turk－ istan．
बॅд $\cdot$ A，a Turkith woman．
该次4，a Turkish boy．
$\omega_{2} \cdot \boldsymbol{y} \%$ ，the country of the Turks，Turkistan．


àx．h，a Turkish month；monthe counted after the Turkish manner．



बता－ì，adj，hard．

${ }^{6} \Gamma^{\prime}$ घ，adj．naked；；nakedneas，nudity．

65＇山，an insisting on；thruating；atrong exertion，effort，vehemence．

6；＇य＇ये，one that makes exertions．
－W，essence，substance；a mystical word．
6q． $4 x$ ，to look to，to wink at；to twinkle．
6ิ\％


 spherical ；the whole，all over．
$\hat{b}$
asa for
सहै＇हैव पे，all the night．

$\mathbf{S F}^{5} \mathrm{Y}$ צ，adj．rough，harsh，uneven．

छु $\mathrm{g}^{\circ} \cdot \mathrm{L}^{2}$ ，adj．ragged；rent into，or clothed in， raga．
 rags．

## W

w，the thirtieth－letter of the Tibetan alpha． bet ；a numeral for 30 ．
Wr 4 ，a volume，\＆c．marked with W，30th．
A．Wro，Ah！a nystical interjection．
－．W•M＇s，name of a tree，the wood of which is used for incense，and as physic．

 the rot in sheep．
 W＇RAT，Tadj．mean，pitiful，low，disagree－

W＇ఆิNा W＇มंधిv，interj．O do！O do not！
W＇si or w＇s＇s，an interjection expressive of pain in cold．


s．wr मे＇$^{\prime}$ ，$\quad$ the name of a celebrated Pan－
 many years in Tibet，and died there in the eleventh century of our æra．
$W^{\prime}{ }^{\prime}$ alw＇a＇a，an interjection expressive of grief． w＇̀े，$\}^{\text {a father＇s sister，aunt；a nun，a }}$ के•ों－से，$\}$ woman of a religious order．
w＇uf for $\longleftarrow$ ，s．father．

w＇यद＇，$\}^{\text {a father＇s or mother＇s sister＇s hus－}}$ यद＇ப̆，$\}$ band．
W＇\＆for स，s．mother．

ザक
\＆．W＇s，name of a sour fruit tree，used for medicine．

B＇S＇I，S．A＇chárya，teacher，professor． W・あ，$\quad$ interj．denoting abhorrence or心＇あ．あり，$\}$ pain from heat．
WV＇१द＇for बद＇घे，a mother＇s brother，maternal uncle；an address．
WW＇I＇I，an interjection expressive of anguish． $\mathrm{wv}^{3} \cdot \mathbf{I}$ ，name of a medicinal fruit．
BV＇İチ，\}fellow, companion, comrade,可币N・タ，$\}$ friend．
 ing．
s．WM，interj．O yes．
$\left.\begin{array}{l}\text { W＇エム，} \\ \text { Qद̌すंエAT，}\end{array}\right\}$ s．brandy，spirituous liquor．
W•श’イ，interj，expressive of joy，admiration．
Wु『ని $\quad$ the series of vowels，in the Tibetan


以ण थैन＇，a circle，ring ；ear－ring．


BV母＇$\tilde{\omega}^{2}$ क，the tuft of hair below the lower lip；
the beard．
W६＇，interj．or interrog．sign，Hei！
 s．wh＇解，$\}$ pher；number．

BननRI，$\quad$ an iron instrument of

W合解，\} $\}$ name of a precious stone；an

उस＇यव，a Chinese resident，in Tibet．
$\left.\begin{array}{l}\text { UVI } A, \\ \text { WH，}\end{array}\right\}$ name of a soft stone，marble．
WI＇AqM，plaster or pavement made with ditto．

ऊิ，a numeral for 60.
 y，a numeral for 90 ．
w＇y，a volume，\＆ce．marked with y，90th．

 5’3，too smell ears．
5．$\left.{ }^{3} 4, \quad\right\}$ name of a country or city in an－ अ＇के प्यद，$\}$ cient India；S．Ougein？
 the eighth or ninth century of our mera．
yr＇ $4 \times$ ，name of a flower of a blue colour．
Wे，a numeral for 120 ．
Uे＇4，a volume，\＆c．marked with 论，120th． $\notin$ ，a sign of interrogation；when ？what ？

W．Wh，will you tell or say？


ओ सा－Qा－ूे，inetrj．of admiration．

苗ब＇发，（Chinese word ？）a physician，doctor． W．x＇n，name of a country，Erak or Irak，Chal－ dæa？

U，a numeral for 150 ．

－Wु，a mystical interjection．

 ysed，

ओ도，vulg．ditto．
©
ऊै

## 


[^0]:    ${ }^{1}$ Károly Szathmáry: A gyulafehérvár-nagyenyedi Bethlen-F6tanoda története (The history of Bethlen College at Gyulafehérvár-Nagyenyed), Nagy-Enyed 1868; Ferenc Váró: Bethlen Gábor kollégiuma (The college of Gábor Bethlen), Nagyenyed 1903.
    ${ }^{2}$ Mezőkövesdi Ujfalvy Sándor emlékiratai (The memoirs of Sándor Mezökövesdi Ujfalvy), prepared for the press and with appendices by Farkas Gyalui, Kolozsvár 1941.
    ${ }^{3}$ Ibid.; Sámuel Hegedüs: "Egy hazafi szó és egy baráti könny Körösi Sándor sirja fölött" (A patriotic word and a friend's tear over Alexander de Körös's grave), Pesti Hirlap, October

[^1]:    Calcutta, February, 1834.

[^2]:    돈，（in compos．）

